



Т. П. ЛЁННГРЕН

**СОБОРНИК
ИЛИ СОРСКОГО**

Часть III



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва

2004

ББК 83.3(2Рос=Рус)4
Л 33

Лёнигрен Т. П.

Л 33 Сборник Нила Сорского. Ч. III. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 584 с., ил. – (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-94457-156-X

Настоящим томом завершается публикация «Сборника житий греческих святых», составленного, отредактированного и собственноручно переписанного великим старцем Нилом Сорским (ок. 1433 – 7.05.1508). Этот самый объемный труд великого книжника Средневековья дошел до нас в его автографе. Несмотря на широкую известность имени Нила Сорского в связи с полемикой нестяжателей и иосифлян, этот фундаментальный труд духовного отца нестяжателей, получивший признание как нестяжателей, так и иосифлян, до сих пор не издавался и специально не изучался.

В «Сборнику» вошли известные жития святых. Это не авторские работы Нила, однако они заслуживают не меньшее внимание со стороны исследователей идеологии Нила, чем его авторские работы, поскольку, создавая «Сборник», Нил строго следовал своей идеологической концепции нестяжания.

Предлагаемое издание вводит в научный оборот материалы, которые могут быть полезны для лингвистов, литературоведов, историков, теологов и всех интересующихся культурой средневековой Руси.

ББК 83.3(2Рос=Рус)4

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshchelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales of this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки славянской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD.

© Т. П. Лёнигрен, 2004

СОДЕРЖАНИЕ

I. ВВЕДЕНИЕ	9
II. РУКОПИСЬ. ТЕКСТЫ	13
Прѣслѡвіе	23
Мѣца геньвара .аі. жиѣе прѣвнаго ѡца нашего дѣвсіа. ѡбщій житіѣа началника	25
Мѣца геньвара .еі. житіе и по́двиѣ препѡбѣнаго ѡца нашего пѡвѡла фивейскагѡ	135
Мѣца геньвара. въ .зѣ. днѣ житіе прѣвнаго ѡца нашего антоніа великаго	147
Мѣца геньвара въ двадесѡтыи днѣ житіе прѣвнаго и вѣно́снаго ѡца нашего ѣвдиміа великаго	237
Мѣца феврѡаріа въ .д. прѣвнаго ѡца нашего і исповѣдника никола, игоумена спѡдїйскаго	307
Мѣца феврѡаріа въ .г. житіе прѣвнаго ѡца нашего мартиніана	337
Мѣца марта. въ .ка. житіе прѣвнаго ѡца нашего ісакіа далѣматъскагѡ	367

Мѣца априліа .кѣ. житіе въкрапцѣ, и мало Ѡ чюдесѣ, прѣвнаго ѡца нашего деѡдора сикевѣта	385
Мѣца маіа. въ ѡсмыи днѣ. житіе преподобнаго ѡца нашего арсеніа великагѡ	443
Мѣца. маіа .ѣт. днѣ. житіе прѣвнаго ѡца нашего пахоміа великагѡ	459
SUMMARY	581

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое издание третьей части триптиха «Соборника житий древнегреческих святых», дошедшего до нас в автографе Нила Сорского, подготовлено в Институте русского языка Университета г. Тромсё (Норвегия). Предполагается составление сводного словоуказателя ко всем трем частям, а также издание специального исследования, посвященного «Соборнику».

Настоящая публикация выполнена при финансовой поддержке Гуманитарного факультета Университета г. Тромсё.

Считаю своим приятным долгом поблагодарить сотрудников НИОР РГБ за содействие в использовании рукописи.

За поддержку и поощрение этого проекта глубокую благодарность приношу заместителю ректора Университета г. Тромсё по научной работе И. Брок, декану Гуманитарного факультета профессору Э. Х. Эгебергу, а также профессору Гарвардского университета Д. Островскому.

Особую благодарность за оказанную помощь и поддержку хочу выразить ведущему научному сотруднику Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН доктору филологических наук В. В. Калугину.

Tromsø, июль 2003

Т. Лённгрэн

ВВЕДЕНИЕ

Текст третьей части триптиха «Соборника житий древнегреческих святых», составленного, отредактированного и собственноручно переписанного Нилом Сорским, хранится в НИОР РГБ в составе собрания Иософо-Волоколамского монастыря: Волок., № 630.

Палеографическое описание рукописи

Рукопись № 630 Волоколамского собрания сохранилась не очень хорошо. Переплет времени написания рукописи: деревянные доски, обтянутые кожей с тиснением. Корешок у верхней доски потерся и отваливается. Застежки потеряны. Металлических украшений, жуков, на верхней доске нет. На нижней доске сохранилось четыре заклепки. Рукопись загрязнена, захватана, много пятен.

Публикуемый здесь текст написан на бумаге одного типа, филигрань «агнец со знаменем», Briquet, № 24 (1488) и № 25 (1495)¹. Размер листа в 4°, всего 2+346+2 листов.

Листы I, II, 1, 2 вшиты, филиграней нет. Посередине листа I написано: № 247, зачеркнуто 247 и сверху написано: 375. Лист II лицевой чистый, на обороте этого листа просматривается чернильный отпечаток фрагмента какого-то рисунка с изображением креста. Такой же отпечаток есть и на листе 4 об. Лист 347 чистый (нумерация есть). На листе 348 написано: к книга ѿ.

¹ *Briquet C. M. Les filigranes: Dictionnaire historique des marques du papier de leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600 [par] C. Genève, 1907.*

Чернила размазаны, читается плохо. Под этой размазанной записью написано: книга ѿсидова монастыря.

С определенной долей вероятности можно предположить, что бумага листов 2+2 того же времени, что и переплет, поскольку задняя доска с внутренней стороны оклеена такой же бумагой и заклепка среднего жука прошла через бумагу. А переплет, как было уже сказано выше, современен написанию рукописи.

Листы 5-62 и 252-239 затекли у корешка; листы 334-348 подмочены сверху.

Первый лист, как и в ГЛМ, РОФ 8354², занимает вкладная Нила Полева, датированная 7022 (1514) годом. Эта дата дает информацию о том, когда рукопись была передана Волоколамскому монастырю, а не о времени ее написания. Во вкладной Нила Полева первая буква, В, прописная, написана киноварью.

По нижнему полю листов 1, 10, 20 подписано: «Принадлежить Юсифову Монастырю 1854.»

На листе 2 лицевом помещено «Оглавление» этого сборника, написанное тоже рукой Нила Полева. В «Оглавлении» первая строка, месяц, число житий и первая буква Ж написаны киноварью. Лист 2 об. чистый. На третьем листе помещено «Предисловие» Нила Сорского.

На четвертом листе под красивой заставкой в виде плетеного орнамента нововизантийского стиля (с преобладанием синего, темно-красного, коричневого и белого цветов) киноварью выписана вязь: ѿборникъ ѿ вѣвъ починае ѿ вѣвъ ѿ. Первая и последняя буквы дважды подчеркнуты обычными чернилами. В начале текста, после названия жития, написан тонкий инициал С с элементом растительного орнамента в левом его углу (см. иллюстрацию).

На листах 3-346 текст написан одним почерком, атрибутированным как Б. М. Клоссом³, так и Г. М. Прохоровым⁴ Нилу

² Лённгрен Т. П. Сборник Нила Сорского. Часть I. М., 2000.

³ Клосс Б. М. Нил Сорский и Нил Полев — «писатели книг» // Древнерусское искусство: Рукописная книга: Сб. 2. М., 1974. С. 150-165.

⁴ Прохоров Г. М. Автографы Нила Сорского // Памятники культуры: Новые открытия: Ежегодник 1974. М., 1975. С. 37-54.

Сорскому⁵. На листах 4-82* на каждом листе помещено по 20 строк, на остальных — по 24 строки (за исключением последних листов житий). Листы 186* и 204* оставлены чистыми.

Принципы воспроизведения текста

В воспроизведении текста рукописи в основном сохранены те же принципы, что и в публикации первых двух частей «Сборника», где в основу были положены принципы публикации текстов в журнале «Palaeoslavica». Публикуемый ниже текст написан «строка в строку, слово в слово». Буква «т» на высокой ножке передается как т; буква ж, вынесенная под строку, опускается под строку.

Расхождения с оригиналом в следующем: сделана разбивка слов, но знаки переноса, как и в оригинале, не проставлены. Случай возможного употребления «е широкого» в тексте не передаются. Не всегда удавалось точно поставить титло.

Иногда в тексте встречается написание выносных букв с диакритикой, что при воспроизведении текста передать было невозможно по техническим причинам. Все такие случаи оговариваются.

Вносятся в строку пропущенные буквы, слоги, слова, и это тоже оговаривается в комментариях. Если количество и последовательность строк на листе нарушается из-за внесения в основной текст таких вставок, то эти случаи оговариваются. Отмечаются в комментариях и слова с лигатурами.

В конце каждого листа дается комментарий. Для удобства комментария строки 5, 10, 15 и 20 пронумерованы, а в комментарии указывается номер строки.

⁵ В начале работы над «Сборником» у меня были сомнения, что листы 4-82* написаны рукой Нила Сорского, но после личных бесед с Б. М. Клоссом и Г. М. Прохоровым представляется возможным разделить их мнение.

СОБОРНИК НИЛА СОРСКОГО

РУКОПИСЬ. ТЕКСТЫ

Въспоможемо написана въ книгѣ
сборни. двѣ биты престола. бѣча
сплагон слава каго слоупениа. ево
елі прѣнапошца на шестоі ѿ сифл,
еже въ ли боло сламы каго. Нама
бѣи по ѿнило поле въ по трѣдшахъ
написати и по преставленіи швейи
со съ по седне шнон. сеенію. и по
марса. и по кланиа. Молни же
слава гостодіа нашии бѣи прочіа
ющеніи нгоу сїю. и по жи по тѣла
шемъ и по смрти. по манти шед
сїа по слѣбною любовь, и по манти
наша дша по стѣхъ вашии мѣтѣхъ.
Фаліе сїа по сѣ въ мѣкни въ шепи
сїа по седне шнонго. и по роу блде
не въ мѣтѣ роу со родитѣ. и что въ ба
рдн по сїа по сѣго жѣ преставленіи
ѿ блѣ въ прѣпоу сїа, м, ѿ бѣ денъ и
стѣнхъ и дамн. сїа по роу со родитѣ.

Тѣстѣ рѣдѣе сѣдѣ

Молитвоже славяи Замы и присязвы
дасъ вѣднспрантти по преставле
ннѣ шѣ влши Тѣоу Хрѣтолю бѣ до
моу Жнзю Арсенію голениноу. и
стѣ рѣдѣ моємдѣи шѣ голошѣ. и стѣ
рѣдѣ гѣ ронтѣи роисити моу
И на дѣиоще сѣи шѣ илюбаи шѣ та бѣ
мѣтѣи стѣи стѣи шѣ

сказана глаголющая и книги . мѣ
теца . а . Житіе прѣблагаго ѿца наше
го сѣвѣна . ѿщипа мѣхитіа мѣхиталоника .

ѿ . Житіе и пошаніе прѣблагаго ѿца на
шего павла фивекскаго .

ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца нашего анто
нія великаго .

ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца нашего еѿѿи
великаго .

ѿца феодаріа . ѿ . Житіе прѣблага
го ѿца нашего и пошаніе ѿца анисолы . и по
шаніе ѿца иоанна .

ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца нашего марти
на .

ѿца мартиа . ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца
нашего іакоба далматинскаго .

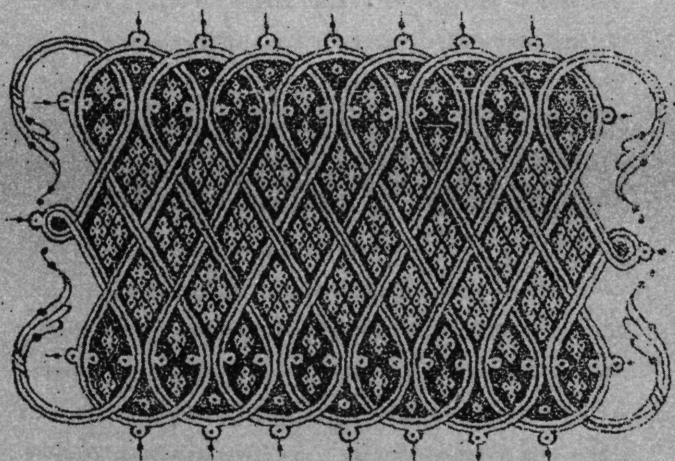
ѿца априліа . ѿ . Житіе іоанна ѿраца іма
лошотодеса . прѣблагаго ѿца нашего дѣбор
гисѣвита .

ѿца маіа . ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца на
шего арсеніа селанскаго .

ѿ . Житіе прѣблагаго ѿца нашего пахоміа
великаго .

Рокієто б'агтію , и прѣчитъ б'ца п'омѣ
щю . прѣписавъ ркнїи а҃гты хъ прѣто
в'ахъ шцѣ . писавъ ркнїи р'азныхъ
р'азписовъ , т'ако а҃гты р'азписи пра
выи . и ш'р'б'т'охъ в'б'писи х'и х'и ш'цѣ
много несправленъ . ієанисавъ мо
скламо емо х'удомъ р'азумъ , с'идне пра
вля . а҃гты емо с'идне р'азумъ , с'идне пра
вляхъ . да и м'дши р'азумъ болше на с'
тїи несправд'лїи несправленъ , и на
полн'а т'а не дост'а т'а ч'а . а҃гты ркнїи
и т'а писавъ , и а҃гты емо ш'р'б'т'и
с'ав'т'хъ не с'г'ла с'на р'азум'и истинны ,
и а҃гты емо х'и прощен'а прош'д . а҃гты и на
с'идне прѣписовати , и на прочитати да не
прѣидеть т'ако и на прочит'ае , но и с'тїи
и не да ти ш'ет'т' и г'л'ет'т' , е҃же е҃сть оу҃го
дн'о в'т'д , и полез'подши . по не ркнїи р'аз'
г'р'шныи т'ако х'ощ' . и не т'а емо
ркнїи р'аз'в'л'ат'не с'ахъ , но и на д'ет'т'о пи
савъ и г'ла х'и ; и а҃гты емо ш'р'б'т'и с'идне
в'т'хъ не оу҃годн'о в'т'д и не полез'подши ,
ради м'о е҃го р'аз'в'л'їи и не в'т'г'ж'е с'т'їа .
и ш'с'хъ молю , да не ст'ворит'т' и т'а

также. получше еда творить, еже
есть иго оугодноего и паче подши,
нази шемъ радуюца. и тако буди то
боже ево прилагаяца, шемла внидо
цимъ внидола в редуши. прочита
ющу иже ея, и слышашу и теми хъ
ползу, молго, да гиради по млате
шмиъ, да нази помилуванъ боудъ ш
бга. попержене мило по труднхъ еси.
и коже мило заповѣди ради любве ежи
и бланкаго. да си хъ дншнхъ шца жи
тнхъ внимающе, реалителнхъ брем
дѣланиихъ, и си мнхъ живопѣтнхъ
пака дншнхъ. се бо есть истинна
любовь къ бланкнмъ, еже въ за
гнѣтнмъ свѣсть и любве ежи, и
творити заповѣди его, понитнмнхъ
боже ственыхъ амове ехъ его, и пожи
тнхъ и оучнхъ стнхъ шца житнхъ бланко
моуцнхъ. и тако ептнхъ. азъ же
дце и грѣшенъ и нераднхъ бланкнхъ
оже благога творнхъ, ноже елаю много
бланкнмъ спеннхъ: —



СВЯТЫ

МЦАГЕНЬВАРА. АІ ЖИЕПРПЕНА
ГОЩАНАШЕГО ДЕТЦА. ОБЩИН
ТІАМАУАННІСО, БЛОНУТ.

ЛАТАНИШНОУБОШЕНАПЪВРЕМЕ
НУХЪ. ДОБРЪНИШНІКЕВЪЗЪЗЪ
ІАНЦЕ. НЕЩАНИШЕЖЕОЖИТІ
АХЪОГЛІКАГОДГОРІАЖИТІЕ. Д

ТЕКСТ РУКОПИСИ

3

Бжїєю влѣтїю, и прѣтѣма вѣда помѣ
цію. преписахъ житїа стѣхъ прѣпо
вныхъ ѡцѣ. писахъ же съ разъныхъ
съписковъ, тѣмъ ѡбрѣсти пра
5 выи. и ѡбрѣтохъ въ спискѣхъ ѡнѣ
много несправлена. и ѣлика възмо
жна моёмѣ хѣдомѣ разѣмѣ, сіа истра
влѣ. а гѣже невъзможна, сіа ѡспѣ
влахъ. да имѣщїи разѣмѣ болше насъ,
10 пїи истраватѣ несправленага, и на
пѣлнѣтѣ недостапчнаа. азъ же
что написахъ, и аще каа ѡбращѣтѣ
са в пѣхъ несъглана разѣмѣ истинны,
и азъ ѡ сїхъ прощѣнїа прошѣ. а хѣто имѣ
15 сіа преписовати, или прочитѣти. да не
прѣсѣдетѣ тако ни прочитѣѣ, но исти
нное да пишеть и глеть, ѣже ѣсть оуѣго
дно вѣѣ, и полѣзно дѣши. понеже и азъ
грѣшнымъ тако хѣщѣ. и не токмо
20 же ѣже здѣ написахъ, но и инде что пи
сахъ и глахъ, и аще что ѡбращѣтѣса
въ пѣхъ не оуѣгодно вѣѣ и не полѣзно дѣши,
ради моего неразѣмїа и невѣжьства.
и ѡ сїхъ молю, да не творитѣ кпѣ

Наружное поле сильно загрязнено от частого перелистывания. Здесь и далее: нумерация листов в правом верхнем углу сделана более светлыми чернилами, теми же, что и запись на нижнем поле на л. 1, 10, 20. 1: Бжїєю: киноварный инициал Б выписан тонкой вязью, украшен растительным орнаментом; помѣ(цію): буква ѡ размазана.

- 3* тако, но лѣчшее да творить, еже
 єсть благоугодно бгѣ и полезно дши,
 и азъ ѡ семъ радуюса. и тако благоу
 бжїею прилагаю сїа, ѡемла винѣ ѡцѣ
 5 щимъ винѣ на вредъ вре дши. прочита
 ющихъ же сїа, и слышавши чтомыхъ
 ползѣ, молю, да га ради помолатса
 ѡ мнѣ, да и азъ помилованъ боудѣ ѡ
 бга. понеже немало погрѣдихса в сїхъ.
 10 іако же мною заповѣди ради любве бжїа
 и ближнаго. да сїхъ дивныхъ ѡцѣ жи
 тїамъ внимающе, ревнители вѣдемъ
 дѣланїю ихъ, и с ними живопъ вѣчны
 наслѣдимъ. се во єсть истинная
 15 любовь къ ближнимъ, еже въздѣви
 гнѣти имъ съвѣспь к любви бжїи, и
 творити заповѣди єго. по истинны
 бжественныхъ словесехъ єго, и по жи
 тїю и дчнїю стыхъ ѡцѣ жити єлико
 20 моцно, и тако спписа. азъ же
 аще и грѣшенъ и нерадивъ єсмь и ничто
 же благо сътворихъ, но желаю много
 ближнимъ спсенїе: —

14-15: между строками затертая клякса.

СБОРНИКЪ ѿ БУЪ ПОЧИНАЕ БЛВИ ѿ

- 4 мѡа геньвара .аі. жиє прѣвна
го ѡа нашего деѡсіа. о́бщїи жи
тїа́ началника, блви ѡче.
Слѡчѡиши оубо весна въ време
5 нехъ, доврѣиши же въ звѣзда
слнще. и зѡциѣише же в житїи
ахъ великаго деѡсіа житїе. де

В орнаменте заставки использованы синий, темно-красный, коричневый и белый цвета. 1, 2, 3: название жития написано киноварью; 2: жи(тїа́): лигатура ЖИ; 3: ѡче: клякса над буквой ч; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал С вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу.

- 4* [житїе велика́]
ѡсіа же глаю. иже званїе, не зва
нїе показавшаго почїю, но вве
ци по и знеѡша истинны. бжїе
5 во данїе члѡкъ истинною тависа,
и житїю всакомѡ любоводроте
лномѡ ѡвще началлоѡврасїе.
его же ради и паче не еже ѡвще
житїе състѡвити свое, ѡвще
житїа началникъ нарицаписѡ
10 достоинъ почїю. но ѡво оубо
своемоу, ѡво же наипаче тако
и ины многи хъ, блженны пока
за началльство и истинною бѡ.
тако же и звѣстенъ имѡ конецъ
15 и тавлено звытїе. сен оубо
кто бѡ и ззначала, и ѡ кой про

зѡбе рѡтель. Ѡкѡдѡ * вѣ, и како
къ дѡхвнѣ подвиго ѡправаѡса
прїиде. потреба первѣе проити,
та и ѡ сего ѡвїтели, и ѡбещнѣ

Здесь и далее в тексте этого жития колонтитул написан кино-варью. На листе заметен слабый чернильный отпечаток креста, такой же, как и на листе II об.

5

[деѡсія ѡбщ]

Ѡ всѣ словимѣи. и ѡ инѣи та
ѡноговаа сказаѡти по силѣ. ни
же вѣмѣрїе слова слѡхи ѡпмѣча
вающе. ниже съкращенїе паки
5 в потребнѣи и нѡжнѣи, довролю
бываѡ Ѡпѣщетаѡвающе дѡша.
весь нѣкаа прижиѡ блѡжнаго име
нѡема гарїаѡ, в каѡлїкїистѣи
спранѣ лежаѡи. таже тоѡа ѡбѡ
10 многими невѣдома и ненарѡчїта
вѣ. инѣ же и всѣми немало по
знаѡема, пѡбѡше ѡдѡ и ѡчьствѡ,
паче и ѡцѣмѣ Ѡ того выѡи свѣ
плѡсти вина нежилїи ѡнѣм
15 деѡсію ѡѡкрашенїе нѣкое и сла
вѡ прїложїти. рѡѡтели же
ѡго, и вѣрою блѡгѡчїпїви, и нравѡ
бѡлюбїви. Ѡ самѣ же ѡѡже име
нѣ блѡмѡ житїю, и блѡрѡнѣи
нравѡ иѡзѡнѣи съвѣщаѡвающе.

6: Ѡпѣщетаѡвающе: буква ѡ написана на месте затертой в; 9: спранѣ: лигатура ТР; 12: ѡчьствѡ: лигатура ТВ.

- 5* нарицаше бо сѧ ѡвѣ оубо прое
ресіе, е́влогіа же рожшіа, ꙗже
и по сѧ инѡское житіе лобызаѡ
ши. занѣ вины бл҃га сеѧ мысли,
5 Ѡ бл҃гаго житія́ любезнѣишаго
ѡтрока ѡврѣтши. се҃го взѣи
мѣ ѡца, емѡ же мѣти по плоти
та бы. въспрїемши добрѣ зар
женіе плѡско дхѡвно пороженіе,
10 аще бо рѡптелемъ въздаати подо
вно ѣ всакѡ бл҃гѣ чадѡ ѡхѣ. еже
выти ѡ виновнѣ, и чѣтъ рожши
сѣтвараати, како сеи не паче сѣ
твори, виновенъ бл҃гѡ дхѡвнѣ
15 своѣи мѣри бывѣ. Ѡ таковы
ѡбо прошѣ онѣ бл҃горѡныи сад и бла
женныи. въспитоваѣ же сѧ
бл҃гочѣиволюбнѣ, и възрацаѣ
сѧ тѣлеснѣ вкѡпѣ и дхѡвнѣ
възраспѡ. ꙗко * подобаше всако,

2: ꙗже: клякса над буквой ж.

- 6 иже Ѡ сицевѣ оубо прозавшѡ,
сицевѡ же изыти хоташѡ.
смыслацаго же оубо касающа
възраста. авіе ꙗвленѣ бываѣ,
5 гдѣ и которѣ ѡбо дшевное ѡстре
мленіе даѣ. не имѣнїемъ рачите
ль бываѣ. ниже инымъ конмъ тѣ
леснѣ веще, ꙗ не сѡтъ бл҃горѡ
ныѧ юности възращенїа и про
завенїа. и не бываѣ ꙗко жребецѣ
10 не оуптомленыи Ѡ врозѣ. или зе

15 мла земледѣлательны роукъ и
 трѣдовѣ не полдчающія. но же
 ланіе любовопрѣдѣлныа жизни
 наченъ, и мѣстѣ спѣ въжелѣ
 видѣти, в нѣ же и всѣхъ съдѣ
 тель и въ гѣ нашъ іс хс, спситель
 ныа стѣрпѣ претерпѣ. самыа
 же тѣ стѣрпѣ помышлала, на
 чѣ дивитиса хвд мрдію иже

На верхнем поле клякса. 14: жизни: лигатура жи.

б* [деѣсѣ ѡбщ]
 к нѣ. како сіа вса претерпѣ, да
 мы спсѣмса грѣшніи. и тѣшаше
 са трѣды тѣлесными силъ подо
 биписа ёлико възмѣно, а не л
 5 ности повинѣписа. не мѣста
 оубо спѣла точію постигнѣти
 въсхотѣ, но и пдстыню добра
 споспѣшника въ любовопрѣ
 10 ти. и и извѣстнѣ инѣское и вѣ
 моѣвное лобызѣти житіе. не
 во желаше именѣ точію добрѣ
 тели, но и дѣлѣ истинно добро
 дѣлательнѣ таѣписа. Ѡ
 кѣдѣже Ѡхоженіа Ѡ мира пріѣ
 15 винѣ, слово ѡже проити хоцѣ.
 хвдоженъ къ прочитанію бже
 ственѣ писаніи прочитаемѣ,
 довыи сеи деѣсіе показоваше
 са. аще кто ии. слышаше во
 са сладцѣ сего наказаніе и добре.

2: грѣшніи: лигатура РѢ; 14: (Ѡ)кѡдѡже: для почерка Нила характерно безотрывное написание ѡ, здесь же в первом случае буква ѡ написана в два приема: о и в.

- 7 и сѣланое желанїе всѣ влагаше
къ добрѡтелѣ. ва́ше же и ѡвѣ
чаемъ бл҃гооукрашенъ сѣлѡ.
и ничтоже ино тако пѡбно и лѣ
5 потно юнны възрастѡ. сѣ радї
оубо и сѣнныа книги прочитїа
ти люде вчиненъ бѣ. их же онъ
и прохожаше прилѣжно. и ово
гда ѡво б҃га слыша еже Ѡ земля *
10 и срѡства и съшествіе авраамѡ
повелѣвающа. ѡвогда же ѡчѣ
ства ѡставленїе и дома и роди
тель и братїа, сѣннаа рѣша
евгліа. еже сѣ ради ѡставленїа,
15 жизнь вѣчнѡю в роучающа.
сіа и сѣ подобнаа вл҃жныи про
хода, и в нѣдра дѣшевнаа влагѣ.
в лѣпотѣ распалашесѣ дѣшею.
и много раченїе имѣаше послѣдо
вати х҃ѡ, и пѣсны пѣтѣ и жѣто

Исправление в нумерации листов: цифра 7 написана после зачеркнутой 8.

- 7* кимъ ходити. и сіа часто ѡ
бращаа помыслы, млтвѡ тво
рить добрѣншаго поупи нача
покъ. настави мѣ г҃и г҃ла на пѡ
5 твои, и поидѡ въ истиннѣ тво
ѣи. таже иже къ іерлїамѡ ве

доуцаго пѣти прилѣжнѣ каса
 етса. въ оно время, внеже
 маркіанъ црѣ оуже къ концѣ жи
 10 тїа вѣ. въ халкидонѣ же стѣ
 съворъ четвѣртын съвирашеса.
 на несторїа, и инѣ еретїствѣ
 ющї. и ѡже въ антиохїи бывъ,
 иже въ всѣ влгїи деѡсіе. не подо
 15 вно выти влѣни еже мимо ипи,
 аще не къ симеонѣ великомѣ сто
 лпникѣ преже идетъ, и лице єго
 видї и словѣ слышї. і сїа тако же
 оуптѣхѣ створи трдомѣ пѣтнѣ.
 млпвы же и блвенїа того при

На наружном поле размазана чернильная клякса. 5: тво(ѣи): лига-
 тура ТВ; 9: жи(тїа): лигатура ЖИ; 18: же: над буквой е клякса.

8 частїи тса, и тогда авїе влгїи
 єго поутѣ иже къ добротели
 ведщїи съвершї. иды * к семѣ.
 авїе немало знаменїе приѣмлѣ
 5 еже къ вгѣ дерзновенїа, оногo
 присвоенїе. преже дѣ вo къ сїе
 нномѣ столпѣ прїипти, и дапи
 глѣсѣ. пѣ ѡслыша свыше оногo
 въпїюща, и призывающа сице
 10 по имени. добръ пришелъ єси
 члче вжїи деѡсіе. оудивль
 сѣ ѡво онѣ. колѣни томѣ прекл
 наѣ, и лице земли даѣ. любоче
 стивѣише проотивѣ званїа сѣ
 15 реныи ѡбра показѣ. пѣ к не
 мѣ въсходитѣ рѣчаса, ѡномѣ

мадрѣпвовати начнѣ, и которѣе
 житіе изволи. ежели оудине
 ное безмолвіе конечное и несмѣ
 сное, или съ инѣми благоговѣ
 10 иными, и равныа мысли держа
 щимса. но еже оубо конѣчи
 наединѣ безмолвствовати
 неизвѣствовашеса. не невла
 зьно соуда неискоуснѣ свщѣ
 15 на се, съ лѣкавьствіа дѣху еди
 новорѣствовати. аще во Ѱ
 иже в мирѣ вѣиньствѣющій.
 никтоже ѣ наглѣствѣ непово
 рѣ, и несмыслѣствѣ излишен.
 всачьски неинсѣсенъ съ и неѡ

14: свщѣ: во втором случае буква ѣ написана в два приема; 18: наглѣство: буква ѣ выправлена из а.

9* воученъ рапѣ; авіе Ѱ начѣпка
 въ средѣ рапныхъ себе вринетѣ;
 како оубо азъ, иже не еше рѣцѣ
 наоучивъ на ѡполченіе, ниже
 5 пѣръсты на врань, ниже свыше
 преподасанъ силою, ниже о мно
 зѣ сею оукѣпленъ; къ нача
 ломъ. къ властемъ. къ миродѣ
 ржѣцѣ пѣмы вѣка сего. къ дѣху
 10 вомъ лоукавьствіа, проптивѣ
 ѡполчѣписѣ возмогѣ. но по
 ваѣ оубо первіе Ѱ стѣ наѣчипи
 ми са ѡцѣ, ими же всѣ доврѣ
 изъвычена выша іаже къ мы
 15 слены врагомъ рапи. таже на

ѣдинѣ иже Ѡ безмолвіа проза
 баюшаа, по временю плоды по
 жапи. сіа премдрѣтнѣ ра
 змысливѣ. вѣ вѣ в немѣ съ ины
 ми добрыми, и раздѣмѣ извѣ

3: рѣѣ: буква ѣ написана в два приема.

- 10 степенѣ. къ исканію онѣ, иже
 съ трѣдомѣ ѡ блгѣ поученїа съ
 творши. оутверди же себѣ в ра
 здѣмѣ сице. іако Ѡ прошѣшихѣ
 5 дѣланїемѣ добротель, твѣрѣ
 до і извѣстно ѡченїе. логгинѣ
 оубо блжнномѣ старѣцѣ. иже л
 чшии Ѡ иже по нѣ ѡць баше, при
 веде себе и вдасть. вкѣпожи
 10 тепен же томѣ и съпробывате
 ленѣ бываѣ. сѣло оногѣ нравы
 оусладивсѣ. і сего ради весь то
 мѣ повиндсѣ. і єже вѣтвенѣ
 реци двѣа дѣшею по немѣ прил
 15 пѣ. понеже ємѣ же кто съпре
 бываѣ повиндетсѣ, такоѣ
 и выти вѣрдетсѣ. добрѣ сѣ
 Ѡветї глетсѣ. вѣ же днѣ
 ныи логгинѣ в хижици нѣкоѣи
 столпа чюднагѣ двѣа. и се во

На нижнем поле черными чернилами написано: «Принадлежитъ
 Иосифову Монастырю 1854.»

- 10* [деѣс ѡбщї]
 Ѡ многї преданїе ѡвѣрѣтлѣсѣ,

- себе затворивъ. и тамо слаки
 добротели медъ проудолюбъ
 нѣише дѣлаа. ѿ него же иже
 5 во всемъ блголюбивыи деѡсїе ѡ
 бѣоучивъса. еже къ блгимъ на
 правлѣписа, и еже ѿ злы ѿвр
 цаписа расоуженїе извукъ
 в конецъ. преселникъ в ветхое
 10 сѣдалище бывае. сице во нари
 цаю мѣсто. естъ же блї и
 ѡ видлеѡ идоуша бывае. не во
 лею оубо своею сїе сътвори. но
 ѡчѣскимъ повиноуася повел
 15 нїемъ. емд же паче, неже се
 вѣ повиндася вѣ. каа же
 вина прехоженїа. жена нѣка
 сѣло блгочтїива и чпна, еи же
 има икелїа. богапа житїемъ,
 богапѣиши добротелми. сїа
- 11 слоужителница оубо бѣ нѣкое
 мд первїе. послѣди же хѣва слоуж
 жителница бывае по блгочтїю.
 храмъ влчци всѣмъ и бци съза
 5 пи глетса. сїа оубо многѡ спа
 рцѡ принесе молвѡ. тако да иже
 ѿ неа в созданнѣмъ храмѣ вселї
 деѡсїа. повиндетса оубо не во
 лею ѡнъ тако же речено бѣ, но па
 10 че не хота. ѡчѣскаго же пове
 лѣнїа полоушаа вѣ всемъ, пре
 селиса тамо. и емд же оубо съ
 сладостїю вѣ съжителство.
 послѣдователно семѡ всако,

15 печално выти разлѡченіе. іна
ко же влѡженномъ деѡсію нача
льствѡемъ паче, неже началь
ствоваѡти желающѡ, іако же
слово въпреди скажетъ. по
виноу вса ѡбо, и въ вѣтвныи

11*

[деѡс о́бщ]

о́н храмъ вселиса. таже слѡ
хѡ ѡ немъ повсюдоу проносащѡ
са, іавлена во доврѡтель стѡ
жавшаго ю въстѡ творити,
5 не мѡнше неже свѣща носѡца
го ю. не стерпѣвъ тамошна
го превываніа, в сію горѡ і сѡннѡ
ю пещерѡ преходитъ. ѡ неа же
ѣ къ вѡ творитъ прешествіе,
10 тамо тѣло ѡставаѡ. в горѡ
же сію прешествіе ради пріеѡ
винъ блѡлюбезнѡ вываѡ. пер
вое оубо да начальства іако ве
лика время не ізвѣгнѡ, и преве
15 лічство доврѡтели ради без
молвіа и смиреніа хотѡше.
второе * да и мѣста прехоженіе
покажѡ житіа высочаишее.
члѡское пѡстошьство, много
говзоваѡтеленъ выти плѡ в мѡ

12

нага. третіе * іако не ѡ себе, но
ѡ бѡга подвигса. да здѡ бѡгіа по
лка воеѡдство врѡчено боудеть
ѡмѡ. ідѡ же толика воинствѡ
5 темъ аховнѡ храборѡ, ѡбщемѡ

- влцѣ привести хотѣше. елико
 во спїи съкрывахѹ себе, найпа
 че въ проявлеше ихъ. сице не
 внѣ нрава бѣлюбива подвигса.
 10 къ верхѹ горы пристоупаѣ. і въ
 пещерѣ сеи дажъ до конца вѣдва
 раѣтса. іаже и до ннѣ богатѣ
 ѣ сїнними єго моцїми. слѡ
 во же нѣкое до на Ѡ оцѣ свыше
 15 доше. вѣрнѣи ѡнѣмъ волхвомъ
 рече. иже Ѡ вѣстоѣ въ видлеѡ
 прїидоша. къ иже съ вышнихъ
 вѣстокъ, на запады сего мира
 пришѣшемѹ бѣи. злато и ливѣ
 зѣло блѣгочпивнѣ принесши.

2: подвигса: над буквой о клякса; 13: сїнними: титло размазано.

12*

- [деѣс ѡвце]
 таже Ѡ аггѣла вѣсть приѣмшимъ,
 не пѣмъ же пѣтемъ имже прїидѡ
 ша паки поити. но инѣ въ своа
 вѣзвратитиса. симъ оубо
 5 волхвомъ в сеи речеса пещерѣ на
 вѣзвращенїи випати. и поѹ
 ноцїю спавшимъ, заоѹтра и
 въ своа ведѣцаго имъ пѣти іаша
 са. и таково оубо глѣмое ни
 10 чтоже не іако вѣрно выпти іавла
 етса. первѣе дво иже іерлмъ
 скѣ поѹтемъ шествоваѣти про
 изволяющїи. не зѣло оѹдобно
 иноѹдѣ Ѡ видлеѡма въ свомъ въ
 15 зѣратитиса, сюдѹ не минѣѣ

шимъ, ꙗко же и ѿнѣ зрїи. иже
 Ѡ видлеуъмъ, ꙗли Ѡ предѣлъ то
 го мимоходѡщїи сїи шествѡдю
 щїи. таже и многа Ѡ иже дре
 вле оубо вывшїи въ вѣтвены

На корешковом поле отпечаток кляксы. 5: пещеръ: буква ѣ вы-
 правлена из ь.

- 13 же належации писаниїи, и неписа
 ное преданїе и дажь доѿнѣ оустра
 паѣтса держати. ꙗкова же и
 ѡ лобнѣмъ глѣмага мѣспѣ, ве
 5 ликимъ прїапо вы василїе. ꙗво
 ѡнѣ в нѣкоѡ Ѡ того словесъ весѣ
 доуѣ, подоваѣ во сїа ꙗко же снѣ
 блгооуханнѡ нѣквю приложїи
 словоу, преданїе намъ неписа
 10 но толкоуѣта. аѡамъ рече праѡць
 нашъ. в семъ нарицаемъмъ лѡ
 внѣ мѣспѣ погрестиса глѣтса.
 идѣже мои хс, на ради крѣтъ и
 смрѣтъ за члколюбіе неизрече
 15 нное прїапѣтъ. и сїа оубо сице.
 премдрѡи же оубо деодосїе на сѣ
 мѣспѣ вывѣ. и мѣрѣ прновысо
 чашїи желаа. ꙗко же первоу
 брасїе дивно, вѣтвѣнаго ѣвлїа
 севѣ прѣложи, ревнитель ономъ.

На корешковом поле клякса. 2: оустра(паѣтса): лигатура ТР.

- 13* оустрааѣшеса. всѣ ѡво подобнї
 сїиннїи заповѣден. израднѣ *

5 вѣтвенна любве раченіемъ ѡ
 вѣтѣхъ бывъ. сице сладкою сетѣ
 стрѣлою дѣшѣ оуязваше. и сице
 неразрѣшиѣ тоѣа съоузѣ съде
 ржимъ бѣ. іако же великое се и
 вѣтвенное заповѣданіе, еже вѣ
 10 злюбиши гѣ бѣ твоего всѣмъ
 срѣцемъ твоей, и всею дѣшею тво
 ею, и всею мыслию твоею, дѣлѣ
 ѡ него съвершашисѣ. еже ѡво
 немоцино быти инако, токмо
 ѡ еже естивенъ дѣша силѣ, ни кѣ
 15 чемѣ же иномѣ ѡ настоѣщихъ,
 развѣе къ единой съдѣтеле лю
 вви простирашисѣ. сѣа оубо
 оумнаѣ дѣши дѣиства іако же мѣ
 сикіа искѣсенъ, бѣголюбивыи сѣ
 бѣгочинно движа. вѣ іаже подо

На наружномъ поле кляксы.

14 баѣ, и егда, и вѣ елико подобаѣ.
 и съслагатѣ коегождо іако же стрѣ
 ны всѣ членовы. сладкопѣсни
 вѣише нѣкое, своего житіа съ
 5 вершата распореніе. къ единой
 сен мысли взираѣ, іако да всѣ то
 моу по бѣтѣ вѣдѣтъ. и ничтоже
 не съгласно ономоу, ниже съпро
 тивъ вѣщающе. кто бо сице
 10 Къ иже ѡ бѣтѣ вѣдамъ довлѣствѣ
 іависѣ и моужественъ, іако же
 ѡнъ. ниже прѣщенми держа
 щѣ повѣжаемъ. ниже ласкаѣ

15 ми низлагаѣ. и ѣгда ѡ бѣѣ васнь,
 не по бѣѣ же повелѣваемо бѣ.
 но сѣ оубо слово да пождеть.
 кто же сицевъ расудителенъ бѣ,
 помыслы срчныа испытанїю и
 звѣстномѡ давати, и хитро
 сти вѣдѣти ѡ лѡкаваго десны

9: большая киноварная точка; 10: Къ: прописная киноварная К;
 долѣствѣ: лигатура ТВ; 14: васнь: буква в выправлена из в (чернила
 те же).

14* [деѡс ѡц]

ми градоуциѣ, тако же ѡнъ вѣ
 даше. кто сице съпраѣпати
 оубо дшѡ. съкроушити * Ахъ. ни
 зложити же всако разоумѣнїе
 5 и възвышенїе, на разѡмъ бжїи
 вземлемое. и съвокоупльше ре
 ци како оубо кто ѡного вага по
 дражаѣ, иже по достоанїю ниже
 похвалити възможетъ. еже
 10 пощенїа блгомоцное. еже вѣѣ
 нїа пождапелное. еже млтвы
 вѣ попеченїа. еже пѣнїа блго
 чинное. еже оочїю слезамъ говзо
 ванїе, тако же прнотекѡщи испо
 15 чнї стрдямъ реченїемъ ѡпѡби
 ти. тако же по вса ноци споанїа.
 скровнаа ѡвѣсилища она, на
 на же заѣ разслаблѡписѡ снѡ
 възслѡнѡписѡ. к сим же и лѡ
 двеныа волѣзни поукрѣплѡ

На наружном поле размазанные чернила; б: вземлемое: вторая буква м написана на месте какой-то счищенной.

15 ше. смиренное * $\widehat{A\lambda}$. кропкое же
 и посоупленное тако же ѡ мнозѣ.
 и внимателное смысла и острое,
 и сѣло добролетнѣ и правѣ на не
 5 беса възлетаемое. сѣа ревнова
 ти оубо моцно и инѣ, подража
 ти же вслчьскы неоудобна.
 оупровѣ же кто сице оудержа,
 и покараящдса имѣ. иже тако *
 10 равынѣю твора бѣ. внигда тѣ
 повелѣи пища причащающдса.
 не елико тои възхотѣти. но е
 лико довлаше ественаго сѣпрѣ
 ства съдержати съюзѣ. пища же
 15 бѣ оубо финичьспїи плоды. или
 сочиво мочено в водѣ, или ѡ ди
 вїи былїи снѣднага. аще ли скѣ
 дьство прилоучашеса чего ѡ ре
 ченнѣ, заеже пѣспыннаго по пр
 клѣствѣ нейменїа. кости фї

14: (сѣпрѣ)ства: лигатура ТВ; 19: пр(клѣствѣ): лигатура ПР.

15* никовы любочпивна ономоу
 пища, ноужа ради глада прлро
 оупѣшенїе. хлѣба же дажь до
 при десати пропѣже лѣ нима
 5 ло вкоусї. ѡваче сице ѡ по
 требѣ тѣлеснѣи имы, сѣло
 ноужнѣ и оскоуднѣ. ѡ дшевиѣ
 же не тако прилежаше. но ѡнѣ

- 10 съпротивнѣ паче і излішнѣ пи
 таше. заеже но́цію же и днїю
 законѡ гнѡ по вса часы проучаа́
 са. и словесы сѣнними выноу
 нападѡ, и сего ра́нѣ тако древо іавї
 прї исходищї водѣ насажено.
 15 и плодѣ дагаше на всако время,
 сладокѣ и ѡбилѣши. пѣ
 лесное же оубо и въ юности къ по
 хотѣ поѡцрєніе. добрѣ оудѣр
 жа и оупишиписѡ оустрои. за
 конѣ же въздержанїа, не вкоу
- 16 пѣ и съ възростѡ юностии съѡ
 ложити соуди. ниже тако не по
 тревенѣ к томоу и не нѡженѣ ѡ
 риноу. но дажѣ и до глѡбочиша́
 5 старости съхранїти промаза
 га не ѡславѣ. и тако же нѣкоего
 съплаватела в зимѣ и боури спре
 пловавша юности его. и троудѡ
 томѡ съпричастившасѡ мно
 10 гѣ и болѣзней. въ пристанищи
 старости оуже вывѣ, не ѡложи
 ни принебреже. вѣ же троуды
 оубо толико любѡ, тако же нера
 дивїи сластѣ радѡются и прие
 15 млю. ѡславоу же и пицоу ѡрѣ
 вага, и равно ра́пникѡ сіа вмѣнѡ.
 таковыи томоу ѡбываи долгїи
 вре́менѣ в наоукѣ въѡбразившї.
 в сї тако же нѣкаа звѣзда радостнѣ
 иша сѣло. свѣтлѣ же и добрѣ

19: радостнѣ(иша): лигатура ТН.

16* [дѣѣс великѣ]
 ише лоуѣа простираѣа, оуѣже и
 здалеѣа ꙗвлѣнѣ вѣѣ. понѣ градоу
 невозможно оукрыѣписа верхоу
 горы споацоу. тѣѣм же оуѣбо ни
 5 же сеи оукрыѣса, ꙗще и ёмоу ёже
 тѣѣиписа выноу ꙗщаніе баше.
 не оуѣтаившѣ же са, послѣдова
 нно всако к себѣ дѣша довролюби
 выа привлачити. ꙗко же нѣѣкѣи
 10 магнитѣ желѣзо. или паче ꙗ
 же бчелы нѣѣкыа бѣлгіа, слѣкимѣ
 ѡнѣ довроѣтели медѣ. прихожа
 хѣ оуѣбо к немѣ люво довроѣтелнѣи
 нѣѣѣи. и с нимѣ ꙗѣстыню паче
 15 лобза хѣ, нежели вѣ свѣтлѣ гра
 дѣ съ ѣри жити хѣта хѣ. и мнѣ
 мола хѣ ёго на се, ёже с нѣи и ꙗѣ
 ствою ёго жити. і ёдва повинѣ
 ша не хѣта ꙗѣца, повинѣша же
 ѡбаче. понѣ и ꙗѣла поминаше гѣлю

13: (прихожа)хѣ: буква ѣ написана в два приема.

17 ца, не ꙗ своѣ сматраѣти ꙗѣѣю,
 но і ꙗже ближнѣ. ꙗѣемлю оу
 бо того ꙗко ꙗ ꙗѣстѣна и ѣ кормите
 ла. иже по бѣѣ житію. и ꙗѣіе
 5 оуѣбо шѣсть нѣѣгдѣ или сѣѣмъ числѣ
 ёже ѡ немѣ вѣѣ ликѣ. вѣѣды же
 великѣи. ꙗко ꙗ по бѣѣ жити и
 зволаѣющѣ, ничѣтоже сиѣе, къ

- 10 єже истинною спажати добродѣтели, і єже съхранити спажатныа, іако же памѣть смѣртнага споспѣшити мѡже. іаже истинное лювоудріе глѣтса и вѣрде тса. что творит. гробъ Ѹ
- 15 же състроити свой помѡ оуѣнокѡ повелѣваѣ. да помѣнникъ тѣ, іако * оуѡ и нарицаѣтса концоуываѣ. и сице паче тѣ подвижнѣиши творитъ, и стрѣчетъ къ добродѣтелѣ волѣзнѣише. вкѡ

На наружном поле пятна воска.

- 17* пѣ * да и оумирающїи пѡемлетъ. ѡбаче нѡ и прѣвидѣнѣ что вѡдоуцїи ѡнѣ и провозвѣщага. оуже во и дарованїи таковыи степенїи касашеса. въ свѣтѣ влѣтнѣ свѣтѣ зрѣ. и єже оуѡ провозвѣщеное вѣ, слово Ѹже іавити градепъ. влѣгоуѡкрасї во са гробѣ. и прѣстоаше самъ оуѡ свыше, оуѣнцїи же єго ѡвѣстоахоу. и съ выстрѣиши ѡка смѣслоу, ізвытиса хотѣщее зрѣ. ѡврадѡваннѣ сице нѣкако рече к нї вѣзрѣвѣ. гробѣ Ѹво оуже готовѣ. кто же ли вѡдѣ иже Ѱ
- 5 на, сеи ѡновити хотѣи. іѡ въ оуѡ сице нѣкако ѡврадѡванїю слова и тѣцанїе примѣшага. ѡвѣчїи вѡ съ иными ємоу вѣ, і
- 10 15

время вѣдѣти прѣное сѣланѣ.

На нижнем поле пятна грязи. 2: вѣдоу(щй): буква ъ написана в два приема; 11: ѡка: буква о с точкой внутри; 20: прѣное: буква ъ написана на месте какой-то затертой.

18 ёсть во ёгда и оунылое глоумныѣ
 рѣшиѣ ѡбравданми. василіе
 же нѣкто, санѡ оуво сѣнникѣ.
 и рвеніемѣ ѣ ѡ добръѣ, тавѣстве
 5 нѣ ѡвноса ѡчьскаѣ начертаніа.
 и рѡвшаго и дѣховнѣ, ничѣмже
 меньше ѡбывала ѡ добротелѣ
 нѣ оупѡвленіи. нѣ къ плѡскѣи роді
 телѣ, иже ѡ нѣ подобнѣ и ража
 10 ёмыа. инако же и вѣды. не во
 тще реченно вытїа слово. въ пе
 рвы оуво слово въсхитиѣ. готѡ
 къ смртномѣ изволенію и оусер
 дно вѣ. тако * не неволнѣ чсомѣ прѣ
 15 лежащѣ. но корыстнѣ сѣло и по
 лезноу. авіе оуво на колѣнѣ
 преклонса, и къ земли приложї
 лице. блви оуво ма ѡче рече. аз
 же ти сего грѡва первыи ѡвновї
 тель вѣдѣ. ѡвъ ѡво прошаше,

На наружном поле затертая клякса; на корешковом поле грязное пятно. 14: прѣ(лежащѣ): выносная буква д с паерком.

18* [деѡх велик]
 ѡвъ же даваше. и оуво грѡвъ и
 мѣваше ёго. повелѣваше же ѡць
 вса ѡ нѣ творити, ёлико закоѣ

5 въ оумершїи ёсть. трепїины
 глаю, и двѡапины, послѣдова
 пеланѣ оубо і четыредесати оу
 же конецъ имѡцимъ. ѡ како ѡ
 во слово скажетъ. ѿ и сѣло оубо
 10 истинно, вѣровапи же са за пре
 мнѡство неоудѡбно. василїе,
 ниже огницею ѡвѣгѡтъ бывъ.
 нї главою, или инѡ нѣкїи ѡ пѣ
 леснѡ оудѡвъ поволѣвъ. іако * снѡ
 нѣкїи малкїи и слѡкимъ оуснѡвѣ.
 15 къ гоу ѡиде. на приженїе до
 врѡтели, и еже преипи къ та
 мошнїи оусердно, і еже не слѡцѣ
 имѣти къ здѣшнимъ іавленїе
 извѣстно бывъ. и ѿ пѣрвыи іа
 виписа лицѡ бжїю и вѣнчапїи,

5: двѡапины: — так; б: оу(же): перед оу затерта какая-то буква.

19 пѣрвѣе припажа. іако же и са
 мого всѣ оучїтла множае блѡ
 искоуствова. аще нечто възѡ
 нипса речѣное зазорно. аще же
 5 велико бжїе лице крѡпцѣ и ми
 лостивно зримо. симъ оубо
 Сице свершившимса. авїе чюдѣ
 си чюдо съвокодплашеса. четы
 ри десѡ во попѡ днїи, въ вечернїи
 10 пѣснѣ, посредѣ сїннаго оучнїкѣ
 лика. и вжїтвенѡи сеи василїе
 стоа, і с ними под. великимъ бѣ
 деѡсіѣ видїи и слышимъ. і ѡ инѡ
 оубо ни єдин же дрѡгїи. ниже гла

15 слыша, ниже зрака оного вида
 баше. едиѣ же почію нѣкто
 аетіе именовъ мѣжь, и пѣ по
 слѣдомъ шествѣда оучѣла. и оу
 чѣнкъ выти деодосію. не ѿ еже
 оно вага вѣдѣти почію и повѣ

1: пѣрвѣ: последняя буква е написана на месте какой-то другой, плохо затертой; б: большая киноварная точка; 7: Сице: прописная киноварная С; 19: выти: быква ы написана на месте какой-то счищенной.

19*

[деодос]

доваати, но і еже подражати па
 че хопла. зрѣти дво не имѣа
 ше василіа, гла же слыша. въпра
 шаше оубо оучѣла, аще и пѣ слы
 ши оумершаго глѣсъ. ѡнъ же и
 слышати рече и зрѣти, и аще хо
 цѣ и томѣ покажетъ, в неже ѡ
 во гавитса времѣ. и дво ноць
 пріемаше, и събраніе съвершашѣ.
 10 и бжїи паки члкъ зраше извѣ
 стнѣ василіа, съ спогащими и
 поющими стоаца и поюца. и
 перстѣ сего аетію показде. пѣ
 и млтвѣ присъвождлаше. ѿ
 15 верси ги гла и сего оочи, и да ви
 дитъ твое великое се дарѣв та
 иньство. оноѣ же авіе видѣ
 вшѣ и познавшѣ. і авіе к немѣ
 притѣкшѣ, и повѣгорнѣти ѿ
 любве въсхотѣвшѣ. василіе не

На наружном поле клякса. 2: ѡмѣа(ше): буква ѡ написана на месте какой-то счищенной; 8: времѣ: чернила расплылись; 18: познавш8: буква 8 написана в два приема.

- 20 ꙗ́ по́чію, но́ оу́же ѡ невидѣи бѣ. се
 въ слоу́хи рекъ, спсѣантеса ѡци
 ѡ братїа спсѣантеса. мене же
 оу́зрите прочее к томѹ никакѹ.
 5 сіе ѡже Ѱ х̑а реченное въ еѡгліи.
 върѡгаѡ въ ма, аще ѡ ѡмрѣ живѣ
 вѡдѣ. показзветь съдѣанно, ѡ
 стиннѣише вкѡпъ ѡ върнѣише.
 великѡ симъ дарѹ чюдесе. се перѣ
 10 вое деѡсіевы доврѡтели свѣте
 льство. второе * к семѹ ска
 запи слово хоцѣ, ни по єдиномѹ
 ѡбразѹ перваго скѡданѣе.
 праѡникъ вѣ первый гѣственѣ.
 15 самѡю пѡ глѡ пасхѹ моего х̑а.
 мое же паче рещи въскрѣніе ѡ ѡвно
 вленіе. ѡ сѣнныа ноци вечеръ
 оу́же настоташе. оу́чнѡкомѣ же
 на пицѹ Ѱ нѡжны ничтѹ бѣ. ни
 хлѣвъ. ни ма́сло, ни ѡно что Ѱ

На нижнем поле черными чернилами написано: «Принадлежитъ Іосифову Монастырю 1854.» 3: же: перед ж киноварью зачеркнута буква ѡ; 10: доврѡтели: слово размазано.

- 20* [деѡс]
 снѣны ѡ єдино. ѡ оу́чнкъ оу́во
 ликъ ꙗко * подобно вѣ скорѡаше,
 два на десѣ ѡже числѹ сѡще. скорѣ
 влхѹ же не ѡ брашнѣ севѣ по́чію.

- 5 но тако ниже приносимомъ въ же
ртва хлѣбъ боудущъ. въ жертве
на тѣмъ пасха, и тѣлесе хѣва кро
мѣ хоташе съвершипися.
въспѣвъше ово роптахъ ти
10 хо на оучитла, добройзвѣстни га
же Ѡ вещи приѣмше. ѡнъ же то
лико рекъ, блгооукрашенъ сѣе
ниѣи точію выти трапезъ пѣ
ваѣ. ѡ прочиѣ же рѣ ни единомъ
15 ни ѡ чѣмъ же да вѣдетъ слово. и
во древле ильпѣскіа толики в пѣ
стыни тысѣца препитаѣ. та же
и послѣ" сѣ немало множество,
малыми хлѣбы в сыпость напи
та. тако же сѣпаа еѣліа повѣдѣ

б: въ жертве(на): лигатура ТВ.

21

[велик]

- ю. самъ сеи и нами боудѣ промы
шлаа. ниже во сілою немощи
иши ниѣ. ниже ѡ еже промыш
лапи лѣнивѣиши бывъ. сіа
5 онъ ово рѣ. но како томъ глы в
вещей силоу въскорѣ изыдоша,
и въ надежд оучники не солгаша,
слово оуже послѣдѣ речѣ. тако же
во древле ѡвча въ садъ савѣковъ
10 авраамъ прѣставъ всеплодіе го
тово, сице и семъ блженномъ.
слѣдъ во прочее землю ѡспѣвалъ
шоу. свпрдгъ мскы вода нѣкто
приходѣ. имыи ѣ совою время ра

15 зличныа пища из ѿмѡ, мѡжемѡ
 постпникѡ приносимыа. и ниже
 пѣѡ ѡстааше иже сѣнныа трапе
 зы видимыи и раздѣваемыи
 хлѣвѡ, нѡ съ иными и пѣѡ ваше.
 ѡ нем же наипаче деісіевы ѡчици

1: промы(шлѡ): буква ы выправлена из о.

21* възрадовашасѡ. и съ оубо дарѡ
 ѡного млѣпѡ дааніе раздѣша.
 не ѡ нѣсъ ѡдожденъ ꙗко же перѡ
 вѣе манна. нѡ мановенми вѣтпе
 5 ными хсѡ своа оубо годники препита,
 не токмо чювьственѡ нѡ и дхѡ.
 и ѡ принесеннаго оубо хлѣва на
 сѣдѡ жертвѡ сѣненію сподови
 шасѡ. прочими же чювьственѡ
 10 препиташасѡ дажь до сѣтыа пѣѡ
 десѡпница. и тако нѣными и
 земными бл҃гими насладившесѡ
 бл҃годарѡхѡ гѡ. і ѡ ѡчѣли своелѡ
 каковѡ вѣ ѡнѡ помалѡ наоучѡ
 15 хѡсѡ. і се ѡво сице имы; а ѣ
 посеѡ произыде сродно ѡномѡ,
 и подобныа вѣры глѡ и надежа,
 роженіе искрѣвише.
 Моужѡ нѣкїи ѡ иже богѡтѡствѡ
 говзѡющї, и бл҃гими дѣлы го

3: нѣсъ: в рукописи буква н выносная, видимо, была вписана позже;
 15: (наоучѡ)хѡсѡ: буква ѡ написана в два приема; 19: Моужѡ: про-
 писная киноварная М; богѡтѡствѡ: лигатура ТВ.

- 22 взовати познѧ. свое ѡ вѧгосло
веніихъ рѧсѧ житіе. и вѣщми
чювьственаго богѧства, спсєніе
дѧши съдѣваше. всѣ ѡво инѣ.
- 5 и преже всѣ иже по вѣтъ живоу
щимъ. и єже оудалѧтисѧ мира,
и приближитисѧ бѣи добрѣ съ
ло помышлѧющѣи. десница гѧ
вальсѧ краснѣиши вѣжтвенаго
- 10 реци писаніа. или писанію спро
тивъ здѣ паче реци, верпогрѧ
птѣ незаключенъ, і источникъ
гѧвальсѧ незапечатлѣнъ. деѡсіе
вы же ѡбители по завѣтію или
- 15 невѣнію вѧготвореніа не приѡ
вщи. или єда и бѣи стѣго в семъ і
скѡшающѣ, или прославлѧющѣ.
оучници же оубо пристѡпающе
стѡжахѣ прѣвномѣ. гѧвлена ра
здагѧтелю себе і онѣ створити,

На корешковом поле затертая клякса; на нижнем поле пятно от воска. 7: приближитисѧ: буква п размазана.

- 22* [деѡсе]
и съ многѣи належахѣ тѣцаніемъ.
ниже вѣ имѣти имже препита
ютсѧ прочее, развѣ єгда рожѣ
оубо имѣвахѣ мало. є же єгда и сѣ
- 5 ѡскоудѣвшѣи, ѡставленыи ко
сти варѣше гѧко ѡже сказаѣсѧ,
симѣи творѧхѣ алчвы оуптѧхѣ.
сице єго иже члѧкъ прѣно оуптѧити
сѧ тѣцѧсѧ, гѧвлена выти за

- 10 малодршїе пондржахѡ. и кѣ бгѡ
 клонити оочи ѡбыкшаго, кѣ члкъ
 подавати рвцѣ недоблествено
 приндржахѡ. рвкѡ Шерьза ёмоу
 ѡставльши, и всакѡ живѡно
 15 блговоленїа исполнѡщю. ꙗ
 же спѣскненїю пога, или мало
 слѡбію задрѣвша. і ѡви оубо
 скорбѡхѡ, ѡвѣ же повчаа тихо
 глше, кто когда оуповаѡ на ба,
 до конца ѡставленѣ въ. или кто

10: пондржахѡ: буква а написана на месте какой-то затертой.

- 23 потерпѣвъ ёго конецъ неоупї
 шенѣ въ иже оупаѡѣ всакѡ дршѡ
 жаждщю, іеремїа вжитвенны
 да глѣтъ с нами сіа, и всакѡ дршѡ
 5 алчющѡ насыщаѣ. и во готѡвить
 скопѡ пищѡ, и птенцѣ вранѡѡ.
 да ни іеремїю вкѡпѣ, ни даа пре
 зрї глющї. и поразумѣимѣ ко
 лико промыслѣ бжїи дажѣ и до по
 10 слѣднїи доспѣзаѣ. како во мѡ
 иже хѡ ради волею Шствпихомѣ
 сї, промышленїѣ хѡвѡмѣ презрѣ
 ни вѡдемѣ в сї. сіа ёмѡ рекшѡ.
 и помалѣ ꙗвагшесѡ нѣкто жи
 15 воино вода ѡвременѣно. идѡ
 ше же не кѣ великаго ѡбители.
 но мысль томѡ сїю оубо мѡмо
 ипи, индѣже нѣгдѣ полѡжити
 бремѡ. да ꙗко же близѣ држе
 ѡбители бѡвѣ. и нево

14–15: в конце строк размазаны чернила; 18: полѡжити: лигатура ТИ; 20: в начале строки написано слово влизъ и зачеркнуто киноварью.

- 23* лѡщѡ моужѡ, пѡ дрѣмное спа.
 многи оубо виѣнми налагающѡ
 ѣмѡ раны, ѡно камени подобно
 недвижимо вѣ. добрѣ оубо въ
 5 знепцева члкъ, не кромѣ ба сѣ
 выти. ѡбрати внезапѡ чинѣ.
 тако же наставника паче ѡнѣ жи
 вотно имаше, неже наставля
 ше. и вроздоу пославивѣ попоу
 10 щаше носитиса, а може томѡ
 оустремленіе. сице мѡждѡ съ
 дѣавшѡ. живѡтно внезапоу.
 иже инамо нимало постѡпи.
 къ ѡбители, тако же нѣкомуѡ
 15 оубдоу влекоущѡ невидимо и
 направляющѡ, право градѣ
 ше. идѣже и вше моужѣ. и лише
 ніе иже сихѣ съдержаше коль ве
 лико оубѣдѣвъ. и бжїа промы
 сла неизречѣнномѡ оудивльсѣ.

На корешковом поле грязное пятно. 8: (жи)вотно: буква в написана на месте какой-то затертой; 11: мѡждѡ: вторая буква ѡ написана в два приема.

- 24 размышлѣше, тако ѡнѣ оубо в
 нцѣмѣ хѡдапѣиствено попрѣвъ
 лишѣніе. томоу же разрѣшеніе
 оухитри живѡтнаго непокорѣ

5 ствѡ. іавѣ на се зовѡщѡ єго прѡ
мыслѡ, єже препитапи дѡша бѡви
слоуѡжащага, спражѡща же Ѡ гла
да, и сіа ѡнѣ ѡвѣдѣѡ. сѡгѡво па
че подасть имѣ, неже іаже пѣр
10 вѡ подааше мѡлѣ. прочее ѡво
оуѣнѣци, єже стѡжати ємѡ и мѡ
лодѡшѡспѡвоати прѡспавше. ѣ
подражати паче пѡцахѡсѡ и ре
вновати, иже кѣ бѡу твердыа
15 єго вѣры и надежа. но сіа ѡво
вселико. и понеже повсегда
томѡ оуѣнѣци прилагахѡсѡ. при
зѡвахѡ во іаже оноґо вѡлѡтѡи і
спѡчници лювоѡвѡрѡтелныа
дѡша. єлена словесныа рекѣ бы

11: стѡжати: между буквами а и т киноварью зачекнута буква в;

12: (м)лодѡшѡспѡвоати: лигатура ТВ.

24*

[дѣѡс]

оуѡ кѡто, воѡды дѡховныа желѡу
щѡ. мнози же иже санѡвѣ і имѡ
нѡи мноґѡ имѡщѡи прѡидѡша сіа
презрѣти вѡмѣнивше. но оуѡ
5 во ѡчѡнкѣ число оуѡже мноґо вѣ,
мала * пѡцѣра і менша Ѡ вѡмѣщенѡ.
пѣ прѡспѡвѡльше стѡжахѡ ємѡ.
монастирь вѣзѡвѡгнѡдѡти, і оґра
дѡ пѣ дѡховнѡ разширитѡи ѡве
10 цѣ. ничѡже томѡ вѡреґомѡ вѡ
ди глѡщѡе ѡ иґнѡренѡи иже в созда
нѡе. довлѡющѡи оуѡ онѣмѣ иґз
ноуѡренѡю роука. и рѡки намѣ

15 вѡла богатѣиша. сице боль
 шемѡ прѣстѡпитель выти спадѡ,
 добрыи въ истиннѡ пастырь при
 ноужаѣ; невѣзмѡно ирещи ко
 лицѣми стрѣлаѣ ваше попечѣ
 нами, и како помыслы раздѣла
 шеса. егда дво кѣ иже безмол

На наружном поле на уровне 14-й строки написана буква з. 14: и
 рѡки намѣ: вписано позже другим почерком, другими чернилами; 15:
 вѡла богатѣиша: над словами написаны знаки в виде крючков. На
 нижнем поле под такими же знаками, тем же почерком, что и в
 предыдущей строке, написано: иволѣниѣ игоувианѣише.

25 вѣа възираше добромѡу, и что
 мѡ оума и тихомѡ, сего любезѣ
 наго безмолвѣа, тако же мпре
 шперзаѣ волаше. егда же и при
 5 ходящихъ вратѣи промысле
 нию взираше, и еже непѡбѣно вы
 ти себѣ единомѡ ползы сматра
 ти, но паче и ближнѣи кѣ спсѣнѣю;
 сѣа размышлѣа бываше. и семѡ
 10 ѡбщаго влѣкѡ ѡвра и сперва вы
 вша. иже оучѣнки совѣ съвра,
 и пастырь гавьса словеснымѣ
 ѡвцамѣ, и ѡ нѣ дшѡ свою положи.
 сѣа егда въ оупражненѣи рѣсмо
 15 праше. и тако же бы оуклонити
 са всѣа, помыслѡ въспѣа паки
 влекѡ бываше, и не имѣгаше ко
 торомѡ что приложитиса.
 плоды вѡ безмолвѣа не невѣда
 ше. вѣдаше же и ѡ промысле

На нижнем поле отпечаток записи с предыдущего листа; 7: *смапра* (ти): лигатура ТР; 13: *положи*: лигатура ЖИ; 15: *оуклонити(сѡ)*: лигатура ТИ.

- 25* нѣи врагѣи, каковы сѡ мѣзды.
 и сего рѡ дивнѣ и ѡвои прилежаше,
 и ѡвоихъ ѡстѡпаше. и ни єдино
 го же ѡноу извѣстно, или прила
 5 гашеса или ѡстоаше. что
 оубо творѣи, бѣи всѡ възлагаѣ,
 иже єдиномѡ могѡщемѡ смѣси
 ти несмѣснаѡ. і ѡного вѣрѡѣ
 мѡновѣнїю. мѡщно пѣмѣ вы
 10 ти, и єже везмолвіѡ съхрани
 писа добромѡ, і єже ѡ прѣста
 тельствѣ мѣзы непричѡспнѡ
 не ѡставленѡ быти. нево вѣ ѡ
 єдиненїи пѣла, но вѣ єже вѡгостѡ
 15 телнѡ паче срѡца и тихомѣ испра
 влетса єдиньственое, гѡко *
 вжѣпвенѣ двѡѡ оуставлѡшеса.
 да оубо сице имѣ сѡдѣ ѡваче бѣи
 даѣ и мѡптвеникѣ томѡ бываѣ,
 да оубо ѡндѣ по воли того начи

1: мѣзды: клякса над буквой д; 7: єдиномѡ и 8: несмѣснаѡ: на словах светлое пятно, буквы наполовину смыты; 14: вѣ: написано над строкой.

- 26 нанїе ємѡ вѡдѣ. на оумѣ во імѣла
 ше і єже вжѣпвенѣ симеѡнѡ дре
 вѣ проречѣное. и ѡще оубо ѡнѡ

- оугодно ёсть вѣи, знаменіемъ
 5 ёда ѡвѣавѣи. и мѣсто покажѣ
 гавѣ, на немъ же ѡснованіа въ
 дрѡсити ѡвѣтели хоташе.
 пріе оубо каділицѡ, и ѡгнѡ
 исполни. и ѡгна кромѣ възло
 10 живѣ дѣанъ пѡспыню прохжа
 ше. млпва припѣваа ѡспнами.
 имѣаше * млпва сице, и ісла дре
 вѣ многими и великими чюде
 сы вѣже оувѣрѣи. и оугодника
 15 твоего мѡўсеа многими и ра
 зличными знаменми повѣдѣвъ,
 прѣстательство тѣ пріати.
 и же злѣ оубо въ змїю, въ бѣло
 сть же рѡкѡ преложѣ, таже пѣ
 рвѣи паки ѡбложи блгозрачїе.

16: повѣдѣвъ: буква и выправлена из какой-то другой тем же почерком, что и на л. 24; 18: змїю: буква з написана в виде змеи.

26*

[деѡс.]

- і иже водѡ оубо въ кровѣ претво
 рѣи, тоу же паки вѣ водѡ възвѣра
 цаеши ѡдобно. і иже гедеѡнѡ
 ѡврѣ повѣды рѡнѡ преставаѣ
 5 ши. і иже ёзекїи степенїи съ
 нїю възпѣа възвѣраченїе слнца,
 живота пѡписавъ приложенїе.
 и иже млпвѣ іліныхъ оуслышѣ,
 ѡгнь съ нѡсе снесѣ. и ѡбраченїа
 10 ради в тѣ не чествѡющїи, полѣ
 на и всеъжженїа и водѡ съ самы
 каменїе съжегѣ. съдѣтелю

15 всѣ̄ ѿ съдержителю. самъ ты
 еси ѿ ннѣ̄ гн̄. оуслыши ма раба
 твоего. покажи идѣже тевѣ
 любезно храмъ державѣ твоеи.
 твоимъ же рабомъ, ѿ мой братїа̄
 въздвигни ти. покажеша же
 всако, идѣже оуґлію семѣ пове
 лиши вжещїса. въ славѣ оубо

9: ѿгнь: буква w написана на месте какой-то затертой.

27 твою. въ познанїе же многїмъ,
 ѿ истинны извѣщенїе. сїа
 ѿ сї подобнаа въспѣваа. ѿ мѣ
 спѣ ѿхъ же паче ннѣ̄ прикладнѣ
 5 ише вѣдаше, ѿкрестъ прохо
 жаше. многѣ̄ же прешедѣ
 пѣстына зѣмлю, дажь до глѣ
 маго кѣтила, ѿ смоленого ѣзе
 ра брегѣ. съ мртвыми рекѣ си
 10 це, ѿ бѣогнеными ѣгльми.
 да тако видѣ никакоже сї̄ вжи
 гающимса. помышлѣше не
 по воли бжїи начинанїю семоу
 выти. възвратиписа ѿвїе
 15 въсхотѣ. се же съдѣлавшѣ ем̄.
 ѿ мало оубже пещеры распотанїе
 пришедшѣ. ѿ кто достойнѣ
 похвалї твою державѣ бѣсме
 ртныи црю. дымъ ѣбо внеза
 поу ѿ оуґліа въсходитъ блґговѣ

17: ѿ: буква больше строчной, но меньше прописной.

- 27* [деѣс]
ханенъ. ѡгню неизреченно при
текшоу на зглїе, и не ꙗвленнѣ
пѣо вжешѣ. сице же оубо
ѡгню лоучше, неже ѡзыкоу на
5 знаменавшоу мѣсто, ꙗвїе ѡсно
ванїа въдрѣжахѣса, и храмѣ въ
здви́зашесѣ, и ѡбитель съси
дашесѣ. юже нареци ꙗче добрѣ
тели жилище, или стѣнь на земѣ
10 ли истинною выше землена і
нѣнаа. величїством же вели
ка сіа. ꙗко оубо помалоу възра
спѣши приложенми, и всакы
ми гобзѣюци бл҃гыми. не юже
15 по ахѣ токмо добротелїи, но и
и по потребѣ гл҃ю тѣлеснѣи.
подобаше бо и сеи быти чл҃комъ
соуцимѣ. не елика же ѡ оукра
сителнѣ ѡнѣ и излишнїи, но и
х же потреба ноужна и не ѡро

1: при(текшоу): буква и размазана; 4: лоучше: на буквах л и ш подчи-
щены кляксы; 12: последние буквы в строке расплылись, видимо,
попала вода.

- 28 чна ищѣ. ꙗко же бо въ градѣ
многочл҃чнѣ и свѣтлѣ; сице
и zde прѣлѣжитъ зрѣти всачь
скїа хитрости дѣланїе, ѡвѣщ
5 номѣ врѣства вѣтрѣдно подаю
ци всѣ, и внѣшнїи попеченїи сво
вожаючи. не точїю же сѣ. но и
размѣнное жилище чюдно и ра

10 злично оустроєніе, которое око
 на видѣніе не подвигнетъ, ко
 торыи же азъкъ на похвалоу
 не възвизаше. понеже во ѿ кы
 ихъждо витаяущїи, тамо дше
 внѣ и тѣлеснѣ покои прїимахѹ.
 15 сіе во инокоѹ, и оно мирскїи, и ино
 нищїи, и дрѹго инако приходащїи.
 і съвождпльше рещи, кожддо
 ѿ приходащїи. мѣсто въспрїа
 тіа, и швра згоженїа, иномѹ
 инако ѿданъ въ. єдино же въ

28*

[деѡс]

къ всѣ имѣа подобнѣ спранно
 прїиманїе, єже до конца тихо
 и члколюбиво. но єже оубо ѡ
 нищїи велико деѡсію попеченїе
 5 вѣ. и сїи лишенїе ѡнъ подаанїе
 исполнаа. имѣаше во произво
 ленїе велїе блгое. сего же прои
 зволенїе повѣжаемо вѣ, преве
 ликимъ дарованїе дха всегда. ѣ
 10 непомнозѣ слово скажетъ, і
 мѣа лѣпотнѣ зѣло вещей посл
 дованїе. аще во ѡнъ члкъ сїи,
 тшашеса члкъ тревдющїи пре
 взыти желанїа. како не хотѣ
 15 ше паки члчьское произволенїе,
 вжтвеннымъ богатыствомъ
 и блгостїю превдолѣно выпти.
 сїце же блжныи млрдїе на всѣ
 имѣа прѹсто, на иже ницето
 ю томимы, наипаче же прѹта

13: члчское: буквы чь написаны на месте затертых, чернила расплылись.

29 заше мѣрдіе, на ихъ же злолють
 ство множае пропѣзашеса,
 еже с нищетою и недоугъ ѡвде
 ржаше. или оудесемъ вреженіе
 5 дроучаще вѣ. и самыи же пѣ
 сѣнныи глѣмыи недвгъ, еже та
 жчѣиши ѣ. пѣм же оуво и
 всѣмъ ѡ всѣхъ печѣшеса. ꙗ
 же реци ѡко слѣпѣи вѣ. нога хро
 10 мымъ. ѡдѣваніе нагимъ. вѣпо
 кровныи покрѣ. недоугвѣющѣи
 врачъ. податель. слѣжитель.
 рабъ, ѡпѣки всѣ всѣ за преве
 лѣство члѣколюбїа вываа. ѡкро
 15 вавленыа ꙗзвы чїстѣ. оустнѣ
 развращенныа иже плѣтїю
 прокаженымъ направлаа. не
 точїю же се, но и прѣмрѣ и оупѣ
 шаа, и повинѣта кропцѣ терь
 пѣти лютага. и раздѣлѣти сїѣ.

б: недвгъ: слово вписано позже, почерк другой; 9: ѡко: первая буква о с точкой внутри; 15: оустнѣ: лигатура ТН.

29* ꙗко не токмо оукоренїа достѣи
 ни за еже стражѣ. но и влѣжны
 ства паче, иже доврѣ оумъ имѣ
 щѣи влѣжныи. не оуво постра
 5 да влѣжныи сеи, еже мнози не
 рѣзѣмнїи стражѣ, презрѣтелно

и неволѣзненѹ и мѣще о таковѣхъ.
 имже подобаше ѣже въ брапію
 мѣрдїе, бжїю бл҃госпыню севѣ
 10 ѡброучевати і чл҃колюбное. ѡ
 ни же ѡ вѣчл҃їа, сице св҃тъ вы
 соци и велемѣдрени. или же и
 стѣе паче рещи самолюбци и з
 лишнѣ и малодѣшни. іако не то
 15 кмо не прїемати и не по̀ати тѣ,
 но і зрѣти не терпѣти. ни по
 мнати * хопѣше, ни ѡнѣ вѣ
 дѣти. іако и ѹни тѣ же плоти
 св҃тъ, и таковѣ же страстемѣ
 пѣлежатъ. но не сицевѣ и вла

На наружном поле клякса.

30 женыи вѣ іако же рѣхѹ, но зѣ
 ло бл҃горазѣмнѣ и веледѣшнѣ сї
 слоужаше. и семѣ многї оубо
 5 оочи свѣтелїе. паче же и слоу
 женїю семѣ с симѣ Владченыхъ.
 і иже перѣвѣ чл҃колюбиваа сіа
 и мѣтваа инѣмѣ подобнѣ ѡвра
 щающеса, многаго ѡного оу
 стыдѣвшаса смиренаго мѣрдї,
 10 покоришаса здравѣ мѣрство
 вапи. и достоинѣ чл҃чспѣи
 немоци и смиренѣ съспрада
 ти. и что оубо аще речетї
 кто іменѣа того. ѡвще при
 15 стаише, ѡвщѣ врачевнищѣ,
 ѡвщїи дѹмѣ, ѡвщїи пирѣ, ѡ
 вще скровище, добрѣ речѣ, и

сѣглно истиннѣ. всѣмъ вò стрá
 ждцимъ промышленіе пѣ вѣ.
 недоуѣдющій, алчущій, наго

1: рѣхѣ: буквы ѣх написаны на месте затертых, чернила расплылись; 18: стрá(ждцимъ): лигатура ТР.

30*

[деѣс]

пѣдущій, странѣствѣдущій, вси
 во того промысла насладишася,
 пѣ прикладнаго. небрегома
 же, или презрима кого за хѣдѣ,
 5 аще вы поискалъ кто, никакѣ
 ѡврѣлъ бы ни единого, но самы
 сѣ малѣишѣ и хоудѣишѣ. мно
 жаншаго промысла сподовле
 ны ѡврѣлъ бы оубо. вѣдѣше
 10 во влжнши сѣ. іако хѣ в меншѣ
 вѣ, і ѡнѣ паче іавленнѣ ѡвоа
 іа. пѣм же никтѣ вѣ ѡноудѣ
 пѣмо изганѣе, никтѣ презрѣи.
 никтѣже члѣколюбїа не сподов
 15 лѣе. і толико рещи. іако же и
 ѡ родителен нѣкїи, неоудовно
 таковаа к чадѣ съхранипи. ели
 ци ѡво ѡдежь не имоуще, па
 мо сѣ сподовлаѣми бывахѣ.
 вси же подобныа пища симъ пѣ

31

ѡврѣтахѣ. повѣдовахѣ вò нѣ
 когда иже симъ слѣджен. іа
 множише, неже сто въ еди
 5 нѣ трапезъ поставлѣпися.
 но оубо иже члѣцьскїа малпи истѣ

чникъ, тако ѡбильно испѣва́
 ше. бжїи же каковъ. развѣ,
 іавѣ іако мно́го множає, и бѣ
 10 числено превъсхоженіе імѡщї.
 іавипї же сло́во ннѣ нѣкими зна́
 менми, и ѡвѣщанномѡ конѣ
 наведеть. наказоваше нѣ
 15 Когда зѣмлю бгѣ гладѡ. и гла не
 вмалѣ бѣ. ниже ѡвѣ оубо ѡде
 ржаше ѡвѣх же ни, но нахожа
 ше всѣмъ рана подобнѣ. сице
 же члѣкѡ дрѡчимымъ, за злы дѣ
 вѣздаанїа. понеже лѡкавы начи
 нанїи плѡ сицеваа, вжїтвеннѣ
 михеа рече. и цвѣтоносіа ѡвс

12: большая киноварная точка; 13: Когда: прописная киноварная буква К; гла: выносная д с паерком.

31* настїа пражникъ. в он же оубо
 гї і посѣльныхъ множьство прїи
 доша, винѡ прїемше торжь
 5 ство пражника. прихожахѡ же
 и преже по ѡбычаю на пражникѣ.
 но тогда и множайшии прїидо
 ша гладомъ принѡжаеми. і иже
 оубо снѣдопворенїемъ слѡжя́
 цїи, прѡмо мноѡствѡ изнемо
 10 гъше. мѣрами нѣкими пиць
 ное творити рѡдаанїе покоу
 шахѡса. іако да щадѣнїе сїмъ,
 къ множайшимъ достпанѡ пи
 цнаа. мѣра же сїмъ в липрѡ
 15 поставлашесѡ. мїмохо

да ѿво великіи, и дѣемое зра́
 ко̄ пріе́мъ, ви́дѣ народи многи
 понѣжающаса внипти. і́ но̀во
 ва и́ пѣ́ мдрѣ̀воваѣи наказа.
 ꙗ̀ко не ѿвнѣ въдварашеса стра

На всем листе буквы немного размазаны. 20: стра(ненъ): лигатура ТР.

32 ненъ, и двѣрь моа всакомѣ пдѣт
 никѣ ѿврѣзашеса. повелѣ
 ваѣ ѿво двери разверзѣши, вхо́
 дна сътвориѣти вноу̀тренага
 5 всѣмъ хотаѣши. таже ѡ̀вы
 чныа прѣ̀ложиѣти трапезы. мѣ
 жѣ, и́х же недобно и́ числѣ даа
 ти, колми же и́ пища вѣсма на
 10 сыпѣти. е́лици же симъ слѣ
 жити хотаѣхѣ. дондѣже оу̀во
 къ множьствѣ̀ приходѣ́щихъ
 зраѣхѣ, не вѣрѣюще вѣхѣ за пре
 многое сѣ. е́гда же къ доврѣ̀те
 15 лѣ и́ вѣ́ти повелѣ̀вашаго смотри́
 ша, ѿстѣ̀пльше члѣ́скѣи, и́ вы
 сочаѣше възрѣ̀вше. ѿверса́
 хѣ двери авіе, и́ съ радостію и́ лю
 безнѣ приходѣ́ши́ прі́имахѣ.
 таже и́ къ трапѣ́замъ понѣжа́
 хѣса, и́ ти́хо прѣ̀ставлаѣхѣ по

8: вѣсма: буквы вѣ написаны на месте затертых, чернила расплылись; 14: смотри(ша): лигатура ТР; 15: перед точкой с запятой затерта точка.

32*

[ѡеѡс вел]

нѣ сіа елика точию имахѡ. что *
 иже чюдесѣ вѣ. доволѣн вѣ и па
 ки питаати малыми мнѡства
 многа. тако же оубо и папми хлѣ
 5 бы папть тысѡць первѣе. вкѡ
 пѣ бо и ти черева наполнихѡ, и хлѣ
 вopolожници полны хлѣвѣ та
 влахѡса. і они оубо всемъ ѡ
 10 скдаѣти махѡ, сіа же испо
 лнь вѡхѡ множае неже первѣе.
 воше оубо въсприахѡ млпвою
 стго, неже подахѡ. тако же до
 врд землю въздѣлавше оубо
 15 ги хѣ черева, многоговзовапе
 лнѣиши плѡ ѡврѣпоша. сице
 вѣ возмездіе твораше, блга
 го произволѣніа прѣвномѡ. не
 токмо съвыше ѡбилнѣ ѡдо
 ждевал, но и всюдѡ оумножал.
 оудивлаема и ѡбносима похва

4: тако: лигатура ІК.

33

лами мѡжа показѡ. за нелѡное
 ѡвѣщаніе свое. славити бо ѡ
 вѣщасѡ, иже дѣлы блгими то
 го славити вѣдащій. да
 5 глѣтсѡ оубо к семѡ і ино. подоѡ
 но первомѡ ѡ произволѣніи бла
 гол прѣвнаго, и чюдотвореніи
 силы. празникъ вѣ двѣи
 10 ѡдмѣре. в он же за еже сѣлѡ
 нарочитѡе призника снидесѡ

множество. подобаше вò пра
 зникъ вина быти торжествовѣ
 ти хопи́щїи. и торжѣствени
 ка десница простерта, и прѣло
 15 женіе влго прїимати хопи́щї
 питапися. иже вò на то вчи
 ненїи, еже посажати входи
 щїи препитапися. не имашѣ
 чимъ довлѣти, развѣ точїю
 аще по единомѣ хлѣбѣ вбрациѣ

10: прилика — так: у первой буквы и затерли левую мачту,
 видимо, чтобы выправить на а, но так и оставили; 18: препитапися:
 буква а написана на месте какой-то счищенной.

33*

[деѣс]

прѣставити на коюждо трапе
 зѣ. но иже преже того хлѣво
 положница исполнаѣи гѣ. мно
 годовлѣющїа и ввѣланаѣ десни
 5 ца, вверзаема и все иже в поа
 създанное питаючи. съ вбо
 и тогда трапезы исполнаше. и
 ли паче рещи чрева толико мно
 гочлѣнѣ съворѣ. в сыпость в
 10 во имъ насыщшимся. и извы
 токъ многи кошница онѣмъ
 възлежавши в дома внеспи.
 и слоужащимъ послѣже в сиѣ
 члѣстыа прѣставити трапе
 15 зы. авлаютъ же съ сїа, не
 точїю подражатися недоѣ
 на, но и похвалити по достопа
 нїю и словомъ добръ исповѣдати

Ѡ невозможнѣ ёспѣ.
кто во і егѣптаны вида и до

На наружном поле кляксы. 18: исповѣдати: лигатура ТИ.

34 Ѡнѣ на ѡбновленїе кѣ великаго
ѡвители спичющїса. не вѣз
непцѣѣ ѡво, іако и кладенцемъ
ѡскоудѣти кѣ пипїю толико
5 множьствоу. ѡни же сице в сы
тостѣ наслажаютса прѣлежа
щї. іако і иже по нї приходашї
ѡставшата довлѣти кѣ вто
ромъ пирѣ. кто ѡво і донѣ
10 сіа зра съдѣваема в пѣстыни,
не абїе извѣстно прїимѣ свѣте
льство. іако иже мѡѡсеѡ пе
рвѣе преславнѣю євреѡмъ в пѣ
стыни ѡдождїѣ пицѣ. і иже
15 пѣ хлѣбѣ первѣе вѣви, и толи
кіа мѣжь тысаща в сытостї
препита. самъ сеи і Ѡнѣ вели
кое се и чюдное дѣло стварѣтї,
пицѣ мѣже толицѣмъ вогѣно
подаваѣ. сї ради и многїа к се

2: вѣз(непцѣѣ): буква ѣ выправлена из о; 10: съдѣваема: буква ѣ
написана на месте какой-то затертой.

34* мѣ мѣстѣ градѣщїи видиши са
мого истинною выпїи ѡного бла
годати непцѣющї. сего ради
и вѣжныи сеи деѡсіе и Ѡнѣ жи
5 въ выпїи ѡ хѣ вѣрѣтса, іа

сѣа мѣтвѣ ѣго ради, силою бжїе
 ю сътворѣютса. но сѣа оубо
 сице. намъ же къ прочїи ше
 ствїе єсть. понѣ оубо ѡказъ
 10 іспѣшии єже къ ближнемѡ лю
 бве, сїе вѣсть наипаче стра
 стное нашеѡ дша очищати. не
 довлѣетъ же сѣ точїю къ съве
 ршенїю, єже ѡ недѡгдующїи
 15 попеченїе, и єже алчущаго вѣ
 та напитати, и напоити
 жаждущаго, стїранна же и на
 га свѣща ввєсти в домъ и ѡдѣ
 ти. но к симъ подоваѣ състро
 гати, да дѡброє се не просто

На наружном поле клякса. 12: (стра)стное: лигатура ТН.

35 токмо, но и дѡбрѣ вывающе вѡ
 дѣ. по дшєвномѡ гавѣ тако за
 вєцанїю. єже не рѡкою токмо,
 но и дшею мѣтвѣ показоваѣти.
 5 тако в же и ѡ семъ вѣ сєи влжнїи
 слово ѡже сказаѣти хоцєтѣ.
 три оубо созда храмы. єдинъ
 иже хѡ ради вєздврджнїемъ,
 мирови же распєншїемъ по все
 10 мѡ. в немъ же в недѡзѣ тѣлєсѣ
 нѣмъ оупокѡєнїа тѣ ѡлоучи.
 таже два иже в мирѣ живдщїи
 и съѡбращающїемъ вѣзложи.
 и ѡ сїхъ же самѣ. ѡвѣ ѡбо нарѡ
 15 чїтѣшии чїтѣшии, ѡвѣ же
 хоудѣшии и ѡбожиши и ѡ и

ныхъ превдѹщїи по́моци.
 но і иже по́ нимъ иноко̀, е́лици
 староспїю и до́лгаго постничь
 стѡва волѣзньми тѣлеснѹю крѣ

1: в8(дѣ): буква 8 наполовину затерта; 10: же: слово написано на месте какого-то затертого, чернила расплылись; 13: възложи: лигатура ЖИ; 20: крѣ(пость): лигатура РѢ.

35*

[деѡс велик]

пость погоуѡиша. по́баше во
 ниже се деѡсіева попеченїа оуѣ
 гнѡти. симъ 8во въ ѡсовьствѡ
 юще мѣстѣ прикландю възъ
 5 двигъ староприемницѡ. въ о́
 слаѡ симъ попѡсти многодне
 внаго злостранїа. ꙗко же нѣ
 кы влгимъ пѡтникѡ, ѡ до́лга
 го пѡти и жестокаго оу́же 8прѣ
 10 жшимса свою виталницѡ.
 ꙗ симъ и волница дрѡгаа тѣмѣ
 8строиса. мѡптивнаа дѣла,
 мѡптивою въ истиннѡ и члѡ
 любивою дѡшею. еже дарова́
 15 ніе нѣкїа жены ваше сѣло во
 голюбивыа. ꙗже того 8ди
 вльшиса влгостыни до́м же
 приносящи, и себе вкѡпѣ ꙗ ча
 ды томѡ дарѡѣ. мира 8во ѡ
 рекшиса. вѡи же всю себе на

3: ѡсовьствѡ(юще): лигатура ТВ; 14: точка размазана.

36

ложивши. по́бныи тоа и члѡдѡ

- жити произволивши. но
 еже знаменіа бо́лшаго члѣколю́
 біа се е́сть. е́лици оубо в горѣ
 5 и вѣрпѣ́ превываніе за хѣ́ и
 звраша, ѡ́баче не по хѣ́. но бѣ́
 словесною и нетвердо́спною
 теплою по́спиничьство про
 шѣ́ше. і члѣ́скіа немо́щи и
 10 хѣ́вухъ глѣ́, іако бѣ́ оного не мо́
 жѣ́ что творити забывше.
 киченію же соу́етномъ и мро
 ванію тще́пномъ покоршеса.
 і исправленіа оубо сое́въ напи
 15 савше. ѡ́ле мой золь. ѡ́ле
 злыа гордына. что бо ство
 ритъ добръ члѣ́ское е́ство,
 твоеа ѡ́бнажившиса спсе́
 по́моци. иже твоего прѣ́рка
 оучиши ма́ азыко́, ѡ́слави́
- 36* рѣки глѣющѣ і исхо́ша. и бы́ша
 іако трава соуха на хра́минахъ,
 і іако трѡ́сть на зданіи. что се́
 сказдющѣ сло́вѣ. развѣ́ іа́ иже
 5 доврѡтели цвѣ́ѣ вложиша, и
 же твоеа рѣки по́моцію ѡ́дѣа́
 шаса. таже и́сьсохше ѡ́скоу
 дѣ́внїемъ иже ѡ́ тебе напоеніа,
 бѣ́образіа спѣ́домъ ѡ́кааннѣ́
 10 ѡ́блекошаса. иже оубо сице
 несмысленѣ́ мѣ́дрьствова́въ
 ше. и ѡ́сю́дѣ предани бывше са
 танѣ́ в погивель плоти, іако́
 рече павел. да дѣ́хъ спсѣ́тса.

15 и́ли и́нако погрѣшивше оумѡъ
и́ растлѣніе того претерпѣвше,
и́ по съгрѣшеніемъ пѡемъше то
мленіе. да навѣкноу́тъ въ чь
сти свѣще и́ словесни бывше, ра
зѡмѣти съдѣтелѡ, і вѣдѣти

4: ѿ іже: буквы ѿ и і написаны на месте каких-то затертых; 17: пѡ-
емъше: буква ѣ подправлена из какой-то другой, наполовину затер-
той.

37 помощника. и́ не злонравѣство
вапи к томѡ, імже дана въ пѣтѣ
влѣтъ. сїи ѡво паче ѡ влѣжна
го, члѡколюбиваго и́ вѣчьска про
мышленїа прїа́ша. и́во іако же
5 ѡ члѡдѣ своихъ ѡ нихъ гора́ше ѡ
провою, и́ въ все іаже ѡ нихъ оу́
серднѣ прилежа́ше. и́ мѣсто
пѣлѣ вчинивъ вѣмолѣвно * и́ пи
10 хо, в то́ житїи повелѣва́ше. іа
ѡвразомъ нѣкїи дрѡгїи монасты
рь томѡ выпи, множьствомъ
съвра́ннѣ. чино́мъ же слѡженїа, і
оу́строеніемъ слѡжимѣ, и́ дае
15 мѣ и́знѡренїе, множае и́ныхъ
вѣжїи члѡкъ іако же рѣхѡ, ѣ ѡ нї
повѣжа́шесѡ млрдїемъ. і
внегда оу́во и́хъ презвенѣ ѡврѣ
таше, теплѣви́шее к нимъ пока
зоваше влѡоу́прѡбіе. и́ сѣло

37* [деѡс] с попеченіемъ пѡоу́крѣплаше,

и словесы хѹдо́жными къ терпѣ
 нїю наказоваше гл҃а. никакѡ
 чада ѡславлѣишася маловре
 5 меннымъ симъ злострѣнїемъ. ни
 же любезно вамъ се да мнитсѧ,
 ѣ всѧчьскы быти ѡ ба не показа
 ны. въ волѣзнь бо и ранахъ нака
 занъ вѣди іерлеме, сице іеремїе
 10 рече вѣ, да некогда ѡспѡпитъ
 душа моя ѡ тебе. наказоуѣ бо
 онъ чл҃колюбнѣ, и вїе всакого
 сна его же прїемлѣ, ѡ бж҃тве
 15 наго имама навьцапти писанї.
 пѣм же и наказанїе. не гнѣва,
 но любве быти паче влѣнѣемъ.
 въ исправленїе съгрѣшенымъ наво
 димо за бл҃гѣть. добро збо
 братїе и зѣло добро, ѡчьски здѣ
 наказавшемсѧ, вл҃чнїхъ тамо

На наружном поле грязь. 1: пѡкрѣплѣше: выносная д с паерком;
 17: съгрѣшеным: лигатура ГР.

38 не искѹситисѧ раи. и маловреме
 ннѣ здѣ пострадавшѣ, мѣченїа
 не имѣши конца избѣжати.
 еже бо ничтоже здѣ пострадаши,
 5 много ѡ еже пострадаши горше.
 и еже искѹшенїи кромѣ житїе
 преминѣти. не ѡчїстивше ве
 щь съгрѣшеней многими скорѣ
 бми и волѣзньми, познанїе гл҃в
 10 лѣнно, иже тамо хранїмъ стпа
 шнѣ скорбей. и таимичищъ па

че, неже сновъ искренихъ гавъ
 ствено знаменіе. ни се же ѡ
 бо никакоже да поколѣблеті по
 мыслъ иже добръсмыслашихъ,
 15 вѣсѣ ѡвладаѣ бжіймъ зда
 ніемъ. но даетса оубо пѣмъ
 власть Ѡ създавшаго, іако же нѣ
 кимъ мѡчителѣ, на сновѣ въ зло
 вѡ превращъшихса оубы въ ѡ

4: пострадати: лигатура ТИ; 10: (іаѡ)ленно: на второй букве н за-
 тертая клякса; стра(шны): лигатура ТР; 16: в начале строки остав-
 лено пустое место.

38* лооумѡвреніе. даѣт же са по
 ёликѡ ѡнъ вѣспѣ наказанію довлѣ
 ти а не поёликѡ тїи волапѣ.
 понеже како бы ѡво члкъ пощада
 5 ли, иже и бѣсловеснѣ не пощадаѣ
 ша. іако же сценнаа ѡчл ѡвліа.
 гавимса оубо наказаніемъ силъ
 чювьство пріемше съгрѣшенѣ.
 и не тажчалиши инѣ ранѣ тре
 10 вѡюще, за еже превыти по іаѡ
 вѣ не исправлены. вѡдѣ искрѣ
 ны скорвію. иже неволею наве
 деною. да вѡдѣ намъ произволе
 ніе сице, еже съ припашаа кро
 15 тцѣ терпѣти. іако своа должна.
 и влѣтѣ исповѣдовати, иже на
 казаніе законы навѣшемѡ члко
 любіа. тѣ изъоуми, и тѣ иѣ
 цѣвліи насѣ. и се имамъ Ѡ прркъ.
 поразитѣ і исцѣвліи, и не косни.

17: навѣшемъ: выносная д с паерком; 20: поразить: буква ь выправлена из какой-то другой.

39 къ иѡцвѣленію. сіа же глѣ чюдны
 Θεωσιε. вѣмъ оубо ѡтѣхоу, ѣ
 же імже и премененіе недѣга ѡврѡ
 чеваше. дрѡгѣ довѣствено носи
 5 ти злолюпнага пооучавага. и
 повиноуга полѣзнѣише премѣне
 нѣа выти, еже всѣ терпѣніе.
 тѣм же ѡво и множае деѡсію
 пщїимое, не да пременишь Ѱ пе
 10 чалны иже злѣ имѡцага, но да
 повинетѣ паче блѡдшнѣ носитѣ
 и терпеливнѣ. но оубо ка
 ко иными ѡного добрыми, послѡ
 шатела ѡчрежд. что во тако в
 15 скѡдъствѣли исправленіи, хо
 женіа словѡ излишнѣ помысли.
 кто во Ѱ иже здѣ съвершаемы
 пѣснен слышавѣ, не привлечѣ
 тса слоучѡ. възрадвет же са
 и дшею, и възыграетса срѣцѣм,

2: Θεωσιε: прописная киноварная θ; оубо: буква в выправлена из ка
 кой-то другой; 16: (хо)женіа словѡ: между словами клякса.

39* и оустнѣ къ создаваго блѡхѣ
 ленію подвигнетѣ ѡсердно. како
 в различны оубо ѡзыцѣх, Ѱ едн
 ного же нрава и славы поютса ѡ
 5 любивѣ. тако же во вѣ гѡслехѣ
 брацаніа оудареніе различное гла

- 10 солъ, чинѣ съраствораетса пре
славнѣ, сице оубо и здѣ, разлі
чѣствомъ ѡзыкѣ. красна нѣка
и ѡпаснѣ съчинѣна, вѣспѣвае
пса пѣ вви. прѡрыи оубо
сѣ мѡжѣ. тако же древнїи весе
леилъ, иже вжтвеныа скїнїи
началныи хоудожнїи. прѡрѣ
15 ѡво и доврѣишкѣ ѡ обитѣли сѣ
спѣви оустраѣѣ. чѣтыри ѡво
сцѣпныа храмы вноупрѣ ѣа сѣ
зидаѣ. ѡ нихъ же ѡво ѣдинъ и
грѣчскїи ѡзыкѣ испѣцающїи
попѣсти. в нем же и помѣ сѣ ли
- 40 кѣ ины ѡцѣ пѣ потшеса.
вѣ вторѡмъ же иже вѣскїи рѡдѣ
своѣ ѡзыкамъ ѡвцѣмѣ вѡцѣ
млѣтвы вѣзѣаваше. трѣпїи
5 же иже арменское племя ѡлѣ
чи. в нем же и пи ѡчѣскїи ѡзыкѣ
вви пѣсни вѣзношахѣ. послѣ
днїи же чѣтвертныи ѡсовны ѣ
ло ины. иже вѣсовскїи ношенїѣ
10 ѡдержими и махѣ, и инако иѣ
млени, и смысломъ расплѣни,
иѣ же ѡже и слово прѣваривъ по ма
ноу. в негда и пи трѣзвени вы
ваю. сѣ ими прїаша сѣдженїѣ,
15 всемъ млѣтвы вышнемѣ всыла
ю. сице симъ пѣнїа съвершаѣтѣ
правило. по речѣнномѣ седмѣ
крапы днѣ сѣдѣтелю вѣзносїѣ.
но сїа оубо вѣ ина времена.

поне́ егда оубо ѿпны́ пѣваше при

На наружном поле на уровне 3-й строки написана буква з; 17: седмь: последняя буква выправлена из о.

40*

[деѡ велик]

частіиписѧ тайнѣ, сѣло добрѣ
 имѡщѣ в нѣ лежаше законѣ.
 тако дажь до вѣгодѡхновены́ еѡліи
 во своен кождо цѣркви вкѡпѣ
 5 і азѡщѣ, вѣжтвенѧго послѡша
 ти глѡса. а еже по сѣ въ едѣнѡ всѣмѣ,
 развѣ вѣсвѡщѡщихѧ в великоѡю
 оубо гречьскѡю съвѣраписѧ це
 ркѡвь. еже и до нѣнѣ тѡраще сѣ,
 10 і сѡщеніѧ тѧмо причѡщаѡтсѧ.
 и что пѡвѣаетъ всѧ исчитѧти,
 тѧже сѡщенѧго сего пѡстырѧ
 глѡ и пѡспѡвы. и котѡромѡ оубо
 кто тѣ подивѡтсѧ добрѡте
 15 ли, или множьствѡ. во всемѣ
 во еѡго живѡтѣ. и хѣ же порѡ
 оубо дѡхвнѣ, вѣспѡитѧ же ѡчѣ
 ски. таже къ вѣдѡ Усла добрѣ
 свое житіе скончѡвшихѣ, ше
 стѣ соѡтѣ и девѣ десѧтъ і три

41

числѡ вѡхѡ. а и же и по немѣ на
 ставники ѡвѡителіи прѣимаше,
 множанше четѡырѣ соѡтѣ вѡхѡ
 сѡще. тѡвѣствено начертѧніе
 5 ѡчѣскіѧ съвѡдѡюще добрѡте
 ли. снѡве ѡцѣлюбѡвѡи, и чѡда и
 зраднѣ ѡцѡ любѡма. вина же

- въ ѡвоиѡхъ лювлєніа. не ѣства
 вѣ вєць, похвалъ пѡста і мѡзды.
 10 нѡ произволеніє влго доброе лю
 вѡщи, и сего ради всако и вѡнца
 достѡино. имѣлъ вѣ оѡво съ
 многою глѡти сладѡю, єлико
 пастырь. єлико єпѡпъ, того
 15 производаше жилище. єлики
 іаже ѡ того ѡвєць пѡстырїє
 инѡ выша, и монастырѣ сѡце
 ннѡ началници іавишася. не
 сами началство вжелѡвше,
 нѡ началствовати паче сѡжє

1: ѡ: слово написано над строкой; 3: четырьє: между буквами ы и р
 клякса.

- 41* ни бывше достѡини, и прѣста
 тельствѡ вѡвѡрени выти дѡшѡ
 хоѡдужни. єлице же ѡсовѡ
 5 жиша везмолвїа любѡвію,
 и подвигъ болшї желанїє. ѡ и
 х же до сѣмь десѡ лѡпѡ постни
 ство пропѡжеся. и єже лѡ мнѡ
 жьство тѡѡ, мнѡжьство богѡ
 ства дѡховнаго сѡбра. их же рѡ
 10 всѡ деѡсіє познавашеся і про
 повѡдашеся, и златыи томѡ
 спасашеся рѡдъ. что не глѡ
 лѡчшее. их же ради томоѡ пло
 ды и рѡкопѡти множаѡвсѡ, і
 15 мѡзѡ възрѡстѡше. ѡ комємѡждѡ
 и сладѡцѡ оѡво слово вѡспомѡ
 нѡло бы, іще не кѡ вѡмѡрїю тѡ

пропѣзалося вы. поблаетѣ
же съкрапивше рещи, тако ни
же едина вѣ мала ѡставлена

- 42 вы страна. тако не наслаѣся, ѿ
ѡ ѡнѣдѣ прѣстѣпительства вкѣд
пѣ и ползы. и понѣ оубо во
жѣтвенныи съ моужь, сквозѣ
5 всю оубже вселеню слоухѣ проте
каше, и люводоброутелныа при
персаше дѣша. мнози збо
ѡ воинѣ. много радовапися бра
немъ рѣкше, в того полкъ пре
10 лагахѣся. мнози же и ѡ и
же в санѣ и чѣпехъ свѣпныхъ,
равно сномъ сѣа не врегше, или
паче тако же дрѣгѣа сирины ѡ
злѣ внемлющѣа привлачѣщѣ
15 ѡставльше, всею ногою к не
мѣ градыхѣ. еже хѣ ради вѣ
славѣе, истиннѣю славѣ, и лѣ
чше и самого выпѣи цѣпѣа вѣ
ровавше. мнози же и ѡ иже
в наказанѣи велми просигавши,

- 42* книги ими же оупахѣся тако **
нѣкими сосци, или испочники,
или тако же пища сѣло сладостныѣ,
или тако же зрѣнѣа доброупѣ нѣко
5 ю добрѣишою презрѣвше. вѣ
злюбѣиша паче вѣ воднѣ съставѣ,
еже по хѣ житѣа коснѣпися.
плѣщевѣ же и градскиа похвалы
ѡставльше, члѣчскѣа всѣкнѣа

- 10 прмдѣрпѣ, єже хѣ ради юрѡство
прѣпочтоша. ѡ ѡх же стѣ
ло хѣдожнѣ бл҃гїи сеи оустраѣ
ше паспырь. немоцнѣиши
оубо ѡблечѣваа болѣзни. крѣ
15 пчиши же трѣ оумножаа.
ѣко ниже немоцное ѡчл҃ати
са безмѣрїемъ. ниже крѣпко
є досаж҃атиса недрѣчимо. кѣ
всѣмъ пестра себе и дѣвною пре
мростїю прелагааса. неже

3: сладостны: лигатура ТН; 10: юрѡство: лигатура ТВ; 14: крѣ(пчи-
ши): лигатура РѢ.

- 43 злѡ наказѣа, нѡ словѡ пѣстоу
ньствоуа солїю раствореномъ.
касающимса дѣша, и проходащїи
даже и до глѣбины оумныхъ двѣ
5 женїи, ѣко оубо ѡ дѣль дерзно
венїа крѣпость имыи. сего ради
и мола многїмъ страшенъ бѣ.
и запрѣцаа вѣжелѣнъ и сладѡ
по всѣхъ. кто сице и многї
10 бесѣдоуа полезнѣиши. чюства
сѣбрати и вноутрьюдѡ оустро
имаа ти доволнѣиши. ѣко вѣ
множайшей тишинѣ семѡ посре
дѣ молвѣ, неже сдѣшїи в пѣсты
ни превывати. и вкѣпѣ того *
15 сѣ множьствомъ выпїи і осовѣ
ствовапи. и оубо оубо творїи инѣ
ползѣ, ѡво же свою; паче * свою
ѡвоими. понѣ єже ближнаго

ползовапи, себе ползевати гѣѣ

2: солію: буква і написана на месте плохо затертой о; 17: (о̀со̀в̀)
ствовапи: лигатура ТВ.

43* [деѡс вел]
ствено. а́ еже и́ современно
погова живота, і́ гѣко же ноу́
жно что и́ прѣно послѣдѣюще, ѣ
вжтвенѣх писаніи прочитаніе;
5 сице пѣцаливно вѣѣ. еже ни лѣ
та многа, ни недвгъ, ни самаа
спѣрѡѣ, но ино что приключю
щійса пресѣцаше; но недвжнѣ
имѣщѣ, и́ вже къ послѣднеи ста
10 рости приближающѣса, и́ ни
произыти прочее мо́щнѣ сѣщѣ;
книга в рѣкѣ вѣѣ. и́ троуды трѣ
дове повѣжахѣ. спѣроспныа
глю и́ недоужныа, пооученіа же
15 и́же дневи не довлѣющѣ емоу́,
сіа свѣпильникъ въ ноцѣ напо
лнѣше. и́ понѣ члѣѣ соущѣ
емѣ. подобаше нѣкогда и́ претрѣ
диписа, и́ волѣзньми изнемо
ци. и́ оу́же не имѣаше егда пою

10: приближающѣса: буквы пр написаны на месте затертых; буква л
выправлена из другой: видимо, начал писать р, потом палочку за-
тер; 18: претрѣ(диписа) ствовапи: лигатура ТР.

44 щій вратііамъ с нѣми быти, і́ ели
ка подобаѣ пооучевати. ѡнѣ же
ѡбіе слоужителемъ се оустраѣта,

- 5 иже томѡ на рѡки воѡдѡ възлива́
 бѣ, и пѣѡ ѡ него ꙗвлѣна бра́тїи
 твораше, кпо иже пѣсни начи
 нага воудеть, и кпо иже чпеніе
 сѣдацимъ ѡ створити хотѣ,
 10 и кпо иже ликоу повѡдчиѡ вѡдѣ.
 сїа же двою ради винъ твора
 ше. ꙗко да себѣ оубо вѡдѣніе ча
 спое встройѡ, ѡ нѣм же прави
 ло дѡхвныа сѡдзбы непорочнѣ
 сѡвершати сѡтворѡ. и сице
 15 оубо ноцію великіи црѣвнага за
 повѣданїа твораше. во днѣ
 же приходѡху к немѡ, иже по
 дѡхѡ родившенем ѡго снове ѡсѡ
 вѡпрошенїа ради помыслъ.
 ѡн же проучаше ꙗже къ полѣ

10: твора(ше): буква р написана на месте какой-то затертой.

- 44* [де҃с] ꙗвленно. не словом же почїю
 оуча, но и житїе гл҃емага оупве
 ржага, идеже и недалече чюде
 се дѣемое баше. моужь во ѡнѡ
 5 внѣшнага моудрости не вкѡсѣ
 сѡ, и никакоже азькъ вѣ елли
 ньскїѡ книгѡ вѡвдчи. с толицѣ
 пространѣствѡ прохожаше
 проученїа. ꙗко никомѡже ѡ и
 10 же вѣ внѣшнїѡ оученїи книгъ сѡ
 старѣвшихса, и доволнѣ азь
 къ в пѣѡ изѡвстривѡ, възмо
 жно томѡ в бесѣдѡ подобити

15 сѧ. ѡчѧше вѡ не Ѡ члѣцкиа пре
мѧрѣти, но Ѡ вѧрѣти вѧгаго дѧха.
ѧко же и к немѡ рекшѡ, сѣ дахъ
слова моѧ въ ѡста твоѧ. ѧ
же древле къ іереміи прѧрѡмѡ.
много оубо Ѡ себе і ѡвѣрѡдова
нна гла. много же и Ѡ аплѣскѣ

2: оѣтве(ржата): лигатура ТВ; 19: і: на месте какой-то счищенной буквы.

45 реченіи. паче же много сѣиннѣ
завѣщаніи поминаѧ и постпни
чскѣ словесѣ великаго василіа.
ѣго же и житіе подражаѧ, и
5 словесѣ сѣло желателнѣ имѣ.
пѣшасѧ оубо дѣшѡ ѡного нравы
оѣкрасити, ѧзык же словесы
ѡдобрити. сего ради и произно
шѧше добрѣше Ѡ ѡноговыхъ,
10 памѧтїю сѣвлюдаѧ, и пооѣче
ніе твора, ѣлика ѡсердію жало
могѡтъ вложити и лѣнивѣи
ши. добро же и самѣ ѡнѣ въ
спомѧнѡти словесѣ, их же де
15 ѡсію в памѧти имѣти приле
жателно бѣ. молю васъ
Братіе, за любовь га нашего іс
ха давшего себе ѡ грѣсѣ ншѣ.
коснемсѧ нѣкогда попеченіи
дѣшѣ нашѣ. ѡскорвимсѧ ѡ сѣ

17: Братіе: прописная киноварная Б.

45* ѿстѡвъ прѣварьшаго житїа.
 подви́гнемса ѡ бѣдѡщїи въ сла́
 воу бжїю, і сна єго. не в лѣнності
 и разславленїи здѣ превоудѣ.
 5 настла́щее оубо прѣно зныніѣ
 ѡспавляюще, къ оупрешне
 мѡ же и приходѡщемѡ прочее
 начѡпокъ дѣлѡ влагающе. да
 не постигнѡти вѡдем ѡ прель
 10 цающаго дѡша не оуготовани
 дѣлы бл҃гыми. і сего ради. радѡ
 сти збо черптога ѡвержени вѡ
 дѣ. празно же и не оуспѣшно
 въсплачемса. и злѣ прешѣше
 15 настоѡцаго житїа время.
 рыдающе тогда, єгда ничто
 же ползы вѡдетъ расказаши
 мса. ннѣ время бл҃гопрїа́
 тно. нынѣ днь спсєніа. сєи
 вѣкъ покланїа, онѣ възда

3: лѣности: лигатура ТИ; 10: (прель)цающаго: на букве ю клякса.

46 нїа. сєи дѣланїа, ѡнѣ мѣзовѣ
 спрїатїа. сєи терпѣнїа, ѡнѣ
 оупѣшенїа. ннѣ помощникъ
 ѡбращающимса ѡ поутїи зла
 5 го бѣ. тогда стрѡшенѣ и неоу
 мыпенѣ члчѣскїи вєщєи глѣ і
 помышленїи истазѡтель.
 ннѣ долготерпѣнїа вѣспрїє
 млемѣ, тогда правосѡдство
 10 познаемѣ. єгда вѣскреснемѣ.
 ѡви оубо в мѡкоу вѣчнѡю, ѡ

ви же въ живѣ вѣчныи. и въ
 спрїимѣ кождо по дѣванїемъ сво
 имъ. въ которое врѣмѣ
 15 Влагаемъ послушанїе хѣво,
 призвавшаго на въ нѣное црѣ
 ство. не ѡспрезвимъ ли сѣ,
 не възвратїмъ ли себе ѡ иже
 по ѡбычаю житїа къ послуш
 шанїа еѣвалїа. како въоочїю

На нижнем поле небольшая дырка. 12: вѣчныи: над буквой ы кляк-
 са; 20: (послу)шанїа: на последней букве клякса; еѣвалїа — так.

46*

[деѡѣ]

но прїимемъ днѣ гнѣ страшныи
 і гавленныи. въ иже иже оѣво
 ѡдеснѣю га дѣвами бл҃гими
 приближающїхсѣ, црѣтво
 5 нѣное пѡиметь. а иже ѡшѣю
 за пѣстошьство дѣлъ бл҃гї
 ѡверженѣ, геєнна ѡгненага
 и тма вѣчнаа съкрыѣ і скрежѣ
 зѣвныи. мы же црѣтва ѡ
 10 во нѣнаго желѣти глѣмъ. а и
 ми же полоучїипи тѣо не вре
 желѣ. но ни єдїи же троѣ о за
 повѣдѣ гнїхъ прїемлюще, ра
 вны почести полоучїипи иже
 15 дажь до смрѣти противѣ грѣ
 хѣ ставшїмъ въ светѣствѣ
 оѣма непцоѣѣ. таже до
 сего скончавъ слово. ѣ єгда і
 таже ѡ себе прилагаше, єлика
 къ послушанїю въставла хѣ.

2: слово иже написано дважды.

47 і́ елика кѣ терпѣнію помазо
 вахѸ, и́ свазовахѸ кѣ є́дино
 мыслию. прилагаше же Ѡ себе,
 не і́ако же а́ще кто любочпїи;
 5 но і́ако и́ пѣ самѣ равнаа тво
 рити показѸаса. и́ вкоупѣ
 і́аже древними речѣннаа. сѣра
 ценїа же ради, и́ли вели́ства.
 мысли многихѸ превѣсходá
 10 ца, пѣ Ѡ себе приложенми
 і́авленнѣиша Ѹспраага. і́аѣ
 ствена и́ сказа́нна всѣ́ творѣ.
 сице оубо сѣинныи деўсіе Ѹчи
 телнымъ красимъ вѣ́ словомъ.
 15 а́ еже преданїе вѣры како і́мъ
 таше. и́ли каково рвенїе ѡ́ сѣ
 показоваше. сего оубо ни вѣ
 прашапи, и́ли слышапи по́
 ваѣ; занѣ́ ве́щемъ гласа всако
 го і́аснѣише вѣща́ющїи, і́ еже

1: помазо(вахѸ): буква з размазана; 11: после точки затертая клякса.

47* ѡ́ бл҃гочпїи рвенїе є́го проповѣ
 доущїи. ѡ́но же пáче подова
 етъ и́зысковиати. кїи оубо а́
 зыкъ бл҃говѣщапеленѣ, і́ рѣ
 5 чїю бл҃гѣ и́ доброслѣженѣ; і́аже
 ѡ́ногова а́зыка повѣднаа,
 о́паснѣ и́зъреци вѣзможетї.
 сен оубо бл҃жныи деўсіе, вѣ и́

10 наа вса крѡпчаниши баше. и
 повѣженъ быти дѡбрѣ паче.
 неже повѣдипи непохвалнѣ
 желаше. а и дѣже къ бл҃гочѣтію
 вѣда баше. крѣпконравенъ та
 15 мо, и не повиноуѣса въ спро
 пивленіихъ комѡ. но лювопе
 рна нѣкага дѣша и непослабна.
 и ѡгнь палашъ тавлаѣ, или сѣ
 чиво сѣкѡще, или ѡрѡжіе рагѣ
 наго. таже вѣжвенаго реци
 писанія. оуказанія же слѡ

На наружном поле клякса. 1: бл҃гочѣтіи: буква і написана на месте подчищенной е; 2: (пропов)доуѡщій: второй элемент у буквы оу выправлен из р; 7: възможет: последняя буква выправлена из плохо затертой м.

48 вѡ ѡ сѣ, многа ѡво і ина. мнѣ же
 і єдино вѣ памлѣ довлѣѣ.
 и знесе нѣкогда и наше время
 5 црл. прѣната оуво тако рани пи
 ца тавлаѣма, послѣдната же
 поле потревлѣнія вещьми поз
 набаема. или реци тако пасты
 рь. распочлаѡщи и погоублаѡ
 10 ци ѡвца своѣа паствы, і напо
 єнія моуѣтна сѣ напаѡящи. і
 да инага ѡноговы ѡспавлю. но
 сѣ ѡво иже забытію ѡнѡ нѣ до
 стоино, ради излишьства зло
 15 вы. иже по двѣдѡ зачинають
 болѣзнь і ражаѡ безаконіе.
 злочестивыи оуво сѣ, оувы, і

ли Ѡ иныхъ все подви҃са, или
 Ѡ себе лоукавое сіе произведе ро
 же́ніе. веоумныи во ве́дмнага
 възглеть, и срце его́ сѣетнага

2: памѣ — так; 13: после запятой клякса.

48* [деѡс]
 съмыслить. сѣеннымъ оу
 во иже в никенѣ ѡць. тако же сіо
 нѣ горѣ, и столпѣ крѣпости на
 падаеть преданїѡ. ѡна ѡво Ѡ
 5 метапи, держати же такоже
 ве́главны. ве́зсловесноу тако же
 кто речеть и ве́славнѣ славоу
 произволивѣ. примѣшаепї
 же к насилїю злоухитрьство. съ
 10 прѣщенїемъ ласканїе раства
 рага. да не єдино оуво прѣщенїе
 ласканїа непримѣсно, печално
 ве́деть и неприатно. тако же
 и ласканїе ве́ страха силы властны,
 15 мало ѡспѣти можеть. сего
 ради ѡвѣ оуво прѣщенїи и за
 точенїи. ѡвѣх же чѣстїи
 и ласканїи по́хожаше єпповѣ.
 инѣх же имѣнїи по́оукрадаше,
 и того злое недѡга тѣмъ прѣпо

2: властны: лигатура ТН.

49 давати тѣцїашеса, тако да і ѡни
 тага́ зломоудрїа възъимѡтъ,
 и тако различными нравы сіа пре

5 лиціаше. сіми же оубо злокознь
 ствы и къ великомѹ семѹ споу
 пѹ деѹсію глѹ пристѹпаѣ, і ко
 зньство злато вѣ. злато же
 немало, еже презрѣти се. но
 10 въ три десѣ литрѹ пропѹзае
 мо. сіе же не простѹ твора и
 не покровѣннѹ тако дарѹ. да не
 ѡмышленіе имѹщи златолю
 біе, не приѹто вѹдетѹ. но извѣ
 15 твораше тѹ доброличенѹ и поко
 рителенѹ сѣло, нищѹ і неѹд
 гѹющимѹ брапіамѹ изнѹрапи
 глѹ. и таковыми покѹшаше
 сѹ порабѹтити своѹдѹнаго.
 реклѹ выхѹ оубо к немѹ. аще до
 бро естѹ твоѹю творимое дѣло.

10: простѹ: на букве т клякса; 16: изнѹрапи: лигатура ТИ.

49* і оубо гдѹ бѹголюбимѹ дѹшамѹ. по
 что вѣ дааніи дарѹвѹ. тако со
 бою не привлечеши рачитела до
 5 врь. и своѹю добротѹю не пови
 ноѹеши добролюбивыѹ. но и
 мѣнїемѹ се и дары красиши. еже
 вѣѹбразнїи і неѹдобропнїи тѹво
 рапѹ. чюжими оѹкрашенми.
 оѹхищраю себе оѹкрашати і оѹ
 10 добрапи. разѹмѣвѹ сѹво
 великїи іже ѡ малыѹ оноѹ дѹша
 и малаѹ мѹдрьствоѹющаѹ,
 тѹщїепнѹ на нь поѹчѹваемое. се
 оубо слова рещи, ѡрелѹ вѣ въ ѡ

15 блацѣ̄ непостиженъ ѿ неѣ̄. па
че же і̄ емлющаго емлетъ. зла
по оубо не влагаѣ̄, да некогда
възъмнитса рѣтникѡ тѣце ѡ
мышленіе еже съвѣща. і̄ сіе
блго коварнѣ сътвори. сзгѡво

14: в строке после оу поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано во.

50 Щетѣвлетъ его. имѣніи же
и соудетныхъ и тѣщій моудрова
ніи его надежи. еже мнаше въ
ѡковахъ оуже лва, сего выстрѣ
5 ише на себе възвигъ. іако ѡ
во время наста. испазаше съ
противныи ѡ прѣвнаго исповѣ
данни. и прѣсташа иже на се по
сланніи. и здѣ мѣ смотри
10 моужественое того дѣша и до
влаственое. събравъ ѡво вкѡ
пѣ вса иже в пѣстынѣ жителе
ла. и къ блгочестіа помаза по
двигомѣ. и тѣ самѣ воевода имѣ
15 высть, і̄ въинъ хравръ, и въ
всѣхъ пѣрвыи показовашеса.
и время выти рекъ пррчское
ѡно конецъ прѣтати заповѣда
ніе, еже кропкаго выти сва
рипелна. писменми ѡво крѣ

4: выстрѣ(ише): лигатура ТР; 9: смотри: лигатура ТР.

50* [деѡе вел]
 пцѣ царевнѣ съплетаѣтсѧ. сла
 дцѣ же оѹво и самѣ ѡнѣ писменѣ
 оѹказаніе пространнѣише изло
 жили быхомъ. и ми же великіи
 5 деѡсіе ꙗвленноу лждѣ показа,
 ꙗже ѡ съпротивнаго истинна
 выти мнима. долгогы же рѧ
 не ꙗвно сѧматрающе ннѣ тако
 ваю излагаати, понеже многѣ
 10 превзюти писменѣ. ѡмалѣ
 вмѣнихѡ възпоманити вели
 кое мѡжа дерзновеніе. ꙗвленѣ
 но во и сице вѡдесть свободное
 его и непоравощенное, и еже къ
 15 зломѣ непреклонное. имѡхѣ
 же сице писаннаѧ. двѣма
 нѣкимъ прѣлажащимъ намъ
 ѡ царю. или жити мѣрзѣцѣ
 и несвободнѣ, вѣглавными съ
 възсущеннѣ бывши. или оѹмре

1: (крѣ)пцѣ: клякса над последней буквой.

51 ти добръ, правѣ ѡчьскѣ послѣ
 доѹюще преданіемъ. и се вѣды
 вѡди, ꙗко смръть намъ прѣпо
 чтеннѣиша естъ за истинноу.
 5 не точію же мѡи иже въ странѣ
 сен превывающи, новѣ симъ
 лжесловесіемъ не послѣдемъ,
 и прѣваршимъ законѣ стѣмъ ѡцѣ
 прилагаемсѧ, но ниже индѣ
 10 гдѣ кыхъ прѣ сіе почитающѣхъ

терпимъ; но влѣчпивиѣ сихъ
 ѡптѣмѣтаѣ, и проклѣтїю пре
 даѣ. і хиротонисвемъ же ѡ вѣ
 главнѣ, понѡжи мѡ не прїемлѣ.
 15 ни вѣди намъ се ѡ хѣ црю. зри
 теля истиннѣ теве вѣа сътво
 раѣ, иже ннѣ ѡ нихъ хѣлимаго.
 еже добрѣ древле ѡ стѣхъ ѡцѣ пре
 данаѣ ѡбращати. и аще что
 слѣдитса намъ ѡ сѣ пострадаѣ;

1: на буквах в конце строки какое-то пятно; 4: ёсть: чернила раз-
мазаны; 20: пострадаѣ: лигатура ТР.

51*

[деу́с вел]

не токмо дѣ до крове противъ ста
 ти въсхощемъ ѡ ѡчѣстѣи пра
 вѣи вѣрѣ, но и дѣша наша сладѣ
 предамы. аще же и та стѣа мѣ
 5 ста ѡгнемъ видимъ пожигаѣма,
 или инако разорѣма. ни тако
 ѡспѣпимъ ѡ истинны. каѣ во
 полза имени єдиноѣ стѣа, єгда
 пѣа сѣннаѣ дѣлы досажѣютса.
 10 ни оубо никакоже мѡ не съгласно
 что четверемъ стѣхъ вселенскѣ
 съворомъ помыслимъ. колми ре
 ци ѡноудѣ никакоже прїимемъ.
 ѡ нихъ же оубо первыи трими стѣ
 15 і ѡсмѣ на десѣпми оукрашенѣ
 єсть ѡци. иже ѡ стѣхъ дѣхъ
 в никен, на арїа събравшїиса.
 анафемѣ вѣкааннаѣ предають.
 и ѡ црквианаѣ тѣлесе ѡсѣкають.

Учюжающа ѡчѣ свѣства. ѡже

На корешковом поле клякса. На наружном поле вертикальная маргинальная глосса: ѡ свѣръ.

- 52 ѣствомъ ѣдиносѣчна сѣна. и прочѣ
 ꙗже чюжа здравыа вѣры преда
 юща. вторыи же вѣподви
 жнѣ съвравыисл. на македонїа.
 5 лоукаваа и томѣ, на блгаго вѣ
 щающа дѣха, ѡверже. трепїи
 же, на несторїа сквернаго мѣзыка
 и мерзскаго. везмѣстнаа и то
 мѣ на смопренїе хѣво вѣщаваа.
 10 вѣ ѣфесѣ добрѣ снїдесл.
 ꙗ сим же и четвертыи ѡже в хал
 кидонѣ, шесть сѣ и три десѣтї
 вѣносны ѡцѣ. и ти ѣво сѣгѣно
 первымъ рекше, и ꙗже ѡ онѣхъ
 15 речѣннаа ѣще ѡзвѣстнѣише
 сътворше. ѣвѣпїхїа злочѣстна
 го и порѣганнаго. вкѣпѣ ѣ несто
 рїе, ѡ сѣннаго цѣрквѣнаго ѡсѣ
 каю телеси. ѡплѣскѣю же
 приѣтвержають вѣрѣ. и всѣ

На наружном поле вертикальная маргинальная глосса: в ѣ д. 16: злочѣстна(го): лигатура ТН; 19: в конце строки плохо затертая буква п.

- 52* [деѣс]
 кого ѡже не сице моудрѣствѣю
 щаго, спѣанна выти цѣркви хѣвы
 предають. симъ сѣтымъ сѣво

5 ромъ и мѣ послѣдѣмъ, и тага *
 мдр̄твоуѣ. к симъ и ѡгнь
 да вжигаетсѧ, и мечь да ѡстри
 псѧ, и аще и еше инаа кага люпѧ
 пмами навѡдѧтсѧ; мѣ ника
 10 кѡ бл̄гочтїа николи предапи въ
 схощемъ. ни іаже добръ въспрїа
 тага ѡци, ѡверженїемъ ѡвѣ
 честимъ. но да превдоу си хъ
 многїа трѣды и попове иже пре
 пѡвнъ ѡ бл̄гочестїи положиша.
 15 ѡ ба же и ѡ насъ не пѡвижимы,
 ѡннѣ и до вѣка. миръ же бжїи
 преимѣць всакъ оумъ, храни
 телъ вѣди и наставникъ державъ
 твоеи, — сіе посланїе
 прїемъ цр̄ь. авїе еже покѡшапи

8: навѡдѧтсѧ: первая буква ѧ выправлена из какой-то другой.

53 сѧ нѣдити и повинѣти ст̄го ѡ
 ставль. въ ѡвѣпї паче писанїе
 смиреннѣишее ѡписоваѣ. сице
 нѣкако чинаше посланїе. но
 5 во дѣиствїа сего ѡ члче бжїи не
 мы виновны. свѣтла дерза
 юще поставлаѣ, иже та вида
 щее бжїе око. но ѡнѣ есть сіе
 движенїе, іаже подобаше па
 10 че иныхъ молчанїемъ сіа почи
 тапи. ѡни же желающе еже
 въ первыхъ сілою слова и достпѡ
 иствомъ іавлаписѧ. дроугъ
 дрѡга стрѣлаю, и насъ к себѣ

15 привлачаѣтъ. что оубо ино
 намъ подобаѣ творити; развѣ
 симъ подвижемѡ, не съподви
 записа, но везмолвіе ловзати.
 да сице повинѣти възможемъ,
 иже сіа произволяющіи повиза

1: повинѣти: над буквой в клякса; 8: ѡко: первая буква о с точкой
 внутри; 15: буква ь перед точкой и точка написаны на месте ка-
 ких-то затертых букв, чернила расплылись.

53* ти. ѡспавльшии таковыа ра
 ѣпра, съвѣмолѣствоваши намъ.
 всако во невѣвѣстнѡ твоемѡ
 влѡчѣтію. іако иноци нѣціи и
 5 причетници. православію мнѡ
 тса поварающе, сицевыа събла
 зны подвигоша. себе показати
 тщащеса, іако же рѣхомъ. да
 ѡспавлена воудѣтъ сіа намъ
 10 вѣдѣти таиньства, іаже члкъ
 непостижна соуть. но точію
 вѣроу ѡ сихъ оусты ѡбносити.
 истазоущии же ѡ сѣ паче подо
 внаго, ничтоже ино, развѣ лжа
 15 і ѡблыгатели показвютса.
 ѡтнюдѡ же і велико на ны вѣіе него
 дованіе бываѣ. заѣже непщѡ
 ѣ таиньство, не таиньство вы
 ти, ниже ѡ вѣры съставлѣти
 са єдиноа. мы оубо вѣмѣстниѡ

На корешковом поле пятна грязи.

54 сѣмъ лжесловесіемъ наѣчившѣ
 на оукарѣ. вѣрою же вѣтве
 наа тайнства почитаѣ. по
 молиписа оубо ѡ цркви нынѣ
 5 ѡче вамъ подоваѣ. еже члколю
 вивыма оочима вгд призрѣти,
 і оумиреніе црквалъ своимъ да
 ровапи. иже злѣ сице раздѣле
 нымъ, прѣсѣдапелен пѣхъ ра
 10 небл҃гаго произволеніа. посла
 ннаа же ѡ васъ бл҃веніа сладцѣ
 стѣло нами пріапа выша. и на
 ше произволеніе како имапъ,
 възвѣстѣ иже ѡ васъ послан
 15 ній бл҃гоговѣніи иноци —
 і Сице зво посланіе — Посла
 выи же сіе црѣ. мало тогда неі
 стовьспвѣ послави, і оуполи
 иже на православною вѣрѣ, паче *
 реци на свою емѣ главѣ вранѣ.

54* [деіѣ вел]
 немного же преиде время, паки
 раскатаніе пріемлетъ люто. аще
 і в малѣ тогда бл҃гочествовати
 изволи. и много себѣ зазираетъ,
 5 и къ первымъ вѣвращаетсѣ. нѣ
 жно во дѣло. іако же истинно слѣ
 во имапъ, ѡсла ѡбратити че
 шоушасѣ. паки оубо на бл҃го
 чтіе на писаніа. и паки бл҃жныи
 10 сѣи деісіе мчнкъ кромѣ крове
 вываѣ. не вецемъ во звытіе то
 чію, но и произволеніе подоваѣ

смапрапи. всѣ оубо недовѣ
 дашимъ і недоумвѣющимса.
 15 і ѡ мноствѣмъ въпреки глапи не
 смѣющимъ, и ѡ семъ дерзновеніа
 ѡщемѣ ѡцѣ попоущающимъ,
 і тако же воеводы ѡждающимъ
 єго пригласіа. тогда оубо явле
 нно быває. какова є мѣжестве

11: после слова звытіе счищена какая-то буква, на листе небольшая дырка.

55 на старость, єгда рвеніемъ
 блгимъ оукрѣплаетса, и кѣи *
 добръ вѣдамъ юношествоветі.
 писаніи бо ѡнѣ повелѣніи і мно
 5 гѣ прещеніи не врегѣ. народѣ ѡре
 вага почитающіи. и воемъ. что
 кого провѣщати хотащіи нази
 рающіи. всѣ ѡнѣ сѣ тако ничтѣ
 сѣщіи пренебрегѣ. и дѣтїньско
 10 выпи сіе рекѣ, иже таковыѣ жа
 саписса страшилищѣ. лвово стре
 мленіе въспріемъ. и въ стѣлице
 бжїе вшедѣ. на степени же вѣ
 шедѣ, идѣже чтеніа сѣнникѣ
 15 творити ѡбычно. рѣкою мол
 чаніе народѣ назнаменовѣ. и
 гла въздвигѣ рече, аще кто че
 тыри стѣпа съборы равно четы
 рѣ євгліемъ не вмѣнлѣ, да вѣ
 деть анадема. сіа рекѣ тако *

1: после слова (мѣжестве)на затерта буква ѡ; 11: стре(мленіе): лига-

тура ТР.

55* а́ггль о́ужасї наро́дъ. всѣ́ же
 гла́ вѣ́мъ вели́чствѡ́ чюдесе, мо
 лчані́емъ посредѣ́ ѿ молчащї
 про́хожа́ше. ꙗ́ко же вы спащїи́
 5 имъ ѿ сонъ зрѣ́ти мнѡщїи́, а не
 ꙗ́ко ѿ исти́нна бывае́мое. а́бїе
 же ѿ рече́нныа стѣ́па съво́ры. въ
 сщени́и сло́ужба́ шполѣ́ вчина́
 ти прїа́ша. по се́м же ничто́
 10 же не вре́гъ, ниже́ мало пожа́дъ,
 ѡ́крестныа́ про́хожа́ше грады́.
 о́чнїки своа́, ѿ дрѡ́гыа ре́внїте
 ла ш пѡсты́ннѡ. ꙗ́ко же нѣ́кїи
 во́ево́да свѣ́та с нимъ во́дѡ. пе
 15 рвыи́ ѡ́серді́емъ въ всѣ́ показѡ́
 са. всѣ́ ѡ́вѣхѡ́дѡ. всѣ́ всѡ́ вы
 вага. съмнѡ́щїага́ ѿ вѣ́спѡ́дѡ.
 крѣ́пкыа́ потвержа́га, лѣ́ни
 вѣ́шїага́ вѣ́ставлѡ́га. о́у́серды́
 ны́м про́паза́га прилежа́нїе.

2: гла́: слово написано на месте какого-то счищенного.

56 страши́вы дѣ́рзостны́ тво́ра.
 подви́жающїмса́ ѡ́помага́га. о́у́
 спраша́га свѡ́спѡта́ты неприя́тѡ
 5 пны́а къ до́влѡсти. вса́къ ѡ́рѡ́пї
 чьскїи́ недѡ́гъ прѣ́варѡ́т скоростї́
 ю́ врачѣ́ства о́у́ча́ всѣ́хъ. ꙗ́ко вѣ́жїе
 сло́во, тѣ́ же вкѡ́пѣ́ бѣ́гъ ѿ члѣ́къ.
 ѡ́дїнъ же се́го съста́вѣ, ре́кше́ лице́.
 ѡ́ство́ сї́ ко́еюжда́ ѡ́мѡ́ще́ вѣ́жїе́

- 10 ство и члчство. доволен же оу
вѣрити реченната, стпыи онъ все
ленскы привожаше съворъ. сице
и пѣ исповѣдаюць ѡ хѣ. и томѡ
оуѡ ѡвоудѡ, еретичьската пре
15 прашеніа извѣгающѡ. еже оуѡ
рече єдино лице исповѣдовапи,
злочьстивага несторіева ересь ѡ
рѣваецса. а еже двѣ єствѣ
не ѡлагати, злочтивѣшиее
єѡтихиєво и діѡскороѡ съмѣ

4: ерети(чьскіи): лигатура ТИ.

56*

- [деѡс]
шеніе ѡражаецса. ни^е по не
сторію въ сна два и състаѡы пѡ^о
внѣ, єдинога раздѣлающе хѡ.
ниже по єѡтихию и діѡскорѡ
5 к симъ же и севируѡ прискренѣ,
въ єдино слиѡающе єство єди
нога хѡ вѣтѡво же и члчство.
ѡвои во сїи не добре имѡтъ. ѡѡ
оуѡ раздѣленіе ѡѡ же смѣше
10 ніе ѡѡѡга. і ѡѡѡ ѡѡ въ два гла
пи сна, ѡѡѡ же, въ еже ниже
єдинога испѣе исповѣдовапи,
ѡѡѡннѣ испѡѡѡ. несторію
оуѡ еже боѡписса сълианіа. лю
15 бѡѡію тоѡѡмо наиде реѡи доѡпѡ
инство гѡства, еже вѣтѡѡ съ
єдиненіе ѡѡпи члчствѡ. іѡѡ ѡѡ
съ єтѡѡ і състаѡѡ злочьстї
ѡѡѡ два, и два исповѣдовапи сна.

ѣдиного оубо Ѡ оца вѠ рожьшаго

На этом и след. листе на нижнем поле кляксы. 1: нн̄: выносные были написаны позже, почерк Нила: 17-18: слова тако вы съ ѣтвы написаны другим почерком на месте каких-то счищенных; 18: злочьсти(въ): лигатура ТИ.

- 57 сж. дрѡгаго же Ѡ стпыа двы. вѠго дапїю токмѡ томѡ прилагата ѣже сноположенїа достѡиїство. ѣвпїхїе же і дїоскоръ, и оубо и се
- 5 виръ иже симъ себе нн̄въ присъвкѡ пивъ, и прочастїипїса птѣ не чѣстїю иъволи. безмъстнѣише тако же хоплѣще Ѡтапї несторїе во раздѣленїе, злымъ злое цѣлѣ.
- 10 і слїанїе и пїи пѣки несмысленъ дє рзають. ѣдино и то же именью ще ѣство вѡтѡва * и члчѣства. і въ стрѣсть ѣлико по птѣ силъ не лѣнѣщєса нїводити бѣспрѣтное
- 15 вѡтѡва. аще вѡ ѣдино по птѣхъ хѡ ѣтво. ѡн̄ же вѡгъ і члчъ тѣвлѣ нн̄въ, причастїисѣ ѡво спрѣпї и вѡтѡво. аще же не ѣнно по испїи нн̄въ ѣсть, но двѣ ѣствѣ вѡтѡва же и члчѣства. пїо ѡво плотїю

3: достѡиїство: лигатура ТВ.

- 57* пострада гъ, вѡтѡво же вѣ спрѣпї прєвы. да заградѣтсѣ оубо сїхъ скверныа ѣретичьскага ѡста. и злїи злѣ съ своими поеданїи АА по

- 5 гивнѡтъ. да запрѣщаетъ же сѣ
 ѿ блжнныи аплѣ пептрѣ. хѣ плѡ
 тїю ѡ нѣ пострадавшѣ глѣ, а
 не вжтвомѣ приложивѣ. аще во
 ѿ по свществѣ хѣво вжтво спра
 10 жоущеи приѣдинѣвашеса плѡ
 ти, но не причѣстїю спрѣти бы
 вжтво. како во причѣстїю
 спрѣти вѣдетъ, понѣ всачьски
 ѡноу вѣспрѣтно вжво. тѣ
 15 м же оубо правѣ сѣло ѿ непогрѣ
 шнѣ ѡнѣ ѡ сѣннаго сего оупве
 рдїса съвора. двѣ ѣствѣ бже
 ства же ѿ члчѣства. не слїаннѣ
 не преврѣтнѣ не раздѣлнѣ, въ
 ѣдиномѣ почитанїса съспаѣ.

На наружном поле грязь; на нижнем поле пятно.

- 58 того * преже вѣкъ оубо ѡ оца ро
 жѣнна бга слова. в послѣднѣа же
 пакы ѡ стыга двѣ рожшаса за
 кономъ новѣишїи. члчѣства. по
 5 добна ѡцоу же ѿ мѣпри по соу
 щѣствѣ. везъ мѣпри того же ѿ
 везъ ѡца. ѡво оубо ѡ долнаго
 роженїа, ѡво же ѡ горнаго до
 врѣ познаваѣема. ѣдинорѣна, ѿ
 10 первѣнца. ѡво оубо по ѣствоу
 вжтва, ниже во братѣ ѣ ѣмѣ
 по немѣ. а иже по члчѣства сѣцї
 ствѣ мнози, иже по нѣ снополо
 жившенїса ѡцѣ крѣщенїѣ.
 15 Сїа же ѡво ѿ сїмѣ подобнаго оу

ча ѡнъ свободны ѡзыко, и дер
зновенїе добръ поѡщренномъ.
ї понѣ множае вжигаше ѡрю га
рость. започенїе ѡ оно́го ѡсѡ
жаетса. ѡ оно́го ѡвы, иже не

5: после слова (по)добна зачеркнуто киноварью же; 9: долнаго: буквы го написаны на месте каких-то затертых; 15: Сїа: прописная киноварная С.

58*

[деѡс вел]

извѣжное започенїе оуже свое
иже ѡсюдѡ преставленїе прихо
дуще невѣдѡщаго. и сего ради
пѣ оубо живота настоѡщаго,
5 вѣтвенны же съ моужь запо
ченїа премѣнаетса і сѣлнаѡ
ѡна вѡра ѡрквамъ ѡпишаепѣ.
мановенїемъ всако вѣинмъ,
творѡщаго сѡ ѡвидимымъ.
10 і иже на преданїа блѡчпивѣи
шага развоиничьскы нападшеи,
и злославнага дѣгати хотѡци.
пїи пострадаша паче, и започе
нїемъ ѡсоужахѡса. а правосла
15 вїи иже ѡ своихъ прѡпль ѡгна
ни бывше, на нихъ пакы блѡ
славнѣ вѣвращахѡса. и паствѣ
своѣи кождо сї дивнѣ вѣзаваше
са. и сице ѡнъ спасенъ бивѣ.
не тѡ сѡцимъ точию зрительѣ

17: паствѣ: лигатура ТВ; 20: зрительѣ: последняя буква написана на месте какой-то счищенной.

59 по́двиꝑъ е́го; но оубо і иже дале
 че сѣло рѣстоꝑацимса, въспо
 минаніе къ добродѣтелѣ рвенію
 оустроиса. понеже во іаже ѡ не
 5 ѡвѣдѣша. иже старѣаго рѣма
 прѣплъ оукрашаагаи агапіи чюдъ
 ныи. і иже антиохійскіи прѣплъ
 оукрашаагаи ефремъ достохва
 лныи. писмкнии и ти правдю
 10 проповѣдахѹ славѹ. в нѣ же мно
 га блженномѹ деѡсію къ похва
 л сложишася. написаша же сіа.
 не похвалѣмомѹ простъ іако *
 по блгти славѹ притворѣюще,
 15 но іако къ истиннѣ іавѣ быти
 блгохваленію. и понеже не
 оудовно по чѣсти, іаже по право
 славіи того бореніа събирапи.
 ѡно оуже съкративше реци.
 іако и томѹ съ прѣкомъ, враги

1: дале(че): буква д написана на месте счищенной; 2: въспо (мина-
 ніе): слово написано на месте счищенного, чернила расплылись.

59* [деѡс оѡр]
 ненавидѣти хъвы сѣлнѣише
 прихожаше. паче же іавленнѣ
 ѡригенова ѡврацааа. иже і
 вжпвеныи аплъ такоага про
 5 вѣды повелѣваше ѡ таковыхъ
 съблюдѣпися. понѣ лжеслове
 сиѣ еллинскимъ съпримѣшена
 соѡт — і ѡ сѣ оубо по возмѹ

- 10 номѡ написахѡ. прочее же еже
по сїи и гаже мѡжа чюдеса не поѡва
ѣ преминоути, но бѡлюбивыи
и бѡгочестивыи слѡхѡ сїа предати.
ради оубо нѡжа бывшаго злоч
спиваго црѡ еже на правосла
15 вноую вѣрѡ. събраса сѡинное
съставленїе, еже в пѡстыни
спарець нарочитага сѡдина.
в мѡсто нарицаемое іерапіѡ
нѡ, съ ѡбщимъ ѡцемъ и чѡдо
любнымъ. мѡсто же сїе сѡда

7: (ажеслове)сиѣ: буква и выправлена из е; 12: предати: лигатура ТИ.

- 60 [жїа начѡ]
лица. константина великаго
въ црѣ оустроїти глѡупь, на
нем же и на всако лѣто чпномѡ
въздвизаписа крѡѡ, ѡбычан
5 исперва съвлюдаемъ вѣ. же
на же нѣкага спрасть имѡщи
на сосци, иже врачевспїи отпро
ци каркинъ глѡуще іменѡю. і сею
много время дрѡчимъ єи. и хї
10 прости оубо врачеспѣи ни єди
нои ѡставленъ бывши. ни ма
ло * что ѡноѡ ѡ сихъ ѡспѣвши. ра
звѣ еже къ бѡѡ оуповапи то
чію множае, члѣськихъ ради ѡ
15 чланїи. сїа аггльскими на
рицаемыми дверми вшедши.
блїи ѡ лика драхла стѡ. і къ єди
номѡ ѡ нї възрѣвши. иже іси

доръ вѣ бголюбивѣишій. иже
послѣди, блгочтивыа лавры

- 60* именемъа сѣкиновы началнѣ
вѣ. ѡбразомъ же взора и слезъ
ными поченми, сѣбное болѣ
зми назнаменовши. таже и па
5 че томѡ приближившиса. нѣ
бѡ ѡспавлаше ю болѣзнь, по
добающій споѡ женамъ тако же
прикладно ѣ хранипи. въпро
шаше аще съ сѣеннѣ силъ мнѡ
10 ствѡ и великѣи ѣ деѡсїе. и како
видѣнїе зрѣти желаше. до
волнѣ во мѡжа слѡ и пѡ оѡже
ѡбвѣа. ѡнъ же винѡ оѡвѣдѣвѣ,
ѣта же ради исканїе сета вѣ. и вѡд
15 пѣ и къ спраспи позрѣ. и то
чїю оѡвѣдѣвѣ како болѣзнена
вѣ, авїе оѡчи ѡврати ра горка
го зрѣнїа. таже вѣды. тако ѡ
ного ѣсть, и иже в немъ живѡца
аха. рѣшипи таковаа, крѣпѣ

На верхнем поле размазанная клякса, грязь. 2: приближившиса: по-
следняя буква и написана на месте какой-то счищенной, чернила
немного расплылись.

- 61 килъ врачьствѡ блгѣти. искѡсен
во вѣ, ѣже ѡ хѣ мѡжа силы. пе
рѡстѡ женѣ показѡе врача. и зна
менми того извѣспѣише та
5 влаѣ. ѡна же пѣхо пристѡпи
к немѡ сѣло того жажѡци. и

іако же близъ бы̄. съсець таи ѡ
 внажи, ӣ кѡкола коснѡ бл̄жна
 го деѡсіа. оу̀крадаѣ цѣлѡѡ, кро
 10 вопочивѣи подобащиса. ӣ ра
 зрѣшеніе великіе болѣзни, не
 болѣзнено ѡврътаѣ. внегода
 во прикоснѡса, ӣ болѣзнь ѡспѡ
 пи. іако же нѣкаа̄ тма наше
 15 ствїем̄ свѣта ѡгна бы̄. или
 стнѡ разрѡшѡса ѡгна̄ прико
 сновеніем̄. ѡн же ѡво не не оу̀в
 дѣ, іако добрѣ ӣ по вѣрѣ сице
 ѡкраденъ бы̄. ѡвратиса̄ къ же
 нѣ. ӣ ѡвидѣвъ ю̄, рѣшӣ спрѣ

61*

[деѡ]

еа оу̀птѣшеніѣ словесе. баше бѡ
 ѡжасена ради чюдесе величїства.
 держай дщи рекъ; мои бѡ рече вѣла,
 вѣра твѡа спасѣ тл. бл̄же
 5 ныи же ӣсїдоръ къ женѣ авїе
 прїтекъ. желаше бо і̄ оочїма
 самыма чюдесе насладитиса. і̄
 призрѣвъ ӣспытнѣише, зрї
 съсець здравъ сице, іако ниже
 10 знаменїа слѣда въ ѡвразити
 са, ӣже преже мала бившіа
 стѣло лютыга іазвы. сице кры
 емлю добротель вгъ ѡвѣгавла
 ѣ. ӣже того оочїма почїю хо
 15 тлщї іавлѣна выпї, іаже ѡ
 нї ӣсправляемага. ӣ не почїю
 въ бѡдѡщемъ вѣцѣ прославла
 ѣ ӣхъ; но ӣ здѣ крыющїса въ

свѣтъ извѣдитъ. и не ꙗвляю
щійса проповѣдѣ, і ꙗвленны

2: ѿжасена: буквы ас написаны на месте счищенных, чернила расплылись.

62 и прославлены творѣи, и с люски
ми могоути посажаѣ по писани
и хъ. и сіе ѿво сицево. по вѣдѣ
же и ѡ инѣхъ сказаши. по нѣ оу
5 во мѡчителѣ смертноу ѡтапъ
посвѣченіе ꙗко же преже рече са.
исправлено же бы ѡци тицимое,
ѣже ѡ православиѣ вѣре, і сво
кождо въсприятъ монастырь.
10 и оубо въ видѣхъ деѡсіе до вѣ
спвенны хожаше, и помолиѡ
са възвращаетса. и ѡ прѡда
оубо прѡтнаго препочити мно
га свѣца, ѡ маркіана вѣтаѣт.
15 моужъ съ испоуль вѣтпѣи дѡх
вны. і ꙗко оубо в лобзѣніе снѣ
до спаса. и цѣлованіе подаста
дрѡгъ дрѡгѡ дѡхвное. и первѣе
оубо тѣ словеснаѣ трапеза прѣ
ставлѣшеса, ѣю же сѣло свѣ

1: люски(ми): выносная буква д с паерком.

62* тлѣ дѡша оу чрежа хѡу. ѡ вѣсѣ стѣхъ
старець, ꙗже рекоша сѣннаѣ пи
саніа. и мже сѣло прилежа хѡу
подчѣющеса. и понеже вре
5 ма зоваше и пица помѡнѡти

- телесныа. и пшеница ѡво не бѣ
 ше, да хлѣбъ прѣложитсѧ. а
 цѡ же оуѣнкомъ бл҃гїи маркианъ
 повелѣ сварити, іаже ѡво и хлѣ
 10 ба кромѣ прѣставлѧшесѧ.
 оуѣдѣвъ же великїи деѡсіе лише
 ніе, ѡчредити тѣмъ ѡлюющїи люво
 чїиѣ потщасѧ. повелѣ оубо
 ѡчїнкѡмъ пѣтиныа хлѣбы ѡ влагѧли
 15 ца изнести, и на трапезѡ прѣ
 ставити, и сими оучрежахусѧ,
 нѡжными іако избивными.
 свѣтлости же ради любовныа,
 и словеса оучреженїю любезнаа
 и ѡбрадованнаа съпримѣшаю
- 63 тсѧ. іаже в таковыѣ подобна. мо
 лаше ѡво маркианъ бл҃жнныи въ
 свѣтлости гл҃а. не спѡжаѣтисѧ
 имъ сицева оучреженїа скѡдствѡ
 5 юща. ниже оукараѣти іаще хлѣ
 бы вамъ не прѣложихомъ, понѣ
 пшеница ѡнѡ не имамъ. сіе
 рекшѡ маркианѡ, дивныи деѡ
 сіе позрѣ ѡмѡ на брадѡ. и пшени
 10 ци зѣрно ѡвѣдѣвъ, не вѣдѣ ѡкѡ
 дѡ падше, взѣм же тихѡ и съхра
 нително десницею. і рече, сѣ пше
 ница. како ѡво вы рѣстѣ пшени
 ца не имѣти. и сѣ ѡво ѡбрадова
 15 телнѣ зѣло тѣмъ речесѧ и съдѣа
 сѧ. ѡнѡ же іако же нѣкое сѣмѧ
 доврорѡдно и бл҃го, възнакама
 роукама прїимъ, въ пшеничѣ

ндо влагаѣ съкровницѣ. вѣрѣа
кромѣ трѣдовѣ томѣ, многы

63*

[деѡе]

плодовѣ принести, и земледѣ
лапелны сѣло превѣсходѣць.
иже ѡбо по малѣ надежи не погрѣ
шаше. вѣ оутрѣшнѣи во днѣ ꙗ
5 хоташеса житница дверь ѡве
рести. ѡ неизреченны пвоѣ
вѣко хѣ чюдесѣ. зрапѣ внѣтрѣ
шнаа житница исполнѣ пшени
ца. плоды не въздѣланны или
10 вѣ истиннѣи рещи паче, ꙗко въз
дѣланны ѡ млѣвы. ничтѣ ѡбо
маркѣанѣ ѡ семѣ ѡбленивса. е
диноѣ ѡ своѣ ѡчнѣкѣ вѣскорѣ по
сылаѣ къ великомѣ деѡсѣю, ска
15 зѣа томѣ вещи неизреченноѣ.
вкѣпѣ же и къ приѡвщѣнѣю пре
славнаѣ видѣнѣа мѣжа призы
ваѣ. ꙗко оубо прѣиде. и сѣ двери
мало что ѡверсоша. и пшеница
воѣнѣ иѣсыпашеса многа сѣци,

3: погрѣ(шаше): лигатура РѢ.

64

не могѣци внѣтрѣ житница вѣ
цаписса. сѣе прѣваршемѣ чюде
си еже ѡ хлѣвѣ подобно, и нипоче
моу же разнѣ, еже мои хѣ древле
5 чюдѣиствѣѣ. понеже всако вѣ
ѡбой дѣиство едино. развѣ ꙗ
пѣмо оубо самѣ вѣ тоу сѣ слѣжа,

10 ЗДѢ же своемѡ рабѡ слѡженіе врѡ
 чл҃га: — по сем же ѡво і ино пѡбаѣ
 въспомандти. женá нѣкага
 ѡчьство имѡщи александрію. во
 гáтьствѡ же говзвющи. да гл҃е
 п же сá и лѡчшее тое, е́же найпа
 че достоино даписá въ слѡху бл҃го
 15 любивымъ. ꙗко богатащисá
 ваше нра́вы бл҃гыми. и житіа́
 б҃голюбива про́мыслъ имѡщи.
 сіа сѡна имаше е́динорѡдна. иже е́
 нъ той родѡ сѣмена спасаа в себѣ.
 поймши сего къ ѡбители деѡсіе

На наружном поле затертая клякса. 9: в строке после слова же киноварный знак отсылки; после такого же знака на наружном поле написано ѡво. 14: бл҃го(любивымъ): буква л написана на месте плохо очищенной а.

64* въ прихо́жаше. и къ ногá велика
 го, того привожаше. ѡтро́к
 же преже дажь ѡ мѡри привести
 сá емѡ. и́здалече видѣвъ сѡго,
 5 áвие сего ѡного быти взываше,
 и́же того въ кладенци по́держа
 рѡкама съвлюде. въпрошае
 ма * жена, что сіа сѡтъ ꙗ́же ѡтро
 чл҃тѣ речѣннага. и́грапи томѡ
 10 гл҃аше съ свѣрьспники. и́гранію *
 внемлющѡ, и не смѡпрентъ ꙗ́же
 пѡ ногама имѡщѡ, áвие въ кла
 денецъ впаспи гл҃вочашій сѡ
 ло. прилѡчшій же сá пѡ. вѣго́
 15 дныа смерти ѡтрока, велми

скорба́ще рыдахѸ. никтѸ бо
 мнѡше ѡпроча тѸ не оудавити
 сѡ водами. таже и члѡколюби
 во что твораще нѡвѣсиша себе
 въ кладенець. не оного мнѡше прѣ

З: привести(сѡ): лигатура ТИ.

65 дажь не оумрѣ и съ кладенца измѸ
 гдѣ во семѸ и малаа надежа вѣ. но
 да того тѣло преже расплѣнѡ
 и влекѸтъ. дарѣ злолюпенѣ ма
 5 тери, и видѣнѡ горко оочима и лю
 безно жало болезни прѣложатъ.
 и понеже снѡдоша въ кладенець.
 ѡврѣтоша того сѣдѡца на во
 дѣ, и ни мѡло что погрѣжаема,
 10 но пѡдержима тако же ѡ нѣчьсого
 крѣпка, вѣгласни быхѸ. и дивѡ
 щеса недооумѣвахѸ, что ѡ види
 мѣм домыслиписѡ. но ѡбаче
 ѡ воды вѣвлекше, добрѣ сѣдѡ
 15 ше раздѣвахѸ. тако не кромѣ
 вѣжѡ посѣщенѡ вещи сѡ быти,
 ѡтрока и вѣпрошахоу. ѡн же ре
 че. инока нѣкоего прѣставша
 ми, ѡбразомѣ и ѡдѣтанѡмѣ всѡ
 чьскы до конца ѡцѸ блженномѸ

65* [деѡх вел]
 подобѡщасѡ. и сего рѡцѣ ма пѡ
 держаще вѡхѸ, и выше водѣ оу
 страѡюща. тако да не потопѡ
 сѡ оумрѸ вѣ водахѣ: —

- 5 сіа мѣти сказоваше, и прилагаше
 глѹщи, іако оубо ѡтолѣ азъ
 ѡпрока поѣмши. грады и вѣси,
 горы же и стремнины прохожа
 хѹ. прѣды пѣмлющи, не вѣсла
 10 достигъ же, но спасителѣ ми хо
 тѣща ѡбрѣсти. єго же ннѣ и
 здалѣча ѡпрокъ познавъ, и мнѣ
 мѣтри ѡвѣдѣти дѣстъ. пропо
 вѣда того ѡбывавленнѣ свобѣ
 15 дномъ ѡсыко бѣ всакого ѡмы
 шленіа. и менѣ радости и чюдесе
 сътворивъ исполньшѣсѣ, іако
 же бы изъспѣвившѣ молчати
 не ѡспавлаѣ. и сіа рѣкши прѣ
 колѣнома ѡбїе ѡца валающисѣ.

На листе во многих местах чернила немного смазаны. 18: молчати: лигатура ТИ.

- 66 слѣдовъ же ѡного касающисѣ. ѡ
 вѣма рѣкама сіа ѡвѣмлющи.
 и слезы теплы изливающи. оубо
 стнама вкѣпѣ и дѣшею, спасите
 5 ла и животѣ виновна. не ѡпрочѣ
 ти токмо, но и пои самои, вели
 каго нарицающи. или бо неживѣ
 пнѣ пои прочее выти хотѣшю
 житію глѹщи. или много паче и
 10 самыа смерти горчашѣ. аще си
 це вѣгоднѣ, мнѣ ѡкааннѣи ѡ
 трокъ погибѣль бы — імапѣ
 что и дрѣгое рѣчи слово, прѣваръ
 шемѣ прїискрено. жена бо

15 нѣкаа ѿна. ражаніа горкіа волѣ
зни на лѣта многа пдѣмлюци,
нимало же ѿ сѣ насладившиса.
ѿбо роженномѹ еше в житііе се не
пришѣдшѹ, преже роженіа ѿ жи
тіа ѿхожаше. мѣпри волѣзни

16: пдѣмлюци: выносная д с паерком; 19: жи(тіа): лигатура ЖИ.

66* ѿ пла точію приѣмлюци, роже
номоу же смерть. сіа ѹбо є
сице рещи. многочадна вкѹпѣ ѿ
вѣчадна. много оуже время та
5 ко поспрадавши. поздѣ едва
ѿврътаѣ зломѹ врачеваніе. къ
прѣвномѹ оубо привѣгши, і спра
сть томѹ ѿ злолютьство рѣкъ
ши. слезами паче, неже глы мо
10 литса емѹ теплѣ. ѿтапи ѿ то
прочее множайшаго зла проиохо
женіе, ѿже ѿ ражаніи вываюци
ѿ роженомѹ прочее живомѹ сподо
виписа. быти же семѹ не ѿнако
15 рече. но точію аще повелѣ стын
ѿменѣ єго нареци родиписа хотѣ
щемѹ. ѿ то вѣдѣ мнѣ злолюства
разрѣшеніе, ѿ отрочапти живо
та виновно. сіе просѣвши і по
лзчи. повелѣвшоу великомуу.

67 ѿже по сѣ роженое деѹсіе ѿмено
вавши. теплыа вѣры достѡи
нѹ ѿвръте мздоу. не ктомѹ во
слезы ѿ волѣзни ѿмѣваше роженіа

5 ради. но веселіа вины гавьспве
 ны, в живы первѣнца деѡсіа
 пребывающа зрѣши. і иночьско
 моу ликѡ съпричетаема рожша
 госа. и млтвы плодъ паче, неже
 10 чрева ѡ дѣлъ гавлаема. и преже
 оубо ѡмерши дѣтени мѣти быва
 ше, ииѣ же живаго показася сна.
 и сего ради и къ ѡбители приве
 деса ѡ родившага, и въздаетса
 15 бгови. да тако же настоѣщаго
 живота, сице и вѡддѣщаго полд
 чить: — многа же і ина тако
 ва ѡ оноговѣ ѡбрѣсти кто въ
 зможетъ. жена ѡво нѣкаа
 дрѡгага подобна первѣи, ѡ видле

67*

[деѡс]

ѡма свци. равны ѡнога волѣзни
 ноужа, равны же и погрѣшеніа
 ѡ ражаніи приѣмлюци. сице
 же еи тажцѣ сѣло и вѣднѣ имѡ
 5 ци. равны и та, иже и первага по
 лоучаѣ. ѡ великаго деѡсіа попре
 вовавши, врачеваніи къ исцѣле
 нію. и тако же единомѣннѣ ѡ
 номѡ роженнаго ѡтрока нареѣ
 10 ши. его же не почію възраспѣ
 ша видѣ, и в мѡжа пришедша.
 но и рѡчнымъ хрѡдожьствѡ изра
 дна и изѡчна зѡдчіа в свци то
 гда вывша: — преслѡвна рече
 15 ннага. многа же еце преславнѣ
 иша ѡставшага. гѡсѣница

нѣкогда и прѣгѣ нивы гвѣщилѣ.
 прѣвныи же деѡсіе, юзами ѡже
 старости неизвѣжными, тако
 ѡковы нѣкими крѣпцѣ съдержиѣ.

На наружном поле кляксы. 5: первая: буква а выправлена из какой-то плохо счищенной, чернила расплылись.

68 и ниже ногами свобѣнѣ ходи́ти
 могли. вторага же ѡбаче свога
 полагаѣ, многѣ спасеніа ища. ꙗ́
 же мо́чно же́злѣ старчески по́пи
 5 раѣ. оу́чникомъ рѣки по́держажіи,
 и вса́кими ѡбразы слѣжащимѣ
 того шествию, поу́ с нѣжею и́дѣ
 ше. сице сдѣиѣ да паче бѣга привлечеѣ
 къ мѣлти, нѣжнаго ради шестви
 10 оу́молена бывша. постигаѣ
 ѡво мѣсто, и́дѣже мно́ство прѣ
 и гвѣсѣниць стрижахѣ нивы, і ра
 вно ра́тныи села ѡпѣстошахоу́.
 ста́вшѣ же тамо прѣвномоу́ і
 15 рѣцѣ въздѣвигшѣ къ бѣи на моле
 ніе. таже єдиного ѡ гвѣсѣниць
 и прѣгѣ когождо рѣками пріе́м
 шѣ. и тако клеверѣтѣ хѣдѣиши
 симъ и малымѣ живѣнымѣ вестѣ
 довавшѣ. єже поцадѣти трѣ

8: в конце строки чернила светлее.

68* [деѡдос велик]
 да и земледѣлательства оубогѣ
 запорѣчившѣ. сице бо вамъ ѡбѣ

- цїи повелѣваѣ вѣка. сіа ємѡ кро
 цѣ тако кѣ ѡдшевлены главшѡ.
 5 чюдо послѣдова речєнны, толи
 ко во ихъ множьство бывше, не
 щадно плоды гвѣщихъ, прочее
 по тернію ѡвлепающе сіє стпри
 жахѡ. а́ таже любєзны имъ вѡхѡ
 10 по нивѡ плоды, симъ не касахѡса
 ѡнѡ — и сіа оубо собою, дрѡ
 гаа же і иными дѣствоваше.
 дрѡгони во подобнѣи ранѣ дроу
 чѡщи землю. и нѣкоєи веси свѣ
 15 лнѣ належѡщи, иже многи плоды
 имѡщеи. ѡ неа же влї свѣи ни
 цїи питахѡса. и много ѡ сї ѡве
 щница вѡше приходящїи вѣ вл҃гї.
 симъ вл҃жныи сєи мѡжъ съсѡ нѣкїи
 напо́лнивъ мѡсла. и вжтвєны
- 69 призванїємъ тѣ ѡспивѣ. посы
 лаѣ кѣ веси, съ вѣрны и б҃голюби
 вымъ мѡжемъ. и авїє довалъ съ
 5 токмо разрѣшенїє выпти, толи
 кѡ великѡ злѡ. то ѡво вредѡщее
 ѡ среды вѣ и весь вѣстрастна съ
 влюдашєса — ѡдежъ попре
 ва вѣ нѣкогда братїи. и прихо
 дѡще стѡжахѡ прївномѡ. ємѡ *
 10 подапи кѣ кѡплєнію имъ ничтѡ
 вѡше, развѣ токмо є хотѣти
 съповолѣти и. ѡваче по вл҃чнемѡ
 не лѡжномѡ ѡвѣщанїю дерзнѡ,
 сіа к нимъ вѣщаше и тогда, таже
 15 гѣ рече гл҃ы, не пецѣтєса ѡ ѡпре

шнѣ. и абіе въ зтрешній в дѣло
исхожаѹд ѡбѣцаннага. нѣкто
бо шнѣкѹдд пришѣ, златиць
сто дароваше. иже данни выѣ
ше, въ ѡдѣ попревѣд послѣжи

7: потре(ва): лигатура ТР; 12: съповолѣти: буква п выправлена из какой-то другой.

- 69* ша братіамъ — іоуліанъ нѣкто.
иже в началѣ възраста своего з
великаго оучивса. поѣди же
пастырь изащенъ познанъ бы.
5 прѣстательство восприньскіа
цркви врѣченъ бывъ. сен ѡ блжнѣ
и сіа повѣдаше. іако збо пріидо
хѹ въ восприньскій гра съ блжнѣ.
присно бо великій съѡбѣщника
10 того твораше, еже по всѣ пре
выванію. и сълювопремрство
вати томѹ і съприѡбщевапѣ
пдстыни хоташе. и понеже
въ реченномъ градѣ выхѹ рече. пе
15 рвѣ збо жена нѣката, нарочи
та и ѡбывавленна злобою. ле
стыца нарѣкши прѣвнаго, прѣ
оочима нашими ѡдаспъ прю не
змдченнаго азыка. наглѣише
преперпѣвши томленіе, лю
70 тою смертію дшд извергши.
потомъ же рече из града изшѣшѣ
намъ, и къ блженнѣ аплѣ храмѹ
зстремихомса. иноци же нѣ

- 5 цїи Ѡ съсѣствоу́ющїа ѡбїте
ли севи́рова недрѡвѡщєи. мїмо
градѡщїи на́ видѣвше. и́ преже
ѡбы́чнаго часа, въ црѣвѣ съзы
ва́ющее древо оударахѡ, и́ събо
10 рѣ братїамъ назнаменовахѡ.
великїи ѡбо раздрѣвъ сї навѣ.
рвенїемъ вжїтвенымъ дшею распа
лса́ на времяа влчними глы вѣща
ше, и́ иже во́ нь досажа́ющимъ
15 праведнѣ Ѡмщєвалше. некто
мѡ камень на камени ѡстатпи
на мѣстѣ задрѣпїв. оубо
ѣда не послѣдова прѣщєнїю и́ д
ло. мало оубо преидє времяа. и́
агараньское нѣкое мно́жество

18: послѣдова: между последними буквами клякса.

- 70* [деѡсє великї]
- находѣ ноцины створше. мона
спїрь ѡво ѡнѣ ѡгню дарѡю. раѣ
хищаю и́ попреблajúть тамо
шинага вса, и́ иноки плѣнники Ѡ
5 вода. и́ ннѣ мѣсто прѣлежїть,
видѣнїє оочїма печално. ѣже ѡ
зрѣвши слезити пѡвно.
но се ѡво ѣже наказанїа гавьстве
но, и́ оуцѣломдренїа сповѣданїє.
10 ино же ѣже благодапи и́звѣстны,
и́ ползы прича́спно слово прило
жити хоцєть. и́же грєчьска
го воїньства началникѣ. ѣго ж
коми́та вѣспѡчнаго ѡбычно

- 15 нарицаю. кирикъ ѿмѣ ѣмѣ.
сеи бл҃годержостень оубо къ ра
темѣ, бл҃гоговѣи же къ бл҃гоу.
иды нѣкогда на персы. подобъ
но выти непщева. первѣе те
щи въ іерлѣмъ. и съпосовника

На наружном поле грязное пятно.

- 71 еже тамо помоливса, вышна
го мановеніе на рапники прѣтапи.
и оубо мимохода, къ члѣдѣ бж҃ію
сѣди ити, привлчаше во єго слѣ
крѣпцѣ, ѿноговы добротели
5 видѣніе. пришедш оубо то
моу. и мно҃га полезная ѿ сѣ
ннаго ѿного ѡзыка слышавшѣ.
и сіа еше к немѣ рѣкшѣ, еже не на
лоукѣ полагаѣти спасеніе. ниже
10 на мно҃ги тѣмѣ вои надѣтаписѣ.
но єдино҃го помощника имѣти
крѣпость непреворимѣ, ємѣ
же здовно зѣло творити ѿ є
ного тысащи гонитисѣ, и ѿ
15 двою тѣмѣ подвижатисѣ. сице
ваѣ и симѣ подобнаѣ комитѣ
ѿ прѣвна҃го слышавѣ. толико
ѿвѣѣѣ бывѣ того повченми, і
к немѣ привазаѣ любовію; іѣ

На наружном поле грязные пятна. 13: в начале строки клякса; 17:
на слове прѣвна҃го пятно от воска.

- 71* иже власное ветхо ѿдѣваніе еже

ноша́ше великіи вно́упрь. в мѣ́то
 крѣ́пкїи брони, хранилище въ бра
 ни выти е́мѡ проса́ше. і сіе прїѣ
 5 ѡ́дѣавса, и по́двигъ ѡ́бычнѣ
 коснѡвса на брани; непомно́стѣ
 доброповѣ́дникъ въ́сходитъ.
 мно́гата достоина словѡ́ дѣла пока
 завъ, свѣ́телъ иже въ брани хра
 10 брованми показавса въ́зврати
 са. не небл҃гонравенъ же ꙗ́ви
 са ѡ́ бл҃годѣатели, ꙗ́ко же мно
 зи небл҃годарніи, внигда полдчи́
 ти бл҃года́тъ, ꙗ́вїе забываю́тъ.
 15 но́ въ бл҃го́мъ себе сътвората. къ
 прїе́номѡ паки прихо́жаше, ѣ́ те
 плымъ ср҃ца въ́зыгранїе́ бл҃года́
 исповѣ́да. и все то́мѡ е́же повѣ́
 ды написѡта. гл҃ше бо. ꙗ́ко в самое
 ѡ́но брани вре́мѡ. мнѣ́ оубо в мѣ́

2: вно́упрь: первые буквы, вноу, написаны на месте счищенных; 10:
 въ́зврати(са): буква ь выправлена из какой-то другой.

72 сто брѡ́нь ѡ́болкшѡ твое ѡ́дѣа
 нїе; ꙗ́вїе прїиде де́рзость велїа, ꙗ́
 храбро къ рапникомъ постигнѡ
 ти. и ꙗ́ко же въ рѡ́ки дрѡ́гъ къ дрѡ
 5 гѡ́ снїдохо́мса, мно́га бы́ тма съ
 противнѣ́и, и ꙗ́ко въ мѣ́глѣ́ гл҃оу
 воцѣ́ всѣ́мъ выти. и́мже и ꙗ́же
 стѣ́ло близъ не видима въ́хѡ. азъ же
 тебе мнѡ́хъ зрѣ́ти прѣ́водаща
 ма, и рѡ́кою назнаменавающа і
 10 повелѣ́вающа. сіа страны рапѣ́

нѣ ѡспавлаѣти, на инага же при
 ходѡще раповати. еше же по
 бою іако наставникѡ намъ и во жѣ,
 15 и конѣ нашимъ поганѣтисѧ
 дондеже спрахъ нѣкїи нестерпїи
 гавльсѧ, и богазнь съпропивнѣи
 непосреданна. еже пылъ показа
 вшемъ имъ, вѣгъство ѡстрои і
 зволипи: — і сіа ѡво ѡнъ повѣ
 доваше, иже вѣтвенѧго сего іавѣ

1: вронь: буква о на месте плохо счищенной а, чернила расплылись;
 14: в конце строки киноварный знак отсылки, после такого же
 знака на нижнем поле почерком Нила, но более светлыми черни-
 лами написано: и конѣ нашимъ поганѣтисѧ.

72* ленїа сподобльсѧ. не помѡ * мо
 кмо великїи гавлаѣсѧ въ вѣдаѣхъ
 помагаше, но і инымъ многимъ.
 ѡвѣмъ оубо въ каравли волнде
 5 мымъ ѡ морѧ, і вѣры нѡжею ѡвѡ
 реваемѣи. ѡвѣмъ же въ пѡтѣ спра
 жоуцимъ. инѣмъ же дивїимъ
 звѣремъ пѡпадшимъ. инѣ ѡво
 въ снѣ, дрѡгимъ же оочивѣсть прѣ
 10 ставъ ѡ вѣ изимаше. не члѣкѡ
 же поѡкмо сицевъ скоръ помѡцї
 никъ вѣ, но и бѣсловеснѣи живопї
 нѣи, сего члѣколюбивѣи дѡша влѣго
 дѣванїа слово покажетъ. пѡ
 15 пникѡ оубо нѣкогда ѡсла вода
 цѡ, левъ стрѣте люптъ. і ѡ пѡ
 пницѣ ѡво неврежаше, къ ѡслѡ
 же ѡстремлѣшесѧ зѣлнѣ. пѡ

пника же о́ужасъ и вога́знь ѡвѣгѣ
велїа ради бывшага бѣды. и ничтѣ

- 73 ѣмѣ ѡврътающѣ на избавленїе
зла. въскорѣ ѡма спго на помо́
ць призва. и сіе ѣмѣ призвавшѣ,
5 ѡвїе зѣвѣра гѣрость о́улеже, и на́
глое о́устремленїе преста. —
и вѣдѣщїи же пораждѣнїи сподо
вленъ вѣ великїи. и сіе в малѣ намѣ
подобно сказапи, да всѣмѣ гѣвле
нно вѣдетъ. понеже вѣ, гѣко ни
10 ѣдинога ѡ исправленїи вѣ блгїх
не непричѣстенъ вѣ прѣбвыи, си
це и дарованїи. повелѣваше
нѣкогда чресъ ѡвѣчное время вѣ
древо вѣдарѣти, и вѣратїамѣ съвѣра
15 нїе назнаменовати ³⁴повѣдоваше.
не о́убо і е́ще часа втораго касѣше
са днѣ. ѡни же съвѣрахѣса вѣско
рѣ. небо ѡмахѣ вѣпреки гѣлапи,
изѣщїнѣ наказани бывше послѣ
шанїю. съвѣравше же са виноу

10: ѣдинога: буква а выправлена из о.

- 73* вѣпрошахѣу, ѡ е́же преже вре
мени съшествїа. ѡнѣ же гѣко
чѣпѣ съ дѣшею мысленыма о́очи
ма прѣзрѣвѣ. жалостно и вѣми
5 лѣно вѣздохнѣвѣ рече. помоли́
писа вѣратїе потреба. гнѣвѣ
во гнѣ движѣщїьса на вѣспокѣ
зрю. ѡни же ѡ сїи ничтоже вѣда

- 10 хоу, понѣ равны ѣмѣ оочию въ да
 рованиихъ не имахѣ. въ ше
 стый же или в седми днѣ по про
 реченію великаго проусѣ зѣлны
 антиохинскомѣ градѣ разорити
 сѣ слышано бы. толицѣи
 15 ѣво красопинѣи ѣтвари. и толи
 кѣи многѣи добротны зданіомъ
 низпастисѣ. и тако ꙗко перьсти вѣ
 честинѣи низлежати, градѣ
 пашѣсѣ. многѣи слезѣи злолю
 ствѣи достоинѣи бывшѣ. и се

13: разорити(сѣ): лигатура ТИ.

- 74 оубо ѡ прораздѣленіи єго сице и
 мать. а таже ѡ исправленіи
 многѣи, слово оубо прѣваривъ
 показа. пѣваѣ же и сіе прило
 5 жити и сказаѣи таѣвъ, въ како
 вѣ высотѣи ѡнѣ достигѣе сми
 реніа — распрю нѣкогда има
 хоу ѡ вратѣи двѣ. и поглазахѣ
 дрѣгъ дрѣга. великіи же по
 10 оубо чувашѣи ѣ разрѣшити враждѣ,
 и любовію измѣнитѣи ненави
 сть. гла тако тако ѣ подобно
 всѣкомѣ хрѣіанинѣ, єже не и
 мѣти враждѣ кѣ ближнемѣ,
 15 наипачѣ ꙗко иночествѣи. и поне
 же видѣи ѣ неповинѣи сѣ. и
 того словесѣи крѣпчайшѣи онѣ
 ненависть зра. молиѣтель а
 віе бываѣи теплѣишии, пѣсты

рь ѡвцамъ. Ѡчпль Ѡчнкѡ, ѡць

- 74* члѡдѡ. ѡнѣ доброе, пѣ ꙗко свое
 бѡгодѡваніе прошаше. и недоугъ
 ѡнѣхъ и ꙗзвѡ. истинныи вра,
 ꙗко самъ въспріемъ ищѡлипи
 5 молашеса. и толико ѡ дша и при
 лѡжнѣ съ смиреніемъ се твора
 ше; низложилъ оубо себе къ зе
 мли намнозѣ лежалше. ꙗвленѣ
 нѣмъ смиреніа ѡбразѡ вѣрѡга
 10 оумѡгчипи вражды жесточъ
 ство, еже и вы. не первѣе бо
 ѡслаби мола ѡ. дондѣже ѡма
 гчи и разрѡши ненависть. и ѡ
 злѣ дрѡгъ ѡ дрѡга раздѡленѣхъ,
 15 любве съѡзомъ свѡза. —
 ѡлоучи нѣкогда прѡбныи нѣко
 его ѡ брапи. се же не бѣ члѡкою
 біа твора, но праведнага дѡга.
 зраше бо таковѡ лѣчевѡ недѡгъ
 превѡуць. ѡнъ же бѡгата злы

16: нѣко(его): буква к выправлена из другой; 20: перед словом ѡнъ
 клякса.

- 75 ми ѡмщевага, чинъ престѡпа
 ше. и то же запрѣщеніе, на иже
 ничтоже имоуцаго пѡвно въ
 спѡтъ нанесе. ꙗко же кто не
 5 смысленѣ твора, ꙗже недѡгѡ
 ющѣ подобно, здравьствѡющѣ
 повелѡваѣ. ꙗко же ꙗвленна
 выпи брапа ѡного не почѣю съ

- 10 грѣшеніемъ симъ, но и инѣмъ
недогго люпѣишимъ вѣсподіѣ
недоуговати. что же ве
ликѣи створлѣ. иже низостію
и смѣреніемъ, сѣло высокѣи
и нѣныи. приѣмлетъ оубо за прѣ
15 ценіе тако добръ бывающее, и
мѣсто на немъ имѣщее. и не
преже вѣтвенѣ причастіи
таинѣ. дождеже тѣ же сва
завѣи и разрѣшеніе наведе —
вѣ же прѣбныи, мѣсѣвъ

20: перед запятой клякса.

75*

- [деѣс вел]
тавѣствено ревнитель. спраше
оубо и неѣложенъ, съгрѣшаю
цимъ къ вѣд. тихъ же сѣло и
крѣпокъ, иже к немѣ съгрѣша
5 ющѣи. имѣа крѣпкое и ѣстрое.
тако да ниже за крѣпкое оубѣ
пренебрегомѣ выпѣи. ниже ѣстро
пы ради тѣжкѣ. и телесѣ по
чѣю, а не и дѣшамъ томѣ началъ
10 ство имѣти, но страхъ съ лю
бовію и мѣлованіѣ распораше.
не моѣсеа же токмо въ добродѣ
телѣ подражаше, но и всѣкого и
ного израдноѣ сътворати.
15 авраама ѣво, еже бѣи въ всемъ
повиновѣтиса. и еѣго ради всѣ
пренебрещи. не имѣни токмо
или ѣчѣства и сѣдникъ и съѣвѣ

чнѣ, но и ѣство самое. Ѡ ю
жикъ же, иже по всѣ живдци

7: о́стро(ты): лигатура ТР; 13: в строке в слове подражаше после первой а поставлен киноварный знак отсылки; на наружном поле после такого же знака написано жа.

76 прѣпочтѣннѣишѣ вѣнѣше,
и сѣ паче въ срѣство добродѣтели
словѣ привлѣчаше. ісаака
же еже къ дѣховнѣмъ ѡцѣмъ да
5 до смѣрти послѣшаніе дѣшевнѣ
и тѣлеснѣ, іако вѣроугоднѣ
жрътвѣ приношаше. іако
ва, простое извѣстнѣ и лѣка
вѣства всакого свѣбодное. і се
10 мѣ свѣтеліе достовѣрни мно
зи, елици іскѣсъ того съпре
бываніа и вѣсѣ приаша.
іоанново пѣстыньство і вѣпи
цие. петра тѣплое, съ извѣ
15 стною вѣрою. павла, дѣйстви
ное всегда въ добрѣ. и спрѣлное
и терпеливое въ болѣзнѣ. і ѣ
всю вкоупѣ вселеню іако * онѣ;
ѡвоу дво ногами, ѡвѣ же слове
сы, ѡвѣ же слѣхѣ прѣтеци.

15: дѣйстви(ное): лигатура ТВ.

76* и съвѣдѣльше речи. іако же нѣ
кін живописецѣ издѣченѣ. до
вѣрѣшага шары добродѣтели,
Ѡвсюдѣ събравѣ и растворѣ. іа

- 5 же перво̀вбра́сіе, свое житіе
положи любово̀връ̀тєлнѣ. єже
похвала̀ти паче, и ѣ подража
ти подобно. и чюднаго же
і̀ѡ̀ва терпѣнію̀ пѡ̀бникъ̀ вѣ̀.
10 и всегда о̀убо, наипаче же къ̀ ко
нчинѣ̀ живота сего̀ і̀аснѣише
подража̀ше. вєгда во ѡ̀же
хоташе Ѡ̀ члѣ̀скаго и́зыти жи
тіа. и за тѣ̀ды и́хъ же твора
ше възданіа̀ въспріати. наиде
15 томѡ̀ нѣ̀кїи недѡ̀гъ̀ много̀. і̀же
ю̀нѡ̀ свѣ̀щѣ̀ и воу̀тѡ̀ющѣ̀ тѣ̀лѡ̀ нѡ̀
жнѣ̀ сътерпѣвати. ко̀лми па
че полицѣ̀и старости, люво
дво̀връ̀тєлнѣ̀ злоспраданіємъ̀

13: жи(тіа): лигатура ЖИ.

- 77 о̀упомленѣ̀и. и сего̀ ради всѐ ѡ̀
то нї̀лежа вѣ̀, и съ̀ воу̀вѣ̀зньми
неповоримымѝ вора̀са. и поли
ко̀ воу̀вѣ̀зни въ̀ слежанїи о̀умножи
5 вшѝса. донелижѐ бо̀ка є̀го̀ ко̀жа,
Ѡ̀ недоу̀га и́спїанїа̀ съ̀влекшї̀.
і̀ тако жѐ вы̀ слово̀ реци, съ̀нь и
капищѐ вы̀вѣ̀. ничтожѐ во̀ то
мѡ̀. множає̀ костєѝ ѡ̀спїати.
10 ѡ̀вачѐ тако̀ є̀мѡ̀ страждѡ̀у.
ничтожѐ провѣ̀ща̀ не довлє̀стє
но. ни съ̀дѣ̀а ч̀то̀ недосто̀йно
вѡ̀гочтїва̀го̀ развма̀ мѡ̀ро̀ванїю̀.
і̀ старѡ̀ жѐ нѣ̀коѐмѡ̀. къ̀ свѣ̀л
15 номо̀у̀ недѡ̀га є̀го̀ позрѣ̀вшо̀у̀ і̀

рекшѡ к немѡ. помолисѡ бѣи ѡ,
 лютое недѡга сего ѡблегчити.
 ѡнѣ же не любезнѣ ниже по ѡвы
 чномѡ мѡтивнѣ к немѡ вѣзрѣ,
 не бѡди ти рече ничтоже ѡ семѣ.

4: о́множи(вшисѡ): лигатура ЖИ; 11: довлестве(но): лигатура ТВ.

77* мнѣ оубо сицевѡ множицею по
 мыслѡмъ пришѣшимѣ. навѣ
 лоукаваго вещь быти искоусиѣ,
 всѣмѣ тѣшаніемъ сие ѡрасихѣ.
 5 ѡно непцевавѣ. тако оубо настоа
 цаго житіа добръ доволнѣ на
 сладихомсѡ. славы тѣвѣ тако
 здѣ полоучившеі имени. пѡбаѣ
 оубо и зло пострадати всако.
 10 и нѣкѡю понѣ частъ имѣти до
 стоинѡ тамошнаго оупѣше
 ніа. да не и к намѣ ѡно речѣтсѡ
 по правдѣ, еже къ богѡмомѡ
 речесѡ, всѣпріалѣ еси блѡга твѡа
 15 въ живопѣ твоеѣ. къ симъ
 оубо старѡцѡ оустраимѣвшесѡ.
 і никоторыи любо ѡвѣпѣ въ
 имѣти къ прѣвномѡ створи
 ти. ѡбаче терпѣніа его і
 блѡгодареніа мнози і ини свѣте

7: (на)сладихомсѡ: над буквой д затертая клякса; 14: твѡа: лигатура ТВ.

78 ле, наипаче * си ихѣ же роуки в не
 дѡга время томѡ слѡжахѡ. тѣ

ничсоже глѹще ѓмѡ дѡшевнѣ дѣа
 нїи ѡ недоуга повредити сї. ниво
 въраченїи вѣтвенѣ словесѣ ме
 5 ниши и спюдєнѣши показася,
 но и паче теплѣши. знаменїе
 же и се многїа ѓго теплоты ѓже
 ѡ вѣтвенѣ пооученїа. аще во оочи
 ѓго когда сна вкѡсили быша пре
 10 клонївсѡ ѡ нѡжа ѓства. ѡбаче
 оустпнама своїма ѡбычнама тво
 раше. тѣм же и посредѣ възвѡ
 жагасѡ ѡ сна, юже къ бѡ пѣснь
 въ оустпнѣ постпизаше. іако ѓже
 15 вѣтвенѣ двѡмѣ глѣмага добѣ
 на нѣ свершѡписѡ, ѓже и ноцію
 пѣ ѓмѡ ѡ мене. многѡ же ѡво
 и на кончинѣ ѓго оудивленїю досто
 ина бывша повѣдѡютсѡ. ѣ ѓмѡ

78* много і ѡ вѡдѡщї живѡщї в нѣ
 дѡмѣ прорєци. понѣ бо ѡкре
 стѣ того стѡвше все вѣства
 ісполненїе. ѡ ѡного ѡшєствїи
 5 мнѡще, себе же істинною кожо
 рыдаше. таковаго ѡца оувы о
 стѡюще. иже ѡ хѣ по павлѡ тѣ
 порѡ". і многѡ ваще плотьскїх
 ѡтець, иже къ ѡнѣ любленїе
 10 и прилежанїе имѣ. и сѣѡити
 с нї аще вы моціно было хотѡхѡ,
 неже того ѡходѡща видѣти.
 ѡн же конечнѣ ихѣ доволнѣ нака
 за. и терпѣнїе симѣ запорѡчи
 15 ѓже на мѣстѣ имѣти. і искѡше

ніа нахо́дѡцага до конца прете
рпѣвати. е́ще же и кѣ иже по
не́ настоащій ѡбители послѡш
ніе. вса же хо́тацаа быти
прѣрекъ; знаменіе тѣмъ е́же

- 79 конецъ реченнѣ пріапти оно подѣ.
а́ще рече по моѣ скончаніи възра
стающе ми стадо видите. і е́ли
ко время прѣградесть, толико
5 бо́лше се и ло́чше бывающе; по
баѣ вамъ тогда і ѡ про́чїи бл҃гона
дежнымъ быти. а́ще ли сіа не си
це боудѡ, гавленно іако і инага не
тако конецъ пріимѡтъ. і іако
10 оубо тѣ пророче, сице и в конецъ
и́зыдоша. и сіа преже ины свѣ
тельствѡю іаже видима сѡтъ.
величѣство ѡбители зданіи, і
множѣство в неи живѡщїи добро
15 дѣтелнѣ. сла́вд же бл҃жна
го и дерзновеніе кѣ бѡ, е́лико ил҃
живъ и по смѣрти, прѣставлѡю
е́же мл҃твами е́го сътворенага.
о́чи слѣпѣ прозрѣніе. носѣ хро
мы́ хоженіемъ. рѡки сѡхїа дѡвиза́

- 79* ніе въспріемше. паче * сама мо
щеи е́го рака істочникъ мира по
знаваѣ. но здѣ ѡво на́ слово.
іако не́кдю строю текѡцѡю ѡ
5 ста́вивше. ѡ кончинѣ бл҃жна
го, како бы ѡвразъ еа іасно іспо
вѣдапи. понеже великіи

зраше пѣ приближаюющѣса.
 і прооувѣдѣ сіе, тако по трепіѣ
 10 дѣни кѣ ѡбщесѣмѣ ѡцѣ прендетѣ.
 тріѣ токмо ѣпѣ виною ѡбщаа
 попревы призва. народа бо мо
 лвы оуѣклонашесѣ всегда наипа
 че же тогда. и пѣ число дѣней із
 15 іави. тако три, а не множае пожи
 вѣ. ловыза же рауасѣ, сѣ скорва
 цѣ і слезѣцѣ. пѣ же не печалѣ
 ни слезѣ, но веселѣсѣ, тако же
 и послѣдованно ѣ. ѡни во любі
 маго ѡстаахѣ, сѣ же кѣ немѣ

15: пожи(вѣ): лигатура ЖИ; 16: рауасѣ: лигатура ПУ.

80 же люблѣше възвожашесѣ. і о
 ни оуѣво ѡца спрадахѣ лишеніе,
 ѡнѣ же кѣ ѡчимѣ паче градаше
 селеніемѣ. і ѡнѣ ѡво конецѣ зра
 5 ше печалны, сѣи же печалныхѣ
 начало ѣго смрѣть творахѣ.
 тогда оуѣво блженныи рѣцѣ въ
 здѣвъ і дспнѣ тихѣ на млпвѣ
 подвигѣ. ѣже прѣстоѡащѣ ра
 10 здмѣвати вы тако ѡ ісхоженіи
 своемѣ въщѣаѣ бѣдѣ молиѣсѣ.
 і по млпвѣ блгоѡбразно рѣцѣ
 положивѣ на персѣ. довлѣстве
 ною свою дшѣ и вѣсомѣ въ істи
 15 ннѣ спрѣшнѣ і неповѣднѣмѣ, в рѣ
 цѣ бжїи прелагаѣ. лѣ пѣть ко
 стѣ всѣ поживѣ, іли мало мно
 жае іли менше. почитаѣ же

и вѣтъ авіе кончинѣ єго чюдѣ изрѣ
днымъ. моужь бо нѣкїи,

16: вѣји: над ѿ затертая клякса.

80* ємоу же има стефанъ родомъ
александранинъ. доволно оуже
время лоукавы доухомъ ѡдер
жимъ сы. и полдчипи оубо исцѣ
5 ление и перѣвѣ великаго молаше.
и сего ра^н дажь до послѣднаго по
моу издыханїа присѣда, не по
лвчи же, вѣжпвены нѣкой вса
ко смотренїе, тако по разрѣше
10 нїи съоуза тѣлеснаго влжена
го ѡца, лдкаваго дѣха хранимо
ѡспавленїе вѣ. сеи оубо прѣ
ста ѡдроу, носщемоу оуже ме
рпво тѣло прївнаго. и сіе видѣв,
15 сѣлнїшии вѣздвизаше плачь.
помышлѣа в себѣ, вѣ каково зло
люпство впаде. тако юже имѣа
ше єдиноу свобоженїа надежд,
и сега ѡпѣтъ вѣ. и мнѣ тако оубо
до конца смертнаго, превдѣпї

1: стефанъ: буква ф выправлена из ц.

81 пѣмѣла лютое се помипѣство
ѡ вѣса, и ѡ члкъ стоу. и сіа раз
мышлѣа, волѣзньми ѡспрыми
срце гдѣзваше, и оутровѣ ѡгнѣ
5 печѣли распалаше. и тѣжкою
скорвію съдержимъ, что оубо

не гла, что же ли не твораше. 8
 миленно възывага, и горць стѣ
 наше, чело и перси частѣ бѣа. съ
 10 мно́зѣмъ въздыханіемъ слеза
 ми лице ѡмывага. тако къ живѡ
 спомѡ вѣсѣдоваше. ѡиде пре
 подобныи ѡче вса моа надежа
 ѡиде, кто оубо ми есть прочее
 15 по бѣѣ привѣжище, и кое ѡбра
 цоу ѡтѣшеніе, и кѣмъ избав
 лень бѡдѡ вѣсовьскаго сего напа
 даніа. і таковага и пѣе подоѡ
 нага многа гла съ плачемъ и рыда
 ніемъ. ѡдрѡ спго себе примѣта

1: пѡѣмла: выносная д с паерком; 3: ѡстрыми: у буквы ы правая мачта написана над строкой.

81* ше, и мощѣ ѡплеташеся. съпо
 грѣвьсписа паче волаше, неже
 ли жити таковоѡмѡ мѡчителю
 рабобага. что ѡво иже чю
 5 десемъ бѣ. поплдсти авіе вѣсѡ,
 въ таковоѣ соуца рыданіи члѣка
 ѡного смѡтивше на зѣмлю ни́з
 вреци, і прѣ оочима вѣхъ терза
 ти, и тако ѡвѣгнѡти, силою
 10 вѣпвеною ѡгонимѡ бывшѡ.
 сице ѡво того. не точію жива сѡ
 ца, но и по смѡрти бѣѣ прославл
 ше. въ знаменіе многоаго, еже і
 мѣаше спыи к немѡ дерзновеніа.
 15 слѡхѡ же ѡ немъ пропекшѡ, іа
 къ всѣ влцѣ ѡиде великіи. і ѡ бѣ

снѣющаго же сѧ чюдеси слѣхѣ не
малѣ раздѣвшсѧ. пѣтрѣ,
иже аплкіи въ іерлмѣ прѣпѣ пре
5 мрѣ строга. пѣтрѣ ѡнѣ. иже

17: чюдеси: над буквой ю затертая клякса.

82 многѣ оубо слѣхѣ, болши же слоу
ха добротелми. съ многими і дрѣ
гими еппы къ погревенію моцѣ
спго прихѣдѣ. спѣкаѣ же сѧ і
5 много множество инокъ, и ми
ръспѣи чѣди. и вси привлижити
сѧ емѣ пщѣхѣсѧ, и нѣкоторыа
частпи моцѣмъ коснѣписѧ. или
спѣ ѡнѣ властѣ. или сѣнныа ѡ
10 дежи. или точію привлиживѣ
шесѧ мало, блженное ѡно лице
видѣти. і многѣ сѣло народѣ
спѣкающѣсѧ, и желающѣ мо
цѣи зрѣніа, надѣлзѣ не дадѣ
15 хѣ ѣ ѡ мрѣвѣмѣ законѣ испол
нитпи, и погревенію моци преда
ти. таже едѣа мнѣство оно
оуставлено бы. і чпнѣ вкѣпѣ
и свѣплѣ, чпное ѡно и нѣсѣ до
спѣйное пѣло, в землю полага

б: привлижити(сѧ): лигатура ТИ; 17: таже: над буквой е затертая клякса.

82* етсѧ и покрываѣсѧ. не іако же
съкрываписѧ и тайписѧ подо
бно, но іако богѣпство паче и съ

5 кровѣце ѿлюбивѣи хранимо.
вѣ славу га нашего іса хѣ, вкдпѣ
съ ѿцемъ и съ спымъ дхомъ. ны
нѣ и прно і ѿ вѣки вѣкомъ: —

На верхнем поле грязное пятно.

- 83 мѣца геѣварѡ. еі. житіє и подвѣш
 преподѣнаго ѡца нашего павла фиве
 искагѡ влагослови ѡче: —
 Повѣдаша намъ оучѣци ѡца антоніа
 5 макаріе і павтинъ, иже и погребшеи
 єго. ѡко при девѡ десѡптѣ лѣтѣ старѣ
 ца. прінде ємѡ желаніе внїти въ вноу
 прьню пѣстыню. і видѣти аще ѡбра
 10 щеть раба вѣіа нѣкоего, преже того
 въ пѣстыни вселшасѡ ѡнои. ство
 ри оубо в желанїи тѡ папѣ лѣѣ, молаѣсѡ
 вѢ время не погрѣшїти желанїа.
 і въ єдинъ ѡ днїи слыша гла глѡущь ємѡ.
 антонїе, єсть прежнѣиши тебе. і аще
 15 поїдешї, ѡбращєши того. потщи
 сѡ ѡво ити преже даже шїти ємѡ къ
 гѢ. сіа слышавъ старецъ. вземъ вѣ
 ровыи свои жезлѣ, спѣшнѣ їдаше
 постигнѣти желаемое. нашедшоу *
 на нь полдѣнєвномѡ, слнцѡ, и каменїе
 20 ѡпалѡущѡ, паче же въ ѡнои пѣсты
 ни. не вѣдыи же поѣ иже къ сказанно
 мѡ стѡмѡ ведѡщѣ. пренемогаѣсѡ, і
 молашесѡ вѣи гла, ги вже мои наста

1, 2, 3: название жития написано киноварью; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал П вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 7: желаніе: между буквами ла киноварная клякса; 14: прежнѣиши: буквы жъ написаны над строкой; 15: в начале строки грязное пятно.

83*

[прл павла фивейск]

ви ма на пѣть правѣ. і достоїна ма съ
 твори въ плоти соѣца видѣти раба тво

мѣстѣ шара . ѿ . житіеи каменъ
 преподанаго шцана шего накла фице
 и скагсѣ . благослови ште .

говѣдша намъ оути шцана шгои ка
 макариѣт павтпихъ , ножи погрѣшеш
 его . ни соприде владесѣтѣ блѣтѣ стар
 ца : приде семъ же ланіе шити шивъ не оу
 тряно оу пѣ стыннѣ . і оудѣтн аще оград
 ште рака вѣ жіа блѣтѣ его , преже того
 оу пѣ стыннѣ в селшлсѣ шнон . ште о
 рноубо вожеланнѣ шопла блѣтѣ , молаша
 бѣ прѣмла не погрѣшннѣ желаннѣ . ѿ
 і вѣдннѣ шдннѣ шышл гла ште шем .
 аштомѣ , ште прѣмѣ шннѣ ште бѣ . і аще
 поидешн , шбращешн штого , потпн
 і шдѣ шннѣ прѣже да же шннѣ шдѣ ш
 гѣ . Сіа слышавъ старецъ . в зѣмѣ
 рковнѣ шноже гдѣ , штѣ шннѣ шдѣ ш
 пошннѣ шдѣ шннѣ желаннѣ мое . на шедшѣ оу
 на шполѣ днѣ шномѣ , шннѣ шдѣ , шннѣ шннѣ
 шпладѣ шдѣ , патѣ же вѣ шннѣ шдѣ шннѣ
 шннѣ . не шдѣ шннѣ шдѣ шннѣ шдѣ шннѣ
 шдѣ шномѣ вѣ шдѣ шннѣ . прѣнемоганнѣ , і
 молашесѣ блѣтѣ шннѣ , шннѣ же шннѣ шннѣ

5 его, и не ѡстаѣи ма погивѣти въ пѣ
 спыни сеи. і се оузрѣ члѣка коню пѣ
 бна. его же слава творцемъ ипикей
 тавронъ пронарекче. к немѣ же дерзо
 спнѣ рече антоніо никакоже оужаѣ
 нѣвса. в коѣ мѣспѣ равѣ бжїи живѣ.
 10 звѣр же преклоньса ѡ словеси. і не мо
 ги гласѣ рещи, рѣкою мѣсто показо
 ваше і на поле печаше. старецъ же
 и звѣрьскомѣ дивльса взорѣ, и бга
 благодари ѡ наставленїи того. и при
 ше на нѣкое мѣсто каменно. оузрѣ
 15 иного звѣра члѣчл ѣства мнї. кози
 ноги имѣа і рога на главѣ. сего * зрѣ
 нїю оудивльса антонїе, вѣрою несѣ
 менно оутверженѣ съ вѣ страха
 въпрошаше явлѣемое, кто еси і ѡкѣ
 20 дѣ. ѡн же і мертвецъ быти глаше,
 і єдинъ ѡ живѣщїи в пѣстыни. их же
 и поставленїе сапиро именовемо слѣ
 жити изволиса. молбѣ же певѣ
 приношаю ѡ стада моего. да ѡ наѣ

1: над словом пѣтъ грязное пятно; 2: тво(его): лигатура ТВ; 12:
 после слова звѣрьскомѣ киноварью зачеркнута буква оу; 18: на сло-
 ве вѣ воск; 19: еси: на первой букве воск.

84 къ ѡбщемѣ влѣцѣ помолишиса. нѣ
 во намѣ мѣсто ѡставлено. иво хѣоу вѣ
 царившѣса, въ всю землю изыде вѣ
 щанїе его. сіа томѣ глѣщѣ. старе
 5 ць поупное шествїе твораше. раѣса
 оубо ѡ хѣвѣ славѣ, и погивели сапани
 нѣ. чюдаше же са, іако словеса тако

вѣ звѣрен възможе разоумѣти. и
 10 жезло оудараѣа землю глаше. горе те
 въ александріе. иже вмѣсто ба симъ
 знаменіемъ покланашеса. горе те
 въ граде владныи, въ иже всего мира
 вѣсове съвращаса. кѣи Ѡвѣпъ има
 те дапи, іако и звѣремъ силѣ хѣвѣ и
 15 сповѣдающемъ. звѣрь же бѣ веспи Ѡ
 него выспъ. ѡ сем же звѣри никто
 же не вѣрно выпти да мнитъ. зане і
 при цѣри константинѣ въ александріи
 іависа видѣніемъ всемѣ народѣ. єго
 20 же тѣло оумерше ѡсолиша да не ско
 ро съгниѣ, и къ цѣрю въ антиохію по
 слаша. старецъ же и дрѣгги днѣ
 пѣтшествоваѣ, ѡсвѣтающѣ тре
 тиѣмѣ. видѣ волчиѣ прикрай го

5: рѣчася: лигатура ПУ.

84* рѣ съ многѣ рыканіѣ възходаѣщѣ. єи
 же оубо послѣдова. и сіа приведе єго
 близъ пещеры. старецъ же оузрѣв
 5 пещерѣ, радостни и оутѣшеніа испо
 лнь бѣ. и пристѣпль толкнѣ. іа
 же толцаніѣ оуслыша, иже видѣтрь
 живыи. Ѡврѣспѣ соущѣ дверемъ пе
 щеры, възставъ затвори. тогда
 антоніѣ прѣ входомъ пѣ молашеса по
 10 дапи вхѣ. Ѡверзи ми рѣ рабе хѣвѣ. аще
 во не вижд тебе не Ѡидѣ. не оукрѣи
 ми себе, єго же бѣ іави ми. ѡн же
 слышаѣ того сіа глающа і ина множа
 ишага, оукарающа іако не мѣтѣива;

- 15 въспавъ Шверзе, и радостнѣ рѣ емѸ.
кто проси с прѣщениѣ, или кто съ сле
зами оукаржѣ. і ѡвѣемше дрѸгъ дрѸга
ловызахѸ съ слезами. Шкры же бгѣ
ѣдиномѸ коегождо имѸ дрѸгаго.
- 20 и гла емѸ ѡць антоніе. радвисѸ пав
ле съсѸде избранннн ѡгньннн сто
лпе и жителю пѸстынннн. гла
емѸ павелъ. добре ми пришелъ еси
слнце просвѣщающе всю вселеню.

9: пѸ: выносная д с паерком; 21: избранннн: буква в выправлена из г.

- 85 наставниче спсѸемѸ. вжїа оустѸ. и
пѸстыню населивнн, и діавола проѸ
навнн ѡ нетѸ. что толикъ твон по
вигѣ, къ грѣшнѸ и ничтѸ соущѸ члѸкоѸ.
- 5 но понеже лювы всѸ мѸжѣ творитп.
молю рещи ми, како члѸскїи родѣ, и
како миръ црѸтвѣѣ. и аще ѣдиначе соѸ
гоненїа, и мерзкїи ідольскнн гнѣвѣ.
антоніе же рече. млтѸвами твоими
- 10 ѡче и миръ стоитѣ, и гоненїа пресѸ
ша, и црѸкви въспѣваѣ истиннаго бѸ.
но понеже ижгнанїа поманоѸлъ еси,
не скрїи ми іѸ ѡ себѣ га ради. но всѸ ми
исповѣѣта же ради винн въскрѸи сеѸ
- 15 пѸстынѸ ижшелъ еси. павелъ же
рече к немѸ. азъ имѣ родителѸ въ фи
вандѣ, і сестрѸ, єю же и мѸжеви при
прагоша, єще живи сѸще. скончѸв
шема же сѸ ѡвѣма, раздѸлиша нѸ
- 20 свое имѣнїе много сѸще. мѸ же сестры
моѸа лихѸимецъ сѸ, въсхѸптѣ преда

ти ма князю, и взати сдѣчшю
ми са часть именіа. вѣ же тогда
валеріанъ идекіе, моуѣще вса испо

3: пѠ(вигъ): выносная д с паерком; 13: слово ѿ написано над стро-
кой.

85*

[прѠ павл]

вѣдающага хѠ, и вѣ тогда спрѠ ве
ликъ на всеи фивандѣ. іапъ же бѣ
Ѡ нѣ нѣкїи юноша, единаче расты пѣ
лѠ. и іако же многа томѠ оумысли
5 вше. и никакѠ помыслъ єго разслави
ти възмогоша, єже вѣ хѠ вѣры. вѣ
верпоградѣ многоцвѣпенъ и блѠ
воненъ. на ѡдрѣ маѣцѣ, вѣ знаѣ
повелѣнъ бѣ простретиса. и роуцѣ
10 и носѣ маѣкими южи свазати.
и всѣмъ Ѡшѣдшїи. младѠ нѣкоую
ѡтроковицѣ пѠстиша к немѠ. іѠ
прельстипи єго възможѣ вѣ сквѣ
рное смѣшеніе. вѣсрамнага же
15 она, ѡвѣемши лобызаше того. і є
же ѡкаанѣишее стыждса рещи.
іако и срамныа оуѣды і прочее тѣла
того ѡсаждаючи, кѣ скверномѠ дѠ
лѠ призываше. что же створи
20 дѠблїи сеи воинъ. иже толики мѠки
претерпѣвыи, и Ѡ сладострѣстіа
прелцаѣ. свои ѡзыкѣ зѣбы оуѣскѣ
нѠ. и мнозѣ крови текѣщи. волѣ
знїю оуѣво мало спрасѣ оуѣкропи.

8: маѣцѣ: между буквами ма затертая клякса.

- 86 кровію же лице оубо и ризы нечистыи
 отпроковица и плевавъ и вѣчесни.
 и сице хвою силою сладострастію до
 лѣ. иже паки стыи мѣкъ пребы
 5 ваа въ вѣрѣ. и многи мѣки претерѣ
 пѣвѣ. повелѣно бы медѣ помазати
 его по всемѣ тѣлѣ, и на самѣ горѣти
 слѣнци, и рѣцѣ на рамя связанѣ лежа
 ти, іако да стрѣчѣ и оубѣдѣнѣ ѿ
 10 челѣ и ѿ зѣзъ принѣженѣ бѣдѣ пожре
 ти. добліи же ѡнѣ мѣкъ по все
 му тѣлѣ оубѣдѣнѣ вывѣ и ѡтекѣ.
 іако же не имѣти видѣ члѣка, хѣ не ѿ
 вержесѣ. сіа видѣвъ азѣ, и мѣ
 15 жа сестры моеа множае гнѣвающа
 сѣ. и ни сестры моеа слезы, ни срод
 ства съоубѣдѣ не можахѣ того оубо
 ти. ѡставль оубо всѣ томѣ, бѣ
 жѣ в поустыню. и помалѣ иды на
 20 ставленѣ бы бѣгомѣ дозѣдѣ. и ѡвѣрѣ
 тѣ пещероу сію, и водѣ видѣтрь. и іа
 ѿ бѣ мнѣ данѣ пребыхѣ в неи, пищѣ
 имѣа же ѿ финикѣ. сим же глѣмѣ.
 видѣша врана хлѣбѣ цѣлѣ прино
 86* саща, и тихо прѣ ними поставль ѿи
 де. антонію же чюдѣдѣсѣ. гла емѣ
 павелѣ. гѣ намѣ своимѣ рабѣ ѡвѣдѣ
 посла, съ млпивѣ и члѣколюбецѣ. за.
 5 зѣ. лѣптѣ полѣхлѣба посылаше ми. но
 твоего ради пришествіа, оубѣдѣ
 своимѣ воинѣ доволное. пріимше же
 таковыи хлѣбѣ сіи велиціи свѣти

10 лници, велаше ёдинъ дръгомъ бѣви
 ти и раздѣлити ёго, и тако же намно
 съ лювопрѣніе творахъ. взѣ ѡць па
 велъ ёдинъ частъ, и дръгю подавъ
 аввѣ антонію. посредѣ хлѣвъ пре
 15 ломиса. и падоша хѣви рави и насыпѣ
 шаса. и га благодаривше пиша ѡ исто
 чника пещеры, чистѣ свѣци водѣ и сла
 дцѣ сѣло. и сѣдше бесѣдоваша до за
 оутра. дни же вывшѣ. гла ѡць па
 20 велъ къ ѡцѣ антонію. древле тебе
 брате въ странѣ сихъ бѣгъ вселимиса
 сказа ми. но ёгда оуспеніа моего
 время приближиса, посла та погрѣ
 сти смѣренное мое тѣло, хощѣ бо изрѣ
 шипсиса, и съ хомъ выти. сіа слы

На верхнем поле клякса. 14: падоша: буква д размазана.

87 шавъ антоніе рыдала съ слезами гла
 ше. не ѡстави мѣ ѡче ёдинога, но ѣпѣ
 пника себѣ прѣими мѣ. ѡнъ же гла ё
 мѣ. не должно ё свою ползѣ искапѣ,
 5 но многихъ. полезно бо ё повѣ таго
 поу тѣла ѡложити. но хотѣщимъ
 ѡ тебе ползѣ имѣти и оутвержати
 са братіи, не полезно ёсть. тѣмъ
 же оубо молю та потщиса ити въ мо
 10 настирь свои, и принеси мѣ ризѣ. ю *
 аданасіи ёпѣ дарова тебѣ, на ѡбви
 пѣ тѣлеси моего. не за ризѣ же бѣ
 пщаніе ѡца павла, иже в земли съгни
 ваема. но да бѣ мѣтежа изыдетъ ѡ
 15 житіа. оудивль же са антоніе,

- іако ѡ аданасіи въспоманд і ѡ одежи
 єго. падъ на ногѡ єго ѡблѡбызаше ѣ,
 зра хѧ глѡща в немъ. ѡблѡбызавъ же
 20 доволно і съ слезами вѣмолвѣно. и по
 велѣнное пѣшася съвершити.
 і оубо пришѣшѡ емѡ к намъ. радостни
 бывше въпросашѡ єго, гдѣ толико вре
 ма пребѣ. ѡн же глаше. оубѣ мнѣ
 грѣшномѡ чѡда, ложно токмо има

21: радостни: лигатура ТН; 23: мнѣ: слово размазано.

- 87* [прѣв павла]
 инока спажавшѡ. видѣ ілію. видѣхъ
 іѡанна въ пѣстыни. молащем же
 сѧ намъ множае что слышати ѡ него.
 оустѧ рѡкою покрывѧта глаше, время
 5 всакои вещи. взем же ризѡ, и нимало
 посидѣ. точію мало вкѡсивъ, идѡше
 постигнѡти желѧемое живѧ видѣти
 сѣго. богаше бо сѧ да не идоущѡ ємоу
 должное гѣви възѡстѣ. въ дрѡгѣи
 10 же днѣ при часѣ трепіемъ видѣ аггѧ
 скіа чины на възѡстѣ. і прѡркъ и апѡлъ съ
 боры. и посреди ихъ дѡшѡ павловоу,
 сѣнца чиспѣвшѡ на нѡво възсѡдѡщѡ.
 абіе же на землю падъ. и пѣскоу главѡ
 15 свою посыпавъ. плача съ слезами мно
 гими глаше. почто ма павле ѡста
 ви. почто конѣчное целованіе єже ѡ
 мене не приѧ. извѣстовѧше же
 намъ. іако второе шѣствіе пѡти.
 20 ни на землю спѡупати ѡцѡдѣи. нѡ
 внезапѡ ѡврѣтохсѧ въ пещерѣ. и

ѡбрѣтѣ на колѣнѣ лежаща блѣнна
го. главѣ же горѣ і рѣцѣ въздвиже
нѣ. и спавѣ молихса с нѣ, надѣаса

7: видѣти: над словом кляксы.

- 88 і ёще того жива свѣца. ёлма же часѣ
миноу. развмѣ тако и тѣло должное
поклоненіе бви приношаше. пристѣ
5 пль же спарець. и ѡбрѣтѣ нынѣ оуме
рша токмо того, ѡбвипѣ ёго ризою
юже принесе. и сътворѣ по ѡвычаю хри
стианьскомѣ, недомыслашеса како
погреветѣ ёго, мотыкѣ не принесешѣ
ёмѣ. сіа томѣ помышляющѣ. сѣ
10 два лѣа зовѣще и рыкающе, и лишѣніа
спго рыдающе, пришѣше валлахѣса
при ногѣ спго. тако же зѣо и каменіе
подвигнѣти на плачь. антоніи же
стопаше плача, и чюдашеса ѡ толи
15 цѣ блгонравіи звѣрен. припадше же
к ногамъ ѡца антоніа, и тако * млпвѣ
просаще начаша рыти і изрывшѣ до
волно. и тако же послѣднее цѣлованіе
дающе спомѣ, прилегоша къ телеси
20 ёго рыкающе, и не хоташе аще бы мо
цно было разлѣчитиса ѡ него. ёдва
же нѣкогда възставше пріидоша къ ѣ
тарцѣ. вмѣсто трѣдныа слѣзбвы,
млпвѣ ѡ него просаще. и тако съ ско

2: тако: слово размазано; б: принесе: последние буквы размазаны; 12: в слове ногѣ дважды написано но; первое но зачеркнуто киноварью и, позже, простым карандашом.

- 88* рвію мно́гою въ вѣдѣрнѣю поусты́
 ню Ѡхожахѣ. а́нтіоніе же вземѣ по
 греве чѣпноє тѣло ѡно. и вземѣ о́де
 жѣ єго вѣвеніа дѣла, юже самѣ стѣ
 5 павелѣ Ѡ вѣтвеніи собѣ оустрои. въ
 звратиса къ своемѣ монастырю.
 и всѣмѣ на́ подро́внѣ сказа. и тако и
 ма́ше о́нѣ ѡдеждѣ, ꙗко самого павла смо
 трѣла єгда на ню взираше. ноша́ше
 10 же ю въ великіа празники хѣвы.
 и хѣ же мѣтвѣми да оуѣдчимѣ и мѣ
 частѣ стѣго павла и а́нтіоніа въ днѣ
 сѣда. славаще ѡца и сѣна и стѣго дѣха.
 ннѣ и прѣно і вѣ вѣки вѣкомѣ: —

Ниже, под текстом, написано по, другим почерком более светлыми чернилами. Этим же почерком и чернилами на л. 348* написано прочтохъ. 8: после слова (и)ма́ше поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано о́нѣ.

мѣста гора . вѣ . ѿ . днѣ . ожити ерѣ
 нагоша нашего антоніа великаго . спи
 сана да на се архієппо Александріин .
Рагоуредности въ стаиште къ егупе
 ии мѣстоко . реише сървнати се . ли
 и превѣтшии ии зволнше въ здержаніе
 ниваши добротелым . и нахвабмо
 ластиріе нучететеско еи ма славити се .
 коубораздмѣ въ правду похвало . и
 молщим се да мѣ егъ адле зверши е .
 понеже въ проиште ѿ мене словесе ѿ
 жин блженнаго антоніа . на выислѣти
 хоташе . како на мѣ въ здержати се .
 ни то въ предѣлѣ мѣ . и како цѣ кмѣ
 конецъ житію ; да къ того редности
 и е придеете . іа къ съ многимъ
 тщаніемъ приѣваше поделѣніе . и
 мѣ бо делико приѣбѣтвеніе іоупѣ
 шности . еже то чю антоніа пома
 новати . а въ же іаконды слыша
 шестюдно о житіе его . хоцетерель
 подати того предложенію . естѣ бо
 инокѣ ѿ брадополенѣ на въ здержаніе
 антоніе до житіе . еже въ слышате

- 89 мѣца гѣнварѣ. въ . зѣ. днь житіє прѣ-
наго ѡца нашего антонія великаго. спѣ-
сано аданасіѣ архієппѣ александрійскѣ. —
- 5 Блгоу ревностъ съспависте къ егѣпѣ-
скимъ инокоу. рекше съравнаписѣ, или
и превзыти сѣ изволивше въздерж-
ніє вашѣ доврѣтелнымъ. и въ ва бо мо-
настиріє и чернеческое има славитсѣ.
- 10 се оубо раздмѣ въ правдѣ похвално. и
молѣщимсѣ вамъ вгѣ да съверши є.
понеже въпросіте ѡ мене словесе ѡ
жѣи блженнаго антонія. навѣкиндти
- 15 хощаще, како нача въздержатисѣ,
и кто вѣ предъ тѣмъ, и каковъ имѣ
конецъ житію; да къ того ревностѣ
себе приведете. і азъ съ многимъ
- 20 тѣщаніємъ приѣхъ ваше повелѣніє. и
мнѣ бо велико приѡврѣщеніє і оуспѣ-
шно єсть, еже тѣчю антонія помѣ
новаѣти. вѣдѣ же іако и вы слыша
- вше чудное житіє єго, хощете ревѣ
новаѣти того прѣложенію. єсть бо
инокоу ѡвбра доволєнъ на въздержаніє
антонієво житіє. еже ѡбо слышасте

1, 2, 3: название жития написано киноварью; на 1-й и 3-й строках капли воска; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал Б вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; б: сѣ: размазаны чернилами.

- 89* [жѣи прѣвн антонія великаго]
ѡ немъ ѡ повѣдавшѣ, вѣрѣдите, іако
тако єсть, и мало же мните ѡ нѣ слы-
шавше. всако бо і ѡни толико єдва и

сповѣдаша. понеже і азъ повелѣнъ
 5 вами, елико постигнухъ тѣ назна
 менѣ. вы же не престаите тѣ въпра
 шати, иже сюда преплаваю. сѣ бо ко
 емждо глущѣ, едва достойно вѣдѣ
 ѡ немъ сповѣданіе. хотѣ же оубо при
 10 ѣ ваше посланіе, привести нѣкто
 рѣ ѡ инокъ, имже паче чистѣ ѡбы
 кшѣ к немѣ ходити. да нѣчто болше
 навѣкъ, съвершенѣе къ вамъ пошлю,
 нѣ понеже и времѣа плытію прѣста, і
 15 книгоносецъ тѣщасѣ. того ради
 ѣ самъ вѣмъ, сіе посылаю. многожды
 бѣ видѣ, и възмогѣ звѣдѣти, ѡ въ
 слѣ ходившаго емѣ времѣа немало. и
 възливавшаго водѣ на рѣцѣ еѣго, і сіе
 20 писати добре, къ блгоговѣнствѣ
 вашемѣ потѣхсѣ. всачьски попе
 ксѣ ѡ истиннѣ. да не множае кто
 слышавъ, не вѣрѣѣ. ни паки хѣжше
 слышавъ, прѣвѣдѣтѣ мѣжа.

24: над точкой киноварные черточки.

90 антоніи сен родомъ вѣ егѣптининъ.
 доврорѣднѣ же рѣпелю чадѣ і имѣніе
 доволно имѣющѣ. хрѣтіаномъ же и свѣщѣ,
 хрѣтіанъ и тѣ възвожашесѣ дѣптицѣ
 5 сѣ. питашесѣ ѡ родитель. развѣ же
 сѣхъ домѣ, ничіеѣ же не вѣдаше. і по
 неже въ вѣрастѣ вы ѣпрокъ и спѣа
 ше разоумѣ. книги же оубѣ, не хотѣ
 ше ѡ нихъ ѡити. дѣпми зовомъ на
 10 игрѣ точными лѣты и оубѣвшими

- възрастѣ, ѡн же превѣдѣ сѣ. хо
 пѣніе же все имѣаше по писанномѣ
 еже въ зловы жити в домѣ своеѣ. хожа
 ше збо съ родителми въ црѣвь. и не
 15 іако дѣтиць пѣжаше. ни паки ве
 рстою зспѣвати превѣдѣше сѣ оу
 момъ. но родителемъ повиноваше.
 и чтенію внимаше, и е ѡ нихъ оуспѣ
 вѣсь в себѣ хранѣше. ни паки іако
 20 ѡпрокъ въ доволнѣ имѣніи сѣ споу
 жаше родителѣ различни и многоц
 нныа рѣ пица. ниже іаже ѡ тоа сласѣ
 прошаше. но почію іаже ѡбрѣташе,
 симъ доволень бываше, и множае ни

На наружном поле затертая клякса. 7: възрастъ: буква в выправлена из з; 21: многоц(нныа): после второй буквы затерт киноварный знак отсылки; 22: (многоц)нныа: после слова поставлен киноварный знак отсылки, после такого же знака на наружном поле написано: рѣ".

- 90* чтоже искаше. по смрѣти же рѣтелѣ,
 пѣ единъ ѡставленъ въ, съ единою дѣ
 скою сестрою. и вѣаше влѣ ѡсми на де
 сѣ лѣпѣ. пѣ же ѡ домѣ и ѡ сестрѣ пе
 5 чашесѣ. и не оуже пѣть мѣць минѣ,
 іако оумѣршима родителема его. и по
 ѡбычаю хода въ црѣвь. и съвирѣа свое
 рѣмышленіе, мышлѣше ѡ семъ. ка
 ко апѣли ѡставивше все, и въслѣ спѣа
 10 ідоша. і иже въ дѣвѣніихъ продающе
 все свое, приношахѣ и полагахѣ прѣ но
 гама апѣльскама на раздатіе збогѣ,
 какова си и колика ихъ надежа на нѣсѣ

15 ёсть. се же помышлаа намноств. і
 нѣкогда вниде въ црѣвь. і слдчиса то
 гда еѵагліе чести, еже га глѹща бога
 помѡ. аще хоѹеши съвершенъ вы
 20 пи, иди продаи все имѣніе свое, і ра
 здаи оѹбогимъ, и прише въслѣствѡ
 ми, і имѣти имаши скровище на не
 весѣ. антоніи же тако Ѡ бѣа имѣ
 въ пámлати сихъ. і тако самого ёго
 ради вышѡ по чпенію. і ишѣ скоро
 изъ црѣви, имѣніе ѣ имѣаше нивъ

2: пѣ: буква ѣ написана на месте какой-то затертой.

91 пѣ. довроплѡныхъ стѣло и добрыхъ,
 таа дастъ їа въ веси емѡ вахѡ, да ни при
 чем же стѡжитъ ни самомѡ ни сестрѣ.
 а таже ёлико вѣше ходимаго оѹ нѣ ско
 5 та, и прочаа вса прода. и събра дово
 лно злата, и раздасть маломощнѣ.
 ѡставѣ мало сестры ради. и иде паки
 въ црѣвь. и слыша въ еѵліи га глѹща,
 не пецитеса оѹтренимъ. не терпа
 10 ёще тако превывати, и ше дастъ и
 то ѡставшее оѹвожанимъ. се
 стрѡ же предасть знаемѣ и вѣрнѣ
 двѣцамъ въ двѣтвѣ съхранити. а сѣ
 15 влизъ домоѹ ѡпражнѣшеса ѡ вѣзе
 ржаниіи. и оѹво внемла себѣ къ тер
 пѣнію са веды. не оѹво вахѡ въ ёгѹ
 ппѣ часты монастыри ни ѡпросѣ
 вѣдаше иноковъ далнаа пѡстына.
 но каждо Ѡ хопацихъ са въздержа
 20 ти, недалече своѣа веси ёдинъ въз

держашеса. вѣаше же тогда въ
ближней вѣси старецъ, ѿ юности
оуѣдинѣнымъ житіємъ въздержа
гася. сего видѣвъ антоніи, възре

2: дастъ: после слова поставлен киноварный знак отсылки, после
такого же знака на наружном поле написано: ѿ; 3: сестръ: лигату-
ра ТР.

- 91* внова емѡ на доброе. и первое нача
и пѣ превывапи на мѣспѣ иже прѣ
весію. ѿпоудѡ же аще гдѣ кого слы
шаше спѣшна, приходѡ искаше,
5 іако мдрѡга вчела согѡ. и не възвра
щашеса на мѣсто свое, аще первѣе
сего не видѡше. и іако напоутіе прі
емъ пѣти єго. въ добротѡ възхо
жаше. и тамо начѡпки входа раз
10 мышлѡше и премѣрѡше. іако да
ни къ сродникомъ ѡбращаетса, ни
же сердовола поминаѣ. всю же лю
бовь и все спѣшеніе имѡше, ѡ про
таженіи въздержаніа. дѣлѡше
15 оубо рѡкама, слышавъ празньни
да не гаспѣ. и ѡво на хлѣвѣ, ѡво же
тревоующимъ дааше. молаше
же са часто. і іако лѣпо єсть, въ
скровнѣ моласа всегда. внимѡше
20 же тако чтенію, іако ничтоже пѡ
дапи ѿ писанны на землю ѿ него.
все же съдержаше въ памѡти. да
оубо памѡти въ книгѣ мѣсто є
мѡ выпти. сице оубо живыи. лю

16: не: буква н выправлена из ѓ, чернила размазаны.

92 бимъ ваше Ѡ всѣхъ, сѣи же, спѣшнѣ
ишимъ к нимъ же хожаше, всѣмъ
оумомъ повиновашеса, и въ оумѣ
коегождо спѣшеніа и въздержаніа
5 рѣсмотраше. ового радостное. о
вого же въ мѣтвѣхъ пропаченое ви
дѣвши. и иного вѣгнѣвное, и дроу
гаго чѣлолюбное разоумѣваше. о
10 вого вѣдѣща, и ового славословаща
внимаше. ового же терпѣнію
и ового алчѣвамъ, и на земли лега
нію чюдашеса. и ового кротости,
ового же долготерпѣніа съблю
даше. всѣхъ же вкоупѣ, еже к Ѡ
15 вѣгочестіе и дроугъ къ дроугѣ, зна
меніи знаменоваше. и сѣце исполъ
ненъ сѣхъ, възвращѣса въ свое въ
здержалное мѣсто. и еже Ѡ коего
20 ждо вземъ, всѣ спѣшаше на сѣвѣ
показати. къ сверстникомъ
же не вѣлюперивъ, развѣ то
чію, да не вторыи сѣ по тѣхъ въ оу
ншихъ тѣвлетъ. и всѣ тѣвораше
іако да ни единого же ѡпечатити.

19: спѣшаше: буквы аш выправлены из плохо затертых.

92* [антоніа. вел]
но и пѣмъ радоваписѣ ѡ немъ. вси
оубо иже Ѡ вси любѣщій добро, къ нѣ
же имаше ѡбычан. сѣце его видѣще
нарицахоупѣ и вѣлолюбца. и ѡви іа

- 5 сѣна. дрѣвѣи же тако врата цѣлова
 хѣ. ненавидали же добра зави
 спникъ діаволъ, не стерпѣ, видѣ
 въ юноши таковъ разѣмъ, таже
 проучаася творить. первіе збо
 10 покоушашеся ѿ въздержанія то
 го ѿвести, въложи ємѣ памѣтї
 ѡ имѣніи. і сестрѣ застѣпленіе.
 сердоболѣмъ оусвоеніе. златолю
 біе. славолюбіе. пища различны.
 15 сласть и покой житія. и конецъ,
 тако тяжко єсть добродѣтельное
 житіе, и тако много єсть єго трѣ.
 тѣлесноу же нѣмоць прилагаа
 ше, и лѣтнѣю долгость. и всѣчъ
 20 скы многоу ємоу наведе боурю мы
 сленю въ оумѣ, крѣпцѣ хотѣ є
 го ѿвчити влѣго изволенія.
 і тако же видѣ себе врагъ, не могѣ
 ца противоу разѣмѣ антоніевѣ.

3: ѡвычїи: последние буквы размазаны; 4: вголювца: буква г разма-
 зана.

- 93 и паче же побѣждаема. ѿ крѣпости
 ѡного и въздержанія и вѣры, и пада
 юща частыми млѣтвами антоніе
 выми. тогда оубо на похотнѣ
 5 пѣ чревомъ. ѡроужіемъ своимъ
 оуповага и хвалаася ѡ сѣ, та бо сѣ
 ємѣ крѣпкаа на юношѣ ловленія.
 приходѣ на юннаго, нѣщїю збо стра
 ша, днїю же тако стѣжата, тако же
 10 вы видащїимъ чюдїписѣ брани

15 вѣваюци Ѡ ѡбою. ѡбого влагаю
 ца скверныа мысли, ѡвѣ же мѡли
 пѣвами Ѡгонаше ю. ѡвѣ поѡучѣла
 на зло, ѡвѣ же Ѡвращаѣа сѣе, и вѣ
 рою и пощеніемъ ѡгражаѣа пѣло,
 діаволю претерпѣваше врань. ѡ
 каанныи же іако жена прѣѡбража
 шеса ноцію. и всѣмъ ѡвразомъ
 мечты твора, точію да ѡнтоніа
 20 прельстипть. сен же хѣа помышлаше,
 и того ради вѡгорѡство и разѡмѣ
 ніе дѡша помнинаѡ оуѣгашаше ѡгли
 прельсти. пакы же врагъ нала
 гаше глѡкое слапти, сен же іако гѣ

1: крѣпости: лигатура РЪ; 8: стра(ша): лигатура ТР.

93* вающесѡ комѡ, и спѡджающоу по
 довѡсѡ, прещеніе ѡгненое и червѣ
 болѣзненное помышлѡга, и пропѣ
 воу слаптемъ сѣ полагаѡга, прѣвы
 5 ваше вѣ вреда. врагъ же посрамѣ
 лшесѡ. и мнѣвѣ вѡи подобенъ
 вѡоу выпѣи, юношею иѣраемъ естѣ
 иже во на плоть и кровь хвалѡсѡ,
 Ѡ чѡка плѡть носѡца вѣзражаше
 10 сѡ. помагаше во емѡ вѣтъ, иже плѡ
 ть нѡа ради носѣвыи и пѣлоу даѣтъ
 на діавола повѣдоу. іако же троу
 жающемоу сѡ комѡждо глѡпѣи та
 ко, не азъ же, нѡ вѡпѣи іаже съ мѡ
 15 ною. конецъ ѡво, іако же не во
 зможе ѡнтоніа ни сѡма низѣло
 житѣи змѣи. но и видѡше сѡмѣ сѡ и

20 зърѣваемъ Ѡ срѣца єго. скрежчю
ца зѣвы по писанномуу, и аки и҃сче
зата, іаковъ же и єсть. таже по
слѣже мѣчпы превѣражьса, че
рнъ іависа ємѡ ѡпрокъ, и іако Ѡ
падъ. не єще помыслы налагаше,
изгнанъ во вѣ льспивыи. члчъ же

4: прева(ваше): буква в выправлена из какой-то другой; 17: змін:
буква з написана в виде змеи; 24: члчъ: буквы чъ выправлены из
плохо затертых букв ка.

94 гласъ прїимъ глѣше. множайшиѡ
оубо прельстїи, и множайшии погѡ
вїхъ. и нынѣ іако же ѡ онѣ, тако
же и ѡ тевѣ хотѣ, но троуды тво
5 ими вѣ силы вѣ. антонїю же въпро
шавшоу, кпо єси глѣи прѣ мною.
вѣскорѣ ѡкаанныи и҃споуць гласъ
рече, азъ влоудѡ єсмь дроугъ. и Ѡ
того ловленїа. и того щенїа на юнны
10 вѣа, и доухъ влофныи нарекохса. ко
лико же ихъ хотѣху цѣломѣрство
вати, і азъ прельстихъ, и превывѣ
прелцаа. азъ, єго же ради прѣркъ ѡ
карметь пѣшаа рекїи, дѡхомъ влѡ
15 да прельстишася. мною во тїи по
вержени. азъ єсмь иже многажы
ствѣжахъ ти, толико же и вѣзра
женъ товою. антонїи же
20 влѡгодаривъ вѣа і оукрѣпивса на нь,
рече к немѡ. велми оубо добре ѡви
димъ єси. оубо чернъ єси оумомъ,
і іако ѡпрокъ вѣ силы єси. никоєта

же ми печѣли ѡ тебѣ. гѣ бы ми по
моцникъ. і азъ възрю на враги моа.

На наружном поле кляксы. 10: доухъ: на последней букве воск.

94*

[антоніа вел]

по же слышавъ черныи побѣже въ
скорѣ. оубо гвѣса моужа, не смѣа
ни приближитиса к нему. се перва
побѣда антоніева бы, паче же спсо
5 ва на діавола, иже грѣхъ ѡсоуди
плотию, да ѡправданіе законное
скончается в насъ, иже не по плоти
ходящій но по духу. но ни антоніи
оуже тако помогшоу емю спсѣ въ по
10 бѣдѣ, тако повинувшася бѣса мнѣ,
лѣнѣшеся и не радаше ѡ себѣ; ни
врагъ тако побѣженъ, почиваше ло
ва его. прихожаше бо тако левъ и
ца нѣчто ѡ немъ. антоніи же
15 оубидѣвъ ѡ писаніи. многи козни
вражіа, крѣпцѣ въздержашеся,
помышлѣа. тако аще и не възмо
же діаволъ, срѣца его сластію пло
тскою прельстипи, то иною ко
20 знію искоуситъ, хотѣ и оуловити.
ѣсть бо любѣи грѣхы діаволъ. на
ипаче оубо антоніи оудержаваше
плѣло и повиноваше. да не како и
нѣмъ побѣдивъ, дроугимъ побѣ

На нижнем поле размазанные чернила.

95

дипса. съвѣтоуѣ оубо жесточѣи

шемъ житію пооучаписа. і многи
 волѣзни терпаше ѡ доврѣтелехъ.
 іако же зраціи чюдиписа. пооученіе
 5 же дшевное, много время бывшее
 в немъ ѡбычани блгъ твораше. по
 спѣшеніе оубо много въ подвигъ по
 казоваше. бдаше бо толико, іако
 10 же многажды всю нощь бѣ сна пребы
 вапи. і сѣ не єдиною, но и часпѣ тво
 раше. и чюдимъ баше многими.
 іадаше бо єдиною днемъ по захоже
 нии слнчнѣмъ. и по двою же днїю мно
 жицею и по чепырихъ вкдшаше. бѣ
 15 же ємоу пища хлѣбъ и соль, и питіе
 ємъ вода єдина. ѡ масѣхъ бо и винѣ
 лихо єсть и глапи идѣже ни въ єдинѣ
 ѡблашѣ ѡбрѣташеса таковое
 что. на спаніе же доволень вѣаше
 20 рогозиною, множицею и на земѣ
 ли легаше. мазати же са древанѣи
 масломъ не хоташе, гла лѣпо є
 выпти юннымъ въ въздержанїи,
 и не искарти слабаціи тѣло. но ѡвѣ

На наружном поле желтые пятна.

95* чаписа на троуды. помышлаа аплѣ
 во слово, єгда немощьствоую, тогда
 силень єсмь. тогда бо глаше възмага
 ти дшевнѣи крѣпости, єгда плоть
 5 ныа оутомлаютса сласти. и бѣаше
 ємоу попрєбенъ сїи помыслъ. не хота
 ше оубо многимъ временѣ хоженїа до
 вродѣтелнаго пдти, ѡспдпипти се

- го, но любовію і доброузволеніємъ
 10 оусерднѣ бываше. не поминаше во ми
 мошѣшаго времени. но по вса дни, а
 ки начало имѣва въздержанія волѣзнь и
 троу имѣваше. пририцаа себѣ апла
 павла слово часпто. заднаа забываа,
 15 на прѣнааа простираюса. поминаа *
 і пррка іліи глѣ глѣюшь. живѣ гѣ ёмоу
 же прѣстою днѣ. и тако сіа сматрла
 тцашеса всегда вѣоу прѣставити,
 тако же подобно. и іавиписа прѣ нимѣ
 20 чистымъ сѣцемъ, и готовоу выпи
 послоушати велѣніа ёго, и иноу ни
 когоже. глѣше ѡво. тако подобаѣ и
 нокѣ ѡ житіа великаго іліи расма
 трапти, тако въ зерцалѣ свое житіе.

12: волѣзнь: буквы знь написаны над строкой киноварью.

- 96 і сице оуво въспоминаа себѣ і възде
 ржааса антоніи, сѣжааше въ далече
 соуцааа веси гровица. і заповѣда ёди
 номѣ ѡ знаемѣ, по мнозѣ днѣхъ при
 5 носити ёмѣ хлѣбѣ. сам же въ ёдинѣ
 ѡ гровищѣ вшѣ. и затвори ѡ немѣ две
 ри, и превѣ ёдинѣ вноутрѣ. не терѣ
 па ѡво врагѣ. и боаса ёда помалоу
 и пѣстыню наполнилѣ въздержаній
 10 са. и пришѣ въ ёдинѣ ноцѣ съ мнозѣ
 ствомъ вѣсовѣ. толма и виша ра
 нами. тако же и вѣ гласа ёмѣ ѡ мѣкы
 слежати на земли. ізвѣщаше оуво
 сице сѣло выпи волѣзнемѣ, тако не
 15 моши іазвами іаже ѡ члѣкѣ, таковы

мѣкы створити. и николиже вѣжій
 про́мысломъ пре́вдолѣнъ бы ѿ нѣ.
 не прѣзритъ во гѣ надвѣющіа на нь.
 потомъ же знаемыи пріиде носъ хлѣ
 20 въ. і ѿверзъ гробѣ двери, видѣ сего
 долѣ лежаща тако мѣртва. и вземъ
 несе и въ весьскую црѣвь и положи
 на земли. мнози же ѿ сродникъ его и
 ѿ веси, ѡвѣсѣдахѣ тако мертвеца

96*

[антонія вел]

антонія. полнощи же поманоуеся
 антоніи, и вѣсклонився видѣ вса спа
 ца. единого же бдѣща знаемаго. по
 мануѣвъ повелѣ пріити емѣ к немуѣ,
 5 и велаше пакы взѣти себе. и нести
 въ гробища. ни единого же вѣзбѣда
 щи. несенъ оубо бы ѿ мѣжа. и по
 ѡвѣчаю дверемъ затвореныи, вноу
 прь вѣаше пакы едины. спомѣти
 10 же емѣ не могѣщѣ ѿ ранъ иже ѿ вѣсо
 въ, вѣзлежащи молѣшеса. и по
 млтвѣ вѣзѣпи веліимъ глѣсомъ и
 глѣше. здѣ есмь антоніи не вѣга
 ю ранъ тако ѿ васъ, аще и множан
 15 шата створите. ничтоже мене ѿ
 лѣчитъ ѿ любви вѣжїа. таже и по
 ше, аще ѡполчитса на ма полкъ.
 не оубоитса срѣце мое. и тако глѣ і
 помышлѣта оубо крѣплѣше себе.
 20 ненавидѣи же добра врагѣ, оубо
 са тако и по ранахѣ вѣзмагаѣ. пріи
 де съзвавъ своа вѣсы, и рече блудѣ
 те. тако ни дѣхомъ блѣда, ни ранами

оуставихомъ сего, но и болше вою

- 97 ꙗко на ны. прїидемъ инако на ны. оудѡ
 въ оубо діаволоу иже на злоубразїе.
 тогда збо в ноцѣ пѡу клопотъ ство
 риша таковъ, тако же мнѣти всемѡ
 5 мѣстѡ томѡ зыбаписѡ. стѣны же
 чѣтырихїзїнныѡ аки проверптѣѡ
 ше вѣси, пѣми изволиша ходити,
 превобразившесѡ въ звѣрскїѡ и въ
 гаскїѡ мечпы. вѣаше же мѣсто
 10 пѡ исполнено мечпанїѡ. лвовъ. мѣ
 вѣден. змїевъ. рысен. скорпїи. во
 лковъ. юнецъ. кождо збо сї хожаше
 по своемѡ вбразѡ. левъ рыкаше хо
 та напасти. юнецъ мнѡшесѡ воды
 15 змїи ползаше нѡ не досажѡ. волкъ
 оустремлясѡ нѡ въздержашесѡ.
 и всѡчьскы люты вѣахѡ вси кѡпно ви
 димы гаростїи і гласї ищѡци. анпо
 нїи же вїемъ и стрѣчемъ Ѡ нї, чїюѡ
 20 ше люптѣишаѡ болѣзни вѣ страха
 же дшєю вѡ. възлежаше и стѣна
 ше пѣлесныѡ радї болѣзни, вѡ
 же размышленїемъ. і аки рѡгасѡ
 глѡше имъ. аще єсть каѡ сила въ вѡ,

11: змїевъ, 15: змїи: буква з написана в виде змеи; 18: ищѡци — так.

- 97* пѡ довлѣло вы єдиномѡ токмо прїи
 ти Ѡ васъ. и понеже вѣ силы єсте, се
 го ради множьствомъ искѡшаете,
 како оустрашитїи. знаменїе же не
 5 моци вашѡѡ, єже вѣсловеснѡ вбра

зѣ подобитеса. оуповаю збо и глаю.
 аще можете и власть приали есте на
 ма. не лѣнитеса, но нападѣте.
 аще ли не можете, то почто въ пѣ
 10 спощь малпетеса. знаменіе во и
 стѣна намъ на оуптверженіе, вѣра
 іаже ѡ ги нашемъ. много оубо о
 кдшавшеса, скрежтахѣ на нь зѣ
 15 вы, іако не можахѣ емѣ пакости
 сътворити. гѣ же при семъ
 не забы спраданіа антоніева, но
 бы на застѣпленіе емоу. възрѣвъ
 оубо видѣ стропъ іако рѣверзѣш
 са, и лоучю нѣкоюю светлѣ съходѣ
 20 цѣ к немѣ. и вѣси збо напрасно и
 счезнѣша. болѣзнь же плотнаѣ
 въскорѣ прѣста, и хлѣвина вса
 цѣла. антоніи же чюа поѣпіе.
 и паче ѡдыхавъ. ѡблегчав же ѡ

98 болѣзни молѣшеса іавльшемоуца
 видѣнію, гла. ги гдѣ вѣ, почто не
 іависа сначала, давы оуставилъ во
 лѣзнь мою. и бы гла к немѣ, анто
 5 ніе здѣ вѣхъ. но ѡжидѣ видѣти
 проу пвои. елма же збо стерпѣ, и
 не бы побѣженъ. боудѣ ти про по
 мощникъ, и створю та словѣца.
 и именита всюдѣ выти. то слышѣ
 10 антоніи въспавъ молѣшеса. и то
 лма възможе іако же чюдиписа е
 мѣ, іако болшѣ силѣ имѣаше въ пѣ
 леси, паче юже имѣаше иперва. вѣ
 ше же тогда блѣ три десѣт и пѣ

15 ти лѣтъ. поиды же ёще тѣцали
вѣе бываше на вѣчестіе. и шѣ къ
старцѣ давномѣ нѣкоемѣ проша
ше с нимъ жити в пѣстыни. ѡно
мѣ же не хотѣвшѣ версты ради. і
20 тако же не оу свѣцѣ таковомѣ ѡбы
чаю. въскорѣ оубо сеи ѡстремиса
въ гороу. паки же врагъ видѣ ёго
поспѣшеніе. и хотѣ спонѣ сътвори
ти ёмѣ, показа на пѣти блюда сре

5: ѡждиѣ: над ѡ прожженное пятно; 13: юже: буква ж размазана.

98*

[антоніа. вѣ]

врена велика мечѣ. антоніи же ра
зѣмѣвъ вражію кознь, спа на блю
до зра. и діавола ѡбличаше глѣ, ѡ
кѣдоу в пѣстыни блюдо. нѣ пѣтъ
5 сътренѣ. нѣ слѣда шѣшихъ сѣмо.
и спадъ вы, не могло ѡтаиписа ве
лико съ. но изгѣвивыи възрапи
вса и поискавъ ѡврѣл вы, понеже
поусто ёсть. се кознь діавола ё.
10 не прѣпнеши симъ прѣложеніа моего
діаволе. се вѣ с тобою вѣди в пагоу
воу. и сѣ глѣцѣ антонію. исчезе
ѡнъ тако дымъ ѡ лица ѡгну. та
же паки не ёще мѣчетъ, но истинъ
15 ное злато повержено на поути ѡ
зрѣ мимойды. или врагъ показа
вшѣ, или нѣкоеи силъ болши искѣ
шаюци спрѣпоперца; і кажѣцѣ
діаволѣ, тако нийстоваго вреже
20 тѣ имѣніа, ни тѣ повѣда, ни мѣ

развѣхѹ. токмо злато вѣ іавъ
лающееса. антоніи же мно
жьствѣ почюдивса, аки огнь пре
скочивъ. тако ѣ преиде, іако ни ѡ

99

зрѣписа. но печеніемъ поспѣши
ти толма, іако же въ скоростп за
выписа мѣствѣ томоу. паче * про
павъ прѣложеніе къ воздержанію,
оустремиса в горѣ. и пѣсто жили
це ѡбрѣпъ, і гады многи ісполне
но пріиде и вселиса в немъ. гады 8

5

во аки гоними нѣкимъ. ѡидоша
въскорѣ. пѣ же вхѹ заградивъ, і
хлѣвъ на шесть мѣсаць положи.

10

творятъ же се фивей многожды и
все лѣто тако пребываю бѣ вреда.
імѣа же вноутрь водѣ, єдинъ пре
бываше тамо. ни пѣ ісхода, ни
іного приходѣщаго вида. и пребвѣ

15

тако съкровенѣ многи лѣта въ ѡ
здержаніи. на лѣто дважды токъ
мо съ горы ѡконцемъ приемла хлѣ
въ. приходѣщій же к немѣ ѡ зна
емъ внѣюдѣ многожды днь и но
щъ пребывахоу, понеже не попѣща
ше імъ внити. и слышахѹ іако на
рѣди плещюща вндтръ и клопчю
ща, і іспоуцающа гласы стыдкы

20

99*

[антонія вели]

и кричѣща. ѡиди ѡ нашѣ мѣствѣ.
что єсть тевѣ і пѣстыни. не сте
рпиши нашѣ рѣтени. ісперва оубо

5 мнѣхѸ, нѣкоторыа члѣки котора
 ющасѧ. и по лѣствици вшѣше к не
 моу внѣшній. и приниѣше скважѣ
 нею нѣкотою, не оувидѣша ни
 когоже; тогда развѣша тако бѣ
 си свѣце. оубоавшесѧ антоніа зва
 10 хѸ. тѣ же паче ихъ послѣдшаше. не
 же ѡ вѣсвхъ печашесѧ. и при
 шѣ кѣ дверемъ, молаше члѣки Шипи
 и не боаписѧ. тако оубо глѣше бѣ
 сомъ ѡбычѧи, мечты творити
 15 на боацаасѧ бѣга. въ оубо прекре
 стившесѧ идѣте оуповающе на
 га, и сихъ не врезитѣ играти.
 и ти ѡво ШхожахѸ ѡгражени зна
 меніемъ хвѣмъ; сѣ же превыва
 20 ше. и никакоже врежашесѧ Ш нѣ,
 ни троуѣ емѸ бываше в пѣвизѣ ѡ
 сихъ; но паче прилогъ емѸ бывшѣ
 видѣній вражьскага рѣтъ выва
 ше, и великѣ покои трѣдоу дааше.

На наружном поле плохо затертые кляксы. б: внѣшній: буква ѣ вы-
 правлена из є.

100 и множае пооученіе ѡ вѣсѣ твора
 ше. часто оубо прихожахѸ к не
 моу знаеміи, мнѣше єго мртѣва ѡ
 врѣсти. и слышахоу єго поюща,
 5 да вѣскрѣнетъ вѣтъ и разидѣтсѧ вѣ
 си єго. и да вѣжатъ Ш лица єго вси
 ненавидѣцій єго. тако истребаѣ дымъ,
 да истребѣютъ. и тако таетъ воскъ
 Ш лица огню, тако да погивнѣ грѣ

- 10 шници Ѡ лица вѣіа, и паки, вси
 іазыци ѡбыдоша ма, и именемъ
 гнѣимъ противлахса имъ. два
 десате оубо лѣпъ сътвори, сице
 ѡсовь въздержалса не исхода, ни
 15 видимъ Ѡ кыхъ. по сем же мно
 зѣмъ любацимъ въздержаніе єго,
 и ревновати хотацимъ помѡ. и
 пришедшїи тѣмъ і инымъ знаемы
 и нѡжею двери изѣмшимъ і молиѡ
 20 шимъ, изыде антонїи іако нѣ Ѡ ко
 єго скровища, пѣинъ исполенъ и
 бѣгоносьствѡа. и тогда пѣрвое
 Ѡ жилища гависа, пришѣшїи к немѡ.
 пи же іако ѡзрѣша єго. чюдѡхѡса

На наружном поле размазанные кляксы.

- 100* зраце. таково же тѣло и нравъ и
 моуца, іако же и преже, и ни рѡслаѡ
 оубо Ѡ томленїа. ниже испакнѡ Ѡ
 ѡлчвы и рапи вѣсовскїа. таковъ
 5 же ваше іако и прѣ ѡшествїѣ. и
 дшею же вѣаше чиспъ. ни Ѡ печали
 оубо спрапанъ вываше, ни Ѡ сладо
 сти разсыпанъ. ни Ѡ смѣха разлива
 шеса, ни скорбію съдержимъ изне
 10 могоше. ни видѣвши народа возма
 песа. ни Ѡ лика велика целдемъ
 радовашеса. нѡ весь вѣаше равенъ
 іако словесѣ правимъ, и по єспвоу
 стога. многи оубо страждѡа
 15 Ѡ свщїи тѡ исцѣли тѣмъ гѣ. иныя
 же ѡчисти Ѡ вѣсовъ. влѣтъ же и

- на глаголаніє гъ дагаше ѡптію. и
 многи ѡптѣшаше печалныа. инѣ
 же которающіа прѣмѣнаше на
 20 любовь. всѣмъ сказага, ничтоже
 еже в мирѣ избрати, паче любве
 іаже ѡ хъ. гла же и въспоминага ѡ
 вѣдущихъ бл҃гихъ. і еже на нѣ бы
 чл҃колюбіе бж҃іе. иже не пощадѣ
- 101** сѣна своего, но нѣ ради всѣхъ предасть.
 надчи же многи изволиши чернечско
 є житіе. и тако быша в горахъ мона
 стиріе, и пѣстыни наполниша ино
 5 ковъ. ѡшѣдши ѡ рода своего, и впи
 савшихса въ нѣвоюю жизнь.
 потребѣ же вывши преити ємоу
 арсенойскю ровницю. потреба
 же сиа вѣ еже прісѣпити братіи
 10 ю. полна же вѣаше ровница корко
 дилъ. и точію помоливса вниде,
 пѣ же и вси иже с нимъ преидоша
 вѣ вреда. ѡбратив же са въ мона
 стирь того же держашеса възде
 15 ржаніа и крѣпкаго трѣда. нака
 зага же і иноки и поученіе възраста
 ше, на любовь въздержаніа сихъ
 множає подвижаше. и влекоущѣ
 словѣ, множишии быша монасти
 20 ри. всѣмъ пѣ паки ѡцѣ и вожь бл҃
 ше. въ єдинъ ѡбо днѣ пришедши
 к нему, и молашимъ слово слы
 шати ѡ него. глаше имъ єг҃упѣски си
 це. писаніа оубо доволна соу на на

- 101* [антонія вели]
 оу́ченіє. нам же добро оупѣшати
 дроугъ дроуга въ вѣрѣ, и словесы
 цѣлипи. и въ оубо тако чада терь
 пише ѡцю. глѹшата во вѣсте. азъ
 5 же тако верстою спарѣи в васъ, еже
 вѣдѣ і еже искѹсихъ сѣ подамъ.
 вѣди начало ѡвще всѣмъ сѣ възде
 ржаніе наченшимъ. не послаблѣ
 ти ни споужаписи въ проудѣхъ,
 10 ни глапи долго превыхѣ въ въздеръ
 жаніи нашемъ. но паче по вса дни
 ѡки начинающе тѣжаніе възрастїи.
 все во житіе члѣко кратко єсть,
 сѣмъвраемо съ воудѣцими вѣки.
 15 и все время житїа нашего ничто
 же єсть, противѣ вѣчнѣи жизни.
 всака во вещь в мирѣ семъ на неи
 же цѣнѣ продавса, равнѣ равное
 премѣнаетса. ѡвѣтованіе же
 20 вѣчныа жизни малѣ чимъ кѹпде
 пса. пишетъ во са дниє живота
 нашего в ниѹ же сѣмъ десатъ лѣтѣ,
 ѡще ли в силѣ ѡсмъ десатъ, и проѣ
 пѣ трѣ и волѣзнь. єгда оубо

На наружном поле грязные пятна.

- 102 вса .п. лѣтѣ превоудемъ въ възде
 ржанїи. неравно толико же или .р.
 лѣтѣ цѣпвоуемъ, но вѣ чисмене. и
 на земли проужающеса не на земѣ
 5 ли причастимса бл҃гихъ, но на нѣси
 имамъ ѡвѣтованїа. тлѣнно же

полагающе тѣло, вѣ тла паки пріе
 млемъ. тѣм же чада не спвждаемъ
 сѣ. ни вѣмѣнаемъ тако многи лѣ
 10 та пребывающе въ по́движѣ, вели
 ко что твораще сѣ. не точны во стра
 даніа ннѣшнаго времени, хотаще
 и славъ быти по́движающимса.
 ни Ѡ мира сего Ѡходаще, мнимъ ве
 15 лико что Ѡмещдше. ибо всеа земл
 ла имѣніе, малѣише е́сть проти
 воу нѣны блгъ. аще вò всеа земла
 господіе выхомъ были, и сего Ѡве
 рьглица; ничтоже точно выхомъ
 20 створили нѣномъ црпвд. тако же
 во кто превѣиди е́диноу мѣднѣ дра
 хмѣ, и прио́бращеть .р. златыхъ
 драхмъ; тако же и всеа земла гнѣ
 вывъ, и Ѡмѣпагаса е́та. мало оспѣ

11: стра(даніа): лигатура ТР.

102* влаѣ, и .р. соугдво приѣмлетъ. да
 аще ни вса земла точна нѣси е́сть.
 то иже ѡспавилъ мало нивъ, аки
 ннѣтоже ѡспавилъ е́сть. аще хто
 5 и злата ѡспавилъ доволно і домы
 чюдны, не трѣбоуєть хвалитиса.
 и се же пододаѣ намъ помышлѣти.
 тако аще нынѣ доброты мира не ѡ
 спавимъ, но послѣже ѡмирающе
 10 всако ѡспавимъ, многажды же
 і имже не хоцемъ. тако же гла събор
 никъ; тѣо почто оубо мамоны сега
 не ѡспавимъ, да црпво нѣное пріи

15 мемъ. ни съвирáти же сего. кто нá
 помысла приемлетъ. кое во приw
 врѣтненіе тѣо съвирати, єго же "е" въ
 землемъ съ совою. почто паче оно
 го не припажимъ, єже въземлѣ съ со
 20 бою. іаже сѣтъ, смыслъ, правда.
 цѣломѣріе. разоумъ. нищелюбіе. в
 ра іже въ хѣ. безгнѣвіе. страннолю
 віе. сѣ приwврѣтаю здѣ, wбращѣ
 і тамо прѣ нами, твораща намъ w
 випель на земли кропкы. и твора

9: ѡмирающе: буква ю на месте счищенной ѡ; 16: слово не над стро-
 кой, видимо, было дописано позже.

103 ще сіа не стѣждаемъ сѣ ни лѣнимса.
 найпаче помышляю іже раби гни хо
 тѣціи выти и вѣи работати, іако
 же раби в мирѣ семъ не смѣю глѣти
 5 господемъ своимъ, понеже вчера дѣ
 лахъ, не дѣлаю днѣ, ни пришѣшаго вре
 мени вмѣнають, но по вса дни то
 жє пщаніе показзють. іако же въ є
 влїи пишеть. да господѣ своимъ оу
 10 годатъ, і вѣды не прїимоуть.
 Тако же и мы, по вса дни пребываемъ
 въ въздержанїи. вѣдуще аще и єдинъ
 днѣ разлѣнимса. не мимошѣшаго рѣ
 15 времени нá простишь, но разлѣнена
 ради рѣгнѣваецса на ны. и сице въ
 іезекїилевѣ пррчьствѣ слышахомъ.
 сица іюда, нѣщи ради єдинога погѣ
 ви мимошѣшаго времени дѣло. дер
 жимса оубо чѣда въздержанїа и не л

20 нимса. и мамы вѡ на се гѧ помощника
 ꙗко же пишется, всакомѡ избраѡ
 шемоу блгое вгъ помагаеть на добро.
 а егда стѡжати си намъ. добро поѡ
 чаписа аплово слово, еже оумираю

11: Тако: прописная киноварная Т.

103*

[антоніа. вел]

по вса дни. аще оубо и мы акы оуми
 рающе по вса дни тако живемъ, не съ
 грѡшимъ. естъ же глѡмое сице. да въ
 спающе по вса дни мнимса не вѡдоу
 5 ще до вечера. и паки хощаще спати,
 да мнимса не въспающе. бѡвѡспнѡ бо
 жиѡзни нашеи свѡци, и мѡримъ по вса
 дни ѡ промысла. сице же по вса
 дни прилежащи и сице живѡще, не
 10 съгрѡшимъ. и ни ѡ чемъ же иноу
 помысла имѡемъ, ни скорвимъ ѡ
 неполезнѡ. ни хощемъ богаптѡти на
 земли. понеже по вса дни чающе оу
 мрети, не врегѡще имѡвнѡ вѡдемъ,
 15 не вжелѡемъ похѡпти еже ѡ женѡ,
 ни ѡ инои сквернѡи сласти никакоже.
 но акы мимоградоуще сѡ ѡвратимѡ
 са. трѡждаемса прѡ поминающе
 20 днѡ соуда страшнаго и мѡки вѡчныа.
 иво страхъ соуда и моученѡ, разроу
 шаѡ гладость сластноую, и дшоу
 прекланяющоуса въспавлѡеть.
 наченше оубо поутѡ добрѡтелный,
 пропѡждаемса паче да доидемъ. и ни

На наружном поле затертая клякса. б: вѣвѣстїи: буква ѿ выправлена из ѡ, буквы ѱ написаны на месте затертых; слово во написано на месте какого-то счищенного; 14, 15: последние слова в строках размазаны.

- 104 ктѡже наза̑ ѡбращаѡса, ꙗко, жена
лопова. ꙗво гъ рече, никтѡже възло
жь роуку свою на рало, и ѡбращѡса въ
спать, ѡправленъ єсть в црпво не
5 ѡное. а еже ѡбратиписѡ въспать,
ничтѡже иное єсть, развѣ раскатапи
са, и паки мирскаѡ мръствовати.
не боите же са слышаше ѡ добродѣла
ни, ни дивитеса ѡ имени добротел
10 нѣмъ, недалече бо єсть ѡ насъ. ни
внѣ на състоипса. въ насъ же єспї
дѣло сіе и оудовно єсть, аще точію
хощемъ. еллини оубо ѡходѡтъ і
море преплаваю, да книги навѣ
15 кноу. мы же потревы не имѡ, ни
ѡходити цртва ради нѣнаго, ни пре
пывати море добротели ради. прѣ
варивъ во гъ рече црпво нѣное видѣ
ва єсть. да оубо добровольства по
20 чію потревѣ имамъ еже възыскати
намъ, понеже в на по єсть і ѡ насъ
съставляетса. дши бо разоумнѣи
по єствѣ имѣюци добровольство.
по єстьствѣ же бываеть, егда ꙗко *

1: наза̑: выносная д с паерком; 14: после слова да написано на и зачеркнуто киноварью.

104* ѣ сътворена, тако превоудеть. бы

же добра и права сило. того ради ісоу
 навѣинъ заповѣдага людемъ глаше,
 оуправите срца ваша къ гдѣ вгдѣ иилевд,
 5 іоанъ же, правы творите стеза его.
 а еже правѣ выти дши, рекъше по ѣ
 ствоу разоумное ега, тако же създа
 нна естъ иперва. паки же егда пре
 клонитса і рѣвращенна Ѡ естве
 10 наго вѣдѣ, тогда злоба дшевната глѣ
 тса. да не оубо вѣдно дѣло. аще
 бо превѣдемъ тако же выхѣ. то в до
 вровольствѣ есмы. аще ли помыш
 лаемъ скверната, тако зли ѡсѣжае
 15 мса. аще бо изъ вѣюдѣ събираемо
 вы дѣло, ноужно бы было. аще ли
 в насъ ѣ, хранимса Ѡ помыслъ скве
 рны. і тако чптѣ приѣмше съхранил
 гдѣ дшѣ. да тѣ познаѣ тварь свою.
 20 такѣ свцѣ дшоу, тако же и створил
 ю естъ. вѣди же намъ подвижа
 тиса, тако же не моучити на гнѣвѣ,
 ни да ѡдержитъ на похоть. писано
 бо естъ, гнѣвѣ мѣждѣ правды вѣжіа

2: сило — так; 9: естве(наго): вторая е написана на месте затертой буквы 8.

105 не съдѣваѣ. похоть же зачѣнши ража
 ѣ грѣхъ. грѣхъ же свершившиса ро
 дить смерть. но тако вѣдемъ тве
 рди, тако же писано естъ, всѣмъ хра
 5 неніемъ влюдемъ срце свое. враги во
 имамы люты и лѣкавы проныривыи
 вѣси. и к нимъ намъ ѣ брань, тако же

рече аплъ, не къ крови и плоти, но къ на
 чалю и властемъ, и къ миродержите
 10 лѣ тмы вѣка сего къ дѣху зловы поне
 весны. много ѡво нарѣдъ ихъ на въ
 здѣствѣ иже ѡ на, и далече не соутъ ѡ на.
 много же нѣкое єсть и в тѣхъ различіе.
 ѡ єствѣ же тѣхъ и различіи, многа
 15 оубо рѣчь вѣдетъ. и инѣ болшихъ єсть
 повѣданіе, а не наше. се же ннѣ по
 тревно и нѣжно є намъ вѣдѣти по
 чію іаже ѡ на тѣхъ лоукавьства.
 первое оубо вѣдомо да єсть іако вѣси
 20 наричютса. не таци же соутъ ство
 рени. не створи во зло ничтоже вгѣ.
 но добри оубо вѣша и ти, ѡпадше ѡ
 во нѣнаго смышленія. на земли лжд
 це. єлины прельстиша мечтаніи.

Лист закапан воском.

105* [антонія. вел]
 намъ же хрпііаномъ завидѣше все
 злое пворѣтъ. хотѣше препинапи
 намъ вѣсхода иже на нѣса. ѡнюдѣ *
 во ти спадоша, мы възидемъ.
 5 многа же млтва и въздержаніе пре
 вѣ єсть. да пріимъ кто даръ рѣсоу
 женія дѣвнаго, стымъ дѣомъ. оубѣ
 дѣти възможесть іаже ѡ тѣхъ, ко
 торыи сѣтъ ѡ нихъ хѣжше скверни
 10 ци, и которыи сквернавѣше. и ѡ
 коемъ хѣдожьствѣ коиже ихъ има
 послѣшеніе. и како кыиже вѣспа
 цаецса і изгѣнитса. многа во сѣ тѣхъ

15 злохипрьства, и вѣспаніа и по
 хоженіа. влѣжны ѡво аплѣ глаше
 небо не вѣмѣтѣ злomoудрїа. мы
 же искѡшаеми выхомѣ ѡтѣ, долѣ
 жни есмь дрдгѣ дрдга наказати
 ѡтѣ кознїи. и азѣ ѡво ѡчастїи искѡ
 20 сѣ имѣа ѡ сїхѣ. іако чадомѣ вамѣ
 глаю. пїи ѡво аще вїдають и вса
 хрїптыаны, паче же иноки, прѡжа
 ющася и оуспѣвающа, первое на
 чнѡтѣ искоушати при пѡтїи пола

Лист закапан воском. 3: вѣсхода: над ѣ клякса; 4: спадоша: выносная и написана более светлыми чернилами.

106 гающе сѣпїи, сѣпїи же ихѣ сѣ скверь
 нїи помысли. и не вѣпо есѣтѣ намѣ воа
 писа вѣспанїа пѣ. млтвами во
 і алчвами і вѣрою іаже ѡ гѣ падаю
 5 вѣскорѣ. паде же не почивають,
 но паки борзо приходють злодѣл
 нѣ и лѡкавѣ. и понеже скровнѣ сла
 стїю не вѣзмогоша прельстїпїи
 сѣрца, інако находитѣ нѣвако. мѣ
 10 чты оубо лжага творѡще, прѣв
 бражаютѣ в жены прельщающе.
 таже ѡстрашїпїи хотаще, прѣтва
 раютѣ вѣ звѣри и гады і великаа
 пѣлеса и мнoжѣство воїнѣ; и ни
 15 тако подобае сїхѣ мечѣ оужасати
 ся. ничтоже бо сѣпї, но скоро ись
 чедаю, паче же аще кто вѣрою и
 знаменїемѣ крїнѣ ѡгражаетѣ.
 дрдсїи же ихѣ соупѣтѣ вѣспѡднї сѣ

20 ло. аще бо и тако повѣжени вѣдѣ,
то творатса вълхвѣюще, и про
ричюще по днехъ приходящиха.
паказоуют же са и сами высоци до
стропа и широци велиствѣ. да ихъ

На наружном поле кляксы. 12: претва(ра)ютса): лигатура ТВ.

106*

[антонія. вел]

же не могли соѣ прельспити помыслы,
поне тацѣми мѣчты въсхитѣ.
аще ли и сице ѡбращѣють дшѣ оутве
рженоу вѣроу и надежею мысленою.
5 приводаютъ збо и властелина своего
тавлѣпися имъ многажды, тацѣ
тако же діавола іѡвѣ ѡбѣтѣи гѣ глѣ
очи емѣ ѡвразъ деньница. изъ зспѣ
его исходитъ свѣща горяща згльми
10 огньными. дѣша емѣ юглїе. пламе
нь же изъ зспѣ емѣ исходитъ. та
ко же тавлѣтаса вѣсовскыи власпе
линъ оустрашаетъ, тако же прежде ре
кѣ велми глѣ злохитрець. тако же
15 показа и гѣ къ іовѣ глѣ, непцвепѣ
желѣзо тако ѡпрѣви. мѣдъ же та
древо гнило. мнипъ же море аки і
спренїе. грозѣ же вежноую аки пл
ницоу помысли. глѣвинѣ же аки
20 помостъ. прркомъ же рече врагъ
гнавъ постпгнѣ. і вселеню всю
ѡбѣимѣ рѣкою моею тако гнѣздо.
и аки ѡставлена таща возмѣ. и
съпроста тако величѣпися начнѣ

На верхнем поле размазанные кляксы. 8: ђчи: буква о с точкой внутри.

107 і ѡвѣщати мно́га, іако да прельста́
 бѣо́чпивыа. нѡ намъ вѣрнымъ,
 ни сице паки подобаетъ мечтаніа е́го
 воаписа. ни га́л е́го внимати. ажѣ
 5 во, и ничтоже истинно глѣтъ. ѡ
 ваче оубо таковаа и толика глѣ, і іа
 раса іако змїи, привлеченъ бы лѣко
 тою Ѱ спса аки скѡ же тымлыгою Ѱ
 спса ѡкрестъ нозрїи. аки оу
 10 шї же припкѡ важетса. по но
 здрї и ѡспнд провертаетса и повер
 заетса оубо Ѱ га. і аки птица нарѡ
 ганъ Ѱ насъ. полѡженъ же єсть са
 пѣ, і иже с нимъ вѣси аки скорпіа
 15 и змїа, на попиранїе Ѱ на хрпїанъ.
 и се знаемо всѣми. иже море възмоу
 цаа въ пагѡвѡ выпти, и вселеноую ѡ
 біати мнѣвъ. і се ннѣ не мѡжѣ разрѡ
 шити въздержанїа нашего єже по
 20 движдаемса, ни мене глѡщаго на нь.
 не внемлемъ ѡво єже глѣтъ, ажѣ во.
 ни оужасаемса мечпанїи е́го ложны.
 аще оубо и свѣтъ показѡе, не ись
 пинныи єсть свѣтъ іавлаемое в ниуъ.
 нѡ ѡготованнаго имъ ѡгна нача

7: змїи, 14 змїа: буква з написана в виде змеи; 8: спса: после слова поставлен киноварный знак отсылки, после такого же знака на нижнем поле более светлыми чернилами, теми же, что и на л. 72, написано: аки скѡ же тымлыгою Ѱ спса (из-за этой вставленной строки на листе получилось 25 строк); 23: єсть: слово написано над

строкой.

107*

[антонія вел.]

пки и ѡбразы носатъ. в немъ же горъ
 ти хотатъ, пѣмъ и члѣки оустра
 шати ѡкоушаютъ. ѡбаче гвлѣ
 ютса, и въскорѣ паки ичезають
 5 не вредивше никогоже ѡ вѣрны. но
 сще съ собою подобіе хоташаго и
 прііати огна. ни сице же ни инако
 како воіатиса ихъ лѣпо єсть. вса
 же оухищреніа ихъ ни на кѣю же по
 10 тревѡ исписовати єсть. вси оубо
 бѣси зли и льспиви соу. и на все гото
 ви превѣражатиса. мы же гнѣю вл
 годатию не оубоимса и. многажды
 оубо и поюще творатса съ пѣснію
 15 невидимо. и поминаю ѡ писаніи сло
 веса. єсть же и дроуғици чпоуци
 намъ, авіе гласомъ глѣють и ти то
 же еже чтемъ. многажды же и спа
 цимъ намъ, възвѣжаіють ны на
 20 млпвоу, и се чѣсто творатъ не да
 доуше намъ спати. дрѡғици же
 превбраздютса въ ѡбразъ иноки
 гко въздержайса, и глѣють с нами.
 се же творатъ и глѣють, да пѡвны

21: (аа)доуше: написано на затертой киноварной кляксе.

108

ѡбразѡ прельстатъ, і аможе хотѣ
 тамо влекутъ прельщеныа ими. то
 го ради не подоваеть послѣшати ихъ.
 люво на млпвѡ възставлаю, или съ

5 вѣпоуѣю чпо; никакоже гати имъ
 вѣроу. не истинно бо ни вѣздерж
 нию помагающе творатъ се; но по
 движающихся въ вчтаніе да введѣ,
 10 и вѣ оуспѣха вѣзержаніе рекоутъ.
 възмоутити же са вѣздержникѣ
 сътворше. тако тажко сѣще иночы
 ское житіе вложатъ, да симъ ихъ
 препноутъ. прѣркъ оубо посланъ Ѡ
 15 вѣга, ѡплаковаше таковага глѣ. го
 ре напагающій ближнаго своего въ
 спаченіа мѣтна. таковаа ѡхищ
 раю помышленіа влагати намъ,
 да Ѡ пѣти на добро ведѣщаго вѣвра
 патъ. гѣ же самъ собою ѡвра даа
 20 намъ. і истиннѣ глѣшаа вѣсы вѣсь
 прѣпти, истиннѣ бо глѣхѣ тѣ еси
 снѣ вѣжии. ѡваче да некогда съ исти
 нною і свою золь присѣютъ. сего ра
 и на вразѣми никогдаже послѣшати

108* сѣ, аще и мнѣтса истинноу глѣще.
 не лѣпо бо естъ намъ имѣющимъ
 сѣтаа писаніа Ѡ спса, оучимымъ
 выти Ѡ діавола не съхранѣвшаго
 5 своего чина, но ина въ иного мѣсто
 помыслившѣ. глѣщѣ оубо семоу
 и Ѡ писаніа рѣчи съставляющѣ
 глѣтса, грѣшномѣ же рече вѣтъ въ
 скою тѣ повѣдаеши ѡправданіа
 10 моа. и взимаеши завѣтъ мон
 оусты своими. все ѡво творатъ
 и глѣтъ и плцоуѣю и мапоуѣт,
 на прелестъ подвижникомъ. и кло

15 пощѣтъ и смѣются несмыслено
 и движуѣтъ. и аще не послѣдуетъ
 ихъ кто, то плачюцца и въпниѣ
 іако повѣжени. Гъ же оубо іако вгъ
 въспрѣщаше вѣсомъ. намъ же
 20 навикшимъ ѿ спыхъ, лѣпо єсть
 поптѣхъ творити, и подражаати
 доблестъ ихъ. ибо ти вѣдающе
 глахѣ, внигда стаати прѣ мною грѣ
 шномъ, ѡнѣмѣ и смирихса и оу
 молчахъ ѿ блгъ ихъ. и паки, азъ

11: после слова оусты написана буква п и зачернута киноварью.

109 же іако гложухъ не слышѣ, и іако нѣ
 не ѡверзата оусты своихъ. и въ іако
 члкъ не слыша. да и мы оубо не послу
 5 шаемъ ихъ, іако чюжимъ тѣмъ на
 соущимъ. аще и на млпвоу въстаѣ
 лаютъ на, или ѡ ачвѣвѣ глѣютъ. ра
 зѣмомъ же въздержаніа себѣ паче
 внемлемъ, і ѡптѣ онѣ не прельщае
 мса, творѣщй все съ лестію.
 10 не подоваѣ же и боіатиса ихъ, аще и
 нападающе мнѣтса, аще и смертію
 прѣтѣпѣтъ, немоцини бо соутъ, и ни
 чтоже могѣтъ развѣ прѣпити.
 і ѡже ѡ семъ іако мимоидѣ повѣдѣ.
 15 нѣ же пространнѣ ѡ нѣ сказаати
 не лѣнюса, вѣ влазна бо ѡ нѣ въспо
 мановеніе вѣдетъ. пришешоу
 гѣ, паде врагъ, і изнемогоша силы
 20 єго. того ради оубо ничтоже могѣ,
 ѡваче іако моучитель, и пѣ не молчи.

но поне словесы то́чию прѣтѣ. і сѣ
 ко́ждо ва́съ помышлѣи сице, и мо
 жете превѣидѣти вѣсы. аще ѡво
 быша къ тѣм же тѣлесемъ прива

11: мнѣтсѣ: буква м написана на месте какой-то счищенной, чер-
 нула расплылись; 14: мимойды: начало слова размазано.

109*

[антоніа. вел]

зани, имже е́смы и мѣ, мо́цно вы на
 к нимъ гла́ти. могли же выхѣ, и кры
 ющесѣ ѡпайписѣ ихъ, затвараю
 5 ще себѣ двери. аще же не соутъ тако
 ви, но и затворенымъ сѣшемъ две
 ремъ мо́гутъ вѣсти, и по всемѣ
 въздохѣ соутъ. пи же входяще к на
 и старѣшина и діаволъ, и не мо́гѣ
 10 ничтоже створити, а сѣ зла хо
 таще, и на вреженіе гопови. іако *
 рече и́сперва спѣсѣ. члѣковѣица е́сть,
 и всего зла ѡтпецъ діаволъ. живѣ
 оубо, и паче на нь мѣ ннѣ крѣпимъ
 сѣ. іавѣ во іако ничтоже можетъ.
 15 не ѡво дрѣги на имѣють вѣси. да по
 шадѣт ны. ни влѣголюбци соутъ
 да ѡправатъ, но паче сѣтъ проны
 риви. и ничтоже имъ потребнѣе,
 іако же врежати добролюбныхъ и
 20 вѣгочьстивыхъ. і понеже ничтоже
 имъ мо́щи створити, того ради
 ничтоже творатъ, развѣ то́чию
 прѣтѣ. аще во могли быша, не лѣ
 нили бы сѣ, но вѣскорѣ вы начали

- 110 зло дѣлапти, готово йомуще на по
 ѡзволеніе, и паче же на на хрѣтіанъ.
 се оуби ннѣ шѣшеса глѣмъ ѡ бгоче
 5 стпїи. і вѣмы іако намъ оуспѣваю
 щимъ, ти болѣ. да аще быша вла
 сть имѣли, то ни єдино҃го вы настъ
 хрѣтіанъ ѡставили бгочѣспивѣ жи
 ти. гнѣшаніе бо грѣшногоу бгоче
 стпїе. и понеже ничтоже мо҃гѣтъ,
 10 того ради сами са проводаю, ѡ єже
 ничтоже мо҃гѣ створити иже прѣ
 тѣ. таже и се помышлѣпти пѣ
 вають іако не пѣвно воѡписа ихъ,
 аще во мо҃цно имъ было, не вы при
 15 ходили съ мно҃жѣствомъ. ни мечъ
 ты быша творили, ни превѣбражѣ
 щеса ѡхищрали быша. нѣ довлѣ
 ло вы єдино҃мѣ ихъ пришѣшѣ, тво
 рити пѣ єже можетъ и хо҃щѣ. всѣ
 20 къ во имѣтай властѣ, не съ мечто҃мъ
 погѣвлѣѣ, ни народы оустрашають.
 нѣ авіе єже хо҃щеть властїю твориѣ.
 нѣ вѣси ничтоже мо҃гѣтъ тако,
 нѣ играю іако на игрици. измѣнѣю

7: жи(ти): лигатура ЖИ; 11: прѣ(тѣ): буква ѣ выправлена из ѡ.

- 110* лица іако дѣтїи оустрашающе, на
 рѣднымъ мечпанїемъ и ѡбразы. сї
 же ради наипаче дѣлжни сѣ превѣ
 дѣни быти іако немо҃цни. испи
 5 нныи оубо аггѣлъ посланъ гдемъ на а
 сирїю. не требоваше народа ни мечъ
 панїа вѣѡудѣ, ни поппанїа ни

пресканіа; но́ молча властію ство
 ри, и оуби въскорѣ .р. и п. і .ε. ты
 10 сщцъ мѡжеи. вѣси же не могуще
 тако ничтоже, мечтаніи искѡша
 ю хотѣще ѡстрашити. аще
 ли кто іова помысли, и рече. како ѡ
 бо ишѣ дѣволъ все на нь створи. и
 15 мѣнии ѡбнажи, и чада погѡви, і по
 раси єго гное волѣзненѣ, да вѣспі
 паки и сѣ. іако не ваше тѣ дѣволъ
 възмагага; но вгъ, предавыи ємѡ
 на искоусть іова. да ѡво не могін сѣ
 20 створити проси, и пріимъ сътвори.
 іако ѡ сего паче прѣвѣдѣнѣ выти
 врагъ долженъ єсть. понеже хотѣ,
 і не возможе ни єдиною на члѣка праве
 дна; аще во моглъ вы, то не вы про

На корешковом поле грязное пятно.

111 силъ. проси же не єдиною но и дважды.
 и ѡ семъ показѣетса вѣ силы и ничто
 же могѣ. і нѣ чюдно єже на іова не в
 зможе, но ни на скоты єго, аще не по
 5 пѡспилъ вы вгъ. ни на свиніахъ же
 имѣѣ власти, іако же въ євліи глѣ
 ть. молѡхѡ га глѡще, повели намі
 ипци поне въ свиніа. да аще на сви
 ніахъ не имоуць власти, велми па
 10 че не имѣють на члѣѣ, иже по ѡбра
 зѡ вжїю сѡтъ сътворени. вга ѡво
 точїю лѣпо єсть воатписа, сіа же
 прѣвѣдѣти, и нимало воатписа
 и. наипаче єгда ѡни рапѡю насъ,

- 15 проплагнѣмъ въздєржаніє на нѣ.
 велико оубо ѣ намъ ѡрѡжіє, житіє
 право, і єже къ бѣ въра. боіагы
 же са вѣси, иночьскіа алчѣвы. бдѣ
 ніа. млѣвы. кропости. молчаніа.
- 20 прѣвѣдѣніа златнаго, и тцєсла
 внаго. смиреномысліа. любониціа.
 млѣыни. вѣгнѣвіа, и прѣ всѣмъ
 єже ѡ хѣ доврочєстіа. сєго ѡво боа
 тса. разѡмѣюцє даню бл҃гы на

111*

[антонія вел]

- нѣ вѣрнымъ ѡ спса, гл҃юцє ємѡ. сє
 дахъ вамъ власгь настѡпапи на змїа
 и скорпіа, и на всю силѡ вражію. ацє
 же и прорицаюцє мнѡтса, не послѡ
 шай никтѡже. мнѡгажды бо прѣдъ
 5 днѣми повѣдаю прихѡдѡщю вра
 пію, и по днєхъ прихѡдѡтъ тїи вра
 піа. твѡрѡтї же сє не слышѡцими
 пєкѡщєса, но да повинѡтъ ѣ вѣро
 вапи имъ, и тогда пѡ рѡкою ихъ
 10 имѣюцє погѡвѡ. того ради не лѣ
 по єсть послѡшати ѣ, но и гл҃юца
 възражати, іако не трєвѣ мѣ то
 го. что бо єсть чюдно, ацє съ
 15 твѡрѡють скорѣише члѣкъ повѣ
 даніє. пошѣдшага бо пѡтємъ ѡзрѣ
 вше, прѣварѡю шєствіємъ. и про
 рицаютї гл҃юцє, сє тїи градѡтъ. сє и
 члѣкъ нѣкїи сътворилъ бы. ідѡщї
 20 нѣкї видѣвъ, и прѣваривъ скорѣ
 шєствіємъ повѣдалъ бы. того рѡ
 ни ѡ семъ подѡбаєть чюдитса вѣ

сомъ. не вывѣшъ ѿбо ничтоже въ
дѣтъ преже. но единъ естъ вѣтъ все

2: зміа: буква з написана в виде змеи; 14: во: слово размазано.

112 вѣдыи первѣе вытїа ихъ. ти же ѣже
вѣдѣтъ, ѿже вывше, и предирьщѣ
ще повѣдаю. колико мѣи нѣи сшѣше
са вѣдѣдемъ ѡ нѣи. и се ѡнѣмъ ѿдо
5 вно, прѣтекше повѣдати инѣ, пре
же дажь ѡ нѣа кпо тамо не прїидеть.
тако же и к намъ аще начнетъ ити ѡ
фиваиды, или ѡ иного мѣста. доне
лиже не поиде, не раздѣмѣю поидетї
10 ли. градѣща же того оузрѣвше прѣ
варю. и преже даже не прїидеть,
повѣдаю, и сице емѣ лѣчитса по
днѣхъ прїити многажды же идѣ
чимъ и вѣвращаючиса сългаша сїи.
15 сице и прирѣчнѣи водѣ естъ. егда
вѣдѣтъ видѣвше многи дожда бы
вша въ странѣ едіопскїи. и вѣдѣтъ
іако ѡ пѣ наводненїе рѣцѣ вѣдетъ.
первіе дажь не прїиде вода въ егїпѣ,
20 прѣварю повѣдающе. се же и члци
выша повѣдали. аще бы могли по
ль скоро теши іако же и ѡни. іако же
стражь въсхода на высотѣ, паче
долнихъ видитъ изъдалеча градѣ

2: предирьщѣ(ще): клякса над ы; 10: прѣ(варю): лигатура ПР; 12: по-
вѣдаю: буква а выправлена из какой-то другой, плохо затертой; 12,
13: конец строк размазан; 17: в строке после стра на месте затер-
той выносной буквы поставлен киноварный знак отсылки, на на-

ружном после такого же знака написано: нѣ ; 19: первіе: буква ї выправлена из є; 21: после слова могли затерта буква с.

112* цага. ѿ таже предикекъ повѣдаѣ
 инѣмъ, не пришѣша но еше идѣша.
 сице ѿ ти тѣмъ повѣдати да по
 чію прельстатъ. иже во вѣрветъ
 5 симъ, по лѣпотѣ семѣ лжѣтъ вѣ
 си ѿ прелѣшѣ послѣшавшѣ тѣхъ.
 сице състависѣ еллиньскага волшь
 ба, ѿ ти прельстишасѣ ѿ вѣсовъ
 первѣе. прїиде же гѣ ѿ вѣсовъ
 10 скага злохитръства ѡпразни. ни
 чтоже ѡво вѣдѣмъ вѣсове, но паче на
 сиратели сѣтъ ѿ смотреници, а не
 проповѣдници. аще во истиннѣ
 ѿ прорекѣтъ когда, ни семѣ да чюди
 15 тѣмъ кто. иво ѿ врачеве искѣсѣ имѣ
 ще ѿ гѣзѣхъ; егда ѡзрачѣтъ в нѣкѣ
 гѣзю кою. многажды ѿ ѡбычага смѣ
 трѣюще проповѣдаю, что вываѣ
 по сѣхъ того гѣси комѣ. ѿ правите
 20 ль коравленыи, ѿ земледѣлецъ;
 ѿ ѡбычага видаще въздѣшное ѡу
 строеніе, проповѣдаютъ симѣ
 ѿ знои ѿ прочага, ѿ не того ради кто
 ихъ речетъ ѿ вѣтвѣнаго промысла

На наружном поле грязное пятно. 1: (градѣ)цага: буква ѣ выправлена из є.

113 проповѣдающа, но ѿ искѣса ѿ ѡбы
 чага. тако же ѿ вѣси. аще тоже ко
 ли сматрѣюще проповѣдаю. то

слыша никтоже имъ чудиса ни въ
 5 немли. на кою бо попрѣвѣ прѣвѣ
 дѣти сіа иже по днѣхъ бываемаа.
 или кое оуспѣваніе таковаа вѣдѣ
 ти, аще и поистиннѣ оуѣвѣсть кто.
 не добродѣтельное во се естъ творе
 10 ніе, ни ѡбычааа благаа то вѣдніе.
 никтоже во на ѡсоужаеца, по
 что не звѣдѣ. и никтоже оублажаеца
 іако оувѣдѣ, но ѡ семъ каждо и
 мааь сдѣ, аще вѣрѣ съблюде, і
 15 заповѣди иночьскыа съхрани.
 пѣм же ни въ что же влѣнаапи сіа.
 ни въздержатиса ни трѣжатиса
 са того ради, іако да провѣемы,
 но да вѣдѣ добрѣ згодимъ. молиапи
 20 же са подобае, не да прооувѣдаемъ,
 ни того въздержанію просипи
 мзды, но да помощникъ намъ боу
 дѣ гь, на діаволе повѣженіе. аще
 ли і еже провѣдѣти хоуе, ѡчи
 стимса оумомъ. азъ бо вѣроую.

На наружном поле грязное пятно. 12: после точки в строке по-
 ставлен киноварный знак отсылки, после такого же знака на ниж-
 нем поле более светлыми чернилами, теми же, что и на л. 72, 107
 написано: и никтоже оублажаеца іако оувѣдѣ; (из-за этой вставлен-
 ной строки на листе получилось 25 строк); 17: после слова въздер-
 жатиса написана буква н и зчеркнута киноварью; 19: слово да на-
 писано над строкой.

113*

[антоніа. вел]

іако ѡчиствившиса дша всацьски,
 и по ествѣ сдци, може прозорлива

5 выти, и множише и дальшише
 видѣти паче вѣсовъ. имѣючи іа
 влающа еи га. іако же і елнсен ви
 даше, паче геесію. вѣси же егда
 приходѣ к намъ, и хоташъ вѣдоу
 щая глати, или глѣтъ мы есмы
 аггли. не приѣмлите, ажѣ во. а
 10 ще хвалѣ въздержаніе ваше и вла
 жатъ ва. не послѣшайте, ни съпри
 тваряитеса слышаще. знаме
 нованте же паче себе и храмины сво
 и молиитеса, и оузрите сіа бывша
 15 вѣ вѣсти. спрашиви во св. и сѣло
 воіатса знаменіа гна крпа. по
 неже на томъ сіа сѣвлекъ ѡбличи
 спѣ. аще ли вѣстѣданъ когда сто
 ташъ, и плачютса и прѣмѣнаюп
 20 са мечтаніи. не оустрашаитеса
 ниже боитеса, ни іако добры вне
 млите. прихѣ во ихъ скверныи і
 добро и довоь моушно есть раздѣв
 ти, вѣоу дающѣ. стыхъ оуво ви

На наружном поле клякса.

114 дѣніе нѣ смѣщенно. не речеѣ оуво ни
 възопіетъ, ни оуслышитъ гла ихъ
 хто. молчаливи же и кротци. и вѣ
 деть сице, іако же въскорѣ выти,
 5 радости, и веселію, и ѡпованію дши.
 есть во с ними гъ. иже е оуво намъ
 радость, вѣга же ѡца сила. помы
 сли же дши тогда, вѣ смѣщеніа и вѣ
 волненіа пребываю. іако же ѡсвѣ

- 10 щаемъ ѿ павлающимиса видѣ
 ній, нò и любовь бжтвенъ, і ѡ вѣ
 доущій внидѣ ѿи. и въсхоѡцетъ вса
 ко, дабы с ними съвкѡпивъшиса
 ѡшла. аще ли которіи оубога
 15 тса іако члци. въскорѣ ихъ доврѣ
 с любовью оукрѣпляютъ, іако же
 сътвори гавріилъ захаріи. і іави
 выиса же намъ агглъ нѣ гровомъ
 вжтвенымъ. и къ пастырѣ ѿце,
 20 глѣ не воитеса. ѿсть во стрѣ тѣ
 не на ѡжастъ дши, нò на оубвѣдѣніе
 прихода волихъ. іако оубо стпъ
 іавленіе. сквернъ же напада
 ніе и мечтаніе смѡщенно. съ топъ

На наружном поле грязное пятно.

- 114* [антоніа, вел]
 томъ і с шлѡ и кричліиетъ, іако
 же бываѣ юнопъ не наказаннъ, и
 развоиничьстїи нахѡди. ѡ нихъ же
 въскорѣ вѡдетъ, страхъ дши, и
 5 смѡщеніе и вѣчиніе помыслѡ. дра
 хльство. ненависть на възержа
 щаса. лѣностъ. печаль. памл
 мира. стрѣ смерти. похоть ѡ злѣ,
 і ѡ неможеніе ѡ добрѣ, и ѡвычала
 10 нестроеніе. ѿгда оубо ѡзрѣвше
 нѣкіа оубоитеса, и аще стрѣ тѡ
 въскорѣ ѡтоиметса, і въ того
 мѣсто вѡдѣ радость неизгланна
 и добродшїе, и оупованіе, и помыслѡ
 15 мѣ несмѡщеніе, и мѡжьство, и лю

20 вы къ вѣоу; оупованте и моли́те
 са радостно. вѣооустроеніе бо
 дѣшевное и инага вѣага іаже и пре
 же рѣ, показаят пришедшихъ споспѣ
 сице авраамъ видѣвъ га възвесе
 лиса. і иоанъ, бывшг гласѣ Ѡ вѣа
 мрїа възыграса веселіемъ.
 аще ли іавившимса которымъ,
 малпежь вѣдетъ, и клопѣ вѣвюдѣ,

15: мѣжство: буква в размазана; 16: после слова вѣоу запятую ниже точки подставили позже.

115 и мечѣ мирскїи, и преценіе смерти
 і іаже предирѣ, да вѣсте іако скве
 рны єсть прихѣ. се оубо вамъ вѣди
 знаменіе. єгда ѡ нѣкїи приходѣ пре
 5 вываѣ спрахвѣущиса дѣша, вражїи
 прихѣ єсть; не Ѡимаютъ во стра
 ха вѣсове. іако же сътвори великїи
 гаврїилъ мрїи и захарїи, и іавивы
 иса на гровѣ женамъ. нѣ паче є
 10 гда видапъ кого вѣащаса вѣзра
 спѣ мечпы, да вѣлше оустрашапѣ,
 и пороугаюпса на глѣюще, пѣше по
 клонитеса. єллины дво сице пре
 льстиша. и вѣтѣниша пѣи вѣсовѣ
 15 воѣи. на же гѣ не ѡстаѣи прелце
 ны выти Ѡ дѣвола. єгда вѣ томѣ
 творашѣ таковыа мечпы, запѣ
 та рече гѣ иди за ма сапано. писа
 но бо єсть, гѣ вѣдѣ твоемѣ поклонї
 20 шиса, и томѣ єдиномѣ послѣжи
 ши. того рѣ оубо паче и паче, преѣ

ВИДИ ВЪДИ НАМИ ЗЛОХИТРЕЦЬ. ЕЖЕ
 ОУБО РЕЧЕ ГЪ, НА РАДИ ТѢО СТВОРИ ДА
 Ѡ НА СЛЫШАЩЕ ТАКОВЫА ГЛЫ ВЪСИ

- 115* въспашаюса, га ради запрѣтивъ
 шаго тѣмъ. не лѣпо же естъ і
 вѣсы изгонащій хвалипися, ни о ѡ
 львѣ възвышашися. ни изгонащіе
 5 почію вѣсы чюдипися, не изгона
 цаго же превидети, но кождо
 довродѣланіа испытовай кпо, і по
 дражаван, і ревндѣ, и оуправлѣн
 сѣ. еже во творити чюдеса. не на
 10 ше, но спсѣво естъ дѣло. оученикѣ
 во глѣше, не радвитесѣ іако вѣси
 вамъ повиндютсѣ. но іако імена
 ваша написана сѣ на нбсѣхъ. еже
 во на нбсѣхъ въписаны быти іменемъ,
 15 свѣтельство естъ довродѣлен на
 шего житіа. а еже изгонити вѣ
 сы, давшаго влѣтъ спсѣ. тѣм же
 иже недвродѣланіи, но знаменіи
 20 хвалащисѣ и глѣущимъ. ги не тво
 имъ ли іменѣ вѣсы изгонихѣ, и тво
 и іменѣ силы многы створихомъ;
 Ѡвѣща гъ., аминь глѣо вамъ не вѣ
 дѣ васъ. не оубо не вѣсть гъ пѣтъ не
 чьспивѣ. присно же молиписѣ

22: гъ., — так.

- 116 лѣпо естъ іако же предирѣ, пріати
 влѣтъ рѣсвженіа дхъ. да іако же сѣ
 пишеть не всакомѣ дхѣ вѣрдемъ.

5 хопѣ же оубо молчати, и ничто же
 ѡ себѣ глаголю, но доволны быти въ
 сими пощю. но вѣдѣ аки нѣкій ве
 зѣменъ васъ ради. но вѣсть гѣ слы
 шан, чистое съвѣсти. тако не себе
 ради, ваша же ради любви і пове
 10 лѣнія гл҃ю. не мните же се просто
 мене гл҃юща, но ѡ искрѣ і истинны.
 вѣрвите ми сіа сказашу. таже ви
 дѣхъ вѣсовскаго злохитрства,
 папа же и гл҃ю. колижды ма бла
 15 жиша, азъ же проклинахъ га іменѣ
 гнѣмъ. колижды проповѣдаша
 ѡ рѣчнѣи водѣ, азъ же к нимъ глахъ
 да вамъ что пѣсть. придоша нѣ
 20 когда прѣтаци, і ѡбсѣдшиша ма
 тако воини съ всемъ ѡрѣжіемъ и на
 конѣ, азъ же поѣ, ти въ ѡрѣжіи
 и си на конихъ, мы же има га бѣга на
 шего призовемъ, и млтвами въ
 зразишася ѡ гѣ. иногда же плѣ

13: злохитрства: под буквой ь клякса.

116*

[антонія вел]

ждѣи зѣрен наполиша хисинѣ, і
 азъ молахса. авіе исчезоша. прии
 доша нѣкогда въ тмоу свѣта мечпа
 ніе імоуше. и глахоу придохѣ ти га
 5 виписа антоніе, азъ же мжа оочи
 ма молахса, і авіе оугасе свѣтъ нечь
 стивѣ. и по мѣцехъ малѣхъ, прии
 доша аки поуще і ѡ писанія глахоу;
 азъ же тако глахъ не слышѣ. потра

- 10 се нѣколи монастырѣ, азъ же мола
хса неподвиженъ превыти мыслію.
и потѣ паки пришѣше. плескахѣ. зви
здахѣ. пласахѣ, і тако же молахса
поа и възлежѣ самъ ѡ себѣ. і авіе на
- 15 чаша плакатиса и рыдапи аки Ѡ
немогши, азъ же славлхъ га погѣ
вльшаго і ѡбличившаго дерзость и
і вѣшеніе. і авіса иногда вѣсь вы
сокъ стѣло съ мечпаніемъ. дерзнд
- 20 въ рещи, азъ есмь сила вѣжіа, азъ есмъ
промыслъ. что хощеши дапи дѣ.
азъ же въздохндѣ на нь, хѣа пола
ндхъ, и виѣти и начѣ, и мнѣхса віа и;
авіе пѣ вѣ веспи вы именѣ гнѣмъ.
- 117 прінде нѣколи алчющѣ ми тако инѣ
льстивыи, хлѣвъ имѣа мечпомъ.
и съвѣпѣ твораше ми глѣ, іажь і
почіи Ѡ прѣдовъ свой. члѣкъ во еси и
- 5 имаши волѣпи. азъ же раздмѣ
ѣго прокѣство вѣстѣа помолиписа;
і ѡнъ не стерпѣвъ исчезе, и дверѣми
исхода тако дымъ іависа. колижы
показа ми мечепѣ злато въ пѣсты
- 10 ни, да почію възрю и прикосндѣс.
азъ же подхъ пропѣвѣ, и ѡнъ ражси
зашеса. многажы віахѣ ма ра
нами, азъ же глахъ ничтоже мене
Ѡвдчипѣ Ѡ любве хѣвы. и паче тѣи по
- 15 томъ віахѣсѣа дроугѣ дрѣга. не азъ
же вѣхъ оуставлаѣа ихъ и прокли
наѣ, но гѣ, глѣвыи, видѣ саѣанд
іако молнію съ нѣсе спѣша. азъ

20 чада поминага а́пльское слово пре
 ѡбразї вса. да навькнете въ вѣ
 ржанїи не спѡжаписи, ни вогапи
 са діаволї мечпанїи ни бѣсовъ єго.
 понеже въ аки безѡменъ исповѣ
 дага. прїимите се на бѣвогазніе. и

На верхнем поле пятно от воска. 1: нѣколи: последние буквы раз-
 мазаны.

117* вѣрвите, не лжѡ во. о҃дари нѣко
 ли нѣкто въ двери монастырьскїа,
 и ишедѣ видѣ нѣкоего висока тавла
 ющася. и рѣ пїы х҃то єси. и рече азъ
 5 єсмь сапана. мнѣ же рекшѡ да
 что сѣмо прїиде. глаше ѡнъ что
 ми зазирають в поустошь иноци,
 и инїи вси хр҃тіане. почто ма кленѡ
 по вса дни. мнѣ же рекшѡ, не по
 10 нежели имѣ спѡжаеши. и рече
 нѣсмь азъ виновенъ, сами са ма
 пѡпса. азъ во немощенъ выхъ.
 не сѡ ли чьли, врагѡ ѡрѡжїа ичесо
 ша до конца, и грады разрѡшилъ є
 15 си. да ѡже мѣста не имѡ ни ѡрѡжїа
 ни града. всюѡ хр҃тіане выша, и
 поустына исполнишася инокихъ.
 себе да влюдоуть. и въ пѡстошь да
 не кленоутъ мене. тогда азъ
 20 почюдихса вжїи вл҃ти рѣ к немоу.
 присно лживъ сѡ и николиже испи
 нѡ глѣши. ѡбаче се инѣ не хопа и
 зрече истинѡ. х҃с во пришѣ без мо
 ци па створи, и съвергъ ѡбнажи.

На верхнем поле пятно от воска.

- 118 слышавъ же ѡнъ спсѡво ѡмѡ, не те
рпѡ ѡ того жъженіа, вѣ веспи вы.
ѡще оубо и пѣ діаволъ исповѣдѡе
ѡ себѣ тако ничтоже могын. долъ
5 жни есмы до конца прѡвѣдѣти
того, и вѣсы его. врагъ ѡбо та
коваѡ ѡмѡ пронырства и съ свои
ми вѣсы. мы же ѡвѣдѣше ѡ немо
щъ, прѡвѣдѣти можѣ га сѡ ѡвра
10 зомъ. преже не падаемъ мыслію
и не помышлѡе въ дѡши спрѡхованіи.
ниже съставляемъ себѣ богазни
глюще. егда оубо вѣсъ пришѣ възъ
расипи мѡ. еда оубо вземъ поверъ
15 жеть, или напрасно пришѣ смѡпѡ,
никакоже помыслимъ таковы. ѡ
поваемъ же пѡче и рѡуемсѡ прѡ тако
спсѡеми, изъывше сиухъ блѡпѡю хѡ
ю. и помышлѡемъ въ дѡши, тако
20 вѡгъ сѡ нами естъ възразивыи и про
кленъ пѡ. раздѡеваемъ же и по
мышлѡемъ присно. тако сѡщѡ гѡу
сѡ нами, ничтоже сътворѡтъ намѡ
враси. пришѣше бо. таковы же нѡ

15: точка с запятой поставлена более светлыми чернилами; 17:
рѡуемсѡ: лигатура ПУ.

- 118* [антоніа вел]
ѡвращѡтъ враси, таци же ѡпѡ
воудѡтъ к намъ. и таковы же ѡвра

цюють в насъ мысли, таковы и оу
 5 подоваѣ мечты. аще оубо ѡбращѣ
 ны боѣшася и мѣлѣша. абіе іако ра
 звоинници, мѣсто не хранимо ѡбрѣ
 тше внидѣтъ. и іаже ѡ себѣ мыслѣ,
 10 ктомуу приложатъ. аще кого видѣ
 боѣшася и спрахѡща, паче въз
 растѣтъ спрахъ въ мечтѣ и прель
 ценіи, и ѡ тѣ ѡкааннага дша по
 митса. аще ли ѡбращѣтъ ны
 радѡшася ѡ гѣ, и помышлѡща
 15 іако в рѡцѣ вжїи есмь, не повредѣ
 насъ. ничтоже бо можетъ бѣсъ на
 христианина. и съпроста ни на ко
 же власти имать, аще кого ѡбра
 щетъ оупвержена тѣми помы
 20 слы. но възвратитса посрамленъ.
 сице збо іова ѡбрѣтъ врагъ ѡгра
 жена, ѡиде ѡ него. іздѡ же ѡбрѣ
 нага ѡ тѣ, плѣни и. аще збо хоше
 преѡвидѣти врага. помышлѣмь
 24 прѣно, іако гѣ с нами естъ, и раѣемса

9: после запятой счищена какая-то буква; 24: раѣемса: лигатура лѣ;

119 надежею его. и оузримъ іако дымъ и
 счезѡюще вѣсовьскїа игры. и бѣжа
 ца и паче, нежели женѡща. свѣтѣ бо
 іако же и преже рѣ спрашливи сѣло,
 5 и чаю присно оупготованнаго имъ огна.
 і се збо имѣите на оупверженіе ѡ онѣ,
 еже знаменатиса крѣтомъ. і егда ко
 торыи мечемъ вѡдетъ, не преже па

10 даи страхомъ никтоже. но вѣди оу
 поваа на га, и въпрошан кпо ты еси
 и Ѡкѣдѣ. і аще вѣдѣть стѣ гавле
 ніе, извѣстѣ ти, и страхъ на радѣ
 сть преложатъ. аще ли діаволе и
 15 кое естъ, въскорѣ Ѡнеможесть здѣ
 вѣ видѣ мѣсль, несмѣщеніа во всѣ
 чьски знаменіе, еже пытапи ты
 кпо еси и Ѡкѣдѣ. сице навѣинъ і
 сѣ въпрашавъ оу вѣдѣ. врагъ же не
 ѣтисѣ въпрашавшѣ данилоу.
 20 сѣ сказующѣ антонію, вси радовахѣ
 сѣ. и ѡвѣхъ желаніе добротелное
 распалаше. ѡвѣхъ же Ѡнеможеніе
 оутвержашесѣ. і инѣ величаніе пре
 стааше. вси же тѣхѣ преобѣ

7: знаменатисѣ: буква н размазана; 19: слово данилоу вписано другим почерком и другими чернилами.

119* дѣти бѣсовскою рапъ. чюдѣще
 сѣ даннѣи блѣти Ѡ бѣга антонію, на
 раѣсвженіе дѣховъ. бѣхѣ оубо в го
 рѣ монастыри акиколимози, испо
 5 лнени бѣтвенѣ ликовъ. поущихъ.
 славословащѣ алчущѣ. молащѣхъ
 сѣ. веселоущисѣ ѡ вѣдѣщѣ блѣгихъ
 надежи и дѣлаючи довѣрли. любовъ
 же и сѣгласіе другъ къ другѣ имоуще.
 10 и бѣаше поистинѣ видѣти мѣсто
 пѣо исполнено бѣгѣтїа и правды. і не
 бѣаше пѣо, в нихъ же стропоство и ра
 вращеніе, ни погнѣзаніе ни вражда,
 но множество въздержаніа и блѣго

- 15 говѣніа, и єдиньство въ всѣхъ на до
вромьсліе. іако же видѣвшѹ комѹ
ждо таковыа монаспира і иноки
чинъ, възъгласити и рещи. добри
доми твои іакове, и скиніа твоя і
20 илю. іако поле ѡбъсѣнающе. і аки
ѡгради садовніи при рѣкѣ. аки села
іаже насади гъ. и аки кѣдри при водахъ.
антоніи же по ѡбычаю шхода в мо
настирь свои простираше въздержѣ

4: над словом *акиколимоси* поставлены знаки отсылки в виде крючков, на верхнем поле под такими же знаками, тем же почерком и чернилами, что и на л. 119, написано: *скинини*; 7: *вѣдѣши*: вторая буква *ѣ* выправлена из какой-то другой.

- 120 ніе, єдинъ пребывает. по всѣмъ же днѣмъ
спенаше, помышляла іаже на нѣсѣхъ
прѣѡлице, любовь имѣла в не. ни сла
тала днєвныа члѣскіа жизни. ибо хо
5 тла іасти и спати. і инѣхъ погрѣбѣхъ пѣхъ
лесныхъ нѣжныхъ, стыдѣшеса, помышѣ
ла глѣ дѡховныи разѡмѣ. многожды
оубо съ мнозѣми иноки хотла іасти.
въспомандѣхъ дшєвнѣю пищѣ, не ра
10 чи, но далече ѡиде ѡ нѣхъ. срамъ сѣ твое
ра. оубо зрѣпися ѡ инѣхъ іадыни. іадаше
оубо ѡсовѣхъ попребы ради ноужныа
пѣлѣ. иногда же и съ брапією, но сра
млашася ѡ сѣхъ. держала же ѡ ѡспѣхъ
15 шныхъ і глаше оубо, іако подобаетъ
даіасти прилежаніе все дшѣи. а не пѣхъ
лѣ. даіасти же попребы ради нѣжныа
мало время пѣлѣ. нариснѣ же тѣца

20 писа ѡ дѣши, и тогда оуспѣха искаши.
 да не привлечитса къ плотьскѣи сластѣ.
 но паче тѣло да поравоощаѣтса. се во
 ёсть глѣмое спсомъ. не пецитеса дѡ
 шею что гасте и пиете. или тѣломъ
 во что ѡвлечетеса. сего во всего стра

На верхнем поле отпечатались чернила с предыдущего листа. 24:
 стра(ны): лигатура ТР.

120* ны мира просать. ваш же ѡцъ нѣмъ
 вѣсть, гакѡ тревдете сѣ всѣхъ. вы
 же не глѡмитеса. и преже просите
 црѣвѣа вѣжѣа и правды ёго, и сѣа вса при
 5 ложатса вамъ. потомъ постпи
 же, иже при маѣимѣанѣ бывше гоне
 нѣе. и спымъ моученикѡ ведомымъ
 въ александрію, вѣслѣствова и сеи
 ѡставивъ монастырь. гла идемъ.
 10 да или постражѣ, или видѣи стражѡ
 щѣи ѡсердно, и полздемса. желаніе
 оубо имаше мѡчитиса. и предати
 хоташе самъ себе. работаше испо
 вѣдникомъ. и в народѣ и въ темни
 15 ца. и много ёго ваше пщаніе, на сѡ
 дици испаздемъ поощати. мѡ
 чимыга же прѣимати и провожати,
 дондеже скончаютса. соудѣи ѡ
 20 во вида того і соущѣи с нимъ вѣ стра
 ха ѡсердіе. заповѣда, ни ёдиномоу
 же потомъ ѡ иноки на сѡдици выти
 ни въ градѣ всако ходити. і инѣи оу
 бо изволиша съкрытиса томъ дѣни.
 аипоніи же томъма невреже ѡ томъ.

б: вывшѣ: буква е выправлена из какой-то другой.

- 121 іако ѿ попомъ ёмоу спавити на висоцѣ
мѣстѣ, і авписа игемонѣ свѣплѣ.
всѣмъ оубо чюдацимса. игемонѣ ви
дащѣ его тако вѣ оужасни спотаща,
5 ѿ показвюща наше христіанѣ дерзно
веніе. хоташе оубо пѣ мѣчписа
іако же ѿ предирѣ. нѣ гѣ того хранаше,
на нашъ ѿ дрѣгихъ оуспѣ. да пѣ въ
дыи ізвѣстно възержаніе Ѡ писа
10 ній і своего искоуса, мнозѣмъ оучи
тель вѣдетъ. іво точію видаще хо
женіе ёго, мнози спѣшахѣ житіа ёго
ревнителе быти. паки оубо ра
бопаше ісповѣдникомъ по ѡбыча
15 ю. і акы привазанъ баше к нимъ, трѣ
жаса въ свѣжѣ ихъ. ёгда же го
нѣніе преста, і влжны пѣтръ архи
ѣппъ къ гѣ Видѣ. антоніе паки в мо
настирь свои Ѡхожаше. і вѣаше пѣ
20 по вса дни съхранага съвѣсть свою,
і троужаса спраданій доблыми,
і въздержаніемъ мнозѣмъ і про
паженнѣшии. алкаше оубо присно.
ѡдеждѣ же имѣаше видпрѣдѣ оу

12: в слове спѣшахѣ после ѣ поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: ша; 15: трѣ- (жаса): лигатура ТР.

- 121* во власноу внѣдоу же косичнѣ.
в неи же доживе і до конца. съхрани

же пѣло ни скверны ради водою ѡмы
 ти. ни ноги же ѡмыпѣть когда, ни
 5 просто въ водѣ иде. но ни въспѣти
 ти безъ нѣжа рачаше. ни нага его ко
 ли кто видѣ. ни всако кто видѣ коли
 пѣла антоніева, развѣ егда оумерѣ
 погребашеся. оуставившѣ емѣ
 10 себѣ створити время нѣкое, тако
 же ни самомоу исходити. ни иного
 кого пріати. і в то время мартини
 танъ нѣкто властелинъ воемъ. при
 шѣ спѣжаше антонію. имѣаше во
 15 ѡ вѣса томимѣ дщерь. тако же дво
 намносѣ пребываше біа въ двери,
 и мола изыти и помолипися бгѣ ѡ
 троковица ради. ѡн же ѡврести
 не хоташе. и приникноувъ рече, члѣ
 20 что ми спѣжаеши. члѣкъ есмь и азъ
 тако же и ты. аще вѣрвѣши хѣ емѣ * слѣ
 жѣ, иди тако же вѣрвѣши помолиса
 бѣ и вѣдѣ ти. вѣскорѣ же вѣрова
 и призва хѣ. і изыде имыи дщерь и

1: вѣвѣдоу: слово размазано; 17: бгѣ: между первыми буквами над строкой поставлена точка.

122 сцѣлѣвшѣ ѡ вѣса. многа же и ина
 пѣмъ створи гѣ глѣи просите и да
 спѣса вамъ. мнози же ѡ стражоу
 цихъ не ѡверзающѣ емѣ дверей. то
 5 чію сѣдѣхѣ внѣ монастыра. вѣрвѣ
 ще и млтвѣ твораще, исцѣлевахѣ.
 и тако же видѣ себе сице спѣжаема
 мнозѣми, иже не ѡставлахѣ емѣ

- 10 по своєи воли бѣмолвьствовѣ. оубо
 гавса еда ѡ и҃х же творить имѣ гѣ;
 или самъ са възвыситъ, или кто и
 нѣ видѣ. не тако же естъ, но выше по
 мыслитъ ѡ немъ. смотривъ оустре
 15 миса възыти въ горнюю фиваидоу
 къ незнающимъ его. и вземъ оу вра
 пѣи хлѣвы, сидѣше на краи рѣки.
 блюды аще поидеть корабль, да влѣ
 преидеть с ними. и сице емѣ блю
 20 доущѣ, гла съ горы нѣкакакъ бы к немѣ,
 антоніе камо идеша і почпо. сен же
 не смѣпеса. но тако же ѡбыкъ при
 сно ѡзыватиса, тако ѡвѣща гла.
 понеже не дадѣ ми народи молчати.
 того ради хоущѣ възыти в горнюю фи

13: оустре(миса): лигатура ТР.

122*

[антонія. вел]

- ваидѣ, многаго ради бывающаго ма
 ствженія. понеже просятъ ѡ ме
 не чресъ силѣ мою паки к немѣ
 рече. люво въ фиваидѣ идеша, люво
 5 тако же помышляеша сидеша въ вѣ
 коулію; многъ и свѣдѣ имаша проу
 пѣати. аще ѣво поистиннѣ хоуе
 ши молчати, по иди въ видѣрню
 ю пѣстыню. антонію же глѣущоу.
 10 да кто ми покажѣ пѣть, не искоусе
 нѣ во есмъ ѡ немъ. авіе въскорѣ
 показа емѣ срацины хотѣща ипи
 поутемъ пѣмъ. поиде к нимъ а
 нтоніе. и приближивса, молаше

15 сѧ с ними в пѣстыню и҃пи. ꙗ҃же ꙗ҃
 ки Ѡ повелѣніа промысленаго въ пѣ
 стыню пріаша є҃го. и шѣ три дни и три
 но҃щи с ними, пріиде въ горѣ высокѣ.
 и вода бѣаше ꙗ҃ко призрачна и сла҃ка
 20 и спюдена, древесна же бахѣ. и фини
 къ невреженъ мало. антоніи о҃у
 во похожъ мѣсто, ꙗ҃ки Ѡ бѣ о҃у҃гото
 вано є҃мѣ възлюбѣ є҃. сѣ во бѣаше,
 є҃же названа глѣ на брестѣ реченнѣ.

17: три: лигатура ТР.

123 и вначалѣ о҃убо пріемъ хлѣбѣ Ѡшѣшѣ
 в о҃у҃тъ с нимъ, превѣ въ горѣ є҃динѣ,
 никомѣже ино҃мѣ с нимъ сѣщѣ. и ꙗ҃ки
 свои домъ познавъ имѣаше мѣсто
 5 ꙗ҃ко. ꙗ҃же срацини видѣвше анто
 ніево пощеніе. о҃у҃клонающе на ꙗ҃ко
 ꙗ҃ко хожашѣ. и приношахѣ є҃мѣ хлѣбѣ.
 имѣаше же и Ѡ финикъ малъ нѣкѣ
 и хѣдъ о҃у҃птѣшеніе. ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 10 дѣвше бра҃тіа мѣсто. и ꙗ҃ки чада Ѡца
 поминающе, ꙗ҃ко ꙗ҃кохѣ послати є҃
 моу хлѣбѣ. о҃у҃вѣдѣв же антоніи,
 ꙗ҃ко извѣтомъ хлѣбнѣ ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 нѣкопоріи, и дѣло и ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 15 и ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 принести є҃мѣ ꙗ҃ко двѣзденно и ꙗ҃ко,
 и ꙗ҃ко ꙗ҃ко. ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 20 ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко
 ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко ꙗ҃ко

ѣ насѣга, и напои ѿ воды ѡбилно. по
вса же лѣта се пвора. и ѿпѣдаѡ имѣа
хлѣвъ радовашеса. іако же никомѡ

123*

[ант]

боудѣ і при сеѣ тѣжектъ. тѣаше бо са при
всемъ не ѡпагопити кого. попомѣ
вида нѣкоторыа приходаѣща к немомѣ
възѣла землю и мало насѣа зеліа. да
5 приходаѣщеи имоутъ мало оутѣшеніе
проуда ради пѡтнаго. и сперва оубо
зверіе ходаѣще на водѡ, пакостяхоу
ѣмѡ стѣаніе. тѣи же іако радостнѣ
имѣ глѡ. что ми пакости пворити,
10 ничтоже мнѣ вамъ пакости пвора
цѡ, идѣте, і имени ради гнѡ не при
ближитеса сеѡ. и ѿполе ѡбо іако
оубоавшеса запрѣщеніа, никакоже
къ мѣстѡ приближишаса. тѣ же
15 оубо єдинѣ вѣаше сице въ видпрѣнѣи
горѣ, въ млтвѣ и въздѣжаніи ѡ
празнѡтаса. братіа же приходаѣще
слоужахѡ ємѡ. и молиша єго работа
ющій ємѡ, да на мѣць приносатъ ємѡ
20 масличіе и сочиво и древноє масло.
старецъ же оубо вѣаше тѡу превѣа.
і єлики пригаптъ брани по писанномѡ
не къ крови ни къ плоти, но къ сѡпро
тивѡщимса вѣсомъ. ѿ въсходаѣщѣ

Здесь колонтитул написан обычными чернилами. 1: і над строкой.

124

к немѡ оувѣдѣхѡ. иво и тѡу плѣща и
гласы многи и топомы народы слыша

ще чюдѣхъсѧ. нѣкогда слышахъ
 ѿ него, ꙗко ннѣ ѡммонъ оумре. вѣше
 5 во знаемъ, понеже часто прихожаше
 тамо, и многа знаженіа имъ бываа
 хъ. ѿ нихъ же естъ се. нѣколи попѣ
 вѣ бывши преити рѣка нарицаемаѧ
 волюкъ. вѣше же наводненіе тогда во
 10 дѣ. моли оубо деѡра иже с нимъ, да
 лече ѿити ѿ него, да не видипасѧ на
 га, егда преплаваема водою. таже ѿ
 шедшъ деѡръ, оубо мѡжь пѣ блго
 говѣинъ. и приближивсѧ паки, и
 15 видѣ его варивша на онъ
 полъ рѣки. и никакоже водою измо
 чьшасѧ. молаше и навикноупи ѡ
 вразъ прехода. и ꙗко оубо видаше
 не хотѣща емѡ повѣдати. моли и
 20 держа за носъ, не хотѣ его ѡстави
 ти, дондеже оувѣсть ѿ него. видѣ
 оубо ѡммонъ непреложное деѡрово
 пыпаніе. и заповѣда емѡ, никомѡ
 сѣ повѣдати до смѣрти его. и сице

На наружном поле грязное пятно. 2: топоты: слово выправлено из
 полузатертого *потопъ*; 15: в начале строки написано слово *никако-*
же. и зачеркнуто *киноварью*.

124* повѣдаше. ꙗко взятъ емоу на висо
 тоу и посажену на ѡнои странѣ. не
 ходившъ на водѣ, но всачьскы немо
 мощнъ быти члкомъ. деѡръ оубо по
 5 смѣрти ѡммоновъ повѣда се. ино
 ци же имже повѣда ѡнтоніе о смѣрти
 ѡммоновъ, знаменаша днь. и при

доша братіа Ѡ нитріа по тридеса
 тїи днѣхъ и въпрашаеми повѣдаша.
 10 іако въ тѣ днѣ и часъ престависа а
 ммонъ въ иже дшоу єго видѣ старе
 цъ възносимѣ. і сѣло сїи, и ѡни, по
 чюдишася чѣпотѣ дша антоніевы.
 како єже вѣдале .л. дни соущє. тоѡ
 15 скоро оувѣдѣ, и дшѣ видѣ възноси
 моу архелли комисъ, нѣколи
 ѡбрѣте великаго антоніа въ горѣ
 внѣшнѣи. и моли єго помолитиса,
 ѡ поликратїи чюднѣи и хрѣтоноси
 20 вѣи двѣи. спрадаше бо та сѣрицѣ
 и ребреникомъ в лаѡдикїи сѣци єи,
 и вса бѣаше тѣлѣ немощна. анто
 нїи оубо молашеся. комисъ же на
 знамена днѣ, в ѡнъ же бѣ мѣтва. и

На наружном поле желтое пятно. 16: после слова (възноси)моу оставлено свободное место.

125 шѣ в лаѡдикїю, ѡбрѣте здравѣ двѣ
 цѣ. и въпраша ю, когда і в кое врѣ
 ма преста Ѡ болѣзни. и оуслышавъ
 Ѡ неа, изнесе харпїю в неї же вѣ вре
 5 ма мѣтвы антоніевы написалъ. и
 ѡбрѣте, іако тогда покои ю гѣ Ѡ во
 лѣзни, єгда бѣаше молася антонїи
 ѡ неї. и показа тїоу сѣщїи єже в харь
 пїи писанїє. и вси оувѣдѣвшє почю
 10 дишася, и прослѣвиша бга.
 Многажды же и прорицаше ѡ приходѣ
 щїи к немѣ прѣ денми. дрдгонци же
 и прѣ мѣцемъ, и винѣ єта же ради при

15 хожахѸ. і ѡви оубо еже видѣти
 єго почію прихожахѸ. ѡви же волѣ
 знен ради, і иніи спраждше ѡ вѣсо
 вѣ; вси же не вѣнѣахѸ прѣда і мѣ
 щеты, шествіа ради пѣтнаго. въ
 20 звращахѸ бо са кождо чюга оубспѣхъ.
 таковаа же твора і глѣ антоніи,
 молаше ни єдиномѸ же никомѸже
 чюдиписа емѸ ѡ томѣ, нѣ паче сла
 вити глѣ. прише же паки нѣко
 гда въ внѣшната монастыра. оубмо

На наружном поле желтое пятно. 11: Многожды: прописная кино-варная М.

125*

[антоніа вел]

лень бы съ иноки внити в коравль, и
 ѡбона єдинъ почію смрадъ люпъ зѣ
 ло. глѣщимъ же иже в коравли, ѡ
 5 рыбы нѣкіа смрадоу быти, иніи же
 инако глѣхѸ. і еше имъ глѣци. юно
 ша нѣкіи имѣа вѣсъ, иже преже
 вше крыташеса в коравли, въскорѣ
 въскрича. запрѣщенъ же вѣсъ ѡ
 антоніа въ имѣа глѣ нашего іс хлѣ, и
 10 зыде. и члѣкъ въ здравъ. тогда оуб
 вѣдѣша вси, ꙗко ѡ вѣса єсть был
 смрадъ. дрѣгїи же нѣкто ѡ
 нарочиты прїиде к нему, имѣа вѣсъ.
 бѣаше же вѣсъ толма люпъ. ꙗко же
 15 имѣюшемѸ єго не вѣдѣтиса, оуб ан
 тоніа ли єсть, нѣ и тѣла своего ѡвни
 шїа ꙗдѣше. привѣдшен оубо того,
 молахѸ антоніа молитиса за нь. і

- 20 нтоніи же милѣѣ ѡтрока молашеса.
 и ноць бѣа с нимъ. ѡтрокъ же вне
 запѣ къ свѣтѣ прише на антоніа,
 пѣкнѣ и. пришедшимъ же с нимъ
 рѣгнѣвавшимса на нь. и рече анто
 ніе, не прѣпите ѡтрокѣ. не пѣ бо ѣ,
- 126 нѡ иже в немъ бѣсъ оустреми и на ма.
 запрѣщенъ бо и повелѣнъ изыти в бе
 зводнаѣ мѣста, се створи. славите
 оубо гѣ. еже во сице ѡспремиписа
 5 ѣмѣ на ма. знаменіе вамъ бѣ исхода
 бѣсова. сице рѣкшѣ антонію, авіе
 юноша зѣравъ бѣ. и оуцѣломѣриса ѡ
 вѣдѣ гдѣ бѣаше. многа же і ина
 такова. съгласнѣ и равнѣ повѣда
 10 ша ѡ немъ мнози ѡ иноки, іаже пѣ
 вышата. не свѣтъ же сіа толь чюдна,
 іако же ина паче чюднѣиша іавляюпѣ
 са, хотѣ бо нѣкогда іаспи анто
 ніе. и вѣспавъ помолописа къ дева
 15 томѣ часѣ. чюташеса вѣсхущенъ оу
 мѣ. и еже преславнѣ іако видѣшеса
 іаки внѣ себе бывша. и іако на вѣздѣ
 наставляема нѣ ѡ кінхъ. таже лю
 20 ты и горды нѣкопорыѣ видѣ спо
 ца на вѣздѣсѣ. и хотѣца того оу
 ставити, еже не минуѣти. ведѣщї
 же того вѣзвѣрающїи имъ. вѣпра
 шахѣ ѡни слова. іаще повиненъ имъ
 былъ когда антоніи. хотѣце оубо съ

4: после слова еже написано оу и зачеркнуто киноварью.

- 126* творити слово Ѡ роженіа єго. проти
 влахѸ же сѧ ведоущіи ѧнтоніа, глѡ
 ще ѡ немъ. еже Ѡ роженіа гѢ Ѡпѡсти
 лъ єсть, а Ѡнежеже вѣ инокъ. и вѡѸ
 5 ѡвѣщасѧ, пѡваѣ оѸво слово твори
 ти. тогда ѡклеветающимъ не ѡвѣ
 личающимъ и; свободенъ вѣ ємоу
 и не възбраненъ поуѣти. и пакы бивъ
 в севѣ ѧнтоніе. и гѡспіе забывъ. про
 10 чее превѣ днѣ и ношь стена и моласѧ.
 оѸжасаше бо сѧ видѣвъ, колика єстѣ
 намъ брань, и колицими трѡды и
 мѡтъ кѡто мнѡдѣти въздѡхъ. и по
 мѡнѡ. іако се єсть иже глѡше ѧплъ,
 15 на кнѡдѧ и на власти въздѡшныѧ.
 понеже оѸво врагъ и мѡтъ власть ѣ
 братисѧ і искѡшати и вѣбранати
 проходащѧѧ. того ради пооѸчаше
 взѡти всѧ ѡроужіа бѣжіа, да възмо
 20 жете пропивѡ стѡти. прихода
 щіи же к немѡу, познавающе єго те
 чѡхѡу к немѡу влекоми лицѣ єго, аще
 и не знаахѸ его преже. ни высотѡу
 же тѣла ни ширѡтѡ и мѡше паче всѣѧ,

На наружном поле затертые кляксы. 19: ѡроужіа: буква ѡ написана на месте затертой т.

- 127 да того ради познаваѣ бываше. нѡ до
 брыѧ нравы, и дѡшевнѡю чистѡтѡѧ, то
 го ради безъ смѡщеніа имѡваше и внѣ
 шнѡѧ чювьства. іако же Ѡ радости
 5 дѡховныѧ тихо имѡѣти лице. и Ѡ тѣ
 леснаго пошествіа разѡмѡѣти дѡше

- вное єго оустроєніє. по писанномоу,
 срѣд веселѣвса лице цвѣтеть, въ
 печѣли же свѣд, скорбитъ. і аковъ
 10 оубо познала вана мыслѣца на нь. и
 рече къ женамъ си, нѣ лице ѿца ваю
 іако вчєра и третїє дни. сице і са
 длъ оувѣдѣ двѣа. радостнѣ во имѣ
 аше оочи, и зъвы паче млека вѣлы.
 15 сице и антонїи познаваѣ бываше. ни
 коли малпашеса, писѣ свѣци дни
 єго. или коли драхлѣ бы, радющѣ
 са ємѣ оумѣ, блгоговѣинѣ же вѣ. і
 вѣрою зѣло оутверженѣ. мелетїа
 20 номѣ во расколникѣ николиже
 приобщиша, вѣды ихъ изначала
 прокѣство і встѣпленїє. ни къ ма
 нихѣмъ же, или къ инымъ єретикѣмъ
 вѣдѣдоваше любезнѣ. развѣ точїю

На наружном поле на уровне 19-й строки киноварная помета. 18:
 вѣ: буква ѣ исправлена из ь.

- 127* [антонїа. вел]
 проученїа, єже на блгочестїє ѿ зла пре
 мѣненїа. заповѣдаѣ и запрѣцаѣ
 к симѣ любовь и вѣдѣ, іако вредѣ св
 цѣ и погїбель дшевноюю. тако же
 5 і арианьска зловерїа гноушѣшеса.
 и запрѣцаше всѣмѣ, ни приближа
 писа к нимѣ, ни зловѣрства же
 ихъ имѣти. пришѣшимѣ оубо
 нѣкогда к немѣ нѣкоторы ѿ арианѣ.
 10 испытавѣ же і оувѣдѣвѣ не чествѣ
 юца сї, ѿгна ѿ горы, глѣ, іада змї

ева свѣца горша словеса ихъ. гнѣва
 ша же сѧ на нь а́ріане сѣ слы́шавше.
 пѣ же оумоленъ вывъ Ѡ е́ппъ и вра
 15 пѣа. сниде съ горы. и вше́ въ а́лекса
 ндрію, а́ріаны Ѡверже. зловѣрь
 ство се сапанино глѧ, и а́нпихри
 стово прѣшествіе. оучаше же
 20 люди. не тварь свѣца сѧ вѣіа слави
 ти, ни Ѡ невыпѣа рожена. но іако
 прѣно съ ѡцемъ е́сть. Ѡ о́ча свѣцства
 слово и мдрѣть. понеже пѣбно е́
 сть глѧголапи. іако бѣаше нѣко
 ли егда е́го не бѣ, бѣ во слово прѣно

На наружном поле на уровне 12-й строки киноварная помета
 (такая же, как и на предыдущем листе). 11: змі(ева): буква з напи-
 сана в виде змеи; 21: свѣцства: лигатура ТВ; 23: глѧголапи — так.

128 съ ѡцемъ сѧ. пѣм же ни е́диного ѡ
 вецства имѣ съ нечѣстими а́ріаны,
 кое во ѡвщеніе свѣтоу къ пѣмѣ. глѧ
 православымъ, вы оубо доброчествѣ
 5 юще хрѣіане е́сте. ѡни же, тварь глѧ
 ще иже Ѡ о́ца сѧ вѣіи вѣгъ слово, ни
 чимже оуниши свѣтъ поганыхъ. слѣжа
 ще твари, паче сътворшаго ю́ вѣа.
 вѣрдите же. іако и тварь всѧ гнѣва
 10 е́тсѧ на нѣ. понеже творца и глѧ всѣ
 имже всѧ выша, того къ створенѣ
 прѣчипаю. людіе ѡво радовахоу
 сѧ, слышаще Ѡ такового члѣа прокъ
 линаемѣ е́ресь. вси же иже въ градѣ
 15 съристахѣсѧ видѣти а́нтоніа. е́ли
 ци же Ѡ е́ресей, и ти прихожахѣ къ це

рѣви глѹще, молимса видѣти бжїа
 члѣка, вси во того сице звахѹ. і пѣ
 оубо многы исцѣли ѡ гѣ Ѡ вѣсовѣ, и
 20 врѣженыа мыслїю оубрачева.
 мнози же и еллий моллахѹса, поне при
 коснѹтиса старцѹ вѣрѹюще оупѣ
 приапти пѣмъ. и толико ихъ бы
 хрїіанъ в малѣ пѣ днѣхъ, елико въ

На корешковом поле слегка затертая клякса. 2: нечѣстими — так;
 4: доврочествѹ(юще): лигатура ТВ; 12: прїчитая: буква і выправлена
 из о.

128* много врѣмѣ не видѣлъ ихъ кто бы
 вающихъ. таже нѣкоторымъ
 мнѹщимъ, наро́да ради спѣжати
 си антонїю. и того ради възбраню
 5 щї Ѡ него всѣ. пѣ ж не смоутасѣ
 рече. е́да множаншї симъ выпти онѣ,
 съ ними же въ горѣ боремса вѣсы.
 е́гда же Ѡхожаше, провожахомъ е́го.
 и тако доиде до вратъ. вѣслѣ въпїа
 10 ше нѣкаѣ жена, глѣ. пожди члѣ
 бжїи дщи моя Ѡ вѣса люптѣ спра
 жеть, пожди молю та да не и азъ
 вѣ ведѹ въпадѹ текѹщи. слышавъ
 же старецъ, и змоленъ бывъ Ѡ наро́
 15 да въсхотѣ пождати. и тако прибли
 жисѣ жена, ѡпроковица поверже
 сѣ на землю антонїю же молѹщ
 сѣ и хрїта нарицающѹ, вѣста ѡпро
 ковица здрава, и зъшѣдшѹ нечисто
 20 мѹ дѹхѹ. мѣти же е́а бл҃годараше глѣ,
 и вси с нею бл҃годарьствоввахѹ. и пѣ

ра́довашеса аки въ свои домъ Шхода
въ горѣ. смысленъ же бѣваше сѣло.
і се чудно. ꙗко книгъ не вѣды, мръ

13: въпадѣ: буквы па написаны на месте счищенных.

129 бѣваше и раздменъ члкъ. нѣкога
оубо философа два прїидоста к немѣ
ѣллина свца. и мноста моши искѣ
5 сипи антонїа. бѣаше же въ горѣ вѣ
шней. сеи же ѿ лица раздмѣвъ члчъ
ска. шѣ к нимъ, рече толкѣ, что то
лма прѣдистаса къ ѣродивомѣ члкъ,
философа свца. сима же рекшима
не к свцоу ѣродивѣ, но паче мѣрѣ. рече
10 к нима. аще оубо къ ѣродѣвѣ прїидо
сте, вѣ ѣма вашъ троу. аще ли ма
мните смыслена свца. то вѣдита
аки азъ. пѣваестъ оубо добро подра
жати. аще бы азъ к вама шелъ, по
15 дражалъ бы ваю. аще ли вы къ мнѣ
пришли, воудѣтѣ аки азъ, хрїїа
нинъ вѣ есмь азъ. почюдивше же са
ѿидоша. оубѣдѣста оубо ꙗко и бѣ
си боѣстаса антонїа. инѣм же па
20 ки тацѣм же пришѣшимъ к немѣ в го
рѣ внѣшнюю. и мноще прѣлѣковати
и, понеже не сѣло навиклъ грамоу.
глѣ к нима антонїи. вы же что глѣте.
что старѣе естъ, оумъ ли, или кни

10: ѣродѣвѣ: последняя буква выправлена из в; вѣ написано дважды, лишнее зачеркнуто киноварью; 16: после слова воудѣтѣ счищена какая-то буква, на листе дырка.

129*

[антонія вел]

ги. и что коего виновно е̄, оумъ ли
 книгамъ, или книги оумѣ. тѣмъ
 же рекшимъ, ѡмъ старѣи естъ и
 книгамъ ѡбрѣпапельникъ. рече
 5 антоній. по емоу же ѡмъ здравъ е̄,
 помоу не превѣ свѣтъ книги. и та
 ко и сихъ оудиви, и ѡидоша чюдаца
 са. понеже таковъ ѡбрѣпоша ра
 зѡмъ въ члѣцѣ въ горѣ живоущемъ.
 10 и нравъ блгъ имѡщемъ. и аки съ мно
 гими възраспъ, ѡмѣта съ члѣки ве
 стѣдовапи. слово же имѣаше раство
 рено вжѣтвеною солію. тако никомѣ
 же завидѣти емѣ. радовапи же
 15 са паче ѡ немъ, всѣ приходѡщимъ
 к немѣ. паки же попомъ, дрѣ
 гимъ философѣ пришѣшимъ к немѣ.
 бахѣ же ти мними ѡ еллинъ мѡдрѣ
 ишій. и просѡщій имъ слова, ѡ на
 20 шеи вѣрѣ таже ѡ хъ, и ѡ проповѣда
 ній вжѣтвенаго крѣпа. и хотѡщій
 ѡ семъ проказьство глѣпни. анто
 ній же мало внавѣ симъ. и первѣе
 помиловавъ га ѡ невѣжьствіи ихъ.

12: раство(рено): лигатура ТВ.

130

и глѣше толкѡ, иже добрѣ толкова
 ше того словеса. что добрѣе. ежели
 крѣпъ исповѣдовапи, или любодѣ
 5 иства и дѣпогѡвленія глѣмы ѡ васъ
 боговъ. глѣмыи во въ насъ крѣпъ, до

влести ёсть ѡвразъ, и превѣдѣнїа
 смертнаго знаменїе. ваши же бози,
 скверненїи соуть знаменїа. таже
 кое лѣчше ёсть глѣти. еже ли, ꙗко
 10 ёдинорѡдныи снѣ слово вѣжїе, на спїсе
 нїе и добродѣтельство члѣкомъ взъ
 пѣло члѣсько. да приѡбщивса члѣ
 ска роженїа, створи члѣкомъ приѡ
 вщиписа, вѣжтвенаго и развѣмна
 15 го свѣстства, или вѣсловесныи ѡпо
 доблѣти бѣга, и четвероногимъ и
 гадомъ. како же хѡлѣти смѣете
 глѡщїи намъ ѡ хѣ. еже ꙗко члѣтъ ꙗ
 виса, и смѣтъ на крѣтъ приаиптъ ꙗ
 20 ради, да мы смерть повѣдимъ. и
 ли не зрите, како мы не боимса сме
 рти никоторые, наводимые намъ
 хѣ ради. но претерпѣваемъ сїю, хѣ
 призывающе, и крѣтомъ знаменаю

На корешковом поле мелкие кляксы.

130*

[антонїа вел]

щеса. ваша же кощѣнословіа что
 помогѣтъ вамъ. еже глѣте ѡсири
 довы прельсти, и крамолы пифоно
 вы, и кроново вѣжанїе и чадопожи
 5 ранїе и ѡча оубиванїа. сїа во свѣтъ ва
 ша мѡдрости, еже ѡ бозѣхъ свой
 глѣте. иже ни себе ѡ смѣти иъзбави
 ша. ни вамъ помощи могѣтъ. ка
 ко же не оудивипеса слышавше хрѣ
 10 вѣ силѣ, иже створи вѣстави во ме
 ртвыхъ. и слѣпымъ прозрѣти

дарова, и рѣславленѣи исцѣли, и про
 каженыя ѡчиисти, и по морю тако по
 свхѣ ходи, сіа же и ина множиша чю
 15 деса створи. иже истинна бѣга пока
 зѣю ѣго, пришѣша на спсєніє члѣкомъ,
 вы же что имате повѣдати ѡ свой
 мнимы бозѣ. аще ли и глѣте тако
 прославляюще и, и дѣиства и пре
 20 мѣняете ѡ себе пѣхъ имени име
 нюще. въсхищеніє ѡпроковици
 но къ земли прилагаете. и фєспо
 въ хромотѣ къ ѡгню, и ирѣ къ въздѣ
 хѣ. и аполона къ слнцѣ. и арфемѣ лоу

На наружном поле грязное пятно. 14: и написано над строкой; 17:
 вы: клякса над в; 18: глѣте: буква к выправлена из и.

131 нѣ глѣте. посидѣна же къ морю прила
 гаете, сказаѣти же чюдеснаѣ ѡ сво
 ѣ бозѣхъ, ничтоже не можете. аще
 ли и ѡдивляѣтєса твари, тако добра
 5 створена. нѣ пѣвно вамъ, не бжѣтѣ
 прилагаѣти сеѣ. да не творца честь,
 сътворенѣи подаете. аще ли ни. пѣ
 подобно єсть вамъ, и древодѣлинѣ
 10 нѣ преносити, и воеводскѣю на воиѣ.
 и се оуже слышасте хрѣтовѣ силоу, и
 крѣпное знаменіє. что противѣ силѣ
 глѣте, аще достойно єсть хѣленіѣ
 распятіє хѣво. ѡнѣм же не въ
 15 дѣши что ѡвѣщати, и ѡбращаю
 щимса сѣмо и ѡнамо. антоніє ѡ
 скабливса мало рече паки к нимъ.

сїа ѡво ꙗже рекоухо, и сама ѡ себѣ иѡ
 вѣспина имѣю оуказанїа истинны.
 20 вы же каа имѣста ѡказанїа ползы,
 своихъ хитроспнѣхъ словесѣ. да и на
 величїе послѣдоваши съмѣ. поѡ
 дите ми ѡво. како ѡ вѣсѣ раздѣмѣ
 истиннѣ и твердѣ раздѣмѣвается.

1: (лоу)нѡ: буква н выправлена из л; 16: ѡнамо: буква н на месте счищенной, чернила расплылись.

131*

[антонїа вел]

словесными ли оуказанїи, или вѣрою
 дѣственою. и что болше естъ, ска
 занїе ли хитроспнѣхъ словесѣ, или дѣ
 испвената вѣра, ею же мѡ и вѣсы
 5 прогонимѣ. ѡвѣщавшїи же имѣ,
 вѣрѣ дѣственѣи болше выпи, и
 то естъ истинное оувѣдѣнїе, рече
 антонїи добрѣ рекосте. вѣра во ѡ
 любви дѣхвныа вывае. вѣсѣда же оу
 10 хищреннага, ѡ хитрости сложивъ
 шихъ ю естъ. и аще сице естъ, то
 ѡво иже имоути вѣры дѣствитво тѣ
 не тревѣ естъ словесѣ ѡказанїе. и мы
 оубо вѣрою раздѣмѣвае, вы же сло
 15 весы сїе съставиши ѡкдшаетеса.
 тѣм же оуже рѣхомѣ; ꙗко лѣчше
 и крѣпльше естъ вѣры дѣствитво ѡ
 хищренѣхъ словесѣ. того ради мѡ
 20 вѣрнїи не мѡдростїю словесѣ елли
 нскїи имамы таинѡ вѣры, но сило
 ю подающѣ намѣ хѡу ѡ бѣга. и се исти
 нно вѣроуемѣ вѣ ба, не иѡзвыкыше

книгъ ёллинскихъ. и раздѣлѣва
ѣ пварми того еже во всѣ промыслъ,

На наружном поле грязное пятно. 18: в конце строки затерта
какая-то буква; 21: (исти)нно: лигатура ТИ.

- 132 понеже дѣиствена наша вѣра. се
мы ннѣ вѣрою оутверждаюшеся, ѿ
празнаѣ ваша мечтанія капицнага,
и вѣра наша всюду пропѣзаетсѧ.
5 вы же мудростнага словеса слышала
юще и оухищрающе препираетесѧ,
и не преприте ѿ хрѣтианства на ёлли
нство хрѣтианъ. мы же оучаще во
хрѣтовѣ вѣрѣ, ѡбнажаѣ ваше при
10 лежаніе во бѣсѣхъ. сказующе всѣ
ха сна вѣжїа и бга истинна, ѿ бга исти
нна рожена а не створена. ёдиносѣ
цина ѡцѣ, имже всѧ выша. и вы оу
во краснословіемъ і оухищреніе словѣ
15 своихъ, не можете препатти ѿчнїю
хвѣ, мы же именующе распата
го ха, бѣсы оустрашаѣ, ихъ же вы
вонтесѧ ꙗко боговъ. вѣдѣте ѿ
во ꙗко идѣже знаменіе крѣпное воу
20 деть, без моци тамо волшѣва, не
дѣиствуетъ ѡправа. повѣдѣте
оуво. гдѣ ннѣ сѣтъ ваша волхвова
нїа и чарованїа, не иэнемогают ли,
идѣже именуетсѧ крѣтъ хвѣ, и крѣ

11: исти(нна): лигатура ТИ.

132* сѣтъ ли оуво достоинъ хоулы, или ѣтѣ

и знемогающаѣ и ѿпражняемаѣ. и
 ѡбличаема ѣко нѣмошна соуть.
 і се же чудно єсть. ѣко ваша вѣра, ни
 5 когда же рапована ни прогнаѣна бы.
 но и чтоома ѡ члѣкъ и ѡ самыя царей, і
 єдиначе ѡскоудѣваеть. хѣа же ю
 же мы имѣѣ, рапдема и гонима.
 и наипаче множитса и распростра
 10 няетса. и ваша хранима поги
 ваеть. наша же разарѣема ѡ царѣ
 і ѡ васъ, наполни всю вселеню. ко
 гда оубо сице бгооубѣдѣніе просвѣ
 тиса. или когда сице цѣломѣрство
 15 и доброта дѣвственнаѣ ѡвиса. или
 когда сице спраспи прѣѡбидѣни бы
 ша. ѣко же ннѣ. и се всакъ ѡвле
 ннѣ вѣсть. вида мѣчны, хѣа ради пре
 ѡбидѣща смръть. вида црковныа
 20 дѣца, хѣа ради чпта и нескверна тѣле
 са хранѣща. соут же сіа доволна
 знаменіа, на оуказаніе бгочтіа. и вѣ
 рѣ иже вѣ хѣа. аще ли єдинако не вѣ
 руете, но препираетеса словесы є

1: слово ѣ написано над строкой; 11: разарѣема: вторая а выправлена из о; 18: пре(ѡбидѣща): лигатура ПР.

133 ллиньскї мдростен. мѣ силою хѣвы
 влѣти оубѣримъ вѣ. и вѣахѣ пѣ
 нѣкоторїи пришли ѡ вѣсовъ мѣчими.
 сїхъ приведе на средѣ, и рече. или вѣ
 5 оумышленїи своихъ мдростен кой
 люво хоцете, или волшьвою призы
 вающе капица свога ѡчїстїте ихъ.

- 10 аще же не можете, дадите на брань
 на нѣ, и оузрите силѣ крѣпа хѣва. и сіа
 рекъ помолиса хѣв, и прекрѣпти стпра
 ждѣца знаменіемъ крѣпнѣи и вто
 рое и претіе. и въскорѣ спаша здра
 ви вси, цѣломѣрствѣюще и блага
 раще га. реченніи же философи, оу
 15 жасахѣса и дивлахоуца ѡ вышемъ
 знаменіи и ѡ раздѣмѣ мѣжа. апто
 нѣи же рече к нимъ. что са чюдите ѡ
 семъ. нѣсмѣ мѣ сіа твораще, но хѣ
 20 єсть. иже вѣрѣющіи ради в него пѣво
 раи сѣ. вѣрѣдите зѣво и вы, и вѣдете
 іако и мѣ. и оузрите. іако не хитро
 стѣ словеснаѣ в насъ єсть, но вѣра лю
 вѣе ради къ хѣв дѣвствѣюще. юже
 аще и вѣ начнете имѣти, к томѣ

1: в конце строки затертая клякса; хѣвы: буква ы выправлена из какой-то другой; 16: знаменіи: буква і выправлена из л.

133*

[антонія вел]

- оуже не ѡ словесѣ зѣказаніи вѣдете
 имѣти. но довольно съдержати има
 те, еже къ хѣв вѣрѣ юже азъ глахъ ва,
 ѡни же чюдащеса ѡхожахѣв. испѣ
 5 дающе, іако веліи оуспѣе приаша ѡ
 него. донде же и до царей слѣдїе
 єго. цѣрь оуво константинъ аѣгѣспї,
 і снове єго коньстантїи і коньста.
 писахѣ к немуѣ аки къ ѡцѣв. и молѣ
 10 хѣса вѣспрїимати писанїа ѡ него.
 антонїи же ни ѡ книгѣ радаше вель
 ми. ни радовашеса ѡ посланїи ѡнѣ;

- но ꙗкоже вѣаше ꙗкоже вѣ егда не
 писаша к немѹ посланіи царя. егда
 15 же приношахѹ к немѹ книги ихъ, при
 зываше иноки и глѣше. не чюдитеса
 еже црѣ к намъ пишѣ, члѣкъ во естъ.
 но паче чюдитеса. ꙗко вѣтъ намъ за
 20 конъ написа члѣкомъ свщій свой снѹ
 глѣвъ намъ. хотѣше же і не прій
 мати посланіи Ѡ нѣ глѣ, не вѣдѣ Ѡ
 писовати и пропивѣ. і оумоленъ
 бы Ѡ всѣхъ инокъ, пріймати писаніа
 и и Ѡписовати имъ. понеже хрѣтіа

На нижнем поле у корешка чернильные пятна. 14: писаша: буква а
выправлена из е.

- 134 не свѣтъ црѣе, и да не како Ѡ невреженіа
 еже ѡ нихъ съвлазнѣ пріймѣтъ. и
 тако прійматѣ повелѣваше прочита
 ти и Ѡписовати, понеже хѣ покла
 5 наютса. и съвѣтѣ имъ еже на спсе
 ніе. не великаа мнѣти ѡ свщій настѹ
 щій. но паче поминаѣти вѣдѣщаго соу
 да. и вѣдѣти ꙗко хѣ единъ истине
 нъ црѣ вѣчныи. члѣколюбивымъ же
 10 имъ молаше выпти, и пещиса ѡ пра
 вдивѣмъ свѣдѣ і о двогѣ. ѡни же
 приѣмше Ѡ него писаніе, радовахѣса,
 и ползѣ пріймахѣ. и тако имѣвахѣ
 15 вѣрѣ к немѹ, и любимъ вѣаше Ѡ всѣхъ.
 и молахѣтъ и имѣти ѡца. ꙗкоже
 же пребывает мало въ внѣшнѣи горы
 възвращашеса паки въ внѣтрннѣа,
 и ѡвычайнаго держашеса въздержаніа.

20 многажды же съ вхождшими к немѸ
сѣдѸ и ходаѸ, видѸше нѣкага видѣнїѸ.
ѿко в данилѣ пишетьсѸ. врагїѸ же
ѡцѡдпивше, разѡмѣвахѸ єго видѣ
нїе видѸщи. пѣ же по часѣ повѣдо
ваше свѣцїѸ с нимѣ врагїѸамѣ. видѸ

134* ше во многажды въ єгїптѣ быва
ющѸа, въ горѣ вѡдѸщи. повѣда
ше же сїа і серапїонѸ єпѸпѸ, видѣтрѣ сѸ
цѸ с нимѣ бесѣдѸющѸ нѣкогда, ѿже
5 видѸше внѣ вдалѣ растоанїи быва
емаѸ. нѣкогда оѹво сѣдѸ и дѣ
лаѸ, ѿки въ испѡпленїи вѣ, и весь
вѣаше въ размышленїи и стѣна.
таже по часѣ ѡбративсѸ къ свѣцїѸ
10 пѣ, паки вѣстѣна. и въ трепетѣ
вывѣ вѣставѣ молашесѸ. и прекло
нь колѣни превываше намозѣ, і
вѣставѣ плакашесѸ старецѣ. пре
петни ѡво вывше свѣцїи с нимѣ, и сѣ
15 ло ѡвоашасѸ. и молахѸ єго оѹвѣдѣ
ти вывше, и велми спѡжахѸ ємѸ
да повѣсть вѣдѣнное. принѡженѣ
же вывѣ. велми вѣстѣна і глѸ. ѡ
члѸда, ѡне єсть оѹмретѣ преже дажѣ
20 не вѡдесть сїе. ѡнѣм же паки мола
щимѣ, прослезивсѸ рече. хѡщеть
цѣркѣ гнѣвъ постигнѣти. преда
на ѡво имать выпѣ члѡкомѣ, пѣвнѣ
вѣсловеснѣ скопомѣ. видѣ во тра

3: сїа: буква ї выправлена из є; 11: вѣставѣ: между буквами ѣс
клякса.

- 135 пезѸ цѣрквѣнѸю, и ѡкрѡдѣтъ ѣа споаца
мѣски всюдѸ, и пѣхѡящасѧ. и сице
мню вѡдепѣтъ въ видѣпрѣнѣи без чиноѸ,
ѡко же скоповѣтъ скачющѣи пѣханѣа. та
5 же вѣспенѣа, всако же чюастве ма ка
ко вѣспенѣа. слышѣа во гла глѡщѣи, ѡ
мерзнетѣ тревникѣтъ мои. и се видѣтъ
спарець, иже по двою лѣтѸмъ вѣи напа
сть ѡриѡнськаѧ, и разѣгравленѣе цѣрко
10 вное. ѣгда съсѡды цѣрквѣны разгра
виша с ѡвжею, и поганымѣтъ даѡхѡѸ
носипи. ѣгда и спранники принѡжда
хѸ съвиратисѧ с ними. и пѣвѣ сѡщѣи
пѣемѣтъ творахѸ на трапезѣтъ ѡко
15 же хѡпахѸ. тогѡва вси мы ѡвѣдѣтъ
хѸ. ѡко пѣханѣа мѡцанаѧ, сѣ вѣзѡвѣтъ
цахѸ ѡнтонид. иже и нѣнѣа ѡриане
творапѣтъ, ѡки скопѣи вѣсловеснѣи.
вида же ѡнтонѣи слышавшѣи сѣа сло
20 веса ѣго скорѡвѣщѣи. оѸптѣвшаше и хѣтъ
гла, не скорѡвите чаѡда. ѡко же во ра
зѣгнѣвасѧ гѣ тако паки и исцѣлитѣ.
паки вѡ вѣскорѣтъ прѣимѣе ѡтѡварѣ сво
ю цѣркѡвѣ. и ѡзрите ѡгнѡны ѡстраѡа

На наружном поле проба пера.

- 135* ѣмы вѣ свое вѡгѡчѣпѣе. и вѣрѸ довро
чѣпѣивѣю сѣающѣи ѡко же и прѣже. не
честивыѧ же ѡхѡѡаца паки вѣ своѡ
мѣста. вы же точѣю не ѡскверните
5 сѧ съ ѡриѡны. нѣ во то оѸченѣе ѡггѡко,
нѡ дѣавольско, и ѡца ѣго сѡтаны

- 10 тако збо антоніи глѣ провѣды, и
 чюдеса многа твораше. вам же не
 побно не вѣроваати, иже члѣко выш
 толика чюдеса. спсовъ во есть ѡ
 вѣпъ глѣюшь. аще имаге вѣроу
 15 іако зерно горющно, речете горѣ сеи
 преиди wszюдъ ѡнамо, и преидеть,
 и паки аминь аминь глѣю вамъ. а
 ще что въспросите ѡ шца моего въ
 има мое, и дастьса вамъ. и проси
 те і пріймете. и то есть иже зчни
 20 комъ глѣ, и всѣмъ вѣрдоущи. бола
 щата исцѣлите. вѣсы изгоните.
 пѣне пріасте, пѣне же и дадите.
 антоніи оубо не повелѣваа цѣла
 ше, но моласа и хѣ призываа. іако

На листе чернила немного смазаны.

- 136 всѣ іавъ выпти. іако же не вѣаше тѣ
 твора, но гѣ вѣаше. иже антоніе
 члѣколюбствда исцѣлаше стражд
 щата. антоніева же точію млтва і
 5 въздержаніе, іаже в горѣ сѣда до
 бре твораше. радовашеса оубо
 блжныи, богатѣа раздмѣ вжтве
 ны. печаловаше же спѣжати, іа
 изводимъ бываше многими в горѣ
 10 внѣшнюю. сдѣіа збо молахѣ его
 ш горы сходити. понеже не мощно
 и ваше к немѣ възыпти, вѣслѣд
 ющ ради по нѣ сдперникъ. того ра

15 молахѹтъ ѿ да снидесть, ѿ видапѣ
 єго почію. ѡн же Шрицашеса сиѹ
 намностѹ. ѡни же єго ѡжидахоу,
 ѿ свѣта по ними воѣни. наипаче же
 ѡсвѣженики. ѿ сиѹ к немѹ предѣпѹ
 20 цахѹ, да поне сѣ ради снидѣ. слышѹ
 ѡво ѿхѹ въпїющихѹ жалашеси, ѿ
 сѹжаше въ вѣшнюю горѹ. не
 вѣ оуспѣха же вываше прѣ єго. но
 многѣ на добро прихѹжаше. сѣдїа
 ѡво на ѹспѣ. понеже съвѣтоваше

1-2: между строками кляксы.

136* [антонїа вел]
 ѿ воапѣса вѣга, ѿ тѣворити праведѣ
 сѣдѣ. ѿ вѣдѣти. тако ѿмже сѣдомѣ
 сѣдѣтъ, ѡсвѣжени вѣдѣтъ. ѿ весѣ
 довавѣ таковага, пѣщашеса Шхѹди
 5 ти въ вѣдѣренїю горѹ. нѣкогда
 же понѣженѣ вѣвѣ Шхѹ попревѣ ѿмѣ
 ющї. ѿ воеводѣ много молившѹ єго
 снити. пришедѣ, ѿ повесѣдовавѣ
 мало єже на спѣненїе ѿхѹ ѿ Шхѹжаше.
 10 воеводѣ же молашѹ ѿ покоснѣти.
 ѿ глѣше, не могѹ мѣдлити съ вами.
 ѿ припчїю радостивїю сїа ѡвѣщаша
 рече. тако же рывы мѣдлѣщенїа на сѣ
 съ ѡмираю. тако же ѿ иноци коснѣ
 15 ще здѣ с вами, ѿ оу васѣ превываю
 ще разѣславляю. подѣва ѡво єсть.
 тако же рыве в море, тако ѿ нѣ в горѹ
 Шхѹдити. єда како оу мѣдливше
 завѣдѣ вѣдѣренїе. слышав же

20 воевода сіє, і іна многа ѿ него блго
разумна словеса. здивльса глѣше.
пойспиннѣ се єсть рабѣ вѣжїи. ѿ
кѣдѣ во імѣлѣ бы паковѣ змѣ, аще
бы не любїи вѣгомѣ былѣ. єди

На наружном и нижнем полях грязные пятна. 10: молащѣ: над первой буквой какое-то пятно.

137 нѣ же нѣкто воевѣ^а валакїи імѣ є
мѣ блше, горцѣ гонѣше хрїпѣтаны.
и полми вѣѣше люпѣ. ꙗко и двѣца ви
ти ємѣ, і иноки съвлачѣши ранипи.
5 к семѣ посла антонїе посланїе. напи
савѣ в немѣ разѣ сицевѣ. престпани
гона хрїпѣтаны. виждѣ оубо гнѣвѣ на
та градѣщѣ. єда како гнѣвѣ тѣ по
спигнѣ та, хоцѣ во зже прїипти.
10 валакїи же вѣсмѣѣвса, посланїе
поверже на землю ѡплевавѣ є. при
несшї же то бѣчестїе створи. и по
велѣ імѣ повѣдати антонїю сице.
понеже посылаєши ѡ черныцѣ, то
15 азѣ зже и ѡ тебѣ попекѣса. не
преиде же десѣ днїи, и постиже ва
лака гнѣвѣ. вѣ первѣю збо ѡвите
ль александрьскѣю нарицаємѣ херевѣ
изыде валакѣ и неспорїи єгипеть
20 скїи єпархѣ. и ѡва збо на конїхѣ ꙗ
здаща. вѣста же та конѣ ѡва ва
лакїєва. и кропчѣиша всѣ питпо
мѣ ѿ него. не дошѣше оубо мѣста
на неже идѣста, начѣша кони ігра

4: раниги: лигатура ТИ; 24: неже: под буквой ж грязное пятно.

137* ти дрѣгъ къ дроугѣ. и напрасно крѣ
 кѣи на нем же сидѣше несторїи хопле
 нїе спорже валакіа, и нападе на нь і
 тако зѣвы расперза стегно ёмоу,
 5 іако же въскорѣ несенѣ ёмѣ выпти въ
 градъ и въ третїи день ѣмре. і бы
 вѣемъ чюдиписа. іако ёже прорече
 ѡнѣпїи, въскорѣ скончася ѡ нѣ.
 сице оубо лютѣишаѡ наказоваше.
 10 ины же приходѣшаѡ к немѣ тако
 зѣвѣцеваше іако же ѡхѣжати и
 сѣтестьство и мѡлвы житиискїа,
 и влажити иже въ благочїпїи и сми
 ренїи живѣшаѡ. и тако баше имѣ
 15 на ѣспѣ. іако многїи ѡ нїи сановитїи
 і многаѡ имѣнїа имѣцимѣ,
 ѡспавлаѡти миръ, и выпти инокѣ.
 сице же застѣпаше в бѣдѣ сѣщаѡ,
 іако же мнѣти того самого стра
 20 жѣща с ними. и простѣ рещи. въ
 всачьскїи іако врачъ бѣаше данъ ѡ
 бѣга ёгѣпѣѣ. кто вѣ печаленъ
 приходѣше к немѣ, и не възвраща
 шесѡ радѣущисѡ. кто приходѣ

16: слово имѣнїа написано дважды, лишнее зачеркнуто киноварью.

138 ше въпїа своѣ ради ѣмершїи. и не въ
 скорѣ ѡлагаше сѣтованїе. кто
 гнѣвасѡ приходѣше, и не на любо
 въ премѣнѣшесѡ. кто ѡ ѣбоже
 5 стѣвъ печаленъ приходѣ. и слыша

ёго ѡчѣща прѣвѣдѣти богѣство,
 и не ѡптѣшашеса. кто инокъ изъ
 немогата въ дѣланіи тяжестѣ до
 врѣтелныа, и пришѣ к немѸ не ѡкре
 10 пленъ ѡхожаше. кто ѡ юнныхъ
 пришѣ къ антонію в горѸ, и не вѣско
 рѣ искѸснѣшиши вы, и сладостра
 стѣиа ѡбѣгъ, и цѣломѣрствовати
 възлюбѣ поѸченіемъ ёго. кто
 15 ѡ вѣса искѸшаѣе пришѣ к немѸ, и по
 коа не ѡврѣпаше. кто же помы
 слы спѸжаемъ прихожаше, и не ѡ
 гаснашеса ѡмѸ. се бо вѣшаше вели
 ко прѣспѣваніе антоніево. тако же
 20 и предирѣ. иже имѣшаше даръ рѣсѸ
 женіа. дѸховъ лѸкавѣхъ вѣдѣти
 походы. ина что имать кѣиждо и
 оѸспрѣмленіе і спѣшеніе, ёже па
 кость створи ти члѸкѸ. и не почію

На наружном поле затертая клякса. 13: цѣломѣрствовати: лигатура
 ти.

138*

[антонія вел]

томѸ не ѡдолѣвахѸ вѣси. но и споѸ
 жаемѣ помыслы ѡ нѣ повѣдоваше,
 како тѣ възстаніа възражаѣти. ска
 заа дѣиства и проказьства сихъ,
 5 и немоць силы и. и кѣиждо прихода
 щѣ к немѸ ползы ради оѸтвержен
 ѡхожаше, прѣвѣдаа козни діаво
 ла и слоѸгъ ёго. колико же двѣцѣ ѡ
 тоа страны видѣвшѣ антоніа,
 10 иже имѣше ѡврѣченики ѡставла

хѸ сихъ, и пребыва^{хъ} хѸви невѣсты.
 прихожахѸ же і Ѡ иныѣ странѣ к немѸ,
 и ти оуспѣхъ прїимше възвраща
 хѸса, аки Ѡ ѡца оупѣшаеми. Ѹсо
 15 пшѸ же ёмоу. вси аки ѡца ѡстаѣ
 шѣ. пѡмапїю того почїю оупѣ
 шаютса, держаще наказанїа ёго.
 іаковъ же конецъ житїа ёго бѣ. лѣпо
 ёсть намъ повѣдати, ёже и вамъ
 20 жадаюци слышати. се оубо ёмѸ
 тцанїе ѡбычно вѣ. ёже присѣца
 ти инокѣ, иже в горѣ внѣшней жи
 вѸщїи, проѡвѣдѣвъ оубо Ѡ промы
 сла ѡ скончанїи своемъ. пришѣ при

На наружном поле этого и след. листа легкий налет киновари.

139 сѣтити брапїю, и повѣдаше имъ.
 сѣ присѣщенїе послѣднее сѣтвараю
 вѣ. и чюждса аще ктомуу въ житїи
 семъ ёще видимса, время бо ёсть Ѹ
 5 же мнѣ почити. сѣ бо ёсть оубе блї
 ста и пѡти лѣптѣ. слышавше же
 пѡ плакахѸса, і ѡбъемлахѸ и ѡбло
 бызахѸ старца. сеи же іако ис чюжа
 го въ свои прехода гра. Ѹчаще рауга
 10 са. и заповѣдаше имъ не ѡслабѣва
 ти въ проудѣ. ни спѡжати сї въ
 вѣдержанїи. но аки по всѣ дни Ѹми
 рающе живѣи быти, іако же и преди
 рѣхъ. тцати же са дшѸ сѣхранѣ
 15 ти Ѡ сквернѣ помыслѣ. и прилежа
 ти къ стѣмъ. приближати же
 са къ мелепїаномъ расколникомъ.

вѣсте во глѣше проныривое тѣхъ и
 20 скверное произволеніе. тако же ѡ
 бщеніа не имѣте никоегоже съ нечъ
 стивыми а́ріаны, ибо тѣ нечеспіе
 всѣмъ гавѣ єсть. видаще же ѡ
 видимыѣ ѡ сѣдїи, не смѣщайтеса.
 престанѡтъ бо сїи вси, гакѡ смерть

9: рѣчѣ(сѣ): лигатура ПУ.

139*

[антонія вел]

ни соуще, и въмалѣ єсть сѣ мечтаніе.
 чисти же паче сами ѡ сѣ съхранитеса,
 и влюдыте ѡчѣское преданіе. началь
 нѣе же всего, ѡ гѣ нашемъ іс хѣ върѡ
 5 блѣгочтіа, иже ѡ писаніа навикосте,
 ѡ мене же многажды помановено бѣ.
 врагїи же нѣдѣшимъ єго превысти
 ѡ нї, и пѣрѣ преставитеса. и не хопѣ
 ше многї радивї, паче же сего ради. по
 10 неже въ єгѣптѣ, спѣшнѣшишѣ пѣ
 леса, паче же стѣмъ мѣчнкѣ. любѣ храни
 ти ѡбвивающе понавицами. и не съ
 кривапи сѣ пѣ землею, но на ѡдрѣхъ
 полагапи, и съхранапи сїа видѣтрѣ
 15 домовъ. мнѣщеса тѣ почести ѡше
 шаа. антонїи же многажды ѡ сѣ
 єпѣпы молаше. заповѣдапи людемъ
 єже не творити тако. и ѡбладающѣ
 възражаше. иже нѣ прещаше, глѣ.
 20 нѣ законъ сѣ, ни всѣчьски пѣбно сѣще.
 патріаршьскїа бо і прѣрчьскїа прева
 ваю гровы и доселе. і самое же пѣ гнѣ
 тѣло въ гровѣ положивше съкрышѣ,

и камень положиша на не донелиже

9: после ради в строке поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: ви̇.

140 вѣ три дни. і сіа гла̇ показана. везакó
ніе творащїи, иже по смерти не крыю̇
тѣлесъ оумершїи, аще и спѣ свѣтъ. что
во болѣ или спѣе тѣла гнѣа, и то сък̇
5 ровено ви̇, іако же рѣ. мнози же
слышавше сіа съкрыша тѣлеса пѣ зем̇
лею. и благодарствіе даахѣ вгѣ, добре
наѣчени. единаче а̀нпони̇и ѡвоіа̀са.
еда како тѣлѣ е́го не вдадѣтъ погребѣ
10 нѣ быти пѣ землею, ѡстремисѣ въ
внѣтрнюю горѣ, цѣловавъ иноки
внѣшнѣа горы. и вше̇ въ мѣсто и
дѣже пребываше. и нѣколико мѣць
минѣ и поболѣ. и призва свѣта с нї
15 два ѡчїнка. іаже пребывахѣ оу̇ него въ
внѣртнѣи горѣ .еі. лѣтъ, и работа
юца е́мѣ старости ради. и гла̇ к нимъ.
а̀зъ ѡво іако же пишѣтсѣ в пѣтъ ѡчѣ
скїи іаѣ, виждѣ во зовѣсѣ ѡ бѣа. вы же
20 презвипѣсѣ, и многовременнаго ва̇
шего въздѣржанїа не погѣбите. но
а̀ки начѣло ѡннѣ̇ полагаю̀ще, тѣііте
сѣ хранипи подвижанїе ваше. вѣспї̇
ѡво и сами вѣтсанїа вѣсовьска іако

22: тѣііте(сѣ): буква і выправлена из е; 23: вѣспї̇: буква п размазана.

140* люта сѣ. не оу̇воипте же сѣ, но хомъ

- повѣжаиша ихъ. і тако по вса дни
 оумирающе живите. внемлите
 же себѣ поминающе моя словеса тако
 5 слышасте. тако глахъ ꙗко вамъ и прочен
 брагїи. ни єдино же ѡбщєніє имѣ
 ти съ всѣми єретики. вѣста бо ка
 ко азъ ѡвращахся сихъ, ради криво
 вѣрїа ихъ. присвѣдпайте же
 10 са гѣ, таже и спѣхъ єго. да по смрпн
 ваю прїмдтъ вы въ вѣчныя села,
 аки дрвги знаемы. прочее же вса блга
 помышлите и мръствдите и тво
 рите. і аще радита ѡ мнѣ тако ѡ
 15 ѡцѣ. помните мое слово, не дадите
 никомуже тѣла моего въ єгѣпетъ,
 єда како въ домѣ положить є. того
 ради бо и внидохъ нынѣ въ видпръню
 ю сію горѣ, и прїидохъ сѣмо. да не гдѣ
 20 вѣдетъ никомуже тѣло мое, и не въ
 змдтъ є. вѣста бо како възбранѣхъ
 присно творящї сє. и запрѣщахъ пре
 стапн ѡ такового ѡбычлг. погре
 вите оубо вы тѣло мое, і по землю
 141 съкрыите є. и да єсть слово мое хра
 нимо вами, тако никомуже вѣдѣтї
 мѣста, развѣваю точїю. азъ збо
 на вѣстанїє мертвы, прїимѣ є ѡ спса негї
 5 лѣнно. раздѣлите же моя ризы,
 аданасїю єппѣ дадита єдиноу ѡвчи
 нѣ юже постилахъ, и копыгѣ юже
 оубо тѣ нѡвѣ ми дастъ з мене же ѡ
 ветша. і серапїонѣ єппѣ дадита
 10 дрвгѣю ѡвчинѣ. а вы имѣиша ѡдѣ

гало власаное. и прочее здрава вѣдѣ
 та чадѣ. антоніи ѡбо преходить,
 и ктомѡ ѡго с вама не вѣдетъ. си
 це же рекѣ. и цѣловавшима ѡнѣма
 15 ѡго. пропагѣ носѣ, и аки дрѡги ви
 дѣвъ пришедшаго по него, и пѣ радї
 радостенѣ бывѣ. іавлаше бо са ле
 жа тиѡи лицемѣ, и ѡиде. и прило
 жиса и пѣ кѣ ѡцемѣ, вѣспитанѣ
 20 вѣ старости дѡхонѣи. ни же ѡбо,
 іако же имѣ дасѣ заповѣ тако и съ
 твориша. покрывше ѡбо и погребо
 ша ѡбвивше, и съкрыша пѡ земле
 ю пѣло ѡго. и никтоже вѣстѣ гдѣ

4: после ѡ в строке поставлен киноварный знак отсылки, на на-
 ружном поле после такого же знака написано: ѡ сѣа; 23: пѡ: вы-
 носная д с паерком.

141* [антоніа. вел]
 сѣкровено ѡ, развѣ точію ѡнѣ ѡдинѣ.
 и прїимшѡ комѡждо ѡвчиноѡ влже
 ннаго антоніа. и издраннѡю копыгѡ
 ѡ него, аки великѡ попревѡ хранахѡ.
 5 иѡ видѡи пѡ, аки антоніа ѡстѣ ви
 дѣлъ. и ѡблачаса в ню, іако ѡтѣше
 ніе ѡстѣ носѡ ѡго радости. сѣ жи
 тіа иже в пѣлесѣ антоніеѡва конецѣ.
 и ѡно вѣздѣржаніа начало. и аще
 10 мало сѣ противѡ добротѣ ѡного.
 нѡ ѡ сего раздѡмѣите вѣ, каковѣ ѡ
 былѣ вѣжїи члѣкѣ антоніи. ѡ юностї
 оѡбо до толики вѣрстѣ. ни старо
 стїю ѡпадѣ. ни различными врашї

- 15 ны ѡслажася. ни ѡнеможеніа рѣ^а
 пѣлеснаго ѡзмѣни ѡвразѡ ѡдежи
 го. ни ѡмыв си носѣ водою, ѡбаче
 ѡ всемѣ превѣ бѣ вреда. і оочи во ѡмѣ
 гаше цѣли і здравы і видѣ добрѣ. і
 20 ѡ здѣвѣ ѡмѣ ни ѡдинъ же не ѡспаде. то
 чію же в деснѣ припрени выша, ста
 ры версты ради. і ногѡма же і рѣка
 ма здравѣ вы. паче іже въ различ
 ны кормляхѣ і ванѣ, і многы ѡде

9: в начале строки было оставлено пустое место, на этом месте другим почерком написано и ѡн; после пропуска рукой Нила была написана буква и, которую затерли, а на ее месте написали о.

- 142 жахѣ живдциѣ. і свѣплѣе пѣ паче
 і крѣплѣе гѣвлѣшеся. поистинѣ
 же ѡмѣ всюдѣ слоути і чюдимѣ быти
 ѡ всѣхъ. любимѣ же быти ѡмѣ і ѡ бли
 5 жниѣ і далниѣ. се бо вѣголюбивы дѣша ѡ
 знаменіе. іже не ѡ писаніи внѣшнѣ
 мѣдрости, ни иною коєю мѣдрості
 ю. ѡдинѣмъ же почію вѣгочестіемѣ
 ѡнтоніе ѡвѣдѣнѣ вы. се бо ѡсть
 10 вѣжии дарѣ, і никтоже ѡсѣмниѣсѣ
 ѡ семѣ. како бо слышанѣ вы вѣжнѣ,
 въ испаніи, і въ галіи, і в римѣ, і въ а
 фрикіи. іже въ горѣ сѣкровенно сѣ
 да; но вѣгѣ вѣаше всюдѣ своа знае
 15 мы творѣ чѣкы, аще і ти вѣскорѣ
 творѣтъ своа доврѣтели, і ѡути
 иписѣ хотѣтъ; но гѣ ихѣ іако сѣ
 тила показѣтѣ всѣмѣ. да то слыша
 вше і прочіи, коль силы сѣща запо

20 вѣди бжїа, и како тѣ прославляѣтѣ
 творащихъ ѿ; и ти вправатса
 на дѣланїе сихъ, и ревность пѣти
 добродѣтелнаго прїимѣ. се же
 слышавше и видѣвше і инои братїи

15: въскровѣ: слово выправлено из въскорѣ.

142* [антонїа вел]
 почтите. да вѣдаѣтѣ какоѣ подоба
 ѣ житїю иноки быти. и оувѣраѣтѣ.
 ꙗко гѣ іс хс, славаѣа еѣго славить.
 и работаѣа еѣмѣ до конца, не по
 5 чїю въ црпво нѣное введетѣ, но и зѣ
 ꙗвленны и славны створить повсю
 дѣ. ради добродѣтелнаго и житїа.
 ꙗще и ѡни крываютса и не ꙗвлены хо
 тѣ быти, но гѣ инѣмѣ вспѣ творить
 10 ими. ꙗко же во гѣ нашъ іс хс снѣ
 вжїи и вгѣ. не точїю вѣсы повѣди,
 но и прогна ѡ вѣрвѣщїи в него. тако
 і иже сѣджатѣ томѣ вседѣшнѣ, и
 вѣрвѣщїи блѣгочїивѣ. и симѣ ѡбла
 15 стѣ дастѣ вѣсы прогонати и попи
 рапи. ихъ же еллини мнѣтъ боги
 свѣца, сихъ ѡни ѡбличѣю. и лестѣ
 ци и пагѣвники показвѣють члѣки
 свѣца, и повѣжаю ихъ и прогонѣю.
 20 ѡ хѣ ісѣ гѣ нашѣ. с ним же ѡцѣ сла
 ва кѣпно съ стѣмѣ дхѣ и ннѣ и прѣно и въ
 вѣкы вѣкомѣ аминь. —
 се же азъ грѣшныи. аданасїа велика
 творенїе, ѡ житїи стѣго ѡца наше

На листе чернила немного смазаны.

- 143 го антонія кончавъ. мало что пове
сѣддю, къ послѣшающій и чптѣшимъ
житіе се. прощенія проса ѡ сѣ; аще
вѣдѣ рѣчь зазорнѣ и нестроинѣ поло
5 жили, прелагающе словеса сіа. нево
ѣсмы извѣстнѣ раздѣли еллинъ
скіа рѣчи недобъство. еже словеса
ихъ на словѣньскаго ꙗзыка словеса
прелагати, ꙗко не ключимо естъ сѣ.
10 но на раздѣлѣ сматрающе полага
хѣ. не на свои же раздѣлѣ надѣюще
ни совою дерзнѣхомъ на дѣло сіе то
ль велико сѣще. но принѣжени выхѣ
ѡ строителя црѣвнаго іоанна гна
15 нашего, архіеппа волгарьскіа зем
ла. не точію же антонія велика
го житіе повелѣни выхѣ преложи
ти, но и пречюднаго петрова дѣнка
панкратиа. ꙗко не сѣщѣ преложѣ
20 нѣ никимже преже на. да того ради
принѣди нашѣ грѣбость. сіе помы
сливъ. ꙗко да не лишентъ вѣдѣ, ни
тѣхъ чудотворецъ вѣтвнаго
житіа словѣньскіи ꙗзыкъ. раздѣ

24: разд(мѣ): буква з размазана.

- 143* мѣ же ꙗко и самою помѣ, велми
не лишентъ выпти мѣзды, ѡ га нашего
іс хѣ, ради послѣшающій оуспѣха дѣше
внаго. егда емѣ вѣдетъ за людьми
5 своими ставшѣ, дѣша ихъ чпты по

спавипи гд̄ іс̄ х̄д̄. помоу бо есть
слава съ ѡцемъ кзпно и съ спымъ
ахомъ і ннѣ и прно и в вкы вкѣ ам̄и.

- 144 мѣца геньварѣ въ двадесѣтны днѣ
житіе прѣвнаго и вѣчноснаго ѡца
нашего свѣдмїа великаго. —
Ѣдинородны снѣ слово вѣже. съ вѣзъ
5 началны и съпрѣсноуцны ѡцоу
и съѣственны. неизреченнымъ си
члѣколювіемъ. вѣговоленіе вѣчимъ,
и съдѣиствіемъ спго дѣха, вѣплотисѣ
и вѣчилчисѣ ѡ прѣчтыѣ вѣца мрїа. вѣгъ
10 не нагъ и члѣкъ не простъ, и по вопло
щенїи вѣгъ. примѣсивъ себѣ члѣпво.
ни размѣшенїа прїимъ. ни измѣне
нїа. но превывъ еже вѣѣ, вѣѣ еже не вѣѣ.
съвершенъ вѣгъ, бывъ съвершенъ члѣкъ.
15 вѣспрѣпенъ съ вѣжтвомъ на ради стра
сти претерпѣ. и вѣсмрѣпенъ съ, при
гѣтъ плотїю смрѣтъ, да намъ весме
рпїе подасть. и мѣрдымъ своимъ
схоженїемъ и вѣолною вѣгтїю, подасть
20 намъ взытїе к немѣд. тѣмъ же и оу
чнѣкы своѣ посылаѣ на спсѣненїе рѣ^а нашего,
гѣлаше; шѣдше наоучите всѣ гѣзы
ки крѣпѣще ихъ въ имѣ ѡца и сна и
спго дѣха. ѡни же сїю заповѣ прїи

1, 2, 3: название жития написано киноварью; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал Ѣ вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 15: стра(сти): лигатура ТР; 21: после слова спсѣненїе поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: рѣ^а.

144* [житіє свѣтѣго прѣвѣ євдимиї великѣ]
 мше, всю вселендѣю проходѣще, слово
 и дѣломъ проповѣдахъ бл҃гочтіє. сло
 вомъ ѡчѣще, дѣлы же бл҃гаго житіа
 своего слово оутвержающе. сквозѣ
 5 лютаѣ села проходѣще, нѣжнаго тре
 бованіа лишаеми. на послѣдокъ же
 и смѣрти неврегоша. Ѡ того вѣгора
 здміє мирѣ восіа. Ѡ того члѣчскѣ рѣ
 просвѣтисѣ, и Ѡ діавола мѣдчитель
 10 стѣва свѣбодисѣ, Ѡ того не начлѣ
 мѣ гѣвисѣ спсѣнаѣ бл҃гѣтъ, различно
 и многоѡвразно всѣмъ добро тво
 ращѣи. Ѡ многихъ во ѡзыкѣ проза
 боша мѣнкѣ полци; ихъ же свѣтъ пѣви
 15 мнози подражавше, свѣтила в че
 рнечьствѣмъ житіи гѣвишасѣ. і ѡ
 вѣрѣ аг҃льскаго житіа, свою жизнь
 стѣтвориша. писаніє ап҃льское испо
 лнѣюще. ходиша въ ѡвчинахъ и ко
 20 зѣа кожахъ. лишаеми ѡскорблѣе
 ми, и же не бѣ достоинъ миръ. злѣ
 страждѣще. в пѣстѣмъ скитающе
 сѣ в горѣ и в пещерѣ и въ пропѣстѣхъ
 земны. сихъ непорочнаго житіа

8: рѣ: выносная д с паерком.

145 причѣщсѣ великѣи ѡцѣ нашѣ євди
 міє. Ѡлѣченъ и змлада вѣви бывъ, до
 вродѣтелнѣ до старѣсти поживъ
 дажѣ и до конца лѣтъ житіа сего.
 5 пѣмъ же повелѣнъ бывъ списати се
 го свѣтѣго житіє, чтѣныи ѡ геор҃гіє;

- сладцѣ послѣшѣ, понеже полезно ѣ
 повелѣніе, и твоеа стѣпни достои
 но. еже в мимошѣшихъ лѣтѣхъ не на
 10 писанно, ни въ писанію предати. на
 ѡбщю ползѣ и ѡбрѣ, хотѣшимъ
 довродѣтелно жити, да не въ глѣ
 винѣ забвеніа погразнеть. и се
 15 ѡже ѡселъ сѣна бжїа іс хрїа призвавъ,
 прѣложеніе словъ ѡ ѣвдимиі начина
 ю. сеи пѣстынныи житель вели
 кїи ѣвдимиі, родисѣ ѡ родителю
 влгороднѣ. павла ѡца, и діонисїи ма
 тери. не хѣда родомъ нѣ велика св
 20 ца, и всакою довродѣтелію ѡ вѣвѣ ѡ
 крашена. живаста же въ градѣ
 мелетїи зовомѣ, на арменьспѣи
 земли. ходѣще в заповѣдѣ гнихъ
 ѡсерднѣ. влжената же діонисїа, мно
 145* га лѣта живши с моужѣ своимъ не пло
 ды соуши не рожаше. тѣм же въ мно
 стѣ печали свца частѣ и прилѣжно мо
 5 лѣстасѣ вгѣ, да подастъ имъ дѣпї
 ще. и стѣго славнаго мѣнка полиѣвкѣта
 молѣста на помощь призывающе.
 тако же и до нѣ доиде сїа старата повѣ
 сть. въ ѣдиноу ѡво ѡ ношеи мо
 лѣщимасѣ има наѣдинѣ. нѣкое іѣ
 10 вленіе вжїе іависѣ има, глѣ. тѣши
 тасѣ и оупѣшитасѣ. се бѣ дарова
 вамъ вгѣ ѡпрока тѣшенію тезѣи
 менипа, тако въ ржтѣвѣ єго тѣше
 ніе своимъ црквѣмъ вгѣ дастъ. ѡни
 15 же знаменавше время видѣніа, въ

звратишася в домъ свои. и Ѡ време
 ни прижитіа развѣша истинно
 свще видѣніе. егда же родиса о́прѣ,
 20 ѣвдимиі нарекоша его, и ѡвѣщаша
 и да ти б҃гови. роди же са іако же
 оуѣвѣхомъ въ мѣци ав҃густѣ, при
 державѣ тогдашнаго настоѣща
 го царства грапіана црл. а іако
 истинно е́сть видѣніе чтѡще да ра

4: б҃г: буква в размазана.

146 зѡмѣе. стымъ оуѡ црквамъ .м.
 лѣтъ в печалн свцимъ, и поборникѡ
 правыа вѣры Ѡгонимѡ, і арианомъ
 насильствующій при константіи ца
 5 ри. и гоненію на правовѣрныа нале
 жащѡ, в лѣта іѡліана пресѣпни
 ка, і іѡалента неподобнаго. еѡ
 димию же рождѡсѡ, все печалное стѣх
 црквен на ѡптѣшеніе ѡвраща́шесѡ,
 10 и бл҃годѣшіе пріимаше. понеже възѡви
 гсѡ б҃гворецъ іѡалъ царь изыде съ вои
 на барвары, плѣнѡцимъ имъ тогда
 фрачьскю странѡ. и мало въ брани
 сѣкисѡ. потомъ мѣстъ приапъ бѡ
 15 боріа достѡинѡ. въ єдиной веси блі
 андріана града фрачьскаго, велми
 повѣженѡ бывшѡ и повѣгшѡ. гна
 вшей * по нѣ поганіи въжгоша его съ вѣ
 сію, и згорѣвъ плѣвници. по ржтѣ
 20 ѣвдимиѣвъ .а. го лѣта. въ третіе
 же лѣто Ѡ ржтѡва ѣвдимиѣва павѣ
 ѡць его ѡмрѣ. бл҃жнаѡ же діонисіа,

врата ѿмѣщи бл҃гочѣтива євѣдоксія
наричема. того мѣста єпїіе держа

146*

[євѣдимїа вел]

ца, і съ єпїпомъ живѣща. съвѣща
вшиша с нимъ, и ходапата и молебни
ка послáвши къ єпїпѣ ѿтроію стѣа це
ркви мелетїи́нскїа, прослы́вшемѣ
5 въ соворѣ константинѣ града. при
веде к немѣ ѿпрока ѡвѣстѣ сконча
ваіющи. и тако жерѣтвѣ бл҃гоприапї
нѣ б҃гѣ єго преда, тако же пресловѣци
анна, самоила. стѣи же вели
10 кїи ѿтроїи єпїпѣ. видѣвъ ѡпрока,
и ѡ видѣнїи слышавъ ѡ євѣдоксія, іа
вльшемса рѡтелема єго, і тако и пе
рвіе възраста ѡвѣщаша єго б҃гови.
і тако и само зачатїе мл҃твы дѣло
15 б҃ы. и дививса рече, поистиннѣ
дхъ б҃жїи почиває на дѣтище семъ.
и прїимъ єпїпѣ ѡпрока и крїти єго.
і по времени постриже и, и четѣа по
стави єго своен цркви. и въ сна мѣ
20 сто кормаше єго. бл҃жнзю же діо
нисїю тако равѣ б҃жїю свцѣ, діако
нисѣ постави. причтенѣ же бы
вшѣ въ цркви євѣдимїю. в то же
время великїи деѡдосїи царѣство

4: (сконча)ваіющи: клякса над ю.

147

[б҃гоноснѣ]

прїа гречьское. и тогда подасть б҃гъ
ѡвласти грѣстѣи, и своимъ цркви

- даръ, всакого оупъшеніа исполнь.
і тако же мнѣти съвышася вѣщи по°
5 вно іавленію родителѣ євдіміевѣ.
малд же времени миндвшд. разд
мѣвъ єппъ, ѡченіа времени пришѣ
шд дѣтицд, предасть єго ѡчплѣ
10 стыхъ книгъ. вѣаста же тогда
въ четцѣ два юноши, добра рода,
цѣломрена свца, и раздмна стымъ
книгамъ свца сѣло, вѣдаща и вн
шнюю философію; акакіи и сднади
наричема. іаже по мнотѣ добрѣхъ
15 прддѣ. і єппство тоа цркве пріа
ста. коіждо въ свое время. ѡ нею
же многа чюдеса повѣдають меле
пійстїи мѡжіе. тѣ ѡ рѡки єпи
скопа приаста влжннаго євдіміа.
20 и в мало время, многи дѣти преоу
спѣвъ ѡченіи раздмомъ и вголюві
емь дша, вѣ же изволеніе єго вголю
биво сѣло. іако же дивитися оучи
телѣ єго, ѡ просвѣщеннѣ раздмѣ

10: добра: буква в выправлена из какой-то другой.

147*

[євдіміа вел]

- єго и вголювіи. сице ѡво въ єппїи
стїи юноша ѡчимъ вѣ и назидаѣ нази
данїемъ великїи; іако же рече вгословець
григорїе. но и стїи двдъ ѡ таковѣмъ
5 глѣтъ, в законѣ гни пооучитися днѣ и
нѡщѣ. сѣло же любаше подража
тель выпї стїи моужемъ, словдщїи
в добродѣланїихъ. велми жалашеси

- 10 ѣгда лишѣнъ бываше вѣтвенъ чпеніи.
 празнь же словесъ ненавидаше. по
 дражата ѡбразы добродѣтели свое
 го ѡчтла акакіа. не поминаше же
 различнаго брашна и питіа. ни емла
 шеса щеславіа. и николиже ѡста
 15 ѣго пражна вывахѡ ѡ славословіа вѣіа.
 сдѣжавъ же црквиаго чина безъ лѣно
 сти творѡ въ ѡставлената времена,
 не спѣжаша ни пренемогата. но съ
 страхомъ и трепетѡ съвершата сію.
 20 пomyшлала в себѣ, іако подобаетъ
 съ страхѡ и трепетѡ сдѣжити бѣви,
 а не съ смѣхѡ ни съ празнословіемъ.
 и тако съ благоговѣніемъ въ цркви хо
 жаше въ время пѣніа, і тако прѣ ли
- 148 цѣ вѣіимъ прѣстоіаше. въ прочее же
 время в домѡ сѣда молашеса, і чтла
 ше вѣіа книги днь и ноць. і тако же ре
 че ѡ таковѣмъ двѣдъ, вѣдетъ іако дре
 5 во саженно прі исходицихъ водѣ. и
 же плодъ свои дастъ въ время свое,
 и листъ ѣго не ѡпадетъ. дашаше ѡво
 и сеи плодъ бѣви на всако время в добъ
 родѣтелехъ подобно. въ время гнѣ
 10 ва и іарости, приношаше любовь и до
 лготерпѣніе. въ время же ражиза
 ющй мыслен на плотскіа сласти, при
 ношаше цѣломрїе и чѣпотѡ; и тако
 всегда не ѡпадаше прѣспѣваніе ѣго.
 15 живаше ѡво съ єдиноравными емѡ,
 иже вѣхѡ любаше цѣломрїе и чѣпотѡ
 и вѣ скверны съхраняющеса. с тако

20 вѣми бо достоитъ жить бѣгоговѣ
 иномѣ, и чѣтопѣ избравшемѣ. и сице
 съхранно подвижатася и оусердно прѣ
 жатася, исправи добротели. оудеръ
 жѣ же ѿ азъинѣе продерзаніе. и чревь
 ната слѣгованіа, рекше многатденіа
 и многопитіа Шверже. и бѣимѣнь

На наружном поле затертая клякса. 22: азъинѣе: буквы нѣ написаны на месте каких-то затертых.

148* стѣво и волюндоу хѣподражателндоу ни
 цѣтѣ зѣло любаше. спажавъ несъ
 тѣжаніе і истинное смиреномѣрие,
 іако же подоваѣ стѣимѣ. чѣтопѣ тѣ
 5 лесндоу ѡпасно имѣва, цѣломѣріе ѣ
 держа. съблюде невгасимѣ дѣтѣва
 пресвѣтлдоу свѣщѣ, добре ѣтворе
 нѣ и оукрашенѣ млѣтна маслѣ.
 и тако зѣво прѣвными великіи ѡцѣ на
 10 ѣвдиміи на многа лѣта прѣдолю
 вно подвижавсѣ, на свершеніе добро
 дѣтелен възде. і сѣ ради бѣгѣ ѣго ве
 лми прославившѣ, и многи почита
 ющи ѣго. і понѣженѣ бѣ саны цѣрѣко
 15 вны проити ѣппомѣ того време
 ни, и прѣвнтерѣ поставленѣ вѣ ме
 лѣтиньспѣти цѣрѣви, ѡномѣ и не хо
 тѣлѣ. и повелѣно бѣ ѣмѣ мона
 стырѣ старѣишиною выти. то
 20 го же дѣла сѣе порѣчено бѣ ѣмѣ, іако
 чернѣцевѣ любаше изѣдѣска. самѣ
 же вѣженны любаше молчаніе и бѣ
 молвіе. тѣм же и вѣ монастырѣ

полиектовъ вшѣ, и въ цркви три

На нижнем поле размазанные чернила; на корешковом поле грязное пятно.

- 149 десѣ и триѣ стѣхъ наипаче живаше. въ дни же масопвстныа шхожаше в гороу, вѣтъ влѣ града, сѣцоу тогда пвспѣ, ннѣ же монастырь естъ пѣ, и пѣ пребываше ш дни стѣго крѣченіа хѣа до великаго дне пасхи, іліино і и ваново подражаа житіе. сего дѣла оуво іако же рѣхѣ монастыри выша емѣ порѣчени. помыслив же сѣ великѣи шѣць нашъ евдиміе, іако на па кость естъ емѣ вѣмолвіа. ненави да мѣлвы і славы вѣголювецъ сѣ, и зыде изъ града, и вѣжавъ іде въ іерѣлмъ, хопѣ житіи в тамошнѣ пвспынахъ. и стѣомѣ дхѣ наста вльшѣ его прѣиде тамо. вѣ же тогда два десѣти і шѣми лѣптъ. и по клонивсѣ стѣымъ крѣпѣ и грѣвѣ и прочимъ чѣпнѣ мѣстѣомъ. посѣптивъ же и вѣгоносныа шѣца сѣцѣаа въ пѣспыни тои. и когѣждо ихъ житіа і нравы смѣотривъ, и въ свою дшѣ положивъ. прѣиде въ лаврѣ фарѣнскѣю. вдале шести поприщѣ ш

5: крѣченіа — так.

- 149* [евдиміа. вел]
стѣго града. и желѣаа вѣмолвіа, сѣде

внѣ монастырѣ въ єдиной хлѣвини
 ци, ничтоже шндѣ имѣа вѣка сего.
 ѿ навиче дѣлапи пленицѣ кошничъ
 5 нѣ. да не тажекѣ боудѣтѣ никомѣже,
 но паче ш своего трѣда і инѣ подава
 ѣ. ш всакїа же земныа печѣли сво
 водисѣ. єдинѣ печаль имѣа, како
 оугодипи бгѣ. постѣ и млпвами
 10 и вѣнїе оудрѣчала тѣло свое. не
 точїю же сїа творѣа, но і ины всѣ
 доврѣтели съ трѣдѣ великимъ про
 хода. і тако хїптрѣ дѣлапель изъ
 ѡврѣпѣ сими похотное тернїе і
 15 с коренїа истерзати. помышленїа
 ѡчищати, и всако възношенїе въ
 звышающеесѣ на разѣмѣ бжїи.
 скончеваа пррчьскыи гласѣ
 не свїпѣ въ тернїи. имѣше же съ
 20 сѣда бгонѣсна, дѣѡкпїстѣ нари
 чема. єго же познавъ истинна ра
 ба бжїа сѣца. толма възлюбисѣ
 с нимѣ дхѡвною любовїю, тако же
 єдина дша въ двою тѣлесѣхъ бы

4: пленицѣ — так; б: подава(ѣ): буква в размазана.

150 ста, понеже єдинѣ волю и разѣмѣ в д
 ло бжїе имѣастѣ. исповѣдастѣ же
 дрѣгѣ дрѣгѣ мысль, і изволенїе єже
 имѣа кѣ бгѣ. і исхожастѣ на всако
 5 лѣпо въ ѡсмыи днѣ по крщенїи хвѣ
 в пѣстыню кѣпїлинѣ, любаше въ вѣ
 молвїи бгѣ молитисѣ. и тамо превы
 вахѣ до вервыа нѣли, прѣно томаше

10 пѣло и поравощающе є; дѣхондю пи
 цѣ приносаше дѣши. великїи же єв
 димїи прѣспѣваше в доврѣтелехъ ѡ
 нем же намъ слово прѣлежитъ. паче
 же вѣгою крѣпостїю и раздмною про
 15 стынею и смиренїемъ сѣчнымъ. пѣ
 м же и даръ сѣго дѣха приапѣ, и раста
 ше дерзновенїе єго къ бѣгу по вса дѣни.
 тако же сѣтое слово глѣтъ. на кого при
 зрю, на кроткаго и молчаливаго и
 20 трепещущаго словеси моего. пре
 вывъ же пѣтъ лѣ въ фаранѣ, и зы
 де съ влженѣ дѣхнпистѣ въ ѡвыч
 ное время на кѣпилѣ. и сквозѣ пѣ
 стыню проходѣще, прїидоша на єди
 нѣ потокъ глоубокъ и спрашенъ зѣ

150* ло. и ѡвходѣше прѣлежѣщата бреги.
 и тако вѣгомъ наставими ѡврѣто
 ша пещерѣ великѣ и дивнѣ, на сѣверь
 нѣмъ врезѣ потока. и съ нѣжею лѣ
 5 зоша по стѣнѣ, и єдва влѣзоша в ню.
 и рада бывша тако ѡ бѣга оуѣготованѣ
 има мѣстѣ, живаста в неи и ѡ вы
 лїа кормѣстася. пещера же та жи
 лице звѣрино вѣ первїе. ѡкрошена
 10 же бывши вѣжїами пѣсньми. и непре
 станными млѣтвами прѣбнѣ мѣжїи,
 сѣнею вѣжїа цѣрки вѣ. єгда же и зво
 ли бѣтъ гавити ихъ, настави пасты
 ри лазарїаны догнати спада свога
 15 при томъ потоцѣ. и ѡзрѣвше ихъ
 пастыри, оуѣбоашася и повѣгоша.
 ѡци же сїи ѡцѣпивше стрѣ ихъ. кро

20 пкій гласомъ призвавше ѿ, глѣста
 ѿ не бойпеса братіе. чѣка бо єсмы
 іако же и въ. но грѣ ради нашѣ в мѣ
 спѣ сѣмъ живемъ. тогда паѣ
 тырие дерзнувше видоша к нимъ
 в пещерѣ. и ничтоже ѿ житіа вѣка
 сего ѡврътше ѡни, видоша дивѣ

20-22: на строках грязное пятно.

151 цеса въсвоаси и своимъ повѣдаша
 ѡ нихъ. лазаріане же ѿполѣ слѣжа
 хоу имъ. но и фарьстїи ѡци ѡвѣдѣ
 5 вше ѡ нихъ гдѣ живахѣ, приходахѣ
 поствѣщающе ихъ. заперва же
 прїидоста к нимъ два брата, марїа
 нѣ и лѣка наричєми. и великій євдимї
 емъ извѣчена быста чернѣскомѣ жи
 10 пїю. и велики подвигоположники бы
 ша. и въ послѣднї лѣтѣ в мѣстѣ
 сї просїѣста, и монастыра състаѣви
 ста. сї и великаго деодосїа бѣвша
 го игѣмена многї инокомъ, чернечь
 15 скомѣ навчїша любовїрю. в ма
 ло же время прослѣвшѣ великомѣ
 євдимїю по всєи странѣ тои. мно
 ги прихожахѣ к немѣ. и слово бжїе
 слышаще єго бл҃гоудѣмнѣ глѣща,
 вѣлми ползєвахѣсѣ, и хотахѣ жи
 20 ти ѡ него. съ ѡнѣмъ вѣчнаго жи
 вотѣ бл҃жнѣство хотѣше полдчи
 ти. ненавида же мѣлвы и славы
 б҃голюбєць євдимїи, не хотѣше
 к себѣ прїимати. но іако страннї

151*

[ѣвдиміа вел]

того мѣста съ, в бѣмолвѣи хоташе
 жити. ѡбаче много молень бывъ,
 прїимаше. и кождо Ѡ поспризѣю
 5 щихса предаа блжномѣ деоктиств,
 мола єго да са попечеть ѡ нихъ. ѡн
 же не хота єго ѡслѣшатиса, печа
 шеса ими. все бо по воли ѣвдиміевѣ
 твораше. заперва же, мѣста
 10 того не хотѣста ѡщего монасти
 ра створити, нѡ лаврѣ по ѡбразѣ
 фаранскѣ. єгда же видѣста, тако
 никтоже мѡжетъ ноцію приходи
 ти въ цркъвь, стръмнѣ и нездобъ про
 15 ходнѣ свщѣ мѣствѣ, ѡбщїи мона
 стирь створїста. великїи же є
 вдимїк єдинъ сѣдѣ в пещерѣ бѣмо
 лвьствоваше. и в подобно время
 приходѣщю братїю ползеваше.
 понеже врачъ бѣ израдентъ, дѣша
 20 врачюга і ѡптѣшала всѣ приходѣщї.
 того ради никтоже Ѡ братїи таѣ
 ше своа мысли Ѡ него. ѡн же велѣ
 ше противитиса лѣкавѣ, мыслѣ,
 и како противъ спѣати имъ сказа

На этом и след. листе на наружном поле грязь. 16: (ѣ)вдимїк: буква к выправлена из и.

152

ваше. пооучаше же кождо глѣ,
 братїе ѡ нем же изыдѡсте, ѡ томъ по
 двизѣитеса, и ѡ своемъ спсенїи не нера
 дїте. на всакъ бо часъ пѡбааетъ намъ

- 5 водры̑ выти. вдите вò и̑ молитеса̑ глѣ
пъ гъ, да не внидете въ напасъ. се
же вѣдѣте; ꙗко преже всего пòваѣ
поспризающимса в началѣ не имѣ
ти своеа вола; нò держати послоу
шаніе, и̑ смиреню̑ мростъ. и̑ жда
10 ти прно̑ часа смертнаго, и̑ пеши̑са
ѡ немѣ прилѣжно. и̑ бога̑тиса̑ спра
шнаго̑ дне̑ сднаго, и̑ прещенія̑ о̑гне
наго. любити же славу̑ вѣчнѡ нѣна
15 го̑ цр̑тѡва. глѣше же паки. ꙗко
пòваепъ чернцемѣ пѣ же юннимѣ.
съ внд̑трн̑и̑ храненіемѣ, и̑ тѣлесн̑
пр̑д̑н̑иса̑. поминающе̑ а̑пла̑ паѣ
ла̑ гл̑юща, д̑нь и̑ ноць дѣлающе̑ да не
20 вѣдемъ никомѡже̑ тѣжци. и̑ р̑цѣ
мои̑ послоужисте̑ мнѣ, и̑ с̑щимъ̑ съ
мною. лѣпо̑ ѡво̑ е̑сть и̑ мирскимъ
чл̑комъ̑ спрада̑ти. и̑ тако̑ тр̑жда
ѡ̑ мса̑, ѡ̑ дѣла̑ своего̑ начатки̑ при
152* носити̑ б̑ви. е̑ще же и̑ м̑л̑тиню̑ твори
ти по силѣ̑ своеи. и̑ тако̑ кормити̑ же
ны̑ и̑ ч̑ада, е̑ще же и̑ дани̑ дагати. н̑а̑
же̑ потреву̑ тѣлесн̑ю̑ ѡ̑ дѣла̑ нашего̑
5 имѣти, а̑ празнымъ̑ не быти, и̑ чю̑
жаго̑ тр̑да̑ не пр̑имати. понеже̑ а̑
п̑л̑ повелѣвающ̑, празномѡ̑ не г̑
сти. сими̑ словесы, и̑ иными̑ симъ̑
подобными. ѡ̑цъ̑ нашъ̑ е̑вдиміе, бра
10 т̑ію̑ о̑ч̑а̑ просвѣщаше. запрѣща̑
ше̑ же не̑ вѣла̑ бесѣдова̑ти въ̑ цр̑кви̑ въ̑
время̑ п̑в̑нія, ни̑ на̑ ѡ̑вѣдѣ̑ г̑д̑д̑щи̑
врат̑и, и̑ не̑ годѣ̑ е̑мѡ̑ бываше, е̑гда̑ вы̑

15 видѣлъ брата юнна свѣща в монасты
 ри, хотѣща лише дрѣжины поспити
 писма. и глѣше, тако истинныи поспѣ
 ёсть, еже въ пѣвно время исти ма
 ло. и скровено подчатица всегда. и
 20 срѣце влюсти ѿ скверныи помышленіи.
 и таино брагиса съ таинными стра
 стьми. ѿрѣжіе же чернечьско, ра
 свженіе, и цѣлоустріе, и пщаніе на дѣ
 ло бжїе. сими оученіи братіа про
 свѣщаеми подвизахвса, плодъ тво

2: же(ны): буква ж размазана.

153 раце достоинъ званіа. єдинъ
 ѿць древніи повѣда ми ѿ старомъ
 перевонѣ. извѣстнѣ еже исповѣда
 ми видкъ єго и тезъ, пресловдщїи на
 5 чѣлникъ колѣна срациньска. пѣ ѿ
 бо старыи перевонъ глѣша, юнъ съ
 сѣло ѿпрочищѣ, боленъ въ и вса де
 снага страна єго ѿ главы до ногъ въ сѣ
 ха. и много имѣніе издаа ѿтець єго
 10 аспеведъ ѿ исцѣленіи єго, и ничтоже
 оуспѣ. сеи ѿбо аспевѣ єллинъ съ, і
 пѣ персы живы. попомъ пѣ греки въ,
 сицевыи ѿобразомъ. въ гоненіе въ
 15 вшее ѿ персь на хртѣаны. при изди
 гердѣ персьскомъ цари. волѣви иже
 въ персидѣ, хотѣще вса хртїане
 оуловити. начѣлниковъ колѣнъ
 срациньскїи поставиша на вса пѣти,
 20 да ни єдинъ же хртїанинъ исть перь
 сиды къ грекомъ ѿвѣгнетъ. а

спевѣ же колѣноу нача́льникъ тогда
 съ. зра немлѣть бываемю на хри
 стіанѣ ѿ во́лхвовъ на всѣ мѣспѣ,
 и млѣтивъ бывъ, не възврани нико

5: срацинська: буквы ск размазаны.

153*

[евдімія вел]

ѣмуже хртіаниноу въжапи. найпаче
 же помогаше имъ млѣть твора́ симъ,
 аще і еллиноу съ. ѿклеветанъ же бы
 къ царю издигердоу. и поимъ сна сво
 5 его теревона исполд сѣха соуца, и ве
 съ родъ свои і именіе, пѣ греки под
 стѣпи. сихъ пріе апапѣноу грскіи
 страпигъ, на въспочнѣи странѣ
 съ. и пѣ греки оустроивъ. и старѣи
 10 шиньство порвчи аспеведѣ, на ко
 лѣны срацинскими сѣцими пѣ гре
 ки въ аравіи. егда же вселіса въ
 аравію. юноша теревонъ видѣ въ
 15 снѣ, тако исцѣленъ вѣдѣ въ іерлмѣ
 влжнны евдіміе, і исповѣда сіе
 ѿцѣ своемѣ аспеведѣ. ѿн же не по
 мѣдливъ нимало. поимъ ѿтрока
 съ множествомъ чади и многою слѣжъ
 бою, и с вѣрою прінде на мѣсто повѣ
 20 данное сынѣ его. і тако же прінде
 ша, идѣже вѣхѣ прлвниі евдіміи
 и деоктиспѣ. і видѣвше братіа
 мно́ство сѣ градвцихъ. збогаша
 сѣ влжнны же деоктиспѣ, ви

154

дѣвъ оустрашившихсѣ ѣчнкъ. сн

де к люде̑ градѹщѣи, гла чро ищета,
 ѡни же рѣша, ѡвдиміа рава бжїа и
 цемъ. и рече имъ авва део́кписѣ,
 5 до сѡботы не вестѹде̑ никомѹже нѡ
 вѣмолвьствѹе̑. и авїе аспеветъ и
 за рѹкѡ великаго део́кписѣа, показа
 емѡ ѡтрока волѣзидѹща. ѡтрокъ же
 помандвѣ ѡцѡ своемѡ, рече к део́кпи
 10 сѣ, азъ гнѣ преже єдино҃го лѣта іавѡ сїю прїѣ в пе
 рсидѣ. и всакѡ врачевноѹ хїтросѣ.
 и волшебное ѡва҃ганїе и҃зыскавѣ, нико
 є҃аже ползѹы ѡврѣтѡ. нѡ паче волѣзнѣ
 прїѣ. прїше̑ же вѣ аравїю. и бжїимъ
 15 бл҃говоленїемъ ѡмиливса в себѣ, вѣ є
 динѡ ношь. помысли прїпѡженъ сѣ
 волѣзнію, и глахъ к себѣ, перевонѣ.
 гдѣ єсть светна҃а хїтросѣ врачев
 20 на҃а. гдѣ вѣлхѣ нашї ѡва҃ганїа и ча
 рованїа и вѣсо҃вска҃а злаа прїзываетїа,
 і єже вѣсо҃мъ приношенїе тревѣ. гдѣ
 же і астрономїа и астрологїа, и вса
 вѣшна҃а ма҃рѣпї; зрїши ли іако ни
 чтоже помогаю̑ сїа никакоже, аще

9: део́кписѣ(сѣ): лигатура ТИ; 10: после слова лѣта в строке поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: іавѡ сїю прїѣ; 11: врачевноѹ — так; 20: вѣсо҃вска҃а: буква а выправлена из о.

154*

[ѡвдиміа вел]

вѣгъ не похощѣ. и сїа помысливѣ, на мо
 лїтвѡ сѣ ѡвратї сѣ слезами гла,
 вѣже великіи і страшныи, сѣтворивѣ
 нѡ и землю сѣ всею красотю и. аще

- 5 поми́лвешѣ ма в немоци сеи. і ѣзба
виши ма Ѡ сеа лютыга болѣзни. ꙗко
хрѣстіанинѣ вѣдѣ. преже Ѡвергъса,
всета еллинськаа безаконныа сѣдзбы,
да егда се помысливъ і помолився оу
10 снѣ. і видѣ єдинога чернѣца просѣда
великѣ брадѣ ѣмѣща і глѣюща, рци ми
чимѣ спрежашѣ; мнѣ же недрѣгъ
сказавшѣ емѣ рече ми, створиши
ли еже са еси ѡвѣщалѣ бѣи да та і
15 сѣвѣлишь. мнѣ же рекшѣ; все ели
ко ѡвѣщавъ бѣи сътворю, аще Ѡ
сета болѣзни ѣзбавленѣ вѣдѣ. ꙗкога
рече ми. азѣ єсмь євдімїи, живыи
на вѣсточнѣи пѣстынѣ ієрѣлма вѣ
20 лѣ .г. поприць, на южнѣю странѣ
пѣсти ієрихоньскаа попока. да аще хо
цешѣ ісѣвѣлити, не Ѡдгаи, нѣ прїи
ди къ мнѣ, і ісѣвѣли та гѣ мною.
вѣспавѣ же азѣ ісповѣдѣ ѡцѣ свое
- 155 мѣ сїа, і не помедливше прїидохѣ съ
мо. нѣ молю васѣ, не помяте пока
заннаго ми врачѣ Ѡ бѣга. се слыша
вѣ влѣжныи деокписѣтъ, повѣда ве
5 ликомѣ євдімїю в вѣмолвїи сѣдѣщѣ.
помысливъ же євдімїи, ꙗко не лѣ
по єсть бѣжїю гѣвленїю прѣтивити
са, снїде к нимѣ. і прїлѣжно помо
лиса, і знаменїемѣ крѣпнымѣ зна
10 менавѣ теревонаа здрава створи.
поганїи же дивїшеса ѡ напраснѣмѣ
преложенїи і преславнѣмѣ чюдеси,
вѣроваша хѣви. і падше на земли мо

15 лѡхѡса, дабы сѡ крѣпи. чюдотворѣ
 же ѣвдиміи, раздѣлъ тако Ѡ всеа дѡша
 вѣроваша хѣви. повелѣ створити
 малѡ кѡпѣль въ ѡглѣ пещеры свѣцѡ
 и доселѣ. и сътворивѣ всеа ѡглаше
 20 ны, крѣпи ихъ въ има ѡца и сна и стѡго
 дѡха. аспевета же первіе крѣпи, и на
 рече єго петра. потомѣ марина шѡ
 рина єго, раздѣмна ѡба свѣца. потѡ
 теревова и прѡчихъ. и предержавѣ
 ихъ ѡ себе четыри десѣт днѣи. и вѣжій

11: напраснѣм: буква ѣ исправлена из о; 14: крѣпи: буква к исправлена из х; чюдотворѣ: выносная ц с паерком; 18: точка на месте какой-то затертой буквы.

155*

[ѣвдиміа вел]

словѡ оутвердивѣ, и просвѣщены Ѡ
 пѡспѣи. оуже не агаране, ни измаиль
 тане, нѡ сариньскіа порѡды, и ѡвѣтво
 ваніа наслѣдници бывша, крѣщеніемъ
 5 Ѡ рабѡты на свѡбодѡ прѣведени.
 маринѣ же теревонѣ стѡрыи, не ѡиде
 к томѡ Ѡ монастыра; нѡ постригѣ
 сѡ превѣтѡ до смрѣпи своеа. і велми
 вѣгѡ оугодивѣ прѣстависѡ. все свое і
 10 мѣнїе мноѡго свѣце вѡа, да създанъ
 ныи монастырь пространнѣе вѡдѣ.
 семѡ же чюдеси бывшѡ. мнози при
 хожахѡ к великомѡ ѣвдимію разли
 чными недѡги съдержими, и вси ісцѣ
 15 левахѡ. и тако в мало время просла
 вленѣ вѣ, тако же прослыти имени
 єго по всеи палестинѣ, і въ ѡкрѣпнѣ

20 мѣспѣ. зра же великіи ѣвди
 міе множество приходящїи к немѣ,
 и мѣлѣ ѣмѣ творащїи ради исцѣле
 нїи. и поминаа свое бѣмолвіе первое
 ѣгда ѣдинѣ живаше. негодоваше.
 пѣжаше. бываа в пѣсѣ, нарицае
 мыи ѣптѣшникѣ. и мыслаше впаи

4: крѣщенїем — так; 15: врема: под буквой м клякса.

156 бѣжаати на рѣвѣ. раздѣлѣвѣ же сѣ
 блжннн деоктиспѣ. собрѣ брѣтїю,
 навѣсти ихѣ припасати к немѣ да не ѡ
 ставитѣ ихѣ. великіи же ѣвдимїи
 5 не хотѣ ихѣ ѡскорбїти, ѡбѣщаса
 тогда не ѡйти. малым же днемѣ
 минѣвшїи. поїи ѣдиногѣ брѣта сѣ со
 вою доменпїана наричаема, рѣдомѣ
 свѣца мелетина добра житїемѣ, и и
 10 зыде из монастырѣ, и иде вѣ рѣвѣ.
 и прошѣ южнїю пѣстыню при мѣрѣ
 пѣвѣ мори. възыде на ѣдинѣ горѣ высо
 кѣ стѣло ѡдченѣ ѡ иныхѣ горѣ, нари
 цаемѣ мардана. и ѡбрѣте в неї кла
 15 дезѣ воды, и хлѣвинѣ падшѣса. и жи
 вѣше пѣ, ѡ былїа мало кормаса. и
 сѣзда пѣ црѣкѣ спѣацїи и донїѣ. ѡ
 иде же ѡпѣдѣ, и иде на пѣстыню си
 фїнѣ. хотѣ видѣти пещѣры идѣже
 20 привѣже дѣдѣ ѡ лица сѣдлова. и в пѣ
 мѣспѣ монастырѣ сѣтвори. вина
 же творенїа того монастырѣ сїце
 ва ѣсть. снѣ ѣдиногѣ старѣши
 ны аристѣоладѣ веси, дѣхѣ золѣ

16-17: в начале строк затертые киноварные кляксы.

- 156* имѣаше. и начѣ съ воплемъ крѣпкѣи
 имѣ спго ѳвдимиѣ призываѣти. слы
 шав же ѡтець его. и взыска великаго
 ѳвдимиѣ, и ѡрѣтъ его свѣща на мѣ
 5 спѣ тѣхъ, приведе к немѣ сна своего.
 и ѳгда юноша видѣ спго, поверже его
 вѣсь, и исцѣлѣ ѡ того часа. чюде
 си же прослывшѣ. прїидоша мнози
 ѡ аристодліады, и ѡ окрестныхъ
 10 мѣстѣ, и создаша монастырь, и съ
 шѣшеса врагїѣ блгоговѣина, пребы
 ша ѡ него. бгѣ подающѣ имѣ пищѣ.
 мнози же ѡ сифеансѣ преже мани
 хейскю ересь держаще. спго ѳвди
 15 миѣ ѳченіемъ ѡвергошасѣ нечистыѣ
 ихъ ереси, и началника того ереси
 манента проклаша. съ инѣ
 ми же дарованїи еже имѣаше ѡ бга
 ѡць нашѣ ѳвдимиѣ, и се пригѣтъ. тако
 20 живущѣ емѣ съ злыми звѣрми и че
 ловѣкоѡдци, не врежахѣ его. ѡ сѣ
 же никтоже съмнитсѣ не вѣрѣѣ иже
 вѣстѣ книги бжїѣ. но да разѡмѣѣ
 поистиннѣ. тако живущѣ бгѣ въ члѣѣ
 157 и почивающѣ в немѣ, всѣ емѣ покарѣ
 ютсѣ. тако же и адамѣ, преже дажь не
 престѣпи заповѣди бжїѣ. не токъ
 мо же звѣри. но и сами вещи покарѣ
 5 ютсѣ. и свѣтельствѣюпї ми словѣ,
 раздѣливыи море, и слнце ѳставивыѣ,

і ѡрданъ въздержави, и ѡгнь на хлѣ
 преложше, і ина чюдеса многа съпво
 рше. бгъ збо створивы тѣ чюдеса
 10 ради згодникъ свой, пгъ и бгносно
 мѡ ѡвдимію покори. не токмо види
 мыа звѣри, но и невидимыа вѣсовѣ
 скіа дѡхи. такови бо свѣтъ бжїи даро
 ве любачїи єго. таковаа же
 15 дарованїа зраще в немъ члци, прихо
 жахѡ к немѡ мнози. великїи же ѡвди
 мїи, видѡ сїа вѣмолвію єго пакоспъ
 твораща. гла къ своемѡ оучнїкѡ до
 20 менпїанѡ, идѣмъ чѡдо въ дрѣвнюю
 пещерѡ свою, ты же шедъ постѣпи
 прѣвнаго деокписпа і брапїю. і иѡ
 шѣ из монастыра иди въ пещерѡ.
 на том же мѣспѣ ннѣ бгѡхранїмыи
 монастырь стоить. понеже ѡвди

157*

[ѡвдї вел]

мїи възлюби мѣсто то сѣло. занѣ вѣ
 равно и оупишно, и вѣмолвно сдще, до
 нелиже не створишасѡ мнози монастри
 ри. на то збо мѣспѣ сѣдѣ въ мнозѣ
 5 вѣмолвіи съ свой оучнїкомъ въ пещерѣ.
 в неї же и лежи ннѣ чпное пѣло єго.
 а ѡнюдѡже ѡиде прѣвныи, то мѣсто
 вѣ близѣ весен мирьскїи члкъ.
 влжныи же деокписпѣ слышавѣ ѡв
 10 димїа градвца, изыде скоро целова
 ти єго. и молаше єго внити въ свое мѣ
 сто. гла, понеже безмолвіе пѣвѣ не
 пресѣцаѣ ѡче, но почїю в недѣлю вкѡ
 пѣ створаѣ пѣнїе. слышавѣ же

15 аспевѣ, тако прїиде великіи євдимїе.
 - іде к немѣ съ многими мѣжи и женами
 и дѣтми, срацины свѣа. и прешѣ мо
 лаше єго речи имъ слово спсєніа. стѣи
 же старецъ наоучивъ га вса, введе ихъ
 20 в нижній монастырь, и крестивъ ихъ
 прєвѣ с ними седмь днїи, и тако взыде
 на мѣсто свое. аспевѣ же петръ
 приведе хитреци. и созда великъ робъ
 двоустъ, свѣцъ и доселѣ и създа блї

14: после слова пѣніе клякса.

158 печь хлѣвнѣю. и стѣомѣ старѣцѣ створи
 три хлѣвинны. и молахѣса ємѣ иже вы
 вшеи дрѣвній волци, потомъ же выша
 хѣви ѡвци, жити блї єго. пѣстынно
 5 лювецъ же євдимїи не хотѣ прїати мо
 ленїа ихъ, за вѣмолвнѣю пакостъ.
 поймъ же тѣхъ на мѣсто пѣвно, рече
 имъ. аще хоцете блї мене выти. здѣ
 сѣдите. и назнаменовъ имъ црѣвь,
 10 и жити тѣ повелѣвъ, посѣщаше ихъ
 часто. дондеже зстрої имъ прѣви
 тера і діакона. крѣченїи же преже
 прєвывахѣ тѣ. потомъ же і дрѣсїи сра
 цини, прихожахѣ и крѣцахѣса ѡ него.
 15 и змножающимся имъ зѣло. посла
 ѡцъ нашъ євдимїкъ къ іѣвеналїю па
 тріархѣ ієрлмьскомѣ, ѡ поставленїи
 єїпа имъ. и ѡбѣщася патріархъ,
 і посла к немѣ прѣвныи, петра ѡца те
 20 регона. тако мѣгѣца наставляти сї
 на спсєніе. и тѣ петръ первїе сѣенъ вы

срациноѡ. и вѣ видѣти множество сра
цинь приходящїи к великомѡ євдімію.
и побчающеся и крщающеся, и въ испи

12: крщенїи, 14: крщающеся, 24: крщающеся — так; 22: сра(цинь): буква с
выправлена из р.

158*

[євдімія вел]

ниаго бѣа вѣровахѡ поклоняемаго и сла
вима въ трци і въ єдинѡ вѣпвѣ.
і се єсть сказанїе ѡ срацинѣ. великіи
же євдіміе, не хоташе свое мѣсто ѡ
5 вщїи монастырь створїти, ни лаврѡ
же. нѡ єгда прихожахѡ к немѡ, по
стрищиса хоташїи ѡ него. послани бы
вахѡ имъ в нижній монастырь къ влже
номѡ деѡкѡтїстѡ. єгда же блго
10 воли бѣхѡ населїти мѣсто єго. посла пе
рвіе три мѡжи брагїю по плоти, ѡ ка
падокїискїа земла, в сирїи же вѣспи
тани. и всачьски дѡхомъ красими. ко
смѡ, і крѡсїпа, и гаврїила. и молахѡ
15 великаго євдіміа да быша жили оу не
го, и не послѡшаше ихъ. ти бо вещи
вѣзвранахѡ ємѡ, єже вѣзлюбленїе вѣ
молвіа, и єже скопецъ вѣ гаврїилъ ѡ
чрева мѡпрна. и видѣ въ тѡ ночь нѣ
20 коєго члѡка глѡща к немѡ, прїими бра
гїю сїю, іако бѣхѡ посла іа, и кѡмомѡ
не ѡврати никогоже хоташа спїти
са. тогда спїи прїимъ іа, рече къ
старѣишемѡ космѣ. се азъ іако же

12: скопецъ: буква п на месте какой-то счищенной.

159 ми заповѣдалъ вѣтъ, створю. ты же
 сѣ съхранми, да не даси меншемъ си вра
 твѣ исходити ис келіа посрѣ братіа.
 нѣ во добро зракѣ женьскѣ жити въ ла
 5 врѣ, за вражію врань. ты же мню за
 мѣдлипти имашаи заѣ, потомъ же ски
 фопольскѣю црѣвь пріапти. и по сѣ
 приаптъ домна аѣпхиохіанина, бра
 твчѣдо свца іоанна архіеппа аѣпхи
 10 хійскаго. въ ты же дни приа и дрѣ
 гѣю врапію при мелепіанны. сѣно
 вци свца сѣнадіа ѡного, ѡчившаго
 съ акакіемъ великаго ѡвдиміа. імены
 спѣфана, і андрею, и гаиана. и дрѣ
 15 гиа три приа ѡ рандѣ. іоанна прѣви
 тѣра. и фаласіа. і аѣаполіа. приа *
 и киріона нѣкоѣго ѡ тивиріады свца,
 прѣвитѣра же скифопольскіа вывші
 црѣви сѣпго василіа. сѣ ѣдинога на
 20 десѣпть пріимъ. повелѣ ѣппѣ петрѣ
 създапти имъ малы келіица. и възѣви
 гнѣпти црѣвь, и ѡкрасіпти подобною
 красотою. и тако мѣсто тѣ лаврѣ
 сътворіпти по ѡбразѣ фараньскѣ. і съше

11: мелепіанны: буквы ѣн написаны более темными чернилами на месте каких-то затертых; 20: в конце строки клякса.

159* іѡвѣналіи архіеппѣ въ лаврѣ. поимъ
 съ собою пасаріона сѣпаго, хорееппа св
 ца тогда і архімрѣта чернѣ прѣсѣ
 5 ннаго исихіа прѣвитѣра, и оуѣпѣла це
 рѣвнаго. и сѣпѣ лаврѣскѣю црѣвь, ма

ай мѣца сѣмыи, єдинаго на десѣ інда
 ктиѡна. въ пѣ десѣтое и второе лѣ
 то великаго євдімія. цркви же
 ѡсцѣниѣ бывши, и попы ѡмѣщи іоа
 10 нна і киріона. к сѣм же постаѣи архі
 єпѣ діакона доментіана, великіи
 же євдіміи ѡ сѣи възвеселиса дѣхомъ.
 найпаче же, іако видѣ сѣ папріархѣ,
 авраѣскаго пасаріона, и бгословца
 15 ісихіа. пресловдции свѣтилѣ. снѣ
 ющи въ вселендію. нѣ стѣи пасарі
 онѣ, не скончѣвшимса сѣми мѣцемъ
 престаѣиса. сѣции же брѣа два на
 десѣ сѣ ѡцемъ нашѣи євдіміемъ,
 20 въ скорби бахѣ ѡ недостаѣцѣ пища,
 первое лѣтѣ доментіанѣ икономѣ по
 ставленѣ. и слѣчиса чепырѣ спомъ
 мѣжѣ ѡ стѣго града кѣ іорданѣ схода
 щимъ, и оуключающиса на деснѣю

18: точка размазана; 21: доментіанѣ — так; 24: оуключающиса: под буквой л затертая клякса.

160 пріидоша въ лаврѣ. мню же бгѣ сѣ пво
 рациѣ. да добротель стѣго, и бжїи да
 рѣ іавитса. старецѣ ѡво призваѣ
 доментіана рече, постаѣи члкомъ сѣи
 5 іасти. ѡн же ѡвѣща ємѣ, не ѡмѣ
 ѡче келарѣ ѡвѣдѣ са насытѣ десѣтѣ
 мѣжѣ, тѣ гдѣ возмѣ хлѣвы, да да
 мы селикѣ народѣ. стѣи же євди
 мїи пррчскаго дара полнѣ сѣи рече, иди
 10 іако же рѣ ти створи. іако сице глѣтъ
 стѣи дѣхѣ і іасти ѡмѣтъ и ѡспавити.

шѣ же доменпѣанъ въ хлѣбницѣ идѣ
 же лежаше мало хлѣбъ, и не може две
 реи швьрсти. вѣжіе во вѣвеніе храми
 15 нѣ наполи до верха. призвав же нѣ
 колико шѣцъ двери иѣзаша, и просыпа
 сѣ хлѣби иѣс хрѣмины. тако же і
 ѡ винѣ и маслѣ, тоже вѣвеніе вѣ.
 і іадоша вси и насыпѣшасѣ, и на три
 20 мѣци не могоша двери вѣставити.
 іако же во водонѣсѣ мѣрки, и чванецѣ
 мѣсла. Ѣмножитисѣ спори вѣгъ,
 спраннолюбѣца вдовица ѡнога, про
 рочьскимъ гласомъ. въ пѣ же ѡбрѣ.

18: тоже: на последней букве грязное пятно; 20: двери: буква і написана на месте какой-то затертой; вѣставити: первая буква выправлена из и.

160*

[ѣвдиміа вел]
 и спомѣ семѣ старцѣ створи. спранно
 любѣа равноподааніе вѣвеніа подалѣ.
 доменпѣанъ же дививсѣ, падѣ на но
 5 сѣ оуѣтлю своемѣ прощеніа просѣ,
 іако члѣско помысливѣ рѣклѣ. и
 старецѣ вѣзвигѣ ѣго рече. чѣдо, сѣа
 и ѡ вѣвеніи, ѡ вѣвеніи пожнетѣ.
 спраннолюбѣа оубо не забвѣѣ. пѣмѣ
 бо нѣціи оуѣтаившасѣ гостиша агглы,
 10 іако же рече аплѣ. дерзан чѣдо, іако
 аще вѣи, и елицѣ по васѣ. всѣ прихода
 щихѣ к вамѣ спранникѣ, достоино ѣ
 гостите; не ѡставитѣ гѣ мѣста сего
 шнѣи и до вѣка. тою во жѣртвою, ѣ
 15 гоженіе приемлетѣ вѣгъ. ѡ сего

оубо чюдеси начѣ множаписѣ лавъ
 ра, и блвписѣ вношеніемъ и изноше
 ніемъ. множащимсѣ врапїи пѣ
 20 десѣптъ бѣвшїи, и келїамъ създава
 емѣ. и сѣдѣвъ въ цркви вываемъ.
 нѣжа бѣ икономѣ, и попребы мно
 жѣше приѣврѣпапи. и приѣврѣ
 пѣ же и скопъ на послѣженїе ѡцѣмъ.
 бѣ же въ лаврѣ єдинъ братъ авксѣ

161 нпїи зовѣ, родѣ ѡ асіа. пѣ мнї баше
 икономѣ попребенъ єже скопѣрь бѣ
 ти. и вѣдїи бѣваше икономѣ прїапи
 сѣдѣвъ пѣ, и не хотѣше. иконом же
 5 не послѣшанъ бѣвъ; навѣсти іоанна
 и кирїона прѣвитѣры, свѣдїити авксѣ
 нпїа, прїапи ѡнѣ сѣдѣвъ. ѡнъ же
 ни сї послѣша вѣдѣщїи єго. свѣопѣ *
 пришѣши повѣда ѡ семъ икономѣ вели
 10 комѣ євдїмїю. ѡнъ же призвавъ а
 вксѣнпїа рече ємѣ, послѣшай нѣ чѣдо
 прїими сѣдѣвъ сїю. авксѣнпїи же
 рече, не могѣ ѡчѣ. три во вещи вѣзъ
 вранѣюп ми пѣдѣ творїити. первое
 15 неѡвѣчноє сеѣа землѣ и єже не разд
 мѣю сеѣа стѣраны вѣсѣды; второе стѣрѣ
 лѣвѣдѣнїа; третїе пѣмъ попече
 ніемъ не моци имѣ вѣ безмѣлвїи бѣ
 ти, и сѣдѣти въ келїи своєи. вели
 20 кїи же євдїмїи рече. мѣлимъ вѣга чѣ
 до, да никѣѣгаже вѣды прїимѣши ѡ вѣ
 го того. не ѡвїдливъ во вѣгъ забѣпїи
 послѣшанїа твоего. паче же вѣдїи,
 іѣко стѣрѣха єго ради сѣдѣши раѣѣ єго.

На наружном поле грязное пятно. 16: стрѣ: лигатура ТР.

- 161* слыша вѣга глѹща. не прїидѡ да послѣжа
 т ми, нѡ да послѣжд. и не творю вола
 своеа, но волю пославшаго ма. се
 мѡ всемѡ реченѡ, ѡжестивѡса ѡвкс
 5 нпїи не послѣша. тогда не тѡне про
 гнѣвавѡса прекропкыи ѣвдимїи рече,
 мѡ оубо ѣже мнимъ на ползѡ ти свѣе,
 тѡ и съвѣщахомъ ти. ты же превывѡ
 въ непослѣшанїи, оубже ѡзриши мѡздѡ
 10 ѡслѣшанїа. і ѡбіе ѡвксенпїи въстре
 петавѡ вѣскы, паде на земли. стопа
 цїи же тѡ вратїа. молахѡ великаго за
 нь. старецъ же рече к нимъ. ннѣ прѣ
 оочима вашима. вжїе слово съвѣсть
 15 са, глѡ. прерѣканїе въздвижаѡ вса
 кѡ злобѡ, и гѣ немїлостива аггла послѣ
 ѣмѡ. и надолзѡ молимъ ѡци млѣти
 выи старецъ, имъ за рѡкѡ възвиже
 ѣго, и знаменавѡ его знаменїемъ крѣ
 20 нымъ исцѣли. тогда ѡвксенпїи
 припадѡ молаше блженнаго. ѡпѡ
 цїенїа проса мимошѣшимъ, і млѣтвѡ
 ѡ съхраненїи прїидѡщїи. стѣи же
 проспивѡ и глѡ ѣмѡ. мѡзда чѡдо послѣ

17: ѣмѡ: над буквой ѡ клякса; 19: на первом слове в строке грязное пятно.

- 162 шанїа велика ѣсть. послѣшанїе вѡ ѣсть
 живѡ, ѡслѣшанїе же смерть наносї.
 и створивѡ за нь млѣтвѡ блѡслови ѣго.

- 5 і тако а́вксентіи приѣ́ слѣжѣ съ радо
 стію великою. а́вва ки́ріакъ.
 живѣѣ въ лавръ сѣка, глѣмѣѣ ветхата, до
 брыми нравы сіаѣ. въ юности постри
 гса в монастыри великаго євдіміа, и
 10 многи лѣта пожѣ в немъ. и житіе стѣ
 го євдіміа извѣстно вѣдѣѣ. пѣ мно
 жаишю повѣсть сѣ писаніи сповѣ
 да ми. е́ще же и се ми сказа. іако два
 браѣта, маронъ и климаѣи нарицае
 мы. съвѣщавшеса ѡготовасѣса,
 15 хотѣше ноцію ѡйти ѡ лавры бѣ ѡпд
 щеніа стѣго. вѣмолѣствѣющѣ же
 блжномѣ, гависа ємѣ ѡ нѣ. видѣ бо
 ѡбѣздаѣша ѣ діавола, и влекѣща в сѣ
 тѣ смертнѣю. и призваѣ ѣхъ
 20 прѣбныи, ѡчѣше прилѣжно ѡ терь
 пѣнни. сказаѣ имъ, іако вездѣ подо
 баѣ съхранѣтисѣ, идѣ же а́ще єсмы,
 и бжїю по́моць призывати. а́дѣ
 бо в раі сѣ, и прѣстѣпи заповѣ бжїю.

На листе чернила смазаны. З: за: буква з выправлена из какой-то частично затертой.

162*

[євдіміа вел]

- і о́въ же на сметіици сѣдѣ, съхрани
 ю. не подобаѣ оубо намъ злыхъ
 помышленіи прїимати. печѣли намъ
 и ненависти, на мѣсто и на живѣщї
 5 с нами творащї. и ѡныніе всѣваю
 щї, или на ино мѣсто прѣшествіе,
 но по́баѣ намъ на всакъ часъ трѣзвѣ
 выти, и ѡ дѣлъ бѣсовскї оубмъ ѡлѣ

чапи. да не прехоженіемъ нашѣи Ѡ мѣ
 10 спъ, добротели ѡставъ разорѣи. дре
 во бо часто пресажаемо плода не тво
 рѣи. тако же и чернецъ плода не прино
 сить, Ѡ мѣста на мѣсто прехождъ.
 аще оубо поквсится хто добротель
 15 створиши на мѣспѣ идѣже живѣ,
 и не възможеть; да не мни, тако ин
 дѣ исправѣи пѣ. не мѣсто бо сѧ ищѣ,
 но изволеніе блгое. на ѡтверженіе
 же речѣнны, послѣшаите повѣсти
 20 егѣпскѣи старецъ, иже ми исповѣда
 ша: — братъ нѣкѣи живаше въ
 ѡщемъ монастырѣ въ егѣптѣ,
 и часто гнѣвашесѧ. оубывъ же и
 зыде изъ монастырѧ, и вселисѧ наѣ

22: после слова ѡщемъ написано житіи и зачеркнуто теми же чер
 нилами; въ: буква вь выправлена из и; егѣптѣ: буква т написана на
 месте е.

163 динѣ. мнѧ тако не имѣшѣ емѣ комѣ бе
 съдоваши, престанѣ Ѡ него страссть
 гнѣва. въ единѣ же Ѡ днѣи наливъ
 съсоу воды поставаше и на земли, и
 5 пролиасѧ. и паки второе поставла
 ше и трепіе, и тако же пролиасѧ.
 бра же прелщенъ бывъ діаволѣ разъ
 гнѣвасѧ на съсѣ и развѣи. семѣ оу
 во речѣнѣ словѣ климатіи по наѣче
 10 нію сатанинѣ пресмѣасѧ. ста
 рець же възрѣвъ на нь рече, прелще
 нъ еси вѣсомъ браге безѣмно смѣа
 сѧ. на плачь призванъ еси, а ты смѣ

- 15 ешиса. не слыша ли г҃а смѣющихса
 ѡкараяща, а плачущїи вѣжаща. ра
 здѣи тако бездміе єсть черныцѡ,
 лиховесѣдовати и смѣатиса. сіа
 рекъ ст҃ыи съ тихостію Ѡ климатїа
 ѡбращьса, въ внѣренюю свою клѣ
 20 вниде. климатъ же падъ ниць въ
 збогѣвѣса въстрепета. доментї
 ганъ же дивльса ст҃аго старца крото
 сти, и врата ѡного непѣвноѡ доса
 женїю. и събравъ нѣколико Ѡ ст҃ы

22: поставлше: буква ш выправвлена из щ (затерт хвостик); 8: последняя буква в строке написана на месте какой-то затертой, чернила расплылись; 23, 24: размазаны чернила.

163*

[евдімія вел]

- ѡцѣ. введе с маронѡ молщїихса за кли
 матїа. послѣшавъ и великіи изыде.
 и въздвиже лежащаго. и знаменовъ
 знаменїемъ кр҃та, стрѣ и трепѣ ѡста
 5 ви, и здрава и створи. дши же врачева
 нїе подаваа наказоваше г҃л҃а. вниман
 себѣ врате Ѡселе бжїихъ словесъ, и ѡ
 пѣскаго ѡстава не превѣди. нѡ вѣди
 весь ѡкомъ тако же херѡвїи. тако
 10 во лѣпо єсть быти черныцѡ, Ѡвсюдѡ
 себе съвлюдаа. и неоусыпно ѡко дша
 своеа имѣти на съвлюденїе себѣ, тако
 посрѣдѣ ст҃тени ходиши присно. си
 ми оученїи наказавъ, и попрѣтивъ
 15 и прочїи оутверди оустрашивъ, Ѡпд
 сти съ миромъ: — въ .н. д. е
 лѣто великаго евдіміа, въ єфесѣ вы

20 съборъ. тогда вышереченный сѣна
 діи. мѡжъ чѣпнъ, прѣвитеръ меле
 пѣистѣи цѣкви. приде поклонити
 сѧ стѣи мѣстѡ. прииде же і въ лаврѡ,
 целоваѣти хѡта великаго ѣвдиміа.
 ѣще же имаше три сѣовци въ лаврѡ,
 стефана, і андрею і гаиана. целоваѣ

9: после слова же затерты какие-то буквы; 9: ѡкомъ, 11: ѡко: буква с точкой внутри; 17: Лѣто: прописная Л написана киноварью по-верх строчной.

164 же старца, исповѣда ѣмѡ ѡ нечѣсти
 вѣи ѣреси несторіевѣ. бѣвшоу ѣмѡ па
 пріархѡ константина града поплѣче
 ніемъ бжіймъ, и вселеню възмѡдпи
 5 вшѡ злымъ оученіемъ. исповѣда же
 ѣмѡ і ѡ рвеніи правыа вѣры, кирила
 архіеѣпа александрьскаго, и акакіа
 ѣппа мелетійскаго. і тако хѡщеть
 быти съборъ вселенскіи, на несторіа.
 10 възрадова же сѧ стѣи ѣвдиміи, слы
 шавъ ѡ акакіи оучившемъ ѣго и зма
 да, тако поборникъ ѣсть блгочѣтіа.
 блжныи же сѡнадіи поклонивса ѣмѡ.
 и поимъ ѡ лавры стефана сѣовца сво
 15 ѣго, прииде въ стѣи градъ. архіеѣп
 же іерлмьскіи, стефана и космѡ ка
 падокіанина діаконы постави стѣаго
 въскрніа. ѣппомъ же събираю
 щимса на съборъ. и палестиньскій
 20 гоповѡщимса съ своимъ архіеѣпѡ
 ипи. заповѣда великіи ѣвдиміи,
 петрѡ срациньскомѡ ѣппѡ идѡщѡ на

сѣборъ. всѣми ѡбразы послѣдова
ти, по кирилѣ архієппѣ александрѣ

б: вѣры: под последней буквой клякса; 24: кирилѣ: буквы ил на месте каких-то затертых.

164* спѣ, и по акакіи єппѣ мелетиньспѣ.
тако правовѣрныма свѣцима, и подви
зѡюцимасѧ на нечестіе. сѣбранѡ
же бывшѡ сѣборѡ въ єфесѣ, и несторию
5 зловѣрномѡ изверженѡ. петръ сра
цинскій єппѣ прише въ лаврѡ, все вы
вшеє въ соборѣ порѡдѡ великомѡ євди
мїю ісповѣда. оувѣдѣв же бывшее,
і слыша іоана архієппа антиохійскаго
10 правовѣрна свѣца и по несториі попрѣ
вша, и сѣжалиси ѡ немѣ сѣло. домнѣ
же братѡчѡдо сѣ іоаннѡ, печаленѣ бы
въ ѡ своемѣ стрыи. молѡше велми
великаго євдіміа да ѡпѡспѣи єго до а
15 нтіохїа, да ісправитѣ своего стрыа.
великій же євдіміи не хотѡше ѡпѡспѣи
ти єго гла. не ходи чѡдо никакоже,
тако нѣ ти ползы. стрыи бо твоя
не хоше, да ідеши к немѡ. аще бо ннѣ
20 в малѣ ѡстроилсѧ сѣ злыми. нѡ вѣтъ пра
восѣ єго вѣды. не ѡставїи єго погыбнѡ
ти, нѡ мало по сѣ сѣ спсеными вѣдетѣ.
и ты чѡдо аще сперпиши на мѣспѣ
на нь же званѣ єси. и не послѡшаєши

б: (сра)цинскій: буквы ьск на месте каких-то затертых; 11: домнѣ: буква н выправлена из какой-то другой; 16: ѡпѡспѣи(ти): лигатура ТИ; 18: после точки было счищено какое-то слово; слово стрыи на-

писано на месте счищенного.

- 165 мыслен хоташѣи тѣ ѿ пѣстына сѣа
 ѿторгнѣти, спѣсень вѣдѣши, и просла
 вленъ ѿ бѣга. аще ли же мене ѡслѣдша
 еши сѣ, стрѣга своего престѣо прїиме
 5 ши, нѣ ѡптѣѣ ти вѣдѣ злыми члѣки.
 домнъ же сѣаго оца заповѣди не послѣдшѣ,
 вѣ повелѣнїа иде въ антиохїю. и все въ
 спрїаптъ, еже ѡць глѣ. послѣ же при
 шѣ къ спарцѣо покаса сѣ. архїеппъ
 10 же идвѣналїи. стѣфана мелетинена
 еппа постаѣи амниї космѣ кападо
 кїйна прѣвипѣра постаѣи и крѣтохра
 нитѣла. сего великаго ѣвдїмїа
 намѣспнїци, иже лѣта многа жи
 15 вшен с нимъ повѣдахѣ. мнѣ же повѣ
 да авѣа кирїнакъ глѣ. іако не видѣхѣ
 єго николиже іадѣща. и ли весѣдѣю
 ца с кѣмъ вѣ великїа нѣжа, развѣ сѣ
 20 воты і недѣли. ни видѣхѣ єго николи
 же спѣца на реврѣ, нѣ сѣда мало спѣ
 ца. дрѣгоици же юже прѣпаптъ въ
 єдиноу ѣглѣ келїа. и то держащи
 ѡвѣма рѣкама, сна вкѣшашѣ за нѣ
 жѣ пѣлеснѣю. и слово великаго арсе

б: слово оца написано над строкой.

- 165* [ѣвдїмїа вел]
 нїа глѣше снѣви, гради злыи рабѣ. і въ
 сладостъ послѣдшашѣ, ѿ приходѣщи хѣ
 к немѣ ѡтѣць изъ єгѣпта ѡ великомѣ
 арсенїи, въскормившѣ оѣа црѣ аркадіа

5 і андріа, и просиавше добрыми нравы
 въ пѣстыни, и великъ бывшъ въ добро
 дѣтелѣ. и велики тѣшася дѣланія
 єго подражати, вѣмолвіе, и смирен
 ю мдрѣть, и хѣдосць ѡдѣванія, и бра
 10 шень Шверженіе, и терпѣніе, і єже
 себѣ внимати. і тако же ѡнъ глаше
 к себѣ, ѡ нем же ишеелъ єси, ѡ томъ
 и подвижанса. подражаваше же і
 ѡмиленіе єго и слезы, и всенощное бдѣ
 15 ніе, и пѣстыннолюбіе, и ненавидосла
 віе, и подвижаніе на мѣстѣ. мило
 сть и рѣдженіе. и понеже ѡво
 всацѣмъ тѣшаніемъ житіе єго по
 дража. того ради и дарованіи єго спѣ
 20 виса. причѣстїи спѣго дѣха, і осія
 ніа бжїа свѣта, и дара прозорливаго.
 ѡ дарѣ оубо ищѣленія, і єже пригѣтъ
 власть на двѣхъ нечїстыхъ, свѣтелъ
 ствѣѣ и до днешнаго дне стѣи гробѣ

б: вывшъ: буква в написана на месте плохо затертой.

166 єго. ѡ прозорливѣ же дарѣ, Шкздѣ
 начѣмъ лѣча испѣщати тако же пресвѣ
 тное свѣтило, начнѣ глаголю: —
 анастасїи нѣкто, клирикъ і съсѣдо
 5 хранитель спѣго въскрѣсенія, мѣжь до
 бродѣтеленъ и честенъ. съ желаше
 видѣти великаго євдіміа. и повѣ
 да желаніе свое космѣ крѣпкохраните
 лю ѡчнѣмъ спѣго євдіміа. и поимъ єго
 10 снїде къ лѣврѣ. имѣа съ собою ифї
 да анагноста спѣго въскрѣнїа, повѣ

давшаго сіа киріакови. киріакъ же
 мнѣ исповѣда. идѣщим же имъ и
 приближающимса къ лаврѣ, Шкры
 15 са спомѣ ѣвдимію ѡ нѣ. и призва
 хрсѣпа брата космина, иконома св
 ца лавры, и рече емѣ, оуготовиса.
 се бо съ братомъ твоимъ паптріархъ
 идетъ. и пришѣшимъ ѡ имъ. оу
 20 мными оочима великѣи ѣвдиміи про
 зра, тако съ паптріархомъ іерлмьскѣи
 съ анастасіемъ бесѣдоваше. свщїи
 же тѣ дивлхѣса. хрсѣпъ же при
 близивса къ ѡхѣ великомѣ ѣвдимію,

19: ѡ имъ — так.

166* гла. чпныи ѡче, нѣсть здѣ паптріа
 рхъ, анастасїи бо скеѣдилаксѣ есть.
 зри же тако ваграны ризы носить, а
 цѣхъ же паптріархъ іерлмьскѣи не но
 5 сить. старецъ же, ако ѡдивль
 са рече. ими ми вѣрѣ брате. донде
 же възглад, вѣлы єго ризы видѣ но
 саща. і паки рече, да вси оуслышѣ
 тако поистиннѣ не прельстѣхса. но
 10 єже вгъ промыслилъ и нареклъ, вса
 ко и сътворить: — теревонъ
 онъ срацининъ, ими женѣ ѡ рода
 своего. и долго живѣ с нею, не имѣ
 чѣда, понеже неплоды вѣ. приве
 15 де ю къ спомѣ ѣвдимію. и молаше
 єго гла. вѣмъ чпныи ѡче, тако по
 слѣшаѣ тебе вгъ молащаса. твори
 бо волю вогащѣхса єго. се оубо мно

- 20 го время минѣ и не высть чада,
 ꙗко неплоды естъ жена моя. но мо
 лю ти са. молиса чл҃колюбцю б҃гоу
 да подасть ми чадо. видѣв же ста
 рець вѣрѣ єю. и прекрѣтивъ и три
 жды, коснѣвъ чрева жены. и гла има
- 167 идѣша ра̑ющеся ѡ г҃ѣ, се во дарѣтъ ва̑
 б҃гъ три сны. вѣроваша же словеси
 с҃тго старца, и идѣша въ свою странѣ.
 и зача неплоды жена перево̀на старо
 5 го, и роди первѣнца петра, ѡца тере
 вона юннаго. роди же по петрѣ еще
 два сѣна по пррч҃ствѣ с҃тго старца: —
 брагъ нѣкїи в лаврѣ бѣ, родѣ гречї,
 именѣ емелїанъ. семѣ въ єдинѣ нѣ
 10 щь свитаючи недѣли, велми мысли
 любовѣанїа оумъ смалѣша дѣйствиѣ
 бѣсовскимъ, и злыми мечтанми
 погрѣшиша. въ часъ же ноцнаго ꙗ
 нїа, идѣшѣ с҃томѣ євдімїю въ цр҃квѣ.
 15 и доиде мѣста темна, влї брата ѡ
 ного. и ѡбоня старецъ смрадъ бѣ
 совьскїи, б҃гѣ тако ꙗвившѣ емѣ. и
 разѣмѣ ꙗко бѣсовско дѣйствиѣ е̑
 пѣ. дѣнѣ гла, прокленѣ та б҃гъ нечи
 20 стыи дѣше. и авїе братъ паде, и пѣ
 ны точаше. повелѣ же с҃тыи свѣ
 щѣ принести. и гла къ собравшїса
 ѡцѣмъ, видїте брата сего. живша
 добре ѡ юности и доселѣ, въ чѣптѣ

1: ра̑ющеся: лигатура ПУ; 4: неплоды: над ы клякса; 11: дѣйствиѣ: лигатура ТВ; 23: ѡцѣмъ: буква ѡ выправлена из ь.

- 167* [ѣвонміа вел]
 тѣла. ннѣ же мало пославивша ѿмѡ,
 въ сласти плотьскѣи мысли ѡклонити
 са, и сице ѡвладана бывша бѣсомъ.
 сего ради глѣю вамъ братіе. всегда ѡтве
 5 ржаемса, и ѡ всакого сквернаго приви
 дѣніа оумъ ѡвращаемъ, и мысли плѣ
 скѣи сластен ѡгоняѣ. приѣмлющїи
 во помыслы плѣтскѣи сластен, и при
 касающїиса тѣлесѣ ѡмомъ, лювы
 10 створяю въ срѣцихъ свой. того ради
 велми съхраняитеса ѡ сихъ, и съ
 страхѡ и трепетѡ свое спсєніе съдѣ
 ловаите. послѣшайте же дшепо
 лезныша сега повѣсти, юже ми повѣ
 15 даша старци єгѣпсєстїи пришєшіи
 къ мнѣ. ѡ нѣкоѣ чернїи, свѣтоу
 всѣми мнимѡ. срѣцемъ же прогнѣ
 вающѡ бга скверными мыслями. си
 це глѣюши. іако въ гра нѣкїи вниде
 20 старецъ прозорливъ. и ѡврѣте то
 го инока тажко болаца. и вси гра
 жаны плачюща и глѣюща. іако аще
 сеи стпыи ѡмретъ, оуже намъ нѣспї
 надежа спсєніа. млтвою во єго спа

На нижнем поле клякса. 2: ѡклонити(са): лигатура ТИ; 3: братіе: буква т размазана; 6: ѡвращаемъ: буква р выправлена из а; 14: повѣсти: буква в выправлена из ѣ; 18: (прогнѣ)вающѡ, 19: глѣюши, 24: єго: слова размазаны.

- 168 сохомса. се слышавъ прозорливѣ
 ѡнъ старецъ, иде скоро блвенъ выти

хотѣ ѿ мнимаго свѣта. егда же при
 влжисѣ. видѣ многи свѣща принесе
 5 ны, и многъ народъ, и клирики мно
 ги ждуща еѣпа да погревѣ его. и ви
 де к немѣ старецъ, еше дышѣщѣ. и ви
 дѣ оумныма оочима вѣси, и дно адо
 во Шверсто. и презѣвецъ вѣнзоша
 10 вѣ срце его, и съ многими мѣками изъ
 влачѣхѣ дшѣ его. и съ нѣси гла глѣщѣ,
 понеже мене не ѡпокоила дша его ни е
 динъ днѣ, тѣм же и вы помѣчите его.
 и сперзага дшѣ его. се исповѣдѣ
 15 вамъ вратіе, да съхранѣемѣ всеѣа
 ѿ скверны мыслен. и гоповимѣ на
 исхѣ. слагатѣ во мыслемъ блвда,
 и не каитѣ ѿ сихъ. вѣ мѣры мѣченѣ
 вѣдѣ вѣ время разлѣченіа. сего
 20 же врата его же видите. поплѣстїа
 вѣ мѣчима выѣти вѣсомъ, на ваше
 и инѣ оумдрніе. нѣ помѣлимѣ бгѣ,
 наказавшѣ и не ѡмертвившѣ, да сво
 водѣ его ѿ нашествіа нечїстаго блв

2: выти: лигатура ТИ; 19: после точки затертая клякса.

168*

[евѣдїмія вел]

долюбца вѣса. и помѣшѣсѣ велико
 мѣ евдїмію, изыде вѣсѣ вопїа і глѣ,
 азъ есѣ дхѣ любовѣванїа. і исполни
 все мѣсто тѣ смрада, іако же смрадѣ
 5 щемѣ горѣщѣ камени, иже пѣ свѣщї
 слышатї і ѡвонатї. і ѿтѣлѣ е
 милїанѣ своводисѣ ѿ тѣ мыслен, и
 вы съсѣ извранѣ: — в то же вре

ма вѣдождію многѣ належашѣ. і всѣ
 10 скорбѣшимъ. видаши моуѣсїевъ глѣ
 съвывающсѣ, глѣющїи. воудѣ нѣо на
 главою твоею мѣдано, земля же
 по тобою желѣзна. блженныи же
 деоктиспъ, і оци лавры великаго
 15 ѣвдимїа тоужахѣ, рѣвомъ не имѣ
 ющимъ воды. і молахѣ великаго ѣ
 вдимїа, помолитисѣ бгѣ ѡ семъ,
 ѡнъ же не хоташе глѣ, іако хоцетъ
 бгѣ сею казнїю оумдрити насъ.
 20 семѣ же тако свѣдѣ. съврасѣ народѣ
 многѣ. ѡ спаго града іерлѣма. і ѡ
 окрѣстныи весен. паче же оувѣдѣвъ
 ше великаго ѣвдимїа в пдстыню хо
 таща шити по ѡбычаю. прїдоша

169 крѣпы носѣще, і зовѣще ги помилѣди.
 і молахѣ старца, да помолитъ бгѣ ѡ
 настѡпѣщенїи нѣжи. і сіа съ слезами глѣ
 хѣ. стѣи же старецъ видѣвъ плачь
 5 ихъ, изыде к нимъ глѣ. что ищете
 чада ѡ члѣка грѣшна. азъ ѡво за мно
 жѣ стѡ безаконїи моихъ, не имамъ дерь
 зновенїа молитисѣ ѡ семъ. самъ
 же създавыи на бгѣ, блгѣ ѣсть і члѣко
 10 любець, і щедроты ѣго на всѣ дѣлѣхъ
 ѣго. нѣ грѣхи наши ѡврацаю мѣтѣ
 ѣго ѡ насъ. понеже заповѣди ѣго не
 хранимъ, і блгѣсть ѣго прогнѣваѣ.
 рабопѣюще злѣ похотемъ і лихоймъ
 15 стѡ. зависїю живѣще, і ненави
 даще дрѣгъ дрѣга. і того рѣ наведе
 на ны казнъ сію гѣ. да тою ѡмривше

сѧ покаемсѧ. и Ѡспѣпѣвшѧ Ѡ злыѣхъ,
 сѣ довырми дѣлы прѣспѣпѣи к немѣ;
 20 и тако ѡслышишѣ нѧ. писано бо єсть,
 вѧи гѣ вѣмѣ призывающимъ єго исти
 нною. и се слышавъше людіе вѣпіа
 хѣ глѣюще, самъ чѣпнынъ ѡче помолѣса
 за ны кѣ гѣ. вѣмы бо іако мѧпвѣ пвою

5: последняя буква в строке на месте какой-то плохо затертой; 21:
 исти(нною): лигатура ТИ.

169*

[еврим]

оуслышишѣ гѣ. пвори бо волю вогащѣсѧ
 єго. сими словесы оумоленъ бывъ
 великѣи євдіміи. поимъ спотащага
 пѣ ѡца, и людѣ заповѣдавъ пѣ прилѣ
 5 жно бѣ молишѣсѧ, вниде въ црѣвь.
 и падъ ниць молаше бѣ сѣ слезами,
 помиловаши пварь свою, и посѣпи
 ти зѣмлю мѧпѣю и щедротами, и на
 поипи ю. молашѣ же сѧ ємоу.
 10 внезапѣ вѣпрѣ Ѡ юга възвѣта. и по
 мрачѣса нѣво все, и излигасѧ дождь мно
 гѣ. и скончавъ стѣпы мѧпвѣ вѣста,
 и изыде к людѣ, и глѣ к нимѣ. се послѣ
 ша бѣ мѧпвы вѣшеа, дасѣ дождь.
 15 бѣвити же имаѣ лѣто сѣе паче инѣ
 лѣпѣ. нѣ блюдите себе, и дѣлы вла
 гимѣ гѣи ѡгажаите. створшемоу
 мѧпѣ на всѣ насѣ, и тако Ѡпѣсти и.
 прѣвѣ же дождь велми іды на многи
 20 дни. пѣм же и не можаше ипѣ в вели
 кѣю пѣстыню. бѣвно же вѣ лѣто
 пѣ паче инѣ лѣпѣ ѡвиліемѣ по слове

си великаго ѳвдими́а: — ѳвва
 іоаннъ ѳпъ, і ѳвва далелен прѣвитеръ,

Колонтитул написан обычными чернилами (теми же, что и текст), не киноварью. На наружном поле грязное пятно. 5: первая буква в строке написана на месте какой-то затертой.

- 170 в лаврѣ великаго савы подвижающіи
 са исповѣдаста ми глѹще. тако влже
 ныи сава. і ныи мнози старци. дива
 5 стаса тепломъ рвенію великаго ѳвди
 міа за црѣвное преданіе, а прекрѣкѣ
 емъ свщѣ стѣло. и глѣхъ. тако велми оу
 кланашеса Ѡ всакіа ереси, наипаче же
 сѣ шьсти ересен. манихенскіа, и ѡ
 ригеньскіа. и звагомъю баснь древнее
 10 житіе дшѣ, і вса пдстошната сиухъ съ
 строеніа ѡвличаше. и прозвбающа
 нечестивата оученіа и вѣвожната, вса
 чьски разораше. аріева же рѣдѣле
 ніа. и савеліева члїаніа, тако же Ѡ
 15 вращашеса. и разньство зловъ ихъ
 мерзаше емоу, наоученъ вывъ стѣ
 дѣхомъ єдиньство вѣровати въ трѣци,
 и трѣцю въ єдиньствѣ. і єдино вжтво
 єство і свщѣствѣ, а не съставы. а
 20 не тако же савеліи злодмныи. єдинъ
 съставъ рекше лице, глѣше вжтво
 ни тако же аріи бездмныи. не єдиносѣ
 щьствено ни єдиноєствено глѣ вже
 ство, нѣ єдино свщѣство і єдино є

Лист надорван по наружному полю. 17: трѣци: лигатура ТР.

170*

[Євдімія вел]

ство і єдиногѣство, нера̀делно і неї
 мѣнно і непресѣкомо пребывающе,
 сице ѡ бѣи і снѣ и спѣмъ дсѣ раздѣмѣ
 5 ваше. е́ще же і ѡ таинѣ хѣва въ
 члѣченіа. неспоріево раздѣленіе, і є
 вптихиево сѣлианіе, тако же шмѣ
 таше. исповѣдаа блговѣрно, єди
 носѣрнаго сна ѡчлѣ вѣжіа слова. преже
 вѣкъ ш бѣа рожена бѣа ш бѣа. и напо
 10 слѣдокъ днїи въплощенна ш дхѣ спго
 и пречѣтныа двѣ бѣа мрїа въчлѣшася
 и неизреченно рожшася гѣ бѣа нашего
 іс хѣ, славима сѣ шцемѣ и сѣ спымѣ
 15 дхѣомѣ. и єдинѣ сего сѣставѣ сложенѣ
 вѣдаше ш двою єспвѣ вѣжпва і члѣ
 ства. и не приемлаше єдино єство
 по сѣвкѣпленїи, іако же оу̀моврѣнѣ
 євптихїе. ни двою сѣставѣ іако же
 20 неспорїи жидомвдреныи ѡ хѣвѣ та
 инѣ глѣше. нѡ правомдрѣствѣа,
 спѣи шцемѣ дхѣоноснѣ послѣдоваше
 слѣвѣ и раздѣмомѣ истиннѣ сѣдержа
 ше. въ .б. а. є лѣтѣ велика
 го євдіміа. бысть сѣворѣ вселенскїи

22: раздѣмомѣ: буква ѣ написана на месте затертой.

171

въ халкидонѣ. мно́жѣство сѣбрася
 архїерен. на діоскѣрова ложнаа бесѣ
 дованїа, и на прочїхѣ єтепикѣ. и сїхѣ
 вѣгоноснїи шѣи швергоша. и сѣставѣ вѣ
 5 ры написѣша. въ сѣворѣ же бывшїи
 оу̀чїнци великаго євдіміа. степфанѣ

- 10 ѣпѣ ꙗмніа, и срациньскіи ѣпѣ іоан
нъ. петрѣ оуже ѡмершѣ. сїи оустѣ
изложены ѡ вѣрѣ въ соборѣ вземше,
прїидѣста къ великомѣ ѣвдимию ско
ро. ѡць же нашъ ѣвдимиіи вземъ по
чте оуставъ вѣры, и прига исповѣда
ніе єго, тако же правитель праваго ѡ
ма. семѣ же прослывшѣ вездѣ, га
15 приѣ великіи ѣвдимиіи оуставъ вѣры,
изложены въ халкидонѣ. хотѣхѣ
вси чернѣци пригати. аще не бы възбра
нилъ деодосъ. ѡбразѣ точію чернецъ,
предотеча же антихристѣвъ. пѣ
20 во прише в палестинѣ прельсти цари
цѣ ѣвдокію, тамо свѣщѣ тогда. єще
же и многи чернѣци къ своемѣ разѣмѣ
привлече. похѣлага халкидоньскаго
сѣвѣра, и правѣю вѣрѣ развращѣша се

9: соборѣ: буква в выправлена из другой.

171*

[ѣвдимиа вел]

- го повѣда. и тако тако рапнѣ ѡбра
зомъ наченъ оубѣиствы, иде въ іерѣлѣ
и прѣпѣлъ въсхити. и презрѣвъ вѣжіа
правила, многи ѣпѣы постави. єще
5 съ совора правѣвѣрнѣ ѣпѣомъ не при
шешимъ. єдва же възможе два де
сѣ мѣсаць держати прѣпѣлъ, а мало
не вси мирѣстїи і иноци послѣшаша
противѣства єго. точію иже съ єв
10 димиѣ, и в пѣстыни свѣцїи не послѣша
ша єго, ѣвдимиѣмъ ѡкорѣмляеми.
лютыи же сєи деодосъ, посла по вели

- 15 кѧ ѡвдиміа, тако славна свѣща слыша
 єго. ѡвдиміи же доброразумныи, не
 въсхотѣ ити к немѸ въ стѣны градѣ.
 ѡн же посла къ вѣжнномѸ чернечскіа
 игѸмены. єлпидѧ, ѡчѣнка великаго па
 саріона и мѣстопріемника, и геро
 нтіа, держащаго мелаіскіи монасты
 20 рь. пришешим же имѣ и наченшим
 глѧти. рече великіи ѡвдиміи. не вѣ
 ди мнѣ ѡвѣщаникѸ выти ѡвиствомѸ
 деодосовѣ, или по злѣи єго вѣрѣ пои
 ти. єлпидіи же и геронтіи ѡвѣща
- 172 ста. нѸ несторіевѣ ли ѡченіи достой
 причащаніа, ѡутверженнѣмъ ннѣ
 иже въ халкидонѣ съворѸ. ѡвѣща
 в же великіи ѡвдиміи рече. все ѡво єже
 5 слышѧ и почтѸ ѡуставленое сѧ съворѸ,
 семѸ зазрѣти не могѸ. понеже трію
 сѸ и ѡсми на десѧ стѣхъ ѡцѣ шѣшисѧ
 в никеи, вѣрѸ хвалѧ. и исповѣдаеть
 держати ю и хранити недвижимоѸ.
 10 глѣте же єще держати и вышіи съ
 ворѣ в коньстантинѣ градѣ, сто и
 пѧ десѧ стѣхъ ѡцѣ. тако же
 приемлеть и вышіи въ єфесѣ съворѸ,
 на нечестиваго несторіа, єго же и иѣ
 15 верже; а вы глѣте тако несторіева ѡ
 ченіа халкидоньскомѸ съворѸ, не по
 подобнѣ ѡтвердившѸ. кирила же а
 рхієппа александрьскаго похвалѧ.
 иже ѡ хѣвѣ смотреніи правѣ изрече.
 20 свѣдо же двѸ вѣдъ проповѣда. сіа
 и яна многа стомѸ ѡвдимію иѣрекшѸ

ѡ вѣрѣ, раздѣмѣ и бл҃гостроинѣ,
 ѣлпидіи приагѣтѣ словеса єго, и право
 и бл҃гочѣтно рекша єго исповѣда, аще

На наружном поле грязное пятно.

- 172* и не ѡспѣди єще тогда дѣѡсова ѡбще
 нїа, геронтіи же въ непокорѣствѣ
 превѣ. и тако несѣгласни ѡидоша,
 и прїидоша къ пославшемѡ ихъ деодо
 5 сѡ. ѡн же мало не всю палестинѡу
 привлекъ, тако же рѣхѡ. тѣшасѣ
 і сію ѡспавленѡю в пѣстыни живѡю
 искрѡ оугасити, своими препираете
 лными словеса, нѡ погрѣши своета
 10 надежа, и аки оустрѣленіе приѣмъ
 ѡпадѣ, ѡваче ѡ прелщенїа ѡного
 не ѡспѣпаше. но і иныа многы посы
 лаа ѡкѡшасѣ прельстїити бл҃же
 наго, деодосѣ вѣспѣдныи. зра
 15 же бл҃жнныи євдимїи толика безѣ
 спѣдіа єго. повелѣвъ братїи не ѡбъ
 цевати с нимъ, ѡиде в далнюю пѣ
 стыню. і се слышавше многы ѡше
 лници, раздѣмѡ єго послѣдоваша.
 20 вѣ же тогда нѣкїи ѡшелникъ великї
 ликаѡнинъ сѣ, герасимъ наричемъ.
 тѣ на своети земли чернечское житїе
 дѡбре пожитѣ, и многи пѡдвиги на
 дѡхи лѡкавства показавѣ. нѡво ѡ

2: геронтіи: буква є написана на месте затертой; 12: ѡспѣпаше: на
 букве ш клякса.

173 своєа зємлаа прише, ѡшельственѣ
 житіємъ живаше в пдспыни ієрда
 ньстѣи. тѣ съ дрѡгими ѡшелники
 послѡша в малѣ оученіа деодосова зла
 5 го. слыша же ѡ всѣ сїающѣ влѣтъ вла
 женнаго євдіміа, иде к немѡ вѣ поу
 стыню рѡвѡ. и превѣ ѡ него многи дѣни,
 ѡвѣгъ ѡщеніа деѡсова. и съ инѣ
 ми ѡшелники, съ петрѡ нарицаемѣ
 10 гѡрритининѡ, і маркомъ, і зліаномъ.
 превѣ же тѡ великїи євдімїи, дѡнде
 же изверженъ вѣ деодосъ. и тогда вѣ
 зраписа вѣ лаврѡ. вѣ стѣю ѡво
 недѣлю. великїи євдімїи вѣкровндю
 15 жерпѡв приношаше вѣгѡ. доменпїа
 нѡ же стоащѡ ѡдесндю ѡлтара, і ри
 пидїю рекше махало держащѡ. же
 рпѡвѣ же дѣиствѡемъ. перевонъ
 срацининъ влї ѡлтара стоа, рѡцѣ
 20 вѣзложї на преградѡ ѡлтара. і вѣне
 запѡ видѣ тако ѡгнь съ нѣсе сше верхѡ
 ѡлтара тако понѡвица, и покры ве
 ликаго євдіміа, и влїжнаго домѣ
 пїана. и превѣ ѡ начатка прѣпаго до

173* [євдіміа вел]
 конца. сего же чюдеси і нїи не видѣша.
 тѡчію тогда свцїи вндпрѡдѡ ѡгня.
 и перевонъ, и хрѡсиповѣ вратѣ гаврїїл.
 скопецъ сѣ ѡ черева мѣтрнѡ. и по дваде
 5 сѣ и пѡтї лѣтехъ приде вѣ црѣвь пер
 вое. тако же ми исповѣда стѡрець ки
 рїакъ, ѡ теревона и гаврїїла оувѣдѣ
 вѣ истиннѡ. вѣзбоавѣ же сѣ тере

вонъ, повѣже всспл̃. и Ѡполъ ѡже
 10 не въсклонѣшесѧ на преградѣ ѡлтарѧ,
 нѡ блѣ двѣрен цр̃квенѣ стоѧ съ страхѡ
 и съ бл҃гоговѣнїемъ въ время литур҃гїа —
 повѣдаше ми ѡци. ꙗко и сѧ даръ при
 15 ꙗ Ѡ б҃га просвѣщенныи евдимїи. ꙗко
 и зракѡ видимаго тѣла, зраше движе
 нїе дѡша. и раздѣлѣваше. с коими мысль
 ми кто борашесѧ, и коимъ оудѣлѣва
 ѣ, кои же оудѣлѣваю ѣго. ꙗко же
 і егда приношаше ст҃пыя жертвы б҃ви.
 20 многажды видѣше аг҃лы, литур҃гїю
 твораца с нимъ. ісповѣдаше
 же и сѣ ближнимъ си, гл҃л. многажды
 видѣ егда даѣ причастїе братїямъ.
 інии Ѡ комкающїи просвѣщаеми, інии

2: последняя буква в строке размазана; 4: дваде(сѧ): буква размазана.

174 же ѡсвѣжаеми ꙗко и оумарѣеми, б҃жїю
 свѣтлѡ не свѣща достоїни. и всегда ѡ
 семъ поучаше братїю гл҃л, блюдите се
 5 бе ѡци и братїа. и кождо васъ искоу
 шайте себе, и ꙗко Ѡ хлѣба сего ꙗдите,
 и Ѡ чаши сѧ пїйте. ꙗко же рече апл҃л.
 ꙗды во и пїа недостоїнѣ, св совѣ ꙗ
 сть и пїеть. тѣм же и сц҃енникъ
 приносѧ жертвѣ б҃ви, всѣхъ гл҃еть ѡ
 10 твержата. выше имѣ с҃рца. и ѡбѣща
 нїе людіи принесѣ, дѣрзнетъ прине
 сти жертвѣ б҃ви. скончанѣ же
 вывши еи. рдцѣ въздвизаѣ, дѣржа
 и показата створендѡ таїнѡ на с҃пїе

- 15 наше. и съ великимъ гласѡ глѣтъ. да
оуслышатъ вси; вѡнмѣмъ, спѡа спѡѡ.
іако же вы нѣкто реклѣ. понеже и азъ
члѣкъ єсмь тоже спрѡспенъ, не вѣдѡ
когождо васъ дѣлѣ. сего ради глѡ
20 и засвѣтельствѡю ѡ гѣ. аще кто злы
ми мысльми ѡсквернился, или нена
вистію, или гнѣводержаніемъ ѡмра
ченъ єсть, или гордынею или велича
ніемъ ѡдержимъ; да не дерзнѣ к семѡ
- 174*** пречѡтомѡ вѣжю ѡгню пристѡпити. до
иде же ѡмыєтса и ѡчиститса покаа
ніемъ, ѡ всѡкіа скверны плоти и дѡха.
спѡныю пворащи въ спрѡсѣ вѣжин. сіа
5 во спѡа, не сквернѡ, нѡ спѡмъ.
єлицы же не зазираєми ѡ своєи свѣ
сти; сїи пристѡпитѣ к немѡ и просвѣ
титса, и лица ваша не постыда
тса — блѣжнѣи же царици
10 прельценѣ вѣвши деодосомъ, и ѡ
лѣчшиса ѡ цркви, и хотѡщи помочи
ѡлѣченѡ, и на правѡвѣрныа подвиж
ающиса; мало не вси чернѡцы спѡаго
града и пѣстыньспїи, в томъ ѡптѣ
15 стѡпленїи выша. деѡсѡ же иже
рженѡ вѣвшѡ, і ижевалїю спѡлѣ свои
прїимшѡ. тѡ часто писанїа прїєл
люци, ѡ врата своєго іжевенарїа,
и заптѡ дщєрїю си ѡлѣверїа, не хотѡ
20 ѡспѡпити ѡвценїа євтихїанъ.
паче же за скорѡ вѣвшѡ єи тогда.
заптѡ єа оубїєнѡ вѣвшѡ в римѣ, и
ѡптѡдѡ дщєри єѡа видѡкѡ плѣненымъ

ВЫВШИМЪ ВЪ АФРИКІЮ. ПАЖКО ВЪ

3: скверны: буква в выправлена из р; 11: помочи: буква ч написана на месте затертой ц; 23: после слова еѣа какое-то пятно.

- 175 оумѡ еѣа, и не можаше ѡдолѣти свои
сѣвѣспи. движема же вѣжією любѡ
вію, хожаше къ вѣгонѡснѣмъ мѡжеѣ,
хотѣ ѡ нѣ оувѣдѣти истиннѡю вѣрѡ.
5 посла же и въ анпиохію анастасіа
хорееѣпа съ мѡжи своими. къ стѣмѡ
симеѡнѡ столпникѡ, великѡ свѣ
пилѡ свѣщѡ тогда вселендію ѡсіающѡ.
писѣ к немѡ еже въ ѡмѣ и мѡци. съ
10 вѣта вѣговѡдна просѣци ѡ него.
спѣи же симеѡнѡ вѣпосла к неи глѡ.
вѣжѣ чѡдо іако діаволѡ зрѡ богѣтъ
спѣво твоеѡ добрѣ нравѣ. испросилѡ
еѣсть да тѣ съпрѣ іако пшеницѡ. гѡ
15 випель во ѡнѡ деодосѣ, вмѣспи
лице и сосѡ неприазникѡ вѣвѣ, вѡ
любивѡю твою дѣшѡ ѡмрачи и вѣзѡ
мѡти. нѡ дерзан дци, вѣра во твоеѡ
не ѡпаде. аз же ѡ семѡ сѣло дивѣ
20 хсѡ. іако истѡчникѡ влѣи и мѡци и не
разѡмѣваючи. тоѡ же воды дале
че почрети потѣѣлѡса еси. и маши
тѣ вѣгонѡсца евѡдѣміѡ. послѡшѡи
оувѣненіѡ еѡ, и спѣсѣшѡ. си же

- 175* [евѡдѣміѡ вел]
слѣшавше влѣжнѡга евѡдѣкіѡ. ѡ ю
га лавры великаѡ евѡдѣміѡ вдале три
десѣѡ поприцѣ, созда столпѣ. хотѣѡ

- ци часто тѣ наслажати
 5 са ѡченїа єго. и посла космоу скеѡфи
 лакса, и а́настасїа хорее́ппа взыска
 пи великаго євдимїа. и шѣдше не ѡ
 врѣпоша єго в лаврѣ. слышавше
 же тако на рѣвѣ Шидѣ, и идѡста к немѡ
 10 съ влѣженнѣ деокписомѣ. и велми
 молиша єго. и єдва ѡмѡлше приве
 доша к неи на созданныи єю столпѣ,
 идѣже стоїтъ ннѣ монастырь сѡх
 ларевѣ. ѡна же видѣвши сѡгаго,
 15 и възрѡдовася. и поклонившися
 ємѡ рече, нынѣ разѡмѣхѣ, тако
 постѣпи вѣгѣ недостоинство мое
 пришествїе твое. стѣи же
 старецъ влѣвѣ ю рече. блюди себе
 20 чадо ѡселе. понеже вѡ послѡшала
 єси злобы деѡсовы, и стрѣпоша
 тѣ напаси италїискїа. ѡверси
 са ѡво неподобныа пра. и кѣ трїе
 вселе́йскимѣ съворѡ; иже первїе

4: после слова (хотѣ)щи зачеркнуто киноварью слово приходити;

16: ємѡ: буква м выправлена из какой-то другой.

- 176** събраномѣ в никеи на а́рїа, и второе
 въ константи́нѣ градѣ на македонїа;
 и третїе въ єфесѣ прїимѣ иже на не
 сторїа събраныи. тако же и четве
 5 рѡга прїими изложенныи ѡставѣ,
 иже в халкидонѣ вселенскаго събо
 ра събравшаго. и ѡвергъшися діо
 скѡрова и євтихова ѡбщєнїа, комка
 и ѡ иѡвеналїа патрїарха ієрѣмьска

10 го. і сіа рекъ і инага симъ подобна
 и ѡтвердивъ ю, помолисѧ за ню і Ѡ
 иде. ѡна жь дивльшасѧ бл҃гора
 зѡмію єго и реченнаѧ имъ дѣлѡ сконь
 ча, тако же и зъ оуспъ бж҃іихъ слышѧ.
 15 въ сп҃ыи ѡбо грѣ дошѣши. и бесѣдова
 ніемъ космы і анѧстасіа съ патріа
 рхѡ смиршисѧ, ѡбещаница высть съ
 ворнѣи цркви. ѡбщениемъ же єѧ, мно
 гъ народъ мирскї і инокъ прелщенѣ
 20 деодосомъ, ѡвратисѧ и съвкзписѧ
 сп҃ѣи съворнѣи цркви. геронптѣ
 же пребѣ в прельсти. и доволны лю
 ди ѡврати к себѣ. с ними же и два чѣр
 нца єлпидовы дрѡжины пребѣша

10: в конце строки затерта буква а.

176*

[ѣвдимиѧ вел]

въ прельсти тои, маркіанъ і романъ
 нарицаємы, єдинъ ѡбо Ѡ нѣ, близъ
 сп҃го видлеома монастырь състави,
 дрѡгїи же блѣ веси фекои. блжннаѧ
 5 же євдокїа. браптїю космы скедфила
 кпа, хрѡсипа и гаврїила, въ лаврѣ св
 цїи великаго євфимїа, призвавши.
 оумоли патріарха, да хрѡсипа прѣви
 пера поставитъ сп҃томѡ въскр҃сенїю
 10 х҃а ба нашего, гаврїила же и гвмена
 сп҃ыга цркви первоѡнка стефана.
 андрею же брапа стефана єппа ам
 нїа, Ѡ лавры же великаго євдимиѧ
 призвавши. оумоли єго и гвмена по
 15 ставити, въ созданиѣи єю цркви

20 сѣго мины. въ ѡсмь деса
 тое і второе лѣто великаго ѣвдиміа
 прїиде сѣти сава. і прїимъ єго ѣвди
 міе в малѣ предасть своему оуѣннѣ
 доментіанѣ. потомъ же призываетъ
 савѣ рече ємѣ. нѣ лѣпо тебѣ чадо ю
 ннѣ свѣдѣ, въ лаврѣ жити. паче бѣ въ
 ѡбщемъ монастыри подобаѣ ти жи
 ти. сѣло оуѣво великіи ѣвдиміи хра

1: в начале строки кляксы.

177 наше сіе, єже приапти голодса въ сво
 ю лаврѣ, за неприазнино дѣйствио.
 і посла єго съ єдинѣмъ врагѣмъ къ блже
 номѣ деоктисѣмѣ. рекъ ємѣ наєдиѣ,
 5 прїими реци юннаго сего, і блюди єго.
 іако же во азѣ виждѣ єго прослѣдѣти імаѣ
 ѣ черньчеськомѣ житіи. і сіе прѣрчѣ
 ство великаго ѣвдиміа не погрѣши
 сѣ. велми во дѣбре пожи блжнны
 10 сава. і прослѣ імаѣ єго ѣ чернечьскѣ
 житіи до конца. єго же хвалы іспра
 вленіи, не мощно іако в мимохоже
 нїи ісписати. нѣ аще бѣгѣ хоцетѣ,
 15 скончавъ сію бесѣдѣ, мало ѡ немѣ во
 ѡсобнѣи бесѣдѣ съповѣмъ. нѣ во
 дѣбро ѡтаити ми вѣгодната дѣла
 нїа житїа єго, преданата ми прпѣв
 ными мѣжи. ни паки правѣно єсть,
 20 житїа нечѣспивы вѣшними почте
 ны выти; нами же блгочѣтно жившиѣ
 премолчаннѣ і в забытїи выти —
 в лѣта в на же хлювцѣ лѣвѣ прїимъ

шѢ царство маркіаново. тимо
деи нѣкто нарицаемы елларъ, але

10: после слова ми затертая клякса.

- 177* ксандрьскіи градъ попраше и смѣти.
на прѣпль въскочъ. протеріа же архіе
ѣпа града того въ сѣмѣмъ крѣпиль пови
ша. и ѿ того всемѣ егѣпѣмъ възматѣ
5 нѣ вывшѣ. два ѡшелника достѣи
ны памати, изшѣше ѿ страны егѣ
пѣскіа, прїидоста въ палестїны. і до
идоста къ великомѣ евдимїю, вле
комы слѣпїемъ єго. и превыша ѣ не
10 го кождо ихъ въ ѡсобнои кѣлїици.
єдинъ же ѿ нихъ кападокїинъ вѣ,
мартирїи нарицаемъ. дрѣгїи же ара
вланинъ, іліа наричемъ. сїхъ ѡ
вою зѣло възлюбїи просвѣщенныи
15 евдимїи, и часто на бесѣдѣ призыва
ше ихъ. и прозрѣ прозорливыма оочи
ма ѡ нї, тако прѣпль сѣпаго іакова їма
та наслѣдїти, кождо ихъ въ свое
время. и сїхъ въ пѣстыню кѣтили
20 нѣ и рѣвинѣ съ собою пої, хожаше в че
твертыи на десѣ генѣарїа мѣца. и та
мо до верьвнаго праздника пребываше.
имѣвшѣ съ собою і словѣцаго герасима,
и проча ѡшелца приходяща по всѣ
- 178 нѣла комкати ѿ рѣки сѣпаго евдимїа.
и понеже лаврьскимъ келїицамъ пѣ
снымъ тако евдимїю повелѣвшѣ. і
ліа времени минѣвшѣ въ єрихонъ їде,

- 5 і созда себѣ келію внѣ града, идѣже
 ннѣ стоипѣ славенѣ монастырь.
 мартиріи же ѡвръте пещерѣ на запа
 ди лавры вдале пать на десѣ поприці,
 и живаше в неи, идѣже і монастырь
- 10 състави: — въ ѡсмь десѣ
 претіе лѣто великаго ѡвфиміа іоу
 веналіи архієппѣ ієрлмьскіи четы
 ри десѣ и четыри лѣта скончавѣ на
 прѣплѣ, престависа. аанастасіи
- 15 преже помандѣтми многажды. на
 реченіемѣ всѣ людіи, посаженѣ бы
 на прѣплѣ стаго іакова. въ первыи
 іѡліа. тѣ пріимѣ прѣплѣ. и пррчѣство
 великаго ѡвдіміа въспомандѣвъ.
- 20 фида аангноста шѣдшаго с нимѣ пре
 же въ лаврѣ і пррчѣство слышавша,
 діакона спомѣ въскрсенію постави.
 посла же скеѡфилакѣ кѣ великомѣ
 ѡвдімію, мола єго дабы шѣлѣ и бла

18: пррчѣство: лигатура ТВО.

- 178*** [велика. ѡвдіміа]
 гѡсловилѣ єго. великіи же ѡвдіміи
 ѡвѣща ємѣ глѣ. мнѣ люво єсть чпны
 ѡче наслажѣтиса всегда твоего стпи
 тельства. но ѡбаче єгда первіе пріѣ
- 5 вѣ, никогаже ми пакостѣ вѣ. ннѣ же
 превѣсходитѣ мою нѣмоць прише
 ствіе вашего блжньства. молю ѡ
 во твою стпыню да не движешиса
 кѣ нашемѣ оу̀маленію. аще ли во
- 10 лиши пріити, пріимѣ сѣ радостію.

- и́ аще прїимѡ васѣ. і всакого прихо
 дѣшаго прїимѡ. кѡмѡ не вѣдетъ
 ми лѣтъ сидѣти на семѣ мѣстѣ.
 сїа слышавѣ паптріархѣ, дивїса
 15 смиреномѡ оумѡ блженнаго ѳвдїмїа
 и рѣсѣдивѣ себѣ гла, аще ѡскорви
 ти єго идѡ, тѡ оумѣ не идѡ. —
 перевонѣ срацининѣ старѣшина
 колѣнѡ срацинѣскоу. шедѣ въ вострѡ.
 20 в напасѣтѣ впаде. гѣтъ бывѣ Ѱ та
 кого же старѣшины колѣна. и до
 лго держимѣ бѣ. оумѣдавѣ же
 сѣ великїи ѳвдїмїи. написа посланїе
 къ блженномѡ антипаѣтрѡ воѡстро

19: вострѡ: лигатура ТР; 21: старѣшины: буква ы выправлена из п;
 24: воѡстро(вьскомѡ): лигатура ТР.

- 179 вьскомѡ архїеѣпѡ, да потщїтса
 свободити перевона, посла же сѣ пи
 санїемѣ симѣ гаїана, браѣа стеѣфа
 на єѣпа амнїа. стѣи же антипа
 5 трѣ прїимѣ писанїе великаго ѳвди
 мїа, перевѡна свободи, и къ вели
 комѡ ѡцѡ Ѱвдспїи. гаїана же ѡде
 ржа. сѣмѣ ѳвдїмїево хотѣ ѡ себе
 имѣти, єѣпа градѡ мїдавѣскѡ по
 10 стави єго: — блжннѡ же
 ѳвдокїа. многи цркви созда и мона
 спири и дома странны, их же ичесь
 ти не могѡ. єдина же Ѱ створенѣ
 єю цркви прѣмо лавры єсть векикѣ
 15 ѳвдїмїа, нарицаема стѣаго петра.
 тѡ повелѣ ровѣ великѣ ископѣти

і о́здапи. і въ днѣ пенпикостіа прїи
 де посѣпити дѣла равнаго. и възрѣ
 вши видѣ лаврѣ великаго євдимиа,
 20 разнo по пѣстыни келїа спотаща.
 поманд слово писаное глѹще. добри
 дома твои іакове, и сѣни твоя іилѹ.
 и посла игѹмена гаврїила, сѣаго сте
 фана кѣ великомѹ євдимию. мола

21: писаное: буква е выправлена из наполовину затертой р.

179*

[велика євдимиїа]

єго да прїидеть, и наслади́тса млѣтвы
 і оу́ченїа єго. великіи же євдимиїи
 вѣпосла к неї глѣ, не чаї мене въ плоти
 видѣти. ты же чадо почто са пече
 5 ши ѡ мнозѣ. мню вѣ тако преже симы
 Видеши кѣ бви. пригото́виса оу́во
 лѣтѣ симѣ на шхоженїе. мене же не
 приложи к томѹ помандти въ плоти
 сен, ни писанїемѣ ни вѣ писанїа, ѡ даа
 10 нїи глѹ и взапїи. но єгда Видеши кѣ
 влѣцѣ всѣ, тогда ма помани. єгда
 и мене смрѣть прїметь. когда хо́щєт,
 и тако же хо́щєт члколюбїе єго.
 сіа слышавши влжнната печална бѣ
 15 велми. найпаче ѡ словеси, єже рече
 не приложи помандти мене ни писа́
 нїемѣ ни вѣ писанїа. сѣвѣщала во
 вѣ, ѡставити ємѹ завѣтно писа́
 нїе многаго имѣнїа. скоро же при
 20 шедши въ сѣын гра́ прїзва архїєппа,
 и повѣда ємѹ словеса великаго євди
 миїа. и не сѣвершенѣ вѣвши цркви

спго степана, повелъ съвершати.
и спити ю палть и на десѣ, іюліа

19: многого: буква н написана на месте какой-то затертой.

- 180 мѣца. многа имѣніа давши гавріилѣ,
порѣчи еѣмѣ все строеніе. і ѡбхожаше
вса цркви създанныа еѣю. сѣяючи ѣ,
и кожда имѣніе доволно ѡлѣчаше.
5 пріем же мѣцемъ скончавшимса посѣче
ніи цркви. бл҃гочѣпно і бл҃годѣдно за
вѣщавши ѡ всемъ, в рѣцѣ бжїи пре
дасть дхъ. два десѣтми ѡктеврїа.
дї. индикта: — въ девѣт десѣ
10 тое лѣто житїа великаго еѣвдїмїа.
деоктиспѣ великїи ѡцѣ нашъ волѣ бо
лѣзнію великою, в неи же и скончаса
въ третїи септеврїа мѣца. в началѣ.
ѣ. го индикта старѣ и полнѣ днѣми.
15 сѣинными же еѣвдїмїи еѣще преже сконча
ніа еѣго сице посѣпити еѣго. и видѣвъ
еѣго сѣланѣ волѣзндюща, пребы нѣко
лико днѣи пѣд. и печенїе скончавшѣ бл
женномѣ деоктиспѣ и къ гѣ ѡшѣшѣ.
20 патрїархъ анастасїе, оувѣдѣвъ блже
ннаго деоктиспа преставльшаса, и
великаго еѣвдїмїа пѣд свѣща. вишѣ бл҃го
словнѣ ѡбрѣтъ, хотѣа целовати еѣго,
прїиде скоро. и погребе тѣло блженнѣ

24: слово тѣло выправлено из слова еѣго: буква е затерта, буква т
выправлена из г, а ѣ — из о.

180* деоктиспа, великомѣ еѣвдїмїю с нимъ

свѣд. і имѣ рѣцѣ великаго євдімія,
 ловзаше глѣ, издавна хотѣ спѣти роу
 цѣ твои ѡблѡвызати чѣпныи ѡ. и сѣ
 5 сподѡбилъ ма бгѣ. и ннѣ молю тѣ,
 первіе оубо молиписѣ бгѣ скончавше
 мѡ ти сѣ на мнѣ пррчѣствѡ, до конца
 съхраненѡ выпи въ влзѣмѣ. попомѡ
 же да часто пишеша ко мнѣ. како подо
 10 ваесть оустрапати ѡ дѣлѣ бжїи. ве
 ликїи же євдіміи ѡвѣща, ѡ семѣ азъ
 блжньство твое молю, да ма поми
 наеши въ млтвѣхъ твоѣхъ къ бгѣ.
 архїеѣпъ же рече азъ ѡ семѣ паче прошѡ
 15 тѣ, и не престаю просѣ. видѣ бо в те
 бѣ бжїихъ дарѡвъ дѣиство, і искѡ
 сили єсмы силѡ ихъ. старецъ же
 съ смѣреною мдртїю ѡвѣща. ѡдѣи
 же ми чѣпныи ѡчѣ, нѣсмы достѡинъ сло
 20 веси семѡ. нѡ молю тѣ пецисѣ ѡ мо
 настїри семѣ. и глѣ архїеѣпъ. і де
 октїствѡ влженомѡ єще в житїи сѣ
 свѣдѣ, застѣпѣ мѣсто сїе. ннѣ же
 твое товѣ предаю. іако ты сїе съста

20: пецисѣ: буква ц виправлена из полузатертой ц.

181 вилъ єси, сілою спѣго дха свѣаго в те
 бѣ. азъ же бгѣ помагающѣ ми млтвѣ
 рѣ" твоихъ спѣ, попеченїе имѣю ѡ нѣ.
 і сїа рекъ архїеѣпъ, и симѣ подобнаѣ.
 5 и целовавъ єго, ѡиде въ свое єѣпїе.
 великїи же євдіміи. марина теревона
 стрыѣ, добра нравѡ свѣа, и могѡща
 дша наспѣвлѣти на бжїю волю. и гѣ

мена монастырю ѿстроивъ, взыде
 10 въ лаврѣ свою. пѣ же мара игѣмень
 ство двѣ лѣтѣ державъ, престави
 сѧ. ишѣ великіи ѣвдиміи мара погре
 бе оу великаго деоктиса. логина
 же достойна хвалы игѣмена ѿстрои.
 15 азъ же ѡ ѿчницѣхъ ѣвдиміевѣ мало по
 бесѣдовавъ, пррчьство великаго ѣв
 диміа звывшееся иѣвлю. по ѿсп
 нии оубо великаго деоктиса. алипю
 архіеппѣ скифопольскѣ преставльшѣ
 20 сѧ, поставленъ бы косма крѣтохрані
 тель архіеппъ в тои митрополіи. и на
 сѣ съвыспьсѧ пррчьство великаго ѣвди
 міа. пѣм же азъ грѣшныи дивлю
 сѧ и рекѣ пррчкое слово, іако не створи

181*

[ѣвдиміа вел]

гѣ вещи аще не Ѡкрыѣ сказаніа сѧ рабѣ
 своимъ прркомъ. сѧи оубо блженныи
 косма, велми въ вѣрѣ и добротелехъ
 просіа въ ѡвласти палестиньстѣи.
 5 при десѣ лѣтѣ держа споль пото цркви.
 врапъ же єго хрѣсипъ крѣтохранитель
 поставленъ бы. и два на десѣ лѣтѣ
 крѣтохранительствѣа. многа писаніа
 достохвалнага написа. гавріилъ же
 10 врапъ ихъ прѣвитеръ сѣ. игѣменьство
 сѣаго стефана два десѣ и чѣтыре лѣ
 та державъ. створи сѣбѣ малъ мона
 стирь, и црковь сѣаго възношеніа. и
 Ѡхожаше тамо Ѡ осмого дне крѣпніа
 15 хѣа, и пѣдъ бѣ молвы живаше до вѣрвни
 ци. по ѡбычаю великаго ѣвдиміа. и

престависѧ в томъ монастыри въ дни
 сѣпго поста, и пѣд погребенъ бы. и чю
 20 дно на нѣ бысть сѣ; іако скоро навиче бе
 сѣдоваати и писати добре, римски.
 і сирьски и грѣски. і се оубо ѡ ѡчнѣхъ
 великаго ѣвдиміа. азъ же ѡ самомъ
 ѡци нашѣ възвращаюсѧ повѣдати. —
 повѣда ми іоаннъ ѣппъ, і фалелеи прѣ

9: после слова достохвѣлна киноварью зачеркнута буква п; 10:
 і гвменьство: лигатура ТВ; 15: вервни(ци): буква в выправлена из п;
 22: ѣвдиміа: буква в выправлена из з; 23: възвращаюсѧ: вторая в
 выправлена из к.

182 виперъ глѡще. іако иногда свѣщѣи намъ
 въ величѣи пѣстыни. повѣдаша намъ
 великій сава глѧ. іако ѣгда бѣхъ въ ѡбъ
 щемъ монастыри, по оуспеніи блжнна
 5 го деоктіста. взидѡ съ логинѡ и гвме
 нѡ нашимъ къ великомѡ ѣвдимію мѣца
 гендѣріа, проводити єго в пѣстыню.
 ѡнъ же видѣвъ ма хотѣща ити съ со
 бою, и поѧ ма. створивъ же мало
 10 днѣи въ рѣвѣ съ мартиріемъ і илією.
 свѣщъ же пѣд с нами и блженомѡ гераси
 мѡ. авіе великій ѣвдиміи поимъ вла
 женнаго доментіана и мене съ собою,
 іде ѣ дальнюю пѣстыню. проходаще
 15 же ю внидохомъ в мѣста бѣводна,
 кореніи мелагровы питаюшесѧ. азъ
 же єще грѣвъ съ пѣстынномѡ житію,
 вѣждаѧ сѣло іако не мощѣи ми к томѡ
 ходити, и ѡвращьсѧ великій ѣвди
 20 мій, видѣ ма пренемогающа. мило

сѣрдова, и Владчиса Ѡ мене ёлико ве
рженіе камене. и падъ ниць мола́са
бѣѣ гла. ги бже силъ даи же водѣ зѣ
мли жаждѣи. и брапа сего жажѣ

- 182* оу́тѣши. и по млѣтвѣ взѣ малѣю мо
пычицѣ, юже ношаше кореніа дела, и на
ча́ мало копати, и гависа вода. и призъ
вавъ ма показати ми ю и напивса възмо
5 гоухъ. и прославѣ бѣга, твора́цаго то
лика чюдеса стѣпыми своими. —
къ всѣмъ же дарованіемъ і сѣи даръ при
ѣ Ѡ бѣга великіи ѣвдиміи, ёже первіе
оу́спеніа своего оу́вѣдати днь прѣста
10 вленіа своего, и что съвѣдетса лаврѣ
ёго по немъ. аз же сіе не ѡблѣнюса
ісповѣдати. въ ѡсмыи ѡбо днь по
крѣпнѣи хвѣ, въ нже бѣ ёмѣ ѡбычани
исходити въ великѣю пѣстыню, събра
15 шаса хотаціи ёго проводити, і чаю
ціи с нимъ ити. в них же ба́ста маѣ
тирїи і иліа. и видѣвше ёго ничто
же ѡстроивша на хоженіе, тако же бѣ
ёмѣ ѡбычани гласта ёмѣ, не исходиши
20 ли оу́трѣ чѣпныи ѡче. ѡвѣца стѣпы,
прѣвѣдѣ сїю недѣлю, и въ сѣвотѣ нѣщи
изыдѣ. прѣвѣцага прѣставленіе свое.
во вторникъ же повелѣ панахидѣтвори
ти памѣ ѡца нашего антонїа. и в тоѣ

На наружном поле грязное пятно.

- 183 бѣвнїи поимъ прѣвитеры къ ѡлтарю,
гла имъ. Ѡселе иного бѣвнїа не сътвориоу

с вами в сеи плоти. звалъ во ма ёсть бгъ.
 5 и изыдите оубо и послите ми доментіанъ.
 и задтра съверите къ мнѣ вса ѿца. и
 събравшимса всѣмъ, рече имъ. брагіа
 възлюбленная. азъ ѿбо шхождъ въ поѿ
 ѿтець мой. вы же аще любите ма,
 10 заповѣди гна и преданіа моа съхрани
 те. сіе же ёсть начало и съвершеніе
 всакомъ добрѣ делѣ, еже чптѣ любовь
 аховнѣ имѣти къ ближнѣ всегда. сіа
 во ёсть соѿзъ съвершенію. тако же во
 брашно непопрѣбно вѣ соли, тако ёсть
 15 невъзможно вѣ любве добротелен ісѣ
 правити. всака во добротѣтель вѣ лю
 бве и вѣ смиренна мдрѣти не съвершиса.
 смѣренаа во мдрѣть възноситъ, лю
 бы же съ высоты не даѣт пастиса. смѣ
 20 райса во рече гъ възнесѣса, любы же
 николиже шпадаѣт глѣ аплѣ. вышь
 шаа же ёсть добротѣль любы, таже
 смѣренаа мдрѣть. любве во ради еже
 к намъ смиривса бгъ слово, вѣ подовѣ

183*

[евдімія вел]

на. пѣм же дољжни ёсмы вси хвалы вѣ
 сылати емѣ, паче же мы шдчившеи
 са мира сего. понеже извелъны ёсть
 5 многомапезнаго житіа сего. пѣм
 же всѣмъ пщаніемъ принесѣ емѣ исти
 ннѣю любовь, и чптѣ дшевнѣю и пѣ
 леснѣю. і сіа рекъ. въпрошаше ихъ
 глѣ, кого хоцете имѣти игмена.
 ѿни же тако єдинѣ гласѣ рѣша, dome
 10 нтіана. и рече великіи євдіміи, не

възможно ёсть сѣ. доментіанъ во
 по мнѣ не ѡспанѣ въ житіи семъ, но
 почію сѣмъ днѣи. и чюдившеса ѡци
 15 іако съ дерзновеніемъ вѣдѹщее проре
 че, илію иконома рѡдомъ свѣца ѡ ёри
 хона просиша иг҃мена. великѣи же
 ёвдмѣи. рече къ иліи прѣ всѣми. се
 вси братіа нарекоша та себѣ ѡца и
 пастыра. блюди ѡбо себе и все спадо
 20 свое. се же первіе вѣжь, іако б҃гъ и
 зволилъ ёсть ѡвщѣ монастырю бы
 ти лаврѣ сеи; и се вѣдѣ не по мнозѣ
 времени. и ѡказоваше на коѣ мѣстѣ
 выпи монастырю, і ѡ съставленіи

5: исти(ннѣю): лигатура ТИ; 19, 20: в конце строк кляксы.

184 ёго. и поѡчѣше ѡ странноприпатіи,
 і ѡ тѣпаніи пѣніа. и не ѡставлѣти
 скорбѣщата братіа мысльми, но на
 казовати ѣ. і сіа ирекъ къ иг҃менѣ
 5 нареченомѣ, таже и къ всѣмъ братіа
 глѣше. братіа възлюбленнаа. браті
 хотѣщаго быти здѣ ѡвщаго мона
 стыра, ѡ странныхъ і ѡ неймѣщѣ
 не затворите, і подѣстѣ вѣ вѣвеніе
 10 б҃гъ. и заповѣди г҃на, і ёже предѣ вамъ
 преданіе съхраните невредимо. і азъ
 аще полдчю дерзновеніе ѡ б҃га се проше
 ніе первое испрошѣ оу него, да вѣдѣ
 15 дѣхомъ с вами і съ вѣдѣщими по васъ
 до вѣка. і сіа рекъ ѡпѣсти всѣ ра
 зѣвѣ доментіана. пребыв же три
 днѣи видѣтрюдѣ ѡлтарѣ і в тѣ ноцѣ

20 свѣопидю юже прѣрече оуспе с мирѡ.
 и приложиса къ шцемъ своимъ старъ
 и полнъ дньми. глѣпї же ѡ немъ.
 ꙗко зракъ єго бѣ ꙗко аггловъ. нравъ
 проспъ, и швычай кропокъ. видъ
 ніе же лица єго крѡгловаго и бѣло.
 и доброоочи тѣ бѣ. малъ же и низокъ,

20: в начале строки клякса.

184* и весь сѣдъ. брадою великою до погаса.
 и вса ѡды имѣа вѣ вреда. ниѡ очи бо, ни зѡ
 бы, ни ино ничтоже вредиса емѡ. но цѣ
 лъ и крѣпокъ скончаса. скончаніе же
 5 єго бы въ двадесатый генваріа мѣца,
 єдинаго на десѣтъ індикта. ѡ созда
 ніа же мира. въ пѣтысащное, и девѣ
 сотное, і шестъдесѣпѣлатое лѣто.
 ѡ вѣчленіа же вѣжіа ѡ двы. четыри
 10 ста і шестъдесѣпѣлатого лѣта. ꙗко
 же списасѣа. иполий, і єпифаній ки
 прьскій, і иронъ философъ исповѣнї.
 лѣта же житіа єго сице сѡпъ. ꙗвлѣ
 15 ніемъ родиса. и три лѣта бывъ, вда
 нь бы вѣи въ начапцѣ црѣтва вели
 каго деѡсіа. и вса саны црѣковныа
 прїимъ. прїиде въ іерлмъ въ дваде
 сѣтъдеѡлатое лѣто. и створи в пѣ
 стынахъ лѣтъ шестъ десѣт и осмъ.
 20 и престависа лѣтъ девѣ десѣтъ і се
 дмъ бывъ. прослы же по всеи стра
 нѣ тои преставленіе єго. и свбраса
 народъ многъ инокъ и мирскій. єще
 же и патріархъ анастасій, поимъ

На корешковом поле грязные пятна. На наружном поле проба пера и размазанная клякса. 2: ѓчи: буква о с двумя точками внутри; 17: слово ієрѣмъ написано на месте какого-то счищенного; 21: стра-(нѣ): лигатура ТР.

- 185 мно́жьство клирикѣ и прїиде в лавроу.
с ним же бѣша хрѣсипѣ и гавріилъ і фи
дѣ діаконѣ. събраша же сѧ Ѡ всеѧ
пѣстына иноци, в ни́хъ же бѣ і вели
5 кїи герасимѣ. мно́га же и пресла́вна
чюдеса сътвори́лѣ бѣгѣ, сѣпымѣ тѣ
ломѣ великаго ѣвдимїа. іако дивїти
архієпѣпѣ, и все́мъ свѣщї пѣпѣ. и до де
ваптого часа не мо́гоша пѣ земаю поло
10 жи́ти єго. дондеже свдги повелѣнїе
архієпѣповымѣ Ѡгнаша Ѡ тѣла нарѣ.
и тако ѡщи вложиша и в ракѣ. и поло
жиша на мѣстѣ строинѣ. марти
рїи же илїа плакастасѧ лишєнїа ста
15 рца і ѡща. архїєпѣпѣ же порѣчи и́хъ
хрѣсипови крѣпохранителю и повелѣ
има ча́сто ходити к немѣ. и ѡстави
вѣ лаврѣ фїда діакона. на созданїе
црѣкве. іако да преложатѣ чѣпноє тѣ
20 ло великаго ѣвдимїа на мѣсто чѣпно.
самѣ же архїєпѣпѣ шедѣ вѣ сѣпый градѣ,
посла хипреца и все пригото́ванїе на
създанїе. великїи же доментїа
нѣ присныи оу́чнкѣ ѡща нашего, оу́го

2: нарѣ: выносная д с паерком.

185*

[б'їдмїа вел]

дивын ємѡ въ монастыри і лаврѣ и въ пѡ
 стынѣ. и вѣще пѣпѣ десѣ лѣпѣ бѣ
 ви послѣживѣ. съпоспрадавѣ ємѡ на
 земли и съцѣрѣвовати на нѣсѣхъ спо
 5 довленѣ. оу҃гѡдникѣ іавленѣ бѣи и ѡ
 пѣцѣ своемѡ. не ѡспѡди ѡ мѣста
 идѣже лежаше чѣпноє тѣло сѣпа ѡца,
 до кончїны шѣсти днїи. і в ноцѣ се
 дваго днї, іависѣ ємѡ великїи б'їди
 10 мїи въ велицѣ славѣ веселїи лицѣмѣ.
 глѣ, гради въ ѡготованнѡю ти славѡ.
 оу҃моленѣ бо бѣ вѣлка хс да вѣдѣши съ
 мною. и се слышавѣ доменпїанѣ
 пришѣ въ црѣвь ѡцѣмѣ повѣда, і ѡ
 15 спе. діаконѣ же фидѣ съ пѣщанїемѣ
 създа кѡмитирѣ рекѣше ѡсыпалницѡ
 прѣ пещерѡю идѣже исперва съдаше
 великїи б'їдмїи. тѡ же пещерѡ ра
 зоривѣ трїи мѣци, созда црѣвь ве
 20 ликѡ с комарами, и въсреди єго ство
 ри мѣсто сѣпомѡ. по ѡвѣма же стѣра
 нама створи мѣсто игѡменѡ и прѣ
 витеромѣ. архїєпѣ же пославѣ
 дѣскѡ мраморанѡ і сребрено сlianїє

7: в конце строки грязное пятно; 21: стѣра(нама): лигатура ТР.

186

и ѡкрестнаѣ веретена, снїде въ лаврѡ.
 и принесѣ тѣло сѣпаго своимѣ рѣкама
 на ѡготованое мѣсто. и твердо сън
 5 ры є, да никтоже ѡверзѣ возмепї
 ѡ мощи єго. и положи доскѡ мрамо
 ранѡю. и вѣзложи сѣlianїє на перѣ

ми ёго. да то солианіе кипи, всако
го исцѣлаа приходящаго с вѣрою.
10 преложеніе же высть пѣла ёго, маіа
мца въ сѣмыи. литоргисавъ же
архіеппъ, възвратиса въ стпы гра.
мартиріа іилію помъ съ совою: —

- 187 мѣца феврваріа въ .дѣ. прѣвнаго ѡца
нашего і исповѣдника николы, игоу
мена ствдїскаго. бѣви ѡ.,
В га нашего всевагаго и премлпиваго.
5 оугодникѣ бѣжнномѣ николѣ. иже по
вѣдѣ свцѣ истинно тезоименитѣ.
житіє добрѣ пожившѣ. стѣло поле
зно вмѣнихѣ, писанію предаѣти под
10 виги постничьства єго и спраданіи
бореніа. понеже ѡвразѣ і прописаніє
єсть. хотѣцимѣ въ иночьствѣмѣ
житіи подвизѣписѣ, и правды рѣ
скорби претръпѣвати, єже єсть дше
15 вное лювоміє. въ ѡбой во сихѣ ѡнѣ мѣ
жьски подвизѣвсѣ, враги повѣди.
і ѡбойми искѣшенѣ бывѣ по апльско
мѣ словеси, ѡрджіи десными и шѣ
ими. славою и бѣчестіємѣ. ласканіє
и прѣщеніємѣ. оувѣщаніємѣ і мѣ
20 ченіє. и всѣ сихѣ превѣзшѣ, ѡвоудѣ
вѣнчанѣ вы. іако же слово настоѣ
щеє прѣиды скажѣ о немѣ. сен
прѣвныи ѡць нашѣ никола башѣ ѡ
крапьскіа земла. ѡ веси кидоніа на

На нижнем поле другим почерком и другими чернилами написано: ит. лѣ. 1, 2, 3: название жития написано киноварью; 3: в конце строки и точка, и запятая; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал В вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 14: ѡбой: под выносной х затертая киноварная клякса; после слова ѡбой киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: во; 17: после слова ѡрджіи затерта буква и, знак придыхания остался; 22: большая киноварная точка, над ней две черточки.

мца феарваріа, оу д. прѣблагоща
 лшшего іисповѣданіа ниссавы, нгоу
 мена оубдінсаго. блви

Ганашего всеблагаго и прелативаго.
 оугодникъ блжннмъ блнсолъ. нже по
 бѣдѣщд истинно тезой менитъ.
 житіе докрепожнвшд. сълополе
 зно в мѣнху, писанію предати под
 виги простичьства его истраданіи
 бореніа. понеже ѡбразъ іи прописаніе
 іствъ. хотиши мѣ възночь стѣмъ
 житіи подвизаніа, и правды ра
 шорби претръпѣвати, еже естѣдше
 олюбомрїе. оу ѡбоніхъ шнѣмъ
 жь ии поддизавса, враги побѣди.
 ѡбоніи нисдшепъ бивъ по апльско
 мъ словесн, ѡрдожн деснымн шд
 нми. сладостн бечестіемъ. ласканіи
 и прѣщеніемъ. оувѣщаніемъ імъ
 ценіи. и вѣснхъ превъзше, ѡбо оуд
 а вчлѣтъ бѣ. нкоже слово настотю
 ще прендысложе онемъ о сен
 прѣблнн щцнашь нисола блше ѡ
 кратьскіа земля. ѡ десннхъ допѣла

- 187* [прѣв никол ст҃дїиск]
 рицаѣмы. Ѡ неѣ же вѣ и сѣпыи мѣнкъ
 василї, сего же прѣвнаго ѡца николы
 родитѣли живоуще в тои же веси по
 бжїю законѣ, родиста сего великаго
 5 ѡца. і Ѡ юныа верьсѣты предаста єго
 оучити книгѣ и цр҃квномѣ чинѣ, ꙗко *
 и сама цр҃ковника свѣца. и єгда вѣ
 десѣти лѣтъ, и звыче псалмырь и про
 чаѣ книги. пдстїиста же єго родите
 10 ли єго въ константинъ градъ, къ спрїю
 своемѣ іменѣ деѡфанѣ. тѣ вѣ ваше
 въ славнѣмъ і велицѣѣ монастыри ст҃д
 дїистѣмъ. черноризьское житїє до
 бре правѣ, въздержасѣ сѣло ѡ всемъ.
 15 деѡрѣ великомѣ свѣтилникѣ, і исти
 ннѣ проповѣдникѣ дх҃овное спадо
 правѣщѣ в нѣ, и добротѣивѣи вѣрѣ
 и дѣланїемъ бл҃гимъ всѣмъ дѣлащѣ.
 деѡфанъ же любовѣрено прїимъ снѣ
 20 вѣца своего, і веде єго къ великомѣ
 деѡрѣ игдменѣ, да єго бл҃вїтъ.
 добротѣивннѣи же деѡрѣ видѣвѣ юно
 шѣ. и прозрѣчнымъ окомъ добре,
 дозрѣ бл҃гоизволенїє юноши. ꙗко

1: сѣпыи: над буквой с клякса; 5: после слова предаста затерта буква с; 10: спрїю: лигатура ТР, буква і на месте затертой и; 22: добротѣивннѣи: над буквами пнннн клякса; 23: окомъ: первая о с точкой внутри.

- 188 бл҃гопопрѣвенъ съсѣ имѣтъ выти вѣд,
 бл҃ви єго. и повелѣ младаго єго ради възра

ста. на Владченнѣмъ мѣстѣ, съ иными
 дѣпми съ сверьспники єго пребываѣти,
 5 и оучитиса книгѣ. Владчена во баше ѡ
 совѣ храмина и гдменовѣ повелѣнїемъ,
 недалече монастыра. да тамо пребы
 ваю дѣпми всегда оучащеса, и не пво
 раѣтъ никоегоже мѣтежа ѡцемъ в ма
 10 настпирн. и то доблїи пастырь промы
 шлага ѡ своемъ спадѣ, тако полѣзно ѣ.
 оупѣваше же блженныи никола възра
 стпомъ и мдрпїю. і влпїю бжїєю дѣ
 скїи нравъ ѡвращашеса, і игры ненави
 15 даше. вжпвеныѣ же ѡвыше дарова
 нїемъ въскорѣ писанїа книжнага и
 выкъ. и грамотикїю начаѣтъ оучитпн,
 і пѣ оубо въскорѣ извыкъ ѣстпвеною
 ѡстропою ѡма своего. чюдахѣ же
 20 са добромѣ єго житїю. великїи деѡр,
 и вси сдїїи пѣ ѡци. понеже подвижа
 шеса добре. і днь ѡ дне дшевныа бра
 зды въздѣлаа, многоразличны плоды
 приношаше бгѣ. преже съверьспникѣ

1: влѣпоптрѣвенъ: знак ударенїя размазан; 19: ѡма: над буквой м
 клякса; 20: великїи: над буквой к клякса.

188* своихъ възхожаше въ пѣ соупвю црѣвь,
 и послѣже исхожаше. баше бѣ тамо
 црѣвь, в ню же събирахѣса дѣпми. слѣ
 5 хи же своа приклонаше прилѣжно къ
 чпнымъ ѡчьскимъ повѣстѣ. и пѣ
 житїа слыша и почитаа чѣсто, про
 свѣщашеса оумомъ и на болшїи разѣ
 възхожаше. бывшѣ же ємѣ мджѣ

- сѣвершенѣ. постриженѣ въ деѣроу
 10 игѣменовѣ, и ѡвлечѣнѣ въ спсеныа
 чернечскыа ризы. предасть же сѣ весь
 игѣменѣ, и твораше всю волю єго, и
 послѣдшаше єго во всемѣ ѡ гѣ. тако
 же и къ прочимѣ ѡцемѣ послѣданіе
 15 твораше свою волю далече ѡ себе ѡве
 ргѣ. и смирашесѣ прѣ всеми страхѣ
 бжїимѣ ѡгражаѣсѣ, и оудалашесѣ
 ѡ всакого лоукаваго дѣланїа. всѣ же
 бл҃га дѣланїа прилѣжнѣ твораше.
 20 въздержанїе имѣше велїе. не токмо
 въ їденїи и питїи, но ѡ всѣхѣ неподо
 внѣ. тако выпїи житїю ѡбразѣ бл҃гѣ,
 всемѣ зрацимѣ. видѣвъ же єго
 великїи деодорѣ тако богапѣвѣща въ

18: дѣланїа: буква ѡ исправлена из л.

- 189 бл҃гїхѣ, понѣди сѣченьство прїапти.
 ѡн же не моги преслѣдшати повелѣнїа
 ѡчѣ и моленїа прочаѣ братїи, повинѣ
 сѣ на сѣ. по поставленїи же єго на сѣнь
 5 ство. къ преже бывшимѣ по́двигомѣ,
 дрѣгїа болшаѣ подвиги прилагаше. по
 слѣдствѣѣ єлико възможно члѣсько
 мѣ єствѣ, великомѣ архїерею. ѡ
 нем же апѣл павлѣ писавшѣ, имамы
 10 архїереѣ велика проше́дша нѣса. та
 ко же ємѣ въ дѣховныхѣ дѣлѣ ѡбилѣю
 цѣ. ни ѡбцихѣ дѣлѣ єже сѣ братїа
 ми ѡстааше, но равно с ними работаше.
 имѣше же и рѣкодѣлїе, книги
 15 пиша хїпрѣ и ворзѣ. и свѣтельствѣ

ю оубо мно҃га книги того прѣды, иже
 єго рѣкою написаны. тако же ємѣ
 добре живѣщѣ бж҃ією бл҃гпїю напра
 влаємѣ. прїиде к немѣ иже по плоти
 20 братѣ єго, пїпѣ зовѣмѣ. повѣдаѣ
 ємѣ съ мно҃гою печалїю и слезами земл
 лѣ и хѣ поплѣненїе, и родителен и плѣ
 ненїе вѣбожными срацины. слыша
 в же блж҃ныи Ѡ брата своего великѣю

На наружном поле затертые кляксы.

189*

[прѣв никол]

пѣвѣдѣ. начапѣ єго ѡтѣшапѣ Ѡ стпѣх
 писанїи. таже и оубѣщаваше єго и по
 оучаше пострищисѣ, и пригати иночь
 скїи ѡбра. послѣшавшѣ же єго пїпѣ
 5 и постригшѣсѣ. и тако же начапѣ те
 ченїе творипѣ съ братомѣ своимѣ,
 подвижасѣ въ прѣдѣхѣ. и не єстѣвѣ
 почїю показасѣ братѣ блженомѣ, но
 и дѣлы самѣми. имаше оубо ѡбщїи
 10 нашѣ ѡцѣ оугодникѣ хѣвѣ никола, жи
 пїе свое доброчестное всѣмѣ на оуспѣхѣ
 и на оучительство. тако же имаше
 и братѣ єго пїпѣ, тако же нѣкїи ѡбра
 оуправленѣ бл҃гихѣ дѣлѣ єго. и та
 15 ко имѣ живѣщимѣ. тако же бы реши
 писаное, виноградѣ га саваѡфа цѣвѣ
 пѣщѣ добрѣ, и плодѣ киплѣщѣ. поне
 же чинѣ цр҃квномѣ добротѣпнѣ ѡ хѣ
 оуправлаємѣ, и правои вѣрѣ распоу
 20 ци. напрасно двїе тако нѣкїи ѡбла
 кѣ Ѡ вѣсточныѣ странѣ внезапѣ га

вѣсѣ, всего мрака исполненъ. левъ
во нѣкто Ѡ арменъ на ны вѣста. мѣ
жь поистиннѣ злочѣстивъ и проны

7: подвижасѣ: буква а выправлена из какой-то другой, буквы сѣ написаны на месте счищенных; 10: жи(тіє): лигатура ЖИ; 14: знак над и поставлен другими чернилами; 15: вы: знак над ы поставлен другими чернилами; 23: ны: кандема написана более светлыми чернилами.

190 ривъ. лѣстію ѧ не истинною держа пре
же влгочѣтіа таинѣ. миѣаилѣ тогда
доброчѣтнѣ цѣрѣво правѣщѣ. и волга
ромъ оубо на греки воюющѣ. постави
5 миѣаилъ сего лва спратигѣ, и посла
ѣго съ мно́гою силою на раітники. пѣ
же звѣройменитыи, крыга въ глау
винѣ срѣца своего ереснѣю вѣрѣ, конь
стантина мотылойменипаго, и ле
10 вна злочѣстиваго. и на влѣтла свое
го царѣ и на царѣство ѣго вѣста. сѣ
цага под нимъ полки воиньскіа ѡдарѣ
многими дарми, и ѡвольсти сѣхъ.
и ѡвѣе въ фрачьскіа страны пришѣ. и
15 влѣ константина града вѣвѣ, наре
ченъ вѣ царѣ доброчѣстнѣ, не такоѣ
же вѣ, но нечѣстивъ и скверненъ царѣ.
и вниде оубо въ царьскіа полапты. ма
ло же нѣкое время помолча, донели
20 же оубредитъ собѣ царѣство. та
же потѣ Ѡверзе ѡста своа на хѣлѣ. и
вѣглѣ, тако не побѣѣ стѣ ѡвразъ хѣ
вѣга нашего и прѣчѣтыа мѣтре ѣго и стѣ
всѣ почитѣти, ни поставлѣти ихъ

- 190* ни покланѣписа ѿмъ. и вса сѣпыа и
 коны ѿдолы нарече. ѡвръте же нѣ
 кіа мѡжа поистиннѣ всачьски развра
 цены оумѡ, посѡбники соуца зломѡ
 5 ѡго съвѣтѡ. и съ тѣми надѣаса по
 грѡсити нашего блѡгочііа таинѡ;
 но не възмѡже ѡкаанныи, аще и сило
 покѡшашеса раповаати, крѣпцѣ въ
 ѡрѡжата на црѣвь. съборѣ ѡво съ
 10 бра въ нѣкоѡ мѣспѣ полапы. пове
 лѣ събраѣписа съ патріархомъ всѣ
 ѡпомъ і иѡменомъ. во емъ ѡго
 множьствѡ прѣстоѡщѡ. самъ же
 црѣ съѡдаше въ велицѣ презорьствѣ.
 15 и рече къ патріархѡ. не добре, но слѣ
 ѡсть ѡставлено и грѡвѣ, ѡже писа
 ти иконное въѡбраженіе, и поста
 влапи сихъ и покланѣписа ѿмъ. не
 разво ѡ ѡсть сіе ѡ ѿдолъ. патріа
 20 рхъ же многа ирече ѡмѡ ѡ сѣенныхъ
 писаніи ѡ сѣпы иконѡ, и загради ѡмѡ
 хѡлана и лѡжнаѡ оустѡ. тако же и
 сѣпы ѡцѣ нашъ великій деѡрѣ, ѡ
 страши ѡго мѡрыми словесы своими і

2: нарече: первая ѡ исправлена из плохо затертой и; 7: сило — так.

- 191 сѣло посрамиша ѡго. слышав же звѣ
 роимѣнныи тѣ, сѣпы ѡцѣ такоѡѡ сло
 веса. сѣло въѡарисѡ, и тако же вѣсенъ
 вѣ оумонъ. и съ великимъ вѣчестіемъ,
 5 вса ѡчпѡла црѣвныѡ изъринѡвѣ ис пола
 пы, възкорѣ въ започеніе посла кого жѡ

10 ихъ. заточенъ же бы великий деѡръ и҃гд
 менъ монастыра ствдїйскаго. и съ прѣо
 бны оучникомъ его николюю. въ предѣ
 лы аполонидьскаго езера. в мѣсто на
 15 рицаемо мѣтопа, и пѣ въ темници
 затворена была. сътвори́ста же
 пѣ лето сѣдѡще въ темницѣ ѡнои.
 и прихожашѣ к нѣма нѣщїи Ѡ вратїи,
 20 и прочихъ бл҃гочпивы чл҃къ множество.
 и поучающеса оутврѣжахѣса на
 правдо вѣрѣ. оувѣдѣ же нѣкако
 проныривый тѣ царь ѡ семъ. і абїе
 25 пославъ преведе ѡ ствдд. и повелѣ ѡ
 вѣсти на вѣсточныа страны, і въ и҃нѣ
 темници затворити ихъ нарицаемѣи
 венипа. запрѣтивъ, да никтоже
 вѣсма видѣти ихъ видѣть, ни ѡчи
 ти же има ѡ вѣрѣ повелѣ. бл҃женїи

2: заточенъ: над буквой а клякса; 15: множество: лигатура ТВ.

191*

[прѣ никол]

же ти ѡци. и пѣ сѣдѡще, посланїа
 написѡюще посылахѣ на вса страны.
 поучающе всѣ не Ѡмѣтаписа чпны
 5 иконъ, но почитати ихъ и кланати
 са имъ. донесѣно же бы нѣкако Ѡ
 посланїи ихъ єдино къ царю. и тако же
 вѣдѡше сіе в рѣцѣ зломддреномѣ ѡномъ.
 вземъ ѡво и прочте. и бѡше писано в
 немъ, вѣровапи и почитати стѣша
 10 иконы. зловерїе же царя ѡбличага і
 посрамлага. і абїе възгорѣса гѣро
 стїю звѣройменныи тѣ. и рыкнѡвѣ

15 іако левъ, въскорѣ посла люта нѣко
 его воина, повелѣ мѣчиги прѣбныхъ
 ѡнѣхъ ѡцѣ. ѡнъ же дошѣ тамо.
 и съ великою іаростію изведе ѥ и съ те
 мници ѡнога, в неѣ же влхѣ затворѣ
 ни. и абіе бѣзаконнаго царя, бѣзак
 20 нишій воинъ. пропалъ первіе вл
 женаго исповѣдника николѣ прѣ прѣ
 внѣ деѡромъ. и повелѣ бити вапоги,
 дондеже разбиша все тѣло єго. по
 томъ же великаго деѡра, тако же лю
 тѣ бити повелѣ. и вивъ ѥ въверже

192 въ темницѣ. бѣгласнѣ сѣмъ влжнѣ.
 и заградивъ двери ѡнде, повелѣвъ гла
 домъ мориги ихъ. кто же дово
 5 ленъ єсть исповѣдати или исписа
 ти. пакости и бѣды стѣ ѡнѣ, иже
 пригаша ѡ злы тѣхъ спражен, иже
 влхѣ на темницею ѡною. чрѣ во два
 или три дни, ѡвогда же и чрѣ всю недѣ
 10 лю, єдва мало хлѣба пометахѣ има.
 тако же и воды зѣло мало има даю
 щѣ, помлахѣ ихъ, и не точію же сѣ
 лишающе ихъ, но и прочага нѣжнага
 потревы. ненавидаще ѥ, и гнѣшаю
 щеса има. но оубо влжнѣ ѡци.
 15 вса сіа претерпѣвающе, никакоже
 изнемогоша ни ѡславѣша ѡ правѣи
 вѣрѣ, но съ дерзновѣніемъ влгочтіе
 проповѣдаста. како же вѣ непо
 вѣдимо мѣжство ихъ, слышимъ
 20 извѣстно. не оубо влхѣ исцѣлѣли
 ѡ ранъ и стрѣповъ крѣпціи сѣи стрѣлѣ

ци. но ёще ваше все тѣло ихъ гзвено
зрѣти. авіе инъ посолъ Ѡ нечѣсти
ваго царя прінде, носѧ съ собою послѧ

4: исповѣдати: буква л выправлена из о; в рукописи написано испо-
вѣдавати, буквы ва зачеркнуты киноварью.

192*

ніа ихъ. и Ѡградивъ темничное загра
женіе. и съ воплемъ многимъ изведе бѡ
носиваа Ѡца. держа посланіа она тѣже и
5 ми писаннаа в рѣцѣ своен. и показата и
пыташе и глѧ, аще ваша ёсть писаніа
сіа. вѣ же писаніа ѡна писана ѡ правои
вѣрѣ, ѡбличаючи зловѣріе цареве.
Довлаата же ѡны стѣпотерѣци. веледѡ
шьно вѣ ѡстрашеніа и вѣ сомнѣніа испо
10 вѣдаша глѡще, наша ёсть посланіа и
мы ёсмы писали. рѧгнѣвасѧ ѡво стѣло
скверныи ѡнъ мѡчитель. авіе терпе
ливое ѡно црѣвьеное накавално, вели
каго николѡ съвлече первіе, и бѧхѡ ёго
15 немилостиво, мнозѣ крови текѡщи Ѡ
ранѣ ёго. и бивше ёго намнозѣ, ѡстави
ша исполѡ мертвѧ. и повелѣ мѡчипѣ
ѡнъ ѡкаанныи, тако ёго ѡставити
нага сѡца на стюдени, и всю нѡщѣ пре
20 выпти неврегома, да пѡ оѡмреть. вѧ
ше бѡ тогда зимно время. авіе же
мѡчитель дыхата гѡростію, на добро
чѣтнаго столпа деѡра прінде. и того
много і люптѣ бивѣ, възвратисѧ паки

4: ѡво: слово написано над строкой.

- 193 кѣ великомѣ николѣ. и ѡкѡшашесѣ ѡ
 ка́инныи ласканми оубѣщати, и превѣ
 пиити сѣпаго. сѣпыи же, ѡвращаше
 сѣ ѡго и ѡрѣваше и ѡ себѣ. ѡнъ же ра
 5 зѣгнѣвавсѣ. повелѣ паки виити ѡго по чре
 вѣ и по мышцема вѣпоги, и повѣрзѣше
 ѡго паки за ѡбѣ рѡцѣ вѣрвьми, и распѣ
 гше виша ѡго по всемѣ тѣлѣ на многи ча
 10 сы. таже мѡчипель паки ласканіѣ сѣ
 прѣщеніи сѣмѣшѣта, ѡкѡшашесѣ пре
 врапиити ѡго, и вѣрѣ свою проклапѣ
 повелѣваше. сѣпомоу же, аки бѡ
 лны морьскіѣ кѣ камени приражающесѣ
 пѣнами разливаютсѣ, тако прѣщені
 15 ѡго и ласканіѣ вѣдѣльны ѡхожахѣ. ѡ
 чѣтавсѣ збо мѡчипель всѣчьски своего
 разѣма полдчипти, вѣверже ихъ в те
 мнищѣ. и заградивъ дѣвери посрамленъ
 ѡиде. чюдныи же старецъ никѡла.
 20 ѡ многи ѡнѣхъ ранъ, ꙗко мѣ надѣтъ,
 или бремя тажко лежѣше. и вѣ видѣ
 ти ѡго горекъ позоръ. мышца вѣ ѡго
 ꙗко главни ѡгорѣли зрахѣсѣ. спра
 жиѣ же темничній, видѣвше люта

12: сѣпомоу: буквы ом написаны на месте каких-то затертых.

- 193* [прѣ николѣ]
 го мѡчипела немилосердіѣ, и сѣпыхъ то
 лико терпѣніѣ. авіѣ премениша свое сви
 рѣпство на кротость. и подавахѣ и
 в темнищѣ вѡдѣ теплѣ и маслѡ. и сѣѣ
 5 приѣмла великѣи дѣвѣрѣ. и гвѡю мѡ
 крою ѡпирага, и маслѡмъ мажа по всѣѣ

стрѣломъ. въ малѣ днѣхъ неистѣлимѣ
 ю пѣ болѣзнь исцѣли, и до конца пода
 10 здравіе своемѣ оучникѣ. но и прѣо
 бныи оубо никола, тако же врачеваніе
 твораше ѿсѣ своемѣ стпомѣ деѡрѣ.
 и ѡмерщвеню кождѣ плѣти его ѡ мно
 гихъ рѣ, и тако же плащамъ висѣщій
 по тѣлѣ его, хитрѣ ѡрѣзага, и всѣчь
 15 ски ѿсѣ ползѣ твора. съдаща
 же блжніи ѡци в темници оной лѣта
 прѣ. и вѣще. многи скорби претерпѣ
 бяюще. потѡмъ же паки вѣзаконныи ца
 рѣ повелѣ превести ихъ ѡпѣдѣ. і въ и
 20 змирнскіа предѣлы вестн ихъ. и та
 мо ѡво вѣше ихъ в темницѣ въвергоша,
 и носѣ има въ кладѣ завиша. сътвори
 ста же два десѣ мѣць в тои темници
 многи бѣды приемлюще. оуслыша

13: рѣ: буква а выправлена из какой-то другой.

194 же вѣгъ. и поманд спенаніе и скорби рѣ
 свой. изволи томѣ зломѣ и звѣройме
 нитомѣ царю погивнѣти. шѣшѣ во еѣ
 на мѣста, на нихъ же гнѣ вѣчлченіа вѣрѣ
 5 ѡвѣчести, и тамо внезапѣ злою сме
 ртїю погвѣленъ бѣ. ѡмершѣ же то
 мѣ злѣ. поставленъ бѣ инѣ царь, іме
 немъ михаїлѣ. і аще и тѣ вѣ тога же
 злыга вѣры. но ѡбаче послави, хѣвыа
 10 иконы і стѣѣ его исповѣдникѣмъ. по
 велѣ ихъ испѣщати ис темницѣ. и ба
 ше видѣти стѣѣ пѣѣ оутомлены,
 многолѣтними в темницѣ ѡнѣ пре

15 вываніи. и дрѣгъ къ дрѣгѣ приходѣще
 ѡтѣшахѣса. гѣзвы гѣ іса на телѣсѣ
 своихъ носаше. тогда ѡбо великіа
 блѣгочііа столпа деѡръ и никола, ѡ
 20 змирна пришедше. и ѡ жезлѣхъ точію
 пѣши шествоѡюще. ѡ мѣста до мѣ
 ста преходѣща доидоста прѣсьскихъ
 странъ. и ѡтѣдѣ в халкидонѣ бывше.
 прійдоша къ паптіархѣ, і исповѣдасѣ
 ѣмѣ вѣды своа. приапѣ же ѡ папті
 архъ с великою любовію. и превыста

194*

[прл никол]

оу него дѡхвнѣ веселѣшесѣ. видѣ бо ихъ
 паптіархъ іако всѣчьски бѣдѣ предастасѣ,
 и іако многи вѣды за іма гнѣ приапста.
 всѣчьски чпаше ѡ, и при всемъ послѣша
 5 ше ихъ. пѣм же іако добры съвѣтнн
 ки приложи ихъ къ соборѣ митропѡльскѣ
 і ѣпѣскѣ, хотѣа вннпн с ними къ царю.
 и покѣснпсѣ хотѣаше, негли выша пре
 же вшѣшдю злобѣ іконоборндю ѡ цркви
 10 испревили. і оуѣвднвшѣ нѣкоего са
 новпта мѣжа. и ходѣпата створше ѣго,
 внндоша къ царю. и вси каждо ихъ пѡбѣ
 ндю чпѣ и блѣгодареніе цареви вѣздаша;
 мало же нѣчто повесѣдова паптіархъ
 15 и прочіи ѣппн ѡ вѣрѣ. таже великомѣ
 деѡдорѣ наченшѣ глѣти. и продѡлживъ
 шѣ слово ѡ стпѣ писаніи раздмнѣ и стрѡ
 инѣ. оудивн же са царь чюдънымъ ве
 сѣдамъ ѣго. но не послѣша ѣго нераздм
 20 ныи, не дастѣ ѡправнпн православныа
 вѣры. нѣкто же велможа тѡе же іко

новорныа вѣры сѣ. глѣ великомѣ деѡрѣ.
 пѣи деѡре ѡвыклѣ еси всегда царемъ про
 пивиписа. тако оукѡпивѣ нѣкако де

15: точка на месте затертой кляксы.

- 195 рзостное ѡбличеніе. ваше бо великій де
 ѡрѣ. преже ѡбличилѣ двою царю, конь
 спантина и никифора рѣ" прелюводѣи
 ства, и прочихъ злыхъ. никифорѣ же и
 5 прореклѣ вѣ глѣ тако аще не исправиши
 са, на болгарьстѣи земли злою смерть
 пѣю оумреши, еже и вы. сіа звѣдѣ
 царь звогаса. и оуласкавѣ ѡтечьскіи
 съборъ и звѣщавѣ, ѡпѣсти и съ чпѣю и
 10 с полаты. ѡ правѣи же вѣрѣ не посладша
 ихъ. самѣ збо правыа вѣры не хотѣше
 держати, ради многіа грѣбости своего.
 заповѣда же сице. тако же кождо хоцѣ
 вѣроваати, тако да вѣрдесть. но аще хо
 15 хоцѣ иконѣ поклонѣписа, пѣ въ градѣ
 семѣ да не сѣдитѣ. тогда прѣвнїи
 ѡпци деѡрѣ и никола. целовавше патрїа
 рха, и иже с нимѣ. и зыдоста въ прѣвскїа
 страны, и пѣ живѣста. потомъ же
 20 оусѡбници вывши въ грѣспѣи земли. по
 велѣнїемѣ царевѣ, паки и не хотѣше въ
 ѡригравѣ прїидоста. и по малѣ времени и
 шѣдше дойдоста херониса, идѣже спго
 мчнїка трифона цркви. и пѣ збо много

22: ѡригравѣ — так.

195*

[прѣ никол]

спрѣлныи блжныи дебрѣ, житіа конецъ
 приаітъ, и почи въ славѣ мѣца ноєвріа
 въ .аі. єго же блженное тѣло въ ѡстро
 5 въ пригкипѣ положиша славнѣ. свѣ
 тлыи же сполпѣ црѣвныи никола. ѡси
 рѣвъ своєго ѡца дхѡвнаго, превываше
 оу гроба єго. къ трѣдѡ трѣды прилагага
 въ дѣланіи иночьспѣмъ. тако же
 10 ємѡ превываюшѡ. мнози ѡ царѣ града
 и прочихъ ѡкрестныѣ мѣстѣ. блгоговѣ
 иніи і блгородніи, прихожахѡ к немѡ по
 лзы ради. ѡнѣ же оусерднѣ приемла
 ихъ, ползоваше ѡтечьскимъ блгооустро
 15 віємъ. тако добліи дшевныи цѣлитель,
 того ради вси любяхѡ єго и почитахоу,
 тако исповѣдника и страдальца хѡва.
 михаилѡ же царю ѡшѣшѡ сего свѣта,
 і деѡфилѡ снѡ єго црѣтво пріимъшѡ.
 20 паки на блгочпивиѣ поновлашеса рѣ, и ра
 ны тѣжки на нѣ пропѣзахѡсѣ. в то
 оубо время, двѣма свѣпилѡ к намъ
 въ цриградѣ пришѣшимъ. и хѡвѡ црѣвѣ
 мѡрыхъ словесѣ лѡчами ѡсвѣтивши.
 блгоносната ѡца глѡ. дебра. и деобана.

13: блгооустро(віємъ): лигатура ТР; 18: в строке написано фєѡфилѡ,
 над первой ф поставлен знак отсылки, на наружном поле под та-
 ким же знаком написана буква д; 19: слово рѣ было вписано позже.

196

брата сѡца єствомъ. вѣрою же блго
 чпиви, и оусердни ѡ православіи поборь
 ници. сихъ деобилѡ царѣ іаітъ і мно
 го бивѣ, начерта на лицѣ и ѡбелегѣ. по

- 5 неже почитахъ стѣла иконы, и покланя
хвса имъ. тогда оубо и семо велико
моу шѣд нашемо николѣ. ѡдержѣщаа
ради ерѣскїа тмы ѡ мѣста на мѣсто
скипаяущвса. жена нѣкага добротѣи
10 ва. имѣши мѣсто внѣ града, недале
че ѡ града. дасть въ превыванїе мѣсто
ѡно прївномо николѣ. ѡнъ же пре
вываше тѣ, добре вѣмолвьствва бѣга
молл. деѡфилѣ же оумершѣ, деѡ
15 ра жена єго бл҃гочѣннѣа црци, съ сномъ
приѣста цртво. і іоанна патрїарха є
ретика свца извергоша. и поставиша
медодїа патрїарха православнаго. то
гда ѡво православію тако гаснѣ слнцѣ про
20 сіавшѣ. і ѡсвѣтившѣ вселендю. снїдо
шаса вси правовѣрнїи і исповѣдници
хвѣи иконы и стѣи єго, и славлѣхъ бѣга.
тогда и хвѣ оубгодникъ навѣкратїе прпѣ
внѣи, ѡ изгнанїа прїиде въ константїнѣ

4: овелегъ: буква о написана на месте какой-то затертой.

- 196* [прл никол]
град. и авїе приѣтъ въ црцею и патрїархѣ
съ великою чтію. і молиша єго патрїархѣ
и братїа, да прїиметь игдменьство стї
дїискаго монастыра. ѡнъ же не хотѣ
5 ше и надолѣтъ ѡрицатаса. і авїе много
моленъ бивъ приѣтъ игдменьство.
прївнѣи же никола любаше ѡдавнѣ
взмолвїе, и єдинъ хотѣ въ молчанїи
превывѣти. ѡиде въ прежнее мѣсто,
10 идѣже дотѣдѣ превываше. и тамо до

бре вѣмолвьствоваше, рѣдко къ бра
 тїи приходѣ. въ то же лѣто прпѣ
 бнаго ѡца нашего і исповедника деѣбра,
 преложеніе бѣ ѡ пригкипа въ спѣдїи
 15 скїи монастырь, повелѣніемъ царя ѡ па
 трїарха. ѡ положенъ бѣ славнѣ. мѣца
 геноуарїа въ .аѣ. методїю же патрїа
 рхѣ преставльшѣсѣ. поставленъ бѣ
 20 в мѣсто єго игнатїи патрїархъ. то
 гда же престависѣ. ѡ прѣвными ѡць на
 шь і исповѣдникъ хѣвъ навѣкратїе, иг
 менъ спѣдїйскаго монастыря. і а
 єїе понѣди патрїархъ, николѣ вѣжна
 го игѣменьство прїати спѣдїйскаго

7: прѣвныи: буква ы выправлена из о.

197 монастыря. тако же ѡ братїа много
 молиша єго. ѡнъ же тажко си тво
 ра власти велїство. тако же ѡ любї
 маго ємѣ вѣмолвіа не хоташе ѡстоу
 5 пити, ѡрицашесѣ игѣменьства на
 мнозѣ съ плачемъ. ѡбаче вѣдѣ, тако
 послѣшанїе ражаѣ смиренїе. много мо
 лимъ послѣша, прїа игѣменьство. ѡ
 до трїехъ лѣтъ вѣголѣпнѣ ѡ чпнѣ стрѣ
 10 ивъ братїю. ѡ оуже к томѣ не можаше
 прѣвдѣлѣти мысли свои, нѣдащен
 єго на вѣмолвіе. помышлѣа ѣво первое
 свое молчанїе скорѣаше сѣло. вѣсѣдо
 вѣ же къ братїи. і оуѣщаѣвъ ѡ, ѡиде
 15 на прѣдреченное мѣсто, ѡ поу сѣдаше
 молча вѣ плїща. поставиша же ѡ
 гѣмена въ єго мѣсто, ѡменѣ софронїа

20 попо свца. блжномѣ же софронію до
 вре спротацѣ монастырь до четырёхъ
 лѣтъ, и къ гѣ Шшѣшѣ. братіа же мо
 настирьспіи, не терпаше разлѣченія,
 ѡца своего николы. йдоша к немѣ на мѣ
 сто йдѣже сѣдѣше. и молиша его мно
 го дабы паки приалъ игѣменьство.

2: точка размазана; 9: трієхъ: буква х виправлена из какой-то
 другой; спр(ивъ): лигатура ТР; 13: скорѣше: буква с на месте за
 тертой.

197*

[прѣв никол]

ѡнъ же ѡрицашеса не хотѣ бѣмолвіе
 ѡспавити. понѣженъ же патріархомъ
 и братією оѣмоленъ приѣ игѣменьство.
 и баше видѣти ѡца съ чады веселѣца
 5 са. миѣанѣ же црю възмѣжавшѣ.
 і извѣтъ приѣмъ ѡ варды. и мѣпръ свою
 блговѣрндю дебрѣ црцю, ѡ цркыхъ по
 ла ѡсла. и пріаста цртво ѡба ѡсиліемъ
 своимъ. и кесарѣ вардѣ поставивъ, ве
 10 ликъ малтежь сътвориста в народѣ. и
 бжій законъ похѣлиша собою. ѡвъ оѣ
 во въздвиже брови на мѣпръ свою. ѡвъ
 же въ самое піѣство съгрѣши, чрѣ есте
 ствено дѣло сътворивъ, на сновне вѣ ло
 15 же въсшѣдъ, ѡскверни ложе сна своего,
 незаконно твора съ невѣсткою своею.
 патріархъ же игнатій, хотѣ исправи
 ти безакѣнное тѣ дѣло. не прѣстааше
 прісно поминати, мола и наказати ихъ.
 20 надѣтасѣ тацѣми словесы ѡсѣци, та
 ковдю злѣю сквернд. безакѣннаго же

съвѣдѣніа похоть, не дадѣше ѡкаа
нномѣ исправитиса никакоже. ви
да же блжнии игнатіе, не възничаша

- 198 ѡкааннаго ѡ грѣха, і рава сквернѣ выва
юща до конца. и хота єго ѡвратиити ѡ
зла, не дастъ ємѣ въ цркви входити ни
камканіа взимати. ѡнъ же томи
5 тельски нача творити. поемъ воины,
и прінде къ цркви. и вше видѣръ, про
шаше комканіа ѡ патриарха. па
триархъ же, прѣ всемъ народѣ ѡбличи
єго словеса своими. і гавленно створиѣ
10 безаконіе єго, пща изгна и цркви. ѡнъ
же тако възвеснѣвъ оумомъ. навести
царя миханла, да иженетъ патриарха
игнатіа исъ патриархія, еже и сътво
ри въскорѣ. изгнанѣ же ємѣ бывшѣ
15 томипелми тѣми. нарекоша нѣко
єго фотіа именѣ асигкрита свца. и
того абіе ѡстригше, поставиша патри
арха. и кто можетъ исповѣдати,
іже ѡтолъ възникнѣвшага многа
20 злата. и тако оубо пронесеса повсюдѣ
безаконіе злое властелен тѣ. и абіе
слышавше по вси вѣрній, печални бы
ша и драхли сѣло. мы же оубо на
сказаніе, еже ѡ оцѣ нашѣ николѣ въ

17: патри(арха): лигатура ТР.

- 198* [николы прл]
звратимса. блженин оубо никола ви
да безаконіа та множащася. ѡстави

5 монастырь, и предавъ себе весь вѣдъ, и
 де въ пренетъ в монастырское мѣсто,
 10 поимъ и брата своего. и пѣдъ пребываше
 бѣ мола. кесарь же исперва вѣды до
 вродѣтельное житіе блжнаго николы,
 и ревность еже ѡ блгочпїи, тако ѡ всѣхъ
 15 похвалѣемъ естъ. оубоаса, еда како
 пронесѣ безаконїе его всѣмъ повѣдаа.
 абїе посла повсюдъ взыскапи его,
 пытаа гдѣ пребываѣ. і оубѣдѣвъ ѡ
 немъ. оумысли ити к немъ, и ласкапи
 20 и звѣщавапи его словесы своими, хотпа
 его сътворити съгласна себѣ, ѡврати
 вше ѡ разума блгочпїнаго. подсти
 оубо цара миѡанла, да выста ши по мо
 рю въ пѣфьскїа теплица. и плодщима
 има по морю, приставше прїидоша
 25 въ принѣ къ прївномъ николѣ, и сло
 сы многими ласкаша его, надѣющеса
 пѣмъ привратити къ себѣ стпаго.
 блжнныи же никола ѡвѣща има сице глѣ.
 подобно вѣ вама. къ вѣдъ и къ законъ

На наружном поле затертая клякса. 11: слово посла написано два
 жды, лишнее зачеркнуто киноварью; 14: звѣщавапи: буквы ва на
 писаны над строкой; 16: подсти: буква ъ размазана.

199 его съгрѣшившима, покаатиса а не
 сице бжїи гнѣвъ на са приводити. по
 неже властелема съгрѣшающыи, вели
 5 ко ѡсуженїе вываѣ. но елма стрдпна
 го гноа покаанными выїи не хощета
 ищѣлити. сице глѣтъ дхъ стын, іа
 золь конецъ имать слѣчитиса ѡвѣма

вама. тогда ѿво рѣгнѣвавшеса ѡ
 словеси сѣго видоста пѣща не ѿспѣ
 10 вше ничтоже. идѹщиима же има въ
 спати. посласта къ прѣвномѹ възда
 юще нарѣчіе емѹ, дабы не сѣдѣлъ ни
 на єдинѣмъ мѣстѣ монастырьспѣ.
 15 поставиша же въ єго мѣсто игѹмена
 именѣ ахіла. хѣвъ ѿво оугодникъ никола
 ѣгнанъ бывъ. скиташесѣ ѡ мѣста
 на мѣсто прехода, старость свою по
 ма всакими недостатки. видѣ
 20 вѣ же єго тако оудрѣчена, нѣкїи мѣжь
 іменѣ самоилъ, иже имѣніе свое даѣ
 ше тревѹющимъ, за иззавленіе дѣша
 своего. пѣъ ѿво, видѣтръ койстантїи
 на града ѡврѣте мѣсто добро къ за
 паднѣи странѣ, и кѹпивъ мѣсто пѣо.

На наружном поле грязное пятно. 7: конец: над буквой о клякса.

199*

[прѣв никѡл]

дасть великїи оусердіемъ влѣжномѹ нико
 лѣ. приѣмъ же прѣвными мѣсто оно,
 и радовашесѣ ѡ немъ. бѣше бо ѿединено
 і весьма вѣ плїща. влѣпїю же хѣвою, мо
 5 настпирь добръ сътвори на мѣстѣ ѡнѡ.
 иже вѣооудными єго млѣтвами, влѣги
 ми исправленїи сїѣѣ. именѣѣ кокорѹ
 ви. в немѣ же послѣже оучїнкъ єго игѡу
 10 меньство прїѣѣ. превывающѹ же
 добре прїнвома николѣ на мѣстѣ онѡ.
 патріархъ фотїе съ царема мысла
 ста, ласканїемъ сѣгаго къ себѣ прекло
 нити, и къ немѹ ити ѡкѣшахѹсѣ.

- 15 двѣдѣвъ же чюдныи сеи ѿць лаганіа
 ихъ, ѿиде ѿтѣдѣ въ прѣконисъ. и ѿ
 толѣ иде въ митилію. и тѣ нѣколи
 ко превывѣ, преиде въ херонисъ съ бра
 томъ свой, въ ѣдѣмилѣ съдѣти хо
 20 тѣ. прежереченныи же аѣхила и
 гдменѣ. въ монастыри прѣвнаго, до .ѣ.
 лѣ державѣ игдменьство. архіеѣпѣ
 на вънаколѣ, на въспѣчнѣ стѣранахъ
 поставленѣ бы. по немъ же игдмень
 ство приѣтѣ деѣсїи, і єдино лѣто держѣ
- 200 игдменьство, ѡмре. и приѣтѣ игдмень
 ство єѣгеніе. седмѣе же лѣто
 превывающѣ великомѣ ѿцѣ николѣ
 по ѿшествїи своемѣ. и въдѣми єсть
 5 стѣвенными и старѣстїю оѣдрѣчѣѣе бѣше.
 повелѣніемъ ѡво кесаревымѣ, и ѿтѣ
 дѣ свѣзанѣ приведенѣ бы въ свои мона
 стирѣ. и предаше єго савѣ игдменѣ,
 повелѣвше в темници дерѣпати єго.
 10 превѣ же стѣи двѣ лѣтѣ в темни
 ци не исходѣ стѣрегѣ тамо. нѣ єлма
 грѣшныхъ пѣти темни, і не видѣтъ
 ѡ что прѣтыкаѣютсѣ. приѣтѣтѣ ѡво
 15 конецъ събытїа, прѣреченное прѣвнѣ
 ѡ царѣхъ. идѣщѣ ѡво царю мѣхаилѣ,
 съ кесаремѣ вардою въ крипѣ на сраци
 ны, съ многїи воиньствѣ. и раскопѣ
 распѣса на пѣти. и въ рѣсѣченѣ на
 20 двоє, ѡкааннныи кесарѣ варда. ми
 хаилѣ же царѣ възвративсѣ. не по
 мнѣстѣ времени, и тѣ равнѣ ѡномѣ
 горкѣю смѣрть приѣтѣ. сїмѣ же

тако злѣ скончавшимсѧ, по проречѣ
нію сѧго николаы. и пригѧпѣ црѣтво

На наружном поле клякса.

200*

[прѧ никола]

грѣское кесарь василіи. повелѣ же црѣ
василіи, вѣоблѣжномѣ игнаптію паки
прѣпѣ папріаршьскіи пригати. пове
лѣ же и сѣворѣ выпти сѣпыхѣ ѡцѣ. вѣ
5 зыска же и црѣвнаго свѣтпильника прѣпѣ
внаго николаы. и привѣ ѣго сѣ чптію, мо
лаше да пріимѣ свои монастырь, ѡнѣ
же ѡрицѧшесѧ, ѡво ѣво старостпныга
рѧ" нѣмоци, ѡво же безмѣлвіа жѣла
10 ше; и тако вѣ намносѣ не повинѣа
сѧ. црѣ же прилѣжнѣ молаше ѣго,
глѧ. имаши ѡче иже ти послѣжапѣ мнози
сѣ ѡсердіемѣ, и нѣмошь твою старо
спнѣю пѣоукрѣпѧ, и ѡ многіа мѣлѣ
15 вы свобода пѧ. точію пвои повелѣ
ніемѣ да вѣдѣ все стрѣймо. а тако же
велиши и хѣщѣши, тако створапѣ
все; велми вѣ полюви црѣ блѣжнаго.
понѣди же ѣго и папріархѣ сѣ многою
20 лювовію пригати паки власпѣ свою.
и тако стѣмѣ ѣдва ѡвѣщѧвшѣсѧ.
црѣ же сѣ многою радостію и царьскі
полѧ ѡпѣсти ѣго. чѧсто же призы
ваѧ кѣ сѣвѣ блѣжнаго, наслажѧшесѧ

12: слово мнози выступает на корешковое поле, написано другим почерком.

- 201 добры́ словесъ єго. и оублажаше чюное
житіє єго и смиренное. но здѣ
пѣвно вѣмѣнихъ мало что исповѣда
5 пи ѿ чюдесъ, иже сътвори гъ оугодъ
никомъ своѣмъ николою. хрлюби
ваго ѡво црѣа, влгочпивага црци євдо
кїа. въ лютѣю гѣзю впаде, и ѿ врачѣ
не полдчи никоегаже помощи. ѿчла
вшисѣ, смерти ѡжидаше. црю же
10 ѡ тѣ велми печалнѣ бѣвшѣ, і ищѣщѣ
ѿквѣдѣ бы помощь ѡлчїити. оуснѣ
вши ѡво мало црци. видѣ въ снѣ нѣ
коего старца пришѣша к неи, въ черь
нечьскїй ризахъ, въ велицѣ славѣ сѣ
15 ца. и сице бесѣдѣюща к неи. оуповаи,
гѣко не ѡмреши ннѣ. но ѿселе прїиме
ши исцѣленїе, и здрава бѣдеши. она
жа исповѣда мѣждѣ своемѣ, єже ви
дѣ и слыша. и повѣсти мѣжа своего;
20 да пославъ по всемѣ градѣ по манасѣ
тирѣ, призовѣ всѣ нарочитыа ѡца
добры́ житїє живѣщага, постѣце
нїа ради црца. приходѣщимъ же
прѣбнымъ ѡцѣмъ, и вхѣдѣщимъ

18: жа — так.

- 201* [прѣ николъ]
кѣ црци. вниде с ними и великїи ѡцѣ
нашъ никола. славно и свѣтло лице и
мѣта гѣко же мѡѡсеѡво. познай же
5 бы црцею, гѣко тѣ є бесѣдовавѣи с не
ю въ снѣ ѡ здравїи єта. і абїе великїи

- гласомъ бл҃годарьствѹючи, повѣда
 ше ꙗвѣ всѣмъ преславнаѹ величїа
 бж҃їа, здрава ѿполѣ бѣвши. цр҃ь
 же и вси свѣщїи с нимъ дивла́хъса, ѿ
 10 вышемъ чюдеси прѣвнымъ ѿцемъ
 николою, и великѹ чєсть творахъ бла
 женномѹ. но къ чюдеси е́ще прила
 га́хъса чюдеса. да оубо прѣвнаго ѿца
 доврѣтели, ꙗвленнѣше оубѣмы.
 15 папрекїа нѣкоего мандила жена еле
 ни именовъ. тою же болѣзню бола
 слезаше, е́ю же и цр҃ци болѣ. и влизъ
 смерти еи свѣщїи. и оубо и погребаль
 ныѹ ризы готоващимъ домашнимъ
 20 е́та. сеи ꙗвльса великїи ѿць. и рѣко
 ю прикоснѣса, и прекрѣпивъ е́та по
 главѣ и по всемѹ тѣлѹ, възврати ю
 ѿ глѣбины смертныѹ. и здравѹ ство
 ри. потѹмъ же и мѣждѹ е́та преже

 202 речєнномѹ мандилѹ, слѣчисѹ болѣзнь
 велика. и лежаше на ѿдрѣ ѿчлѣанъ
 врачми, конца смертнаго ѿжидана.
 постѣтившѹ е́го стѹмомѹ. болаи мола
 5 ше е́го, да помѹлитса за нь. ѿнъ же
 рече емѹ не скорби члѣдо. възскорѣ оубо
 ѿидеть ѿ тебе болѣзнь сїа. и бѣвъ
 здравѹ добрѣ внимаѹа собѣ да пожн
 вешн, и бл҃гїи конецъ постигнеть тѣл.
 10 и тако събывшасѹ проречєнїа стѹаго.
 здравѹ оубо бѣвъ боларинъ тѣ. и до
 врочестнѣ поживъ, постриженъ
 бѣ, и ѿвлечєнъ въ чернечскїи ѿвразъ,
 къ г҃ѹ ѿиде. дєѿфилъ же ре

- 15 комыи лддіаптъ, папрекеи саномъ.
томѡ оубо ражающїисѧ Ѡ него мла
денци измирахѡ напрасно. і о семъ а
віе скорвь емѡ велїа, и женѣ єго выва
ше. і съвѣща ѡво съ женою съвѣ
20 добръ шѣше къ прѣвномѡ ѡцѡ нико
лѣ въземше младенца съ собою. и при
падоста къ ногамъ єго съ волѣзнію и
съ слезами, повѣдающе ѡ вѣчадїи
єю. и молаше єго, давы и дѣптице

13: чернечскїи: буква и выправлена из какой-то другой.

202*

- [прѣ никол]
- изалъ Ѡ кѡпили стѧго крѣпїа. ѡнъ
же того не рачи створити. но лѣвою
рѣкѡ възложивъ на главѡ дѣптица, де
снѡю же горѣ възвигъ доволно помоли
5 сѧ. и рече к нимъ, идѣте чада с миромъ.
се глеть дхъ стынїако жива вѣдѣ дци
ваю. женескъ во полъ ваше дѣптиць ѡ.
и очима вашима сны сновъ єта ѡзрїта.
съвысть * сѧ и се ѡца прореченїе, многа
10 чадна доброчадїемъ ѡпроковица вы
вши. многа же і ина чудеса прѣвнѣтъ
ѡцемъ выша, іаже прешествіє лѣпъ
въ завыпїе прїидоша. єлма же
подобно и семѡ стпомѡ. по аплъскомѡ
15 словеси подвигомъ добръ подвижавшѡ
сѧ, печенїе свершити, і ѡвцїи долгъ
ѡдати єства. разволѣса ѡво і ле
жаше на ѡдрѣ. вратїи ѡкрѡгъ єго сто
іацемъ и скорбашїи. гла имъ влжнїи,
20 єда что Ѡ попревнѣ не имате. ѡни

же почюдишася неѡбычномѡ въпросѣ
нїю єго, и повѣдаша ємѡ тако пше
ница намъ поскѣдѡ єсть. ѡнъ же по
молчавъ мало і тако в забвїтїи бывъ.

1: кѡпили: над ѡ клякса; крѣпїа — так.

- 203 по сї глѡ, азъ оубо ѡхождѡ ѡсюдѡ, и пре
хождъ къ ѡцѣмъ своимъ. вамъ же оубо,
давши иилю маннѡ иногда в пѡстыни, и
водѡ и каменї изъѡбиловавыи. подасї
5 пшеницѡ до сытости, по трепїѣ дни ѡ
шествїа моєго ѡ вѡ. и то рекъ повелѣ
оудариши въ било да съвердѣса всѡ бра
тїа. и повесѣдова имъ ѡ погребенїи сво
емъ и блженїе и прощенїе конечнѣ всѣмъ
10 подавъ, и самъ ѡ нї въспрїемъ. прота
гъ носъ, и рѡцѣ крѣпнѣ ѡбразомъ по
ложивъ. предасть дшѡ съ дерзнове
нїемъ блгїмъ, ѡносашї ю стымъ ѡ
ггломъ. въ сѣмьдесѡпѡтое лѣто жи
15 тїа єго. мѡца феврдарїа въ четвѣртын
днѣ. многострадалное же тѣло єго,
положиша ѡ блженнаго наѡкрапїа.
по трѣхъ же днѣхъ погребенїа єго. велици
корабли полни пшеница, ѡ царѡ васи
20 лїа послани быша, и наполниша житѣ
ница. блжннѣи же клїментѣ икономъ
съ многою ѡжастїю рече. се братїе і ѡци
зрите. како ѡбщїи нашъ ѡцѣ. єже ѡ
вѣща, сїе и сконча по третїемъ днѣ сво

9: конечнѣ: буква ѣ выправлена из о.

- 203* [прѣ никол]
 его погребенїа. еже къ вѣдѣ дерзновенїе
 симъ показа намъ. семъ же климе
 нпѣ чпномъ, въ мѣсто прѣвнаго ни
 5 колы игъменъ поставленъ вывшъ. и
 многа лѣта монастырь добре прави
 вшъ, и къ вѣдѣ шшѣдшъ. въ .џї, іџліа
 мѣца. иларіонъ же приимшъ игъмень
 ство. прѣвнаго шѣца нашего николы
 оучникъ іменемъ антоніе, рекомыи
 10 мауръ. на многа лѣта кровопочивою
 волѣзнію ѡдержимъ шчаланъ вѣ вра
 чми. и повелѣно вѣ емъ ш игъмена і
 ларіона, да шѣ въ хизинъ прѣвнаго ни
 колы, и пѣ възлегъ скончается. шѣ
 15 же шнъ въ хизинъ пѣоу съ радостію, и
 възлеже в неѣ. абіе іависа емъ прѣдъ
 вныи николѣ. и глагола, что ѣ чадѣ а
 нтоніе волѣзнь стѣжати ти. і іако
 повѣда емъ всю недѣга стѣспь. ре
 20 че емъ великїи шѣцъ, шннъ чадѣ ісцѣ
 лѣши, и здравъ вѣдѣши ш таковыа
 іаза. се же іако въ тонцѣ снѣ мна
 са зрѣти. абіе же бывъ в себѣ, і
 іавѣ видѣ оочима заднага ѣго, ісхо

9: іако: лигатура ІІК.

- 204 дащъ емъ и клѣпти. и въ тѣ часѣ те
 ченїе кровное прѣста, и вѣлѣоуханїа хї
 зинъ ісполни. и сѣце ѣго радости напо
 лни. шполъ же .м. лѣпъ прѣбываѣ.
 5 вѣ стѣженїа вѣ. вѣлѣпїю вѣжіею, и мо

липвами сѣпаго Ѡ таковыа болѣзѣни.
 мы же сѣа здѣ ѡспавльше мало пове
 сѣдѣе. се оубо ѡ блжнне пвоа и
 справленїа, ꙗже лѣпы оумолчана,
 10 Ѡ многї малага, ꙗко хѣдѣ и малъ нѣкїи
 даръ принесше писанїемъ слово положи
 мъ ти. ты же свыше млтвнѣ на при
 сѣщан. насилзющата намъ рапи нїз
 лаган, и жизни нашега немощь възмо
 15 гаи. добре ѡправлага всегда пребыванїе
 наше. прѣстательствѡ сѣпыхъ ти мо
 литвѣ. страстныа помыслы далече Ѡ
 жени. и млтвди ѡ ѡмирениї мира и
 20 блгостаанїи црѣвнаго събора. и пома
 гаи намъ въ дѣланїи заповѣдеи гнїхъ.
 да в нї повизавшѣ, възыдѣ на древне
 є славы блгородїе. блгтїю га нашего їс хѣ.
 емѡ * побаетъ всака слѣ чѣть держава, съ оцѣ
 и съ сѣпѣ дхѡмъ, ннѣ и прно і в вкї вѣкѡ: —

б: над большой точкой киноварные черточки; 11: положи° (мъ): ли-
 гатура ЖИ; 17: страстныа: лигатура ТР; 24: съ: буква ъ выправле-
 на из другой.

Лист 204* пустой.

- 205 Мѣца феврѣаріа въ .гѣ. житіє прѣвнаго
 ѡца нашего мартиніана, бѣви ѡче. —
 Страдалца хрѣтова мартиніана. поспни
 ка доблествена, и цѣломѣрїю дѣлателѣ
 5 моужьствена. иже на ѡгнь дерзидѣвъ
 ша, и ѡ смерти телеснѣи небрѣгша, і
 сквозѣ водѣ прошѣшаго чюднѣ. сего
 житіє писанїю в малѣ предающе. мо
 литвы єго призываѣ. да съхранени бѣ
 10 демѣ гѣмъ нашимѣ ѡ латанїи вражїихѣ.
 и повѣдїтели на спраснїи тавимса.
 гѣсїю вѣрїїю, за млѣтвѣ прѣвнаго ма
 ртиніана. понеже тѣ крѣпко врага
 повѣди, и спраснѣ ѡдолѣ. тако же
 15 въпрѣїды слово повѣдати хоцетѣ.
 вѣї града кесарїа палестиньскїа. пѣ
 стыни єсть глѣмаа ковчѣжное мѣ
 сто. в неї же превывахѣ множество
 инокѣ, вѣмолвіа боренїа проходаще.
 20 і всѣкими добродѣтелми оукрашени.
 тѣло тѣчїю на землїи имѣще, мѣрова
 нїє же все на нѣси имѣахѣ. по апѣлѣ глѣ
 цѣ, наше житіє на нѣсехѣ єсть. в нї
 же познахѣ вѣженнаго мартиніана,

На корешковом поле клякса. 1, 2: название жития написано киноварью; 3: в начале текста киноварью написан тонкий инициал G вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 5-6: между строками мелкие кляксы.

- 205* [прѣв мартиніана]
 живѣща в тої же поустыни. сѣ оу
 во вѣженнїи и змлада бѣа възлюбїи.

Цѣлѣ феодалъ ачъ . гѣ . житіе прѣбнаго
 шчанашего мартиніана , бѣвше .
 Страдалца хрѣтова мартиніана . постни
 ка до влестивна , и цѣлому роду влестеле
 м оужьствена . иже на шго на державѣ
 ша , и ш смертнѣт селенѣ и не беретша , и
 ико зѣвудъ прошеша го чюдѣ . сего
 житіе писанію в малѣ предающе . мо
 литвы его при зыкаб . да гѣ храненію
 дсав гѣмъ шимъ шла и нѣ паражнхъ .
 иновѣ дѣтлн на страстнѣ днмѣ .
 глѣсѣ блгтнѣ , заматѣ прѣбнаго ма
 ртиніана . понеже шѣ крѣткѣ врага
 повѣди , и страстнѣ ш долѣ . іако же
 вѣдренды слоцо повѣдѣтнхъ щетѣ .
 блнградѣ ксаріѣ палестинѣ ісїѣ . по
 стыннѣсть глѣма дсавтѣе шномѣ
 сто . и неже пребывахъ множество
 инокѣ , бѣмолвѣ бореніѣ проходѣще .
 іосаки мндо вродѣтѣ мнѣ украшени
 тѣ шло то чїно па землн мѣще , мрѣва
 нѣе же ксѣлѣ блннѣ блхъ . по блдглю
 щѣ , наше житіе мнѣ сѣхъ естѣ . или
 же по знахѣ блже мнаго мартиніана ,

і въ иночьскыи ѡбразъ ѡболкъса, ѡ
 5 сми на десѣ лѣпѣ съ, і иночьскаго по
 дви҃га воренію добръ навыкъ. вселив
 са в пѡстыню, вѣмолвіа вореніе прох
 жаше. многи же по́дви҃ги въ житѣ
 ствѣ своѣ показа, ѡпасныи дѣлатѣ
 10 заповѣдѣ бж҃имъ бы. и ѡпещь стыхъ
 преданіемъ хранітель, въ постѣхъ
 и вѣднїихъ и прочїи трѣдѣ подви҃зати
 са доблественѣ. ненавиѣли же до
 бра діаволь древнїи опротивникъ ро́дѣ
 15 члѣскомѣ. зра добродѣтелное жи
 тіе єго, веліа искѣшенїа въздви҃же на
 нь. преже мысленѣ, таже і чювьстве
 нѣ. въ єдинѣ ѡво ѡптѣ днїи стоа
 щѣ блж҃номѣ, и свершающѣ по ѡбы
 чаю правило свое. преложиса діаволь
 20 въ зміа велика, и по́ползе по́ клѣтѣ
 єго, и начатѣ ю́ по́ривати велми.
 іако же мнѣти превратїиписа єи ѡ
 самы ѡснованїи. блж҃ныи же съ
 всацѣмъ вѣмолвіемъ свершивъ пѣ

В колонтитуле: мартиніана: лигатура ТИ; 1: над большой точкой од-
 на киноварная черточка; б: вореніе: последняя буква написана на
 месте затертой а; 9: стыхъ: буквы ты написаны на месте каких-то
 затертых; 20: зміа: буква з написана в виде змеи.

206 ніе, и приникъ дверцами, глѣ ємѣ. по
 іспиннѣ лѣпо ти єсть в такїи глѣ пре
 ѡбразатиса, и по земли ползати.
 5 что все трѣжаєшиса ѡкаанне. ме
 не оубо привидѣнїа твога ѡстрашити

не могѹть. и мѧ вò х̑а помагающа ми.
 и неврегѹ в̑ привидѣнїи твоихѹ. и си
 лѹ твою нїложѹ. діаволѹ же слы
 шавѹ сè, вѣ ꙗко дымѹ. и вѣжа гл̑ше,
 10 пожди мене. не оумедлю бò, нò по ма
 лѣ днехѹ и мамѹ нїложити п̑а. ѡврѣ
 похѹ дво ѡрѹжіе, и мже п̑внена п̑а
 створю Ѡ надежа твоеа. і наведѹ на
 п̑а искѹшенїе, єго же не възможеши
 15 понести. и нїложѹ п̑а ꙗко листа вѣ
 трѹ, і сіа рекѹ невидимѹ вѣ.
 вл̑жныи же ѡповата на г̑а, сѹ вѣстраши
 є стогаше молася, і ꙗко ничтоже при
 видѣнїа вѣнѧше. и вѣ веселася
 20 в п̑амати в̑їи. и прочитанїем̑ с̑п̑ї
 писанїи потвержася. и толико
 вѣ ѡспѣти ємѹ в доврѹтелѣ, ꙗко и
 знаменїа и чюдеса стварати, и дарѹ
 р̑сѹженїа пригати, єже ползевати

5: ѡстрашити: лигатура ТИ.

206* [прл̑ мартїан̑]
 приходѹщїи к немѹ. того ради мнози
 приходѹхѹ кѹ вл̑женномѹ, ѡвїи оҹво
 ищѣленїи ради тѣлеснѹ недоҹгѹ. ѡвїи
 же ползы ради, і избавленїа Ѡ страстен.
 5 ѡнѹ же прїимаше ихѹ сѹ любовїю д̑хо
 вною и сѹ смиренїемѹ, и комѹждо по
 требнага вл̑гаа ѡстрагаше. и пронош̑
 шеся слава многа ѡ немѹ. вѹ єдинѹ
 оҹво Ѡ днїи, сѣдѹщимѹ нѣк̑їи вл̑го
 10 говѣинымѹ мѹжемѹ вѹ градѹ кеса
 рїи. и бесѣдҹщїи к себѹ, и похвал̑

- юцимъ влженнаго мартиніана, и дивѣщимса добротелемъ его. жена же нѣкага спогаше послѣдшаю
- 15 ши ихъ. и діаволомъ наоучена гла к нѣ. что есть се емъ же вы оудивляете са, и что егова сѣть исправленія. его же азъ аще хоцѣ, тако листь ѿ
- 20 древа, тако низъложѣ и. что во велико есть. иже затворилъ себе въ пѣстыни, тако единъ ѿ звѣрен. не могъ терпѣти рапи вадныа, и иныхъ претыканій многыхъ. и того ради ѿ похотѣній не ратѣесть. аще
- 207 оубо мнѣ шѣши къ немъ. и не подвигнеши са на добротѣ мою, и ѿвратитса красота моегоа. тогда всякіа похвалы достойныи есть. не почію ѿ члѣкъ, но и ѿ
- 5 бга и ѿ аггль. благоговѣніи же ѡни мѣжіе ѿвращахѣса еѣа, не хоташе сего слышати. ѡна же бѣспѣдство ваше и крѣплашеса, тако же и ѡбложѣ створити еи съ нѣкими ѡ винѣ сеи.
- 10 і авіе иде в домъ свои. и съволокшиса красныа ѡдежа своегоа, ѡблечеса в орница хѣда и ветха, и ѡжемъ препогасаса. и вземъ мѣшець, и вложи в него всю оутварь свою. ризы многоцѣнны и позлащенны. златы же оусереза и перьстни, и ина потребна, тако сѣть на прелестъ юнны. и вземъ мѣшець ѡнъ съ всею ѡтварію своєю
- 15 вечерѣ сѣцѣ. вѣтрѣ же и дождю належѣцѣ, възыде на горѣ идѣже прѣвъ
- 20

ныи пребываше. и доше келіа его, на
 чѣ оумиленными гласы молиши бла
 женнаго, глѹщи сице. помилви ма
 раве бжїи. не ѡстави мене звѣрми

4: на последних буквах в строке пятно от воска.

207*

[прѣ мартинїан]

снѣденѣи быти. понеже заблѹдила
 есмь ѡ пѣти, и впадѹ въ пѣстыню сію,
 въ лютыи сеи дождь и вѣрю, и камо пои
 пи не вѣдѣ. не презри мене въ сицевѣи
 5 вѣдѣ свѣдѣ. не гнѣшаиса мене грѣшнѣ
 ю, занеже і азъ тварь бжїа есмь, съ
 блюди мене ноць сію, да не како звѣрь
 ми снѣдена вѣдѣ, и ѡ рѣкѣ твоею вѣгъ
 дшю мою испажеть. оумлрдиса на
 10 двожьство мое призрѣвъ и помилѣ
 и ма. не ѡстави мене погибнѣти, мо
 люса твоемѣ блгооупрѣбію, не ѡста
 ви мене. и сице глѹщи, и плачь совѣ
 припварѣта рыдаше. стын же
 15 ѡверзѣ ѡконце. и видѣвъ ю рече в се
 вѣ, что створиши не свѣ, ѡ люте
 мнѣ грѣшномѣ. аще бѹ введѣ сію запо
 вѣдѣ исполнѣта. боюса, еда како по
 гвблю дшѣ мою ис тѣлѣ. аще ли ѡри
 20 нѣ сію, заповѣди пресѣдникъ гвблю
 са. оувы мнѣ смѣреномѣ, что ство
 рили не свѣдѣ. и простерѣ рѣцѣ на
 нѣбо, рече, на тѣ гїи оуповахѣ да не по
 спыждѣса въ вѣкѣ. ни да посмѣюгї

4: в начале строки пятно от пропитавшегося воска; 7: звѣрь(ми):

буквы вѣ написаны на месте каких-то затертых.

- 208 ми са врази мои. не ѡспави мене по
срамлена выпти лѡкавыи змиѣмъ. ни по
пѡспити ѣмѡ ѡвладати мною. но сило
ю твоею съблюди ма пѡ крѣпкою роу
5 кою твоею. ꙗко блѡгвенъ єси в вѣки а
минь. і сіа рекъ, Ѡверзъ двери ѡве
де ю въ дворъ келіа. и възгнѣшнь ѡгнь
глѡ єи, сѡди и грѣсѡ. и принесъ фѣ
никъ Ѡ ниѣ же имѡше мало ѡптѣше
10 ніе. стоѡста бѡ два грозда финикова
влѡ келіа єго; и давъ єи глѡ, жено ꙗжъ
и вѡди пѡд, и къ келіи моеи не прикаса
ѡсѡ никакоже. и ѡспави ю въ внѣ
шней хранинѣ. пѣ же вшѣ въ вноу
15 трѣшнюю клѣтъ. начапѣ правило
свое по ѡбычаю Ѡ перваго часа ноѡци.
и свершивъ леже на рогозиници своеи
мало почити. и въ пѡд ноѡць, ражже
єго дѡволъ сѣло на похотѣніе влоу
20 дноє. и вѣставъ изыде, помышлѡ
изгнѡти женѡ ис келіа своеѡ. ѡна
же вѣставши въ ноѡци тои, ѡкрасѡ
и оуѡготовѡсѡ на прелщеніе мѡжа.
ѡнъ же видѣвъ ю. и оуѡжасенъ бывъ

2: змиѣмъ: буква з написана в виде змеи; 10: стоѡста: буква о вы-
правлена из какой-то другой; 12: прикаса(ѡсѡ): последняя буква вы-
правлена из какой-то другой.

- 208* [прѡ мартиніан]
рече, кто ты єси, и что єсть вѣсовъ
скіи сен ѡбразъ. ꙗко виждѡ тѡ преме

ненѢ. повѣжь ми, что ради пришла є
 си сѣмъ. ѡна же ѡвѣщавши рече
 5 к немѢ. азъ жена єсмь ѡ кесаріа пале
 стиньскіа. и слышавши ѡ тебѣ тако
 таковою добротѢ имаша, и тако
 въи красотѣ вѣка єси. зѣло рѣгорѣ
 сѣ сѣрце мое на твою добротѢ. и видѣ
 10 ти тебе приидѣ, и твоеѣ доброты на
 сыпиписа. и начатѣ глѣпн словеса
 са неподѣбна, гласы сломлены испѣ
 щана. и къ грѣхѢ вжелѣніа привлача
 мѢжа, и тако змѣа приплетѣшеса є
 15 мѢ, не точію же сими прелщѣше єго,
 но и ѡ писаніа нѣкіа глѣи тако свѣда
 ше привожаше, по своемѢ развращѣ
 номѢ развѣмѢ, тако вѣгрѣшнѢ и похва
 лнѢ вещь сію глѣше. и сими всѣми сво
 20 жаше єго въ пропасть погивели. та
 же и рѣцѣ єго ѡсѣзаше, и злѣпа і про
 чихъ имѣніи множество ѡвѣщеваше.
 и ина многа оуѣщиваше, тако же
 діаволъ наоучаше ю, да нѣложитѣ

9: мое: буква о написана на месте какой-то затертой; 14: змѣа: буква з написана в виде змеи.

209 спрадалца. начатѣ же помыслѣ єго
 колѣбависа и рѣслаблѣписа, и вѣсѣ
 дова с нею ѡ грѣсѣ, и зѣло разжесѣ стра
 стію влѣда. члѣколюбивыи же вѣгъ.
 5 не хотѣа презрѣти иже ѡ юности мно
 гихъ по́двигъ єго, и правѣ и влѣгочнѣ
 поупъшествіе єго. подастѣ скровнѣ
 оуѣкрѣпленіе въ сѣрце єго. ѡвѣща оуѣво

- 10 женѣ сице, пожди мало здѣ. ꙗко да
 шедѣ смотрю пѣтъ. занеже ѡвѣчани
 имѡтъ нѣщїи приходити къ мнѣ,
 блѣвенїа и ползы ради. да не како ннѣ
 нѣщїи ѡ нїи пришедеше, оубидѣ дѣло
 15 наю, да аще ѡ бѣга оупаиписѣ не мо
 жемѣ, то поне ѡ члѣкъ. да вѣдемѣ
 вѣдосажєніє и посмѣхѣ. и сїє рекѣ изыде
 исѣ келїа. и възвѣ оочи чювьственѣ и
 мыслєніи къ гѣви, помолисѣ ѡсерднѣ,
 глѣ. гѣ вижѣ вѣдѣ мою, ꙗко изнемо
 20 гаю въ сѣланѣи рапи сеи. но ты моще
 нѣ єси раповати и повѣдити. предѣ
 спани въ часѣ сеи. оубрѣпи мѣ, и и
 ззави страшныѣ сїа напасти. и сїа
 и симѣ пѣвнаѣ рекѣ. и блѣтїю вѣжією

1: егo: над є клякса; 3: стра(стію): лигатура TP.

209*

[прѣ мартинїан]

- възмагаѣ, въземѣ хврастіє сѡхо и по
 ложи посреди келїа, и въземѣ ѡгнь и во
 жже и. пламени же великѡ рѣгорѣвѣ
 шдсѣ. и издѣвѣ сандалїа своѣ, вѣско
 5 чивѣ и спа посрѣ ѡгна. изъжєгѣ же
 пѣло свое люптѣ сѣло, и ногѣма изъ
 немогѣ изыде ѡ ѡгна. и испезѣта се
 ве глѣше. что є мартинїане. како
 приємлєши ѡгнь сеи. можєши ли пѣ
 10 гати люпость мѣки сєга. аще вѣ се
 го ѡгна мѣченїє не можєши понєспти,
 како възможєши перпѣти мѣкоу
 вѣдѣцаго ѡгна. понеже ѡнѣ ѡгнь
 много множає сєго люптѣиши. сеи

- 15 во водою оугасаетса, а ѡнъ ничимъ
же угасает. еше же і аггели иже на мѡ
кою немилоспиви сѡтъ, и мѡченіе
конца не имѡ. сіа всѡ помысли в се
вѡ. и аще можеша терпѣти сѡ, съ
20 вѡди съ женою сею. не она оубо семѡ
вина. но ненавидѡ добра искони ро
дѡ члѣскомѡ діаволѡ. хопѡ прооу
готовати пѡвѡ ѡнѡ мѡкѡ конца не
имѡщю. аще ли же хощеша изъвы

1: **своа**: буква о выправлена из какой-то другой, размазана; 17-19:
буквы в начале строк размазаны.

- 210 ти ѡного ѡгна вѣконечнаго, еше пріи
ми сего ѡгна мѡченіе. и покоснѣвъ ма
ло паки вниде посреде ѡгна, и начапѡ
сгарати сѡло. изыде же ѡ огна ѡ
5 паленъ всюдѡ. и паде на рогозиници
свои. і възпивъ из глѡвины срѡца рече.
вѡко члѡколювче испытаѡи срѡца і ѡпро
вы. пришѡ призвати грѣшнѡ на по
кааніе, ѡ них же пѡрвыи есмѡ азъ.
10 ѡпѡссти мнѡ съгрѣшеніе се гѡи, іако
поколѡвѡса на грѣ сеи. но тѡи вѡси
гѡи. іако пѡеве възлюбивъ, ѡвергѡса
ѡ юности всѡ іаже мира сего, і ннѡ
пѡеве ради предѡ ѡгневи тѡло мое.
15 прѡссти мѡ вѡко. съгрѣшѡи на нѡво и
прѡ товою, іако вѡвенъ еси въ вѡки
аминь. і сіа рекъ, паде на землю.
не можаше во спѡтати ѡ іазвъ жже
нѡи ѡгненаго. и начапѡ пѣти сице. ко
20 ль вѡгъ вѡгъ иилевъ правѡ срѡцемъ.

мнѣ же в малѣ не подвижася спѣса нѣ
 зѣ, и в малѣ не пролишася стопы.
 жена же видѣвши сіа. како блжнныи,
 спсєніа ради своего предасть тѣло

210*

[прѣв мартиніан]

ѡгневи. и бывъ в себѣ, и помандъвши
 прѣжнѣа своа съгрѣшеніа, к симъ же
 и настоѣщее, како прѣвныи тѣлѡ
 свое съжже еѣа ради. и съво́лкъши ѡ
 5 тварь ѡдежа своеа, вѣрже въ ѡгнь.
 и паде при ногѡ спѣаго, глѡци. молю́
 ти са ѡче спѣи, прости ма грѣшь
 нѣю, и не възѣажь ми противѡ дѣлѡ
 мой. вѣси во прѣвне. іако много ко́
 10 зньныи діаволъ прельстилъ ма еѣсть.
 еже раповаѣти теве тако. помоли
 са ѡво ѡ мнѣ, и исхити ма ѡ прель
 сти вражіа, и наоучи ма како пока
 юса и бѣга ѡмолю. много во съгрѣшѣ,
 15 к симъ же еѣще и теве съблазни. но на
 дѣюса іако млтвѣ ради твоей спѣи,
 еѣда прости ми гѣ съгрѣшеніа моа.
 се ѡво вѣко ѡбѣщеваюса. іако ѡннѣ
 ни в домъ мой възвращѡса, ни роѡда
 20 своего виждѡ, но идѣже ми повели
 ши, тамо шедѣ плачюса грѣховѣ
 свой. и некли гѣ пришедыи призва
 ти грѣшники на покааніе, за млѣ
 твѣ ти спѣи прости моа грѣхи,

В колонтитуле: мартиніан: лигатура ТИ; 11-13: на первых словах
 клякса.

211 сїа же єи глѹщи, вѣпрестани попоѹ
 слезными Ѡ оочию ета исхожаше.
 влѣжнныи же Ѡвѣщавъ рече к неи,
 гѣ мон ѿ хс да просити тѣ. иди про
 5 чее с миромъ, и каисѣ ѡ грѣсѣхъ свой,
 и подвижисѣ ѡ спсєніи своемъ. и гѣ
 створи мѣлѣ на пєвѣ, іако же и на
 всѣхъ кающисѣ, и спсєтъ тѣ рѣ блго
 сти своеѣ. і Ѡвѣщавши жена
 10 глѣ ємѣ. молюсѣ повѣ вѣко, тѣ ми
 рци камо шѣ могѣ спитисѣ. ѡн же
 глѣ єи. иди въ ієрлѣмъ въ стѣны видле
 ѡмѣ. и поизи тѣ двѣ стѣ именѣ
 павѣ, іаже и црѣвь хвѣ създа. і шѣ
 15 ши к неи повѣжѣ сїю вещь, и може
 ши спасєна выти ѣ неѣ. ѡна же съ
 твори метаніє, и рече моли за ма
 ѡчє, и рци ми конечное слово како
 спсєна вѣдѣ. влѣжнныи же єдва въ
 20 ста томѣ сѣ волѣзньми. и помолѣ
 всѣ рече к неи, блюди да не вѣзврати
 шисѣ вѣспапѣ. никтоже вѣ полѣ
 рѣкѣ на рѣло и зрѣ вѣспѣ, ѣправлѣ
 єсть въ црѣтво нѣвноє. и легчѣше є

211* [прлѣ мартиніан]
 не помолитисѣ, неже помолѣвсѣ не въ
 здапи. съвлюди же себе Ѡ всѣакого зла,
 и не ѡславѣи въ подвизѣ блгомъ Ѡннѣ и
 до конца. и гѣ бгѣ нашѣ съхранѣ тѣ. і се
 5 рекѣ дастѣ єи мало финикѣ на оутѣше
 ніє пѣтнѣ. и показа єи поѣ ведѣщїи въ
 ієрлѣмъ. и Ѡпѣсти ю с миромъ. ѡна
 же сътвори метаніє кѣ рабѣ вѣжію. и Ѡ

10 іде плачіючи і млтвѣ дѣючи, іако да
 наставитъ ю гѣ вгѣ на пѣть спсєніа.
 в ноць же пѣ не възможе преити до
 готы пѣтныа, но въ оупрешній днѣ
 къ вечерѣ доспиже видлеома. и прише
 15 ши въ монастырь блжныа дѣвы павлы,
 вниде к неи. и повѣда єи вса прилѣчїѣ
 шатаса. ѡна же слышавше сіа,
 прослави члѣколюбца вга. и прїтапѣ є
 та рѣчючиса, и оучаше ю прилѣжно къ
 20 спсєнію. ѡна же толико бы тѣцали
 ва в подвижѣ. іако и блжнѣи павлѣ
 множицею дивиписа и глаголи єи, по
 цади чѣдо тѣло свое, іако да възмо
 жеши до конца подвижатиса. и та
 ко подвижающиса до конца прошаше

18: рѣчючиса: лигатура ПУ.

212 Ѡ вга извѣщенїа при кончинѣ своєи,
 іаще прїято бы покаанїє єта. члѣ
 любивыи же вгѣ не презрѣ прошенїє
 єта извѣсти єи сицевымъ ѡбразомъ.
 5 жена нѣкаа оочима люптѣ болаци.
 прїиде в монастырь млтвы ради, іако
 да исцѣлѣтѣ. блжннаа же павла гла к неи
 помолїса чѣдо за болацѣ ѡноу. іако
 твой ради млтвѣ, некли подастѣ є
 10 и вгѣ цѣлѣтѣ. и молащиса єи в малѣ
 днѣхъ исцѣлѣ жена. и прїта и та ино
 чьскыи ѡбрѣ, и пребѣ в томъ же мона
 спири. сіа же пожитѣ в монасты
 ри .вгѣ. лѣптѣ и конецъ жїта прїимѣ
 15 къ гѣ ѡиде. въ всѣ ѡбо двою на десѣте

лѣтъѣ вина не вкѣси, ни масла древа
 наго, ни гроздіа же ни иного ѡвоціа
 никоѣгоже. развѣ мало хлѣба и во
 20 ды по захоженіа снѣца. иногда же вѣ
 вторыи или третіи днь пици прича
 щашесѧ. сна же мало пріймаше на ро
 гисиници или на голѣ земли. и проу
 жаясѧ подвижашесѧ довлественѣ.
 и в сѣ прѣдѣхъ скончасѧ. ѡбра́ покла

7: после слова же поставлен киноварный знак отсылки, на наруж
 ним поле после такого же знака написано: паўла; 14: жѣта: буква та
 выправлена из ю; 19: захоженіа — так.

212*

[прлв мартиніан]
 ніа влѣгн, и прочіи ѡспавль. намъ
 же повѣдавшіи влѣжныа житіе. повѣ
 дами подобаѣ прочее, прлвнаго марти
 ниана подвиги мѣжъственѣ исправле
 5 нии. сеи оубо влѣжныи по ѡхоженіи
 жены, волѣ .з. мѣць, и исцѣлѣ ѡ гзѣ
 жженіа. и начѣпъ помышлѣти в се
 вѣ, аще оубо превѣдѣ на мѣстѣ семъ,
 еда како врагъ паки такое же искоу
 10 шеніе наведеѣт ми. но подобаѣ ми поѣ
 щѣписѧ възыскѣти такова мѣста,
 идѣже невъзможно родѣ женьскомѣ
 внити. и сіа помысливѣ ста и помо
 лисѧ вѣви всердно, ѡ избавленіи вѣ
 15 ды сеа и ѡ съхраненіи своемъ. и ство
 ри на лиці своеѣ знаменіе крѣпное. и из
 шѣ ис келіа своего, идѣше на море.
 възпи же діаволъ глѣ, повѣдѣ тѣ ма
 ртиніане. се во изгнана тѣ ис келіа

20 створи, и неперпѣлива показахъ та
и спрахлива. прочее же идѣ оубо
ѣще идещи, не ѡстанѣса тебе, до
иде же до конца повѣждъ та и посра
млю. влжнны же ѡвѣщавъ ре

В колонтитуле: мартиніан: лигатура ТИ; 3: мартиниана): лигатура
ТИ; 23: посра(млю): над буквой п клякса.

213 че. не мни ѡво ѡ діаволе. тако изнемо
гъ ѡ подвига, или оунывъ ѡхожд. но
на болшее бореніе иже на та тцѣса
влѣтїю хѣ моего. и се же бывшее искѣ
5 шеніе женѣ ѡнд, еже навелъ еси на ма.
на подвигъ на та наоучивъ, на пѣтї
вжїи наведѣ. и та на та крѣпцѣ оу
твердиса, еже не мощи ти ни при
ближитиса ен. і сіа емѣ глѡщѣ,
10 діаволъ ищезе ѡ него. влжнны же
начѣтъ пѣти ѡалмы. да въскрїне
вгъ. и разыдѣтса врази его. и сѣди
гї ѡбидѣщїмъ, и възврани борющї
мѣ; и иныя подовныя симъ, идѣщї
15 пѣтемъ къ морю. и доше пристани
ща. строенїемъ вжїимъ, ѡвѣтѣ
каравника влѣгѣтїва и богащаса вѣга.
и пристѣплъ рече к немѣ. не въси ли
гнѣ гдѣ ѡстровца мала посреди мо
20 ра, в нем же никтоже живетъ.
коравникъ же ѡвѣща к немѣ, что
ради ѡче въпрашаеши ѡ сѣ. прѣо
вны же глѣ емѣ, вѣмѣлъствовѣ
ти хошѣ. и тревѣю мѣста иже вы

213*

[прл мартиніан]

оудалено въсюдѣ, да бы почилъ в немъ.
 і рече корабникъ. вѣмъ вѣче мѣсто,
 но страшно сѣло. камень оубо естъ
 великъ въстоаць ѿ земли немало. на
 5 нем же аще кто превдѣт, землю ника
 коже здритъ. блжнии же рече
 такового мѣста азъ желаю. гла емѣ
 корабникъ, и въздѣ оубо хоцеша и
 мѣсти пищѣ, стпыи же, слово хоцѣ
 10 поставити межѣ мною и тобою,
 тако да ты приносиши ми пищѣ. азъ
 же рѣкодѣлити хоцѣ, точию прино
 си ми ваіа финиковы. и вземли пле
 пеннаа мною, и продавъ сѣ приноси
 15 ми хлѣвъ і водѣ, на лѣто дваши или
 трици. и съсѣды принѣси ми, в нихъ
 же хоцѣ хлѣвъ и водѣ имѣти, і има
 ши мѣдѣ ѿ бга. сѣа слышавъ кора
 бникъ, и развѣмъ тако дхѣвенъ естъ
 20 мѣжъ. всею дшею ѡбѣщася твори
 ти. вса іаже повелитъ емѣ. и вше
 ше ѡба в коравль поплѣша. вътрѣ
 же годѣ сѣщѣ, до вечера доидѣша
 мѣста ѡного. блжнии же видѣ

214

мѣсто сѣло подобно. възрадовася
 дшею. и похвали бга, і изыде на камѣ
 пѣ. и възше на нь, начатъ молиши
 5 сѣ и пѣти гла, терпа потерпѣ га
 и внапѣ ми. и оуслыши млтвѣ мою.
 і изведе ма ѿ рова страстем і ѿ ти
 мѣниа глѣбины. и постави на камѣ
 ни носѣ мои, и прочаа. и скончавъ

10 млтвѣ блѣви корабника. и рече емѣ
 иди с мирѣ, и принеси ѡ нѣ же глѣ ти.
 и рече емѣ корабникъ. и хощеши ли
 да привезѣ дрова, и створю ти малѣ
 кровъ. блженныи же не въсхотѣ,
 15 но тако сѣда. дневныи варомъ жгѣ,
 и ноцию спѣденію оудрчачѣ.
 корабникъ же шѣ, принесе емѣ пове
 лѣнная имъ. видѣ же себе прѣо
 бныи мартиніанъ, всачьски ѡ мира
 оудалена. радовашеса дшею. пола
 20 гага въсхоженіа днь и ношь, ѡ силы д
 ланіа прехода въ силѣ видѣніа, ѡспѣ
 ваше въ разѣмѣ дховнѣмъ.
 діаволъ же ни тамо престаше вра
 жда на прѣвнаго. въ єдинѣ оубо ѡ

На наружном поле и на последних словах в строках 11-17 большое светло-коричневое пятно.

214*

[прѣ мартиніан]

нощен, море възвигъ и волны въста
 вль. іаже въсхожахѣ превыше єго ла
 ктїи іако .єі. і въпиаше діаволъ глѣ,
 5 се ннѣ оуптоплю тебе марпїане въ во
 дѣ. ѡнѣ же ничтоже оустрашиѣ
 са рече, всде трѣжачешиса. мене во
 привидѣніа твоя оустрашити не
 мѡгѣтъ. но ѡповага на га моего іс хѣ,
 не воюса никогдаже. и сіа рекъ начѣ
 10 пѣти. спси ма вѣже, іако внидоша
 воды до дша моего, и прочага пѣла.
 и по сихъ помолиса глѣ, ги іс хѣ снѣ
 вжїи єдинородныи, съшєдыи съ нѣсѣ

15 нашего ради спсєніа. съдержан всѧ
 скага. запрѣщати морю и вътрѣ
 певѣ во възможна сѣ всѧ, и послѣ
 шаю тебе съ страхомъ всѧ, призри
 и слыши ма ги въ часъ сїи. не воста
 20 ви мене грѣшнаго. вполи вѣстаю
 щата на ма напасти. оупиши волне
 нїе сѣ морьское. и сице емѣ помол
 вшюса, преста волненїе морьское,
 и діаволь ичезе ѿ него. превѣ же
 блжнныи вѣ вреда, на камени томъ

7: привидѣніа: буквы при размазаны.

215 жестокѣ шесть лѣтъ. по сї же діа
 волъ паки іскѣшенїе велїе наведе емѣ.
 видѣвъ ѡво корабль плывѣць по мо
 5 рю. въздвигъ смѣщенїе в мори, ра
 зви єго. многїи свѣемъ в немъ мѣжѣ
 и женамъ. єдина ѡво ѡтрокови
 ца възможе прихватиписа ѡ доскѣ.
 и волнѣущиса в пѣчинѣ, прирасиса
 къ каменю идѣже прѣвныи живѣше.
 10 и емса ѡ камень не възможе изыти.
 понеже стрѣмно бѣ мѣсто. и держа
 щиса камена, начапѣ въпити ѡ
 милеными гласы сице глѣющи. помн
 лви ма рабе бѣга вышнаго. подажъ
 15 ми рѣкѣ, и изми ма ѿ воды сета. не ѡ
 стави ма погивѣти. занеже бѣгъ
 не вѣсхотѣ погвѣити мене въ глѣви
 нѣ сен. заклинаю та именѣ гнїмъ,
 да не ѡставиши мене. видѣв же
 20 ю прѣвныи, не имѣщѣ ниѡкъдѣ на

дежа спсєніа. въздохнѣвъ изъ глѣби
ны срѣчныа рече, оубы мнѣ грѣшноу
что створю, сіе во іскѣшеніе горше пѣ
рваго. ѡна бо жена на земли свѣци, мо

10: изыти: лигатура ТИ.

215*

[прѣ март]

жаше изъвыти смерти. сіа же ника
ко же изъбавитисѧ можетъ. и по
молисѧ възскорѣ сице, ги іс хѣ вижъ
ноубъ мою, и спси ма Ѡ напаси сеа.
5 се оубо великъ подвигъ пріиде ми.
и пришѣ изъвлече єта Ѡ воды. и рече
єи вѣжъ оубо ѡ чѣдо. іако азъ оубо
и тѣи вѣдино жити не мѡжевъ,
да не како порѣгаѣсѧ намъ сапана.
10 пѣм же тѣи превываи здѣ. и даспѣ
єи хлѣвъ и водѣ иже имѣаше. и глѣ
єи, чѣдо іажъ помѣлѣ, іако же азъ
іадѣхъ. іако да достанетъ ти доне
лиже пріидетъ корабникъ, иже
15 приноситъ ми хлѣвъ и водѣ. єще во
два мѣсѧца єста Ѡсюдѣ. донелиже
пріидетъ сѣмо. повѣжъ ѣво ємѣ
і вѣщъ сію, і изведѣ тѣи Ѡсюдѣ іако
же хощєши. і сіе рекъ ста и помо
20 лисѧ надолзѣ, прилежною млѣтвою
въ печалнѣ срѣци, глѣ сице. ги вѣ
мои, призри і оуслыши ма. се во крѣ
пцѣ нападе на ма врагъ, и хощєтѣ
оубовити дшѣ мою. и что створи

На нижнем поле затертая клякса.

216 ти недоумѣюса. аще бо въ первѣ
 искѣшеніи жены ѡнога. въ єдинѣ но
 цѣ толико пострадѣ ѡ врага, иже
 аще бы не прѣваривъ десница твоя
 5 спасла ма. в малѣ погивнѣти хотѣ.
 ннѣ же аще намнозѣ превдѣ съ же
 ною сею, како има извыти прельстѣ
 вражіа. ги вѣже мои, на та оупо
 ваю спси ма ѡ напастѣ сеа. азъ Ѱ
 10 во хѣдоспїю рѣзѣма моего недоумѣ
 шляюса, како избавитиса ѡ неа.
 і сіа и ина симъ подобна, дшею съкрѣ
 шеною изъгла въ мѣтвѣ свои. і
 помысли в себѣ сице, іако лѣше ми
 15 єсть оумрети, нежели ѡскверни
 тиса грѣховною сею скверною. и
 ѡвращьса къ ѡтроковици рече.
 спсиса чѣдо, и гѣ съхранама съвлю
 дѣ та до конца. и пришѣ ста на кра
 20 камена, и прекрести море крѣтаѡ
 вразно. и рече. ги силѣ, в рѣцѣ твои
 дшѣ мою и тѣло предаю, и вержеса
 в море. всемѣтвивыи же вѣтъ,
 не презрѣ страдалца своего. но по

216* [прѣ мартинїан]
 сла мѣтвѣ свою въскорѣ. два оубо делфи
 на пришѣдше. и възша прѣвнаго и поне
 соша и на свшѣ. ѡтроковица же ѡна,
 зраци єго носима верхѣ водѣ, дивла
 5 шеса, и благодарщи вѣа молашеса.
 делфины же ѡны изнесше спго, поста
 виша на земли. и видѣвъ себе вѣже

ныи на земли. веледѣшиѣ прослави бѣга
 глѣ, слава певѣ ги вѣже мои. хвалю
 10 и влѣгодарю пѣла, іако створиѣ еси ми
 лостѣ свою на мнѣ недостоинѣмъ.
 иже во ѿ вѣка ствараеши великіа
 своа мѣлти, оуѣгодникомъ своимъ.
 іако же моуѣсеомъ рабѣ своимъ, лю
 15 ильпѣскіа спасы в чермынѣмъ мѣри.
 и прѣрка іѡнѣ кипѣ ѿ морскіа глѣбини
 извелѣ еси. и петрѣ рѣкѣ подавѣ,
 ѿ воды и крѣпости вѣтреныа изва
 влѣ. і инымъ стѣпымъ своимъ и нѣмъ,
 20 многи мѣлти в чюдесѣхъ ствараѣа
 прославляешиса достоинѣ и праве
 днѣ. і сіа вѣлко не толико ѡдивле
 нію достоина, іако же на мнѣ грѣ
 шнѣмъ и непотребнѣмъ чѣлѣколю

На наружном поле грязное пятно. 20: ствараѣа: буква в выправле-
на из р.

217 біе свое показалѣ еси. ѡни оуѣво стѣпи и
 достоинни сѣтъ мѣлти твоеѣа, азъ же
 всачьски недостоинѣ есмъ, еи ги сла
 ва твоеѣа неизречѣнномѣ мѣрдію. і си
 5 ми, и пѣвнымъ симъ доволнѣ пребѣ
 влѣгодарствѣа бѣга. таже начлѣпѣ
 помышлѣати в себѣ сице, что створи
 ти имѣа. іако ни в горѣ ѡставлѣет мѣ
 врагъ почиѣти, и ниже в мори възмогѣ
 10 извѣжати искѣшенію еѣго. и нѣмъ а
 ще в коемъ люво мѣстѣ жиѣти вселію,
 всако і еше лѣкавыи напасѣ навѣде
 ми. нѣ лѣчши ми естѣ поѣчиѣтиса

- 15 еѿльскомѡ словеси, и творити е̄. е̄ же
 8читъ гл̄а сице. аще изгонѡтъ вы
 изъ града сего, бѣгайте въ дрѡгѣи. не
 имате во скончати грады илєвы.
 се оубо врагъ и не единою тако створи
 ми. того ради бѣгати имѡ, да не па
 20 ки напасъ постигнѣ ма. и начѡтъ
 бѣгати прехоѡ, и гл̄а бѣган ѡкаа
 ныи мартиніане повсюѡ ѡ вражій
 навѣтъ съхранѡса. и тако бѣгаа
 сконча житіе свое, не носивъ ни влага

7: что: буквы то написаны на месте затертой кляксы.

217*

[прл мартиніан]

- лица, ни двою ризѡ, ни мѣди при поа
 стѣ. но идѣже аще видѡше въ градъ
 или весь, въпрашаше, кто здѣ естъ
 блгоговѣинъ, и тѡ превѡдѡше ношъ
 тѡ приемъ пицѡ и мало почиваше.
 5 рано же вѡстааше, и заоупра паки
 ѡхожаше, и тако весь днь съвершаше.
 въ двою же лѣтѡ гонѡ себе и ѡбпичѡ,
 теченіе доброе сконча .р. і .ѡ. і .а.
 грады ѡбѡшеѡ. конечное же доиде
 10 въ адины. и еппѡ оубо свщемѡ тѡ,
 явленно прѣже въ ѡ бга ѡ немъ.
 влжнныи же мартиніанъ пришеѡ
 къ цркви. и оувѣдѡвъ часъ преста
 вленія своего, възлежа тамо. и гл̄а
 15 свщимъ тѡ, призовите ми еппа.
 ѡни же видѡше его странна, и въ хѡ
 дѣ ризахъ. презирахѡ словеса его, га
 юродива вѡвѡнюще и. томѡ же мно

20 го молашѣ ѡ хъ, ѣдва възвѣстиша
 ѣппѣ глѡщи. вѣла, нѣкіи стрѣненъ
 възлежитъ въ цркви, не вѣмы збо
 кто и ѡквѣдъ єсть, и много стѣжаѣ
 намъ моласѣ и глѣ, призовите ми є

5: вѣстааше: буквы аш написаны на месте каких-то счищенных, чернила расплылись; 21: вѣмы: буква в выправлена из к, чернила размазаны.

218 ꙗпа. и не вѣмы да некако юрѡ вѣдетъ.
 ѣппъ же глѣ, вы о҃роди єсте. ѡнъ вѡ
 инокъ, и мене и васъ вышши єсть. и
 вѣставъ съ тѣшаніемъ, пріиде въ црво
 въ къ прѣвномѣ. видѣв же блжннѣ
 5 ѣппа, и вѣстапи не възможе нѣжа рѣ
 болѣзненны, понеже ѡгнемъ зѣло
 съдержѣ вѣ. рѣцѣ же простеръ мо
 лаше єго да вѣвитъ ѡ, и помолитъсѣ
 за нь. ѣппъ же начѣпъ глѣпи ємѣ.
 10 блжнъ єси ты чѣпнѣшии ѡче, ꙗко та
 ко вѣгодѣно житіє свое сконча. азъ
 збо и весь миръ трѣвѣ мѣтвы твое
 єга. ѡвѣща збо ми вѣтъ преже пока
 зѣти тѣ раба своего, и се ннѣ съвы
 15 шасѣ реченнага мнѣ. молю о҃убо тѣ,
 да помѡлишисѣ ѡ дѣши моеи єда почи
 еши въ нѣнѣмъ црѣви. блжннѣи
 же мартиніанъ рече к немѣ, да вѣ ѡ
 вѣрѣлъ дерзновеніє за мѣтвѣ твоеи,
 20 єгда станѣ прѣ сѣдищемъ хѣвѣмъ. и
 паки рече къ ѣппѣ, предаи же мѣ вѣви
 ѡче. и въздвигъ рѣцѣ на нѣбо и рече.
 ги іє хѣ, в рѣцѣ твои предаю дѣхъ мои.

- 218* [прѣ мартиніан]
 и знамена себе крѣпавъразно. и по ма
 лѣ помалѣ, склабащѣса лицѣ его пре
 дастъ дхъ свои гви. добрыи по́двигъ
 подви́завса, по словеси а́пльскомѣ,
 5 и печеніе сконча, и вѣрѣ съблюде. пѣ
 м же и щадѣмыи томѣ вѣнецъ пріапѣ,
 и нѣномѣ црѣпѣ сподобиса. кто
 оубо не оудивитса семѣ спрадалцѣ.
 и кто не вблажитъ сего неповѣдимага
 10 печенія. кто ли ѿ произволающѣ
 въ блгое, не поревидеть доблествено
 мѣ его житію. како подви́заса до ко
 нца ѿ спеніи дша своета. і ѿ цѣломѣри
 мѣченія спраданіе, самъ себѣ наложи
 15 не сѣщѣ тогда гоненію ѿ царей и кнѣз;
 но самоизволнѣ мѣніе претерпѣ съ діа
 воломъ вораса, и попра шатаніе его,
 и достоиннѣ мѣнкѣ нарециса. не по
 грѣшитъ во никтѣже въ истиннѣ
 20 мѣнка сего нареци. тако добліи оубо
 спрадалецъ ѿ огни небреже, самъ
 на са пламень вжегъ. и ѿгнемъ сѣ
 временнымъ, спраспи оуполи і въ
 чныи ѿгнь оугаси. и женѣ юже въ

На верхнем поле размазанные чернила. 14: мѣченія: левая мачта
 буквы ѣ выправлена из е.

- 219 здѣвиже на нь діаволь. и пѣ млтвою і
 пооученіемъ спписа створи, дшѣ еа
 чтѣишѣ вгови прѣставль. и смерѣ
 тѣ презрѣ видимѣю, дшевныа сме

- 5 рти грѣха оубоавса. посредѣ мора
 проиде тако по сѣхѣ, вѣжїмъ манове
 ніемъ съхраненъ бывъ, глѣсомъ хва
 лѣніа і исповѣданїа га въспѣтъ. и
 прочее по сї бѣгодно пожитъ. се
 10 го страдалца мѣтвы. пѣвно призы
 вапи, подвижающимся ѡ цѣломѣ
 дрїи, и хранащимъ чѣпѣмъ, понеже
 пѣ мѣжъственѣ подвижася, і крѣ
 пцѣ врага побѣди, и вѣгага иъзвѣ
 15 жа грѣха до конца. і семѣ дивити
 ся и ревновати, доблѣспвено єсть,
 и ходатаиствено спсєніа. а єже в на
 стоганїи рамен хотѣти тако ство
 рити, немощнѣ і страстнѣ неоуд
 20 вно єсть. не вѣдѣ же, єда како і бѣ
 словесно вѣдетъ. спѣжаємѣ же ѡ
 врага сѣланѣ, и оубѣдѣвшѣ свою не
 мощь. възпити къ гви. єже за мѣи
 пѣвъ сего страдалца, комѣждо по

3: чѣпишѣ: после т написана буква н и зачеркнута киноварью; 15:
 дивити(са): лигатура ТИ; 18: ство(рити): лигатура ТВ.

219*

[прѣ мартинїан]

- двизающихся въ смиренѣ срци спсєніа
 себѣ прослци, възможно и полѣзно є.
 і сіа дво ѡ спѣмъ мартинїане. на
 же не пѣваетъ, и ѡтроковицѣ ѡнѣ
 5 на камени ѡставшю в мори, въ за
 вытіе положи ти, но повѣдапи по
 добає. понеже и пѣ конецъ житїа
 своего вѣ порока сверши, мѣтвами
 вѣжннаго мартинїана. ѡспѣвъ

10 ши оубо сіа на ка́мени, пребыва́ше
 ꙗ́ко же заповѣда єи блѣжнныи. при
 шѣ же кора́бникъ ѿже приношаше
 хлѣвъ і водѣ. ѿ приближивса къ ка
 меню видѣ ѡтроковицю спотацѣ, ѿ
 15 мнѣвъ ю привидѣніе свѣд. оубога
 са, ѿ не смѣваше пристапи оубо ка́ме
 ни. ѡна же видѣвъ єго богащаса,
 начапѣ глѣти сице. не оубо жасася
 мене гне мои молю тѣ. жена бо єсмь
 20 христіанка. но приближиса къ мнѣ,
 і исповѣмъ повѣ всѣ слѣчшагася
 здѣ. і сіа рекъ, знаменаса крѣпны
 знаменіемъ. слышавъ же сіа ѿ ви
 дѣвъ кора́бникъ, приста къ каме

14: ѡтроковицю: буквы ко написаны над строкой.

220 ни і изыде к неи. ѿ створиша млпвоу.
 і абіе глѣ к неи, гдѣ єсть ѿнокъ живыи
 здѣ, ѿ что прилѣчиса ємѣ, молю тѣ
 глѣ ради повѣжь ми. ѡна же начапѣ
 5 подро́внѣ всѣ сказовати ємѣ слѣчивъ
 шагася блѣжнномѣ. ѿ ꙗ́ко же повѣда
 ємѣ всѣ бывшага тамо. ѿ глѣ єи кора
 бникъ, гради оубо ѿ изведѣ тѣ ѡсѣ
 дѣ, ꙗ́ко да ѿдеши ѿдѣже хоцеши. ѡ
 10 на же рече ємѣ, не хоцѣ да изведѣши
 мѣ. но хоцѣ гдѣ помогаюцѣ превы
 ти на мѣстѣ семъ. ѿ молю тѣ съ
 твори съ мною члѣколюбіе. ѿ шѣ въ вѣсѣ
 принеси ми ѡдѣваніе вла́сно, манъ
 15 пію ѿ прочага. ѿ хлѣвъ ѿ водѣ ꙗ́ко же
 прѣвномѣ приносилъ єси, сице ѿ мнѣ

20 грѣшнѣи принеси. ёще же молю
 та, тако да и сдрѣжницѣ свою при
 ведеши съмо. и волнѣ и лёнѣ принеси
 те ми. и волихѣ оубо превываюци
 здѣ рѣкодѣлипти. и слово хошѣ по
 ложити с вами, тако да на коеждо
 лѣто приносите ми потребнаго рѣ
 кодѣлію моемѣ. и мнѣ дѣлаючи,

220*

[прѣ март]

приёмлите вы рѣкодѣліе мое, тако да
 неплѣне хлѣбѣ тама. и вы творите
 попеченіе ѡ мнѣ грѣшнѣи. и гѣ вамъ
 въздасть мѣдѣ за добродѣланіе ваше.
 5 и въ вѣцѣ семѣ блвеніе, і въ вѣдѣшемѣ
 оубоготованнаго вѣгага Ѡ вѣка оубо
 вшимѣ емѣ. сіа же слышавѣ кораб
 никѣ, глѣ єи. всѣ єлика заповѣда ми
 створю. ты же почію моли за ма гѣ
 10 шнаго, і сіа рекѣ Ѡиде в домѣ свои.
 і помалѣ, поймѣ женѣ свою. и всѣ по
 трѣбнаго, єлика заповѣда емѣ, и пріи
 доша к неи. и изшѣше ис корабля, по
 клоншесѣ блвишасѣ Ѡ неа. і иземъ
 15 ше всѣ таже в корабли, положиша
 на камени. ѡна же оубо моли каравни
 ка мало Ѡипти. і Ѡшѣдшѣ емѣ, ѡста
 съ женою єго. и помоливсѣ гѣи прил
 жно, прібнаго мартиніана млтвы
 20 на помощь призываючи. съвлечесѣ
 ризѣ своихѣ съхранно, и ѡвлечесѣ
 въ ризы принесеныа Ѡ нѣ. и прочее
 призвавши корабника, оубтверди
 с нимѣ и съ женою єго слово, тако да

- 221 приносать ѿ потреби иже ꙗже ꙗже глѣ
 емѸ, и да взимають рѣкодѣліе ѿ неѧ.
 ризы же своя дѣсть женѣ корабниковѣ
 глѣючи, возми сѧ себѣ в памѣть мою,
 5 и сѧ рекъ ѿпѣсти ихъ с миромъ. и по
 сѧ прихѣжаста к неѧ корабникъ и жена
 его приносѣще потребнаѧ по ѡбыча
 ю тако же повелѣ имъ, и вземлюще
 рѣкодѣліе ѿѧ ѡхѣжаѸ. блѣннаѧ
 10 же пребываше блѣгодарщи бѣѧ, тако
 избави ю ѿ ѡбѣжнѣи смерти, и настѣ
 ви на нѣ спѣсѣніѧ. и пребѣ молѣщисѧ
 и постащисѧ, и дѣлаючи дѣланіе
 пребывающе въ живѣтъ вѣчныи.
 15 претерпѣваючи всѧ скорби глѣ ради,
 дажь до конца своего. и тако сверѣ
 шивъ теченіе в добрѣ житіи, предѣ
 ахъ свои в рѣцѣ бѣжїи, ꙗже прише
 ствіѧ корабника и жены его. вѣ же
 20 егда взыде на камѣнь. лѣѣ два десѣти
 и пѣти. житѣ же на камени лѣѣ пѣ
 шѣсть. прїиде же корабникъ съ же
 ною. и ѡбръѣте ю престѣвльшѣсѧ.
 и добре и блѣгочиннѣ лежаѸ. рѣцѣ

17: теченіе: буква ꙗ исправлена из с; 19: корабника: вторая буква к наполовину затерта, похожа на ч.

- 221* [прѣ мартинїан]
 крѣповиднѣ имѣѸ. и оѣчи покрове
 ни. оѣста же спїщѣна. и ѡндѣ все
 блѣгѣобразнѣ соѣще. тако мнѣти и
 спїть. прїстѣплѣше же к неѧ.

- 5 ѿ видѣша ю̑ лицемъ цвѣтацѣмъ ꙗко
 цвѣтѣ. ѿ поклоншесѧ спомѣ пѣ
 лоу еѧ, взѣша ѿ вложиша в кора
 бль. ѿ несше въ кесарію, повѣдаша
 10 еѣмъ добротелное житіе еѧ. по
 велѣ же еѣмъ въ нарочитѣ мѣстѣ
 положили пѣло еѧ. ѿ съ свѣщамъ
 ѿ кандилъ ѿ пѣмъ чпнѣ проводи
 ша. помолимъ же сѧ ѿ мы спо
 15 добитисѧ частіи съ прѣвнѣмъ ѿцемъ
 нашимъ мартиніаномъ, ѿ съ прочи
 ми оугодившими гѣ причастіи
 сѧ вѣчныхъ блгъ. ѿ хѣ ѿсѣ гѣ на
 шемъ. емоу же подобаетъ всѧ
 20 ка слава чпѣ ѿ поклонаніе, съ безна
 чалнымъ ѿцемъ, ѿ съ прпымъ
 блгимъ животворящимъ дхѣмъ.
 ннѣ ѿ прѣно ѿ въ вѣки вѣкѣ ѧминь: —

19: в слове поклонаніе после буквы а поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: на.

ицъ мртвѣ. въ. ка. жжити есрпсн
 го суцнашего (касиа) дальма мртв
 рѣо. гостодиваише.

спославий престого ита мана. слага мѣ
 габтантскашаго гѣха. ибмиго мѣ
 жени. роуоже иверже мбъ вшд. нисе
 пвацъ проси. ктнмъ. аплъ. еимъ. мѣ. тѣ.
 полнѣ. кѣ. л. го. тн. в. и. цѣ. рь. и. кон. ста. н. тн.
 бѣ. кн. по. мо. рѣ. то. е. дннѣ. дѣ. р. ка. и. б. у. р. тн. а.
 приа. и. та. га. и. р. ц. е. ннѣ. сп. о. в. и. е. л. л. о. у. а. б.
 рѣ. ннѣ. г. а. л. а. ш. е. го. м. е. х. а. б. е. а. и. с. т. и. н. и. а. т. о.
 г. о. р. а. т. ѣ. п. е. р. в. ы. н. х. р. и. т. а. н. а. в. к. и. н. ц. ѣ. р. а. ц.
 рѣ. н. о. и. а. б. р. и. м. ѣ. н. с. в. м. и. р. ы. ѣ. в. е. р. о. ж. е.
 м. л. о. г. о. г. л. а. ш. ы. н. о. ж. е. м. л. o. г. o. ѣ. б. р. а. з. ы. н.
 з. а. и. н. д. i. a. ш. o. л. ѣ. и. н. o. в. л. o. в. ѣ. в. e. р. o. ж. e. . п. o. d. o.
 б. л. o. i. d. m. i. r. o. с. л. o. в. e. ж. e. i. n. o. . а. р. i. a. л. e. x. a. n. d. r. o. e.
 р. e. k. a. . в. ѣ. д. н. e. o. п. р. o. c. ж. e. р. e. ч. e. н. n. a. g. a. ц. a. r. a.
 x. р. и. т. i. a. n. ѣ. s. a. g. o. k. o. n. c. т. a. n. т. и. n. a. . в. ѣ. н. ѣ.
 и. т. o. п. р. ѣ. a. и. т. e. р. ѣ. a. л. e. x. a. n. d. r. ѣ. k. i. a. . i. t. ѣ. ѣ.
 б. ѣ. i. a. ц. р. i. c. e. . п. a. г. ѣ. б. e. n. и. k. ѣ. . и. d. i. a. c. o. a.
 x. ѣ. л. ы. a. p. a. g. a. d. ѣ. m. ѣ. ш. и. n. . п. e. r. ѣ. v. i. ѣ. b. e. р. ѣ.
 т. a. t. e. l. n. i. c. ѣ. . т. ѣ. . i. t. ѣ. m. ѣ. a. р. i. e. s. t. ѣ. o.
 i. l. m. a. s. o. m. ѣ. . п. e. t. r. o. . б. ѣ. ж. и. m. ѣ. . m. a. l. e. i. e.
 ѣ. ш. a. b. ѣ. n. ѣ. . в. ѣ. s. e. t. ѣ. . ѣ. щ. i. n. ѣ. . i. d. e. l. ѣ. o. ж. ѣ. . и.

222

мѣца марта. въ .ка. житіє прѣвна
го ѡца нашего ісакія далъматьска
гѡ. господи бѣви ѡче. —

- По поклоніи пресѣго и поклоняемаго крѣта,
5 га бѣга и спаса нашего іс хѣ. кѡмирослв
женію оу҃же Шверженѡ вывшѡ. и все ле
ннага просвѣписа дѣльскимъ ѡчнѣ.
понеже бл҃гочпивыи црѣ константїи,
вжїю помощїю єдинъ державѡ црѣтва
10 приѣ, спаго крѣченїа спѡвѣса. і оу҃вѣ
дѣвѣ га нашего іс хѣ бѣга истиннаго
свѣца. пѣ первыи хрѣтіанскїи црѣ ца
рѣтова в римѣ, и кѡмиры Шверже.
15 многоглавыи же и многоѡвразныи
змїи дїаволъ ино зло вѣверже, подо
вно кѡмирослвженію, аріанскѡю є
ресь. въ дни бо прежеречєннаго царя
хрѣтіанскаго константина. вѣ нѣ
кто прѣвиперѣ александрскїа стѣпа
20 вжїа црѣкве. пагѡвникъ, и дїавола
хѡлы врага дѣшъ нашї первыи ѡврѣ
телникъ. пѣ стѣпымъ архїєпѣпѡ
и мчнкомъ петрѡ, вжїимъ гѡвленїє
Шлѡченъ выстѣ сѣнныа слѡжбы. и

На корешковом поле кляксы. 1, 2, 3: название жития написано киноварью; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал П вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; поклонїи — так; 6: (кѡмирослв)женїю: буква ю выправлена из полузатертой а; 9: вжїю — так; 15: змїи: буква з написана в виде змеи; 18: константина: между буквами нс клякса; 22: в начале строки киноварью зачеркнуто ма.

- 222* [жїе прї ісаакїа далмѣск]
 ма же вѣ томѣ зломѣ прѣвитерѣ арїи.
 ѡнъ же ѡдченъ бувъ, єдиначе сѣаше
 злѣю свою єресь. глѣ неправѣ, ѡ спѣви
 єдиносѣиѣи трїци. и того ради проклѣ
 5 вы ѡ спѣхъ ѡць трїю сѣ і ѡсми на де
 сѣпѣ, вселеньскаго перваго сѣбора
 в никеи сѣбравшихсѣ. і єще же не и
 сѣѣлно недѣговаше арїи, и вѣ таинѣ
 держаше свою єресь. всѣ же тѣворецѣ
 10 и промысленикѣ бѣгѣ истинныи гѣ на
 шѣ іс хс, иже арїемѣ похѣленыи и сѣ
 тварми вѣчпеныи. преславнѣ сѣтво
 ри. арїи зѣво на зѣтробнѣю потревѣ
 и зшѣ. и сѣ мотылою нечистою всю
 15 оуѣтробѣ проходомѣ изѣваливѣ оуѣмре,
 достоинѣ жизни своєа конецѣ ѡврѣ
 те. пѣбаше бо ѡсрадѣвшемѣсѣ
 хрѣтовыми хѣлами, на смраднѣ мѣ
 спѣ скончѣти житїе. сим же та
 20 ко вывшимѣ. и лѣтѣ прешѣшимѣ.
 всего мира врагѣ дїаволѣ, не пресѣла
 ше рапѣта православнѣю вѣрѣ. ѡ
 врѣте сѣсѣдѣ сѣбѣ, аки арїа втора
 го зѣла царѣ, и подвиже и на спѣа

В колонтитуле: далмѣск: над первой а клякса обычных чернил; 14:
 мотылою: над ю грязное пятно.

- 223 бѣжїа црѣкви. ѡнъ же начѣ бѣзаконнѣ
 тѣворити, арїевѣ хѣлѣ всю ѡбновла
 ше, и всѣ спѣа бѣжїа црѣкви правовѣ
 рнѣ зѣтворѣти повелѣ, и не твори
 5 ти имѣ в нихъ спѣа слѣзѣвы. нѣ ѡ

- вы в нѣ сѣнница сътвориши, ѡвы же
 разорати покъшашеса. і нны а́ріа
 номъ предасть. держаше ѡво та
 скорбь неѡпѣшимаѡ на многа време
 10 на. В то же време вѣ нѣкто
 мѡжь на вѣстоцѣ вѣ пѣстыни. а
 глѣскимъ житіемъ на земли живѣ,
 іменѣ ісакіи. пѣ съ нѣсе вѣиіи глѣ
 слышавѣ велѣщѣ ізыти ісѣ пѣсты
 15 ни, і прійти вѣ константинъ гра.
 послѣшав же ізыде ісѣ пѣстына.
 і прійде в нареченныи гра. і ѡбрѣте
 вѣговорны ереси попопѣ дѣшевыи.
 і по вѣженномѣ іереміи прѣцѣ, ѡгнь
 20 вѣзгорѣса вѣ ѡтровѣ єго, і ѡвѣхо
 жаше в немъ не дады молчати. по
 вѣжію же поѡщенію, наказующѣ
 грѣ ради нашѣ, і ведѣщѣ прѣно на по
 лезное. вѣ рѣтъ велика ѡ поганыѣ.

На верхнем поле кляксы. 8: предасть: над с затертая клякса. 10: большая киноварная точка и над ней две черточки; прописная В выправлена из строчной, написана киноварью.

223*

- [прѣ ісакіа далм]
 преплѣвше во рѣкѣ глѣмѣю дѣнани, пл
 нахѣ фракію. скорбь же вѣ немала вѣ
 градѣ. тогда царь іѡаннъ събра воѡ
 своѡ, і готовашеса ізыти на съпо
 5 статы. і вѣ ісходѣщѣ ємѣ на поле
 съгладати воѡ своихѣ. разгорѣвса
 сѣтымъ дѣхомъ прѣбныи ѡцѣ нашѣ і
 сакіи ѡ цркви вѣиіи, тако даніилъ ѡ
 сосанѣ. пристѣпи къ злочестномѣ

- 10 царю глѣ. Шверси дѣрѣ цѣкви пра
 вовѣрныхъ, и шправитъ гѣ пѣ твои
 прѣ тобою. ѡнъ же видѣвъ нища
 старца въ хѣдѣ ризѣ, прѣвидѣ и
 и не Швѣща ѣмѣ ни ѣдиногѣ словесе.
- 15 не рачаше во ни видѣти чина черне
 ческа. таже наоштра паки ишо
 дѣшѣ ѣмѣ. ста прѣ нимъ стѣи и ре
 че, Шверси царю цѣкви правовѣрныхъ,
 и шдолѣши врагомъ своимъ, и въ
- 20 звратишисѣ ѣ миромъ. царь же
 внапѣ словесъ силѣ, ѣже рече стѣи
 ѡдолѣши врагѣ, и възвратишисѣ
 с мирѣ, и съвѣтоваше съ совѣтни
 ки своими, аще Шверзѣ цѣкви. пре

4-6: в конце строк чернила размазаны; 17: (ишо)дѣшѣ: буква ш вы-
 правлена из какой-то другой.

- 224 посѣже и прочѣи съвѣтници ѣго вахѣ
 арѣвы злыя вѣры, паче съзвратиша
 царѣ. нарѣгавшесѣ словесемъ стѣаго,
 посмѣшасѣ ѣмѣ, и шкоризнами ши
- 5 вахѣ ѣго. послѣшав же ихъ царь ѡи
 де, прѣезрѣвъ глѣ стѣаго. ошгодни
 же бжѣи вѣпрестани бшоу молѣшесѣ,
 да въскорѣ створитъ помощь правѣ
 вѣрѣ. по два же дни царь направѣ
- 10 лавѣ воа своя, и шчинивъ ихъ ишо
 жѣше на ратѣ. блжнны же исакии
 пришѣ тапѣ за шздѣ конѣ ѣго, и ста
 влаше и глѣ Шверси цѣкви правовѣ
 рны. свѣтѣи же влизѣ царѣ вѣахѣ
- 15 ѣго да Шствнитъ, и не можахѣ Шгна

ти єго. высть же того ради вопль
 истекѡшася мнози. и различно оу
 ранахѡ єго рѣюще прочь. и єдва нѣка
 ко възмогѡша Ѡторгнѡти рѡцѣ єго
 20 Ѡ ѡзды коня царева. тогда царь ѡ
 възвѣснѣ Ѡ гѡрѡсти, и позрѣ сѣмо
 и ѡвамо, и видѣ рѡвѣ нѣкакїи, в не
 же тина смѣрдѡща и терніе много
 и люто и кѡпиніе. и смѡтри мѣсто

б: (Ѡи)де: слово размазано; 23: между словами терніе много затер-
 тая клякса.

224* тѡ, гѡко сѣтъ смертна єсть повелѣ
 въврѣци єго тѡ, и иде пѡтемъ своимъ.
 въверженѡ же бывшѡ довлѣмѡ испо
 вѣдникѡ хѣв ісаакїю въ смертнѡю
 5 ѡнѡ пинѡ. превѣ цѣлѣ невредимѣ,
 не приѣ никакоже злѡ силою гѡ наше
 го іс хѡ. прїспѡпльше во два аггла,
 и зѡста єго ис тины тоє смрадныє,
 и поставиша на пѡти. и рѣста ємѡ,
 10 мирѣ тевѣ, крѣписа и възмѡжан.
 и сїа рекше Ѡидѡша Ѡ него. ѡнѣ
 же в севѣ бивѣ, преклонї колѣни
 блѡгодарьстви бѡга. твѡрѡщаго прѡ
 мыслѣ много и мѡлѣ на равѣ своихъ.
 15 помолїв же сѡ вѣста. и оуже болше
 дерзновенїе прига, текѣ инѣмъ пѡ
 темъ прѣвари царѡ. и паки ємѣ за
 ѡздѡ коня єго рече к немѡ. тѣ ѡво
 царю ѡморити мѡ хотѡ въверже
 20 в пинѡ ѡнѡ. нѡ гѣ іс хѣ истиннымъ бѣ
 нашѣ, тѣ жива и зведе мѡ Ѡпѡдѡ,

на ѡбличеніе непокорнаго твоего ꙗ
ма. и ѿнѣ повѣщаю тѣа, послѣшан
мене, и ѡверси цркви правовѣрныѣ,

- 225 и ѡдажь ꙗ имъ. и ѡдолѣши рапи
на ню же ѡдеши, и възвратишися ми
рно, и вѣдѣ ти на хвалѣ и славѣ. царь
же видѣвъ блжннаго веліе дерзнове
5 ніе, ѡсѡмнѣся, и не може скоро ѡвѣ
щапи емѣ словесе. но помолчавъ,
и по малѣ часѣ рече емѣ. то аще не
ѡверзѣ цркви ни ѡдамъ, что вѣдѣ
того дѣлама, тогда ѡсполнивъся
10 спымъ дхwmъ оугѡдникъ хвѣ, ꙗко же прркъ
иліа на ахава царя, прорече на иѡала
царя глаголю, аще не послѣшаеши мене,
и не ѡверзеши цркви правовѣрныѣ,
и не ѡдаси имъ, и шѣ на рапъ живѣ
15 ѡбратився прійдеши, да вѣси ꙗко
нѣсть гѣ глаголю нынѣ мною. ѡде
ши во тѣ на рапъ, и снидешися съ
враги своими, и не возмеши спа
ти противѣ имъ. но повѣгнеши ѡ
20 лица ихъ, и поженѣ тѣа, и вѣвѣгне
ши въ храминѣ, и пѣ живѣ ѡгнемъ
сгориши. и тогда ѡвѣси въ часѣ бѣ
ды твоея, ꙗко то єсть вѣгъ на нѣси,
ѡже тобою хѡлимыи. сіа слышѣ царь

5: конец слова може и начало слова скоро написаны на месте каких-то затертых букв, чернила расплылись; 10: после слова спымъ поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: дхwmъ; 22: между словами ѡвѣси въ клякса.

- 225* [пѣ ісакія]
 іѡанъ, призва два воларина, има є
 диномѡ сапорникъ, а дрѡгомѡ икпоръ.
 и предасть имъ прѣвнаго глѡ. запово
 рити єго въ темници съ всакою скорбі
 5 ю. и вериги възложили на выю ємѡ.
 дондеже ѡбращьса оумору єго, св
 єтнаго єго ради прореченіа. тогда
 блженныи ісакіи ѡсклабьса мало,
 рече царю ѡже ти глѡхъ, аще ты
 10 възвративъса прїдеши, пѣо нѣсть
 гѣ глѡлъ мною. иде же царь пѣтемъ
 своимъ. прежереченнаа же воларина,
 мѡжѣ слави вѡхѡ. и не могѡ
 ще ѡслѡшати повелѣніа царева.
 15 поємше блженнаго ісакія заповори
 ста в темници. възше же стѣпы в те
 мницѡ. прилѣжнѣ мола вѣга съ сле
 зами, призрѣти на стадо свое,
 и послапи ємѡ помошь. дошедъ
 20 шѡ же царю єдинаго града блѣ дѡнаа.
 съгладѡ воѡа своѡа, и съвѣщавьса с ни
 ми нарече день, во н же снидетьса съ ра
 пники. съшѣшѡ же са ємѡ. и ста
 ти * не възможе противѡ ихъ. но пле

10: възвративъса: вторая буква ѡ выправлена из о.

- 226 ци давъ, повѣже ѡ лица и. ѡни же го
 нахѡ вѡслѣдѡ. и вѣжа доиде села нѣ
 коего, и ѡбрѣпѡ плѣвницѡ ѡверстѡ,
 вѡскочи в ню, и съ препоситомъ иже
 5 развращаше єго. женѡции же пога
 нии, видѣша іако въ плевницѡ вѣѡ

же. вземше ѡгнь зажгоша плѣвни
 цѣ и съжгоша ѣ в неи. и тако злѣ оу
 мроша, тако же прорече рабѣ бжїи іса
 10 кїи. поставленъ же бы царь іменѣ
 деѡсїи, мѡжъ правовѣренъ и хрїто
 любивъ. по многѣ днѣ. прїиде въ ко
 нстантинъ градъ. в то же время
 григорїи нансіаньскїи епѣпъ, внѣ
 15 тръ града в малѣ цркви съворъ тво
 раше, събираа и ѡтвержата нарѡ
 ѡченїемъ своимъ ѡ правѣи вѣрѣ.
 тако цркви попомъ цревымъ повелѣ
 ніемъ велика създана бысть, и на
 20 речеса а́настасїа. въвергъшаа
 же бола́рина блжннаго ісакиа в те
 мницѣ, сапорнинъ і икторъ. вни
 доша в темницѣ къ блженномѣ іса
 кїю, и гласта емѣ. моли бга ѡче, тако

5: развращаше: на букве ш чернила расплылись; 16: нарѡ: выносная
 д с паерком.

226* царь повѣди рапники, и се градесть.
 и гла имъ блженнымъ ѡсклабиса мало.
 вѣмъ градѣща вѣрнаго царя деѡсїа.
 злодѣи во івалѣ прита сѣдѣ подобѣнъ
 5 себѣ, кѡпно съ препоситомъ, смра
 дѣ во съжженїа єю еще въ ноздрехъ
 моихъ єсть. тогда ѡни чюдивше
 сѣ, и поклонившесѣ емѣ изыдоста.
 и срѣтше црѣ деѡсїа, повѣдаше емѣ
 10 все еже ѡ стѣмъ ісакии. і еже на ли
 це гла ѡкаанномѣ оу́галѣ, и еже про
 рече, како съвыса емѣ. слышавъ

же ꙗко царь чюдисѧ спомѡ, и повелѣ
 привести єго съ великою честію въ по
 15 латѡ к севѣ. шѣдше же славноѧ она
 мѡжа съ тѣшаніемъ в темницѡ, при
 падоша къ ногѧма спго, молаще єго
 да молишь за нѣ бѣга. видахѡ вѡ ꙗко мѡ
 20 спъ и прркъ єсть, понеже съвышасѧ
 всѧ прорицаніѧ єго. и сказахѡ ємѡ црѣва
 словеса. и извѣше єго ис темници, ве
 доша къ црю. црь же изшѣ проши
 вѡ поклонисѧ ємѡ, и проси млпвы ѡ
 него. спыи же цѣлова ѡ, и помоли

20: над точкой клякса.

227 сѧ, и повѣда ємѡ ѡ злочестивѣ идалѣ,
 како ѡзлови спыѧ бжїѧ цркви. ѡнъ же
 слышавъ съжалиси ѡ напастѣ црквнѣ.
 и авіе скоро повелѣ писати книги сице.
 5 царь деѡсїи повѣдникъ самодержецъ,
 къ всѣмъ арианскимъ таивникомъ. ꙗже
 спыѧ цркви насиіемъ притали єсте в
 градѣ семъ, тѣ всѣхъ ѡспѡпите. а са
 ми внѣ града пребывайте. аще же ѡ
 10 ннѣ кто васъ ѡбращетсѧ внѣ гра
 да събираетсѧ въ цркви правобѣрнѣ,
 тѣ казнь прїиметь. вѣ же в то
 время старѣшина въ арианѣ іменѣ
 димѡфилъ. тѣ слышавъ царево запо
 15 вѣданіе, съзва арианы свѡѧ. и гла ѡ,
 братіе царь млпвивъ єсть, повелѣ
 ваѣ намъ ѡдати цркви вѣ казни, и
 своєю вѣрѣ хоцетъ приложити ѡхъ,
 иже мы нѡжею ѡахомъ, и внѣ града

20 намъ съвиратиса. і сіа рекъ изыде
 ѿ града. ѿ съ своими єдиномысленики,
 и тамо съворы творахѹ. царь же на
 рѣчїе въздаваше имъ гла, пристѣ
 пите стѣви бжїеи съворнѣи цркви,

б: в слове аrianскимъ буква ѷ выправлена из ѹ, после ѷ поставлен
 киноарный знак отсылки, на наружном поле после такого же зна-
 ка написано: ски.

227*

[ісакїа. далмѣ]

ѿ съ правовѣрными съєдинитеса. ѡни
 же не възхопѣша послѣшати. ѿ тако
 аrianе до четыри десѣ лѣтъ державѣ
 ше правовѣрныхъ цркви; не точїю ѿ
 5 цркви, но і из града изгнани выша.
 ѿ приша цркви правовѣрнїи повелѣнїе
 царя деѡсіа. не замедливъ же ца
 рь повелѣ съворѣ єпѣскѣ выпти, да
 оутвѣдають правдоу никейскаго съ
 10 вора вѣрѣ, ѿ поставѣ в компантїи
 нѣ градѣ єпѣпа, ѿ створѣ оустроїи
 стѣмъ црквамъ ѿ всѣмъ людемъ.
 ѿ съвращася православноїи єпѣпи. ѡ
 александрїа тимоден. ѡ іерлѣма ки
 15 рилѣ. ѡ антиохїа мелетїе. вѣше *
 пѣ ѿ григорїи наманьскїи. і ахонїи
 ѡ солоуна, і инїи с ними мнози. вѣ
 ше же всѣ .р. ѿ .н. повелѣ же црѣ і
 20 старѣшинамъ єретичьскїи прїїти
 на съворѣ. ѿже аріева мдрьствова
 хѹ, і ѿже с македонїемъ; ѿ вѣхѣ сї
 малѣши. съвра же сѣ съворѣ маїа
 мца єпѣпи же ѿ царь. стѣпи же ісакїи

БЛШЕ ВСАЧЬСКИ С НИМИ СѢДАШЕ, ЖДЫИ

На нижнем поле размазанная клякса.

- 228 о҃утвердиписѧ правосла́вѣи вѣ́рѣ.
 ѿ тако бесѣдоваше е́пи правосла́вѣ
 нѣи, о҃утвердиша ѡзложивше правѣ
 ю вѣ́рѣ. е́ретици же не хопѣвшени
 5 послѣшати о҃уставленіа правыа вѣ́
 ры, і аріева ѿ македоніева мыслѡше.
 ѡзъ града ѡзъгнани выша, ѿ прокла
 пѣю предани. цр҃ь же гла е́ппомъ
 ѡ поставленіи е́ппа коньстанти́на
 10 града. ѿ нарекоша нектаріа нѣкоего
 мѣжа ѡменита ѿ бл҃гоговѣина і крѣ
 ка. ѡ болгарьска рода, ѿ держаща то
 гда епаршьскіи санъ. ѿ поставленъ
 бы стѣыми ѡци .р. і .н. свѣдѣ пѣ ѿ хри
 15 столюбивомѣ цр҃ю деѡсію, ѿ мно́жъ
 стѣвѣ людіи. ѿ тогда ѡстаѡиша та
 да константи́на града е́ппъ старѣ
 ишиство ѡма по римьскаго града
 е́ппѣ, ѿ пѣ же чѣть юже ѿ римьскаго
 20 града е́ппъ. занеже наречѣнъ бы но
 выи римъ константинъ гра́. сѣмъ
 же всѣмъ съвершившимсѧ на славу
 га б҃га нашего іс х҃а. ѿ съборъ конецъ прѣ.
 тогда бл҃жнии ісакіи радовашесѧ

20: наречѣнъ: первая е выправлена из к.

- 228* [ісакія дѡмат]
 ѡ о҃устроеніи цр҃квиѣмъ. тако прѣваа
 вѣра ѡтвержена бы, ѿ е́ретици ѡ пра

вославны̄ препрѣни выша. и прослави
 бѣа ѡ всѣ сихъ. и мыслѣше ипни паки
 5 въ пѣстыню, ѡнюдѡ же бжїимъ гавле
 нїемъ прїиде. оувѣдѣвше же се пре
 жегланнага славнага мѡжа сапорникъ
 і икторъ. пришедше къ прѣвномѡ, мо
 лѣста єго да ихъ не ѡставитъ. ѡнъ
 10 же ѡвѣщаваше ихъ глѡ. чѡда, гѡ
 поспѣшившѡ кончати ми дѣло, на
 не же тѣ послалъ мѡ. подобѣе възва
 ртившѡса мнѣ держатисѡ своего
 прежнаго дѣла. вѣрнага же тѡ мѡ
 15 жа, молѣста єго прилѣжно съ слеза
 ми прїапи моленїе ихъ. развѣмъ
 в же блженныи дхѡвндю ихъ любовь,
 ю же имѡта к немѡ, рече к нїмъ. мнѣ
 ѡво желанїе єсть възрапїитисѡ,
 20 ѡндѡ же єсмь пришелъ. но єлма
 тако раба хѡва, пщанїе имѡта поко
 ипни мою хѡдѡсть, тѡ єже рекѡ вама
 послѡшанте; иже кто ваю варивъ
 створїи хїсинѡ, идѣже ми съспїи;

На нижнем поле клякса. 16: моленїе: буква е выправлена из какой-
 то другой, размазана; 18: имѡта: последняя буква выправлена из е;
 нїмъ: выправлено из слова немѡ.

229 тѡ вѡдет ми житїе, дажь до исхѡда
 дѡша моего. слышавше же мѡжа тѡ
 словеса прѣвнаго. и вѣста ретѡщасѡ
 ѡва, которыи варивъ съзижѣ емѡ клѣ,
 5 сапорникъ же имѡваше село внѣ града,
 тако же икторъ имѡваше и тѣ ѡ при
 мѡрїа. и начѡста здапи ѡва, въ имѡ

блженнаго ісакія. сапорнинъ же мно
 жае оумдрѣ. помысли бо, іако мѡжъ
 10 пои прѣвныи молчаливѡ жизнь імѣѣ,
 и хѡдоссть ѡвыклъ єсть въ всемъ, то
 го ради не тревзеть краснѣ храминъ,
 и сътвори ємѡ въскорѣ клѣѣ двое помо
 сти тѡ. и свершивъ ю прїиде къ бла
 15 женомѡ, и гла ємѡ. се сътвори клѣть
 іако же єси повелѣлъ, въшѣ живи в не.
 пришѣ же стѣни ѡць нашъ къ клѣпи,
 и видѣ ю вѣмолвнѡ, оугодна ємѡ бы,
 и въшѣ сѣде в неи съ всѣмъ ѡсердиємъ.
 20 іукторъ же прегради домъ на мно
 ги клѣпи, и велики храмины оустро
 илъ. оубѣдѣв же іако варилъ и єсть
 сапорнинъ, и прѣвнаго оустроилъ в
 клѣпи своєи, печаленъ бы зѣло. и

На нижнем поле клякса. 4: съзижѣ: буква з размазана; 11: ѡвыклъ: на букве ѡ грязное пятно; 20: мно(ги): буква ь выправлена из о.

229*

[ісакія далм]

пришѣ къ прѣвномѡ ісакію кланаше
 сѡ ємѡ, мола єго дабы шелъ въ зданно
 є тѡ мѣсто на йма єго. блжнныи
 же іако чѡдолюбивыи ѡць, ѡвѣща
 5 вага оупѣшаше єго гла, не пѡбаєтъ
 семѡ чѡдо выпти. но на немъ же мѣстѣ
 гѣ сподовилъ ма єсть сѣсти, на томъ
 подобно ми сидѣти аще єсть вола
 єго, дажь и до конца жизни моея. ты
 10 жє не тажко си твори ѡ семъ. гѣ бѡ
 приагъ блгоє твое произволеніє, и
 потщаніє єже ѡ мнѣ. и помолился

за нь ѿпдсти ёго с мирѡ. и вѣаше пѣ
 вѣжнми ѿсакїи живми аггльское жи
 15 пїе. многожды же реченїи ѡни сл
 внїи мѡжіе. аще и дахѡ когда къ ца
 рю в полѣпѣ. преже шѣше рано въ зо
 рю къ прѣвномѡ и поклонастасѣ емѡ,
 и тако блѣвенїе вземше ѡхожаста
 20 радѡющесѣ. многимъ же инѣмъ
 повѣдающе ѡ прѣвнѣмъ. на ревно
 сть дѡхондю вѣстависта. и прихо
 жахѡ к немѡ мнози. и бахѡ вѣзъгра
 жаеми и ѡтвержаеми ѡ вѣрѣ гни пре

230 пѣвными словесы ёго. нѣцїи же мола
 хѡ ёго, прїипи емѡ въ дѡмы ѿ и помолї
 писѣ бгѡ за на. ѡн же видѣвъ вѣрѡ
 ихъ хожаше. и аще когда слѡчашесѣ е
 5 мѡ нѣ ѡ кого оумедлїти, ѿсхожаше
 нѡцїю. вратом же граднѣи затво
 ренѡ сѡцимъ, стогащи мѣпѣвѡ тво
 рѣше къ бгѡ, и прекрещаше врата.
 и абїе сама ѡверзахѡсѣ, и тако хожѣ
 10 ше въ клѣть свою. и блѡговѣрнѣи
 царь дѣѡсїи слыша и видѣ чюдное ё
 го житїе прихожаше к немѡ. и мола
 ше ѿ, да поминаѣ ёго въ сѣпѣи своихъ
 мѣпѣвахъ. гѣ же рекїи, идѣ е
 15 ста два или три събрани въ ѿмѣ мое,
 пѣ естъ посреди ѿ. пѣ на славѡ сѣпа
 го своего ѿмени ѿзvoli ѡмножити
 сѣ словесномѡ спадѡ оумѡдника своего.
 тако же во велегласнаѣ тѣрѣва тѣрѣва
 20 ци, вѣставлаѣтѣ мнози на ѡполченїе.
 тако и блѡе житїе прѣвнаго ѡца

нашого ісакія проповѣдаемо, мно
ги приведе к немѡ. тогда видѣвъ са
торнинъ. вѣжією благодатію множа

16: сѣа(гѡ): буква т размазана.

230*

[исакіи далмѣе]

цѣса врапію оу сѣаго. и тако и мы мно
гѡ вѣрѡ и любовь к немѡ, дасть емѡ все
мѣсто то да вѣдетъ емѡ на монастыи.
и вѣаше блѣжныи ісакіи, тако свѣтило
5 сїающи на мѣстѣ томъ добрыми
дѣланіи. аще же когда слоучашесѧ
идѡцѣ емѡ камо пѡтемъ. и вѣпроси
вшѡ нищемѡ что ѡ него. и егда не имѣѡ
что дати емѡ, то ризѡ съвлекъ ѣ се
10 бе дааше. всѧ же лѣта живопа
своего превѣи пѣд, равопата вѣд при
лѣжно, всѣми добрыми дѣлы оуго
жаа емѡ, и оучнии блѣжными подчала при
ходащїи к немѡу. преже всѣ повеле
15 ваа исповѣдовати и славити пре
сѣвю трїцѣ единосвщнѡ и неразѣ
лнѡ, ѡца и сѣа и сѣаго дѣа. тако пѣ
доврѡчпнымъ исповѣданїемъ, спсєніє
члѣсько състоитсѧ. таже вѣаше
20 ѡ дѣланїи довродѣтелнѡ. и тако
творѡ съспарѣсѧ, и доиде конѣа
житїю. и съзвавъ все еже ѡ хѣв дѣо
вноє свое сѣадо. наипаче сї повѣчи
словесы многими, пверды и незы

231

влемъ превывати на камени вѣры гѣа,
и ѡпасно творити довротели. и преда

ихъ прещедромъ бѣ. и прїимъ ѿ нѣ
 мѣжа добродѣтелна, иже подражѣ
 5 вѣ въ всемъ житїе его далмата іме
 немъ. сего повелъ спарѣшинъ по
 ставити, еже пещисѣ ими ѿ гѣ, и
 помоливсѣ за на, ѿпѣсти га с мирѣ.
 пришедшъ же часъ исхода его ис тѣле
 10 се и ѿити емъ къ гѣ. пришедша к не
 мѣ агглы, іако ѿбычныя дрѣги цѣло
 ва, и тѣми предѣсть дшъ бѣ. бы
 же плачь братїи его ради. оуслышѣ
 15 іако ѡспе, ѿскорвисѣ сѣло. и посла
 по тѣло прївнаго. да бл҃гочїнѣ при
 вездтъ ѣ въ великю цр҃квѣ, иже и
 рини нарицашесѣ, і ѿтѣдѣ несоуѣ и
 на погребенїе. и томъ бывшъ, вѣт
 20 нїе створиша въ реченнѣи цр҃кви. и
 тако надпрїа архїеппѣ съ всемъ кли
 росомъ, и множество много людїи.
 съ хвалами и пѣсньми несоша и про
 важающе на погребенїе. аврїліанъ

На листе желтые пятна.

231* же нѣкто ѿ славнѣи царевѣи мѣжъ. про
 тивъ монастыря сѣаго ѿца ісакїа на
 полночь, създа цр҃квѣ сѣаго перво
 5 мнка стѣфана. въ врѣма же изнѣ
 шенїа превлженнаго ісакїа. хотѣ по
 чтити моци его, понеже имѣваше
 много вѣрѣ к немѣ. ста на пѣти прѣ
 монастыремъ съ множествомъ людїи,
 да донесдтъ сѣаго моци въ прежере

- 10 ченноу ю црѣвь влвеніа ради, еже и бы.
 пѣ оубо изволиша положити прѣвь
 наго, въ црѣви сѣпаго первоу мѣнка сте
 фана, ѡдеснѡ сѣпа трапезы вѣрѣ
 ѡлтаря. оуби же его скорба
- 15 ше възвратишася в монастырь свѡ,
 недалече свѣцѣ ѡ прежереченна црѣви.
 сконча же сѣ сѣпы ѡцѣ нашѣ і испо
 вѣдникѣ ісакии мѣца маіа. въ .л. ѡ
 хѣ ісѣ гѣ нашемѣ. емѡ же слава и
- 20 держава съ ѡцѣмѣ и съ сѣпымѣ ахѡ.
 нѣ и прѣно і вѣвѣки вѣкомѣ аминь. —

На листе желтые пятна. На верхнем поле мелкие кляксы. 8: в конце строки над точкой клякса.

- 232 мѣца априліа .кв. житіє въкрапцѣ,
 и мало Ѡ чюдєсь, прѣвнаго ѡца нашего
 дєвѣдора сикевѣта. бѣви ѡчє. —
 Прѣвныи ѡць нашъ дєвѣръ, родисѣ въ
 5 время іѡстиніана царѣ. въ галлѣстѣ
 странѣ. ѣ веси нарицаемѣи сикєѣ.
 пѣ градѣ аналстасієвомѣ свѣци. ро
 женіє же єго сицево бѣ, пото дѣво ве
 си посреди лежаша ѡвѣщій пѣтъ царь
 10 скій. и гостинници в неи бѣ. и в тои
 живаше дивица взорна іменѣ маріа.
 и тои бѣ мати нарицаема єлпидіа.
 и сєстра нарицаема дєспндіа. тыа
 оубо жены творахѣ владничьскага
 15 въѡполченіа. царьскымѣ же по
 велѣніємѣ, прилѣчисѣ нѣкоемѣ мѣ
 жѣ нарѣчипѣ іменѣ космѣ, ити на
 въспокѣ пѣтѣ ѡнѣмѣ. и пріиде
 въ гостинницу ѡнѣ. и дѣрѣ ма
 20 рію, и въжелѣвъ єѣа вѣ с нею. і
 ѡтѣдѣ зачѣ маріа ѡрѣпоча. смо
 треніємѣ же члѣколюбца бѣга. хотѣ
 ца іако Ѡ терніа изѣвести, влѣопріа
 тенѣ плѣ и сладокѣ. видѣ въ снѣ

На наружном поле затертая клякса. 1, 2, 3: название жития написано киноварью; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал П вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 8: в начале строки размазанная клякса; 11: дивица — так; 19: дѣрѣ: написано дѣрѣти, ти зачеркнуто киноварью; 20: вѣ: написано вѣти, ти зачеркнуто киноварью.

- 232* ма́рїа заченшіа ѡтро́ча. звѣздѸ ве
 ликѸ ѡ свѣплѸ въ оу́тробѸ еѡа вше́шѸ.
 трепетна же бывши въспранѸ ѡ сна.
 ѡ сказа реченномѸ космѣ. ѡ тѣ́ рече
 5 к неи съхранѡса ѡселе ѡ́ жено. е́да
 нѣкако прирѣвѣвѣ бѣ́гѣ дастъ ти бл҃гїи
 плодѣ. ѡ сіа рекѣ ѡ́иде въ пѣть свои.
 ѡде же къ нѣкоемѸ спарцѸ дѣховнѸ
 жена ѡна, въ спранѣ твои живѸщѸ.
 10 ѡ повѣда е́мѸ гавившееса твои въ снѣ.
 спарець же рече е́и. поистиннѣ же́
 но великѣ мѡжѣ вѣдетъ роженное
 ѡ тебе ѡтро́ча, не ѡ члѣ́скихѸ ѡпра
 жнѡ́аса, но бѣ́гѸ оу́годникѣ израде́н.
 15 сіе оу́во звѣ́зда провозвѣщае́. тако
 оу́во е́сть ѡобычаи чл҃колюбцѸ бѣ́гѸ. е́же
 преже роженїа ѡсѣпати избранныа
 своа рабы. ѡ е́ще въ ѡтробѣ ѡмѣ сѡ
 щимѣ. ѡ сіа рекѣ ѡ́ наказавѣ тоѡ е́же
 20 ѡ спсѣнїи дѣша ѡпѡстїи ю́. ѡна же ѡ
 толѣ ѡцѣломѡдрашесѣ. . слышавѣ
 же тоѡ деѡсїи е́ѡпѣ, ѡ тѣ́ бѣгонѡсивѣ
 сы. тако же́ твои рече. по роженїи
 же е́го малы́ днѣмѣ минѡвшимѣ.

1: звѣздѸ: на слове какое-то светлое пятно, чернила немного расплылись; 21: так, в рукописи две точки.

- 233 несѡша того въ цр҃кѣвъ правѡвѣрныхѣ,
 тако же е́сть ѡобычаи хр҃тианѡмѣ. ѡ кр҃пїи
 ша е́го сѣнници въ ѡмѣ сѣтѣа трѣца ѡ де

5 ѡра нарекоша ѿ. бѣвшѣ же ѣмѣ шесѣ
 пи лѣтъ. вѣсхопѣ мѣти єго, выпи
 ѣмѣ воинѣ, бѣвшѣ вѣ црѣпвдющемѣ
 градѣ. ѿ оуготова поѣа воиньскіи і о
 дежа, ѿ прочаѣ всѣ попревы. ѿ гѣви
 сѣ єи в ноци сѣпый мѣнкѣ хѣвѣ великіи
 10 георгіе глѣ. что сѣвѣцаваеши ѿ
 твориши ѡ дѣпници семѣ жено, не
 прѣжасѣ всѣ. се вѣ нѣныи царѣ тре
 вѣѣ єго. ѡна же вѣспранѣвши ѡ сна
 повѣдаше видѣнное плачюци, і мѣа
 15 ци смрѣть приближшѣсѣ дѣпнициѣ
 ѣта. і ѡтѣдѣ ѡстави єже вѣ воинь
 ство ѡстрогѣти єго. бѣвшѣ же є
 мѣ ѡсмію лѣтъ, вѣдасть єго мѣти
 на ѡченіе грамотѣ. ѡн же прилѣжно
 20 оучашесѣ. і добротелми блѣптію
 бжїею прѣдспѣваше. ѿ того ради лю
 бѣ бысть ѡ всѣхѣ, ѿ любѣ всѣхѣ.
 ѡще когда і играше сѣ дѣпми іако дѣ
 пници сѣ, но сквернословіа ѿ клѣпвы

5: перед запятой затертая точка; 22: (лю)бѣ — так.

233*

[прѣ деѣр сик]

ѿ хѣлы ѿ всѣакого зла ѡвращашесѣ.
 ни инѣмѣ же сѣ пославлѣше глѣпци ѿ
 творити. а кпо ѡ сѣхѣ вѣ любовпрѣ
 ніе внидаше, пѣо ѡнѣ вѣскорѣ разо
 5 раше. бѣ же нѣкїи члѣкѣ в домѣ є
 го блѣгочпивѣ именѣ стефанѣ. иже

- твораше брашна ѿхищренна. их же
приходаше спраннїи і князи и самó
вници вкѡшахѡ, чюдашесѧ тѣ сла
10 достпи, и дагахѡ цѣнѡ на нїи, стефанї
же приѣмла тѧ въ црѣквахѡ раѣа
ше. сам же поздо вкѡшаше простѣ
ишї брашенѣ. заѡтра же и вечерѣ не
престааше млѣвѡ творѧ. въ днї
15 же сѣпѣ постѣ, слѡжѡвѡ пѣю творѧ
ше ѡлчѧ до вечера. ввечерѣ же вкѡ
шаше мало сѡчивѧ і воды, і ино ничто
же. люблѡхѡ же сего и жены ѡны,
млѣи деѡрова и тоѧ юѡжикѧ. понѣ
20 влѡговѣины вѡхѡ, і ѡспѡпиша
владничьскаго чина. і имахѡ єго іако
ѡца. хрѣтолюбивѡ ємѡ свѣѡ.
ѡпрокъ же деѡрѣ вида того вѡ
любїе и въѣержанїе. и вѡїею влѣпїю

На наружном поле размазанные кляксы. 22: свѣѡ: последняя буква написана на месте какой-то затертой, чернила расплылись.

- 234 възревнова житїю єго, и посташесѧ
іако и тѣ, поздѣ вкѡшала хѡдыѧ сѣ
ди. видаше же млѣи єго і прочїи иже
в домѡ єго, таково прилежанїе и спра
5 данїе. нѡдахѡ єго ранѣише приходи
ти, и в часѣ ѡвѣдннїи ѣ совою при
чѡщатисѧ прохладнѣишїи снѣдеи,
да некако иѡнеможеѣ, іако дѣпи
щѣ сѣ. тѣ же єдинѧче не повинѡва

- 10 шесѧ, нò поздѣ приходаѧ. єгда во
 ісхожаше ізъ ѡчилища, ходаѧ въ це
 ркѣви молашесѧ спѣфана подражѧ.
 и сѣпаго тѣла и крови хѧ бѣа нашего
 приемлаше. и тако приходаѧ в домѣ,
 15 вкѡшаше сочива и воды съ прежерече
 ныи спѣфаномѣ. мѣти же въпроша
 ше єго, коєа ради вины не прѣиде на
 ѡбѣдѣ к нимѣ. ѡнѣ же рече к неи.
 іако не могѡ наоучиписѧ нѣкоєго глѧ
 20 въ писаніи, того ради ѡдержанѣ въ
 оучителемѣ. моли же мѣти єго оуча
 шаго и. ѡпѡшапи єго в часѣ ѡбѣда.
 ѡнѣ же слышавѣ тѣо, ѡпѡшаше єго
 въ часѣ ѡбѣда съ прочими дѣтми

4: стра(даніє): лигатура ТР.

- 234* [прѣ деѡр с]
 повелѣваѧ ємѡ кѣ мѣтри ипи прѣвнѣ
 же ісходаѧ ізъ ѡчнѣа, въсхожаше въ
 влизѣ тѣѡ свѣщю горѡ, идѣже вѣѣ цркви
 сѣпаго георгіа. наставлѣемѣ ѡ сѣпаго
 5 мѣчка оочивѣсть, іако ѡ нѣкоєго ю
 ноши преславна. и вѣходаѧ въ цркви
 вѣжтвенымѣ писаніємѣ пооучашесѧ.
 не пришедшѡ же ємѡ по ѡбычаю в часѣ
 ѡбѣда, посла мѣти єго кѣ ѡчашемѡ
 10 єго. что ради не посла сѣна єѧ к неи в чѣ
 ѡбѣда. ѡнѣ же ѡвѣща. посылаю ѡ
 во єго, и принѡжаю к тебѣ ипи. нò

- Уходитъ в горѣ, идѣже црѣвь стго
 мчнка георгіа. ѡна же оувѣдѣвши
 15 сіе. посла по него вела ѡ привести
 к себѣ. посланній же приведоша его
 к неи. і авіе съ прѣценіемъ запоѣ
 да емѣ ранѣише приходити к неи.
 ѡ въ часъ ѡвѣдныи причащася
 20 с ними. ѡнъ же паки по ѡбычаю
 своемѣ творѣ, молаша ѡ поспаса.
 единою же емѣ спашѣ в ноци съ ма
 терію, і иже с нею. пришѣ мчнкъ хвѣ
 георгіе, всѣхъ въ глѣбокъ сонъ ѡве

 235 де, ѡ възвѣди того. первѣе ѣво въ ѡ
 вразѣ прѣписаннаго стефана павлѣса
 емѣ. таже въ своемъ видѣ преславнѣ,
 глѣ томѣ, вѣстани деодоре задтре
 5 нага млтва начаса. шѣше помоли
 са въ црѣвѣ стго мчнка георгіа.
 томѣ же съ оусердіемъ ѡ радостію въ
 ставшѣ, изведе его стпыи еше тмѣ
 свци. вѣсове же, истиннѣ свце вра
 10 си, въ ѡбразѣ звѣрьскѣ павлахѣса
 емѣ. хотѣше того оустрашити, і
 ѡдвчити его ѡ добраго прѣложеніа.
 мчнкъ же хвѣ прѣварѣше тако мѣжъ
 копіе ѡмы, ѡ ѡгонѣше ѡхъ, тако же
 15 томѣ не вогаписѣ, нѣ оусердѣвшѣ
 выти. матери же его ѡ иже с нею
 тѣ свции, задтра не ѡвѣртоша
 его. ѡ дивлахѣса како вѣста ѡ ѡиде ѡ

- 20 нихъ не слышациѣ ѿмъ. и послаша
по него, и ѡврътше єго въ цркви прї
ведоша к нимъ. и бивши єго мѣпи,
влекѡщи за власы приваза къ ѡдрѡ,
и зѣло гнѣвашеса на нь. ни цѣсти є
мѡ дасть. и в пѡд ноць цѣвиса пѡи

На наружном поле грязные пятна. б: после (помоли)са написано сѣта и зачеркнуто киноварью; въ: буква ѡ выправлена из о; цркви: буква і выправлена из ѣ; 18: ѡиде: буква і написана над строкой; 24: цѣвиса: буква и написана на месте затертой ѡ.

- 235* [прї деѡр сек]
и соцѡимъ с нею женѡ стѡи георгіе, пре
погасанъ мечемъ. и прѣтѡше ѿмъ глѡ
что възбранасте дѣптицѡ приходи
5 ти къ мнѣ. и коеа ради вини нѡдѡще
мѡчите єго. и ннѣ главы ваша возмѡ
ѡ васъ, ѡще не престанете ѡскорбѡ
ти єго. ѡни же възспранѡша ѡ сна
ѡжасни и трепетни, и разрѣшиша
того. и оупѣшахѡ молаще того ѡ
10 пѡспити ѿмъ съгрѣшеніе ѡно. въ
прошахѡ же єго. како възстаѡ ѡ ннѣ
рано ѡходитъ не слышациѣ ѿмъ, и не
воитса в ноци ходѡ. ѡнѣ же рече
первѣе ѡво съ стѡфанѡ ходѡхъ. ннѣ
15 же съ юношею предивнымъ и чюднѣ.
и разѡмѣша того выти сѣтаго мѡчнѡка
ѡхва георгіа цѣвѡшаса ѿмъ въ снѣ.
и не нѡдѡхѡ к томѡ ѡтрока. позна

20 вше, ꙗко бжїимъ благоволенїемъ
 стын мчнкъ наставляѣ того. и реко
 ша вола гна да вдееть. свщъ же
 емъ влї двою на десѣтъ лѣпъ. бы
 смертоносїе въ странѣ тои. ꙗко вы
 пи и томъ на смрпн. несе того мпн

На наружном поле размазанные кляксы. 2: (пре)погаснъ мечемъ:
 между словами клякса; 14: ходѣхъ: вторая х написана на месте
 затертой т, чернила расплылись.

236 ёго въ црквѣ іоана крпла влї веси тоа
 свщъ. и положенъ бы прѣ ѡлпаремъ.
 на мѣстѣ же тѣ стояше над нимъ
 ѡбра гѣ вга нашего іс хѣ. и лежащъ
 5 емъ, вьнезапъ ѡ образа гна въскапа
 ша на нь капла росны. и въскорѣ исц
 лѣ ѡ волѣзни, и здравѣ вывѣ иде в дѣ
 свои. видѣвшїи же чюдо исцѣленїа,
 10 ѡдвїшасѣ. и прославиша вга глїюще,
 вгъ въ всемъ постѣѣ и възмагаєтї
 ѡпрока сего. ѡн же раздмѣвъ по
 исцѣленїи томъ. ꙗко вгъ пристѣѣ
 ѣ и ѡкрѣплаѣ ёго всегда. и наипаче вда
 пшесѣ постѣ и млпвѣ. и въ храмы
 15 бжїа хода пребѣваше ѡв ноць, трѣ
 жасѣ въ славословїи бжїи. єдиною
 же емъ въ цркви стѣго мчнка. вѣщѣ
 и молщѣсѣ в ноци. въздрѣмасѣ
 мало. и видѣ себе прѣстоѣща црю
 20 страшнѣ и преславнѣ. ёго же ѡвѣстѣ

хѣ множьство ѡрджіеносецъ. ѿ же
нѣ багоръ носашѣ оу того спомашѣ.
ѿ слыша того глѣша емѣ. прѣжася
деѡре, да съвершенѣ мѣздѣ пріимеши

15: трѣ(жася): лигатура ТР.

236*

[прѣ деѡр с]

въ нѣнѣмъ црѣпѣ. ѿ на земли чпнѣ
та прославию. ѡнѣ же слышѣ сіа
дѣма на десѣ лѣпомъ тогда сѣ. ѣ
крѣпися оумомъ, тшася ѡспѣвати
5 въ блгѣхъ. ѿ начапѣ затвори
са въ єдинои клѣти домѣ своемѣ.
ѡ бѣгѣвленіа ѿ до вербница. ѿ в постны
днѣ съпроса никомѣже глѣше, нѣ
єдиномѣ бѣ мѣтвомъ бесѣдоваше.
10 ѿ въздержаніе болше пропашася.
вида же ненавистникъ добрѣ діаво
лъ. тако подвижася ѡтрока
блжннаго. ѡкѣшася всачьски
погубити єго дшевнѣ ѿ тѣлеснѣ.
15 ѿ прѣврасися въ ѡразъ єдино
го съѣченикъ єго іменемъ геронъ
тїа. поємлетъ того, ѿ възводи
на мѣсто высоко глѣмое тиздра
ма. на немъ же вѣ камень. ѿ спавѣ
20 на немъ, ѡнѣ искѣсь єже на спса
прѣлагага рече емѣ, версися долѣ.
да покажеши мѣжьство свое ѿ по
бѣдѣ. ѿ вержеся самъ діаволъ долѣ

гавляемыи геронтіи. и зваше део́

1: цѣтвъ: буква ѡ выправлена из какой-то другой; 7: постны: лигатура ТН; 8: глѣше: чернила размазаны; 21-24: в конце строк грязные пятна.

- 237 дора повелѣваа врециса за нѣ. и в тои
 часть предста сѣтны мѣнкъ хѣвъ георгіе
 і іаптъ за рѣкѣ блжннѣ деѡдора глѣ е
 мѣ. не послѣшаи того хопѣца тѣ
 5 погѣвити. нѣ бо то геронтіи, но вра
 гъ рода нашего діаволъ. и веде его въ
 цѣквѣ. пребывающѣ же емѣ тамо.
 прїиде мѣти его и сестра еѣ, и мола
 хѣ его нѣдаще ити в домъ свои. ѡн
 10 же не повиндѣса. и створи по словеси
 апльскѣ повелѣвающѣ не любити
 мира. іако любви рече мира вражда е
 бѣ. и хопѣи дрѣгъ выпти мира вра
 гъ естъ бжїи, и гѣ глѣющѣ никтоже
 15 можетъ бѣ равопати і мамоне. і
 любви ѡца и мѣре паче мене нѣ мене
 достоинъ. сіа сконча блжнныи
 не иде с ними. и ѡдеждѣ свѣтлѣю і
 погѣсь ѡрѣшивъ, и всѣ іаже имѣ
 20 ше мирьскага поверже прѣ ними глѣ,
 сіа вземше видите. азъ же не видѣю
 с вами никакоже. ѡни же видѣ
 ша его непреклонна, вземше тѣ ѡ
 идоша. блженыи же всегда оупра

21: Видоу: буква Ѡ написана над строкой.

237* [прѣ деѡр сик]
 жнѡшеса ѡ проѡчашеса в законѣ гни.
 оѡчашѡ же ѡмѡ пѡлмы двѡдвы съ многѡ
 прѡдомъ, ѡ косно вѣ ѡмѡ оѡчнїе. ма
 ло ѡбо пѡловъ изъоѡчаса, прочата не
 5 моги навькнѡти. оѡчашоѡса оѡво
 ѡмоу вѣ мѡлѡвеницѣ сѡго мѡчка хри
 стофора. падъ на земли молашеса
 бѡгѡ, ѡко да дастъ ѡмѡ добре навьца
 10 пи писанїе. чѡколюбивыи же бѡгѡ, ре
 кїи просите ѡ дастъса вамъ, дастъ
 томѡ просимое. вѡспавшѡ оѡво ѡ
 моу Ѡ земля, ѡ прѣ ѡбразомъ сѡсовѡ
 молашѡса. почю сладость паче ме
 да внесенѡ вѣ оѡста ѡго. пѡ же по
 15 знавѣ блѡгѡтари бѡга, приѡ сладостї,
 ѡ блѡгодари бѡга. ѡ Ѡтѡдѡ оѡже добре
 ѡчашеса. сконча оѡво пѡлѡ в мало
 время. ѡ прочата же писанїа изѡчнѡ.
 20 хожаше вѣ црѡкѡвї, пѡми ѡ хвалами
 дѡховными поѡ ѡ слава бѡга. ѡ памѡ
 пи ѡце гдѡ кончевашѡса сѡпыхъ,
 съ оѡсердїемъ тамо хожаше. ѡ мола
 шеса вѡ ѡ постѡса, ѡ вѡпѡвенѡ
 таннѡ прїемла гѡ нашего їс хѡ. вѣ

На наружном поле отпечаток кляксы. 19: црѡкѡвї: буква ѣ выправле-
 на из ѡ.

- 238 звращашеса. великъ же върѣ и любѣ
 имаше, къ иже поистиннѣ равомъ
 бжїимъ. идѣже во аще слышаше ѡ
 добродѣтелнѣмъ мѣжи идаше к не
 5 мѣ, хота подражати житїе єго, и
 ꙗко же добра бчела, прїемла ѡ нѣ
 цвѣты добродѣтели ѡхожаше,
 имѣа сихъ съ совою. бѣ же нѣкто
 в мѣстѣхъ ѡнѣхъ моужь добродѣ
 10 теленъ іменемъ гликерїи. к семѣ прїи
 де влжнны, влвенїа и млтвы и пооу
 ченїа превѣда ѡ него. видѣв же то
 го бжїи члкъ. и познавѣ ѡ влѣти чю
 дное житїе єго. прїи єго любезнѣ.
 15 и по млтвѣ бывши весѣдѣ. и рече є
 мѣ старець ѡскабаса. хоѣши ли
 чадо сподовитиса ѡбразѣ иночьско
 мѣ. пѣ же ѡвѣща, сѣло ѡче жела
 ю того. сѣщѣ же вѣдождїю тогда.
 20 и зъшѣ с нїмъ старець, ста прѣ хра
 момъ свѣаго пѣ домѣ млтвенаго
 сѣаго іоанна крѣпла. и рече къ ѡпро
 кѣ преклонимъ чадо колѣни на млт
 пѣ, да некли оумлдивса бгѣ послѣ

На наружном поле затертая клякса.

- 238* дождь на землю, и ѡ того оувѣмы а
 ще в числѣ спсаемы ѣмы. и помолше
 мса имъ, бы дождь великъ. рѣсти
 же исполнивса старець ѡ влѣти гни,

- 5 рече ѡтпрокѣ. Вселе чѣдо ѡце что
просиши ѡ гѣ, дастъ тебѣ. иди оубо
и подвижанса в дѣло бжїе. и гѣ бгѣ
да вѣдѣ с тобою. пооученїе ѡво и
блвенїе ѡтпрокѣ прии ѡ старца, и по
10 клоньса ѡиде. вѣше же тогда четы
ри на десѣти лѣ. и ѡтоле всѣчьскы
ѡвержеса домѣ своеѣ и пребыва
ше въ цркви блгодара бга. ѡце
жене не вѣдѣше мѣти ѡго и свѣи с нею,
15 конечнаго ѡмѣ въздержанїа. прино
шахѣ ѡмѣ хлѣбы чисты, и мѣса пе
чена и варена, и прочѣта снѣди разли
чны. ѡнѣ же прїимаше тѣ всѣ съкры
ваѣ свое въздержанїе. и не гѣдѣше
20 ѡ тѣ ничтоже. но по ѡшествїи сѣ
полагаше тѣ на камени блї пѣ свѣѣ.
и кїиждо приходѣщїи взимаше ѡ
тѣхѣ ѡже хотѣше. ѡце ли кто не
взимаше, тѣо птица и звери иѣ

12: между словами своеѣ и счищены буквы моу; 19: гѣдѣше: буква ѡ
выправлена из какой-то другой.

- 239 дахѣ сїа. сам же ѡтпрокѣ гѣдѣше ѡ
просфорѣ приносимѣ въ цркви. слы
ша же ѡ нѣкоемѣ мѣстѣ ѡтѣдѣ св
щемѣ ѡко ѡсмѣ поприць. на нем же
5 вѣ кмїрь артемидинѣ. и вѣси мно
ги живѣхѣ пѣ. ѡко же не моцї члкѣ
привлїжѣтисѣ к мѣстѣ томѣ, ра

10 ДИ ПАКОСТИ БЪСОВЪСКИА. БЛЖНЫИ ЖЕ
 ѠПРОКЪ ИДЕ НА МЪСТО ПІО. И ПОХОДИ
 ТАМО НЕМАЛО ВЪЗВРАТИСА ВЪ ЦРКВЬ.
 БЖІЕЮ БЛГПІЮ СЪХРАНЕМЪ. НИКОЕА
 ЖЕ ПАКОСТИ ПРИЕМЪ Ѡ ВЪСОВЪ. ОУ
 МЫСЛИ ЖЕ СЕВЪ ЖЕСПОЧАШИШЕЕ ЖИПІЕ
 15 ПРИАТИ. И СТВОРИ ПЕЩЕРѠ ПЪ ЗЕМЛЕ
 Ю ТЕМНѠ, ВЛІ ѠЛТАРА ЦРКВЬНАГО.
 И ПО ПРАЗНИЦЪ БОГЪВЛЕНІА СХОЖАШЕ
 ВЪ ПЕЩЕРѠ, И ТАМО ПРЕБЫВАА, МО
 ЛЧАШЕ ДО ВЕРБНИЦА. ПАДАШЕ ЖЕ ЗЕЛІЕ
 ТОЧИЮ ВЪ СЪБОТѠ И НЕДѠЛЮ. ПРОЧАА ЖЕ
 20 ДНИ СЕДМИЦА АЛЧА ПРЕБЫВАШЕ. СЛЫ
 ША ЖЕ СІА ДЕѠСІИ ЕППЪ АНАСТАСІЕВА
 ГРАДА, И БЛГОДАРАШЕ БГА, ДАВШАГО
 ѠПРОКѠ ЮНѠ ТАКОВѠ КРЪПОСТЬ. ЛЮ
 ДЕМ ЖЕ ИЗВѠСПОВАШЕ Ѡ ЖИПІИ ЕГО

7: приближатиса: буква а выправлена из полузатертой и.

239*

[прі деѠр сик]
 іако Ѡ БГА подвижемѠ томѠ тако тво
 рити. и вси людіе славахѠ БГА, слыша
 вшіи величіа БЖІА. НЪ В КОЕ ЖЕ ВРЕ
 ма. створи томѠ діаволъ болѠти
 5 Ѡ стюдени, іако же не моци помоу
 ни подвигнѠтиса. ввѠденѠ же емѠ
 вывшѠ в сонъ. прѠста томѠ стѠи
 мчнкѠ хѠвъ георгіе гла, кто ти ство
 ри чадѠ болѠти. тѠ же видѠ стоа
 10 ца бѠса черна видѠ. показѠта того

рече мѣнѣ. ѡнъ мрачныи сїю ми бо
 лѣзнь приложи. мѣчив же сѣпы
 крѣпцѣ вѣса того ѡгна ѿ ѡ него.
 и ѣмъ за рѣкѣ всздвиге єго глѣ, вѣ
 15 ди здравъ. ктомѣ бо прѣ тобою не
 гавитса проныривыи пѣ вѣсѣ. въ
 збнѣв же ѡпрокъ вѣ весь здравъ.
 члѣколюбивыи же бѣгѣ. давыи сѣпѣ
 20 своимъ власть, дѣхи нечистыа про
 гонати, и недѣги ѿсцѣлати. дастѣ
 ѿ семѣ власть, дѣхи прогонѣ и немо
 ци ѿсцѣлати. по прѣзницѣ оу
 бо сѣпыа пасхи. прїиде к немѣ нѣкїи
 члѣкѣ. имѣа с собою сѣа єдинородна,

1: тво(рпн): лигатура ТВ; 8: ство(рп): лигатура ТВ.

240 ѡ дѣха нечиста стѣжаема. и молаше
 блѣжнаго ѡпрока дѣѡра. гѣко да ѿсцѣ
 литъ дѣптица єго. добрыи же ѡпро
 къ бѣжїи, недодѣмѣаше что ѡ томъ
 5 створити гѣко юнъ сѣ. ѡцѣ же вѣ
 сѣцагосѣ припадаа сѣ слезами то
 мѣ глѣше. гї мои раве хѣвѣ, помоли
 сѣ ѿ рци. въ ѿма гѣ бѣа моего. ѿзы
 ди вѣсе нечистыи ѡ дѣптица сего.
 10 ѡнъ же моливса ѿ глѣ тако. и ѡбїе
 нача вѣсѣ смѣщатисѣ. і вѣпїа глѣ
 ше, ѡле нѣжа силы назаранина ра
 спагаго. гѣко не токмо самъ, нѣ
 ѿ ѡпрочатомъ юннымъ дастъ вла

15 сть изганати на̄. еше же и блвдни
 чинѸ снѸ покарлет ны. взем же бла
 женыи деѡръ, Ѡ сѣаго кадила ма
 сла и помаза дѣпица. и знамена
 и крпнымъ знаменіемъ. и гла к вѣ
 20 сѸ. въ има ха бга моего, изыди доу
 ше нечистыи Ѡ дѣпица сего. і а
 віе възпивъ вѣсь изыде Ѡ него. и
 спрлсь дѣпица поверже тако мер
 тва прѣ ногама деѡрѸ. ѡн же емъ

240*

[прѣ деѡр]

его за рѣкѸ възвиже, и дастъ ѠцѸ его
 цѣла. и вси оувѣдѣвши сѣ. просла
 виша бга, давшего толикѸ блгтъ
 младенцемъ. по сих же възхотѣ
 5 блжныи деѡръ вселитиса въ пѸсты
 ню. слыша оубо аѣла глѡща, тако
 сѣи въ пѸстынахъ скипахѸса в го
 рѣ и пещерѣ і пропасть земныхъ.
 лишаеми і скорбацие. и тако ство
 10 риша правдѸ. сѣа исполнѣа блжнѣ.
 звѣдѣвъ мѣсто пѸстынно і горѸ
 высокѸ, иде тамо. и ѡбрѣ камень
 попревенъ себѣ створи в немъ пе
 черѸ. и заградивъ вхѸ пребываше та
 15 мо тайно никомѸже его вѣдѸщоу,
 токмо клирикѸ нѣкоемѸ блгоговѣ
 инѸ, иже і снѣди мало подаваше емѸ.
 тако же и воды поскѸдѸ, тако же емѸ
 повелѣ блжныи. заповѣда же емоу,

20 никомъ того повѣдати. и превѣи пѣ
 двѣ лѣпѣ. взысканію же бывшоу
 ѡ немъ Ѡ свой емѣ. і не ѡврѣтоша
 ёго, и мнѣша ёго звѣрми снѣдена, и
 плакахѣ ѡ немъ. Шкрывага же и про

На наружном поле затертая клякса. 5: пѣсты(ню): буква ы выправлена из о; 8: пещерѣ: вторая е выправлена из полузатертой н; 14: превываше: буквы ва написаны над строкой.

241 славлагаи влѣги вѣтъ, избранныя рабы
 своа, и сего Шкры. не ложно оубо слово
 ёго реченное, не можетъ граѣ Шкрыти
 сѣ верхѣ горы спога. ни вжигаютъ сѣ
 5 пилника и полагаю пѣ спѣдомъ. но
 на свѣщницѣ. да свѣпѣи всѣмъ иже
 въ храминѣ сѣтъ. оубѣдѣша оубо се
 рдвола ёго, діака ѡного въсходаща
 на горѣ. и начаша ёго пыпати о ѡпро
 10 цѣ и клѣпвами заклинахѣ ёго, іако
 да повѣсть имъ гдѣ пребываѣ. пѣ
 же клѣпвы ради. и жестокоє житіє
 вѣды ѡпрока, воіасѣ да некако оумрѣ,
 повѣда имъ мѣсто пѣ. ѡни же шѣ
 15 ше, извлекоша ёго ёле жива сѣща. и
 приведоша ёго въ црѣвь, сѣпго мѣнка
 георѣга. толико же сѣлною жесто
 пою житіа ѡскорви себе. іако надоѣ
 зѣ не моци емѣ слова испѣстити. вѣ
 20 же глава ёго стрѣпы имѣщи і гнои. и
 червелъ мнозѣмъ исходащій, и ко

спи ёго ѡбнажати. и власи ёго мнози
 Ѡпадоша, и смрадъ веліи ісхожаше
 Ѡ скверны гноя. ꙗко же мноѡбѣмъ

5: пѡ: буква о выправлена из полузатертой 8; 9: ѡтро(цѣ): лигатура
 ра ТР; 11: гдѣ: буква ѣ выправлена из подчищенной р; 21: и кос-
 (ти): чернила расплылись.

241*

[прѣ деѡр сик]

рещи сеи ёсть новыи іѡвѣ. и не можа
 хѡ стопати влѣ ёго, ѡрада ради ісхо
 дѡща Ѡ гдѣвѣ ёго. мѣти же ёго і про
 чїи срѡници ёмѡ. плакахѡ ѡ немъ ꙗко
 5 ѡ мѣртвѣмъ. и мало ёмѡ оустравиѣ
 шдса, нѡжахѡ ёго ити в домъ свои.
 пѣ же не повиндса никакоже. сѡ
 ще же ёмѡ въ цѣркви. оувѣдѣ ѡ немѣ
 деѡсїи ёппѣ анастасїева града, прїи
 10 де к немѡ. оудивиса и пѣ ѡ страда
 нїи ёго и блви ёго

створи того діака і анагноста. и по
 семъ діакона. таже и прѣвитера.
 15 и глѡ ёмѡ. да сподобїи тѡ гѣ. і ёпптво
 пригати, и пастїи спадо свое. на бо
 лшее прѣспѣванїе спѣи своен цѣркви.
 за ню же и чпнїю кровъ свою проліа.
 въ же тогда оугодникъ бжїи деѡръ
 20 иї. лѣпѣ. зазрѣи же бы ёппѣ Ѡ
 нѣкїи. понеже не свѣтельствовано
 бы Ѡ правилъ, глѡщимъ имъ. тако

ва юнна поставити. глѣше оубо
к пѣмъ прѣбнымъ ѿпѣ дѣвѣсїи. не по

11: строка недописана; 12: пустая строка.

242 прѣвильномѣ чинѣ мнитє ма поставь
ша въ санъ ради юностныга верѣсты,
ї азъ вѣмъ. но не посрамлюса, ради
того житїа. мнѣ бо извѣсти бгъ
5 достоинѣ томѣ быти. глѣущѣ же
таковага ѿпѣ, вси слышавшіи извѣ
щахуся глѣмыми. спрадалецъ
же вжїи дѣвѣрь. множаншаго ѡпасе
нїа подвигѣ себе вдаше. тако многаа
10 талантъ прїемъ. ѡстави ѡбо себѣ
в домъ свои не входити. но изволи
примѣтатиса в домѣ вжїи. пребы
ваше идѣже чпныи млтвеникъ сѣпа
го великомчїнка георгїа. и пооучаше
15 са въ всѣхъ бгѣдохновѣныхъ писанихъ.
наипаче же въ сѣпѣмъ ѿвлїи. и помы
шлѣше гнѣ єже к намъ млрдїе како бѣ
сѣ, на ради бы члѣкъ, и сѣ члѣки на земли
поживе. и за наше спсєніє пострада,
20 распѣтса и погрѣвенъ бы и въскрсе.
сїа помышлѣла чюдашеса и блгѣдара
ше, и тако истѣвпаше мыслїю. и прїапѣ
оусердїе шедши поклонитса сѣпѣмъ
мѣстомъ, идѣже гѣ нашъ съверши

14: великомчїнка: буква о выправлена из а; 15: писанихъ — так; 23:

шедши: буква и выправлена из е.

242* [прѣ деѡр сик]
 тайнѣство своего смотреніа. и про
 мысломъ бѣжимъ ѡвръте нѣкѣ па
 мо идоущїи, иде с ними съ оусердіемъ
 и любовію многою. и доше бѣжіа гра
 5 да іерлма. поклониса чпномъ крѣмъ
 и животворящемъ, на немъ же распя
 тса гѣ вѣтъ нашъ іс хс. и стомъ вѣкрніа
 мѣстѡ. и прочимъ стымъ мѣстѡ
 хвѣ стрѣи великаго вѣга і спса нашего.
 10 ѡвыде же и монастырѡ тамо свцаа
 и затворники і ошелца, и млтвы и
 влвеніе прїимаше ѡ нихъ, и влгомъ
 жительствѡ оучашеса. доходи же
 і на иѡрданъ, идѣже крѣписа гѣ нашъ
 15 іс хс. и иде пѡ въ ближній монастырь,
 влчца нашага бѣа нарицаемыи хвси
 ва и помолиса и поклонивса пѡ.
 таже и архимандритѡ и дрѡжинѣ св
 цен с нимъ поклониса. и млтвѡ и влве
 20 ніе прїемъ

възвратиса въ свою ѡчинѡ галагїи

20: строка недописана; после (влве)ніе написано мѣ и зачеркнуто
 более светлыми чернилами; 21-24: строки оставлены пустыми.

- 243 скдю спранѡ. и доиде въ млпвеникѣ
 стѡго мчнка георгіа, идѣже и преже
 вѣ. и пребываше радѡгасѡ и слава бѡ,
 ѡ вышемѣ на немѣ блѡгодѡбаніи. и вѡдѡ
 5 стѣ себе множайшемѡ подвигѡ. въ
 здержанію ѡ всѣхъ неполѣзныѣ, и по
 спѡ и вѣвнію и млпвѣ и пѣнію. и вѣ
 пѣ днѣ своѡ провожата, множа прѣ
 спѣваше. Швели же ѡво сподовисѡ ѡ
 10 враза і херотоніа сѡгѡвѡв прѡта блѡ
 дагѣ вѣптвендію. Шгонѡпи лѡкавыѣ
 двхѣ, і исцѣлѡпи всѡкѡ болѣзнь.
 поелникѡ же пріимаше ѡ вѣга. пополи
 кѡ пѣцѡшесѡ повѣзможномѡ вѣздаѡ
 15 пи бѡви, довропрѡданыѣ житіемѣ.
 многоѡ во приѡтѣ влѣгѣ ѡ вѣга іако же рѣ
 хомѣ, повелѣ оубо сѡдѣлѡпи
 севѣ клѣпикѡ малѡ и пѣвснѡ. и в тои
 спѡташе в постныѡ днѣ не покровенѣ.
 20 ѡмакаемѣ дождемѣ, и ѡ слнца сѡга
 раѣ. терпѡше довлѣственѣ лювве
 ради вѣжіа. єдиною же зѣло стѡражѡ
 цѡв ємѡ ѡ слнчнаго жженіа, іако же
 Шнемогшѡ паспи долѣ. и покрѡща

243*

[прѣ деѡр сик]

мало над нимѣ, и стѡвориша сѣнь ѡ
 слнца. пѣ же ѡвидѣвѣ негодова ѡ
 семѣ, и повелѣ Швреци пѡ и іако те
 рпѡше на гаснинѣ, видѡще же

- 5 и слышаще такое дивное житіе его,
 ѿсрдній въ блгое, хотлахъ житель
 спвовати ѿ него, и наказоватиса
 имъ къ добротели. тѣ же приима
 ше ихъ, и наказоваше пришѣшихъ
 10 к немѸ спраданію иже по бѣѣ. собою
 ѡбрѣ показата имъ. и створиша ма
 лѣ монастырь, и тако пребывахъ
 ѿ него, добре ѡкормляеми тѣмъ.
 быв же прѣвныи ѡкормитель дшѣ.
 15 приложи еше жесточайшее житіе,
 иже паче естества члѣа. повелѣ ѡво
 себѣ створити сапоги желѣзны
 на ѡбѣтель ногъ его, липръ .ѣі. и
 двѣ ѡковѣ рѣкама его липръ .ѣі. и
 20 крѣпъ съ держаломъ, липръ .иі. и
 потасъ ѡкрестъ его на чресла, липръ
 л. и три. и жезлъ желѣзенъ имѸ
 щь крѣпъ. еше же мыслѣщѣ емѸ
 створити себѣ ѡдеждѣ пажкѸ, и
 по промыслѣ бжію прииде к немѸ члѣѣ.

б: блгое: над первой буквой небольшая клякса; 18: в строке после .ѣі. поставлен киноварный знак отсылки, на нижнем поле после такого же знака более светлыми чернилами написано: и двѣ ѡковѣ рѣкама его липръ .ѣі.

- 244 и принесе ѡдеждѣ нарицаемѸ бронѣ, и
 мѣщѣ мѣръ .иі. иже приимъ блгода
 ри бга скончавшаго хотѣніе его. и по
 ложи на сѣ бронѣ тыга, и потасъ же

- 5 лѣзенъ имѣа на чреслѣхъ. и крѣпъ
вѣзложи на рамѣ свою. и оковы имѣ
щи на рѣкѣ и на ногѣ, твораше вѣзде
ржаніе и спраданіе веліе. егда во вы
ваше дождь и снѣгъ. то идаше на гла
10 вѣ ѣмѣ. исхода долѣ по выи єго и да
жъ до ногѣ ѡмакаа, немалѣ скорбь
творахѣ ѣмѣ. мразѣ жъ бывающѣ,
примерзахѣ носѣ єго долѣ. єдиною
оубо мразѣ бывшѣ велію. тако при
15 мерзоша носѣ єго, тако єдва ѣмѣ ѡ
торгнѣти. и ѡрвася кожа пѡплѣ
снїа ногѣ єго, и ѡспася долѣ. и ѡпо
лѣ ѡбо егда примерзахѣ носѣ блѣжно
мѣ, взимала ѡкропъ поливаше на нѣ.
20 и тако расхѡдшеся мразѣ держаціи
и хъ. прославляаи же подвижа
юцихся бгѣ и страждѣи єго ради,
и сего прослави. и не точію члѣкѡ дивна
створи єго, но и дивїа звѣри примири

16: пѡплѣ(нїа): выносная д с паерком; 22: єго: буква г написана на месте какой-то затертой.

- 244* ѣмѣ. прихожаше ѡбо к немѣ медвѣ
дица по три лѣта. и прїемлющи блѣ
нїе ѡ рѣкѣ єго мало снѣди, ѡхожаше
крупко тако ѡвчѣ ни єдиногѡ вредѣщи.
5 иногда же волкѣ прише спѡташе при
дверехъ. и изше слѣжитель блѣжна
го именемъ маринѣ. и видѣ внеза

пѢ звѣра пришеша, збогася, и ска
 за скоро блженномѢ. пѢ же мало ѡ
 10 склависа и рече. не воиса спрашиве.
 пѢ во не зло створити приде. вземѣ
 збо снѣдь изнеси емѢ, да не почію ѡ
 члѣвхъ, но и ѡ звѣрѣ. исполнитсѣ
 заповѣдь бжїа гл҃юща, всакомѢ
 15 просащемѢ оу тебе даи. вземѣ Ѣ
 во маринѣ зкрдхъ и поверже емѢ.
 и снѣде волкъ і Шиде. многа же
 прѣвныи деѡрѣ чюдеса сътвори.
 не почію в монастыри своемѣ пребы
 20 ваа, но и ѡ окрестныѣ мѣстѣ, ве
 сеи и градовѣ приходяще мнози че
 ловѣци. молахѢ его до нихъ прихо
 дити, и блвенїа и млтвы его тамо
 сподобитсѣ. ѡн же множицею

На наружном поле грязное пятно. 3: рѣкѢ, 4: ѡко: размазаны чернила.

245 послѣшавѣ пѢ хожаше. и млтвѢ та
 мо твораше и блваше ихъ. и недоу
 жныа цѣлаше и вѣсы шгонаше. и
 скорби свѣтаа в нѣ оуполаше. не
 5 навидѣи же добра дїаволѣ, завидѣа
 добродѣланїю его. въздвиже на нь
 нѣкоего члѣка волхва и ѡправника
 злолюпна. іменѣ деодота. иже мнѣ
 гы вѣсы послѣшатела своя посылаше
 ѡзловити сѣпаго, аще моцно и до сме

- 10 рти. ѡни же ходѡще, не можахѡ ни
 приближитисѧ къ влѡжнѡмѡ. бжїа во
 влѡтъ іако пламѣнь ісходѡщи ѡ него по
 палаше іхъ. ѡни же пришѣше повѣ
 даша вѣлхѡвѡ ѡнѡмѡ повѣженіе свое.
 15 пѣ же оукори вѣсовы ѡ неможенїи ѡ.
 и болше гнѣвомъ ѡбытѡ высть на влѡж
 ннаго деѡра. іадъ смертныи вложи
 въ брашно и ѡбѣди нѣкіа, да влѡжно
 мѡ дадагы снѣсти. и прѣбныи же
 20 влѡгодатїю бжїею съхранѡемъ не вре
 женъ бы ѡ того никакоже. по
 гда деѡтъ ѡразѡмъ, бжїа силы ве
 личьство, и вѣсовьскю немошь,

На наружном поле грязное пятно. 12: пламѣнь: буква ѣ написана в
 виде лигатуры ЁН, буква ь выправлена из є; 15: вѣсовы — так; 16:
 гнѣвомъ: буква о написана на месте полузатертой ѣ.

245*

[прѣ деѡра сїк]

- іако прѣбнѡмѡ съхранѡемѡ вѡмѡ, не
 могоша вѣсове ни коснѡтисѧ. тако
 же и ѡправа смертнага ни мало повре
 ди єго. и прїиде къ сѡмѡмѡ, и припа
 5 де к немѡ съ слезами, каасѧ и проще
 нїа просѧ. ѡн же прѡспїи ємѡ, єже
 на нь дерзнѡтыхъ. и наказоваше є
 го кѡмѡ не створити зла никѡмѡ
 же і ѡвѣщасѧ ємѡ деѡтъ ѡ всѣхъ
 10 сїхъ. и молаше прѣбнаго, спѡдови
 тисѧ ємѡ сѡга крѡнїа. сѡтыи

же повелѣ ѓмѡ исповѣдоваши вса
 злата дѣаніа своа. и книги волшебъ
 ныа принести і испревити іа̃. и мо
 15 литиса съ поспомѣ и вѣнїемѣ и
 мѣпынею к нищїи. и каатиса ѡ и
 х же съгрѣши. и по сї дастъ ѓмѡ ва
 ню непѣнїа. и вочте єго въ хѣво ста
 до избранны ѡвещъ ѡчнїа іакова
 20 брапа гна дѣлапель вы. ѡбрати
 грѣшника ѡ пѡти зла, и спсе дшоу
 єго. и поглади множьство грѣховъ.
 по сї же слѡчиса прївномѡ волѣти
 волѣзнію велїею. іако же и спаа

14: іа̃: мачта а выправлена из є; 19: в конце строки затерта буква
 ѡ.

246 аггла єго видѣти пришѣша к немѡ.
 и плакаше стпыи . бѣ же на̃ нимѣ стоа
 ци ікона стпою чютворцю космы и
 дамиана. и іавистаса ѓмѡ стпїи по̃
 5 вни іако же написаны ѡбразы ѡ. і при
 ближшеса к немѡ ѡсѡзаста жилы
 єго, по ѡвычаю врачевскомѡ. и глѡста
 к себѣ, кѣ смрпти быти ѓмѡ. понеже
 силѣ єго изнемогши достѡла. и реко
 10 ста ѓмѡ что плачеши. хоцшеши ли,
 да помолимѣ бга ѡ тебѣ, дабы ти
 далъ і еще живѡ быти. ѡн же рече
 к тѣмѣ аще тѡ створита гна мога,
 тѡ двое добро оустроита. мнѣ ѡво

- 15 время покаяніа подасъса. малое
 же сіе спадо ѡкормленіа не лишитѣ.
 понеже новосажено свѣце, превзѣет
 сего. спата же ѡбратившеса къ
 аггломъ молиста ꙗ мало пождати.
 20 и шѣдше молиста ѡ немъ живота
 и смрѣти властела нѣнаго црѣ хѣ ба
 нашего. и полдчивше моленіе пріи
 доста къ прѣвномѣ. имѣще посреѣ
 себе нѣкоего юношѣ преславна зрѣ

19: пождати: лигатура ТИ.

- 246* [деѡр сик]
 кѡ, подобна пришѣши аггль, иже къ
 пришедшимъ аггломъ рече, Видѣ
 те ѡже ѡ него. оумлрди бо са ѡ немъ
 всѣ вѣла и црѣ славы, и превыти емѣ
 5 еще въ плоти повелѣ; і авіе въскорѣ
 Видоша на нѣво. спата же косма и да
 міанъ рекоста къ прѣвномѣ, вѣста
 ни брате. и вниман себѣ, и спадоу
 своемѣ. пріа ѡво млпвѣ наю ѡ тебѣ
 10 блгптель вѣла нашъ. и даровати жи
 во на дѣло блгое. кормити люди,
 ꙗдію негивлемою, но пребывающе
 ю в животъ вѣчныи, еже естъ сло
 вомъ блгаго ѡчнїа. и сіа рекше неви
 15 дими быша. прѣвныи же вѣста
 здравъ слава бга. і опасеніе множа
 ишее себѣ въспріатъ ѡ всѣ, ꙗко да

не пороченъ вѣдѣть въ словесѣ и дѣ
 лѣхъ. тѣмъ же и бѣгъ наипаче просла
 20 влаше его. подавая емѣ даръ и съ
 цѣленія на всакѣ болѣзнь и гажю.
 израданѣ же на нечистыа дѣху вла
 сть еже Ѡгонати ѿ. видаще
 же члци таковѣю блгтъ даннѣ емѣ

13: еже: буква ж выправлена из какой-то другой, полузатертой, чернила расплылись .

247 мнози прихожахѣ к немѣ и исцѣлева
 хѣ Ѡ недѣгъ и вѣсовъ. и побчаеми вы
 вахѣ имъ не Ѡидяхѣ Ѡ него. но черне
 чьское взимахѣ житіе и тѣхъ превыва
 5 хѣ. и множащимса имъ, створи
 пространнѣишѣ чпндю цркъвь сѣпа
 го мчнка георгіа. въстави же на де
 сндю странѣ доврѣ домъ сѣтмѣ архі
 страпигѣ миханлѣ. имѣщѣ ѡ лѣвѣ
 10 ю странѣ малѣ цркъвѣцѣ сѣпаго іѡан
 на крѣплѣ. ѡ десндю же прѣно дѣвѣа бѣца
 мрїа. в неѣ же правило повелѣ бра
 пїи творити. и инымъ же сѣтымъ хра
 мы въздѣвиже. да приходѣщїи цѣ
 15 левѣ ради болѣзненѣ, и дѣховѣ нечи
 стыхъ Ѡгоненїи, литоргїю слыша
 ще малти и цѣлвы полѣчаю. и прихо
 дѣщїи блвенїи ради и побченїи, и сїхъ
 наслаѣтса. и вѣ въ тѣхъ сѣтѣи
 20 деодорѣ, іако финїѣцѣ процвѣтаета.

аки маслина в домоу бѣжѣи. тако сѣнце
сѣѣта, ѡкрѣжаемъ иноки славословіе
възсылаючи бгѣ. не точію же с нѣ
превывающе. иноци спсѣхѣса, но

22: ѡкрѣжаемъ: буквы ем выправлены из ѡ.

247*

[прѣ дѣѡр сик]

и въ инаѡ мѣста ѡходахѣ. приемъ
ше блвеніе ѡ него и млтвѣ. и тамо
вѣмолвьствовахѣ, и бгѣ оугодиша.
вѣсомъ же тако страшна бгѣ пока
5 за єго. тако не токмо приходѣщѣ
к немѣ страждѣщѣ ѡ дѡховъ нечистѣхъ
исцѣлѣше. но кѣиждо идѣже сѣ.
ѡще призываше имѡ стѣго дѣѡра, ѡ
бѣе вѣсовѣ ѡстрашахѣса. по
10 пѣсѣса нѣкогда прѣвныи паки іпѣи
въ стѣи гра іерлѡмъ. и бывшѣ емѣ
тамо и стѣимъ мѣстомъ поклонъ
шѣса, и пѣд прославленъ бѣ вгѡмъ.
вѣдождіе ѡво бѣше тогда въ іерли
15 мѣ велико, и вси свѣщѣи пѣд скорбѣ
хѣ не имѣюще воды. и познанъ бѣ
прѣвныи дѣѡдоръ нѣкими пришѣ
щѣими ѡ галапѣскіѡ стѣраны. и повѣ
даша ѡ немъ и ѡ чудесѣ єго въ стѣмѣ
20 градѣ. ѡбѣе посла к немѣ папѣрїархъ
клирики. и ины свѣтлы мѡжа града
того. и молахѣ єго испросити имъ
дождь ѡ бгѣ млтвѡю сѣ. тѣ же не

рвіе Шрицашесѧ смиренїа ради, и

- 248 недостоинъ сѧ глѧ таковаго начина
нїа. таже принѡженъ бывъ ѡбъ
щасѧ помолитисѧ. и рече ѿ молитве
сѧ ѡво и вы. и да изыдетъ патрїархъ
5 съ липїею. и семѡ бывшѡ. и ставшїи
имъ на нѣкоемъ мѣстѣ и молѡщїи
сѧ. и въздѣвъ рѡцѣ стѣи, і помо
лиса гѣви на долгъ часъ. и абїе гѣви
сѧ ѡблакъ ѡ запада и покры нѡво. и
10 въ дождь многъ. и тако рѣкамъ по
земли текѡщимъ. і исполнишасѧ
вса ровища свѣта пѣ. и прослави
ша бѣга, прославляющаго стѣи своа.
почитахѡ же зѣло прѣбнаго ради
15 бывшаго чюдеси. пѣ же не хѡта по
читаемъ быти, възкорѣ ѡиде ѡтѡ
дѡ, и прїиде въ свои монастырь, и
по ѡбычаю держа подвигъ свои, и
чюдеса творѡше і прорицаше многа.
20 іже єдино ѡ нихъ сіе. прїиде нѣ
когда к немѡ маѣрикіе комитъ.
иже посланъ бывъ царемъ воевати
на персы. і възвращасѧ ѡтѡдѡ
идаше на страны галатїискїа. і слы

22: воевати: лигатура ТИ.

248* [сікенскѧ. деѡра]
ша ѡ ѡгодницѣ вѣжїи. и прише при

ПАДЕ КЪ НОГАМА ЁГО, МОЛА ЁГО МОЛИТИ
 ЗА НЬ БѢГА. ПѢ ЖЕ БЖІТВЕНЫМЪ ШКО
 ВЕНІЕМЪ ПРОРЕЧЕ ЕМД ГЛА. ЧАДО АЩЕ
 5 ПОМНИШИ БЛВЕНІЕ СПГО ГЕОРГІА. ТО
 НЕПОМНОСТЪ ВЪ СЛАВѢ ЙМАШИ ВЫПИ.
 НО ЕГДА ВЪСТА ВНИДЕШИ, ПОМНИ НИ
 ЦИХЪ Ш СВОЙ ИМѢНІИ. ТОМД ЖЕ Ш
 ПАСНѢ ИСПЫТАЮЩД ЕГО. В КАКОВѢИ
 10 СЛАВѢ ГЛѢШИ МИ ШЧЕ ВЫПИ. И РЕЧЕ ЕМД
 ТАВЛЕННѢ СПЫИ, ТАКО ЦАРЬ ЙМАШИ
 СЪПИ. И ПРІЕМЪ БЛВЕНІЕ МА҄РИКІИ
 ШІДЕ РА҄ТАСА. И ПОМАЛѢ СЛЫШАНО БЫ
 ТАКО О҄МЕРШД ПИВИРІЮ, ПРІА ЦАРЬ
 15 СТВО МА҄РИКІИ ПО ПРРЧЬСТВОД СПГО.
 И ПОМАНДВѢ ГЛЫ ЕГО, ПИСАШЕ К НЕМД.
 ТАКО ДА МОЛІТІСА ЗА НЬ, И ЗА ЦАРЬСТВО Е
 ГО. И ПОТРЕБНАТА ПОСЫЛАШЕ ЕМД ТАЖЕ
 ХОПЛАШЕ. ПРѢСПѢВАЮЩД ЖЕ
 20 БЛЖНОМД ДЕШРД В ВОЛШАТА ДОВРѢТЕ
 ЛИ, И ЦВѢПДЩД В ЧЮДЕСТВ. СІА СЛЫША
 ЦЕ АНАСТАСІЕВА ГРАДА ЖИТЕЛИ. І И
 ЗВѢСТНѢИШЕ САМИ ВИДАЩЕ. АБІЕ
 ПРЕСТАВЛШДСА ТИМОДЕЮ ЕПНД ИХЪ. ПРІИ

12: ра҄таса: лигатура И҄; 17: слово да написано над строкой; 24: ти-
 модею: буквы мо написаны над строкой.

249

ДОША ВЪ АНКІРЬСКІИ И ВЕЛИКІИ ГРАДЪ КЪ
 БЛЖНОМД ПАВЛД АРХІЕПНД, КЛІРИЦИ І
 НАЧАЛНІИ ГРАДА. И ПОКЛОНШЕСА ЕМД ПРО
 ШАХО҄ СЕВѢ ЕППА. ШН ЖЕ РЕЧЕ ЙМЪ КОГО

- 5 хощете. и рѣша ѓмѡ вашаѡ сѣпни ѓ
вѣко, ѓже кого избрати, ѡбаче аще
повелите, хощемъ гна деѡра сикен
скаго. понеже вѣмы ѓго сѣпа и рѣсоѡ
дипелна. пѣ же порадовасѡ сѣло
10 ѡ израдномъ ихъ оѡмышленіи. и сѣ
вѣпомъ ѓппѣ повелѣ привести ѓго.
и пришѣше молѡхѡ ѓго вдаписа та
ковомѡ начинанію, ѓже выти ѓппѡ
сѣпѣи вѣжіен црѣви. пѣ же не хѡта
15 ше никакоже. прочее же нѡжнымъ
ѡбразомъ того изведоша. и въ носи
лѣ носѡще идахѡ. и дошѣшимъ и
анкирьскаго града. прита того арѣи
ѓппѣ с великою любовію і радостію.
20 и много моливѣ и ѡвѣщавѣ ѓго поста
ви ѓппа. тогда нѣкїи видѣ, иже до
стоинѣ сѣ таковаго видѣніа. іако
звезда велика свѣплыми лѡчами
сіаѡ. сѣ нѣсе сшѣши на црѣвію пѣхѣ

14: вѣжіен: буква і исправлена из є.

- 249* [прѣ деѡра. сик]
сѣпа, и весь гра ѡсвѣпти. ѡшедѣ же
ѡтѡдѡ сѣпѣи деѡрѣ, прїиде въ свои
гра аналстасіевѣ. и скончевашесѡ имъ
по видѣнномѡ ѡ немъ. іако во звѣзда
5 пресвѣтла, просвѣщаше пасомыѡ
имъ. множише доврѡтели творѡ,
іако множиша таланты прїемъ,

прѣдолюбно сѣхъ дѣлаше. і того рѣ^н
 велна знаменіа и чюдеса твораше па
 10 че первы. людіе же многѣ вѣрѣ имѣа
 хѣ к немѣ, і сѣло почитахѣ єго. то
 чію діакъ нѣкїи того цркви іменемъ
 доментіанъ хѣдѣ вѣрѣа и влазна
 шеса ѡ чюдесѣ єго. прїде же нѣ
 15 кїи члѣкъ къ спомѣ Ѡ анкирскаго гра
 да имѣа съ собою дѣптиць нѣмъ.
 и приспѣвшѣ ємѣ въ днь недѣлныи
 къ соборнѣи цркви спѣи софїи. вѣ пѣ
 члѣсъ, єгда причащатисѣ вѣжтве
 20 ны тайнѣ. пришешимъ же пѣмъ
 комкапи. и дѣптиць Ѡверзъшѣ оу
 ста. рече прѣбныи к дѣптиць про
 глїи и рци аминь. и въскорѣ проглѣ
 дѣптиць і рѣ аминь. начлѣ же ѡць єго

2: Ѡтѣдѣ: первая буква больше обычной, но не прописная, написа-
 на киноварью; 13: между словами хѣдѣ вѣрѣа клякса; 24: после
 слова дѣптиць в строке поставлен киноварный знак отсылки, на
 наружном поле после такого же знака написано: і рѣ .

250 славити бѣа великимъ глѣсомъ. и въ
 скорѣ доментіанъ паде на землю. при
 шѣше ѡво нѣціи Ѡ клирикъ въстави
 ша того трепещѣща. и въпрашахѣ
 5 єго, что вы ємѣ. повѣда же пѣмъ.
 іако проглѣ дѣптиць і рече аминь. і
 ѡць єго възпи слава бѣа. абїе видѣ
 іако пламень темень, и зъшѣдшѣ

- 10 изъ ђстъ дѣпища. и възвотахъса,
 ѣда како на ма дѣство бѣсовское
 придетъ. і приведоша ѣго держаще
 къ спомѡ. и падъ прѣ ногама ѣго, мо
 лаше млтвѡ ѡ немъ сътворити.
 да не изъшѣдшее діаволе дѣство
 15 изъ дѣпища, вселитса в него. спы
 же рече ѣмѡ. се члдо слвчиса повѣ;
 понеже невѣрствѡ свщѡ въ дши
 твоен ѡ дарѣ бжїи, бывающемъ
 цѣлвами. не вѣди ѡво невѣренъ
 20 нѡ вѣренъ. не мы бо сіа творимъ, нѡ
 блгїи бгъ нашъ творить нами. до
 ментианъ же исповѣда невѣріе
 свое, и приѡ проценіе і блгвеніе ѡ
 спаго. и премѣнивса страха, с въ
 250* рою пребываше оу спаго. ско
 рваше же спыи, іако не дадохѡ ѣмѡ
 бѣмолвьствовати въ епїии свщѡ.
 и възхотѣ ити въ спыи гра і еше мо
 5 литвѡ створити. і поимъ два оу
 чнка, иде въ спыи гра. и поклониса
 всѣмъ спынамъ тамо свщимъ. и по
 мышлаше не възвратитиса въ свое
 ѡчѣство, нѡ тѡ бѣмолвьсткова
 10 ти. и прише в лаврѡ спаго савы пре
 бы тѡ. і нѣкїи інокъ добротеленъ
 дастъ ѣмѡ келїю бѣмолвьнѡ. и тѡ
 живаше молча постныа дни дажъ
 до вербница. и ѡдиви свцата тамо

- 15 ѿца своимъ подвигомъ. по пра
 зницѣ же спыта пасхи, молахъ єго
 свцата с нимъ два вчнка, да идеѣ
 с нима вс свое ѿчство. тѣ же не
 хоташе гла, заѣ хоцѣ въ молча
 20 нїи превывати. въ єдинѣ же но
 цѣ, гависа ємѣ въ смѣ спыи мнкъ
 хъв георгіе, подаа томѣ палицѣ.
 и гла. въстани скоро да иде въ вчи
 нѣ. семѣ же ѿвѣщающѣ, іако не мо

На нижнем поле кляксы. 7: спынамъ: буквы на написаны над строкой.

- 251 гоуцѣ попеченїа ради єпъства, рече
 к немѣ спыи мчнкѣ, іако и тамо пече
 ли свовожѣ та, тѣ же точїю безъ ѿ
 ложенїа потщиса ити. іако мнози
 5 скорбѣтъ ѿшествіа твоего ради.
 ѡ них же азъ пекѣса. въспрандѣ
 ѣво спыи деѡръ, и сказа вчнкѣ свцїи
 с нимъ видѣнїе. и иде с ними къ своемъ
 ѿчствѣ. и вси слышавшеи ѡ немъ
 10 текоша въ срѣтенїе єго раюющеса. и
 блї града ємѣ анастасіева бывшѣ,
 изыдоша с липїею, хвалаще і слава
 ще вѣга ѡ пришествїи єго. многа же
 чюдеса створи въ ѿшествіи своемъ
 спыи. и множиша паки твораше
 15 прише въ ѿчство. спѣжаше же
 себѣ много различнѣ ради, єже ѡ

строеніи попеченіи. ёще же и не пока
 раюшимса нѣкимъ бл҃гомъ ёго ѿ
 чнїю, и неправеднаѣ творацимъ;
 20 і ѡ семъ скорбаше бл҃жнии. нѣкїи
 бо протикторъ деѡсь іменемъ, па
 костъ твораше дѣла телѣ граба и
 насилѡ. слышав же сіа ст҃ыи, і абїе

7: свѣщї: буквы написаны на месте каких-то затертых, чернила расплылись; 10: ра̑ющеса: лигатура ЛУ.

251* [прѣ деѡр сик]
 Ѡ мѡлти подвижемъ слезаше. не терь
 паше бо ст҃аѣ ѡна дѡша видѣти кого
 ст҃енюща. и призвавъ деѡса, мола
 ше ёго не творити пакости тѣмъ.
 5 ѡн же и звѣпы твора, ёдиначе не пра
 вдоваше граѡ и насилѡ. и много ѿ
 вѣщанъ бывъ ст҃ымъ, не престаа
 ше зло твора. тогда начѡ бл҃жнии
 запрѣщати ёмѡ. ѡнъ же ни тако ѿ
 10 цѣломѡдрашеса, нѡ противашеса
 ст҃омѡ свара і ѡкарѡѣ ёго. и в толико
 вестѡдѡство прїиде. іако нѣкогда і съ
 прѣпла сверже на землю ст҃аго сѡдѡща.
 и по сем же тѡщашеса ѡзловѡлти ст҃го.
 15 аще не вы бгѣ възбранилѣ ёмѡ страхѡ
 нападѡшѡ на нь. и видѣвшѡ ёмѡ ю
 ношѡ страшна въ свѣтлѣ ризѣ. прѣ
 тѡща и възбраняюща ѡпечаляти
 ст҃го, і гнѣвъ зѡлѣ прїити на нь прѡри

20 чюца. ѿ инѣм же нѣкоимъ не
покараючимса і рапѣдуючимъ сѣпаго.
іако ѿштравленѣ ѣмѣ выпити ѿ нѣко
торѣхъ града того злы члѣкѣ, ѿ лежати
в келіи три дѣни вѣ глса. іаѣи же са ѣмѣ

На наружном поле грязные пятна. 18: ѿпечаляти: вторая л написана на месте какой-то счищенной; 23: лежати: лигатура ТИ.

252 влѣца наша вѣца мрїа. ѿ вземши із ѣврѣ
сца своѣго рѣчнаго три зерна, глѣючи
снѣжь сїа. і извѣдеши зла сего. люптѣ
же пѣмъ члѣкомъ ѿже повѣ створи
5 ша сїа. і іаѣи пѣхъ ѿ злодѣанїа ѿхъ
сѣпомѣ. пѣ же мнѣ вса та пожре,
ѿ вѣкорѣ вѣспа іа ѿ сна. слава вѣга на
шего і спаса іс хъ. і мѣпръ ѣго прѣчтѣю вѣцѣ.
не рачаше же іаѣити створшата ѣмѣ
10 то зло. но ѿ мѣпѣвѣ пѣвора прощенїа
пѣмъ просаше. і ины же нѣкыа
не покараѣвса сѣпомѣ, і оѣченїи ѣго не
послѣдшахѣ, но развращаѣвса і невѣгѣ
творахѣ. того ради сѣпый хоташе
15 ѿспавити. ѿ много моли вѣга, ѿ ѣже
не ѿсѣженѣ ѣмѣ выпити ѿ оставленїи
ѣпѣства. і абїе извѣщенїа вѣжпѣ
наго полѣчи ѿ ѿпѣщенїи по прошенїю
ѣго, преславнаго мѣчка георґїа на по
20 мощь призывата. призвав же клирѣ,
ѿ градныа жителѣа болшата, рече к нѣ.
вѣи вѣсте вратїе, іако нѣжею поемъ

ше ма приведосте на паствѣ вашѣ.
 і азъ глахъ, тако не доволенъ есмь па

На наружном поле грязные пятна. 4: на последней в строке букве клякса; 7: после слова *въста* поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: *па*; 10: *проценіа*: на буквах *ощ* чернила расплылись; 13-17: на конце строк грязное пятно.

252* ствити вѣ. и се имамъ .аѣ.е лѣто ѡ
 печалла вастъ. молюса ѡбо поищите
 мѡжа, мѡгѡца потребы ваша пріапи.
 азъ бо ѡселе оѡже не мѡгѡ вамъ выпти
 5 ѣппѣ. но хѡды чернець сѣ, ѡхожахѡ на
 свое мѣсто. и се рекъ изыде въ анки
 рьскю митрополію, къ вѣжномоу
 митрополитѡ павѡ. и молаше єго
 10 пременити того ѡ ѣппѣства. тѣ
 же глаше, не мѡгѡ пременити тако
 ва велика мѡжа. и мнозѣ бесѣдѣ
 бывши. изволиса ѡбѣма послапти
 къ вѣженномѡ патріархѡ константи
 на града киріакѡ, и къ вѣгѡчпивоомѡ
 15 царю маѡрикію въпросити ѡ томъ.
 стпыи же деѡрѣ съ моленіемъ посла да
 ѡславлѡтъ ємѡ се. и възпосласта
 ѡни къ митрополитѡ, створити
 великомѡ деѡрѡ по воли єго. вѡапи
 20 же ємѡ і оѡфорѣ стльскіи. тако имѣ
 ти ємѡ тѣ санъ и по ѡставленіи. по
 неже вѣ прирока ѡстави. пріимъ ѡ
 бо повелѣніе митрополи, премени

блжнаго деѡра еѣпѣства, і омофорѡ

8: митрополит8: лигатура ТР.

- 253 вѡа емѡ. тогда блженныи изыде Ѡ ми
трополита. і Ѡше Ѡ предѣлъ а́наста
сіева града живаше. дондеже поста
виша в мѣсто его еѣпа. и тогда же
5 егда изыде Ѡ еѣпа стпыи. видѣ въ снѣ
нѣкто Ѡ гражданъ. ꙗко звезда свѣ
пла стоѡ на црквию свѣташи на вѣ
гра, изыде Ѡ нѣ. і далече бывши е́два
видашесѡ. и се видѣніе ѡ стпѣмъ де
10 ѡдоре. бра нѣкии Ѡ свщїи съ бла
женнымъ деѡромъ, именовъ іѡліа.
сценникъ съ мѡжъ блгоговѣннѣ ви
дѣ нѣкогда стѡго, слѡжѡвѡ бжтвенѡ
ю свршающа. и лице его вѣ великою
15 славою свѣташисѡ, и радости і блго
дати многи исполнашесѡ. и мола
ше его ѡсобѣ. да извѣститъ емѡ сіа
ѡгодникъ же бжїи не хоташе повѣ
дати ѡ томъ. ѡнъ же припа к но
20 гама его прилѣжно молашесѡ, хо
та оуѣдѣти ѡ томъ. тогда стпѣ
рече. а́ще ѡвѣщаеши ми сѡ никомѡ
же повѣдати, дондеже е́смь въ жи
тїи семъ. и ѡвѣщасѡ емѡ іѡліанъ.

253*

[прї деѡра сик]

и повѣда емѡ стпыи глѡ. егда мѡ види

ши свѣтло і ѡбрадованно лице ѡмѡца
 разѡмѡви іако ѡ видѣніа рѡчюса. виждѡ
 во іако престѣплѡ червлену препонѡ сѡх
 5 дащѡ свыше, егда слѡжѡ створѡю.
 и тогда радѡюса и веселюса въ тиѡх
 спи лица. егда же не виждѡ, тогда мо
 литѡ прилѡжнѡ прѣложѡ, ѡжидаѡ
 видѣніа того єго же і днѡ спѡвихса ви
 10 дѣти. слышав же сіа іѡліанѡ. съблю
 де тѡ до ѡспѣніа блѡжнаго, никомѡже
 повѣда. бывшѡ же єпѡпѡ въ ѡна
 спасіевѣ градѣ. и ѡслышавѡ тѡ блѡже
 ныи, прїиде въ монастырь свои весе
 15 лѡса и радѡтѡса і слава блѡга. и живѡше
 прѣспѣваѡ въ блѡгомѡ жительствѣ,
 и многа чюдеса твора. придоша
 же к немѡ писанїа. ѡ ѡлюбиваго црѡ
 маврикіа, и ѡ блѡженнаго кирїака па
 20 трїарха; іако да прїидеть въ царствѡ
 юціи гра, и прїимѡтъ блѡвенїе ѡ него.
 и принѡженѡ вывѡ прѡбныи іде въ ко
 ньстантинѡ гра. и поклонисѡ патрїа
 рхѡ и царю. пригѡша же єго съ многою

3: рѡчюса: лигатура ПУ; 4: червлену: буква у выправлена из и; 9: і
 написано над строкой; 13: градѣ: лигатура ГР; 20: царствѡ(юціи):
 лигатура ТВ; 23: патрїа(рхѡ): лигатура ТР.

254

любовїю і великѡ чѣть подавахѡ рабѡ
 блѡжїю. тѣм же и оустѡавиша монѡсти
 ремѡ єго ѡставы свѡбѡныа повелѣнїѡ

5 своимъ. и преложиша тѣ подъ апль
 скіи споль, стыа великіа црѣве црю
 юшаго града. тако же не выпи емд пѣ
 инѣмъ еппьствѣ. тако вгоу зстрои
 шд. и спмд мчнкѣ хвд георгію дѣйстви
 10 вавшд, въ болшее прославленіе. і та
 мо же емд свцд. въ малѣ времени,
 велика и многа чюдеса створи въ млтва
 ми его. тако і царевд дѣптицѣ слдчи
 са въ волѣзнь въпаспи нейцѣлимд,
 стрдпы ѡсыпавшдса. тако мнѣпи
 15 его ѡпѣготѣвша. і много врачеве
 прддишася, и ничтоже зспѣша.
 і моли царь прѣвнаго, да помолитса
 ѡ дѣптици. ѡн же створи млтвд
 і ѡспи водѣ і помаза ѿ. и млтвы его
 20 ради здравъ въ дѣптиць. весѣдо
 вавъ же стыи съ царѣ и млтвд сътво
 рь за нь, иде къ патріархд. і весѣдѣ
 і блвенію вывшд, и ѡпдценъ ѡ нѣ
 иде въ ѡчѣство си и в монастырь свои.

2: монасти(ремъ): лигатура ТИ; 5: споль: буква ѣ выправлена из полузатертой п; 8: дѣйстви(вавшд): лигатура ТВ.

· 254*

[деѣр сикеѡ]

и твораше чюдеса не токмо на члцѣхъ
 но и на скоптѣ. желаше же блжнныи ѡ
 врѣспи мощен славнаго и великомчнка
 георгіа. и молашеса емд скончати
 5 таковое хопѣніе того. вѣ же імѣ

прѣвными ѣппъ ѣмилианъ іже въ гермі
 єхъ, Ѡ мощи сѣпаго. і гависа мѣнкъ
 ѣппѣ. велѣ вдапи Ѡ мощи тѣ прѣв
 номѣ понеже домъ ѣмѣ възградившѣ.
 10 посла оубо ѣппъ къ прѣвномѣ деѣроу
 в монастырь єго. да прише створишѣ
 млѣтвѣ въ чѣпнѣмъ домѣ сѣпаго архѣгла,
 и възметъ много любезныи мощи сѣпаго
 великомѣнка. ѡ семъ възрадоваса
 15 велми прѣвными, и иде въ граѣ герміи
 кѣи. и прѣа єго ѣппъ любовнѣ. и веде и
 въ монастырь сѣпѣмъ вѣца нарицаемѣи
 алигеѣи. і ѣмолиша єго Ѡтѣдѣ иѣпи
 къ панѣстѣи мѣтрополи і молиѣи
 20 сѣ, гѣко вѣдождію многѣ сѣцѣ тогда.
 и тамо ѣмѣ шедшѣ. і сѣтѣ и мѣтро
 поли георгіе съ клиросѣ, и народомъ
 многимъ радоуѣсѣ. и повелѣ имъ
 вѣжныи сѣвратисѣ на липію въ сово

9: възградившѣ: буква г выправлена из полузатертой в.

255 рнѣю цѣкѣ сѣпѣю софѣю. и ходивше с ли
 пѣю въ цѣкѣ сѣпѣ архѣла поѣше. і сѣво
 рши тѣ сѣдѣвѣ ѡвратишасѣ паки с ли
 пѣю въ сѣпѣю софѣю. и сѣтвориша тѣ
 5 сѣпѣе възношеніе. и помолисѣ прѣв
 ныи вѣдѣ послати дождѣ на землю. и
 комкавшѣ имъ кѣпно. и по сѣхъ посла
 чѣколювивыи гѣ вѣгъ въ дѣнь тѣи дождѣ
 многѣ. єще же и прѣги подаѣюѣа ѡ

- 10 грады, млтвою си прѣвныи зтоли.
 і ѡ всихъ сѣ славлѣхѹ вѣга. Шѣ же ѡ
 пѣ блжныи деѡръ прїиде къ еѣпѣ ємі
 ліанд. и вземъ з него чпныхъ мощиє сѣпа
 го георгїа. Виде въ монастырь свои рѣу
 15 гѣса. и живаше прѣвныи превъсхо
 да въ добродѣтелѣ, и знаменїи и чуде
 сы сїага. гѣко скончатисѣ ѡ тѣ вжпве
 ныѣ євѣльскимъ словесемъ. єже тако
 да просвѣтитисѣ свѣ вашъ прѣ чѣки.
 20 гѣко да видагы добрага ваша дѣла, і про
 славатъ ѡца вашего иже є на нбсѣхъ.
 єлма же оубо сєи чюдносивыи ѡцъ, пѣ
 вреды тѣлесными ваше по сѣпомѣ
 павлѣ. лѣпо є і ѡ томъ гѣвѣ сѣво

8: днѣ: под титлом что-то затерто; 9: подающа: буквы да написа-
 ны над строкой; 11: славлѣхѹ: буква х выправлена из какой-то дру-
 гой; 14: рѣу(гѣса): лигатура рѣ; 22: чюдносивыи: буква о выправлена
 из а.

- 255* [прѣ деѡр сик]
 рити намъ на оубспѣ нашъ. да не малодѣ
 шьствоуѣ, ни пренемогаемъ въ напасъ
 тѣ спраспныѣ. и в волезни горкїа впа
 дающе. наипаче во всѣ вѣгѣ мьздодапїє
 5 дшамъ нашимъ промышляющѣ. на
 знаменющѣ же сїє. иже ѡвѣщеваю
 щѣ к молацимѣ, да ѡспѣнитъ ѡза
 ѡ тѣлесъ ихъ. довлеть ти рече блгѣтъ
 моа, сила во моа въ немоци свершаѣсѣ.

- 10 да ѡво ѡ на семъ спѣмъ мѡжи вѡдетѣ
 ѣже сила вѣжіа в немоци свершитса.
 имѣаше спрѡпъ на деснѣмъ ѣго сте
 гнѣ великъ. ѡже всегда бываше. ѡ
 власными ѣго ѡдежами спрѡжемъ
- 15 съдирашеса, ѡ грысаше ѣго зѣло. ѡ
 пѣ на блѡгословеніе ѡ вѣа далса ѣмѡ ва
 ше ѡ до ѡмрѣвіа. ѡ ѡ семъ велми блѡ
 дараше вѣа. ѡ дрѡгою же болѣзнію
 во вса времена ѡдержимъ. ѡ ѡ томъ
- 20 блѡгодараше гѣ. ѡ того ради вѣптве
 нѣ подвигса, ѡзыде къ гѣжѣ нашеи
 пресѣпѣи вѣци свѣцен въ созополи, ѡмѣа
 любовь видѣти свѣцаго тамъ вѣптве
 наго дара. лѣпо ѡво ваше томѡ, ѡ ѡ

22: созополи: буква ѡ написана на месте затертой ѡ; 23: вѣптве(наго):
 лигатура ТВ.

- 256 тамо вѣптвенаго дара свѣтельство
 ванѡ быти, ѡ нѣкіа ѡ вѣ ѡзбавити.
 ѡ тамо ше чюдеса твораше. пречѣпѣи
 вѣци ѡ прѡно дѣвѣ мѣри, дарѡючи ѡгодни
- 5 кѡ своемѡ сіе творити, ѡ великомѣнкѡ
 хѣвѡ георгію помагающѡ, вше же въ
 спѣвю црѣвь прѣтыа вѣца, в неи же блѡ
 дарное мѣро кипаше. протѣгъ рѣцѣ
 крѣтѡвѣразно молашеса. ѡ на преслѣ
- 10 вное миро ѡконное взираа. дѣиство
 м же вѣптвенѣ ѡки пѡги створшеса
 надъ мирѡ големы. ѡкрипи оѡчи ѣго

и лице его все окропи и помаза. тако все
 15 видашимъ чудо, глаголю. тако поисти
 нимъ достоинъ есть того рабъ бжїи.
 иногда идущи спомъ в нѣкю весь на
 прогнаніе нечистыхъ дховъ. и ѿ дви
 ства пѣ попчае ключа пѣ нимъ, и
 20 паде за ключацемъ. хоташа же емъ
 въстапи, лѣкы съгнетоста его. и расте
 рзашася власныя ризы его, и пѣло
 его развено бы, и мнозъ крови истекъ
 ши. покрываше же блжныи порти
 цемъ развы плоти своеа. и вседъ паки

14: поисти(нимъ): лигатура ТИ; 20: съгнетоста: буквы то написаны над строкой.

256* на ѡсла градаше. се рекъ идущїи с нї.
 нечистїи вѣси пакостї дѣють намъ,
 но бжїа бл҃гѣтѣ помагаѣ намъ. мнѡхъ
 же свцїи с нимъ тако въ болѣзнь имѡ
 5 велїю впаспи, ради лютыа ѡнога раз
 звы. пѣ же тако столпъ непреклонен
 спота всю ноць, на мл҃твѣ и словосо
 вїи бжїи. и призвавъ имѡ стыга прѣца,
 ѡгна вѣсовы, имѣаше бо добра посо
 10 вника ст҃аго великомѣнка георгїа.
 в монастыри же своемъ свцѣ прїбномъ
 пригѡ авленїе ѿ бжїа бл҃гѣти, ѡ маври
 кїи цари, какою смертїю имѡ ѡмрепи,
 и повѣда врагїи. ѡнѣм же рекши,
 15 въ правдѣ емъ тако ѡмрепи неправѣ

20 ныхъ ради єго дѣлѣ. і рече стѣи, и по
 томъ горшіи вѣдетъ. и не по мноствѣ
 днехъ слышаша. іако звиенъ бы ма
 ѳрикинъ царь, и приѣѣ фока царство
 єго. збивающѣ же фоцѣ многихъ,
 и крови многи проливающѣ. печаленъ
 бы вѣлми влжными патріархъ дома,
 иже по кириакѣ приемы сполъ конь
 спантина града. и слыша ѡ прѣвнѣ

На наружном поле грязные пятна. 2: пакості: буква і написана на
 месте затертой ь; 20: єго: буква є написана на месте полузатертой
 и.

257 деѡрѣ, и ѡ чудотвореніи єго і прѣрчкѣ
 дарѣ, єго же сподобленъ стѣи. и писа
 посланіе съ моленіемъ къ прѣвномоу,
 іако да приидѣ въ црѣствдующій гра. ѡнъ
 5 же поиде въ црѣствдующій гра. и пришеѣ
 тамо, приѣѣ бы патріархомъ съ ра
 достію и любовію. звѣдѣѣ же ѡ пре
 подобнѣмъ царь фока. и зыска видѣѣ
 ти єго. вѣ бо ѡдержимъ волѣзнію
 10 і лежа на ѡдрѣ. и вѣше к немѣ прѣво
 бныи помолиса, і ѡблегча волѣзнь
 єго. фоцѣ же молащѣ прѣвнаго тво
 рити млѣтвѣ за нь и за царство єго.
 гла ємѣ згодникъ вжій. аще хоѣете
 15 быти за вы молѣтвѣ тѣо престаните
 ѡ члѣскаго звіинства и кровопролитіа,
 и всакого зла не творите. сіа бо тѣво

рацїи не ползѣеть мѣтва. понеже
 єдинъ създає, а дрѣгїи разараєть.
 20 ѡн же не послѣша, ни ѡправи си житїи.
 ѡиде ѡво ѡ него вѣжнїи, и гла гнѣвъ
 бжїи имѣ прїипти на нь. прїиде же
 паки къ паптрїархѣ прѣвнїи. и велико
 ю любовїю почиташе и паптрїархъ, ꙗ

На наружном поле грязные пятна. 13: мѣтвѣ: титло размазано;
 царство: буква а выправлена из є; 16: кровопролитїи: лигатура ТН;
 20: житїи: лигатура ТИ.

257*

[дѣѣр сик]

же и врата єго нареци себѣ. и молаше
 єго молити бга за нь. ѡпѣщенъ оубо
 бывъ стыи, иде к монастырю своемѣ.
 ѡбличи же и воинноса и папа фокина ѡ
 5 злѣ дѣланїихъ. и наказа єго не творити
 сїихъ, но ѡ свой съгрѣшенїи пециса.
 тои же крѣцъ слова єго пренесе, такїи
 мѣжъ вѣтакъ сѣ. тако во вѣспѣ до
 врѣтель праведнѣ, и вѣихъ и гѣрыхъ
 10 крѣпки творити. наказоваше же
 прѣвнїи, и инѣ хранити заповѣди гна.
 и неправды оудалатїи. праведнаѣ
 велѣ дѣла творити. гла ꙗко творѣ
 щимъ сїа, вѣдетъ мѣзда многа на нѣси.
 15 дѣлающїи же злата мѣка вѣчнаѣ ѡ
 жидает. множицею же и задѣ ѡмѣщенїе
 имъ вываєть. єже и бѣ мноземъ
 по словесемъ прѣвнаго. прѣ ѡвїе

20 нієм же царѣ фоки гѣко замыслисѣ нѣ
 когда прѣвныи, и рече къ брагїи, вѣско
 рѣ ѡслышати и мате царьствѣ премѣ
 неніе. и не по мнозѣхъ днехъ творащїи
 памѣ стѣхъ мчннкъ сергїа и вакка, в сѣ
 мыи ѡктеврїа. прїиде вѣстникъ,

б: съгрѣшенїи — так; 21: премѣ(неніе): буква ѣ выправлена из ка-
 кой-то другой.

258 повѣдаѣ ѡвїенїе царѣ фоки. и прїемъ
 ша црѣтво хѣлюбиваго іраклїа. по
 малѣ же прїидоша посланїа къ прѣвно
 мѣ ѡ блгочтїваго црѣ іраклїа, и па
 5 трїарха сергїа. прїимѣ въ црѣтвоу
 ющїи гра, да прїимѣтъ млтвы єго.
 и иде блжнныи въ црѣтвѣющїи гра. слѣ
 чи же сѣ царю, преже прихода єго изъ
 ти с войскомъ на персы. и иде блжнныи
 10 къ патрїархѣ. и прїимѣ єго любовїю па
 трїархъ. и моли и пождаѣи вѣзвра
 ценїа црѣва. и пребываше тѣ прѣвнѣ
 жды црѣ. прїшѣшѣ же царю, иде к не
 мѣ. и прїимѣ бивѣ любезно ѡ него. и млі
 15 твова за нь и полезнымъ наказа єго.
 принесен же вы к немѣ родивысѣ ѡ ца
 рѣ младенецъ. єго же молаше блвти.
 и блви стѣхъ того. и ѡвѣщенъ бивѣ ѡ
 црѣ і патрїарха. идѣ въ свое ѡчѣство.
 20 сѣщѣ же ємѣ въ црїградѣ. и тамо идѣ
 щѣ, и вѣзвратившѣсѣ, и градѣщѣ

Штѣдѣ. многа знаменія і чюдеса бѣтъ
 створи мѣтвѣ ради єго. не ѡ всѣхъ
 же рачаше прѣбныи молиписѣ ѡ и

258*

[прѣ деѡр сик]

сцѣленіи. нѡ єгда раздѣмѣваше кого спѣ
 женіє недѣга имѣща на полѣзѣ, сего нака
 зоваше терпѣти. нѣкогда бѡ вниде въ
 цркъвь стѣпа бѣца, и помолиса. и вѣтѣ пѣ
 5 параномаріа не видаши ничтоже,
 сіа падши на ногѣ єго славаше бѣга. і по
 вѣдаше ємѣ. іако ѡслышѣ стѣпани
 твоеа приходѣ. и дѣри Шврьспти при
 текѣ. авіє свѣпѣ великѣ іависѣ въ
 10 оочію моею. нѡ молиса за ма да иже
 дѣ прочаѣ напасѣ. понеже іако змѣи
 иже дола ѡпоаса ма дажѣ и до выѣ дава
 ма. і глѣ єи прѣбныи, колико лѣпѣ
 15 имаши Ш того спѣжаема. та же
 рече .н. лѣпѣ вѣко. и рече стѣпи.
 да хѡщєши ли погѣвити толика лѣ
 трдѣ твоя, и прѣвѣдѣти мѣздѣ
 свою. Шиди и потерпи. вѣскорѣ бѡ
 20 ѡже имаѣ на трдѣ твоя прирѣ
 ти бѣтъ. и створитѣ мѣпѣ свою то
 гда с тобою. и помолиса за ню Ш
 де. та же по чѣтырѣ днєхъ сконча
 са въ такѣ терпѣніи. єгда
 же кого трѣвѣюца и сцѣленія, дѣшею

На наружном поле грязное пятно. 11: змѣи: буква з написана в виде

змеи; 22: сконч(сѧ): на букве пятно от воска.

- 259 неісправлена раздѣвше прѣвныи.
 того наказоваше преже Ѡспѣпати
 Ѡ злыхъ, и бл҃гаѧ творити. сѧ дшѢ
 єго врачеваше. таже тѣлеснѣ по
 5 добнаго исцѣленіа спѣблаше.
 в начало же мѣца ноѣврія в ноци іа
 висѧ ємѢ спѣга бѣца. подаюци то
 мѢ перьстень. надпріа же на тра
 пезѣ сѣда, молимъ Ѡ врапіа поѢ
 10 да тѣ гл҃ѧ свѣтелъ бывъ лицѣ, іако
 залогъ сѣшь тѣ сказа намъ добра
 нѣкоего. девапомѢ же дѣни того
 мѣца миндющѢ. леже бл҃жныи въ клѣ
 пи своеи, и мало тѣлѢ поволѣ, іако
 15 же мнѣти многѣ ради прѣдовъ тѣ
 слѣчисѧ ємѢ. и полежа до прѣтіаго
 на десѧ дни. ничтоже вѣкѣшаѧ, ни
 гл҃ѧ ни възрѣ на кого. но іако спѧ вѣ,
 єдиноомѢ токмо дыханію ѡспавле
 20 нѢ в немъ. іако же всемъ сѣщѣи тѢ
 плакати, мнѣши іако ѠлѣчающѢ
 сѧ ємѢ Ѡ настоѣщаго житіа, і кто
 мѢ въ плоти не єще видѣти єго.
 ѡн же вѣ тогда нѣвнѣхъ видѣніи

На наружном поле грязные пятна. 18: на кого: размазаны чернила;
 22: ємѢ: на букве м пятно от воска.

- 259* [прѣ деѣр сик]
 зрѣ и насыщасѣ. сказующѣ ѣмѣ вѣ
 прѣдовѣ и болѣзнені ѣго вѣздааніа.
 по сихъ же тако Ѡ сна вѣста. и братіи
 иже ѣ него присѣдащимѣ мало заѣ
 5 рѣмавши, вѣзвѣжаше пѣ. ѡни
 же радостію и съ слезами славахѣ
 бѣ, видѣвше прѣбнаго вѣспавша.
 и шѣше слазаша іоаннѣ и҃г҃менѣ и
 всеи братіи. ѡни же спекшесѣ,
 10 ѡбловызахѣ рѣцѣ ѣго, и хвалѣ вѣ
 сылахѣ вѣ. Ѡполѣ же всѣ пѣле
 снага ѣмѣ сила измѣнисѣ, и немоцѣ
 велика ѡдержаше ѣго. и ни ѣдино
 же словеси ѡ брашнѣ і ѡ питіи рѣци
 15 хѣпаше. и нѣдѣщій ѣго на вѣдше
 ніе хѣдо послѣшаше. понеже ней
 зреченнѣ и неплѣннѣ влѣгѣ вѣдси.
 желаніе земнѣ и плѣннѣ вращенѣ
 не имаше. ѡнѣ ѣбо влѣжннѣ и вѣ
 20 чнѣ сладость вѣ ѣмѣ имѣѣ прѣно;
 и в семѣ житіи съ, земнага забыва
 ше вращна. вѣ ѣдинѣ же Ѡ днѣи
 вѣсѣдѣ ѣмѣ пространнѣе кѣ братіи
 пѣворащѣ. молахѣ ѣго велми глѣю

На наружном поле грязное пятно.

- 260 це рци намѣ вѣче. каково видѣніе ви
 дѣ. и что зрѣше тогда, ѣгда мы ѣ
 ки лишени ѣже тебе плакахѣмѣ.

5 и начѣ сказовати мало и преста Ѡ
 вестѣды зазрѣвъ себѣ и прослеси
 вса прощеніа прошаше. ꙗко хвала
 са тѣмъ вмѣнаше, и глѣ, аще
 таковыи великіи стпы аплѣ хѣвѣ
 павелѣ. видѣвъ нѣнага и слышавѣ,
 10 не извѣща Ѡ себе ничтоже. но ино
 го члѣка лице привѣ, и тако ѡмолчѣ.
 точію рекѣ, не моцно сіа ꙗзыкѣ члѣчъ
 скѣ глѣти. и како азъ хѣды і ничто
 же съ, таковага смѣю велерѣчева
 15 ти. и глѣвъ сіа преста Ѡ вестѣды.
 Ѡтолѣ же не можаше ѡ себѣ ходи
 ти. но на правило пѣтїа водимѣ
 и пѣдержимѣ брагїями хода и сѣ
 даше. пришѣшѣ же празникѣ
 20 хѣва рѣптѣ, и вышѣ ѡбнощномѣ
 пѣнїю, съ брагїєю емѣ свѣщѣ. і стпы
 слѣжѣвъ свершившиса въ цркви
 стпыа гѣжа вѣца. рече. къ брагїи азъ
 чада ѡже молчанїе мое скончашѣ.

260*

[дебра сикео]

и прочее не затворяюса Ѡнїѣ. но с ва
 с вами превѣдѣ конечное сіе время. бра
 гїа же слышавше сіа, не познавахѣ ꙗ
 преставленїе свое назнаменоваше. но
 5 старости ради и немощи, мнахѣ его
 прочее ѡсовѣ не хотѣща жити.
 єдиначе же подвижашеса стпыи на сла
 вословіе вѣжїе. і водимѣ Ѡ ѡчнѣ пре

- же инѣхъ въ цркви шврѣташесѧ.
 10 брѧтіѧ же видаше єго изнемогша. мо
 лахѸ того да почиваетъ прочее. ѡн же
 не повиновашесѧ, глѧ ни чѧда. долъ
 жни дво єсмы не токмо здравіи, но і
 волаціи. всегда съ ѡсердіемъ прино
 15 сити славословіе бгѸ єлико мощно.
 и вы брѧтіѧ подвижитесѧ не лѣностно
 имѣюще спрѧ бжїи. и не точію ѡ дѣ
 лѣ добры пщитесѧ, но и ѡ словѣ непо
 20 добны, и ѡ помыслѣ лѣкавы съхранѧ
 итесѧ. въ єдинѸ же ѡ ноціи гѧ
 висѧ ємѸ въ снѣ, хѣвъ мчнкъ великіи
 георгіе. вѧда томѸ жезлѣ. и на пѸ
 того позываѧ въслѣдоваѧи ємоу.
 и исповѣда брѧтіи съ радостію вели

1: с ва, 2: с вами — так, повтор; 16: лѣностно: лигатура ТН.

- 261 кою. и въпросиша єго брѧтіѧ глѣюще,
 что знаменаетъ сіе виденіе. і рече, пѸ
 ть ити ми великъ прѣлежитъ. и на пѸпи
 раніе моеѧ немощи гѧвисѧ довлїи мнїкъ,
 5 подаѧ ми сіе, и зовѣ мѧ на пѸтѣ ити
 с тѣмъ. да съ радостію створю ше
 ствіе пѸтное. въ дрѸгю же ноць,
 паки гѧвисѧ ємѸ славныи мчнкъ хѣвъ
 георгіе на кони, водѧ дрѸгїи конь і глѧ,
 10 на слѸжвѸ тѣ приведенъ ти єсть.
 сказа же и то видѣніе брѧтіи. і въ
 прашахѸ єго глѣюще сіе же видѣніе что

знаменаѣ. і рече, і сіе жезленоѣ подо
 бно єсть видѣнію. Шествию бо прѣ
 15 лежиѣ ми время. и вѣды немошь мою
 довлїи мчнкѣ, иже идѣтьска съ бгѣ
 въскормивши ма. прѣдготова ми сіа.
 іако да бѣ страха и трѣда ѡсердано пѣ
 творю. оувѣдѣти же хотѣши,
 20 камо шествиѣ хоцеть творити, іако
 гаданїемъ рече, къ архангломъ имѣ
 ити по празницѣ велика дни. мнѣ
 хѣ же іако въ гра герміоньскїи хоцетї
 ити. тамо во цркви архангльскага.

7: перед въ затерта а.

261* [прї деѡр сик]
 люблѣше бо гра твои, паче же стѣла рѣ
 цркви архангловы. в великю же св
 5 вошѣ, і в великоѡю недѣлю живоотво
 рныа пасхи. празновапи нача в радо
 сти і веселїи мнозѣ. тако же и про
 чѣла стѣла дни. въ свѣплыи же пѣпѣ
 вниде в пещерѣ свою. і въ пространь
 ствѣ дѣа съ радостїю бесѣдоваше бра
 10 тїи, повѣдага наказанїе єже ѡ стѣ
 го мчнка ємѣ вывшее. і ѡ многї да
 ныѣ ємѣ дарѣ, бга блгодарѣ. сконь
 ча же тогда слѣжѣвъ въ єдиномъ ѡ мо
 литвеникѣ иже вѣ нареченъ стѣомѣ
 мчнкѣ георгїю, влїти бжїи ѡкрѣпла
 15 ющи єго. и вкѣси брашна, и чашѣ прї.

20 вѣда же ѿ врагѣи. ѿ скончаніе свое зна
 мена іавѣ, гла, испїите чада. іако
 влѣвеніе послѣднеє сіє. азъ бо к семоу
 не єще вкѣшѣ, или пію. ѿ вечерѣ вшѣ
 въ цркви ст҃го мчника георгїа, павечерѣ
 ню сътвори съ врагѣією. тако же ѿ
 въ цркви ст҃аго арханг҃ла бѣвъ дастъ
 миръ ѿ любовѣ врагѣи, ѿ призва ѣче
 ника своего б҃голюбиваго іоанна іг҃ѣ

На наружном поле клякса.

262 мена, ѿ др҃гїа старѣшила ѿ врагѣи.
 вниде въ кѣвѣть свою. ѿ рече ѿмѣ. азъ
 чада ѣже житїа сего ѿхождѣ, ѿ идѣ къ б҃ѣ.
 блюдѣте ѣво себе, ѿ заповѣди б҃жїа съ
 5 хранайте, ѿ преданїа іаже предѣ вѣ,
 держите, ѿ весь ѣставъ монастырь
 скїи съблюдайте. іако же при мнѣ,
 наипаче по ѿшествіи моємѣ. і аще
 тако превѣдете, не лишї гѣ всѣхъ бл҃гїхъ
 10 свой мѣста сего. ѿ ст҃ыи мчнкѣ не ѡ
 вленица ѡ вѣ промышленїе твора.
 і азъ не премолчу ѡ вѣ мл҃твѣ твора
 къ г҃ѣ. і азъ ѣво оуповага къ б҃гѣ, і въ
 рѣа заповѣдемѣ єго. не требовахъ
 15 ѿ земнѣ царєи даровѣ кнѣхъ прїати.
 ѿ приложити здѣ, ѿ хотѣщїи пѣмѣ
 даати. тако вѣ вѣрѣа въ бл҃гїню є
 го, ѿ вамѣ гл҃ю. не ѿмаѣть недостака
 выти на мѣстѣ семѣ ст҃ѣмѣ. аще

20 влѣочѣпно поживете здѣ. и съ страхѣ
и трепетѣ свое спѣненіе съдѣваете.
тако ѡво живѣще. и зде ѡблжени вѣ
дете, и тамо вѣчнага влѣга прііме
те. и ѡ възрадѣюса глѣ. се азъ и дѣ

4: ѡво: буквы во написаны над строкой; 9: лишї: после и поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле написано: шї.

262* [прї деѡр сик]
ти іаже ми далъ вѣгъ. и сими наказѣ
вратїю, и подобными сї. рече, і се ѡво
предаю васъ вѣгѣ, и стѣмѣ великомѣнкѣ геѡр
гію. и ѡже прочее здраствѣдите члѣда.
5 глѣ во моѣго кѣмѣ не слышите все
ле. и сіа рекъ и прекрѣтивса възлегъ
почи. наѡпрїа же сѣвѣтѣ бывши, съ
ѡтренѣго пѣнїа прїнде игѣменъ съ
вратїею. и ѡвѣртоша ѣго тихѣ и
10 влѣѡвразнѣ лежаща, іако спѣща.
и хотѣхѣ ѣго на вѣсѣдѣ възвѣдити,
и не възмогѣша. паки же по стѣи
слѣжѣ присѣтиша, и ѡвѣртоша
ѣго тако же іако и преже. вѣ во ѡ
15 вергѣса земнѣ, и нѣнѣ касѣса.
вечерѣ же присѣвшѣ стѣвориша все
нощное пѣнїе. и в члѣ девѣтми,
присѣдащага ѣмѣ брата два видѣ
вше того скончѣвающѣса. текше
20 призѣваша игѣмена и прочїю вратїю.
и прѣстѣпѣнїи пѣмѣ. възрѣ къ агѣ

ломъ посланныи к немѣ. тихѡ чптѣ же
и влѣголѣпнѣ ѡсклавивса к нимѣ.
оуспе конечныи ѡспеніемѣ с миромѣ.

3: великомѣчнкѣ: перед м поставлен киноварный знак отсылки, на
верхем поле после такого же знака написано: велико.

263 и Виде кѣ гѣ въ архагглы, поистинниѣ
любимыа томѣ. и принесше стпѣ
ѣго мощи съ плачемѣ, положиша въ
цркви стпго мѣнка георгіа, и сътвори
5 ша слѣжвѣ стпыа недѣла. ѡдѣавше
ѣго епѣпскою вѣлою ѡдежею, и омо
форѣ положше на нь. железа же сна
ти с него хотѣша и не възмогша,
не влѣговолившѣ емѣ. и ѡполѣ взе
10 мше ѣго пренесоша въ цркви стпго
архаггла ѣдва из народа исторгшѣ,
и положиша и чптнѣ съ свѣщами и ка
дилы. и по сѣ створиша слѣжвѣ пра
зника стпго мѣнка георгіа, славаще
15 вѣга. іако не точію в жизни сеи ѡстрои,
прѣстатела прѣвномѣ стпго мѣнка
георгіа. нѡ и въ скончаніи ѣго сице то
мѣ приближна. іако в памати ихѣ
не быти дни иномѣ посрѣди тѣхѣ.
20 и по смрпти же влѣженнаго, многа чю
деса выша и бывають ѡ стпѣ мощен
ѣго вѣжію влѣптію. жена бо нѣ
кака оочима слѣпа пріиде. и ѡсѣзаѣ
ковчегѣ лобзаше молѣщнѣ съ плачѣ.

13: слѣжѣ: на букве ж киноварная клякса; 20: влѣннаго: буква л выправлена из о, буква г написана на месте затертой.

263* и ѡбръте малѣ влагѣ сквозѣ рѣслинѣ
 прошѣшѣ. и прїимши своими персты
 помаза оочи, и прозрѣ. Виде слава
 ци бѣга, и ѡгодника єго. и мѣжа два
 5 слѣпа же пришеше. помолшеса с вѣ
 рою Видоша свѣтъ прїимше. слава
 ще бѣга, и прѣвнаго похвалающе.
 и инїи мнози различными недѣги ѡ
 держими исцѣлевахѣ. бжїею блѣго
 10 дапїю, млтвѣ ради стѣаго. и слава
 хѣ бѣга, и ѡгодника єго. сконча
 же сѣ стѣын деѡръ. съ лѣѣ .ѣ. в лѣѣ
 г.е. хѣлюбиваго цара іраклїа. мѣца
 априла .кѣ. єго же млтвами, и
 15 мѣ да ѡбращемъ млтвѣ. слава
 ще гѣ бѣга нашего їс хѣ. съ ѡцемъ и
 съ стѣымъ дѣхомъ. ннѣ и прѣно і в вѣ
 ки вѣкомъ аминь. —

- 264 мѣца маіа. въ ѡсмыи днь. житіє пре
 подобнаго ѡца нашего арсенія велика
 го. благослови ѡче. —
 Црь деѡсїи великій. искаше оучѣплъ сво
 5 има чадомъ. іандрію, и аркадію. и въ
 своеи гречьстѣи ѡвласти, не възмо
 же ѡврѣсти. егда во ѡврѣташе
 мѡжа философа, пѣо не вѣголюбива.
 аще ли вѣголюбца, пѣо не вѣдалше фи
 10 лософъ. посла же в римъ тогда црь
 ствѣдющѣи и оуалентіанѡ. написаѣ
 емѡ глѡ, іако великъ мѣи даръ даси.
 аще сицева мѡжа ѡврѣпъ, послеши
 15 ми. црь же римскїи призваѣ па
 пѡ, показа емѡ писаніє деѡсїа цря,
 глѡ, іако не подобно естъ намъ не
 створити по воли его, црпвѣдющѣи
 емѡ с нами равно. срамъ во естъ на
 20 шеи власти, аще не ѡвращемъ вѣ ве
 лицѣмъ римѣ такового чѡка. и
 много искаше, не ѡврѣтоша. и
 молвѡцима има ѡ семъ. рече па
 па къ црю естъ ѡ на діаконъ нѣкїи, ю
 нотою сѣ. съ своею сестрою двѡю, емѡ

На верхнем поле справа киноварью написано: вѣ. 1, 2, 3: название жития написано киноварью; 4: в начале текста киноварью написан тонкий инициал Ц вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в правом его углу.

мѣамандъ. въ шестиндцати мѣстѣхъ при
 подобнаго шцанашего архієпископа велика
 рече. благослови шче.

Грѣшнѣишии еси. не слышавъ оу чинаго
 и мѣамандома. и андрѣя, и архієпископа. и оу
 своего грѣшнѣишии власти, не възме
 же шверѣтти. егда же шверѣташе
 мѣамандъ филозофа, то не голоуби е.
 аще не голоубца, то не въздѣлаше фи
 лосо. посла же вримѣ тогда црѣ
 ствѣющеи оу александѣ. написавъ
 имѣ гла, како великъ мѣамандъ дѣла
 аще не црѣамандъ шверѣтѣ, послаши
 ми. црѣ же римскии призвавъ та
 ко, показавъ писаніе шцанашего
 гла, како не подобно естъ ама не
 створиши по волнѣю, црѣ ствѣюще
 имѣ глами рече. срамъ бо естъ а
 шени власти, аще не шверѣтѣ аще
 лицѣмъ римѣ тако ваготлика. и
 многои шавше, не шверѣтоша. и
 по влашнѣи и мѣамандѣ. рече па
 пѣ црѣ ствѣдне діаконъ вѣиши, то
 поготови. съ своего шцанашего дѣла, емѣ

264*

[арсенія великаго]

же ѿмѣ арсеніи. подобенъ ѣмѣ инъ
 нѣ. того послемъ ѣмѣ. нѣ не вѣдѣ
 аще въсхощеть, се бо оуже ѣсть нѣ
 5 колико время, ѿнелиже ѿречеса ѿ
 чѣпльскаго казанія внѣшнаго премѣ
 дрѣти. нѣ ѡбаче аще повелитъ
 твоя держава да призовемъ ѣго,
 и глѣмъ ѣмѣ ѡ семъ. се оуслышавъ
 10 црѣ рѣ бы. и пославше призваша
 арсенія. пришѣшѣ же ѣмѣ, глѣ
 ѣмѣ црѣ. не забыла ѣсть наша деръ
 жава свѣція къ вѣгѣ жиѣзни твоеа, и
 добротелнаго житія твоего. нѣ все
 15 гда слышимъ твоего оучніа въспи
 таніе, и велми веселимса ѡ семъ. и
 инѣ оубо црѣ деодосіи посла к намъ
 молвѣ. проса послаѣти к немѣ члѣка,
 могѣцаго надчити члѣда ѣго, всемѣ
 20 блгочеспію и философіи. и сего рѣ
 призвахѣ тѣа, іако да ідеши к немѣ.
 и по блгѣти юже тѣи далъ вѣгѣ накаже
 ши іа. ібо не ізволихѣ инѣмѣ ко
 мѣ ѡ сеи вещи реѣти, нѣ твоемѣ добро
 дѣтелствію. арсеніи же ѡвѣ

265

цлѣ. глѣ црѣви. не вѣсть твоя держа
 ва блгочѣтивыи црѣю нашего оучниже
 ніа. іако імамъ нѣколико время, не
 прошѣ внѣшнаго философіа. ни при
 5 клонихса въ книги ѡ таковѣи мдрѣти.
 ізрадно же понеже недостоинъ рѣ
 коположеніе се пріахъ. начаѣтъ

жє папа гла҃ти к немѸ. истинни сѸ
 гла҃и, изъгла҃ни ѿ тебе къ холюѡцѸ на
 10 шемѸ цр҃ю, ꙗко ѿречеса внѣшнаго
 наказанїа. ꙗво и мѡ повѣдохомъ
 емѸ ѡ семъ, ꙗко тако єсть. но понѣ
 вси похвалихѸ добротелное твое жи
 тїе, и еже къ бг҃Ѹ поистиннѣ разѸ
 15 бл҃говгоженїа. и оубо бж҃твенное
 и цр҃ьское повелѣнїе єсть. и вголюбе
 зно єсть искомое. Молимса по
 бѣ. да вдаси тебе таковому бл҃гомѸ
 начинанїю. можешн во. бл҃гїю
 20 бж҃їею даною тїи. бл҃гочїпно и вголю
 безно наказати ꙗ. не точїю симъ,
 но и философїи повеликѸ наоучиши
 ихъ ꙗвлана имъ скверны нечистыхъ
 идолъ. ихъ же єллини боги наричютї.

3: нѣколико: над первой буквой о клякса; 14: после запятой клякса.

265* и да не вѣрвють ѡни єллинскимъ ба
 снословіемъ. но вѣсы нарицають ꙗ.
 ты же ꙗвлани имъ скверныа мечты
 ихъ. таковыми словеса наказа
 5 вше арсенїа. послаша єго съ многою
 слдзбою и честїю, къ бл҃гочїпномѸ
 цр҃ю деѡсїю. и написаша к немѸ
 посланїе сицево. цр҃ь иѡвалентианъ,
 и папезь дамасть. по прошенїю твое
 10 емѸ послаховъ к тобѣ чл҃ка. иже
 можѣ бл҃гїю бж҃їею. надчипи въ
 злювлєннїи твои чл҃дѣ, всеи пре
 мдр҃ти и добротелѣ. арсенїи же
 предавъ свою сестрѸ въ двичьскы

15 монастырь Шплѣ въ константи
градѣ. прїимъ же црѣ деѡсїи пи
санїе. и прочепъ є, призва арсенї.
и бесѣдова с нимъ. и оубѣдѣ нрав
его. и позна житїе его благоговѣи
20 но. и въздержателно свще. и оум
имѣюща смиренъ. и ѡ бжвены
и члвчскы вещехъ премѣдра. испро
ста рещи, всѣми добродѣтелми
оукрашена. възрадоваса црѣ ра

266 достїю великою, и рече к немѡ. гавла
еп ми нравъ твои и ѡбычїи же і
хоженїе, съ имѣюща тїа добротѣ
ли, и бгочтїива свща. и тако напи
5 саста намъ црѣствдующїи с нами,
и римскїи стѣи папа, тако и видѣ
хомъ. истиннѡ вѡ писали св. ты
же ѡ семъ не не раздѣлѣши, еїа же
ради вины посласѣ тїа к намъ.
10 но и наша держава самолично да въ
зглѣпѣ к тобѣ, еже єсть нашею
члвд ради. да ихъ навчиши всемоу
благочтїю, и бжїю страхѡ, еше же
и философїи вкромнои навчиши гѣ.
15 не стыди же сѣ ни съмни єю, по
мышлѣла тако члвда наша св. еше
же не тако црѣ имѣеши ѣ, или по
чтїиши. но тако члвда и вчнїи свога
имѣи єю. и егда съгрѣшита, про
20 биваи єю. и то рекъ црѣ деѡсїи,
приведе аркадіа и нандрїа. и пре
дасѣ ихъ в рѡцѣ арсенїѡ. глѣ, се
ѡ днешнаго дне. сеи єсть мои і ваю

ѡць, и ѡчпль. слѡшайте єго ѡнѡ

14: после слова философіи затертая клякса; ѡкрѡмнои: на последних буквах чернила немного расплылись; 15: съмни: на буквах ми чернила немного расплылись.

266*

[Арсеніа велик]

аки ѡца. и не преслѡшантеса єго, ни
 противитеса ємѡ. рекѡ ємѡ. тако
 аще престѡпите слово єго, или прегрѣ
 шить которыи ваю ємѡ; да прови
 5 ваѣ єго тако оучника. и се рекѣ, дасті
 има близѣ своего црѣьскыа ложница
 храмъ. и пѡд пребывати имъ повелѣ.
 се же ѡмысли црѣь, да часто пристѣца
 ѣ ихъ. по великѡмъ же почтивъ арсе
 10 ніа. и стѡвори єго вацѣша в лѣпопѣ
 в полапѣ свои. тако ни єдиноѡмѡ въ
 свѣтлѣиши єго ризѣ ходити. испро
 ста реци. въ ѡць црѣви и чѡдомъ
 єго. арсеніи же поимъ аркадіа
 15 і иинѡрїа, наставляше га на бгѡчпїе.
 и оучаше ѣ всеи прѣмѡдрпїи вжїтве
 нѣи и члѣьспѣи. тако же не имѣа
 ше ихъ тако ѡчки, но тако црѣ. понѣ
 смиренъ имѣаше оумъ. посадивъ
 20 во ихъ на разны прѣплѣхъ. и самъ
 прѣстога ѡчаше ихъ. въ єдин же
 ѡ днїи вшѣшѡ црѣю внезапѡ к нимъ.
 и видѣ арсеніа стогаца ѡбѣ же чѡ
 дѣ свои сѣдѡца. и негодова сѣло

15: иинѡрїа: выносная а с псилы, чернила светлее; 16: оучаше: в рукописи наоучаше, на зачеркнуто киноварью.

- 267 на а́сеніа. и рече к немѸ, тако ли реко
 х ти. да тако црѣа, а не весма оу́чнѣки
 имѣеши ихъ и о́прокы. и сѣ еси чпо
 сѣтворилъ. велми ѡпечѣлилъ еси на
 5 шѸ державѸ сего ради. а́рсеніи же
 ѡвѣща къ црѣви. не изволихъ оу́во
 лѣпо выпти бѣгѸтврженныи црю.
 мнѣ сѣдѣти, црѣм же прѣстоѡати
 прѣ мною. црѣ же разгнѣвасѣ к се
 10 мѸ. и ѡвѣща изница оо́чію къ а́рсе
 нію, гла. ты ли еси поставилъ га црѣ
 ма. не ѡво ли тако чѣда да и равы предахъ
 ти га, и како тако вѣщаеши. и сѣ
 рекъ црѣ. а́вїе снапъ вѣнца, гаже и
 15 маста на главѣ. и повергъ га, сѣтво
 ри да припадше поклонитсѣ а́рсе
 нію. и посади а́рсеніа на прѣплѣ, ѡнѣ
 ма же прѣстоѡати повелѣ. рекїи, га
 а́ще повоѡитсѣ бѣга, и в законѣ єго
 20 вѣсхѡпѣ ходити, и храни́ти заповѣ
 ди єго. силенъ єсть превѣчныи црѣ,
 а́ще вола єго єсть, да дастъ имъ са
 нъ сеи. а́ще ли начнѸтъ не имѣ
 ти спрѣха єго, помолюсѣ бѣгѸ, да и

15: главѣ: последние буквы написаны на месте затертой кляксы.

- 267* [а́рсеніа великаго]
 скоренить га паче и́ младенства. лѸ
 чше вѸ єсть оу́мрети блѣгѸчтиво, не
 желїи всеи земли црѣтвовати злочѣти
 во. и сѣ рекъ црѣ иде в лѸжницѸ свою.
 5 ѡполѣ оу́во а́рсеніи боасѣ црѣа, па

ки не повелѣ има съѣсти. но паче прѣ
 спотапи имъ и ѡчитиса. в сѣ же
 пребываа арсеніи, печаловаше и ско
 рваше. вѣ бо ненавида славы вѣго
 10 лювецъ. и желаше паче, иночское и
 постничское пріати житіе. и мо
 лашеса вѣд часто съ слезами. да съ
 творить емѣ оубо, кимъ ѡбразомъ
 ѡйти ѡ мира. вѣ єдин же ѡ днѣи.
 15 арсеніи ѡбръте аркадіа впаша вѣ
 прегрѣшеніе, тако и мнози дѣстїи.
 привѣ єго прѣти емѣ. и дастъ емѣ
 ранд люпѣ своею рѣкою. тако дажь
 до смѣрти, ѡбразъ тазвены имѣ
 20 ти емѣ в тѣлѣ. аркадіи же ѡ
 того днѣи, ѡвелиже, виенъ вѣ. прѣ
 вѣ имѣа великѣ злѣбѣ на арсеніа.
 и призва мечника своего. повелѣ
 емѣ глѣ, наєдинѣ. ацѣм же ѡбра

15: аркадіа: буквы ка написаны на месте пропитавшейся кляксы.

268 зомъ хоѣшеши погуби арсеніа. ме
 чникъ же оуслышавъ лютын сей ѡвѣ.
 и стрѣ вѣи вѣ срци имѣа, исповѣда
 арсеніѣ оубїиство, аркадіемъ пове
 5 лѣнно. арсеніи же скорбію ѡдеръ
 жимъ. молашеса вѣд, глѣ. ги наве
 ди ма како спсѣнъ вѣдѣ. и кагашеса
 ѡ тазвѣ, єю же вѣи аркадіа. малы
 же днѣмъ минѣвшимъ. мечникъ
 10 нападаше на арсеніа, глѣ, ѡиди. и кѣ
 зво ѡбразомъ спси себе. арсеніѣ
 же вѣпрестани молѣщѣса. и приде

- 15 ємѡ глѣтъ, глѣ. асеніе вѣжи Ѡ члѣтъ,
 и спсєнѣ вѣдєши. и сє оуслышавѣ,
 никомѡже ничпоже рече. но вѣ ѡде
 жѡ хѡдѡ ѡболѣса, сниде кѣ приста
 нищѡ. и смотреніємѣ вѣїимѣ, ѡ
 вѣрѣте пѣ кѡварѡ. и вшѣ в ню, иде вѣ
 20 александрію. и постригса, иде в пѡ
 стынию скітскѡю. и пѡ пребываше
 различнымѣ исправленіємѣ.
 оуслыша же паки глѣ глѡущѣ ємѡ;
 асеніе, вѣган. молчи. ѡмолкни;
 си вѡ свѣтъ коренія вѣзгрѣшію.

15: вѣїимѣ: буква в выправлена из о.

268*

[арсеа вел]

- црѣ же деѡсїи стѡло печалєнѣ вѣ о Ѡ
 шєствїи арсєнієвѣ. написа же повсю
 дѡ ища єго, и не мѡже ѡвѣрѣсти єго,
 даже и до смрѣти своєга. по Ѡцї
 5 же. аркадїи црѣствѡга, сѣ вратомѣ
 своимѣ іаннѡріємѣ. оуѣдано вѣ
 има іако арсєніи вѣ єгѣптѣ прєвы
 ває вѣ иночєствѣ, и житїє добрѣ
 живѣ. писаста к немѡ многга є
 10 пистолїа. молѣщєса ємѡ, да по
 мѡлитса ѡ своєю чадѡ и ѡчнѣд.
 написа же к немѡ аркадїи, мола
 са ємѡ. давы єго прѡстїилѣ грѣха,
 єже сѣгрѣши к немѡ, повелѣвѣ ѡ
 15 вїти єго. хотѣ же ємѡ оуѣрѣсни
 ти. написа ємѡ сѣ клѡтвою, взѣ
 ти ѡ єпарха александрѣскаго і авгѡ
 сталїа дани єгѣпѣскїа, и раздаѣ

20 ти а́мо же велитъ; дабы пощю
 прѡспилъ ёго, и молиса ѡ црѣвѣи
 ёго, і о андрѣи братѣ ёго. и дабы
 въсписалъ к нима, любо ёдиною.
 сѣ иже въ спѣхъ ѡцѣ нашъ а́рсеніи. въ
 списа́ти к нимъ не въсхопѣ. нарѣ

269 чіе же има посла тако, вѣтъ чѣда про
 спѣи въ, и сподовитъ ва́ творити вѣже
 ствената ёго дѣла. а ѡ семъ, еже пи
 санно ёсть къ мнѣ взѣти злато, а́
 5 мирови ѡмрѣ. и да никтоже мене мни,
 іако ёсмь в живыхъ. прійдоша
 йно́гда къ блженномѣ а́рсеніѣ вѣси
 в келію, спѣжающе ёмѣ. пришѣ
 же слѣга ёго, и спѣа вѣтъ келіа ёго. и
 10 слыша ёго глѣща къ вѣдѣ, вѣже не ѡ
 спѣави мене, іако не створи добра
 прѣ тобою. но дай же ми по твоеи
 блѣти створити начѣтокъ.
 глѣхѣ же ѡ немъ. ёгда свѣдѣ ёмѣ в по
 15 лапѣ, никтоже ношаше свѣплѣ
 иши ёго ѡдежи. тако же и в чернѣ
 ствѣ, никтоже хѣжша ёго ноша
 ше. прійде нѣкогда к немѣ ё
 варгіе. оу́чнѣкъ бывѣ григоріа вели
 20 каго вѣгословца. и рече ёмѣ. ѡче а́
 рсеніе. како мы толики премѣрѣти
 и ѡчнѣи имамы. сицева же не имѣ,
 іако же си поселане ёгѣптѣне. і
 мѣ какова наказаніа. глѣ ёмѣ

б: большая киноварная точка, над нею две киноварных черточки;

7: йно́гда: прописная киноварная й; 18: большая точка, над нею

две черточки.

- 269* [арсенія велика]
- блженныи арсеніе, мѣ ѿ мира сего оуче
 ніа и мамы. сїи же повесници єгипта
 не, ѿ своихъ прѣдовъ и скорбен терпѣ
 ніа, добра дѣла спажаша. въ
 5 прашающѣ нѣкогда семѣ прѣвномѣ.
 нѣкоего старца єгиптанина, ѿ свой
 помыслѣ. и иже възрѣвъ на нь,
 рече ємѣ. ѡче арсеніе. како толико
 оучніе ѡмѣ римско и гречьско, и се
 10 го повесника въпрошаєши ѿ своихъ по
 мышленіихъ. и рече ємѣ блженныи.
 римское ѡбо и єллинское ѡчніе извы
 кохъ. повесника же сего алфавита
 єдиначе не вѣмъ; вѣ бо поистин
 15 нѣ смиренъ ѡмолъ. ненавидай славы
 бголюбець. молчаніе же излише лю
 бл. сѣдѣщѣ же великомѣ арсе
 нію в долнихъ странѣ. и пакостемѣ
 свщїи пѣ. изволи ѡспавити келїѣ
 20 свою, и ничтоже вземъ ѿ неѣ тако
 и ѡиде. рекъ ѡчнкомѣ свой, алєкса
 ндрѣ и зонлѣ. алєксандрѣ оубо вѣ
 ца, ѡиди, и створи тако. и зонлѣ
 же рече. гради съ мною до рѣки. и и

10: начало слова по(мышленіихъ) написано на месте затертой кляк-
 сы; 19: слово написано на месте какого-то затертого.

- 270 зиши мѣ коравль къ алєксандрїи пло
 вдщѣ, и тако иди къ бгѣ, и къ брагѣ
 своемѣ. зонлѣ же ѡ словеси сма

тса и ѿмолча, и тако Ѡлѣчистаса
 5 дрѣгъ Ѡ дрѣга. прїиде же старецъ
 къ странамъ ѡлександрскїи, и болѣ
 недѣгомъ великїи. того же слѣги рѣ
 ша, дрѣгъ къ дрѣгѣ. егда кто Ѡ на ѿ
 печали старца, и того ради Ѡлѣчиста
 10 Ѡ на, и не ѡбрѣтоша в себѣ ничто
 же. ни тако ѡслѣшастаса єго когда.
 и сѣлѣвъ же старецъ, рече. поидоу
 къ ѡчинкомъ своимъ. и тако плѣвѣ
 прїиде къ камыкѣ, и дѣже бахѣ слѣ
 15 ги єго. сѣлѣвъ же ємѣ влї рѣки. ѡ
 троковица нѣката мѣрини. прише
 ши присагнѣ къ ѡвчинѣ єго. ѡн же
 въспрѣти єи. ѡтроковица же рече.
 аще инокъ єси, иди в горѣ. старецъ
 20 же ѡ словеси оумиливса, глѣ к себѣ.
 ѡрсенїе, аще инокъ єси, иди в горѣ.
 по семъ срѣтоста єго ѡлександръ
 и зонль. и припадоста к ногамъ єго
 паде же и старецъ, и плакашаса вси.

З: сѣл(тсѣ): буква ѣ исправлена из є; 23: єго: псили написано в
 виде выносной с.

270*

[ѡрсенїи велик]

и рече старецъ, не слышаста ли тако во
 лѣ. и Ѡвѣщаста ємѣ єи. и глѣ старѣ,
 почто не прїидосте посѣтити мене.
 глѣ ѡлександръ. разлѣченїе твое не бы
 5 Ѡ наю безъ вины, и мнози негодоваша
 глѣюще. аще не бы ѡслѣшались старца,
 не бы Ѡлоучилса Ѡ нї. и глѣ имъ, і
 азъ разлѣмѣ. паки оубо глѣти имѣ

- члци. іако не ўрѣте голѡвь покоа но
 10 гама своима, и възѣраписа к ноеви
 в ковчегъ. и тако оупѣшиписа.
 и преѡы с нима до скончаніа єго.
 хоташѡ же ємѡ скончачиса, сматѡ
 шаса оучници єго. и гла имъ єще не
 15 прииде чѡ. егда же придетѣ, гла вамъ.
 не пеците же са творити любѡ мене
 ради. азъ вѡ юже створи ѡ любовь, сію
 имамъ ѡврѣсти. на сѡдѣ же хѡвѣ
 20 станѡ с вами, аще комѡ дадите тѣ
 ло мое. ѡни же рѣша. что оубо ство
 рѡ, іако мы не оумѡемъ творити чи
 на погребеніѡ. старецъ же рѣ. не
 оумѡте ли приваѡавше мѡ за ногѡ
 ѡжемъ, и влещи мѡ в горѡ. се же

На нижнем поле клякса. 10: ноеви: буква в на месте затертой кляксы; 13-14: в начале строк клякса; 19: вами: буква м размазана; 24: большая киноварная точка, над ней две черточки.

- 271 слово баше старче, ѡ нем же иъзде,
 ѡ семъ и подвижиса, и іако глаѡвь мно
 гажды расказахса, не глаѡв же николи
 же. внегода же хотѡ скончати
 5 са, видѣша єго вратиѡ плачущасѡ.
 и рѣша ємѡ, или тѡы воишиса ѡче.
 и рече имъ; во истиннѡ стрѡ иже нѡѡ
 в сеи чѡ съ мною єсть. ѡвелиже ѡѡ
 инокъ, сице воюса, и тако оупсе.
 10 глахѡ же. іако въ все время жиъни є
 го. сѡдѡ на рѡчнымъ дѡлѡ. плаптѡ
 имѡваше на лонѡ, слѣ ради падающѡ
 ѡ обчію єго. слышав же ѡѡѡ пи

- 15 минъ. ꙗко оуспе великій арсеніе. про
слезивса рече. влженъ еси арсеніе, ꙗ
плакавса ѡ всемъ. не плачжи бо себе
здѣ, тамо имаѣ вѣчно плакаписа.
понеже оубо ѡ или здѣ волею, ѡли тамо
мѡками, не мощно не плакаписа.
- 20 сповѣдаше ѡ немъ авва даніилъ ѡчнѣ
ѡго. ꙗко никогдаже хопаше глѣпи
въпроса книжнаго, а моги глѣпи, аще
бы хопѣлъ. ни епистолїа въскорѣ
писаше. ѡгда же приходаше въ

9: большая киноварная точка, над ней две черточки.

- 271*** црѣвь, сегда ѡногда. сѣдаше за сто
лпомъ, да никтоже видить лица ѡмоу,
ни самъ ѡного кого видить. вѣаше
же ѡвръ ѡго ꙗко агглескъ. весь сѣдинѣ.
- 5 ꙗко же іаковъ. чѣтымъ пѣло. кость
ми же баше великъ сѣло. имаше
брадѣ великъ до пояса долгѣ. раснове *
ѡ оочію ѡмѣ ѡпадша, многаго ради пла
канїа. высокъ же баше, нѣ погорби
- 10 лса старостїю. сконча же са лѣпѣ
девалпи десѣ и пѣпи. створи же
в римѣ, ѡ в константинѣ градѣ в по
лапѣ при велицѣ цри деѡсїи, лѣпѣ
четыри десѣ. ѡцѣ бывѣ аркадіевѣ
- 15 і ѡндрїевѣ. ѡ въ скиптѣ сътвори
лѣ четыри десѣ и три. в кановѣ ѡле
ксандрьспѣмъ дрѡсїи два на десѣпѣ
лѣта. ѡ прише паки второе въ ски,
ѡ тѣ оуспе. сконча с мирѣ въ страсѣ бжїи
- 20 житїе свое. понѣ вѣ мѡжь влѣ, іспо

лнь дѣа сѣа и вѣры. ѡ хѣ исѣ гѣ ншѣ.
 емѡ же слѡа съ вѣначаны ѡцѣ. и ѣ прѣмы
 бл҃гомъ и животворящимъ дѣомъ.
 ннѣ и прно и в вѣкы вѣкомъ аминь: —

На лист попала вода, чернила во многих местах расплылись.

- 272 Ѡ патерика. ѡ авѣвѣ арсеніи.
 авѡ арсеніе. егда ѡставивъ полатѡ,
 прииде въ скитѣ. и видѣвше его сѣнѣ
 ници цр҃квини, приведоша и къ авѣвѣ
 5 іѡаннѡ коловѡ. старецъ же въсхопѣ
 исквсити его, аще сътвори инока. и
 съдши имъ іасти хлѣвѣ. ѡстави его
 старецъ спотапи єдиногѡ. ѡн же
 споташе долѡ зрѡ. іако мнѡщѡ емѡ
 10 аг҃лы зрѣти, и прѣ вѣгомъ спотапи.
 и іако же ѡни начѡша іасти. вземъ
 старецъ єдинъ паѡимѡ, прѣ нимъ по
 верже. ѡн же в себѣ смысли. по
 неже старецъ іако аг҃лѣ вѣіи. позна
 15 ма паче пса горша свѣа. іако псѡ да
 де ми хлѣвѣ, и іако пѣсѣ и іасти и
 хоцѡ. и емъ ѡсты своими пакси
 ма. рѡкама и ногама ходивѣ. иде
 іасти и въ єдинѡ ѡглѣ. старецъ же
 20 видѣвѣ мнѡгѡе смиреніе его. глѡ прѣ
 виперѡ, съ исквсенѣ инѡкъ хоцѣ
 выпи, и не по мнѡѡѣ времени, да
 де емѡ келію пораѡ себе. наѡучивѣ
 его подвиѡписѡ ѡ спсеніи своемъ: —

1: строка написана киноварью; 2: авѡ: первая буква написана киноварью; 7: его: псили написано в виде выносной с.

- 272* Глѣше ѡвва данилѣ, ѡ ѡввѣ арсеніи.
 ꙗко точію єдиною годицею измѣна
 ше водѣ, в неѣ же прѣпїе квасше, но
 точію приливаше. плетѣше же плени
 5 цѣ, ѡ шїаше до шестѣго часа. ѡ мо
 лиша єго глѣше. почто не измѣнашеши
 водѣ прѣпїю, понеже смердїть.
 ѡ рече ѡмѣ. ꙗко в мѣсто влѣвѣханїа і
 арама, єже прїѣ в мирѣ. подоваєть
 10 ми прїати юханїе сѣ. —
 Глѣхѣ ѡ том же. ꙗко вѣше далече келї
 єго .лѣ. поприци. ѡ не исхожаше чѣ
 сто. ѡнїи ѡбо творѣхѣ слѣжѣ єго.
 єгда же ѡпѣстѣ скипѣ, изыде пла
 15 чѣ. ѡ глѣше. погѣби рима мирѣ, ѡ
 ноци же скыпѣ: —

1: Глѣше, 11: Глѣхѣ: прописная киноварная Г; 3: квасше: на первых
 трех буквах какое-то пятно; 12: после слова єго пятно воска.

273 Мѣа. маіа .єт. днь. житіє прѣвнаго ѡца
 нашего пахомія велика. блви ѡче. —
 Гь нашъ іс хс источникъ прмдѣрпн. свѣ
 5 познанія истиннаго. слово вса зда
 вшаго бга. вѣды наше єство, прно на
 попользновенія грѣховъ колѣбелемо.
 показаа многыа своего члколювіа на
 насъ щедроты. къ концѣ авраамлю,
 ради блгодгоженія жертвы бывшіа
 10 к немѣ, възлюбленнаго сна принесшѣ
 на всеплодіе. собою клатса гла,
 въ истиннѣ блгослова блгословлю тѣ,
 и множа 8множѣ сѣмѣ твое, іако звѣ
 15 ѡ нѣныя множествѣ. и паки рече,
 ѡ сѣмени твоємъ блгослова тѣса вси
 азъци. сіе ѡвѣщаніе іако бгъ хо
 тѣ исполнити, єже въ плоть прише
 ствіа своего смотреніемъ таиньства.
 і сіе спсєное ѡвѣщаніе слышавше, кін
 20 ждо ѡ прркъ. извѣстнѣ вѣдахѣ, іа
 не мощно єсть сѣлгати бгѣ, къ члчъ
 скиы спраспѣ єдиноа врача многоа
 бразно призывахоу. исполниа же
 прошенія наша, иже николиже ѡмѣ

1, 2: название жития написано киноварью; 3: в начале текста киноварью написан тонкий инициал Г вытянутой формы с элементом тонкого растительного орнамента в левом его углу; 8: авраамлю: над третьей буквой а клякса; 10: принесшѣ: буква ѣ выправлена из о; 12: тѣ: над буквой т, 15: блгослова тѣса: над буквами са отпечатки киновари; 18: таиньства: лигатура ТВ.

273* [житіє пахомія великаго]
 тагаи, вседѣшно взыскающихъ его.
 тако вѣ въ послѣднѣага дѣни ѡвѣща
 ніе съверши. рожіисѣ ѡ стѣа двѣ,
 і пострада плотію, и смѣрть въспрї
 5 имъ, повѣди державѣ и мѣщаго
 смерти. тѣ же оубо превысть еже
 вѣ. бесмѣртенъ вѣжтвомъ. избави
 же насъ ѡ смерти, и нерѣшимыхъ
 дзъ адова мѣчительства. исполнї
 10 смотренїе, дарова всемъ іазыкомъ
 еже ѡвѣща грѣховное ѡставленїе
 иже в него вѣровавѣшї, банею крѣще
 нїа. заповѣда стѣимъ апломъ реки,
 шѣше навчите всѣ іазыкы. крѣще
 15 ихъ въ и мѣ ѡца и сна и стѣаго дѣа.
 и по всеи дѣво земли проповѣданїѣ
 еѣльскомѣ распѣшѣ, и многимъ въ
 снѣположенїе ведѣщимсѣ. сѣло
 20 намъ завидѣше діаволъ. и люптѣи
 шага свога козїи на рабы вѣжїа вѣздѣи
 заги тѣшесѣ. заградити намъ
 хотѣ спсеныа пѣти. но въ всемъ
 бездѣлно его многоѡбразное боренїе,
 презвѣщимсѣ вываѣ. ѡ попѣ

24: точка размазана.

274 ценїа во вѣжїа. на искѣшенїе вѣрѣ, и
 терпѣнїе страданїа, иже законно по
 двизѣтисѣ того по дѣвигъ хотѣшїѣ.
 еллиньскїи царемъ, по всеи земли, на
 5 хрїстіаны гоненїе велїе и мѣчпальство по

двигшимъ. мнози збо мѣнци,
 многими і многообразными мѣками;
 дажь до смѣрти въ спса хѣ исповѣданіи
 превывше показашася. и бесмѣрныи
 10 и вѣчнымъ вѣнцемъ сподобившася.
 възраспаша же днь дне и зтвержаше
 ся іаже в него вѣра, въ всеи странѣ
 і ѡспровѣхъ. цркви же многи, и
 млтвеніи възвизахуся храми. іако
 15 прочее и монастыра съпавлапти. и
 постникъ множество быша. что
 пѣ възлюбльше и шреченіе имѣніемъ,
 и въ пѣстыню вселишася. зраце
 во ш мзыкъ вѣрній, мѣнчскіа под
 20 виги, і истинное пѣ и чтое ѡ спсѣ хѣ
 исповѣданіе. начаша ипти, гнею вла
 годатию оукрѣплѣми, сты прркъ
 гонити житіе. ѡ нихъ же рече аплъ
 съсѣ избранныи. іако ходиша в ми

1: перед запятой клякса.

274*

[пахоміа вел]
 лопѣ, и въ козіахъ кожѣ. лишѣни, ско
 рбѣще, ѡзловлени. в пѣстынахъ
 заблѣжающе, и въ горѣ и пещерахъ
 и пропасть земныхъ, имъ же не вѣ
 5 достоинъ весь миръ. ѡшѣльствіе
 и вѣмолвіемъ чюднымъ, свое зпло
 диша спсѣніе. и многимъ инѣмъ
 ѡбразъ быша, къ иже по всѣ лоу
 чшимъ исправленіемъ. всѣхъ збо
 10 земныхъ и мимоходащй себе ѡвна
 жиша, всѣплотны въ плоти реѣ

нѹюще житію. имъ же къ высотѣ
 добродѣтели, въздержаніемъ
 и блгоговніемъ. кротостію же
 15 и вѣгнѣвіемъ, и прочими блгими
 прѣвестиса оусердствоваша. ꙗ
 ничимже хвжше преднихъ стыхъ
 ꙗвитиса. достигнѹти же и подви
 20 гы мчнчскіа. иже имени ради га на
 шего іса ха законно пострадавшихъ.
 ибо и си, ко всегда невидимо борющій
 врагомъ довлественъ ѡполчивше
 са, и сихъ повѣдивше силѹ, по ре
 кшемѹ, нѣ наша брань къ крови и

Посередине листа какое-то желтое пятно. 16: оусердствоваша: по-
 следняя буква а написана на месте полузатертой и; 21: борющій:
 буква щ написана на месте какой-то счищенной, ненужный здесь
 паерок был, видимо, возле счищенной буквы.

275 плоти, но къ началомъ, и властемъ.
 и къ миродержителемъ тмы вѣка
 сего, къ дѹховнымъ злобѣмъ пѹнебѣ
 5 нымъ, вѣчнымъ и бесмртнымъ спѹ
 вишася блгимъ. ѡ них же речеса, и
 х же ѡко не видѣ. ни оухо слыша, ни
 на срце члѹв не възыде; ꙗже ѹгото
 ва вгъ любашій его. вѣ во въ исти
 10 ннѹ, въздержателнѣвишаго ѡца ншего аѹдо
 нѣа житіе, по подобію великаго іліи,
 і елісеа, і ноанна крѹтла, пѹстынны
 житель, и нѣвныхъ и вѣчны блгъ ра
 читель. ѡ нем же и въ писаніихъ
 15 почасти свѣтельствѹе сцѣнныи
 архіеппъ аѹданасіе. достоинъ и тѣ

20 антоніева пребыванія. в тѣхъ же
 списаніихъ, и иже въ спѣхъ ѿца наше
 го въспоминаѣ аммона. иже и тѣ
 гнѣю бл҃гїю, в горѣ ниптрїистѣи
 братїамъ ѡснова въздержанія.
 еще же поминаѣ і иже с нимъ деѡра,
 мѡжа въздержателна. иже сѣло
 силно и свѣтло. свершеною въ х҃а в
 рою, и конечны въздержаніемъ,

9: после слова въздержательнѣшаго поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: ѿца ншего.

275*

[пахоміа вел]

на многообразныя вражіа козни подви
 заса. всюду бо бжїа бл҃гїть багатї
 но излигаса. по писанномѡ. посѣпилъ
 еси землю и ѡпои ю. иво миротвори
 5 тель и сздаіпель дшамъ нашимъ.
 в мѣсто настолцихъ скорбей и въ
 здыханїи, радость дастъ і веселїе
 въ ѡномъ вѣцѣ. и в мѣсто печали
 временны, ѡтвѣшенїе вѣчное пода
 10 стъ, иже въ истиннѡ ицвщимъ єго.
 того ради ѡво въ всѣхъ странахъ гави
 шаса иноци чюднїи, ихъ же имена въ
 книсѣ жизни. въ єгѣптѣ же и
 фивайдѣ, не мнози иноци вѣша.
 15 по гоненїи оубо діоклитїана и мак
 симїана, покаанїе азъкомъ ѡмно
 жиса, и исполненїе вѣста цр҃квное.
 и спѣхъ єппомъ наспавляющимъ
 ихъ къ вѡ по апльскомѡ оучнїю, сѣ

20 ло плодъ проношахѸ. в них же бѣ
 ѿ пахоміи нѣкто. ѿже еллинъ Ѡ пра
 родителен сѣ, живѣ въ фивандѣ.
 мѣти ѿ члѣколюбіа сподобльса Ѡ бѣга,
 въ хрѣтіанинъ. ѿ Ѡ юнна възроста,

На наружном поле грязное пятно. 20: большая киноварная точка,
 над ней две черточки.

276 въ свершенню мѣрѸ въздержаніа до
 стѣже. нѣжно Ѹво, въ славѸ бѣоу.
 призвавшемъ на Ѡ тмы въ дивныи
 его свѣтъ, ѿ в полѸ прилѣчяющѣи
 5 сѣ, всю повѣсть еже Ѡ дѣтска,
 чѣтное того ѿповѣдати житіе. до
 стоина во хвалѣ, его і таже въ еллинъ
 ствѣ вывахѸ первіе. семѸ оубо
 прилѣчисѣ еже юннѸ соущѸ. нѣко
 10 гда прїити съ родители своими, на бре
 гѣ мѣста, того рѣки къ тревнцѸ.
 идѣже ѡбычѣи бѣ тѣмъ, вѣсовъ
 скѣ мечтаніемъ жертвы приносити.
 ѿ Ѹво жерцѸ ихъ. мерзкіа жертвы
 15 свершити хотѣхѸ. вездѣлно, еже
 ѡ сихъ тѣцаніе, ѿ вѣсовъ дѣйстви
 вѣше. намногѣ же подобію сво
 ихъ боговъ, вѣгласенъ ѿ самъ превы
 вѣа дивльса ѡ съвершенѣмъ ідола
 20 вѣгласи. ѿбо ідоли азъкъ, Ѹста
 ѿмѣтъ ѿ не глѣютъ. нѣ бо дѣха въ оустѣхъ
 ихъ. развѣ же, тако не ѿна каа
 вина. развѣе пришествіе юноши.
 не прїити въ тревнице вѣсомъ. на

На наружном поле дырка. 13: приносити: лигатура ТИ; 17: же: буква ж размазана; 19: (превы)ваѣ: знак псили поставлен не над ѡ, а справа, как знак раздела между словами.

276* [пахоміа вел]
 чѡ оубо въпипти ѡ звапти. почто вра
 га богѡмъ приведосте, ѡзъжените
 ѡго. родители же ѡго сіе слышавше, сѣло
 ѡ немъ прискорбни выша. ꙗко врагѡ
 5 ѡмѡ ꙗвлѡшѡса, глѣмымъ богѡмъ.
 помышляющѡй же ѡмъ ѡ недоѡмѡю
 щимса. глѡхѡ к себѣ, что ѡбо вѡдѣ
 се. дрѡгонци же вино тревное вѡд
 сившѡ ѡмѡ, в тои часѣ ѡзблева ѡ.
 10 ѡ не възмогше рѡсѡдити бывшее,
 ѡмолчаша. бѣ же томѡ наказа
 ніе ѡ родителеи попечѣнно книгамѡ
 ѡгипетьскими. великомѡ же ко
 ѡстантинѡ въцрѡившѡса ѡже по го
 15 неніи. противѡ мѡдчѡпелю максимѡ
 нѡ бранѣ ѡмѡ. повелѣно бѡ по ко
 еиждо ѡбласти мнозѣмъ ѡ юннѡ.
 вчиненѡ быпи въ тиرونѣство. въ
 ѡх же числѣ бѡше ѡ самъ пахоміе,
 20 възростомъ ꙗко ѡзвѣстоваше два
 десѡти лѣт. плавающе ѡбо вси
 ѡдиноѡшно съ пріѡемшими тѣхъ во
 ины, ѡстремишасѡ в нѣкѡи градъ
 фивьскѡи. позѣ же бывшѡ. видѣ

1: слово вра(га) размазано; 3: слово ѡго написано над строкой, после него поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: сіе.

- 277 ша твердо тѣ блудомы градспіи жи
тели. и слышавше іаже ѡ нихъ мѡжие
христіане мѡтвиѡ, принесоша имъ
іаже къ попревѣ вса, ѡптѣшающе ихъ;
5 сѣло тѣмъ свѣцимъ въ скорби вели
цѣ. азъ же рече пахоміе, видѣвъ
бывшее ѡ нихъ, и сѣло ѡ семъ почю
дивса. испытавъ, ѡвѣдѣ ѡ свѣцѣ
съ мною хрѣтіанъ. іако ѡво къ всѣмъ,
10 израднѣе же къ спраннымъ, мѡтви
вымъ быти симъ и члѡколюбивыѣ.
въпрашающѡ же ми рече еце, что ѡ
во естъ хрѣтіаномъ прозваніе. и гла
хѡ. члѣци свѣтъ вѡчѣпиви. вѣрюще
15 въ имѡ еднороднаго сна вѣжіа іса хѡ.
и всѣмъ блѡгѡтвораще, надѣютса
ѡ него пріати вѣзаніа мѡздѡ.
сіа же тѣ глѡщѣи к немѡ, просвѣща
мыслию. и почюдивса хрѣтіанспѣви
20 вѣрѣ, ражжегса срѣцемъ въ страхъ
вѣжіи, и възрадоваса дѡхомъ. ѡдѡ
чив же са мало, и ѡсовѣ бывѣ. про
стре рѡцѣ на нѡво, и рече. ги вѣже ство
ривыи нѡво и землю. аще призираа

2: мѡжие: лигатура ЖИ; 4: попревѣ: буквы по написаны над строкой;
б: слово рече написано над строкой; 23: нѡво: буква в выправлена из
н.

- 277* [пахоміа вел]
призриши на смиреніе мое, и дардѣши
ми познаніе твоего вѣжѣва, и избѡ
виши ма ѡ печѡли сеа; работаю те
бѣ вса дѣни живота моего, и по запо

- 5 вѣдѣ пвоиухъ поживѣ. сице збо
помо́лса, и ѡбѣщаніе гви давъ.
по единомъ дни изъшедъ съ сѣщи
ми с нимъ, и вше въ корабль ѡплд ѡ
града ѡного. идѣщѣ же емѣ въ ины
10 страны. и аще когда емѣ сласти пѣ
лесныа спѣжахѣ, или мирьскыа ины
похоти, сѣло ѡвращашеса пѣмѣ
пѣю млѣвеною, ѡ неѣ же просвѣ
щашеса мыслію гви исповѣдаше
15 са, вывшѣ в немъ насаженію бже
спвеныа блѣти. любѣше же чѣто
пѣ сѣло ѡ юна възраста. но
великомѣ црю константинѣ блѣ
чѣпивома, иже въ хѣ вѣрою повѣ
20 дившѣ противныа. ѡпѣщени бы
ша пѣрони, в нихъ же вѣ і самъ па
хоміе. и абіе зстремиса в горню
ю фиваидѣ. и вниде въ црѣвъ въ ве
си глѣмѣи хиновьспѣи. и ѡглаше
278 нѣ бывъ стѣыми мѣжи, крѣтиса пѣ.
в ноци же повнегда сподовиса стѣымѣ
пѣинамѣ причаспѣтиса. видѣ въ
снѣ съ нѣсе росѣ сходящѣ. и напо́лни
5 вши емѣ рѣкѣ деснѣю, и ѡгдспѣвѣ
ши іако мѣдъ спвориса. зслыша
же и гла к немѣ глѣущѣ, разѣмѣи бы
вшее пахоміе. вѣдетъ бо ти сѣ ѡбрѣ
ѡбѣщаніа твоего ѡ хѣвы блѣти.
10 ѡсюдѣ оубо къ вѣдѣ любовію множе
зѣзвивеса, и зми́лса вжелѣ быти
инокъ. и слышавѣ нѣкоего ѡшель
ника іменемѣ паллѣона, живѣща

- 15 ѡсобѣ. иде к немѡ, хотѣа быти с нѣ.
 приближив же сѧ пѡстыни, и достѣи
 же келіа єго и нача толцати врапа.
 ѡнъ же мало ѡвръзъ, рече к немѡ,
 что хоѡеши, кого ищєши. бѣ бо ѡ
 многовременнаго пощеніа ѡсобѣ.
 20 іако ѡспрѣ старецъ. ѡвѣщавъ
 же пахоміє рече ємѡ. бгѣ ма посла
 к тебѣ да створиши ма инока. и
 гла ємѡ старецъ не можєши быти
 інокъ, небо мала вещь єсть дѣло

15: достп(жє): лигатура ТИ.

278*

[пахоміа вел]

- інока. пѣм же мнози пришѣше здѣ.
 ѡблѣнивше сѧ не стерпѣша. и гла
 ємѡ пахоміє, не всѣмъ члѣкомъ нрави
 свѣтъ подобни. прійми ма ѡче. и вре
 ма ти извѣстїи. рече к немѡ старѣ.
 5 рѣх ти іако не можєши. поиди інамо
 и постисѧ время нѣкое, и тако прій
 ди и пріймѡ тѧ. ибо здѣ азъ жи
 вы, жестоко въздержаніє имамъ.
 10 и ничтоже ино блѣтїю хрѣстовою снѣ
 даю, развѣ хлѣба и ссли. масла же и ви
 на до конца ѡшаю сѧ. и бдю до полѡ
 ноци. въ млтвѣхъ и въ повченїи вжїи
 скончеваа. єсть же єгда и всю ноць.
 15 сіа слышавъ пахоміє, и жестокою
 словєсь ѡладисѧ. и іако же добрѣ ѡ
 чнкѣ ѡ ѡчтлѧ болше ѡсердіє приіпї.
 и оцкрѣпивсѧ вжїтвеною блѣтїю,
 прилагаасѧ дшєю всѧкѡ болѣзнь те

20 рпѣти; рече к немѣ, вѣрвю гви. тако
 подастъ силѣ и терпѣние, еже спо
 добити ми са за твоя прѣбны млтвѣ
 здѣ и скончати ми са, аще естъ вола
 его. тогда прозорливымъ окѣ

б: інамо: буква і выправлена из с; 22: млтвѣ: лигатура ТВ; 24: окѣ:
 первая о с точкой внутри.

279 раздмѣвъ стпы старецъ, вѣрѣ и дсерь
 діе его иже къ спсению. Шверзъ двери
 и приатъ его, і ѡдѣвъ ѡбразъ иночь
 скїи. и превываста прочее ѡба вкѣ
 5 пѣ. постѣщеса і шпражняющеса
 въ млтвѣхъ. дѣло же ихъ вѣше пра
 сти вѣлѣ, и ткати врепица. дѣ
 лающе же трѣжахсѣ по апѣлѣ, не
 своего ради покоа, ні имѣніа ради съ
 10 враніа, но въ потревы ради нищї.
 внегода же вѣдѣти имъ і млтвы тво
 рити нощныа. и аще когда видаше,
 тако стѣжаѣтси ѡ сна пахоміе прїе
 того исхожаше с нимъ. и пѣсокъ
 15 в кошница вложше, преношахѣ, ѡ
 мѣста на мѣсто пресыпающе. сї
 тѣло трѣжающе, и ѡмъ въ млтвѣ
 трезвитисѣ шстрадающе. глаше
 же емѣ старецъ, трезвисѣ пахоміе.
 20 еда како искѣсї тѣ искѣшати, и въ
 тще вѣдетъ трѣ нашъ. вида же
 въ всемъ послѣшаніе его и вѣздерж
 ніе въ снѣдѣ, радовашеса сѣло пала
 монъ и слава вѣга. въ стпы же днѣ

20-23: в начале строк чернила расплылись; 23: (въздѣржа)ніе: над буквой н затертая клякса; слова въ снѣдѣ были, видимо, вписаны позже, перо более тонкое.

279*

[пахомія велик]

въскрніа пасѣхи, гла ѓмѣ. понеже ѓсть
 хртіаномъ всѣмъ пражникъ днѣ, ѓго
 тови намъ враге іаже къ попревѣ.
 ѡн же ѓсердно хотѣ повелѣнное ство
 5 рипи. вземъ масло вѣліа въ соль,
 ѓже ѡвѣчно не вѣ творипи паламо
 нѣ, вѣ масла бо и ѡцпа ѡва іадахоу
 прѣно. і іако же ѓготови сіа пахоміе,
 рече. сѣ створи ѡче іако же повелѣлъ
 10 ѓси. и привлиживса трапезѣ ста
 рець, оузрѣ масло в соли, ѓдари в че
 ло свое съ слезами, и рече. гѣ мои ѡвѣ
 честиса, і заоушенъ бѣ, и распѣтиса,
 и іа масло да іамъ. семѣ же молѣ
 15 цѣ того причастиписа прѣлежа
 щїи, не ѓмоленъ бѣ. и тако взѣта
 бѣ соль, и дрѣгѣа положена. сѣдѣ
 ши ѓво имъ іасти по ѡвѣчаю, пала
 мѡнъ знаменіе крѣта на врашномъ
 20 твораше блѣгодарѣ бѣга. въ ѓднї
 же ѡ днїи бѣдѣшимъ имъ, і ѡгнь въ
 зѣгнѣвщїи. врапѣ нѣкїи ѡвнѣ
 приде прележати оу нихъ. и вѣста
 гла старцѣ. иже кто насъ имѣтъ

13: і заоушенъ: буквы і, з выправлены из других, после з буква наполовину затерта, почти не читается: похожа на л, но может быть, это д или р; 24: слово имѣтъ размазано.

- 280 вѣрѣ, да спанѣ верхѣ оугліа сего, и да
речеть по единой строцѣ еѿльскзю
млпѣвѣ. сирѣчь, ѡче нашъ иже еси на
нѣси. раздѣмѣ же емѣ възношеніе
5 паламо́нъ, запрѣти емѣ глѣ. преста
ни ѡ мнѣніа твоего братѣ, и не тако
ваа вѣщанъ, льспиши бо са. ѡнъ
же оубо множае раскичивса, възлѣ
зе на дгліе не ѡдимъ никимже. зра
10 хѣ же дѣство вѣсовское. ѡ вѣжіа
попѣщеніа, помагающе емѣ не ѡпа
ленѣ выпти, и се паки прилогъ вели
чаніа вѣ емѣ. по писанномѣ, стрѡ
15 ппивы строппивы пѣти посылаеть
вѣтъ. семѣ же бывшѣ. хотѣ задтра
шпни ѡ келіа ихъ. тако же оѿкорѣа
тѣхъ глѣше, гдѣ вѣра ваша. і
тако оубо видѣ того вѣсъ до конца пре
льщена бывша, и оѿдѡвь повинна.
20 прѣѡвражса въ женѣ добровіднѣ,
ѡдѣаннѣ ризами свѣтлыми, прихо
дипъ толцати въ двери келіа єго.
ѡверзъшѣ же емѣ, глѣ вѣсъ. елма
же ѡ должникъ поплазаема єсмь, і

14: строппивы: буква с написана на месте затертой; лигатура ТР.

280*

[пахо́міа вел]

оубоухса да не въ напасть впадѣ, не
бо дово́лна єсмь ѡдати долгъ. молю
тѣа пріими ма въ келію свою, вѣтъ бо
посла ма к тѣвѣ да спсена вѣдѣ.

- 5 ѡн же дебельствомъ сѣца своего не въ
злогъ рѣсвдипти кто єсть глѣи емѣ,

10 пріапть ёго. пораждмѣвъ же вѣсъ
 ёже къ злѣ скорое повиновеніе ёго, по
 хопть злѣ вложи во нь. и повѣженъ
 15 въ помыслѣмъ і приложи съгрѣши
 ти. и іако же приближиса ёмѣ, абіе
 разрази ёго. и вѣ на земли поверже
 нъ лежа іако мёртвъ вѣгласенъ. по
 20 днѣ же нѣки чювьство пріимъ безд
 міа своего, пріиде къ стѣмѣ паламонѣ,
 сіа глѣ рыдала. вѣмъ іако азъ своен
 погивели виновенъ въ ѡче. много во
 ма наказа, и не послѣдша тебе. тѣ
 25 м же молю прѣбныа ваша млтвы, по
 моци мнѣ ѡкаанномѣ вѣдѣющѣ,
 избавити ми са ѡ вѣса. ёще же сіа
 глѣ, слезѣщимъ имъ ѡ млрдїа ѡ нѣ.
 внезапѣ ѡвладанъ вывъ вѣсомъ и
 скочи ис келїа теки по горѣ. і ѡвладѣ

б: (въ)змогъ: буква г размазана, буква ъ неаккуратно выправлена
 из ь; 7: пораждмѣвъ: буква в выправлена из какой-то другой.

281 ѡ вѣса попече, и внидѣ въ гра глѣмын
 панось. и сице по времени без мысла въ,
 вѣвержеса в печь бѣннѣю, і абіе ѡпа
 5 лса погиве. сіа зра и слыша пахо
 міе, паче приложиса къ воздержанію.
 всѣмъ же храненіемъ по писанномуѣ,
 бяюсти свое срѣце тѣшася. іако же
 влгомѣ старцѣ чюдиписа ёмѣ. не то
 10 кмо во іавленное ёже по ѡбычаю и
 млше прѣно вѣздержаніе, съверша
 ше ѡсердно, нѣ и съвѣсть тѣшаше
 са по законѣ вѣжію всегда имѣти чи

стѣ. чѣла великѣ томѣ лежати на
 нѣси оупованію. ни во чтѣи когда
 15 или подчалася бжтвеннымъ словесѣ;
 просто і тако прилѣчися сѣ дѣаше.
 но коюждо заповѣдъ извѣстно испы
 таа, і сію благоподобно въспріемла,
 добродѣтели днь дне прилагаа подъ
 20 визашеся. смиреномдріемъ же паче
 и кротостію оукрашенъ, і еже къ всѣ
 любовію. сиа же и дрѣгата многа
 оувѣдѣхѣ мы ѿ древнихъ ѿць, иже
 врѣма доволно живше с нѣ слышавѣ

281* ше сказоваше ѡво тѣ мнозици нѣкѣ
 бжтвеннѣ чтеніи къ созданію и ползѣ.
 іаже многа свѣща писанію предаати не
 можѣ, ради нашеа немоши. небо есмы
 5 доволни къ повести таковѣ испра
 вленіемъ. пѣстына же ѡна полна
 баше терніа. мнозици ѡво посыла
 ѣ бо съ дрова съврати, и волѣзнава
 ше ногама намнозѣ терніемъ ѡво
 10 даемъ, и терпаше радѣтася, поми
 наа иже на рѣкѣ и на ногѣ влчнѣ гво
 зди, иже на крѣпѣ томѣ вѣнзеныя.
 ѡбловызаше же вѣмолвіе, и сладо
 стно в пѣстыни хожаше. въ млпвѣ
 15 пребываа, молаася вѣрѣ избавити
 того и всѣ члѣки ѿ всакіа льсти вра
 жіа. и сице вѣголюбивѣ съ. любезно
 ѡвхожаше прѣно пѣстыню ѡнѣ. нѣ
 когдаже ѡшѣ ѿ келіа ѡстоаніе немало.
 20 доспиже въ весь нѣкѣю глѣмѣю таве
 нисіа. и спѣа на млпвѣ по ѡвѣчаю сво

ѐмѡ на многъ часъ. слыша гл҃съ гл҃ю
щъ ѐмѡ, превѣди здѣ пахоміе, и съ
твори монастырь. прїидѡтъ ѡво

9: (нѣ)когдаже: буква ж размазана.

282 к певѣ мнози сѣписѧ хотѧще. ихъ же
наставиши. по данномѡ певѣ ѡбра
зѡ ѡ мене. и авіе явлѧетсѧ ѐмѡ аг҃ге
лѣ. и дасть ѐмѡ пинакидѡ. в ней же
5 всѧко въ ѡбраженіе, хотѧщїи ѡ него
ѡчитисѧ писана бѡше. тако же и нѣтъ
тавенисиѡте прїимше ѡ него превы
ваю. то же ѡбразъ носѧще, и то
же житіе имѡщи. премѣненнымъ
10 во ѡбразомъ і еже по тѣлесѣ ѡдеждѧ,
измѣнена имѡтъ и правила. ра
здѡди ѡво пахоміе чѣтопою оумѧ, и
зрѣніемъ бѡгѡдѡхновенѣ писанїи. гл҃съ
оубо выти вѣтвенъ, и оуставленїа
15 чюдна. възвратисѧ къ своему ѡцю,
и повѣда семѡ явлѣшиисѧ ѐмѡ гл҃съ,
и мола и нѡдѧ и ипїи с нимъ къ испол
ненїю вола вѣїа. ѡнъ же не хотѧ то
го ѡскорвити, зане искренїи томѡ
20 по бѣсѣ снѣ. прїиде с нимъ на повел
нное села мѣсто. и созавше келїа ма
лы въ ѡбразъ подобїа монастырю;
велми радовѧстасѧ ѡ вѣїи ѡвѣща
нїи. гла ѡво стѣны старецъ пахо

282* [пахомїа]
лію. понеже вѣровѧ. ѡ бѣгѧ дѧннѣ въ
пїи товѣ влѣти сен, и прочее хоцѣши

5 здѣ превывапи. гради створивѣ
 завѣтъ. не Ѡвдчитиса дрѣгѣ Ѡ дрѣ
 га. в нелико время в нынѣшнѣ превѣ
 девѣ житиѣ, но часто посѣщати
 дрѣгѣ дрѣга. и годѣ вы ѡвѣма слово
 сѣ, и творахѣ тако, в нелико время
 вѣ въ плоти. въ истиннѣ влѣжнныи
 10 и свершенныи постникѣ паломонѣ.
 межд же симѣ, стража слезеною Ѡ
 премногого воздержаніа спарец.
 ѡвогда во гадѣше, воды никакоже
 вкѣшата. ѡвогда же піаше, не гадѣ
 15 Ѡндѣ. и имаше тѣло все болѣзнь
 но. молим же Ѡ вратіи нѣкѣ дѣхо
 вныи пришѣшихѣ к немѣ, не велми съ
 крѣшати тѣло свое, но попеченію
 нѣкоемѣ спѣвалапи; да не намнозѣ
 20 проспирѣта въздержаніе, вѣщѣ гѣ
 звѣ севѣ нанесѣ. і едва Ѡ болѣзни на
 лежащен, в малѣхѣ днѣхѣ приложи
 снѣдапи. раздѣвѣ же и по семѣ,
 іако болѣзнь проспирашеса. ѡста

283

[велик]

ви ѡна врашна, рѣкъ сице. іаце мѣнци
 хѣви Ѡрѣзаемы оудомѣ, и главѣ Ѡсѣ
 каемымѣ, и ѡпалаемы, въ вѣга вѣро
 ю. дажь до смрѣти претръпѣвахѣ;
 5 како азѣ в малѣ болѣзни оунывѣ, се
 ве Ѡщепю. и страхомѣ временныа
 смерти ѡжаснѣвса, повинѣса пріа
 ти что Ѡ вращенѣ, мнѣщѣса тѣло
 ѡпокоити, а ничтоже дѣши приѡвѣрѣта
 10 юци. възстекѣ ѡво имѣса ѡ первое в

- ЗДЕРЖАНИЕ; В НЕМ ЖЕ ЁСТЬ ТАКО ЖЕ АЗЪ
 ВЪРОВА, ВСАКЪ ПОКОИ І ИСЦѢЛЕНІЕ. НЕ
 БО ПО ЧЛКВ СІЕ ПРОХОЖД, НО ВГА РАДИ ПОД
 ВИЗАГАСА. І СИЦЕ МВЖЬСКИ ВЪЗДЕ
 15 рЖАВСА. ПО ДНЕХЪ ВПАДЕ В НЕДВГЪ, І
 МЖЕ ПОСѢПИ ЕГО ВГЪ. ПРИШЕ ЖЕ К НЕМЪ
 ПАХОМІЕ ПОСѢПИТИ ЕГО, ТАКО ЖЕ І ЗА
 ВѢЩАСТА СЕВЪ. ПРОСТВЖАШЕ Й. НОСЪ
 ЖЕ ѠБЛОВЫЗАШЕ ЕМД, І СЛДЖАШЕ Ѡ ВСѢ.
 20 ПЪ ЖЕ ЛѢПОПИНЪ ѠПРАПАВЪ СЕБЕ, ВЪ
 СТАРОСТИ ДОВРЕ ПОЧИ. ПАХОМІЕ ЖЕ
 ПОПЕЧИТЕЛНЪ ПОГРЕВЪ ЕГО ПРДАСПЪ
 ПЪЛО ЗЕМЛИ, ДШИ ЛІКИ АГГЛЬСКИМИ
 НА НВО ВЪЗВОДИМЪ. І СИЦЕ ПАКИ ВЪЪ

На наружном поле мелкие кляксы. 7: приа(ти): на букве п желтое пятно.

283*

[пахоміа вел]

- ВРАПИСА НА СВОЕ ПОСПНОЕ МѢСТО.
 ПО ВРЕМЕНИ ЗВО НѢКОЕМЪ. ПО ПЛОТИ ЕГО
 ВРАПЪ ІОАННЪ СЛЫШАВЪ ТАЖЕ Ѡ НЕМЪ,
 ПРИДЕ ВЪЗЫСКАГА ЕГО. І СЕИ ЗВО ПЪ ЖЕ
 5 ИМѢА ПАХОМІЕВЪ РАЗД. ЕГО ЖЕ ВИДѢ
 І ѠБЛОВЫЗАВЪ ПАХОМІЕ ВЕЛМИ ВЪЗРА
 ДОВАСА. ѠНЕЛИ БО ПРОСВѢЩСА, І ХРПТО
 ВИ ѠВѢЩАСА, І ИНОЧЬСКОЕ ПРИМЪ ЖИ
 ПІЕ, НИКОЛИЖЕ КЪ СВОИМЪ ІДЕ. І ПРЕ
 10 ВЫСТА ВКДПЪ ЗЪ ВРАПѠ. ѠБА ВЪ ЗА
 КОНЪ ГНИ ВСЕГДА ПООУЧАЮЩЕСА, І Ѡ
 ЗЕМНЪ ВСѢХЪ НИ ЕДИНО СЛОВО ПВОРАЩЕ.
 ЕЖЕ ОУВО Ѡ ДѢЛЪ РѠКЪ ИХЪ ВАШЕ ИЗОБИ
 ЛДА, СЕ ТРЕВДЮЩІЙ ПОДАВАХД. ДЕРЗА
 15 ЮЩЕ ПО ХА І ГА ЗАПОВѢДИ. НЕ ЛѢПО БО

20 тѣмъ пещиса ѡ оутренемъ. ѡде
 жами же толми ѡбнищевашѡ, ꙗко
 николиже носити дрѡгѡ ризѡ, то
 чію егда вѣ нѣколи ѡсквернилася
 сѣло ѡпрати хоташѡ. пахоміе же
 ѡблачашеся въ власаны ризы сми
 реніа ради тѣлеснаго. его же ради.
 за .ѿ. лѣтъ время, по мнозѣ възде
 ржаніи і вѣннїи і трѡдѣ. насредѣ келїи сѣдѡ

24: после слова (възде)ржаніи поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: і вѣннїи.

284 ше, не въскланѡ къ спѣнѣ хребетъ
 свои. ѡскорблѡем же велми, терпѡ
 ше довлественѣ радѡгася, надежею
 5 въскрсеніа і въздѡшаго лежащаго на нѣси
 блженьства. зра же и дрѡгаа многа
 спѣи испралвеніа, пшашеся і сіа съ сво
 имъ братомъ свершити, въ возвраще
 ніе добротелемъ и спсєніе свой дшамъ.
 по сї же и сѣдалища ѡсобѣ створиша.
 10 кождо бо пошашеся противѣ силѣ
 своєи, съ терпѣніемъ і вѣрою сверше
 ною. таже поминага пахоміе вы
 шее к немѡ ѡвѣпованіе. ѡ хотѡщїи
 спѣиса. начѡ пространнѣе съзида
 15 ти ѡбителище, къ прїятїю хотѡщїи
 житїе сє ѡставити, и къ бгѡ пристѡ
 пити. снжѡщїи же имъ вкѡпѣ съ бра
 томъ. пахоміе оубо мысль сію имѣа,
 20 рѡширити мѣсто хотѡше, болшоу
 творѡ домѡ ѡградѡ. сего же братѣ
 ѡ безмолвіи поѡчѡгася, ѡтѣснаше

жилице. тѣм же ѿ волѣ сѣ по плѣско
мѣ възростѣ, трѣжатася рече пахо
мію, прѣстани величатася ѿ шира себе.

284*

[пах вел]

ѿн же слышавъ, ѿгорчися ѡбо, ѿмже
не пораждѣмѣ досаженіе пріимъ. не въ
преки же рече емѣ. но кропкъ сѣ. по
жда наставшіа ноци. ѿ слѣзъ въ по
5 дницѣ, идѣже нача здапи домъ на
ча плакати велми. ѿ бѣи въ мѣтвѣ
исповѣдатася глѣше. горе мнѣ, іако
мѣдрованіе плѣское еше естъ въ мнѣ.
і еше по плоти хожд. толико во възде
10 ржаніе пріимъ, еше іаростію възси
цаюся, аше ѿ попримѣчю ѿ добрѣ.
помилви ѡбо ма гѣ, да не погибнѣ.
аше во не оутвердиши мене долго
терпѣніемъ, ѿбращѣ же въ мнѣ
15 врагъ, часть нѣкъю своихъ дѣланіи.
вѣдѣ емѣ пѣрвчникъ. іако же писа
но естъ, аше весь законъ съверши
кто, съгрѣши же въ єдинѣ, всемъ
повиненъ. вѣрѣю же гѣ. іако многіа
20 твоя щедроты поморгѣ мнѣ, ѿ
навчюся ходити въ пѣтѣхъ твоихъ
спѣхъ, къ преднимъ простираѣся,
задним же заввеніе твора. ібо
іже ѿ вѣка спѣи твои, твоею по

285

магаеми влѣптію посраміша врага,
ѿ велми просіаша. аз же гѣ како на
вчю, ѿх же призвати завѣща мною въ
іночьское житіе, не первіе повѣдѣ

- 5 страсти плѣскіа. Дѡшѡ борющага; ни
же законъ твои непорочно съхраниѡ.
но вѣрѡю ги. іако твоею по́мощію.
спворю блѡгѡгоднага прѣ о́чима тво
има, и простиши ми всѧ грѣхы моа.
10 сіа и іна сицевага съ плачемъ исповѣ
дагасѧ, но́щъ всю дажь до ѡтрени
ци слезѧ сконча. і ѡ мно́гаго по́та,
жа́пвѣ бо вѣ время, и мѣсто го
раще; ѡ попѡд но́гъ єго іако калѣ съ
15 твѡрисѧ. ѡбыче ѡбо стога на млі
твѣ простирати рѡцѣ свои, і ни
какоже згивати тѣ. но сѧ прѡта
женіемъ іако на крѣпѣ простирага,
ѡпрѡжаше тѣло, Дѡшѡ кѣ трезвѣ
20 нію възвода. такоѡ съ и толикѣ.
въ мнозѣ кро́пѡсти, и мирнѣ ѡспро
еніи живаше съ врапомъ си. не по
мнозѣ же времени скончѡвшѡсѧ ємѡ.
погреѡвъ досто́ино пахо́міе въ плѡмѣ
- 285* и пѣснѣ дѡховныхъ повдѣѡвъ над нимѣ.
сега же дѡхъ преложисѧ кѣ гѡдѡ, во н же
оупѡва. по погреѡвеніи же тѣла єго,
держашесѧ паки пахо́міе болѣзньна
5 го въздержніа. подвижасѧ цѣла
себе съблѡюсти, всѣцѣмъ ѡбразомъ.
и всакѣ по́мыслѣ скверныи ѡражаги.
пооучѡгасѧ прѡно спрахѣ ѡжїи имѣти
в сеѡѡ. памѡ пріемлаѡ вѣчнаго мѡче
10 ніа. ѡгна недгасѡемаго, и черѡїа не
ѡмирающаго, и прочї мѡкѣ. ѡ си
х же пахо́мію прѡвѡвающѡ, и съ мно
зѣмъ ѡсердїемъ монастирь, кѣ прїа

- пѣдъ мно́жества врагѣиа сиждѣоу.
- 15 начаша вѣсове приходити на него ве
спѣднѣ, мно́ги мечты показѣюще
ѣмѣд. повредити хотѣще, ѡтверже
наго щипомъ вѣры. но пѣдъ довлѣстве
нѣ терпа врагѣиа прилогы молаше
- 20 са, и книжныа главизны всегда изѣ
чаше. молащѣса ѡво ѣмѣд многа
жды хотѣщѣ преколони́ти колѣни
бѣви, ровъ зраше прѣ собою. вѣсовѣ
своими мечпаніи ѡхитрившимъ;

б: вѣцѣмъ: буква ц написана на месте полусчищенной м, чернила расплылись; 10: неггаеаемаго: вторая а написана на месте полусчищенной м, оксия сливается с буквой, чернила расплылись; червіа: буквы іа выправлены из а; 18: довлѣстве(нѣ): лигатура ТВ.

- 286 гопѣви бо соу кѣ сицевѣи светнѣи и не
постоѣннѣ ѡбразомъ. превѣражати
са. тако да спрахомъ і ѡжасомъ ѡвѣ
ѣмса, не скончаесть мѣтвы чѣты бѣви.
- 5 пѣдъ же искѣшеніе и коварьство ихъ,
вѣлѣтію вѣжіею разѣмѣвъ, ѣ вѣрою
колѣни преклонаше. посрамлаше
оубо сѣ, вѣга же вѣгва. ѡвѣчани
же и мѣщѣ ѣмѣд, извонъ монастыра
- 10 въ пѣспѣвишѣю спранѣ ѡходити на
мѣтвѣд, и паки вѣзвращатиса въ
ѡвѣитель. множицею ѡво скипѣ
ючиса ѣмѣд, тако же рѣгѣюще са вѣ
сове, прѣварѣюще дрѣгъ дрѣга тако
- 15 же прѣ княземъ, и глѣюще. дадите мѣ
сто члѣд вѣжію. пахоміе же вѣрою
и надежею иже въ спса хѣ имѣа, не вни

маше симъ. мечпаніа ихъ ни во что
 же вмѣнаа. къ вѣдѣ имѣа неѡскоу
 20 дно желаніе. зраше же доблестъ
 мѡжа и неповѣдимое, съвкѡплію
 пса паки на нь съмѡщеніемъ многѣ,
 и хлевинѡ єго ѡбъемшк, колѣвати сію
 мечпанми мнѡхѡ. іако же помышла

7: преклонаше: буква л выправлена из наполовину счищенной и; 23:
 ѡбъемшк: буква к выправлена из и.

286*

[пахомі велик]

ти спомѡ, ѡ ѡснованіа мѣстѡ колѣ
 ваписа. нѡ не спрашивъ съ дѡхѡвнѡю
 толцаше цѣвницѡ. и съ гласомъ поа
 ше глѡ, вѣтъ намъ привѣжище и сила.
 5 помощникъ въ скорбѣ ѡвѣрѣпши ны
 сѣло. сего ради не ѡвоимса внегда
 смѡщаецса земла. сіа помѡ рѣкшѡ,
 внезапѡ вѣ везмѡлвіе много, ти же
 іако дымъ иъчезоша. и помалѣ
 10 паки вѣстѡднѣ пріиде на нь лѡкавыи,
 сицевѣѡ ѡбразомъ. по млпвѣ сѣшѡ
 спомѡ на дѣло. въ ѡбразѣ пепла ве
 лика прѣѡбрасиса врагъ, гласы прѣ
 нимъ велми часты и грозны твора.
 15 съ гласы же кѡпно и прикасагса ємѡ,
 и горко того нокты топчѡ. ѡн же
 дѡнѡ на нь, и знаменіа крѣпа на челѣ
 створи, внезапѡ бѣ веспи паки ѡстрои
 и. вѣ бѡ разѡмѣваа вражіа коварь
 20 ства, и спрахомъ бѣжимъ множае
 въ ѡрѡжашеса на прелценіа ихъ,
 нѡ ни тако ѡхожахѡ ѡ спго. єлма

же вѣбогазвивъ бѣ, и велми терпе
ливъ къ подвигомъ, инако того па

На наружном поле грязные пятна. 8: везмѡлвїе: на первой букве е чернила расплылись; 12: пепла — так; 18: ѡстрои: лигатура ТР.

- 287 ки прельстїипи начинахѡ. бывше
мнози єдинодѡшни непщевахѡ проу
сити прѣ нимъ листъ дввовъ. и ѡжа
5 девела носѡще вазахѡ твердо. стопа
ще же ѡкрѡгъ, дрѡгъ дрѡгѡ прѣповелѡ
вахѡ влещи листъ, тако же камень
превеликїи. сѣ же творахѡ оуклони
ти на смѣхъ, срѣце стѡго ѡкѡшаю
щеса. тако да поне всемъ похваллпї
10 сѡ ѡ немъ. пахомїе же видѡ вестѡ
дѡство и хъ, възыхаше на на къ бгѡ.
и внезапѡ силою га бга спса нашего їса
ха, безъ вѣсти тѣ полкъ бы.
множицею же сѣдаше їасти блгодара
15 бга. вѣсове же прихожахѡ к немѡ, въ
ѡбразѣ женъ добротою преимѡщї,
ѡбнажены. и хоплщїи вестѡдно сѣ
сти с нимъ, и прѣлежащїи прикасати
сѡ. и мѡлвѡ творахѡ въ всемъ добро
20 мѡ спрадалцѡ. тѣ же внѣшнаѡ
смѣжаше оочи. мыслєныѡ ж възво
жаше къ подвигополобникѡ и въ
нцѣдавцѡ хѡ. и сице вѣ вестїи ѡстрои
нечистыѡ вѣсы ничтоже на нь ѡноу

24: нечистыѡ: буквы ѡа написаны на месте затертых, чернила расплылись.

287*

[пахоміа вел]

оуспѣвша. члѣколюбивыи во бгѣ, глѣни
 всѣмъ праведнымъ не боитеса, іако
 азъ с вами есмь до скончаніа вѣка, тѣ
 всегда съблюдаше єго. и дрѣгоици во
 5 множицею ѿ нихъ искѣшаемъ бѣ. и
 тѣломъ велми помѣ. и вола ѿ с вече
 ра дажь до ѡтра. ни єдиномѣ соущѣ
 оуспѣшенію томѣ. почію бжїа памѣ.
 10 Прїиде нѣкїи того посѣщаа инокъ,
 ієракаполъ именѣ. єго же целовавъ,
 и глѣвъ томѣ іаже къ спсєнію, іако
 мнози сѣтъ козни врага; начапѣ
 томѣ іаже ѡ себѣ сказовапѣ. и іаже
 15 ѿ врага нанесєныа ємѣ лютыа іазвы,
 по єдиной глѣпѣ. к немѣ же рече инѣ,
 мѣжанса ѡче и крѣписа. вѣды ѡво
 діаволь, іако аще тебе малодѣшство
 вавша ѡзритѣ; равно и на, иже по си
 20 лѣ пѣвники твоимъ подвигоѣ сѣщаа,
 и велію ползѣ прїемлюща ѿ тебе; пѣ
 рѣчники себѣ створиѣ. тѣ же посо
 біє гнє имѣа, терпи крѣпцѣ. да не
 и ѡ на слово въздаси, ѿ ѡныніа повѣ
 женѣ бывѣ, и ѡвѣра намъ малодѣшіа

8: в конце строки большая киноварная точка; 9: Прїиде: прописная киноварная П; 14: нанесєныа: выносная и, видимо, была написана позже: чернила другие, перо тоньше; 17: малодѣшство(вавша): лигатура ТВ.

288

бывѣ. слышавъ же сіє пахоміє, мно
 жає оукрѣписа на враги. и слава бга
 ѡ прїшествіи врага. молаше же єго

- не разлѣчашисѧ дрѣгъ Ѡ дрѣга ѡ мнозѣ,
 5 нѡ часпѣ приходити, еже ѡ твораше
 еракаполѣ. по времени же нѣкоемъ
 по ѡвычаю пришѣ к немѡ, ѡ мало днѣи
 с нимъ преѡы скончашѧ. въ старости
 дѡбре въ воздержаніи свершеннѣмъ.
 10 ѡ погрѣваешѧ стѣпими ѡца рѣкѧми.
 ѡсалмы пѣнми ѡ пѣми дѣховными ѡа
 въспѣвающѣ. толико же къ ѡѣ
 стѡжа дерзновеніе. ѡ сице великъ ѡѣ
 в ѡѣрѣ. тако множицею спѣпата на змѣ
 15 ѡ скорпѣю, невредимъ бывашѣ. ѡ коѣ
 кодилми часто рѣки преносѣ бывашѣ
 съ всѧкою скоростію. ѡлгодарѣ ѡѡ
 ѡлкъ ѡа ѡ сиѣхъ, ѡже того Ѡ съпроптивѣ
 нѣ съблѡдаше силѣ. ѡ молѡшешѧ глѡ.
 20 ѡлвенъ еси ги тако не презрѣлѣ еси сми
 реніа моего. ни попѡстилѣ еси немощи
 моеи прельстиписѧ врагомъ. пре
 зираѣ мое невѣжьствіе, ѡ наѡчѡа мѡ
 воли своеи. азъ ѡ есмь ѡѡдѣ ѡ нераѡѡ

На наружном поле отпечаток киноварной точки. 14: змѣ: буква з написана в виде змеи; 23: невѣжьствіе: буква ѣ на месте счищенной, чернила расплылись.

288*

[пахомія вел]

- мѣ. самъ же въстаѡилѣ мѡ еси къ стѡра
 ѡѡ твоемѡ ѡлко. паки же зѡа ѡѣ
 совѣ непрестанныѧ прилѡгы, намно
 зѣ томѡ бываемы, тако дѡбрѣ ѡ съ
 5 вершенѣ подвижникѣ, прошашѣ оѡ
 гѡда ѡлѡпѣ сонѣ Ѡ него. тако же ноѡчь
 ѡ днѣ елико по силѣ, ѡѣ сна пребывати.

и моци повѣди съпротивны, по пи
 саннымъ, тако не възвраща дондеже
 10 скончаются. ѡскорблю ихъ и не възъ
 муть спотапи. падѣ по ногама
 мойма. преподасалъ ма еси силою на
 брань. даровася ѡбо емъ сие прошеніе.
 и невидимаго тако вида пожидаше,
 15 и словесемъ его непрестанно побчат
 са. къ подвигоу оубо споташе довлестве
 нѣ. мѡтва же бѣ его вынд, еже вы
 ти на нѣ воли хѣвѣ, и не имѣти в себѣ
 кою мысль мирскій печален. і ѡ
 20 во по времени нѣкоѣ вѣщѣ емъ и мо
 лѣщѣса, гависа аггль гнь. глѣ, па
 хоміе. ѡн же рече, что естъ ги мон.
 рече же аггль, вола вжїа естъ слджи
 ти емъ, и приводити емъ члчъ рѡ;

6-7, 20-21: чернила размазаны; 16: довлестве(нѣ): лигатура ТВ.

289 трици же сѣ рекъ, ѡспди ѡ него.
 благодари ѡбо вга пахоміе, и извѣще
 нїе прїемъ ѡ бывшемъ к немъ паки ви
 дѣнїи. начѣ прїимати, иже ѡ покаа
 5 нїа приходѣщихъ имъ къ вгѣ. испыта
 нїѣ многимъ. дѣаше тѣмъ иночскїи
 ѡбрѣ. ѡмѣща ѡбо тѣ мирската. при
 вода же по частїи тѣ къ воздержанїю.
 и первѣе ѡбо заповѣдаше тѣмъ, все
 10 го мира ѡрещиса, таже и свой по евлїю
 и самѣхъ себе. да тако възмогѣ и крѣпї
 свои вземше, спсѣ послѣдовати.
 ти же часто оучїими ѡ него, плѡдъ при

- ношахъ по писаніихъ достоинъ зва
 15 нїа. зраще єго до старости паче стѣ
 лнѣ, не токмо болѣзньны въздеръ
 жаніемъ себе ѡзловляюща, но оубо і
 все попеченіе ѡбители собою творити
 пщащася. вѣ бо видѣти старца
 20 ѡсердно готоваща имъ, в часъ ѡвѣ
 да къ гаденію трапезы. тако же и въ
 вертоградъ зеліе садяща, и сіе собо
 ю напасающа, и молцающею въ две
 рь готово ѡвѣщающа. и болашимъ

9: заповѣдаше: между буквами аш затертая клякса.

289*

[пахом вел]

- днь и ношь слѣжаща, и ѡпокоюща.
 и въ всѣ сихъ, ѡбразъ добръ оучникомъ
 бывающа. пѣстѡньствдга иже къ во
 здержанію приходящата. і еше не имѡ
 5 щї рѡсвженіа, еже моци бл҃гозгодно
 гѣи работати наѡчла. вѣпечалны
 пѣ ѡ молвы створага глаше имъ. вне
 же званіи высте врапіе ѡ семъ подви
 заитеса. ѡлмомъ поѡчитеса,
 10 тако же і ѡ ины бжїихъ книгъ изѡ
 чаите, израднее же стое єв҃глїе.
 ѡ сихъ бо вамъ наѡчаемъ, и гѣи раво
 тающї по заповѣдѣ єго. и азъ почию,
 и вы съвершени бѡдете, бж҃твенныа
 15 навикше заповѣди. баше же іме
 на первіе пришѣшимъ к немѡ. ѡенфа
 исисъ. и сѡрѡсъ, и ѡпсіе, гла ѡво
 пѣмъ часто слово бж҃їе, много поль
 зѣваше ихъ. въ ревность бл҃гы дѣлѣ

20 възвода. зраце ѿво ѡни самого сѣпа
го, добродѣтелно слово и дѣло, чю
жахъса глѹще дрѹгъ къ дрѹгѹ. пре
лцахомса ѿво мы, мнаще вса сѣпѹ
непреложны тако имъ родившимса

17: сѹрѹсъ: вторая с написана на месте какой-то счищенной, черни-
ла расплылись; 24: имъ: буква м выправлена из какой-то другой.

290 и несамовла́стныи створеныи выти Ѡ ба,
и паки грѣшнымъ не възмоши преложи
писа на добродѣтелно житіе. за еже
сице и симъ създаннымъ выти Ѡ него.
5 зрим же гавѣ влѣтъ вѣжю ннѣ паче же
на ѡци семъ. тако Ѡ еллинъ родителен
сѹ, в толико влѣчѣніе прииде, тако вса
заповѣди вѣжѹ творити ѿдобъ. тѣ
м же гавѣ показаса. тако и мы вси аще
10 въсхощемъ, можемъ послѣдоваши
емѹ. тако же и тѣ послѣдветъ сѣпѹ,
иже преже того. сѣ во естъ писаное,
приидѣте вси прѣжающіиса і ѡбре
мененіи. и азъ покою вы, еже самово
15 лнѣ ѡставляющіи лѣкаваа, прите
ци къ влѣгимъ. съоумрѣ ѿво, да и съ
ѡживемъ съ члѣкѹ симъ, тако правѣ на
жизнь направлѣт. и пристѹплше
къ пахомію глѹтъ. почто прѣдиши
20 са единъ, въ дѣла монастырскага ѡче.
ѡн же гла имъ. кто въпразаѣт сѹпрѣ
къ дѣланію, и напрасно налагаетъ е
мѹ тѣжестъ еже вредити еѹ, тако
же и знемоши, і долѹ пѣсти емѹ. не

290*

[пахомія вел]

первіе ли кропѣи єго, и тако єгда ѡбыкъ
 несть, хѡдого налагає ємѡ брѣма къ дѣ
 ланію свершенѡ. тѣм же ѡбразѡ
 5 пѡбає и намъ. довольствомъ, имже ѡ
 добли на хс. подвижати къ оупве
 рженію вашемѡ възлюбленіи. ще
 дрыи же гъ прѡно вида мое смиреніе, да
 оупвердитъ срца ваша. намъ въ те
 рпѣнїи творащїи бл҃гое, і васъ сверши.
 10 тако же и инѣмъ зращїи, еже по всѣхъ
 добротелное ваше житїе, събраписа
 могощи помощи ми въ попеченїихъ мо
 настирьскїи. възаконяє оубо тѣ
 ѡбразы въ монастыри нѣкіа, и преда
 15 ніа дше полєзна. ѡдѣванїа хѡда. пи
 танїа в мѣрѡ. і иже къ снѡ покои бл҃го
 ѡбразенъ. волею же иже всѣхъ на
 спсєніе зовѡцаго и поспѣшьствѡюща
 го бл҃га. снїдошася і инїи к немѡ, хѡта
 20 щїи постиписа с нимъ. въ нихъ же і пе
 кѡсъ. и корнилїе. и павелъ. и пахомїе
 дрѡгїи. і иоанъ, и инїи множаншїи,
 істинныа и правыа вѣры єго, и бл҃гихъ
 дѣлъ оучїте слышаще. и ѡво могощїи

На наружном поле размазанные кляксы. 22: ииі: буква і выправле-
 на из левой мачты и; множаншїи: буква м частично выправлена из
 перекладкины и правой мачты и.

291

ѡ нихъ, іавленное попеченїе монастыра
 послѡжити ѡспави. и въ мало днїи
 оумножишася братіа. тако быти имъ
 число ваще ста. єгда же подобаше

- 5 имъ вкѣпѣ с нимъ бесмѣртныѣ тайнамъ причастіиписѣ. призвавше сѣинника единого Ѡ ближній селъ, и тако сконче вахѣ бжтвенныи праздникъ. нево хопаше в нѣ выти комѣ рѣковъзложеніа спѣ
- 10 вленѣ. глѣше бо, добро выѣти паче и зѣло полезно инокоѣ, еже не искарпи чти и ли начальства или славѣ, и паче въ ѡвщемъ житіи. да не како сега ради вины, зависти и ревности и растоаніа
- 15 вѣдѣтъ. имже во ѡбразомъ искра ѡ гненага мала въпадаетъ въ гѣмно; и аще не скоро згаснѣ, всего лѣта множицею плоды погвѣи; сице помыслъ любо властіа или сѣченьства въ иноки вѣпа,
- 20 аще не скоро згаснетъ многими въздержаніи, оудѣвъ погвѣитъ прѣды. по добавѣ же паче рече въ смиреніи тайнамъ бжтвѣимъ причащатисѣ, се бо полезно естъ инокомъ. аще же кого ѡвра

На наружном поле размазанные кляксы. 8: бжтвенныи: последняя буква написана на месте затертой, чернила расплылись; 16: въпадаетъ: буквы па написаны над строкой; 18: сице: буква с меньше прописной, но больше строчной; 22: смиреніи: буква і выправлена из левой мачты и (тот же тип правки, что и на л. 290*); тайнамъ: буква т частично выправлена из перекладины и правой мачты и.

291*

[пахими. вели]

- щемъ Ѡ инокъ, древле Ѡ стѣи еѣпѣ рѣковъзложеніе пріимша, сего подобаѣ пріимати слѣжителѣ сѣченіа сего. не всѣи во людемъ. слѣжителѣ подобно
- 5 выти. ѡсѣннаго же изъвнѣ сѣченьство

вапи, не оукараѣ тако славолюбна, и
 ли тако самого себѣ сѣньство припво
 рша. како во єго же волею приахомъ
 или призвахомъ ѡкорїи. помышлаемъ
 10 же паче того тако ѡца. васнь въ всемъ
 послдшлива, и добродѣлна въ всемъ
 бывша. паче же аще непорочно прилоу
 читса свершата бви слджд. аще же
 ли і в коемъ съгрѣшенїи тако члкъ на
 15 ми зазрѣнъ вдееть, не наше єсть сд
 дити томоу. бгъ во праведенъ съ по
 ложн таковы сддіа, иже стпъ аплъ по
 добники, могдца дховнага расддити
 правенымъ сддомъ. на же, млтнвы
 20 и щедры, дрдгъ къ дрдгъ волишь вы
 ти нашъ влка. молщиса рно бви.
 ищдци ѡ него, не впасти въ напасть.
 симъ тако добре ѡ него глѣмомъ и пво
 римѡ. аще когда прилчитса сѣнни

5: сѣньство(вапи): лигатура ТВ; 23: глѣмомъ: буква о написана на месте затертой а, чернила расплылись.

292 к к немѡ прїити, и выти с нимъ хотп
 цѡ, самъ ѡво по црквномѡ правилѡ по
 виновашесѡ емѡ пахомїе. ѡн же паки
 по постнїйскїи правилѣ подобникъ бра
 5 тіамъ бѣвъ, волею себе множае сми
 рити тщашесѡ. млтнвъ же бѣ стпъ
 и братолюбивъ, аще кто инъ. старцѣ
 ѡво и немоцнымъ ѡ телѣ, велми съпо
 страдаше. юннымъ же сдщїи верстою,
 10 пославага щедраше ихъ, въ всемъ
 щада сѣло и наипаче же дша ихъ. оу

спѣвающимъ же вѣроу, и распѣвающимъ
 брагїямъ въ мнѡжъство веліе, мнѡ
 15 ни оубо нѣкіа ѿ нихъ паки, могущаго по
 магати томѡ въ ѡстроеніе снемлющїи
 са дшамъ. многимъ ѡбо іако же ре
 чеса приходящимъ к немѡ, и различно
 20 въ дхонныхъ предспѣти тшацимса,
 много нѣкое вѣ и различіе оустроенїа
 житїа ихъ. и тѣ іако ѡць въ всемъ
 блгтїю наставляѣ, коемждо пребы
 ванїе і ѡбразы и мѣры і правила дага
 ше. ѡвѣмъ ѡбо рѣчное дѣло питанїи

19: дхонныхъ: между буквами ых затертая клякса.

292*

[пахом вел]

дела, ѡвѣмъ же слдзбы къ потребѣ
 брагїи. каждо же по правилѡ данномѡ
 имъ не в тыа же часы іадахѡ, но про
 5 тивѡ тѣлѡ поспѣ держаѡ. и домѡ
 же строитела ѡ тѣлеснѣи потребѣ
 оустрои симъ. и втораго по себѣ
 постави. всѣмъ же тѣмъ готовѣмъ
 быти къ всякомѡ послдшанїю мола
 10 ше. не имѣти же вола срца своего ни ѡ
 чемъ повелѣваше. и да тако плѡдъ
 приносатъ бѣи паче, а не себѣ. не ѡпра
 жняющѡ же са ѣмѡ, или ѿходящѡ мно
 жицею. вторьствѡта томѡ къ вса
 комѡ дѣлѡ монастырьскомѡ, кромѣ
 15 высокодмїа и хвалы, въ смиренѡрїи
 мнѡсѣ, въ сосиданїе и ползѡ брагїа,
 вса въ ѡбразѡта и дѣта, дѡндеже па

- 20 кы ѡць к нимъ придетъ, к сихъ спѣванію.
 по нѣкоемже времени въ ѡмъ пріимъ
 нищій, иже близъ пѣсѣ свѣщихъ. лише
 ны бываемы причащенія и ѡченія в сѣ
 воиѣ и въ недѣлю. съвѣща съ совѣ
 тѣ апіоновѣмъ тиرونскаго еѣпа,
 цркъвь тѣмъ съзати въ ѡбоѣи тои
- 293 пѣстѣи вѣси ихъ. да вѣ пѣсѣ приходѣше,
 вѣтвеннаго повченія наслажаются.
 не свѣдим же единаче пооучающимъ ѣ.
 5 самъ в часъ събранія и съ инѣми братіа
 ми ѡхода, прочиташе имъ вѣтвенна
 писанія. занеже не ваше ѡ ны четца.
 дондеже постави прѣвитера тои цркъ
 ви. і еже къ потребѣ приходѣщимъ
 10 страннѣмъ то и даѣше. толико же
 влѣговѣвнѣство и стыдѣніе чты сѣцѣ,
 і оочи ѡпраманѣ имы. тако видащій
 мирскимъ. агла еѣго вѣжія, а не члѣка
 мнѣти посреди ихъ ходаща. ѡнюдоу *
 15 мнози оусердіе пріимахѣ выти вѣрни
 и крѣпитиса. иво и члѣколюбивѣ вѣ
 и враполюбивѣ толико, тако множи
 цѣю зраци нѣкіа прѣльсти сатанинѣ
 послѣдѣюща, и не чптаща единаго і
 20 спиннаго вѣга, стѣпати і слезити о
 погивели ихъ, желаючи тѣ спсѣніе.
 въ время же ѡно. началникъ ваше
 александѣрѣвнѣсти еѣкпій сѣценныи а
 данасіе. иже пщаніе имѣа горнага
 фиваиды, цркви вѣжія посѣтити, і

293*

[пахоміа вел]

ДѢХОВНЫМЪ СВОЙ ДѢЧНІЕ ОУТВЕРДИТИ; ПЛАВА
 ШЕ МИМО ТАВЕНИСІА. ОУВѢДѢВ ЖЕ ПА
 ХОМІЕ, ИЗЫДЕ СЪ БРАТІАМИ. ВЕСЕЛІЕМЪ
 И РАДОСТІЮ ДѢХОВНОЮ, СЪ ПЛАМЫ И ПѢМИ
 5 БЖІА АРХІЕРЕА СРѢСТИ. БѢШЕ ЖЕ НАРОДЪ.
 У НЕМЪ БРАТІИ МНОГЪ, СЛАВАЩІИ ВѢГА
 У ПРИШЕСПВІИ ЕГО. ПАХОМІЕ ЖЕ НЕ ІА
 ВЛАШЕ СЕБЕ, НО БѢ ПОТВЛАГАСА И КРЫА
 СА ВЪ МНОЖЕСТВѢ БРАТІИ. ПИРОИ
 10 СКІА ЖЕ ЦРКВИ ЕППЪ, МОЛАШЕ СПГО АДА
 НАСІА, ГЛА У НЕМЪ. ІМАМЪ УЦА ИНОКА
 ВЪ МОИХЪ МѢСТѢ, МѢЖА ЧЮДНА И ВЕЛИ
 КА, И ИСТИННА БЖІА ЧЛКА, ПѢМ ЖЕ
 МОЛЮ ТВОЮ СПЫНЮ, ВСТРОИТИ ТОГО
 15 УЦА ВСѢМЪ ИНОКО, ПРИЕМША СЦЪНСТВА
 ДАРЪ. СЕГА ДВО РАДИ ВИНУ ТАПАШЕ СЕ
 БЕ ВЪ БРАТІИ СТАРЕЦЪ, ДОНДЕЖЕ БЖЕ
 СПВЕННИИ ШІДЕ АДНАСІЕ. СЛЫШАВЪ
 20 ЖЕ ТОГО ПАХОМІЕ ИЖЕ ПО ВЪРЪ РЕВНОСПІ,
 И ДОБРОДѢТЕЛЬНОЕ ЖИТІЕ, І ИЗГНАНІА
 ІАЖЕ ПРЕТЕРПѢ ИСПОВѢДАНІА РАДИ ПРА
 ВОСЛАВНЫА ВѢРЫ. И ЛЮБОВЬ ЕГО ИЖЕ КЪ
 ВСѢМЪ, ИЗРАДНѢ ЖЕ КЪ БРАТІИ; РА
 ДОВАШЕСА. И СЕГО ДВО ЛЮБЛАШЕ СЛАВА

На наружном поле грязные пятна. 1: после слова **своѣ** поставлен
 киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же зна-
 ка написано: **дѣчнѣ**; 15: **сцѣнства**: лигатура ТВ; 20: **добродѣтельное**: на
 первой букве е чернила расплылись.

294

ВѢГА. ШРИГЕНА ЖЕ ІАКО ХУДНИКА И ВСПѢ
 ПНИКА СЪЛО НЕАВИДА, И ГНѢШАШЕСА.

тако же і арія и мелепіа и прочі ерети
 къ Ѡвращашеса. тѣ ѡво ѡригенъ.
 5 иже въ своихъ сложеніихъ изъглаго. съ
 въкоупивъ сіа съ вѣжтвенаго писанія
 словесы. и тако же нѣкіа всепагѣбныа
 лѣчвы, в погивель простымъ многи
 10 написа книги. і братіамъ ѡво зѣло
 заповѣдаше; не токно не почитати
 ѡригеновы блади, но ни инѣмъ чюд
 цимъ смѣти послѣшати. ѡптинѣ
 же глѣтса ѡ спѣмъ. тако книгѣ ѡри
 15 геновѣ егда вы ѡбрѣлъ, в тои часѣ
 въ водѣ влагаше, сице глѣ, не вы и
 ма вѣжіе писано в неи, и съжегль ѡво
 бы хѣлы и шепаранія его. сице оубо
 добръ рачиткль, и ревнитель бѣ. Ѡ
 20 врацага же са истиннѣ враговъ. ра
 дѣгаса прно и веселаса ѡ православнѣхъ
 вѣрѣ и спѣаніи. иво того самого спса
 на прѣплѣ црквнѣмъ, тѣми ѡзрѣти
 непщеваше. аще ли же когда нѣкіа
 в коемъ люво словѣ і вещи, клеветѣща

На наружном поле грязные пятна. 3: ерети(къ): лигатура ТИ; 18:
 рачиткль: похоже, что буква к выправлена из и.

294*

[пахом вел]

слыша на православнѣхъ, не токмо не сте
 рпѣвага, но і Ѡчюжеваше себе Ѡ нихъ іа
 Ѡ зміа. чѣсто тѣмъ въспомината пльмь
 скага словеса глѣ, ѡклеветающаго таи
 5 іскренаго своего, сего иѣгонѣ. никто
 же во рече блѣтъ сѣ, произносѣ что лѣкво
 Ѡ зстѣ своихъ. паче же на ѡци спѣа.

и Ѡ инѣхъ ѡво многѣхъ писаніи, сказа
 ше ѡмъ ѡ семъ бжїе негодованїе. ѡзра
 10 днѣ же Ѡ клеветы, еже на моѡсеа
 мрїею вывѣшала. и вѣ правѣ и по
 лезенѣ всѣмъ прилѣчающимса.
 слышавши же блженнаа по плоти єго
 сестра, еже сице ѡ мнозѣ добродѣл
 15 ное житїе єго. и желаюци того ѡзрѣ
 ти, прїиде в монастырь. ѡвѣдѣв
 ши же тоа пришествїе. посла врата
 ра монастырскаго, речи єи. сѣ ѡслы
 шала єси ѡ мнѣ, тако живѣ єсмь. Ѡи
 20 ди ѡво, і да не ѡскорвишиа тако не оу
 зрю тебе. аще ли же хощеши и ты,
 селѡ моемѡ житїю поревновати, еже
 ѡвѣрѣсти намъ млтѣ Ѡ бга. смотри,
 аще ти єсть ѡгодно, створиѣ тебѣ ке

3: зміа: буква з написана в виде змеи; 18: монастырскаго: буква ѣ на
 писана на месте плохо затертой ѡ.

295 лію вратиа, еже моцїи ѡсобѣ вѣмолѣв
 ствовати. всако же призовѣ гѣ и дрѡ
 гїа с совою, і спѣдѣса і они товою. ни
 єдинѡ во Ѡрадѣ ѡмаѣ члѣкъ на земли,
 5 развѣ еже блго ѡгажати бгѡ твора
 блгоє. сїи Ѡвѣтѣ ѡна прїимши,
 прослезиса. и оумилишиса дастъ срце
 свое еже спїтиса. ѡвѣдѣв же па
 хомїе оусердїе єа. и прославѣ бга, пове
 10 лѣ блгоговѣннѣ Ѡ вратиа, створиши
 єи подалѣ Ѡ монастыра мало жили
 ще. в нем же по бсѣ тои подвижаю
 щиса, снїдошаса и дрѡгїа. и множа

цимса імъ. мѣти ваше сіа дчѣщїѣ
 15 і сказзющи тѣ всѣ пѣти іаже къ спсе
 нію. петрѣ же нѣкоемѣ блгоговѣ
 инѣ и зѣло старѣ възрасномъ, пове
 лѣ постѣщати сихъ. вѣ бо и слово мѣ
 жа съ вѣстраспїа солїю растворено.
 20 велми же шпрѣтанѣ оочи і съ мыслию
 бахѣ емѣ. вестѣдоваше дво сестрамѣ
 иже къ спсенїю, съ подобнѣ блгоговѣ
 ніемъ и чптопою ѿ бжтвенѣ писанїи.
 и правила же написавѣ пахомїе посла и.

295*

[пахом вел]

іако да по тѣ оуставльшесѣ, еже по бсѣ
 имѣтсѣ житїю. аще ли же кто ѿ
 братїи имѣше сродницѣ в нихъ, и хотѣ
 ше постѣпити єѣ. послаше с нимъ ста
 5 рець, єдиногѣ ѿ състарѣвшїхѣ и ахо
 внѣ братїи. и тако первїе игѣменїи,
 потѣм же вестѣдоваше єи, тѣ свщїѣ
 и прочїи сестрамъ, съ многимъ блгого
 вѣнїемъ вестѣдѣ вываюци. ни прино
 10 шѣѣ что єи, ни приємлѣѣ что ѿ неѣ.
 ни бо имѣхѣ свое чпто. доволно ваше
 швоимъ памѣтѣ єдина надежи вѣдѣ
 щихъ блгѣ. аще ли же изданїе, или
 инѣ кою потребѣ требовѣхѣ. ѿ бра
 15 тїи хѣдога нѣкоегѣ и блгоговѣина, і
 инѣ нѣкихъ подобнѣ томѣ посылаше
 на сіе дѣло. и въ часѣ іаденїа идѣхѣ в мо
 настїрь. ни єдиногѣ снѣди шндѣ, ѿ
 свщїѣ тамо приємлюци, ни питїа.
 20 скончавши же сѣ сестрѣ. снемшесѣ
 на нѣкое оуставленое мѣсто братїи,

пѣвахъ ѡбычное погребеніа правило.
прочла же сестры на двѣхъ странѣ,
ѡправаше сеѣ добръ, полагахъ посре

296

ди. и тако вземше вратіа съ чѣпнымъ
пѣніемъ погребяхъ в горѣ, съ бѣгоговѣ
ніемъ множѣмъ, и страхомъ вѣжимъ.
іако же лѣпо рабомъ хрѣтовымъ.
5 семъ же оуставъ вездѣ и повсюдъ сла
ващѣса. і имени сѣпаго пахоміа ко всѣ
досаждѣщѣ. мнози ѡбо славлахъ има
хрѣтово. немали же паки мирскіа ве
щи презрѣвше къ иночѣскомъ житію
10 пристѣпиша. в ниѣ же і деѡръ нѣ
кто. іако же лѣпомъ .дѣ. мѣ. снѣ
хрѣтіанѣ родителю сѣ, и велики славнѣ.
сеи оубо прѣзникѣ сѣщѣ въ .і. мѣца. ѡ
зрѣ свои дѡмъ чюдѣнъ і великъ соущѣ,
15 мирскими бѣгими ѡбилѣнъ. и ѡми
ливса сѣцемъ вѣжпвеною бѣгпїю, ре
че к себѣ. каѣ ми полза, и что приѡ
бращѣ ѡкаанныи азъ, аще наслади
вса временныхъ слакиѣхъ настоѣща
20 го житіа, вѣчныхъ бѣгѣ лишѣнъ бѣ
дѣ. никтѡ же бѣ въ наслажнїи сиѣхъ
бывѣ, вѣчнѣи славѣ причастіиписѣ
възможе. и въздохнѣвъ ѡ сиѣхъ,
вниде в нѣкоего храма мѣсто съкроѣ

На наружномъ полѣ грязныя пятна.

296*

[пахомъ велик]

но, и пѣ на лици съ слезами глѣше; гѣ
иже таинамъ вѣдче. пѣы вѣси, іако

ничтоже свѣщїи в мїрѣ семѣ паче тво
 5 ѣа лювбе прѣпочтѣ. тѣм же молю
 тѣа вѣко, настѣви мѣа къ твоеи воли.
 и просвѣти ми дѣшѣ, да вынѣ хвалю и
 славаю тѣа. сїа глѣющѣ емѣ прѣста
 мѣти єго. и възрѣвѣши, видѣ оочи є
 10 мѣ слезѣщи, и рече к немѣ. кто тѣа ѡ
 скорби чѣдо і Владчїса ѡ насѣ, і се скорѣ
 бѣще ѡскахомѣ тебе. ѡн же рѣ єи,
 їди мѣти и причастїса пици азѣ во
 ѡнѣ гаспи не хошѣ, и не послѣша єѣ.
 15 и въ признище вхоѣа постѣса до
 вечера. множицею же и два дни съвкѣ
 плаѣа. многоцѣнны оубо брашенѣ
 на двѣ лѣпѣ самоволнѣ ѡшаѣса,
 ѡбѣчѣше себе къ свершенномѣ възде
 ржанїю. прїимѣ же въ ѡмѣ вни
 20 ти в монастырь Владчїса ѡ своихѣ,
 заввенїе симѣ всѣмѣ твора. і ѡрѣ
 брапїю бл҃гоговѣннѣ бл҃гопрохода
 ца житїе, и вселїса с ними. сѣдѣ
 щим же нѣкогда симѣ інокомѣ по вече

На наружном поле затерты кляксы. 1: пѣ: выносная д с паерком.

297 рнѣи мѣтвѣ, и побѣающимсѣ бже
 ственнѣ писанїемѣ. слыша єдиноѣ
 ѡ нихѣ бесѣдѣющѣ ѡ сѣни іже въ ветѣ
 5 сѣмѣ законѣ, и ѡ спѣмѣ спѣхѣ. и
 рѣшенїа приводаща и глѣющѣ. іако ѡ
 во внѣшнѣа сѣнь, пѣрвїи сѣтъ їдеи
 спїи людіе. спїаѣ же спїхѣ званїе
 єсть азѣкомѣ, таинѣши їмѣа
 і славнѣши всходѣ, вѣмѣсто бо же

- 10 рпвъ живопныхъ, ѿми же въ перь
вѣи сѣни службы іереи творяхѹ. та
ко же ѿ въ вторѣи видѣрнѣи спымъ
спыхъ. в мѣсто сихъ всѣ тамо двѣ
спвдемы. ꙗвися намъ вѣ слово въ
15 своѣ въчленіи. ѿ просвѣти на свѣто
радма, ѡцѣщеніе выѣ нашимъ прегрѣ
шеніемъ. сіа разрѣшаѣ брагъ съ
дѣшимъ с нимъ. ѿ приложи ꙗко ска
заніе сѣ, ѡ спѣго ѡца нашего пахоміа
20 навикѹ, събравшаго въ тавенисіи
брагію, прѣспѣвающѹ ѡ гѣ. вѣрѹю
же ꙗко прощеніе ми прегрѣшеніемъ
ѡ га вѣдетъ. ꙗко поманиѹ мѣжа пра
ведна въ члѣсъ сіи. слышавъ же

16: слово выѣ написано над строкой, чернила светлее.

297*

[пахом вел]

- сіа деѡръ, радорѣса срѣцемъ, ѿ рече. ги
бже, ꙗще єсть таковъ мѣжъ спъ на зе
мли. сподоби ма сего видѣти, ѿ послѣ
довапи ємѹ въ всакѹ заповѣ. да ѿ азъ
5 спѣдса, ѿ достоинъ бѣдѹ бл҃гихъ іхъ же
ѡвѣщалъ єси любѣщимъ тѣ. сіа же
глѣ ѡвливашеса слезами, желаніемъ
бж҃твеннымъ ѡзвивъ дш҃ѹ. ѿ по
днѣ нѣкихъ мѣжъ бл҃гочпивъ ѿ говѣи
10 нѣ спаръ велми, ѡ пахоміевы прїиде
ѡвители посѣщѣа тѣхъ, ѿ оуѣдѣ
ти хотѣ како преобладають. сего мѣжа
молаше деѡръ прїѣти того съ собою.
ѡнъ же ничтоже ѡложъ прїимъ веде
15 єго. тѣ же достигъ мѣсто, гѣи поѣ

лониса гла. влвенъ еси вже, ѿскори
 въ послѣшати мене грѣшнаго. исполъ
 нивъ прошеніе мое, еже просихъ ѿ те
 20 бе. вестѣдовав же пахомію, начѣ пла
 капи велми прѣ дверми, и слезами ѡмы
 вапи лице. и видѣвъ старецъ гла емѣ
 не плачи члдо. азъ во грѣшенъ есмь. а
 ще и дѣло вѣжіе въспріахъ строити. и
 рекъ сѣ въведе его в монастырь. иже ѿ

З: ма: буква л написана на месте затертой.

298 зрѣ братію просвѣтиса мыслію, и ре
 вносъ блгочтіа приапъ дшею. и прох
 да по вѣтъ преспѣваше по добртели. раз
 5 менъ во сѣ и слово имѣа. послѣшаніе ста
 жа веліе же і чюдно, вѣжіи влѣти надѣ
 тавса, постомъ же і вѣвнїе і чтопою и млтвою
 преспѣваа. не престааше желата паки
 великаго дарованія. многїи ѿво скорбѣ
 цимъ оуптѣшеніе ваше, і исправите
 10 ль сѣгрѣшающїи в чемъ люво. зрѣ же
 того свѣтлое пощеніе пахоміе, сѣло
 възлюби его, и положи и въ срци своемъ.
 слышавши же млти его тако тамо прева
 ваѣ, прїиде в монастырь. принѣши по
 15 сланія ѡ ѣппъ, велѣща ѡдапи ен свое
 дѣта. таже ѿклониса въ блї свціи
 монастырь женскїи. посла посланія
 к пахомію, молащиса повелѣти ен
 видѣти сна. тогда ѡнъ призва де
 20 одора, и гла емѣ. слышѣ члдо. тако
 млти твоя прїиде здѣ, видѣти та хо
 таціи, и посланія намъ принесе ѡ ѣппъ.

и҃ди ѿво и҃звѣсти е҃а, и҃ паче же за посла
вшїи к намъ стѣи мѡжен. и҃ рече е҃мѡ

б: после слова же поставлен киноварный знак отсылки, на наружном поле после такого же знака написано: і вѣтнїе; чтою: вторая п написана на месте затертой, чернила расплылись; 10-14: в конце строк какое-то светлое пятно; 18: еи: над е клякса; 21: здѣ: буква ѣ выправлена из ь.

298*

[пахомїа велик]

деѡръ. и҃звѣсти ми ѡче. ꙗко ꙗще тоѡ
вижд по таковомѡ разѡмѡ ꙗко мѣре.
не и҃спазанъ ли вѡдѡ ѡ га въ днѣ ѡнѣ. ꙗ
ко ѡспавль тога, и҃ ннѣ паки вѡсѡдоѡ
5 ю к неи въ претыканїе братїи. ꙗще во
преже влѣти, снѡве левїи ни своа роди
тѡла и҃ братїи не разѡмѣша, да ѡпра
вданїа вѡїа съхранатъ; не паче ли азъ,
и҃же влѣти сподобльса толицѡи; роди
10 тѡли і родъ, ѡ лювве вѡїа прѣпочти
ти не долженъ е҃сть. глѣть во гѣ, лю
ван ѡца іли мѣре паче мене, нѣ мнѣ
достоннѣ. і рече е҃мѡ пахомїе. ꙗще
ѡсмотрилъ е҃си чадѡ, сїе не полезно, не
15 нѡжд азъ. се же свершеннѣ ѡрекшї
са мира е҃сть, и҃ ѡвергшїса себе до ко
нца. подоваѣ ѿво и҃нокѡ неполезнѣ
мирьскї вѡсѡдъ вѣгати. ꙗ и҃же ѡды
ѡвѣ братїю вѣрѡющї, вса равно лю
20 вити і приѡцагитса. ꙗще ли же
кто прїстраспїе мирьскї ѡдержимъ
глѣть, ꙗко плѡть ми е҃сть, и҃ лювлю и҃.
да слышитъ писанїе глѡщее. и҃мже кто
повѣжаетса, помѡ и҃ поравѡтїса.

б: после слова влѣти перед запятой затерта какая-то буква; 10: любве: буква в на месте затертой.

299 не хотѣвшѣ оубо деѡрѣ гавитисѣ мѣтри.
сѣди ѡна выти с черноризицами иже ѡ
хѣ двѣпвзющими сестрами. помышѣ
люючи. тако всако аще вѣсхощеть вѣ,
5 ѡзрю ёго съ врапїею. и свою дѣшѣ при
ѡбращѣ ёго ради. сице мѡжетъ и
же по вѣвѣ жѣстость, вѣ славѣ вѣжїю
вываема, ползѣ ходатаи прилѣча
ющимсѣ быти; аще і в малѣ мнїсѣ
10 скорбно быти. тако же поспѣ
шнаго сего, вѣ ревность хотащимѣ,
дѡврѣ подобитисѣ, на средѣ приведѡ
хомѣ; сице и нѣкоторыхъ лѣнивѣ
правѣдно помандѣти, къ оутверже
15 нию слышачїѣ. нѣцїи ѡбо ѡ бра
тїи плѡское имѣши мѡдрованїе, и ве
тѣаго члѣка не съвлекшесѣ, велии ѡ
скорбахѣ сѣаго. множицею ѡбо
тѣмѣ дѣшеполезна вѣщаѣ наказа
20 нїѣ, ѡспѣ множае ничтоже. печѣ
лѣѣ же сѣло и скорба, ѡходаѣ наѣди
нѣ молѣшесѣ ѡ нихъ вѣви, глѣ. вѣже
ты заповѣда намѣ искреннаѣ любви
ти тако себе. елма ѡбо познаѣ ми еси

1: мѣтри: лигатура ТР.

299* [пахом вел]
оусердіе и прѣложенїе. молю ти сѣ не пре
зрѣти спсѣнїѣ дѣшамѣ сихъ, нѡ помилѣди

- пѣ, и даи же страхъ въ срца ихъ еже
 вѣдѣти тѣ, и рабопати тевѣ въ и
 5 стиннѣ чпоптою житіа, іако да и пи
 иже на тѣ надежд прилѣжнѣ имѣтъ;
 іако велми скорбипь дша моа ѡ нихъ,
 и вса чюѣства моа болапть; і сіа рекъ
 ѡмолча. по малѣ же днѣхъ поразѣ
 10 мѣвѣ, іако ни по млпвѣ лѣчши выша,
 прѣвило нѣкое млпвѣ, і иного пре
 бываніа дѣсть имъ; да поне іако ра
 би влѣгоразѣмни пѣніе скончевающе.
 помалѣ възводими сице пребѣдѣтъ
 15 ѣ дерзновеніи. ѡни же ѡвидѣша,
 іако не прощаѣми сѣтъ своеи послѣдо
 вапи боли, дѣхомъ ѡжаса прельсти
 шаса, и ѡидоша възспѣть. конечно
 мѣ его ѡпасенію чюдѣщеса. ѡшѣши
 20 же имъ, чісто прочее стѣдо бѣ, и бо
 лше прѣдспѣвахѣ въ воздержаніи. іа
 же пшеница добра на селѣхъ распы,
 искорененымъ бывшимъ плевеломъ.
 в сіа же изыдохѣ, ѡбога сказапи хо

 300 тѣще; зане іако не не пакостѣи ничтоже
 мирномъ. жестокословіе инѣское
 аще внимаю, наипаче ползѣеть, си
 це ничтоже оуспѣѣ инѣкоѣ. ни млпва.
 5 ни пославленіе ѡцъ; аще лѣниви и не
 радаще іаваптса. нѣкто испо
 вѣдникъ дѣвнисіе именемъ, строи
 тель цркви тироньскіа, дрѣгъ сѣ па
 хомію. оуслышавъ ѡ нѣкы. іако и
 10 ѡ инѣхъ монастыреи к немѣ приходѣ
 щий, не пращаѣ примѣшаптиса соу

цимъ с нимъ братіа, нò на инò мѣ
 стѣ при вратѣ монастырьскій пре
 бываши, сѣло ѡпечаливса прииде
 15 к немѸ, и ѡспрѣ томѸ бесѣда гла
 ше. не дòбре твориши ѡче, не тѸ же
 имѣа любовь къ всеи братіи. ѡнѸ
 же съ многї долготерпѣніемъ прежѸ
 давъ тѸжкое прещеніе, ѡвѣщавъ ре
 20 че к немѸ. вѣсть бгѸ прѣложеніе мое.
 и дѸховнаа ти любовь знаѣ. іако нико
 лиже вѣсхотѣ дшѸ ѡскорвити, или
 презрѣти. како бо можахѸ сѣ съдѣ
 лати, и раздражити га моего, іавѣ

300*

[пахомія велик]

вѣпїюща. поеликѸ сътвористе єдино
 мѸ ѡ сихѸ братіи моеи меншї, мнѣ съ
 твористе. слыши Ѹво ѡче извѣстѸ
 юща ти, іако не о҃҃ничижата іже здѣ
 5 пришѣшї се створихѸ. нò понеже
 ѡвщее житіе, многи юны възраспѸ
 имѣ, различіе ѡбычаи имѸщї. и не Ѹ
 вѣдашихѸ ни тѣ самыи ѡбра̄ ино
 чьскїи. в них же сѸ и дѣти, въ про
 10 стопѣ толицѣ свци, іако не вѣдѣ
 ти имѣ десницѸ или швицѸ. того
 ради Ѹмысли братіамъ ѡсовь превы
 ваши, тако же и приходѸщї ѡсовь.
 се же честь паче вѣнѸаю приходѸ
 15 щимъ к нѸ ѡцѣмъ и братіамъ. єже
 в часѣ мѸтвѣ събиратиса с нами.
 по сихѸ же комѸждо повелѣнное то
 мѸ мѣсто прїимати, и бѣмолвьство
 ваши. мнѣ іавствено бга дѣла

20 сѣдѣющѣ потребамъ ихъ. сіа слы
шавъ Ѡ него старецъ деонісіе, про
шеніа паче прошаше, видѣвъ того
по бсѣ вса съдѣвающа. и велми по
радѡвѣса ѡ таковѣмъ Ѡвѣтѣ, въ

18: вѣмольство(вати): лигатура ТВ.

301 своа си Ѡиде. жена же нѣкаѣа кро
вопочива, Ѡ живѣщій пѣ. и много вре
ма страстію сею ѡдержіма. ѡвѣдѣ
вши ѡ пахоміи, іако бгочтець естъ и
5 житіе живеть чюдно, и іако дръга лю
бима имать діонісіа. молаше ёго,
іако вины ради нѣжныа, призвати
въ црѣвь сѣпаго пахоміа. діонісіе же
молебъ жены въскорѣ пріимъ, призва
10 того. и іако пріиде, ловза и. и по
мѣтвѣ сѣдоста въ црѣви. мало же и
повесѣдовавшимъ; жена ѡсердіе
ѡкрѣпльшиса, и вѣровавши рекше
мѡ, дерзан дщи вѣра твѡа спсе тѡ.
15 ѡтѡи съзѡди приближса, прикоснѡ
са кѡколю иже на главѣ сѣпаго пахо
міа, и в тои часъ и сѣлѣ. и пѡши на
лици кланашеса ёмѡ. славащи бга,
ѡ бывающій Ѡ него вѡтѣи равы ёго
20 вѣрвющими во нь. тѣ же развѣмѣвъ
пѡмыслъ діонісіевъ вѣви и и вѣзвра
писѡ паки в монастырь свои. по
тревѣ же приказавши быти ѡграже
нію въ сохраненіе ѡбители. и тѣ

16: кѡколю: буква ѡ на месте затертой, чернила расплылись; буква ѡ

выправлена из 8 (затерты хвосты).

301* [пахѡ вел]
 баше съприпомогага дѣлающій братіа
 съ пщаніемъ многіи. по днѣ же нѣ
 кїихъ. поспникъ нѣкїи ѡць мнозѣ
 инокоѡ, иже і ѡбычаи имаше часто при
 5 ходити къ спомѡ пахомію. съ прииде
 к немѡ съ єдинѣмъ братѡ. іако пре
 кословію въ иже пѡ нимъ монастыри
 възрастѡшѡ таковѡ. сеи во иже с нї
 пришедыи братѣ, належаше мѡлѡвѡ
 10 твора ємѡ єже полоучити причта са
 нѣ. настогаи же недостѡйна того
 вѣды таковомѡ дарованію, различь
 но ѡлагаше. іако же ѡво намнозѣ
 не можаше терпѣти смѡщенїа ѡ бра
 15 та, прииде къ спомѡ пахимію, и по
 вѣда ємѡ іаже ѡ вещи. надѣаса то
 мѡ єдиномѡ доволнѡ выти, братне
 разрѣшити любоврѣніе. ѡнѣ же
 іако ѡвѣда ѡ вещи, гла къ игѡменѡ.
 20 аще пришелъ єси испытати ѡ вещи
 вола бжїа, ѡслыши ма, и даи же про
 шеніе єго, єда во ѡчлѣтса. нѡ сего
 ради исторгнемъ дшѡ єго ѡ врага.
 слдчлѣ бо са и злѡ мѡждѡ влѡгодѣтелѡ

16: ємѡ: буква є написана на месте затерой, чернила расплылись.

302 ствѡемѡ, въ чювьство влѡмѡ достии
 гнѡпти. иво желаніемъ лѡчшї жел
 ніе сѡгѡво притворлѣ. иже не велми пѡ
 шимѣ и лѣнивыѡ дшамѣ къ дѣланію

5 довродѣтели. иже ѿбо и на братѣ се
 прѣлежитъ створити. ибо по всѣ
 любви, еже спострадати другъ дру
 гѣ есть. сии швѣтъ и гѣменъ слы
 шавъ, твораше повелѣнное. и вра
 10 полдчъ прошеніе, възвратиса съ тре
 звѣніемъ и ѿмиленіемъ къ спомѣ.
 и падъ на лица. исповѣдашеса глѣ
 члче вѣи, сѣло възнеслѣса еси ш гѣ,
 повѣжата блгимъ злое. аще бо не
 15 вы долго терпѣлъ еси на мнѣ, но ѿ
 скоривъ что реклъ на ма. ѿбо шстѣ
 пилъ выхъ ш образа, и чюжь ш вѣа
 былъ. ннѣ же блвнѣ еси ты гви, га
 тебе ради спсѣса дша моа. вѣста
 20 вив же того пахоміе ш земля, нака
 за житіе достойно швѣщаніа пока
 зати. да не како горшѣ, въ вѣдѣцѣ
 вѣцѣ повиненъ вѣдетъ. и шбловы
 завъ его шпѣсти, провожата дѣ

3: пѣ(шимъ): выносная д с паерком.

302*

[пахоміа вел]

до дверии монастыря. еше же стоа
 цѣ спомѣ. се мѣжь грады издалуча
 теки. падъ прѣ ногама его молашеса,
 гако да дщерь его вѣснѣющѣса, данною
 5 емѣ ш хѣ блгпїю исцѣлїть. шн же
 шставль его внѣ стоаца, вниде въ
 шбитель. и възвѣсти емѣ врапарѣ
 глѣ. нѣ намъ шбычли бесѣдовати
 к женѣ. единѣ же ми ш рїзъ шпроко
 10 вици допѣсти. и ш имени гни блвнѣ

- ше пѣ, паки шпѣстимъ к тебѣ. і оу
 поваемъ, тако спсена вѣдетъ двѣца.
 вѣнесенѣ же бывши ризѣ, тако вѣзрѣ
 въ стѣи рече, нѣ двѣча риза. крѣ
 15 пѣцѣ же сѣ пога шѣцѣ і глѣщѣ, пога
 выпти сеи. рече стѣи, пога дво ёсть
 и азъ вѣмъ; нѣ не хранишь дѣтво
 свое, дѣтвovati вѣщавши сѣ. пѣ
 м же и видѣвъ пѣ, вѣвѣдѣ не выпти
 20 пои чистѣ. и сего ради рѣхъ нѣ двѣ
 ча. аще дво вѣщавшѣ храниши се
 бе по сихъ чистѣ прѣ вѣгомъ. и члѣколю
 бивши вѣла вѣщевѣ и сѣвѣлѣ ю.
 і сѣвѣвшѣ же шѣцю дѣчеръ сѣ іѣрости

15: глѣщѣ: буква ѣ размазана; 24: іѣрости(ю): лигатура ТИ.

- 303** ю и скорбѣю, ісповѣда. и сѣ клѣпвою
 вѣщавшѣ, некѣтомѣ дѣвати такова.
 и тако помолѣвшѣ стѣи, посла єи ма
 5 сло. и мже помѣвѣвшѣ с вѣрою,
 въ пѣ часѣ и сѣвѣлѣ, и славашѣ вѣга, є вѣ
 сом же лѣпѣи и житіє прѣмени, і про
 чѣє шѣ чѣпѣтѣ много попечѣсѣ. сеи вѣ
 стѣи повсюдѣ вѣвѣпѣкши. дрѣгѣи паки
 сѣна своего жестѣока вѣсѣ и мѣща, по всѣ
 10 дѣни плачѣсѣ. и не моги єго привѣсти кѣ
 стѣомѣ. прѣидѣ и на колѣнѣ падаѣ, мо
 лѣсѣ помолѣписѣ шѣ немѣ. шѣн же по
 молѣсѣ, і дѣстѣ ємѣ хлѣбѣ. заповѣдѣ,
 тако да в часѣ іѣденѣ дѣстѣ сего вѣ снѣдѣ
 15 стѣрѣждѣемѣ. вѣзѣлкавшѣ оуѣво ємѣ,
 принѣсѣ шѣцѣ хлѣбѣ. вѣдыи же сѣє вѣ
 сѣ, не шѣстави єго вѣдѣсѣпѣи шѣ него,

ни прикоснѣтисѧ ѣмѸ. инѣм же прѣ
 лежащій хлѣбомъ. пріемъ Ѡ сихъ,
 20 наполни оутрѣвѸ свою. і авіе вземъ
 ѡць хлѣвъ, прелома на дробно. і с ма
 лыми частями сыра посреди финиѣ
 раздроблены вложи. і сіа токмо по
 ложи прѣ нимъ, іако да не разѸмѣвъ

2: ѡвѣщасѧ: буква а выправлена из и; 19: (прѣ)лежащій: написано ле-
 жащій, лишние буквы (жа) зачеркнуты киноварью.

303* вещь причаститсѧ бл҃венію. ѡн же
 сіа раздѣлаѧ, разѸдробленіа меташе
 на землю. і финиѣ възгнѣшасѧ вкѸ
 сипи ѡстави, и ничемѸ Ѡноу възсѸтѣ
 5 прикоснѣтисѧ. ѡставѣ Ѹво єго не
 іадша ѡць на многи дни. ничтоже ино,
 токмо сіа прѣлагаѧ ѣмѸ. ѡн же ѡде
 ржимъ алчвою снѣде ихъ. і авіе почи
 оутпе, и дѸхъ лѣквыи Ѡстѣпи Ѡ него.
 10 тогда вземъ єго ѡць єго исцѣлѣвша.
 пріиде с нимъ къ стѸпомѸ. хвала б҃га,
 творѣщаго чюдеса веліа стѸпами своими,
 славна и Ѹжасна, имже нѣ числа. бл҃же
 ныи же і ина многа исцѣленіа зра пѣ
 15 вываема сілою стѸго д҃ха, не взимаше
 сѧ ср҃цемъ. имаше бо Ѡ г҃а сію влаѣть.
 но пребываше пѣ же, Ѹмиленъ съ и
 стѣпѸга присно. іще ли же когда и
 помолсѧ на Ѹлѣчилъ вы прошеніа, не
 20 дивлѣшесѧ. но вѣтѣвѣндо ѡнѸ и ве
 ликѸю, єта же навѣвсѧ всегда при Ѹ
 стѣхъ ношаше млѣтѣвѸ, вѣди г҃л҃ѧ ѡче
 тѣвоѧ вола. деѸръ же ѡ нем же въ

прѣжній речеса, юнъ сѣ і крѣплѣшеса

24: прѣжній — так.

304 ДѠмъ. подобаса въ всемъ водащемѠ
 ѳго ѡцѠ, непорочнѠ свѣѠ. и преспеваше
 довродѣтелми. повинѠтаса великомѠ,
 и послѣдѠвъ въ всемъ ѳмѠ бѣга ради, іако
 5 же самѠв ѣѠ. ѳлма же видѣ ѳго
 вѠженныи пахоміе крѣпка дѠшею к спро
 тивнѣ долготерпѣнію помазатиса.
 искѠшаше множицею того въ заповѣ
 даннѣхъ. повелѣваѠ оубѠ томѠ нѣкѠ
 10 Ѡ дѣлѣ творити, и тако паки предѣ
 ставѣ ѡкарѠга, ѡ нихъ же тѣ съ многѣ
 оубѣрдіемъ дѣлаше. и въ дрѠгое преста
 влаѠ, недобре глѠ первое Ѡ него выпти.
 и самолюбіѠ ѳмѠ помыслѣ прѣ врапіе
 15 ю часто приглашаѠ. тѣ же ѡчѣе
 стѠженіе разѠмно приемла, бѣ смѠ
 щеніѠ превываше. ничтоже Ѡндѣ
 съпротивѣ глаѠти смѣѠ, или прѠзно
 словити к немѠ. дрѠгимъ же изѣще
 20 ніе твораше ѡ немъ глѠ, израденѣ
 ѳсть хѠдѠжникъ, и рабѣ искѠсенѣ хѣѣ

Лист недописан.

304* [пахомія вел]

нѣкогда ѿбо брагїамъ въ прѣлежащїи
 ѡстровъ рогозіа жапи шѣшї, і деѡрѡ
 10 іаже къ снѣденїю ихъ готоващѡ, въ
 єдинъ ѡ днїи прїиде ѡ дѣла ѡць, вѣ бо
 с ними. недѡгом же нѣкїимъ ѡбіапї
 бивѣ, трасашеса зимою. и положи
 ємѡ деѡрѡ постѣлю власнѡ. ѡн же
 15 сѣло ѡ бывшемъ ѡпечаливса, возми
 сѣ рече ѡ мене, и поверзи верхѡ мене ро
 гозинѡ по ѡбычаю брагїеи. семѡ же
 бывшѡ. паки іако же забивѣ ѡпасе
 нїе старче, горьстѣ ѡ финикъ прїимъ
 20 дагаше ємѡ. и молаше и пригати. ѡн
 же ѡзрѣвѣ сїа, съ слезами рече ємѡ. оу
 бо брагїе понеже мѣ въ ѡвласти има
 мѣ брагїнага трдѣ, и іаже на потре
 бѡ ихъ оустрагемъ. сего ли ради долѣ

1-7: строки оставлены пустыми; 17: брагїеи: буква р размазана.

305 жни єсмы прѡсто і іако прилѡчиса, вѣ
 чинїю себе вдапи. или паче потребы,
 или паче сытости, или кромѣ ѡвычѣ
 что дѣлапи. гдѣ ѿбо страхъ ѡжїи.
 5 рци ѿбо ми брагїе. проиде ли вса коли
 бы, і ѡвѣдѣ не быти в нихъ комѡ бо
 лшѡ. не прельщанса деѡрѡ. ибо і ѡ ве
 лицѣ и о малѣ безаконнѡвати равнѡ
 єсть. ѡнѣмъ ѿбо скорби радостно
 10 съ бгомъ терпѣщї, како мѣ не пови
 немса таковага терпѣти. подаи
 нѣи ѿбо томѡ блгїти, искѡшаше бо

лѣзѣни каковы сѣтъ. раздмѣше бо ѿ
 звѣспно вѣси всацѣмъ навѣпомъ,
 15 препати вѣрны разжигаемы.
 нѣкогда оубо постиже єго в монасты
 ри живѣща сѣланіиши ѡгнь. ѿ вѣ не
 іа пать днѣи. раздмѣв же сѣ хитро
 20 сти быти лѣкаваго, ѿже прѣно хопл
 цаго стымъ спротивѣстаати. ѿ
 не преста вѣ дѣланіи, ѿ теплѣ к не
 мѣ же желаше бгѣ моленіа твораше.
 ѿ вѣскорѣ болѣзѣни ѡблегчивса, на
 здравлющѣи братен сѣде трапезѣ,

8: беззаконѣвати: буквы ко написаны над строкой; 9: в начале строки написано вно и зачеркнуто киноварью; радостно: лигатура ТН.

305*

[пахомія вел]

блѣгодарѣ глѣ. разсѣженіе свое лѣчшимѣ
 подавѣ. таковѣ збо сѣ ѿ никако
 же лѣнашеса ѡ болащѣи, нѣ вѣ блѣгѣ
 ѿ млѣтивѣ кѣ братіи, аще кѣто инѣ.
 5 зра збо паки вѣжїимѣ промышленіе,
 множае бываемы братіа, ѿ ѡбител
 ли оубѣшнѣемѣ. пресели нѣкіа ѡ
 нихѣ вѣ дрѣвю весь, глѣмѣзю пивѣ.
 ѿ созда пѣд монастырь. ѿ оубѣчили иконо
 10 ма в немѣ, зстрѣпати братію ѿ ѡ по
 трѣбны сматрати. писавѣ тѣмѣ
 ѿ правила житію. ѿ предавѣ ѡбрѣ
 млѣтвы, ѿ ѡ мнозѣ дѣховнѣ наказа ѿ.
 порѣчи же тѣмѣ, ни єдиномѣ ѡ нихѣ
 15 ѡндѣ вредити влижнаго. ни дѣлѣ
 ни слѣвомѣ глѣ, іако чѣпнѣиши єсть
 з бгѣ члѣкѣ паче всѣхѣ твореніи

- и тако комѣждо ихъ повелѣ поспныѣ
оуставы съвлюдати. печашеса
20 ѿво старецъ посѣщаа вынѣ два сѣа
монастира. тако рабъ перваго па
стыра хѣа, вѣки і спса дшамъ нашѣ.
сице симъ свѣцѣи, і иже въ вторѣмъ
монастири въ ѡмноженіи и възде
- 306 ржаніи преспѣвающѣи. по време
ни нѣкоемъ, пріиде нѣкій къ спомѣ
старецъ въздержникъ, ёпонихъ іме
немъ, игѣменъ и тѣ съ дрогомѣ мона
5 стирю, прѣнѣши и свершенѣши бра
тїи. сеи молаше великаго пахомїа.
тако да того прїиметь и монастирь ёго
нарицаемыи хиновскїи, и свѣцѣю въ
немъ братїю. и съвѣдпить ихъ сво
10 емѣ монастирю. ѡн же послѣшаѣ
того въведе и тѣ братїю ѡ своеа ѡ
випели. и помолса ѡ нѣ предасть ѣ
ѡви. порѣчив же свѣцѣи тѣ предѣ
начѣлныѣ братїамъ, к того правилѣ
15 по всемѣ оуставити. подавъ и тѣмъ
по ѡбычаю своемѣ ѡбразы. и вчинї
тѣмъ по правиломъ перваго мона
стира жити. влѣгодаря гѣ ѡ спсенїи
вратен. по семѣ ѡбразѣ оумоленї
20 вывъ. і ѡ иже въ мохосѣ монастири
живущей братїи, тако же і сѣ по ѡзѣ
въспригѣти попеченїе. послѣша оцѣ,
и по перѣвы завѣщанїи ѡчинивъ и тѣ,
и причтавъ ихъ своимъ братїамъ.

- 306* [пахѡ вел]
 предасть гѡви. на ползѡ вса строащемоу
 в сеи ѡбители вѣ нѣкїи мѡжъ древній
 стѣ, велми люба гѡ именовъ іоаннѣ
 съвершенъ въздержникъ. єго жє жи
 5 пиє на ползѡ многихъ ннѣ вчинипи і
 доу. великїи ѡво пахомїє, съ многї
 пщанїємъ коеждо ѡбители пра
 вила вѡвѡражага. възлагашє на вра
 пїю силныа дѡхомъ, снабдѣнїє про
 10 чихъ. на времена же и самъ сїа по
 стѣшага, и хода к нимъ. въ єдинѣ
 ѡво ѡ днїи въ ѡбитель сїю входа. ѡ
 зрѣ при входѣ смоковицѡ сѣло вы
 сокѡ, на ню же нѣцїи ѡ юннхъ ѡбы
 15 чанїмахѡ възлазити, и взимати
 ѡ негѡ іаспи. приближив же сѡ к неї,
 видѣ дѡхъ нечистыи сѣдѡщѣ на неї.
 раздѡмѣв же сєго быти чревоѡбѡга
 спиваго вѣса, иже юнеишї пѡче
 20 прелщающаго. призываетъ прѣ
 реченнаго іоана, вертоградара сѡ
 ща ѡбители тоа. и глѡ ємѡ, постѣ
 ци брагѣ сїю смоковницѡ. не лѣпо
 бо єсть спотапи єи посреди монасти
 ра. съблѡзна ради иже неѡтверженнѣ
 въ раздѡмѣ. ѡн же слышавъ, ѡско
 рѡвѣ сѣло. и рече къ великомѡ, никако
 же ѡче. іако множьство плода ѡбыко
 5 хомъ ѡ сєа прїимати. видѣвѣ ѡво
 того старецъ ѡскорѡвѣвша. и вѣдыи
 того житїє чюдно и полезно. принѡ

дити ѡ мнозѣ не въсхотѣ, да немно
 жае ѡскорбитсѧ. надтрѣи же сице
 10 св҃хо гавіса древо. г҃ако ни листѣ зеленѣ,
 ни плода ѡндѣ ѡбрѣстисѧ на немѣ.
 видѣв же бл҃жнии іоаннѣ бывшее, боль
 шими ѡпечалисѧ. г҃ако рекшѣ ст҃омѣ.
 не абіе въскорѣ сію съ всацѣмѣ ѡсерди
 15 емѣ постѣче. сеи сѣмь десѣ і пѣмь
 лѣмь превѣ в монастыри. и велми че
 стно житіе пожитѣ. єдинѣ имѣга
 всевертограное попеченіе, и плодови
 тага древеса насади в немѣ. и николи
 20 дажь до самыга кончины єго вкѣси ѡ
 воцїа ѡндѣ. всеи братїи і страннї,
 і иже ѡкрестѣ живѣщї въ сыпостї
 ѡвоцїа г҃адѣщимѣ. ѡдежа же єго
 сицева баше. три ѡбо съвкѣплѣ ри

4: ѡбыко(хомѣ): знак псили размазан; буква в выправлена из дру
 гой; 5: прїимати: буква а размазана; 21: вратїи: буква ї выправлена
 из полузатертой є.

307*

[пахомїа велик]

зы, и сими токмо въ всемѣ ѡдѣванїи
 пѣла доволенѣ бѣ, николиже приѡ
 дѣвагасѧ инымѣ чимѣ симѣ. єди
 нѣ же ѡдежд имаше, в ню же въ вре
 5 ма вжїтвенѣ и пречїтыхѣ таинѣ ѡ
 влачашесѧ. и абіе по причащенїи съ
 влачашесѧ ѡ негѣ и полагаше ю. чїтѣ
 сію съвлю за сѣмь десѣ и пѣмь лѣ. что
 же ли єсть покои телеснии, не вѣда
 10 ше. съ оусердїемѣ дѣлага пр҃но. ни ва
 ренїю же коемѣ причащашесѧ. нѣ въ

15 все время жизни своеа, сдрово дробь
 ное зеліе іадаше съ ѡцтомъ. извѣ
 стовахѹ же нѣціи Ѡ братеи ѡ немъ,
 іако ни болащїи храмъ каковъ бѣ Ѹ
 20 видѣ коли. к сим же всѣмъ, на ревь
 рѣ дажь до кончины своеа николижѣ
 възлеже. но въ днь Ѹбо въ верпогда
 дѣ дѣлаше. при заходѣ же слнчнѣмъ,
 20 приємъ пищѹ вхожаше в келїю свою.
 и сѣда на столѣ посреда келїи, пле
 таше южа до пѣніа ноцнаго. и та
 ко подаше себѣ мало сна прїіати,
 за ѣственю тѣла нждѣ сѣда і в рѣ

15: после слова храмъ затертая клякса.

308 кѹ имѣа южа. не пѹ свѣпаникѹ, или
 инымъ конмъ ѡгнепаленїемъ. но въ са
 мои мои несвѣпимѣи пмѣ сѣда і и
 5 звчата сѣага писанїа. і ина же многа
 хвала достѹйна блженныи сєи іоаннѣ
 пвораше. их же писати не сѣ инѣш
 наго времени, да не въ продолженїе вѣ
 мѣрно слово простерше, лѣнвивымъ
 Ѡ чпвщиухъ тажесть подамы. ѡ
 10 сєго неѡвычнѣмъ ѡбразѣ Ѹспенїа,
 много имѣа слово. сѣда бо на столѣ,
 і южа плеты по ѡбичаю сице почи.
 іако же скончавшѣса ѣмѹ, южѣ в рѣкѣ
 ѣго ѡбрѣсписа. чюдно жѣ пойспи
 15 ниѣ и писанїю достойно братїе, і ѣже
 погребенїа того исповѣданїе. ногѣ
 бо того не възмогшїи простертиса,
 заѣже ѡцепнѣти тѣмъ в нем же

20 вѣ скончалса ѡбразъ. ниже рѣка
 ма ёго съгнѡтиса, или приближи
 писа прочемѡ тѣлеси възмогшимъ.
 ни паки же кожныи ѡдежи съвлещи
 са послѡшаючи. но ѡбвивше ёго ꙗко
 же время дрѣвъ, сице предади земѣ

4-5, 5-6: между строками размазанные чернила; 24: предади: над
 буквой т клякса.

308* ли понѡдишася. но на прѣлежащее
 възвратимса. в сеи ѡбитѣ
 ли създа цркъвь пахоміе. и сътворше
 в неи столпъ ѡ плинфъ лѣпоинѣ весе
 5 лахѡса ѡ дѣлѣ ѡ нем же добре създа. и
 помысли ꙗко не лѣпо чюдиписа дѣло
 рѣчнымъ, и ѡ красотѣ свой зданіи ве
 личаписа. новѡ соущѡ дѣло. вземъ
 южа ѡбѡза столпы. и повелѣ братіа
 10 влещи съ всею крѣпостію. дондѣже
 преклоншеса выша нелѣпи. и въсь
 пріемъ слово нача глаголи братіи. не ве
 личаписа и вы ѡ мнозѣ ѡкрашеніи
 дѣлѣ вашѣ рѣкѣ. но молитеса паче,
 15 ꙗко бл҃г҃тію хвѡю и даромъ ст҃го дѣла
 некрадома превѡдѡтъ ваша дѣла. ꙗко
 да не за хитростныа хвалы пополь
 знѡвса оумъ, ловитва бѡдетъ дѣа
 болѡ. многа бо того коварьства.
 20 сице въ коюждо ѡбитель хода, соу
 щѡю в нѣ братію ползоваше, сказа
 имъ вѣтвеннаѣ писаніа, и молаше
 непорочныи симъ быти. вѣдѣти же
 и не неразѡмѣвати злодѣиство врагъ.

309 съпротивляати же са имъ силою сѣго
 дѣла. и часто глаголю въ бсѣхъ сътвори
 силѣ, и пѣхъ дничижить враги наша.
 5 Ѡ врагехъ збо нѣкии въпрашаѣ сѣго.
 что оубо, тако преже наипіа крамо
 лющаго вѣса. цѣло имѣше змно
 е мѣрваніе. ѡ въздержаніи и смире
 номѣрїи, и инѣхъ добродѣтелехъ лю
 бомѣрдемъ. времени же зовѣщюу,
 10 дѣломъ мѣрдема показати. сї рѣ
 чь долготерпѣніе, въ время гѣрости.
 непомненіе злѣ, въ время гнѣва. не
 щеславное мѣрваніе, хвалѣ прѣле
 жаци; и ина таковаа многа не мо
 жемъ. к немѣ же Ѡвѣща сѣхъ
 15 рекъ тако. понеже свершенѣ добро
 дѣтель не прохѣдимъ, сего ради вса
 ко вѣсѣское наипіе не раздѣдемъ.
 ниже крамолѣ и навѣпѣ его, ѡстрѣ
 20 ишимъ зрѣніемъ дѣша Ѡринѣти мо
 жемъ. и прѣлежащю молѣ тако
 вѣ помышленіи Ѡрѣзати. пѣм же
 нѣжа по вса дни и часы, зрительнѣю
 часть дѣша, тако же маслѣ полїати

10: мѣрдема: буква а написана на месте затертой.

309* [пах вел]
 бжїимъ страхомъ. иже дѣисповомъ
 сѣхъ творитовникъ, и свѣпилникъ
 зрѣнію къ прилагаемѣ намъ Ѡ врага;
 недвижимъ збо оумъ нашъ съдѣваепї,
 5 къ гнѣвѣ и гѣрости и злопомненію, и

инѣмъ коимъ люво на злобѣ ведѣщѣи
 страстемъ. зрителенъ же и прело
 женъ къ бесплотнѣи странѣ створи,
 иже Ѡ вѣсовъ дѣиствѣемага прѣвѣи
 10 дѣти творить. и съ дерзновеніемъ
 настѣпаѣи ѡстраѣѣ по писанномѣ.
 на зміа и скорпіа и на всю силѣ вражію.
 сіа томѣ къ братіи вѣщающѣ, і гавѣ
 врани вражіа пѣписвющѣ. ерети
 15 ци нѣціи власными ѡдежами видѣ
 трьніи покрывающе гадѣ, пришѣше
 иже прѣ враты братіамъ глахѣ, іако
 Ѡ своего ѡца къ великомѣ послани.
 вѣшѣше оубо рѣша рците ѣмѣ, аще
 20 вѣ истиннѣ члѣкъ бжїи єси, и оупова
 лѣ єси оуслышати та ѣмѣ. приди ннѣ
 вкѣпѣ с нами, и своими ногами преидѣ
 рѣкѣ сію. іако да разѣмѣю вси, кто
 насъ паче дерзновеніе спажа къ вѣоу.

На корешковом поле пятна воска. б: ведѣщѣи: буквы ведѣ написаны на месте счищенных, чернила расплылись; 12: слова на зміа написаны на месте счищенных, чернила расплылись; буква з написана в виде змеи.

310 мы ли, или ты. іако ѡбо вѣзвѣстиша
 сіа пахомію братіа, негодовавѣ рече
 к нимъ. всако рцѣте ми, вѣсхотѣ
 сте ли тѣмъ приклонити ѡши. не ра
 5 зѣмѣете ли, іако таковага гаданіа чю
 жа свѣца бѣви, и странна до конца; не
 глѣю нашемо чинѣ, но и мирскѣи, иже
 блгомѣрвущимъ, и по истиннѣ свѣщѣи
 хрїтіаномъ. которыи ѡбо законъ

- 10 велиць намъ сіа творити, или прои
зносити. кто же ѡкаинѣе сѣща
го въ безѣмїи семъ. иже ѡставль
ши плакапися свой грѣховъ, и іако
дабы избѣжалъ вѣчныа мѣкы. і мла
15 деньствовати ѡмомъ, и тацѣми
гаданїи ѡблагатися. паки ѡво к не
мѣ рѣша. и что ѡво, еретници сїи сѣ
ще. и чюжїи бѣа. призывати тѣ на
сїе деръзнѣша. ѡн же ѡвѣщавъ рѣ
20 имъ, еи, еретическое естъ сѣ гада
нїе. нѣсте ли чли реченїе апѣльско глѣ
щеє. по жесточьствѣ же ихъ и непо
каинѣ сѣщѣ, предасть ихъ бѣгъ в неи
скѣсенъ ѡмъ, творити непѣвнѣа

На корешковом поле пятна воска. 1: възвѣстиша: буквы звѣ написаны над строкой; 12: безѣмїи: левая мачта и выправлена из е.

310*

[пахом вел]

- выпи имъ вѣщѣтнѣи. и ннѣ сїи ѡ
во. по попѣщенїю вѣжїю, могли выша
преити рѣкѣ іако по сѣхѣ, помагаю
щѣ имъ діаволѣ, къ ереси нечестїа в не
5 и же оуптвердишася. и дѣиства начи
наю неподобнѣа. ими же падають
прелѣчени вывше ѡ врага въ таковѣ
дѣанїа. и зъшѣше оубо рцѣте,
иже таковыи вамъ прѣложьшимъ
10 глѣсъ. тако глѣтъ члѣкъ вѣжїи пахомїе.
мои подвигъ и тѣщанїе, не ногама пре
ходити рѣки, или прѣставлѣти го
ры, или повелѣвати звѣремъ, и
х же ѡ исперва повинѣ бѣгъ члѣкѣ; но

15 пріапи в себѣ соу бжій, и прескака
ти діавольскія похоти, гнѣю силою
настѣпати повелѣвшаго на зміа и
скорпіа, и на всю силѣ вражію. сѣмъ
20 во Ѡ га дарованымъ, и прочата вса
ко послѣдуютъ. і сѣа рекъ паки за
повѣдаше врагій, не велимъдрова
ти ѡ свой исправленіи, ни искѣша
ти сицевыми винами бга. іако мно
ги сѣтъ хитрости іпротивоборца.

17: зміа: буква з написана в виде змеи.

311 и іако таковага всакомѣ члѣд неполе
зна и вѣдна сѣтъ. рѣкшѣ къ врагѣ спсе
номѣ словѣ, не искѣсиши га ба твоего.
по словесѣхъ ѡво сихъ вѣставѣ ста
5 рець млтвѣ сѣтвори, и молаше вса
поминати слово ѣго въ спсеніе. и та
ко Ѡдчиса кождо Ѡ врагѣи. въ ѡре
ченное ихъ дѣло, бжтвеннымъ под
чающеа писаніемъ. невозможно
10 во комѣ Ѡ нихъ вѣщати слово празно
или мирско. но по писанномѣ, ѡста
моа вѣзглють премдрѣть, и пооученіе
срца моего разоумъ. кождо ихъ, или
15 писменное рѣшеніе, или ѡ исправленіи
житіа ѡца сѣ ближнимъ бесѣдоваше.
сіце же тѣмъ мирское свѣтіе попра
са іако же нѣкоимъ Ѡ нихъ прѣстави
писа не видѣвшимъ сребра и злата Ѡ
ндѣ видѣ. Ѡплдѣвѣ же вкѣпѣ нѣ
20 с коими врагїями къ монастырю. и не
оупостигшѣ. зане преклонилса вѣше

къ вечерѣ днь. рече имъ хоцете ли і пре
вдимъ въ ноцъ сію. и глаша емѣ, іако
же ти естъ вола ѡче. и гла паки имъ.

23: глаша: буквы ша написаны над строкой.

- 311*** два ѡбраза млтвѣ, ѡ стаго ѡца наше
го наѡчихомса паламона. или молити
са дажъ до полднѡци, и до оутра почи
емъ. или да спимъ до полднѡци, и та
5 ко наченше молимса до свѣта. ѡнѣ
м же послѣднее избравшимъ. пребѣ
старець навлѡдѡа часы, презваса
бѣ сна въ млтвѣ. искѡсенъ бо бѣ в дѣ
лѣ бдѣніа. и готовъ къ подобнѣ емѣ
10 правиломъ. ѡни же многѡе мѡжа
бдѣніе ѡставльше, ѡблѣнишаса
къ пѣнію. ѡвъ ѡво всако съкрыса ѡ
него, бѣ бо трѡденъ, и всю ноцъ спа.
дрѡгїи же повергъ себе пѣ на землю,
15 пребѣ ѡ многѣ ѡгажана сна. ихъ же
къ ѡтрѡ призвавъ, на млтвѣ съ со
бою спѡтапи ѡспри. пѣ же роуцѣ
по ѡбычаю своемѣ всю ноцъ вѣзда
пребѣ непреклоненъ дондеже сконча
20 млтвѣ. минѡвшимъ же имъ мно
ги спаѡа абїе прїишоша въ ѡвитель.
корнилїе ѡво икономъ пришедшѣ ве
ликомѣ. вѣпрошаше спѣшно иже
с нимъ врапїю. что гла твѡраше

11: ѡблѣнишаса: буква ѣ выправлена из е.

312 ѡць нашъ. или гдѣ пребѣ в сѣа дни. и глѣ
 ѣмѣ братъ, вѣси мѣжа и тѣшаніе єго.
 ѡбаче доволнѣ нѣ наказа в сєи ноци. і
 5 сказавшѣ ѣмѣ всѣ, рече корніліе. ѡ не
 моци. ѡставилъ єси нѣмоцна ста
 рца, повѣдити тебе юношѣ. тѣ
 же глѣщимъ, послѣдшаше великїи
 10 дѣхомъ. позадѣ ѣбо бывшѣ. глѣ стѣи
 корнілію. понеже вчера ѣнынїе нѣ
 кое постиже мѣ. хѣщеши ли днѣ съве
 ршимъ должное достоѣанїе в мѣтвѣ.
 пишеть бѣ, помолїтєса и вѣздади
 15 те гѣи бѣгѣ нашемѣ. ѡномѣ же рекшѣ.
 іако же хѣщеши сѣмъ ѡчє. і абїє в ке
 лїи жєлаємаго іѣстєса. продолжѣ
 ѣбо пахомїє намнозѣ мѣтвѣ. кор
 20 нїліа доволнѣ пропївѣ реченнымъ
 наказѣ іако же бѣ подобно ємѣ. по съ
 борнѣи же братїи сѣдѣвѣ иже вѣд
 пѣ пѣнїа прєставши ѡ мѣтвѣ. глѣ
 корніліє илзнемогѣ ѡчє не вѣдсѣ воды
 25 вечеръ прїимъ пищѣ. и глѣ ємѣ. ѡ
 ставилъ єси старца нѣмоцна ѡдол
 пи пи вѣ мѣтвѣ корніліє. тогда ра

3: доволнѣ: буква ѣ выправлена из о; 4: корніліє: буква л выправлена
 из є; 18: слово бѣ написано над строкой; 19: братїи: буква ї выправ-
 лена из є.

312* [пахомї. вел]
 зѣмѣ іако не ѣтанєса великаго, нѣ по
 разѣмѣ глѣ єго и хѣ же глѣ братѣ. рече
 сѣгрѣшїи прости мѣ ѡчє, іако не пра
 во помысли и глѣхѣ. ибо в тебѣ живѣ

- 5 цѣ ахъ стѣи естъ. и сила бжїа пома
гающїа ти. сице ѡбо ѡного нака
завъ, ѡпѡсти. и наченъ паки ѡча
ше врапїю; не внимати красотѣ и
добротѣ вѣка сего, ни брашнѡ добрѡ
10 ни ѡдежи. иѡ истиннага доброта,
въ заповѣдѣ показѡетсѧ бжїихъ. по
псалѡникѡ гл҃ющѡ, г҃и вѣ воли твоеи
подаи же добротѣ моеи силоу. добро
тѡ оубо єдинѡ дѣланїе добродѣтелѣ
15 възыщемъ, иже ползѡетъ всѣхъ.
рците ѡбо ми братїе. иѡсифъ не бѣ
ли красенъ лицемъ сѣло. нѡ не ѡ ви
димыя доброты бѣ царь, нѡ ѡ живѡ
щїа в немъ добродѣтельныя свѣтлостн
20 ѡбѣже напассти, и злоѡбразныи и не
лѣпотныи повѣди грѣхъ. єго же и
справленїа не настоѡщаго писати
времене. нѡ ни тако же аммонъ и а
висаломъ, надѣгавшесѧ на тѣле

На наружном поле грязные пятна. 12: твоеи: буква е размазана; 19: свѣтлостн: буква ѡ размазана; 20: злоѡбразныи: буква ѡ размазана; 21: грѣхъ: буква ѡ размазана.

- 313 снѡю добротѡ токмо, погнѡша до
конца, различнымъ злобамъ себе вѡдѡ
ше не иѡбѣжаша сѡда. нѡ мы вни
маемъ себѣ възлюбленїи. и всакїа
5 плотскїа похоти ѡдаллемсѧ. да си
це вѣчны бжїи приѡбщени бѡдемъ, и
спиннѡю добротѡ паки възпрїимше.
сїа томѡ гл҃ющѡ. прїиде тамо пафно
тїе братъ деѡровъ, просѧ и тѣ быти

- 10 инокъ. не хоташѣ же деѡрѣ Ѡндѣ
того ꙗко брата пріати. съвлекѣ во
са баше ветхаго члѣка. печалѣга же
сѣло и слеза пафнотіе пребываше.
оуѣдѣв же великіи глѣ емѣ. добро ѣ
15 пославленіе къ таковѣи в начапцѣ
брате. ꙗко же бо новосаженно дре
во многа тревдетъ ѡтревленіа. си
це и въздержаніе начинающемѣ, ма
ла ѡтѣха и милованіе подобаѣ. дондѣ
20 же и пѣ гнѣю блѣпїю вкоренилса.
сіа деѡрѣ слышавѣ повинѣса ѡцѣ, и
по повелѣнномѣ въ всемѣ ѡтвержаѣ
брата. вѣ бо разѡмѣвага глѣмага.
братѣ же нѣкоемѣ ѡскорвленѣ выѣ

На наружном поле грязные пятна. З: (вдѣ)ше: буква е выправлена из а; 9: выти: лигатура ТИ.

313*

[пахоміа вел]

- шѣ. занеже члѣсто ѡбличаѣмѣ Ѡ ѡца
ѡчимѣ на блѣгое, и готовѣщѣса на Ѡвѣ
женіе. превѣбражса деѡдорѣ рече. вѣ
си ли ѡво брате, ꙗко слово старца сего
5 напрасно ѣсть выше мѣры. и не вѣмѣ
ѡзѣ, ѡще възмогѣ претерпѣти здѣ.
ѡн же ꙗко Ѡложѣ свою тѣготѣ, и до
брѣ братѣ внапѣ и рече к немѣ. сѣло
и ѡзѣ спражѣ. ѡще хощеши вѣдемѣ дрѣ
10 гѣ дрѣгѣ помощници вѣ ѣже оуѣтѣша
ти себе, дондеже искѣсимѣ того ѣще
ѣдиною. и ѡще ѡво блѣгѣ к намѣ вѣдѣ,
превѣдемѣ здѣ. ѡще ли жѣ ни, Ѡидемѣ
Ѡсюдѣ. и се рекѣ братѣ, ѡкрѣписѣ

- 15 Ѡ помышленіи немощи. дебрь же
ше къ пахомію, дѣло тако же ваше по
вѣда. ѡн же рече емѡ, добре створи
лъ еси чадо. нѡ приведи єго къ мнѣ, и
20 пре нимъ паки възвѣщающѡ ти съвѣ
єго. еже дастъ бгъ извѣщеніе коне
чное прійметъ братъ. пришѣши
ѡво имъ вкѡпѣ, и дебрь по наѡченію
ѡца, еже ѡ совѣтѣ сказавшѡ. пре
клонса ѡць рече, простигте ма братіе

12: єдиною: мачта буквы ю выправлена из є.

- 314 такъ азъ съгрѣши. должны же єсте и
вы сами, тако искреніи снове терпѣти
ѡца вашего. и сице премѡрымъ кова
ръствомъ претворса полъзѡ створи
5 братѡ. деьдора же разѡмичное ви
дѣвъ, тако може съдержати немощны,
вели радивашеса ѡ немъ. ѡвы
чли же ваше всѣмъ по вса вечера съви
раемѡ на єдино мѣстѣ ѡбители, ве
10 ликаго ѡчнїа послѡшапи. и шѣшимъ
са нѣкогда вкѡпѣ. повелѣ дебрь два
десати лѣтъ свѣщѡ рещи братіи слово
бжїе. ѡн же вѣ всакого прекословіа
и прелѡшанїа, въскорѣ рече имъ мно
15 га къ полъзѣ ведѡщаа. нѣцїи же Ѡ
древнї старецъ зраще бывшее, не въ
схотѣша послѡшапи єго. рекше дрѡгѣ
къ дрѡгѡ, понеже новоначалныи си
на ѡчитъ, не послѡшаѣ єго. и ѡставль
20 ше съборъ, ѡиде каждо въ келїю свою.
скончавшѡ же са ѡченію посла великїи

призва ихъ. ѡнѣмъ же пришедшимъ,
въпрашаше гла. что рѣ^а ѡставльше
внѣпїе ѡчїїа, ѡидосте в келїа ваша.

б: съдержати: буквы де написаны над строкой; 23: в конце строки
затертая буква ю.

314* [пахомїа вел]
ѡни же рѣша, ꙗко ѡпроча таковымъ
старцемъ провожшимъ в монастыри
ѡчїла поставилъ еси. сіа слышавъ
въздохнѣ велии и ѡмислѣ рече к нимъ.
5 въсте ли ѡкѡдѣ начало злымъ въ ми
рѣ видѣ, рѣша же ѡни ѡкѡдѣ, рече
ѡ превзношенїа. ѡмже и днѣница ѡже
зѡтра восїати спаде съ нѣсе и скрѡши
сѣ на земли. е҃го же ради і навхѡнасоръ
10 вавилоньскїи царь съ звѣрми вселисѣ.
или не слышасте писанное, ꙗко мерзо
къ е҃спѣ ѡ га всакъ высокосердыи. і ꙗ
всакъ възносисѣ смириписѣ, сми
раѣи же себе възнесетсѣ. почто
15 оубо не раздѣстѣ плѣнени бывше
ѡ дїавола, и всю вашѡ добродѣтель
погдбивше. мѣти бо и начало всѣмъ
злымъ, превзношенїе. не деѡдо
ра бо ѡставльше ѡидосте, нѡ словесе
20 вѣїа вѣжавше, сѣпаго дѡха ѡдчистїе.
въ истиннѣ всакого милованїа достпѡ
ини вѣ. како оубо не раздѣстѣ, ꙗко
сапана ваше поспѣшьспвовавѣ вѣ
в сїе прїити. ѡ великое чюдо. б҃гъ

3: поставилъ: буквы ст написаны на месте счищенных, чернила

расплылись; 5: злымъ: буква ы исправлена из о и е.

- 315 смири себе бывъ послѣшливъ до смѣрти
за нѣ; и мы смирени свѣще по ѣствѣ, въ
зношаемсѣ. иже ѣствомъ высокѣ
и велми превеликѣ, смиреніемъ миръ
5 притвори. могѣи взоромъ вселчскѣ
попалити. сѣи же земля свѣще и пепелъ
и аще что сихъ хѣдѣши, превъзноша
ютсѣ. не раздѣлюще тако всюду
въ преисподнѣи земли ѡпѣщаемсѣ.
10 не видѣсте ли мене съ многимъ послѣ
шающѣи ѡпасеніемъ. глѣю бо вамъ,
тако азъ ползовахсѣ велми послѣшавъ
ѣго. ни бо искѣшага васъ повелѣ по
мѣ рещи. но тако вамъ и себѣ ползоу
15 прѣати. подобаше ѣбо вамъ съ смире
номѣремъ послѣшати ѣго. въ исти
нѣи оубо глѣю. тако азъ иже ѡ ѡ гѣѣ ѡцѣ
вашѣ, тако же не вѣдѣи деснѣю странѣ
или лѣвѣю, послѣшѣ ѣго. вамъ же прѣ
20 бѣгомъ глѣю. аще не велико ѡ прегрѣше
нѣи семъ покажете покааніе, тако же
простиписѣ вамъ, в погивели вѣде
те. злобною бо семѣ начмѣ въ васъ
вывшѣ, не имате престати, донде

9: земли: буква и написана на месте счищенной, чернила расплы-
лись; 17: ѡ ѡ — так.

- 315* [пахом вел]
же въ послѣднѣи ѡсоуженіи ѡвѣтъ до
стигнете. и сими словесы доволно
смиривъ превъзношени ихъ вредѣ,

оупѣши паки волѣзнь с тихоспїю тѣ
 5 исправль. вѣ бо и напрасенъ, егда по
 добавше. и блгъ паки времени зовѣщѣ.
 ѡбличага и ѡвѣжата къ блгомѣ сѣгрѣша
 ющага: — Братѣ нѣкоемѣ не
 правѣ ходѣщѣ, но своен послѣдвющѣ
 10 воли. ѡсобѣ велаше глѣ, брате глѣтѣ
 гѣ, снидѣ съ нѣси. не да творю волю мою,
 но волю пославшаго ма. и самъ ѡво
 ты послѣшапи насъ долженъ еси. зрю
 ѡво та завѣдима ѡ врага, и трѣдѣ
 15 твои ѡ мнозѣ плѣнающа. приложи
 са ѡво правилѣ егда зоветь на снѣ
 денїе. не пребываи ѡлченъ, но пришѣ
 съ братїею ѡажь ѡмѣренъ хлѣбъ, и прѣ
 ложеномѣ ти варенїю причащанса.
 20 и не велми насыщанса моуценъ паче тѣ
 ломъ сѣ. и ѡкормлани себе противѣ
 силѣ телеснѣи дондеже хвалащаго
 са побѣдиши вѣса, много бо ти нале
 житъ. ѡн же слышавъ, вѣмалѣ

В колонтитуле: пахом: над буквой х клякса обычных чернил. 8: Бра-
 тѣ: прописная киноварная Б; 15: приложи(са): лигатура ЖИ.

316 оубо повиндса съвѣтѣ. ѡвїе же послѣ
 доваше прельсти глѣ, что сїе гдѣ ѡво
 пишеть, не постиса, не въздержиса.
 и сице своимъ послѣдова спремленїе.
 5 и ѡвлада имъ врагъ. призвав же ве
 ликїи деѡра глѣ емѣ. вѣси ли ѡако са
 много ѡпечалїи ѡ братѣ ѡнсици. шѣ
 ѡво постѣти еѣго, и разѡмѣи что творїи.
 ѡн же шѣ, ѡбрѣте еѣго ѡако же млпвѣ

- 10 дѣюща, премѣнены же глы испѣцаа
и бѣшбразны до конца. и шѣ сказа ве
ликомѣ повченіе єго. помышлаа же
спыи дѣиствіе діаволе, и различнѣю
15 єго к намъ брань. оудивиса, и збога
са зѣло. размышлаа, с колицѣмъ
презвѣніемъ подвижѣписа инокѣю
цимъ подобаѣ, къ спротивнѣ спре
мленіемъ съспротивоборца. пришѣ
шѣ оубо спомѣ, и млтвѣ створшоу
20 ѡ немъ, оуслышавъ прещедрыи гѣ іс
хѣ исцѣли єго. и зцѣломѣдривса съ
храні себе, прочее къ прѣнимъ прости
ратаса. глаше збо къ братіамъ
пахоміе. велико презвѣніе тревѣ бра

2: сіе: слово написано на месте счищенного, чернила расплылись.

316*

[пахомія вел]

- піе хотащѣ спписа. иво слышѣ многа
жы лѣкавымъ хвалащимса бѣсомъ,
ѡ нѣ же прелцають въздержники. і инѣ
рыдающимъ и глѣющимъ. ѡнъсица ста
5 на млтвѣ прилѣжно, и не терпаще жѣ
женіа шѣвгохомъ. съблюдайте збо
себе вынѣ братіе, і ѡгражаитеса име
нѣ хвѣимъ. аще вѣ воли єго послѣдемъ,
враси на на не възмогоутъ. прахъ во свѣ
10 и дымъ, и нѣ темъ постоаніа прѣ ли
цѣ боащихса га. сіа рекъ і тако въ оу
жасѣ бы, и ста на многъ часъ. таже
призва строитела ѡбители, і гла ємѣ
15 пѣхо. шѣ в сію келію раздѣви, кто є
пѣ не рада ѡ своєи дѣши. и свѣтель вѣ

ди пакости его, вѣды гавѣ еже здѣ бы
 вшее. что ради збо не приде бжїе слово
 слышати здѣ, тако да възможѣ на ѡ
 скорбляющаго ѿ, и влекщаго ѿ въ ми
 20 рь. чего дела не мѡлитса но спить.
 не вѣм же аще сєи вѡдѣ инокъ. и тако
 помалѣ влѡчиса братїи і ѡиде в мирѣ,
 не възмогъ носити легкое ѿго гнѣ. и
 таже оубо ѡ ѡномъ сїа. ѡцѣ же при

317 ложь паки глѡ; рцѣте ми братїе аще
 бы была хранина, ѿмѡщи ѡвипелен
 стѡ. ѡвладаема єдинѣмъ домѡ влѡ
 ю. кѡпит же єдинѡ ѡвипель инѣ ѡ не
 5 го вѡтрьнѣшиѡ свѡщѡ. єда възбранѣ
 на вѡдеть ємѡ еже не внипи въ свое жи
 лице. сице и вѣрныи; аще бы вса пло
 ды ѿмѣлѣ дѡха. своею же лѣвностию и
 навѣтѡ вражїимъ, ѡчюжитса єдино
 10 го ѡ сїхѣ, и ѡдасть добродѣтель; не
 вѡдеть ли нѣмоцєнѣ в сєи частїи, єтѡ же
 влѡчиса волею влѡгаго. і аще збо не пре
 звитса и спанетъ крѣпцѣ; малымъ
 сїмъ вражїимъ вхѡдомъ, всю єго добро
 15 дѣтель погѡбїи. тако же і иже на
 брань кѣ спротивоборцємъ въ ѡрджи
 вшенса, и малою частїю ѡвлѣнившѣ;
 многажды раны прїимше, и в самое
 то еже жити въ вѣдѡ впадоша.
 20 подобаѣ оубо комѡждо нѡ оутвержа
 тиса, и всѣми добродѣтелми себе з
 крашати. не мала бо тщєта є, малѡ
 добродѣтель презрѣвшомъ. дрѡгон
 ци же сѣ братїами рогосїе рѣждцѣ

23: презрѣвшомъ: буква о выправлена из ѝ (затерты хвосты); большая киноварная точка, над ней две черточки.

317*

[паѡ вел]

вкѡпѣ в кораблѣ шествиѣ створшемъ.
 прилѣчислѣ спомѡмъ внезапѡ въ испѡпле
 нѣи вывшѡ зрѣти брѡпѣю всю. и нѣкіа
 оубо Ѱ нѣхъ ѡкрестъ пламенѣ ѡграже
 5 ни, и ѡзвѣжати вслѣчьски не могѡщи,
 дрѡгѣа же на тернѣи стоаща босыми но
 гами, и терниемъ съплетаеми, и не
 могѡще до конца Ѱ нѣ ѡзвѣгнѡти.
 і инѡ на мѣспѣ спрѣмнины превысо
 10 ки стоаща, идѣже широка баше ѡ
 крестъ рѣка коркодилъ исполнена. іа
 же ни спрѣмнины тѣ ѡити могѡщи,
 ниже паки вѣвреци себе въ рѣкѡ за мно
 жьство звѣреи. ѣдиначе же томѡ
 15 сице на млѣтвѣ стоащѡ, прѣсташа
 иже времена понесшеи брѡпѣа. и то
 мѡ рѣкшѡ аминь ѡидоша вѣспати
 вечерѡ оубо приспѣвшѡ и томѡ видѣ
 нѣе сіе іако же вѣ моцно повѣдающѡ,
 20 слезахѡ вси. и вѣпрошенъ бывъ Ѱ нѣ
 конхъ, что оубо ѣсть сѣ. рече к нимъ.
 вѣмъ іако по ѡшествиѣи моемъ вѡдѣ
 се въ брѡпѣи. іако не моцѣ ѡврѣсти
 тѣ могѡщаго, іако же подоваеъ Ѱ

3: на и отпечаток киноварной точки со след. листа; ѝ: ѡзвѣгнѡти: буква г написана на месте счищенной ж, буква ѣ выправлена из а.

318 многи печален сихъ спѣшпши, и къ лѣ
 чшемъ бл҃гими заповѣдами рѣководи
 ти. пораждѣвъ же деѡра доволъ
 на дѣломъ и могуща ползовати многи.
 5 постави его строителя павенисийстѣи
 ѡвители. идѣже и домовное строе
 нїе инымъ монастыремъ баше. деѡ
 ръ же ни в чемъ вола своего твора. тако
 же ѡкрѣпи и оутверди его слово бжїе
 10 вышнѣа мдртвовати. тѣмъ же и прѣ
 спѣваа разомъ ползоваше брагїю.
 вы же въ единъ ѡ днїи по задтренѣи
 слѣжѣвъ. съдшѡ пахомїю, и призвавѣ
 шѡ брага иже прѣ дверми и рекшѡ. съ
 15 ли нѣщїи ѡсприщисѡ хоплѣше. и гл҃а
 ѣмъ сътъ. единъ старецъ ѡ мнимъ,
 тако нарицаемо мѣсто. дрвгїи же си
 лванъ именемъ. и рече великїи, призо
 ви и здѣ. вшѣ же старыи припаде на но
 20 гѡ его, и гл҃сомъ великимъ исповѣдаше
 сѡ гл҃а. молю ти сѡ, вечеръ ѡ брагїи
 ѣдиногѡ въ спѡденецъ съшѣша видѣвъ
 ѡдивихсѡ, и зло помысли ѡ тебѣ, гл҃а
 къ совѣ. сїи чл҃къ ѡвїнца ѣсть. тако бра

3: большая киноварная точка, над ней две черточки; 11: разомъ — так.

318* пїи в сїи чѣ въ ровникъ сходити велить.
 ибо повелѣлъ стѣи ѡчистити и. и ви
 дѣ въ снѣ себе посрѣ брагїи. мѡжа же
 нѣкоего въ ѡдежи бѣлъ гл҃юща къ нимъ,
 5 прїимите дѣхъ послѣшанїа. мнѣ же рече,
 прїими дѣхъ невѣрїа. молюсѡ ѡво помо

лиса ѡ мнѣ. и помѡлшиса ѡ немѣ и до
 стоино ѡгласивѣ, вѣчте и дѡхвѣи дрѡ
 жинѣ. и силвана призвавѣ рѣ ѣмѡ.
 10 вѣжь браге, іако трѡда ѣсть погрѣ
 ба трѣзващиса дѡши, и цѣломѣрена
 помысла, ко ѣже моци по блѣпни вѣжии,
 спротивитиса къ ѡскорбляющемѡ
 первомѡ ѡвычаю, ѡбыкшѡ на горшее.
 15 ѡномѡ же ѡвѣщавшѡса вса творі
 ти по наказанію ѣго, приапѣ и ѡцѣ.
 сеи же по мнѡзѣ времени подвижаніа,
 начѣ лѣнитиса ѡ своемѣ спсѣненіи, и
 привлачитиса къ ласкордьствѡ, и
 20 блѡдословіемѣ водитиса. ѣще же
 и на похоти не чистыми глѡи непресста
 нно злѣ глѡти. сего призва ѡцѣ по
 двадесати лѣтѣ пощеніа времени.
 повелѣ рѣ братіаи ма съвлеци ѡбра

14: на: слово написано на месте затертого; 16: наказанію: буквы ка написаны над строкой.

319 за иночьскаго. и вземша мирьскіа ризы
 и изгнати изъ ѡвители. ѡн же при
 па рѣ ногама стѡго старца. молаше
 са глѡ. ѣще ииѣ прѡсти ма ѡче. и вѣрѡ
 5 ю вѣ спсающаго немоцныа влѡкѡ хѡ. іа
 пріиметь кающаса, ѡ них же в лѣно
 сти превѣ. и поразѡмѣ ѡ преложеніи
 дѡша моѡа, блѡдариши бѣга. великіи
 же глѡ к немѡ. вѣси ли колико та носѣ.
 10 іако принѡдитиса и раны многаци на
 та наложити. ѣже николиже на ииѡ.
 коемѣ таковое что показѡ. или поне

15 простреши рѣкѣ комѣ въсхотѣ. в нѣ
 же ѡбо понѣжахса на тебѣ токмо съ
 творити. паче же тебѣ внемѣ, болѣ
 самъ дѣшею милованіа създѣомъ. ниче
 гоже во дела иного, нѣ за спсєніе твое
 сїе створити непщевѣ, тако да поне си
 20 це възмогѣ исправити тѣ. і аще ѡбо
 великаа наказаніа прїемъ, на лѣчшее
 прити не възхотѣ. ни ранами ѡгнѣ
 звлѣѣ изволи полезное. како могѣ
 азъ на мнозѣ ѡдѣ гнилъ ѡспавити
 спадеъ хвѣ причепанъ. еда како еди

319*

[пахоміа великѣ]
 ного красна всѣмъ прилѣпши, не малѣ
 вѣдоу створи. і сїце емѣ възспрѣща
 ше вѣтвеныи пахоміе. ѡномѣ же на
 ипаче молѣвѣ простирающѣ, і извѣстѣ
 5 ющѣ исправитисѣ прочее. і абїе и спо
 рѣчника ѡ немъ прошаше, тако же не в пѣ
 же превѣити паки. петронію ѡбо мѣ
 жѣ спѣвѣ и чюднѣ възспрїимшѣ того, ѡ ни
 х же съгрѣши, прости єго блженныи. и
 10 помолса предасть петронію. ѡнъ
 же полѣчь ѡспавленіе сїце себе смири,
 тако же емѣ ѡбрѣ выти многымъ во всѣ
 кои добротели бгочестїа. израднѣ
 є же въ иже по вѣзъ слезахъ, всеи врагїи.
 15 тако же и іадѣщѣ емѣ многаши не възмо
 ци ѡдержати слезныи потоки рѣкою
 вываемы. нѣ смѣшависѣ тѣмъ и
 самии тои нѣжнѣи пици. и скончави
 са на нѣ двѣскомѣ словѣ, питїе мое с пла
 20 чемъ растворѣ. глѣущимъ же емѣ

братіямъ, не сътвориши сего всако
прѣ дрѣгими. ѡнъ крѣплашеса глѣ,
іако множицею хотѣ оудержатиса
сеа ради вины, но никакоже възмогѣ.

5-6: между строками клякса; 9: прости: между буквами пр клякса.

320 ѡнѣм же паки глѣщимъ, моцно выпти
ѡсовъ сіе подвѣрженіе творити въ млі
твѣ. на трапезѣ же іадѣшѣ оудержа
писа. мождеть во дша и вѣ внѣшнї слѣ
5 всегда въ ѡмиленїи выпти. и нѣдѣщимъ
имъ повѣдати єго, чего дела ѡмокае
тса слезами, и възбраната симъ те
ци. іако многимъ намъ глѣхѣ ни іаспи
тебе блюждше. ѡвѣща ѡнъ глѣ. не
10 хощете ли братїа моа да плачюса, зра
спыта слѣжаца ми, их же и прахъ ногѣ
великъ мнѣ. не долженъ ли оубо єсмь
рцѣте ми слезити. іако сквернеѣ члѣкъ,
слѣждѣ приемлю ѡ таковыѣ мѣждѣ спы
15 плачю ѡво братїа моа, боаса на всакъ днѣ. да
некако іако же даданъ і авиронъ скверь
ною пожертъ вѣдѣ. иже наченше лѣка
выми изволенми, і рѣками нечїсты
ми кадити спата. тако азъ, толикѣ
20 разѣмъ приемъ, ѡ дшевнѣмъ лѣнѣ
са спсєніи. сего ради не спыждса сле
за. вѣмъ бо многїа моа грѣхы. тѣ
м же іще и самѣю тѣ ѡдамъ дшѣ, стра
нно ничтоже творю. семѣ оубо та

5: ѡмиленїи: буква л написана на месте затертой а; 15: боаса: слово
написано над строкой; 19-20: между строками клякса; 23: стра(нно):

лигатура ТР.

320*

[пах вел]

ко намнозѣ подвижающѣса. свѣтель
 ствоваше великій прѣ всѣми глѣ ѡ немъ.
 сѣ братіе свѣтельствю прѣ вѣгомъ. ꙗ
 5 ѡнелиже ѡбще сѣ житіе бы. ни єдино
 ѡ всѣ жившихъ съ мною братиѣ вѣмъ
 тако подражавша моему смиренію
 ꙗко єдино токомо. слышавше же сѣ
 10 братіа. ѡви ѡво помышляху єдино
 мое быти семъ деѡрѣ, і иніи петронію.
 дрѣгій же арсію. испытующу оу
 во деѡрѣ ѡ коему глѣше сѣ, не хотѣ
 15 ше великій рещи. томъ же множае
 пребывающу молщю, і инѣмъ вели
 кимъ братіамъ тако же молщимъ,
 хотѣши звѣдати, кто ѡво єсть сеи.
 ѡн же ѡвѣща глѣ. аще выхъ вѣдалъ,
 ꙗко възнесиша ѡматъ хвалимыи,
 ѡ немъ же хоцѣ рещи, не выхъ ѡбы
 20 вилъ такового. но єлма блѣтїю хво
 ю вѣмъ ꙗко похвалѣемыи паче сми
 ритъ себе. сего ради ко еже і инѣмъ
 подобити єму, вѣ страха прѣ всѣ
 ми вами ѡвлѣждѣ єго. ты оубо деодо
 ре, і елици сѣ подобніи тебѣ в мона

7: слышавше: на букве в осыпались чернила.

321

стирѣи повѣщающесѣ. свѣзавше діавола
 ꙗко же пптицѣ подъ нозѣ ваши положи
 сте. і всегда блѣтїю хвою попираете се
 го ꙗко персть. но аще ѡвлѣните себе.

- 5 вѣспавѣ ѿже по ногамі вашими лежа
и діаволъ, ѡвѣгне, и на вы волшими
воюѣ. юноша же силванъ, ѿже прѣ вре
менѣ малѣмъ хопѣхѡ его изгнапи иъ
монастира, за лѣность его. ннѣ сва
10 за до конца діавола, и бѣ веспи створи
его своимъ смиреномриемъ. и до ко
нца повѣди его. іако не моци емд кто
мд іавитиса прѣ нимъ. вы ѡво. іако
имдще дѣла правды, надѣтеса на
15 на іаже съдѣтасе. сеи же елико по
движаетса, толико себе ничтоже
вѣгостворша вмѣнаѣ. ѿ всеа дша сво
ета и помышленія, непопрѣвна и хѡ
дѣиша себе имѣѣ. сего ради и слезипі
20 ѡдобъ имапъ, ѡ еже зѣло себе ѡхѡжа
ти, и не мнѣти быти что ѿ него бы
вшимъ исправленіемъ. ничтоже
во тако діавола низложити мѡжетъ
іако же по дѣтеливи силъ, ѿ всеа дша

1: пѡвѣзующеса: выносная д с паерком; 5: ногамі: буква і написана на месте счищенной а.

321*

[пах вел]

- бываемое смиреномрие. сеи ѡво силва
подвизатаса въ всѣ ѡсмихъ лѣтѣ и прѣ
нимъ двадесатимъ, сконча печеніе.
свѣпельствованъ вывъ ѿ ѡгодника бжія
5 ѡ исходѣ. іако множество аггль с радо
стію велією дшѡ его пріемше, іако жеръ
твѡ избраннѡ принесоша вѣи. въ
дыи же добре пребываніе, и чюдное жи
піе еже ѡ хѣ вѣженнаго. еппъ града

- 10 пандарь іменѣ. иже правыа вѣры теплы
 рачитель, и въ ината добраа поспѣши.
 сеи пославъ съ писаніемъ призва вели
 каго пахоміа къ себѣ. словесы же мно
 жаишими и вѣжтвенѣи извѣщеніемъ,
 15 мола и ѡ градѣ тѣмъ създапи монастырь.
 многих же ради моленіи повиндса мѡ
 жоу, и хотѣа тамо поити. но праве
 дно ѡвыкнѡ первіе, попеченыа имъ ѡ
 вители постѣцапи. и влѣи єдиноа
 20 ѡ сихъ бывъ. срѣте изношеніе сконь
 чавшася нѣкоего брата въ лѣноспи
 живша. послѣдовахѡ же ємѡ иже въ
 ѡвители братіа съ многимъ и блго
 подобнѣи пѣніемъ. єще же и родите

На листе чернила немного смазаны. 23: многимъ: первая буква на-
 писана на месте счищенной, чернила расплылись.

- 322 ли и срѣники, и дрѡги оумершаго. иже
 оузрѣвшє стѣаго поставиша ѡдрѣ, і
 молиша єго, да ѡ нихъ і оумершемъ бра
 тѣ мѡтвѡ створитъ. негодова же
 5 великїи наипаче, нежели должнѡю бѣо
 ви молвѡ же и поклопненіе створи. и ѡ
 врацѣса к нимъ, престѣапи повелѣ єже
 пѣти. и ризы ѡмершаго принесши прѣ
 всѣми съжеци повелѣ. и тако взѣ
 10 ти, и вѣ оуставленаго пѣніа погрестѣ
 тѣло. братіамъ же, и родителѣмъ
 ѡмершаго і всѣмъ сродникомъ. ѡ но
 вѣмъ семъ зрѣніи оудивльшимса,
 и молащимса ѡвычное простиѣти бы
 15 ти на немъ пѣніе; тѣ не въсхотѣ.

паки же ѡни спѣжившеси рѣша. что
 новое сѣ зрѣніе ѡ ѡче. кто ѡво не вы
 миловалъ мертвеца лежаща, аще
 20 бы и врагъ. доволнѣ сѣци вещи. и са
 мого звѣра привести въ еже скорбѣ
 ти. сѣ же ни твоеи стѣпни лѣпо єсть.
 и намъ поношеніе велико ѡ сего вѣдѣ,
 но ѡне баше не пріимти намъ здѣ. аще
 бы сеи не былъ инокъ, не бы ѡспавилъ

1: срѣники: буква к была размазана и подчищена.

322*

[пахомія вел]

вѣчнѣю сію болѣзнь намъ. молимса
 ѡво, повели дапи мертвецѣ пѣвное
 пѣніе. ѡни же ѡвѣщавъ рече, по и
 стиннѣ врапїе, множае васъ милдо
 5 лежащаго. но вы ѡво видимѣ семѣ
 тѣлеси творите промышеніе, мнѣ
 же ѡ дѣши єсть слово, ета же милда
 тако повелѣ. вы ѡво множае семѣ та
 мошнюю болѣзнь, мнимыа ради чти
 10 притвораете; азъ же ѡчасти ѡ
 вѣпѣ ємѣ, или ѡславѣ вѣчестіемъ
 готовлю. сего ради не пекѣса ѡ тѣ
 лѣ мертвѣ, но ѡ дѣши бесмртнѣи.
 іаже паки нетлѣнно сіе тѣло пріиметь,
 15 въ вскрѣшеніе въ послѣдній день. дрѣ
 гое же аще попѣщѣ семѣ выпти. іако
 члѣкоѣгодникъ ѡсвженъ вѣдѣ. иже вре
 менныа ради ползгы тѣлѣ въ вѣдѣщѣ
 мѣчиписа дѣши прѣвѣидѣвъ. іспѣ
 20 чникъ бо съ блгннамъ блгъ; ищеть
 вини, єю же богѣпно намъ свою мѣпѣ

подастъ, і ѡставитъ съгрѣшеніа
не токмо въ вѣцѣ сѣ, но і въ вѣдѣще
мѡрки избавитъ. и сими по ѡмолча

На наружном поле что-то затерто.

- 323** нїи дастъ раздѣлѣти; іако аще бы до
лжно в нынѣшнѣмъ житїи помило
ванїе тѣлѡ мертвомѡ, далъ бы оубо;
но не полезно єсть, того ради не дастъ.
5 паки рече аще мы спѡблѣшемъ вѣтѣ
ныа хитрости іскѡсъ прїати дѣвнаго
врачеванїа, и не принесѣ комѡждо пѡвно
є лѣкованїе. в лѣпотѣ оубо слышимъ пи
санїе; видите нерадивїи і чудїтєса
10 и потребитєса. сего ради молюса ѡ
ѡшѣшемъ, єже ѡготованны ємѡ свобо
дїтєса вѣдѣ, і ѡславо оубо чїити.
вѣ пѣнїа ѡбо погревитє єго. мѡжетъ
но блѣтъ сѣ и многомѡлтѣтъ бгѣ. и паче
15 нашеа молвы иже к немѡ ѡшѣшаго
прїати. і сїа рѣкшѡ ємѡ, ѡнесєнъ
бы в горѡ іако же повелѣ, и погребєнъ.
ходївшѡ же спѡмѡ тѡ два днї і ѡчїшѡ
єдїного кождо ѡ врапєи ѡ страстѣ
20 вѣжїи. и како лѣпо єсть подвижѣтєса
прѡтивѡ дїаволѡ, и того коварьствѡ
и навѣтомъ. и како пѡблѣѡ разорати
іаже на ны того спѣшныа хитрости,
силою хѡвою. вѣзвѣщено бысть

323*

[пахомїа вел]

ємѡ. іако врапѣ нѣкїи въ хїноствєи
ѡвїпєли в недоубѣтѣ впадѣ и близѣ сѣ

смѣрти, ѡчьскаго єго блвеніа желаніе
 приѣти. и въставъ послѣдова въз
 5 въспившимъ. бывш же ємѡ тако
 ѡ знаменіи двою или трехъ мѣста
 амо же идаше. слыша гласъ сладокъ
 на въздвсѣ. и възрѣвъ видѣ дшѡ бра
 10 тню, іаснымъ пѣтемъ ѡ аггль пою
 щій, въ блженю жизнь къ бгѡ идвщѡ.
 послѣдующій же ємѡ брагїа, ни гласъ
 слышаще, ни ино что видѣше. то
 го токмо намносѣ къ въспокомъ
 зраше, рѣша. постановѡлъ ли єси бче
 15 пецѣмъ да постигнѣ. ѡн же к нимъ
 рече, тѣне печемъ чѡда. зрю бо то
 го оуже въ вѣчнѡ градвца жизнь.
 и въпросиша ѡни оувѣдѣти, како
 видѣ дшѡ. повѣда всѡ, тако же бѣ
 20 моцно. пишѣше же въ монастырѣ
 брагїа извѣстнѣе часъ испыташа
 во нъ же братъ оуспе, и разѡмѣша ѡ
 сѣпаго истиннѡ реченнѡ. азъ же сїа
 написахъ. показати хопѡ ѡ немъ,

8: бра(тню): буква в размазана.

324 тако прозорливъ бѣ мѡжъ, и даръ про
 рочьства имѣа. и далнаѡ, чѣтъ ѡма
 прозираше ѡкомъ, и тако пѣбаѣ намъ
 5 присно добръ подражати, и ѡ пако
 стѡщиухъ далече нѣгдѣ быти. і сїа
 ѡво в толико. великїи же пѣтї
 ходивъ, достиже къ прѣреченному
 єппѡ съ свщими с нимъ брагїами.
 ѡн же празникъ ѡ пришествїи єго бы

- 10 ти ѿстрои, і ѡблочица єго, і досто
 ино приіаѣтъ ѿ. і показа ємѡ мѣсто.
 єже къ созданію монастыря. оусе
 рдно же спомѡ сіє сиждѡщѡ, і ѡграже
 ніє твердо въздвигшѡ изъвнѡ. іако
 15 да хопатиимъ зрѣти. видѣръ, не
 оудобѡ входно вѡдеѣтъ. нѣціи же
 ѡ діаволакаго дѣиства завистию
 іающе, ноцію пришѣ низъложишѡ
 зданіє. но ненадоуѣ дерзновеніа
 20 достоино въспріаша въздание. іако
 же ѡво пѣ къ долготерпѣнію братію
 възвожашѣ, нашѣдше ѡни по ѡбы
 чаю въ єдинѡ ѡ днѣи лѡкавое пвора
 хѡ дѡло, і въскорѣ прѣставѣ аггль

3: окомъ: первая буква о с точкой внутри.

324*

[пахом вел]

- гнѡ всѡ ихъ попали. іако же во воскѡ ѡ
 лица ѡгню, іако разліашасѡ. оу
 строи ѡво спѣи і пѡ мѡжи блгоговѣ
 ины і сѣло чюдны. ѡбладающѡ ими
 5 самоилѡ нѣкоемѡ, пихѡ і въздерѣ
 жалникѡ
 пребывшѡ же спомѡ с ними, дондеже
 гнѣю блгтію оутвердаѣтсѡ. фило
 софѡ нѣкѣи ѡ того же града, слышѡ
 10 ѡ нихъ прїиде пѡ, искѡшата ихъ каці
 сѡтъ. і вѣсѣдова єдиноемѡ ѡ врапѣи
 глѡ ємѡ, призови ми ѡца вашего ѡ
 нѡжны повѣсѣдовати. слышавѣ
 же спѣи іако философѡ єсть. посла
 15 к немѡ корниліа і деѡра, къ єже ѡ

него глѣмѣмъ порѣчивъ Ѡвѣщавати.
 изъшѣшимъ же ѣмъ, рече философъ.
 слово веліе ѣмамъ к вамъ. тако мѣре
 20 ци есте, и держаще вѣмолвіе по вѣрѣ
 вашей. еце же и къ бесѣдующимъ
 разумно Ѡвѣщаете. желаю збо к ва
 бесѣдоваати, Ѡ них же вы сами бесѣ
 дуете въ писаніи сложеніа. к немѣ
 же рече деѣръ. глѣ еже ѣмаши. фило

б: строка недописана.

325 софъ Ѡвѣща, створиши ли пѣи с нами
 словеса, глѣ рече к немѣ деѣръ. фило
 софъ же к немѣ, кто не рѣвса оумре; и
 5 кто рожса не змере; кто же змере не
 исплѣ. деѣръ же к немѣ, не велико
 оубо въпрошеніе твое ѡ прѣмре, ѡ
 ваче рекѣ. не родивса змере, тако же
 реклѣ еси, естъ адамъ. родивса и не
 змере естъ енѣ; оумре же и не исплѣ,
 10 лопова естъ жена. тако же въ столпѣ
 преложиса сланѣ, въ ѡбра невѣрѣю
 цимъ дажѣ доннѣ стогаши. съвѣ
 пѣю же ти философе. въпрошеніа твоѣ
 сіа и сложеніа ѡставль бѣвременна.
 15 пристѣпи къ хѣ, емѣ же слѣжѣ. и прии
 мещи съгрѣшеніемъ прощеніе.
 к симъ пребы чюдаса философъ, и
 Ѡиде диваса ѡспромѣ Ѡвѣтѣ мѣ
 жа. Ѡиде же Ѡ овители ѡць юже
 20 созда. много днѣи ходивъ постпѣже.
 въ єдинѣ Ѡ своихъ. сѣции же в неѣ вра
 тіа изъшѣше въ срѣщеніе лобзахѣ

ѣго. ѡпроча же нѣкое того же ста
да ѡсше̑ начапъ въпипи. въ ѡспі́

13: твѡ: лигатура ТВ; 23: же: буква е написана на месте счищенной
а.

325*

[пахом вел]

ниѡ ѡ ѡче. ѡнелиже ѡсюдѡ ѡшелъ ѣси,
и дажь доиѡѣ. ни зеліе ни лафиры сваре
но бѣ намъ. к немѡ же радостнѣ ѡвѣ
цавъ сѣпѣи рече, не скорби чадо азъ съ
5 пворю. и ѡвше̑ монастырь вниде в со
калницѡ. и пѡ иже на вареніемъ пось
тавленого брата ѡвѣпъ рогозинѡ
дѣлающѡ. і глѣ емѡ, рци ми брате ко
лико время ѡмаши не варивъ зеліа бра
10 пѣи. ѡн же рече мѣца два. и рече к не
мѡ ѡцѣ, чего дела не радилъ ѣси ѡ за
повѣди. ѡн же ѡвѣцавъ рече, хо
пѣ ѡче на всакъ дѣнь сѣ пворипи. оу
видѣв же іако варимое не издѣаетса,
15 понеже всѣмъ брапѣамъ ѡндѣ въ
здержащимса, дѣпи бо почію ѣди
ни іадѣще сѣпѣ. и да не съ прѡдомъ
поликѡ бываемое вареніе, ни ѣдино
мѡ іадѣщѡ ѡскидаетса вѡнъ. не лѣ
20 по смотрѣ варипи, і сего дела не варѣ.
да не празности же дѣла всѡженъ
вѡдѡ, рогосины дѣлаю съ брапѣами.
вѣдыи ѣдиногѡ почію доволна быти
в таковой попрѣвѣ, іако же ѡгото

23: выти: лигатура ТИ.

- 326 вапи малы снѣди. іаже сѣтъ маслины
і дровное зѣліе. слышав же сіа сѣтъ
глад ѓмѣ, и колико соутъ рогозинъ иже
створисте. ѡн же пѣтъ сѣ. глад
5 ѓмѣ принесіте ихъ сѣмо. принесены
же имъ повелѣ въ ѡгнь вѣрещи. і рѣ
к нимъ. іако же вы в даное вамъ ѡ бра
тинѣ оустроеніи пркѡвидѣсте прави
ло, сице і азъ нещадно дѣло ваше съ
10 жгохъ. да раздѣлите. іако нѣсть
добро нерадити ѡ завѣщанныѣ ѡ ѡцѣ
иже къ спсѣнію дшамъ. или не вѣ
сте. іако имже кпо власть къ насла
женію имать, семѣ аще ѡринове
15 ніе бѣга ради творить, множайшѣ
мѣздѣ ѡ бѣга приемлѣ. а ѓмѣ же влѣство
не прііапъ. неволею же і нѣжею лиші
тсѣ, заеже не имѣти ѓмѣ, всѣ ѡ сѣ
мѣзды ищеть, егда во множайшимъ
20 и различнымъ брашномъ прѣложеноѣ,
ѡни бѣга дела въздержатсѣ, тогда
многѣ имѣтъ мѣздѣ. а ихъ же не видѣ
ша ни пѣ властію имѣша снѣсти,
како вѣннитсѣ тѣмъ въздержѣ

На наружном поле грязные пятна. 16: влѣство: лигатура ТВ.

- 326* [пахѣ вел]
ніе. за малѣю оубо тщеть мѣсла, то
лики ползѣ вратію лишисте. сіа ѓмѣ
к нимъ вѣщающѣ, и доволно къ испра
вленію подвиждѣ. иже при вратѣ
5 слѣжаи вратѣ вше рече ѓмѣ. велици
нѣціи ѡшелници прідоша сѣ, вѣсѣ

- довати товѣ хоташе. ѡн же скоро
 внипи ѡмъ повелѣ. и пришѣшимъ ло
 вца ихъ. и по мѡтивѣ приемъ вожаше
 10 ихъ къ свѣи пѡ врапѣи. и къ мѣспѡ
 в нихъ же монастырь вѣ ѡграженъ.
 молѡхъ оубо великаго да ѡсобъ наѣди
 нѣ бесѣдѡю ѣмѡ. и поемъ ихъ в келі
 ю подобнѡ сѣде с ними. наченшемъ
 15 же ѡмъ бесѣдовати, ѡщѡщѡше стѣи
 ѡ пѣ смра. слыша же ихъ про смрадъ
 ное слово и ѡвѣчѡи ѡдержанъ в писа
 нихъ, чюжашеса ѡ нестерпимомъ
 ѡномъ смрадѣ. по многихъ же, иже
 20 дрѡгъ къ дрѡгѡ бесѣдоваша ѡ стѣихъ
 писаніи. девапомѡ часѡ приспѣвѣ
 шѡ, ѡни ѡво вѣстѡша ити вѣ пѡтъ
 свои. нѡдимымъ же ѡмъ на снѣденіе
 ѡ великаго, не ѡдержими выша. тѣца
- 327
 ніе ѡмѣти глѡще, преже слѣчнаго за
 хоженіа доити своего ѡмъ мѣспа, и
 ѡрекшеса изыдоша ѡ него. великіи
 же винѡ хотѡ ѡвѣдѣти смрада ихъ,
 5 помолиса бѣи, и вѣскорѣ разѡмѣ
 іако ѡченіа нечестію вѣша, іаже ѡ дрѡ
 ша ихъ толикіи исхожаше смрадѣ. и не
 ѡбленивса погна вѣслѣдъ ѡ, и постигѣ
 глѡ ѡмъ, хощѡ васъ вѣпросити ѣдино
 10 слово, ѡни же рекоша, глѡ. и рече к нѣ,
 ѡригенова писаніа вы чтѣтели. ѡни
 же слышавше ѡвергошаса, глѡще ни.
 стѣи же рече сѣ свѣтельствѡю вѡмъ
 прѣ бѡмъ. іако всѡ прочитающіи и
 15 приемлющіи ѡригенова ѡченіа вѣ дно

20 адово внидѣтъ, и наслѣдіе ихъ пма
 кромѣшнага вѣдетъ. аз же, еже ска
 за ми сѧ Ѡ га засвѣтельствоваѣ вамъ.
 и не повиненъ есмь ѡ семъ вы ѡзрите.
 сѣ слышасте истиннѡ. аще ѡво послѡ
 шаете мене, и вѣдъ въ истиннѡ оугоди
 ти хочете. всѧ ѡригеновы книги
 в рѣкѡ вместили. і си рекъ ѡста
 ви ихъ. вшѣ же въ истинное три

б: нечестію: буква ю на месте счищенной а; вѣша: буква ъ выправ
 лена из частично счищенной ы; 21: (послѡ)шаете: первая е выправ
 лена из с.

327*

[пахомія вел]

5 знище, ѡвѣрте братію на млѣвахъ
 съвѣдѣлены, и ставъ с ними сконча пѣ
 ніе. і ѡни оубо поидоша гѣспи. пѣ же
 пребысть на мѣстѣ нѣкоѣ, на нем же
 10 млѣвы ѡвычи имаше вѣцъ прино
 сити вѣдъ. и затвори двери і мола
 шесѧ. въспоминага же еже нѣкоѣа
 бывшее емѡ видѣніе. и моласѧ па
 ки сказаписѧ емѡ еже по сѣ братнее
 15 оустроеніе. и что ѡво вѣдетъ по е
 говѣ скончаніи еже по немъ братіи
 наведеніе. и простре млѣвѡ Ѡ ча
 са деваптаго, дондеже ѡставленъ
 братъ на ноцное пѣніе възвѣди
 15 братію. внезапно же при полоу
 ноци видѣ зрѣніе, сказующее емѡ
 прошеніе его. гѣко ѡво въздержѧ
 тсѧ нѣцїи Ѡ нихъ вѣгочтно, и ра
 спространитсѧ монастырь болше.

20 ѡблѣнаѣ же са немали і неврегѡтъ
 ѡ своемъ спсєніи. видѣ ѡбо тако
 же самъ рече множество врагєи
 въ ѡдоли глѡвоцѣ і мрачнѣ. і мно
 гимъ ѡбо хотащїи възыти ѡ нихъ

На наружном поле грязные пятна. 13: девѣтаго: буква а выправлена из о.

328 ѡ оудолі ѡноѡ і не могѡщїи в лице же
 дрѡгъ дрѡгѡ спыкающєса і ни позна
 тисѡ могѡще ни ѡтещи глѡбины ѡноѡ
 і мрака. дрѡгїа же падша ѡ немоци. і
 5 нѣм же нѡдащимса възыти. і внигда
 приближитисѡ имъ єже възыти, абїє
 долѡ низвержени бывахѡ. інии же въпїа
 хѡ оумилєными гласы. малїи же ѡ нихъ
 єдва съ многїи трѡдомъ възмогѡша і
 10 зыти. ихъ же възхоженїє свѣтъ ѡсрѣ
 те, і бывше в немъ блѡгѡдариша глѡ.
 тогда позна блѡжнныи пахомїє хота
 цаѡа прилѡчитисѡ врапїи въ послѣд
 наѡа і хотащѡю выти в нї лѣнѡстѡ
 15 і многое нераденїє і прелєстѡ і добрѡ
 ѡскѡдѣнїє. і тако лѣннїи і небрежли
 вїи начальствовати имѡтъ. і ѡ
 своихъ страстеи повѣжаєми, і по
 тѡвержаєми съгласїємъ ѡгоднѡ имъ
 20 члѡкъ, не на ползѡ наставлѡюще боу
 дѡтъ. і ѡвѡра токмо в нихъ вѡдєтъ і
 нѡчьства. понеже лѡкавыи мѡдчїтєлѡ
 ски держати монаспїра, і не вѡдѡ
 щїи блѡга владѣти въ врапїи. поѡѡ

На верхнем поле желтое пятно. 1: ѡнога: буква ѡ на месте счищенной а; 23: монастырѣ: буква ѣ на месте счищенной, чернила расплылись.

328*

[пахѡ вел]

запи же са ѡ власти. і лѡчшиѣ Ѡ злыхъ
 Ѡгнаписѣ, и не имѣти дерзновеніа.
 и просто реци, бжѣтвенѣга въ члѣчскѣ
 5 преложатсѣ. і сіа стѣпн раздѣмѣ,
 возпи къ гдѣ ѣ плачемъ і рече. ги вседе
 ржителю ѡще тако вѣдетъ, что ра^н
 поплѣстилъ єси ѡвцаѣ житіа быти.
 ѡще бо въ времена та, хотѣшаѣа вла
 дѣти братиѣмъ зли вѣдѣтъ, каци
 10 ѡбо хотѣтъ быти иже тѣми пасо
 мѣи. слѣпъ бо ѡще слѣпа водить ѡ
 ва въ тѣмѣ впадетсѣ. вътѣще бо и
 светно прѣдихсѣ. помани ги моѣ
 болезни, ихъ же самъ съвершилъ єси.
 15 и твоихъ рабъ, иже Ѡ всеѣ дѣша слѣ
 жащѣи ти. помани завѣ иже завѣ
 ца равомъ свой дажь до скончаніа съ
 хранити. тѣы вѣси ги. іако Ѡнелиже
 пригахъ ѡвръ іночьскіи, смири себе
 20 прѣ тобою. и не насытихсѣ хлѣва іли
 воды, іли іного чего Ѡ земны.
 сіа ємѣ глѣущѣ. глѣ выстѣ к немуѣ
 глѣ. не хвалисѣ пахоміе члѣкъ съ, но
 і єще проси совѣ мѣти. всѣчьскаѣ

13: помани: под буквой м клякса.

329

бо мѣтїю моею състоѣтсѣ. ѡнъ же
 в пиѣи часъ поверже себе на землю, і про

шаше мѣти Ѡ га гла. ги вседержите
 лю нѣпосли щедроты твоя мнѣ, и не
 5 Ѡими мѣть свою Ѡ мене. вѣмъ во і а
 вѣко тако вѣ застѣпленіа твоего вса
 хрома сѣтъ. і сіа рѣкшѣ емѣ. авіе
 два аггла гна прѣсташа емѣ свѣто
 видни, і юноша посреди ихъ неизре
 10 ченною добротою сіага, и лѣча тако со
 личныа испѣсана. вѣ же и на главѣ
 его вѣнецъ Ѡ терніа. и вѣставише
 его Ѡ земля рѣша емѣ. понеже ѣво
 просилъ еси ѣ га мѣть послапи повѣ.
 15 сѣ сіи естъ мѣть. бгъ славѣ єдинорѣ
 дныи ѡтечь снѣ его же посла въ мирѣ
 спсєніе мирѣ. и распасте его, и вѣнецъ
 възложисте Ѡ терніа емѣ. пахоміе
 же рече. молюса неизречєнномѣ пи
 20 чѣколювію вѣко, не распѣх та азъ.
 тѣ же іасно рече, вѣмъ тако пѣи ма нѣ
 си распѣлъ, нѣ ѡци ваши распѣша ма.
 дерзай ѣво и крѣписѣ. тако не ѡскоу
 дѣтеъ сѣма твое до вѣка. и хотѣ

20: распѣх: под буквой а клякса; 21: нѣ(си): буква ѣ исправлена из є.

329*

[пахоміа вел]

цїи спписѣ въ времена ѡна, съ соверше
 ннѣ ннѣ живѣщими ѡбращѣтсѣ.
 понеже ннѣ ѡбразомъ твоихъ добро
 телен і ѣчнїи просвѣщаєми сїгають.
 5 а иже по тѣвѣ тако же въ мрачнѣ сѣще
 мѣсте, блѣгораздмїємъ и волнѣ про
 изволенїємъ. ни єдиномѣ водащѣ ихъ

кѣ истиннѣ, ѿскочивше тмы правдѣ
 10 поженѣ, и съ иже свершеннѣ живѣщи
 ми ннѣ ѿбращѣтса въ правдѣ, и то
 же прїимѣтъ спсєніє. і сїа рекѣ а
 віє на нѣо въсхожашє. въздѣхѣ про
 свѣщшѣсѣ. іако не моци славы свѣ
 15 та ѿного, члѣськими повѣдапи сло
 весы. і іаже ѿ видѣнїи ѣво сїа.
 вѣпвєныи же пахомїє въ ѣдивленїи
 и сладости неизречєннѣи ѿ сїи высть.
 и тако на ноцное пѣнїє съ братїями
 поїде. и семѣ скончавшѣсѣ, спѣша на
 20 послѣшанїє словѣ по ѿбычаю ѣчнїи.
 старєць же рече имѣ; чѣда. єлика
 єсть крѣпость ваша, подвижѣитсѣ
 ѿ своемѣ спсєнїи. преже дажѣ не прїи
 дѣтѣ время, в неже хощемѣ недѣспѣшно

330 плакапи, аще ннѣ ѿблѣнїмсѣ. того
 ради дѣлаєтѣ ѣсердно добрѣтели. глѣю во
 вамѣ, аще выстє вѣдали, іаже на не
 5 бесѣ бл҃гага лежащѣа спѣимѣ ѿвѣпо
 ванїа. тако же и мѣчєнїа ѿпадшимѣ
 ѿ бл҃га ѣготованнага, иже в лѣности
 жившимѣ. и пачє познавшїи истиннѣ,
 и не пщѣавшимсѣ наслѣдовати ѿно
 бл҃жньство. ни ѿ чємѣ же иномѣ же
 10 ланїє держало бы васѣ, почїю хопѣ
 цїи быти золь избавитсѣ, і бл҃гїи
 тогда полѣчити. ѿ мимошѣшихѣ
 ѣво злыхѣ прилѣжно плачюще. дондє
 же вѣжїа бл҃гїи ѿсѣнївши кождѣо,
 15 съ славою кѣ женихѣ приведєтъ въ днѣ
 исхода. єгда перѣсти здѣ ѿставши,

20 Дѡша срѡдноѡ спасши кѣ вѣзмрѣтнѡмѡ
 свѣтомѣ вѣстечетѣ ѡцѣю. что са
 пщеславдѣ члѣкѣ, пѣръсть съ. и что
 гордитса, земла и пепелѣ. плачѣмѣ
 себе братіѣ, дондеже время имамѣ.
 да некогда пришедшѡ повелѣннѡмѡ
 намѣ преставленію, ѡбращѣмса
 тогда просаще время покаанію, еѣга

330*

[пахоміа вел]

сіѣ всако ѡидетѣ; въ адѣ бо рече кто
 исповѣстьса тобѣ, ѡкаанна по и
 спиннѣ Дѡша, и всако плача достѡйна.
 5 ѣже мирьскіа работы ѡрекшиса, и
 паки миролюбіѣ ищѣщи. не пощѣа
 ѣ братіѣ вѣкѡ семѡ малѡ свѣдѣ и хѣдѣ,
 вѣсхитити ѡнѡ блѣженю жизнь и бе
 конечнѡю ѡ насѣ. бою бо са и тре
 пещѣ. еда како срѡдници наши по пло
 10 ти иже в мирѣ живѣщїи, и житен
 скими кѡплѣми съплѣтаѣми. мна
 це нѣ припати блѣженю жизнь; ѡ
 вращѣтса ѡсѡжающе нѣ глѡще,
 како пострадаѣте въ спѣсахѣ вашї.
 15 велїа скорѡвь ваша. ѡгнь вѣзгорѣ
 са на вы. непотребни быша плоди
 ваши. и паки ѡ прѣрка глѣмое, сего
 ради вѣ поношеніѣ быѣте вѣзлюбле
 ннїи ѣко вѣзненавидѣнїи, и вѣнець
 20 главы вашѣа ѡгнѣтса. градове южь
 нїи како затворитса, и нѣсть
 ѡверзати вамѣ. да возметса рѣ
 нечѣстивыи, и да не видитѣ славы
 гнѣ. сего ради братіѣ подвижѣите

22: рѣ: слово написано на месте затертого.

331 сѧ прилѣжно. смѣрть присно прѣ оочи
 ма имѣюще, и спрашню мѣкѣ помы
 шляюще. ими же въ чюѣство оумъ
 5 ѡбыче приводиписѧ, и помагаѣтѣ пѣ
 лѣ на кротость пѣо привода. и слеза
 ци ѡвѣе зрительнѣ дѣшѣ съдѣваетъ.
 и преложнѣ ѡ земныхъ створи, бѣга
 прѣно зрѣти ѡстроѣетъ. еце же
 смирена и нещеславна, и всакого
 10 мирьскаго ѡчюжена мѣдрованіа и
 блѣгоразсѣднѣ створиѣтѣ еѧ. да лю
 бо мѣдрѣе всегда братіе къ пѣлѣ дѣша
 всацѣмъ попеченіемъ сице повѣчѣ
 сѧ. достигше къ снѣ вечеръ, да глѣтѣ
 15 коемѣждо ѡдѣ пѣла, дондеже есмь
 посреди васъ , работайте ѡсердно
 гѣви нашемѣ. къ рѣкамъ ѡбо глѣючи,
 ѡдѣтѣ часъ егда престанѣ вамъ взы
 граніе. и не ктомѣ послѣжите гомѣ
 20 вѣ къ восхищенію. к ногама же да глѣ
 ѡдѣтѣ время, егда не потечѣте не
 праведно. но преже даже ѡ смѣрть
 не разлѣчитъ, станемъ доблестве
 нѣ, и подвигнемсѧ съ тѣшаніе. не лѣ

17: после точки клякса; 20: да: слово написано над строкой; 22: да-
 же: буква ж размазана.

331* ностно поклономсѧ гѣви. дондеже ѡбо
 сѧмъ паки прише, и не лѣностное на
 ше прѣимъ тѣшаніе и поптѣ. въ бесмеѣ

- 5 тие Ѡслетъ нѧ. принесемъ влцѣ бл҃го
 чпнѣ доврѡтели. ѡ злыхъ же нашихъ
 исповѣдаемса съ слезами. и не въсхо
 пѣи в лѣности пребыти, да не въ вѣ
 чнѡю мѡкѡ видемъ. вѡдеѣ бо вре
 ма, егда богатино прїидетъ подви
 10 зѡвшимса бл҃гихъ въздаанїе; и па
 ки сѡ и мѡченїе лѣнннвшимса. и вѡдеѣ
 тогда слышати дш҃ъ съ тѣлѡ гл҃ющи;
 ѡвы мнѣ іако припрагохса тебѣ,
 и тебе ради ѡсвжена вы. аще ннѣ
 15 сицѣ всегда подчаемса въ истиннѡ
 цр҃кви бви вѡдемъ, и вселитса в нѧ
 дх҃ъ ст҃ыи. і превѡдетъ в нѧ х҃с. і то
 гда ни едино саманино коварьство въ
 зможетъ нѧ прельстити. тмы бо
 20 пѣствнѣ і ѡчплени, бжїи страхъ во
 лїи ест. и елика члѣъ ѡмѣ достигнѡ
 ти не возможетъ, сіа прѡпаго і бже
 ственаго и прѣпаго ества дх҃ъ по
 казѡе. еже во что помолимса іако

 332 же подоваѣ по апл҃ѡ, не вѣмы. но самѣ
 дх҃ъ прїповѣдветъ ѡ насѣ въздыханїи
 нейзречѣнными. сіа ѡво ѡ ѡченїи.
 5 гладъ же нѣкогда бывшѡ, и братїамѣ
 не имѡщи пшеницѡ. понеже пшеници
 не ѡврѣтаемъ по всемѡ егѣптѡ. по
 сла старецъ нѣкоего Ѡ братїи ѡвходи
 ти грады и вѣси, ищѡщи кѡпити пше
 ницѡ. давъ емѡ на кѡпленїе сто зла
 10 тникъ. ѡнѣ же мѣста многа ѡвшеѣ.
 прїде въ нѣкоторыи граѣ нарицаемѣ
 ермофинѣ. идѣже бесѣдова к нѣко

- емѸ члѸѸ, велми бл҃говѣинѸ і б҃га
 богащѸса. иже и слышалъ вѣ ѡ житіи
 15 ст҃аго пахоміа и братіи его, и преже
 того. семѸ ввѣрено бѣ ѡ княса пше
 ничное браніе на людѣ. к немѸ же при
 стѸпль братъ, продаати емѸ пшени
 цю на сто златникъ молашѸса.
 20 ѡн же к немѸ рече, вѣ истиннѸ брате,
 аще бѣ имѣлъ свою пшеницѸ, ѡ чадѸ
 монахъ вземъ далъ выхъ вамъ. слы
 шѸ бо ѡ бж҃твенѣмъ і добротелнѣ
 вашемъ житіи. но слыши мене еже

2: пріповѣдѣть: буква і написана на месте счищенной.

332*

[пахоміа вел]

- хощѸ ти гл҃ати. и мамы събранѸ пшеницѸ
 лежащѸ, и всако ннѣ не ищѸтса ѡ кня
 са. аще Ѹбо взати пѸ хощѸши дажь до
 5 времени молотбы, могѸ ѡложити до
 толѸ людскаѸ. и аще вѣси тако можѸши
 Ѹготовити пшеницѸ вѣ время ѡно, вѣ
 зми елико хощѸши. семѸ же рекшѸ,
 не тако хощѸ да твориши, небо можѸ
 Ѹготовати количѸство еже хощѸ вѣза
 10 ти. но аще хощѸши на сто златникъ
 да вѣдаси ми, ею же хощѸши цѣною аще
 вѣси тако можѸши ѡложити до време
 ни жапвенаго людскаѸ, и добре ство
 риши. ѡн же рече еи могѸ не поѸмо
 15 спомъ златникѸ, но аще хощѸши і и
 нѣмъ спомъ златникомъ взати.
 вл҃тъ же сію прошѸ поѸію помолити
 са за ма. братѸ же рекшѸ, не имамѸ

20 злата развѣ сего. ѡн же рече, не и
мѣи печали ѡ семѣ. возми точію пше
ницѣ. і єгда ѡбращете цѣндѣ, принесе
те ми. на семѣ збо съвѣщаніи напо́ль
ни коравль пшеници по гѣ. мѣръ на
ѣдинѣ златникѣ. не ѡбрѣтаемѣмѣ

333 ни по шьсти мѣръ на златникѣ по всемѣ
ѣгѣптѣ, и тако доплѣ въ монастырь
братѣ съ многою радостію. слышѣ
же блжныи, тако дойде коравль по́льнѣ
5 пшеници. і звѣдѣ ѡбразѣ пшенична
го кѣпованіа, послав коравль глѣ. єди
но зѣрно пшенично да не внесете въ мо
настырь, и кѣпивыи пшеницѣ на лице
мое да не пріидеть, тако велми безако
10 ннова сіе створи. и не токмо послаи
ны нами златникѣ пшеницю взалѣ,
но і инѣ сто златникѣ, єже не пове
лѣхѣ ємѣ. и своемѣ мѣдрованію слѣ
жа, множайшее възлюби, и лихѣи
15 ствомѣ ражжегса порабѣти на, и съ
твори по́ долгомѣ быти. и несы́тно къ
члѣколюбію давшаго пристѣпль, лихѣ
имьства ѡбрѣ съдѣла паче потревы
принесѣ пшеницѣ. ѡ владѣщій займо
20 вавѣ, єже не имамѣ ѡкѣдѣ ѡдапи.
но токмо же сѣ. но аще и слѣчи́ло бы са
градѣщѣ ємѣ, по́тапи и́стопленіе ко
раблю что имѣхѣ створити. не вси
ли в порабѣщеніи выхѣ. сего ради єли

333*

[пахом вел]

ко принесе пшеници, въ ѡкреститѣи стра

нѣ сеи мирѡнѡ да продасть сѧ тако ꙗко
 же взѧтъ Ѡ продавшаго ѓмѡ, по .г҃і. ко
 белѣ на єдинѣ златникѣ. и по проданіи
 5 ѓта вземѣ злато да Ѡнесѣ продавшемѡ
 ѓмѡ пшеницѡ .р҃ же златникѣ нашѣ
 вземѣ. и ꙗко же продаецѧ всюдѣ, та
 ко и пѣ да кѡпитѣ пшеницѡ. и тогда
 придѣ к намѣ и принесѣ ю. ѡн же ство
 10 ри тако ꙗко же повелѣ великіи. и при
 несѣ пшеницѡ. по пѧти і пѡ ковла на
 єдинѣ златникѣ кѡпивѣ. и Ѡполѣ
 не ѡстави єго стѣи изыти и монасти
 ра на слѡжѡвѣ брагїи. нѡ повелѣ ѓмѡ
 15 внѡтрѣ ѡвители пребывати. поста
 ви же дрѡгаго въ слѡжѡвѣ брагїи. сеи
 братѣ взѧтъ нѣкогда Ѡ нѣкогого ски
 панина сандалїа многи, і ины нѣкіа
 виды продади. множає цѣны ѓта же
 20 рече ѓмѡ скипанинѣ вземѣ принесѣ
 ѓмѡ. взем же ѡзолѣ скипанинѣ. ра
 зочте кожѡ цѣны и трѡдѣ рѡкѣ свой
 по .н҃. цапѣ ѡспавѣ на коижѡ днѣ
 в них же съдѣла ѡрдѡа ѡна. ѡбрѣпѣ

1: стра(нѣ): лигатура ТР; 11: пѧти: между буквами ти клякса; 13:
 монасти(ра): лигатура ТИ.

334 же трѡгѡво сребро, ѡвїє шѣ кѣ великомѡ
 рече ѓмѡ. въ истиннѡ ѡче не дѡбре сътво
 рилѣ єси, поставѣ сего брата, на слоѡ
 жѡ таковѣ трѡвованїи монастирь
 5 скї посланїи. єдиначе во имѡ в себѣ мирѣ
 ское мѡдрованїє. рече же ѓмѡ великіи.
 что єсть вещь, юже злѣ створи. Ѡ

вѣщавъ скипанинъ рече; дахъ ѓмѡ са
 надаліа, і ины нѣкіа виды продапи, реѣ
 10 ѓмѡ и количѣство цѣны. ѡн же продаѡ
 сіа намножаемъ, принесе трегѡво цѣ
 нѡ паче ѓта же рѣ ѓмѡ. слышавъ же
 стѣны, призва брапа и гла ѓмѡ, по
 что сице створилъ ѓси. ѡн же к немѡ
 15 рече; цѣнѡ ѡче юже ми повелѣ взати
 браптъ, рекоѡ кѡпѡціѣ. ѡни же рѣша
 ми, аще не выша была крадена, множа
 ишіа цѣны сѡтъ достоина. азъ же
 20 ѡстыдѣхса і рекохъ имъ. не крадена
 ѡво сѡтъ. на полицѣ же повелѣно ми
 высть продапи сіа, вы же ѓлико ми
 хоцете дапи дадите. ѡни же ѓлико
 годѣ имъ высть, даша. мнѣ не прече
 пшѡ ѓже ѡ нихъ даню цѣнѡ. вели

334*

[пах вел]

кіи же рече ѓмѡ, сѡгрѣшилъ ѓси велма въ
 злюблѣ множайшее. нѡ скоро текъ лихо
 е ѡ цѣны ѡдаи давшій ти, и пришѣ пока
 5 иса ѡ сгрѣшеніи сѣ і сѣди в монастыри
 дѣлаѡ рѡкодѣліе свое, не полезно бо ти
 сіе слѡженіе. створи же браптъ, іако
 же рече ѓмѡ великіи. ѡчини же прочее
 старецъ на слѡжѡвѣ всѣхъ посланіи мона
 стирьскій, захѣа нѣкоего. мѡжа
 10 блѡга. всакѡ похвалѡ блѡгихъ дѣлѡ по
 казавша, і члѣско. мѡдрованіе повѣ
 жающа. баше нѣкіи браптъ по
 стивѣса ѡсовѣ ѡ сѣло нарочитыхъ.
 сен житіе пахоміево слышавъ, ѡмоли
 15 приѡпи ѓго въ ѡбщее житіе. приемъ

шѡ же єго велокомѡ сътвори мало вре
 ма съ брагією і желаше мѡченъ выти
 по хѣ мирови мирѡющѡ і цркви пресѣ
 20 ваюци вжїєю влгтію правъ же и влго
 чпнѣ имѡщи. константинѡ тогда
 влжномѡ і равнѡ апломъ црпвѡющѡ.
 молаше ѡво великаго пахомія частю
 гла, моли за ма ѡче да вѡдѡ мчнкъ.
 ѡн же наказаше єго, не поѡвстїпїи

22: великаго: буквы аг написаны на месте затертых.

335 ктомѡ помыслѡ семѡ пребывати въ се
 рци єго. глаше во ємѡ брате претерпи
 подвигъ монастырскїи довлєственъ
 і непорочнъ къ хѡв оугоженїю житїє
 5 свое исправль. и прїимеши на нѡсѣ мѡ
 ченичское причаствїє. ѡномѡ же все
 гда желанїє простирающѡ, и стѡжаю
 щѡ стѡмѡ, да помолитсѡ ѡ сѣ. ѡста
 вити же таковое стѡженїє хотѡ ве
 10 ликїи рече ємѡ. по истиннѣ тѡ съгрѣ
 шлєши хотѡ себе вѡврєци въ напастъ.
 нѡ аще се хоцєши, вѡди азъ помолюсѡ.
 ѡтверди же себе. да не єгда достїгнѣ
 тѡ сїє. и пришѣшѡ часѡ. въ мѣсто єже
 15 мѡчитисѡ, ѡбращєшисѡ хѡ ѡвергъ
 шисѡ. высть же по двою лѣтѡ посла
 ннымъ нѣкимъ выти брагіямъ ѡ ве
 ликаго в горнюю весь рогозіє съврати
 на ѡстроение рогозинамъ монастырь
 20 скимъ сїа же весь прилежитъ азъзыкѡ
 влемнискомѡ. тамо ѡво брагіамѡ
 сѡщємъ близъ ѡстрова нѣкоего, в не

м же множество рогоſіа ваше. посла
вѣженыи на посѣщеніе брата желаю

13: ѣгда: буква є написана на месте счищенной, между буквами ѣг
затертая клякса.

335*

[пахом вел]

цаго мѣчитиса, снѣденіа мала поне
сти имъ. порѣчивъ оукрѣпити себе.
и рече писанное гаданіемъ, сѣ время
вѣгоприатно, се ннѣ днь спсеніа. ни ѣ
5 диного ни в чем же дающе претпысканіа,
да непорочно вѣдетъ сдѣженіе. ѡн же
вземъ ѡсла носѣщаго снѣди, къ братіи
идѣше, бывшѣ же ѣмѣ влизъ пѣсты
на. съшедше ѡ горы вѣрвари ловити
10 срѣптоша и. и сваливше ѡ ѡслапти сва
заша рѣцѣ ѣмѣ. и вземше ѡсла съ сосѣ
ды, вѣзведоша на горѣ къ дрѣгимъ вѣ
рварѣ. видѣвше же ѣго ѡни, начаша
глати ѣмѣ. иноче пріиди и поклониса
15 богомъ нашѣ. заклавше же живѣтѣ
нага, сдѣжбы створиша ідолѣ своимъ.
и приведоша инока, принѣжающе по
сдѣжити с ними. не хотѣшѣ же ѣмѣ
сѣ створити, съ іаростію пристѣпи
20 ша к немѣ. держаще нагы меча, і прѣ
паще. іако аще не вѣсхоуѣе пожрепти
богомъ ихъ с ними, авіе ѣвити ѣго.
ѡн же видѣвѣ меча наги. и взоръ ихъ
неѣкротѣ і свѣрѣпѣ, авіе приемъ ви

11: ѡсла: буква с выправлена из л.

- 336 но пожре идоломъ, и іаде с ними Ѡ масть
идоложертвенъ. и ѡвоавса тѣлесно
ю ѡмрети смертію, бесмртиню постъ
че дшв, влѣки всѣхъ бѣа Ѡвергъса. и
5 семѡ вывшоу, Ѡрѣшиша єго иноплеме
нници. ѡн же съшѣ съ горы, и пришѣ
в себе. позна безаконіе свое и нечестие
єже створи. и растерза ризы, и вивъ
много свое лице приде въ монастырь.
10 ѡвѣдѣв же влѣженыи прилѣчьшееся ємѡ,
изыде въ срѣтеніе єго сѣло скорбенъ.
ѡн же видѣ єго градѣща, паде на лицѣ
своемъ въпїа с плачемъ. съгрѣшїи бѣи.
и товѣ вѣче. іако не послѣдшѣ влѣго твое
15 съвѣщаніе и наказаніе. аще ѡво выхъ
тебе послѣдшалъ, не бы сїа пострадалъ.
великіи же рече к немѡ вѣстани ѡкаан
не. затворилъ єси себе Ѡ толикихъ
влѣгъ ѡ страстне. въ истиннѡ поло
20 женъ ти бы вѣнецъ, і Ѡторже єго Ѡ
себе. готовъ во вѣше съчестиса съ.
спыми мѣнки, и себе ѡдалилъ єси вѣла
жѣнныа тѣ жизни и причастїа. влѣка
хс пришелъ вѣше съ спыми своими агглы,

5: вывшоу: первый элемент оу выправлен из а; 11: єго: буква е написана на месте затертой; 15: ѡво: буква о выправлена из другой.

336*

[пахом вел]

- вѣнецъ на главѣ твоеи хотѣа постави
ти, і сего Ѡвержеса въ мгновенїи ѡка.
и смрпти оувоавса, єта же и не хотѣа хо
цешѣ прїати. Ѡпаде Ѡ бѣа своего,
5 вѣчнѡ погѡвѣль жизнь. гдѣ сѣтъ пѣ

рваа твоя словеса. гдѣ желаніе твое
 ѡно. и рече к немѣ, съгрѣшѣи по все
 мѣ ѡче, и не могѣ к томѣ на нѣбо възвѣ
 гнѣти лице мое. погивѣ ѡче, и нѣ ѡ
 10 ннѣ постоганіа мнѣ еже мощи пока
 тиса. что створю ѡче, не надѣя
 хса тако выти. сіа глѣющѣ емѣ і
 плачущѣ. рече великіи. ты оубо ѡ
 каанне до конца себе чюжа сътвори
 15 еси ѡ га. блгѣ же естъ гѣ, и николиже
 держа гнѣвъ свои, іако велипелъ
 мѣти естъ. и грѣхи наша можетъ
 попопити въ глѣбинѣ мѣти своега.
 зане поеликѣ ѡспойтъ нѣбо ѡ землѣ,
 20 сице ѡдалилъ естъ ѡ на безаконіа на
 ша. не хоцѣ во смерти грѣшникѣ,
 но покааніа. и пѣшаго не пребыти
 въ паденіи, но възстати. і ѡврати
 вшагоса не ѡдалитиса, но възвра

1: на: над словом размазанная клякса; 2: ѡка: буква о с точкой внут-
 ри; 21: грѣшникѣ: буква и выправлена из плохо затертой к.

337 титиса скоро к немѣ. сего ради не ѡчли
 себе, естъ во надежа спсѣнію. іаще во
 рече древо посѣчетса, паки прорастѣ.
 іаще ѡво послѣшаеши елика рекѣ ти, при
 5 мѣши прощеніе ѡ вѣга. ѡн же плача
 рече, послѣшаю тебе въ всемѣ ѡче ѡны
 нѣ. повелѣ ѡво емѣ великіи в молчѣ
 лнѣю келію затворитиса. и не бесѣдо
 вѣ дажѣ до смѣрти еѣго, и въ вторыи днѣ
 10 іасти хлѣбѣ съ солію почѣю, и водѣ при
 чащатиса въ все время живота свое

го. двѣ же рогосинѣ дѣлапи на кій
 ждо днь. и вѣпи елико мѡжетъ, і мо
 липисѧ елика крѣпость. Ѡндѣ же Ѡ
 15 плача не престаати. ѡн же затво
 ривсѧ, іако же повелѣ еѡд влженны.
 и ѡсѡдѡви всѧ, еже рече еѡд творити.
 і никомѡже бесѣдоваше, развѣ деѡ
 рѡ, и малымъ нѣкимъ Ѡ великй старе
 20 ць. сътвори же .і. лѣѣ время сице
 подвижасѧ, і ѡспе добре, бжїею блго
 дапію свїтельствовавшѡ ѡ покои
 его великомѡ. градѣ нѣкогда
 стын въ павенисійскій монастырь,

1: (възвратитисѧ: лигатура ТИ; 2: прорастїе: выносная буква л на
 писана на месте счищенной; 23: великомѡ: буква о выправлена из ѡ
 (затерты хвосты).

337*

[пахомія вел]

вкѡпѣ съ деѡромъ і корнилїемъ, і инѣ
 ми множайшими Ѡ врапел. стѧ мало
 на пѡти. и іако же іспѡзаеѣ Ѡ нѣкого
 вины нѣкіа. разѡмѣ оубо дхѡмъ, пре
 5 ѡбїденѡ заповѣдъ въ монастыри. пре
 далъ бо ваше иже въ хлѣбници дѣлаю
 щимъ, николиже глѧпи лихаа. нѡ в се
 бѣ молиписѧ, и побчѧписѧ подобнѣ
 заповѣди. и призва деѡра, пѣѣ бо
 10 ваше попеченїе имѣѧ монастыра ѡно
 го. и глѧ еѡд, шедъ разѡмѣи извѣ
 стно, аще нѣцій вечеръ въ хлѣбници
 бесѣдоваша, и оубразѡмѣвѣ извѣсти
 ми. пѣѣ же шедъ і іспыта, ѡврѣте
 15 тако, и великомѡ сказа. ѡн же рече.

аще ѡтпечьскага преданія непцоююпї
 брапїа неѡпасно съхранати. не ра
 зѡмѣюще іако и ѡ малыѣ заповѣда
 нїихъ, не мала бѣда прѣлежитъ не съ
 20 храншимъ. седмїю бо днемъ і илѣви
 заповѣданное ерихонъ с молчанїемъ
 ѡвыпїи любезно приагпъ. таже въ
 подобно время възпивъ. градъ ѡво
 разори, и заповѣ бжїю ѡ члѣка преда

21: посередине строки воск, чернила распылились.

338 ннѡ не престѡпи. и ннѣ да съблюдопї
 прочее и ти наша заповѣди, и съгрѣ
 шенїе проститса имъ. иво и мы поле
 знага свще ѡченїа имъ предахомъ.
 5 въшѣ же съде на дѣлѣ ткѡцїи рогосины.
 и прише ѡтпроча ѡставленое къ слѡжъ
 въ недѣлнѡи, ѡзрѣ великаго дѣлающа,
 и глѣ емѡ. не ѡбращаи тако, злѣ дѣла
 еши. ѡць деѡръ инѣмъ ѡбразѡ пчѣ.
 10 ѡн же въставъ рече емѡ, наѡѣчи ма ѡ
 вразѡ члѡдо. и наѡченъ вывъ, паки съ
 де на дѣлѣ. съ влѡгодшїемъ многимъ.
 ѡрѣвага и симъ дѡха гордостнаго. а
 ще бо вы плотское мѡдрованїе имѣлѣ,
 15 не вы ѡво повинѡлса. но и запрѣпилъ
 вы, паче мѣры глѡвшемѡ. ѡпра
 жненїю же ѡ мѡлвы странныѣ брапѣи
 вывшѡ. пристѡпи въсь і ста прямо
 емѡ і рече, радѡлса пахомїе. азъ бо
 20 емъ хс, и прїидохъ к тебѣ моемѡ дрѡ
 гѡ. пѣ же разсѡженїемъ сїаго дѡха.
 лѡкаваго ѡклонса мечпанїи. помы

шлѣше в себѣ глѣ. прѣстатіе хѣто
ва сѣмѣва, исполнь ѣсть радости.

б: 8ставленое: первая є на месте затертой, чернила расплылись.

338*

[пахоміа велик]

спраха же всакого свободно ѣсть, въ тѣ
часѣ, члѣскимъ помысломъ всемъ и
зчеждаемомъ видѣнію гавлаемѣ. азъ же
нѣ смѣщеніа исполненъ ѣсмь, и боюса.
5 въскорѣ оубо въставъ. і еже въ хѣ въ
роу дерзновеніе въспріемъ, простре
рѣкѣ свою гѣти єго. и дѣнѣвъ на нь глѣше
Види Ѡ мене діаволе проклѣпны, и ви
дѣніе твое и хитрость съвѣщаніи тво
10 ихъ. ѡнъ же бывъ тако прѣ. исполнь
храминѣ смрада, и того самого въздѣ
ха. въпіаше зовыи к немѣ гласѣ вели
кимъ. нынѣ та хотѣ приѡврѣсти,
и по ногами съпрыти. но сила хрѣтова
15 велика ѣсть, і найграемъ ѣсмь Ѡ васъ
всегда. но не престанѣ борѣ ва. лѣпо
бо ми ѣстѣ мое дѣло скончевати.
пахоміе же вкрѣпльса дѣхомъ исповѣ
дашеса гѣви, блгодара єго ѡ дивныхъ
20 дарѣхъ. иногда въ єдинѣ ноцѣ
хода великій съ деѡромъ въ ѡбитѣ
ли внезапѣ оубрѣ издалеча мечта
ніе нѣкое веліе, и прельсти многи
исполнено. бѣ бо ѡбразомъ жєнѣскѣ

8: діаволе: буква д размазана; 9: тво(ихъ): лигатура ТВ; 10: бывъ:
буква в на месте затертой; 20: после точки размазанная клякса.

339 добротѣ и́моуци безмѣриѣ. ꙗко же не
 моци ни ѡбразъ ни ѡсѡзаніе ни зрѣ
 ніе, свѣаго на нѣ повѣдати мечтаніа.
 сіе оубо видѣвъ деѡръ, смѡтиса вель
 5 ми і измѣнашеса лицемъ. єго же ви
 дѣвъ блжныи сице боащася, дерзан
 глѣше ѡ гѣ деѡре, и не подвижиса. і
 сіа рекъ спаша на млѣтвѣ, єже ѡжасно
 є ѡно ѡгнапи мечтаніе. молаци же
 10 са имъ, ідаше паче ѡнъ на нѣ не стыда
 щиса. і приближса к нимъ съ множь
 ствомъ бѣсовъ прѣтекущѣи єще млѣ
 птвѣ скончаваемъ, рече. что всде трѣ
 жаепеса, не можете бо на ма створи
 15 ти ничтоже. власть бо приахъ ѡ все
 держителю бѣга, искѡсѣти ихъ же хоцѣ,
 и много время имамъ, просивше се оубо
 бѣга. въпрашаше же стѣи глѣ, рци
 ми. тѣи кто єси, и ѡкѡдѣ прїиде, и ко
 20 го ищещи искѡсѣти. ѡна же рече.
 азъ єсмь сила діавола. мнѣ весь полкъ
 бѣсовьскїи равотає. азъ єсмь павнї
 шїа иѡдѣ ѡ лика апѣльскаго. и на тѣ
 ѡво пахѡміе взѡхъ власть борити.

339* [пахоміа вел]
 не возмогѣ бо терпѣти бѣсѡмъ поноше
 ніе. никтоже бо когда тако оуничижи
 ма, ꙗко же тѣи. дѣптѣ бо и старцемъ
 и юношамъ ѡченіемъ твоимъ покарѣ
 5 еши ма, и попраинѣ ми быти ѡ нихъ ѡ
 строаеши. събравъ толико народа на
 ма, спѣвѣ неразориѣмѣ тѣмъ спрѣ
 бжїи ѡбложилъ єси. ꙗко же не возмо

- ци прочее моимъ слѣгамъ съ дерзнове
 10 нїемъ приближатисѧ к вамъ. сїа же
 всѧ выша вамъ въчленїемъ бжїа сло
 ва. ѡже дастъ вамъ власть. всю на
 шѣ попрапи силѣ, ѡ посмиатисѧ намъ.
 к симъ же пахомїю рекшѣ, что ѡбо. ме
 не ли єдиногo прїиде ѡсудити тако же
 15 глѣши, ѡли і инѣхъ. ѡна же рече.
 ѡ тебе ѡ свѣщїи по тебѣ великїи. паки
 ѡбо к неи пахомїе рече, єда ѡбо і деѡ
 ра. ѡна же рече. на тѧ, ѡ на деодора
 власть прїахъ, нѣ не смѣю к вамъ
 20 приближитисѧ ѡндѣ. симъ же рекъ
 шимъ, что ради. ѡ рече ѡна, аще бо
 рюсѧ с вами, виновна вамъ полъзы
 бываю паче, нежели вредѣ. ѡ паче же

10: приближатисѧ: буква а выправлена из и.

- 340 тебѣ пахимїе. тако тѣлесныма оочи
 ма, сподобилсѧ єси зритель выти сла
 вѣ бжїеи. нѣ не вѣ вѣки і сими поживе
 те, ѡхъ же нѣ млтвами ѡгражаете.
 5 бѣдѣ бо время по вѣшемъ скончанїи єга
 і поиграю в нихъ. вы бо створисте по
 прѣнѣми выти пѣ ногами толикѣ мно
 жьствѣ ѡнокъ. великїи же к неи ре
 че, ѡкѣдѣ вѣси. тако же по нѣ работа
 ющїи гѣи прилѣжно, не множае нѣ вѣ
 10 зопгѣ оутвердитисѧ вѣ гнѣ страхъ.
 вѣмъ тако лжеши на непреподобнѣю
 свою главѣ, ничтоже ѡндѣ прозѣи
 дѣнїе ѡмѣщи. бѣдѣ бо єдиномѣ сѣ єсть
 15 вѣдомо. ѡ своиствено єго власти ѡ си

лѣ. ты же лжею владѣши. ѡна
 же рече, по прораздѣнію ѡво твой
 словесъ ничтоже вѣмъ. рѣкшѡ же
 влѣжнѡмѡ, да како вѣси. и рече ѡна,
 20 сматрающи глѡ ти іако вѣмъ. и ка
 ко сматраеши, рече стѣи. і ѡна ре
 че ѡ прежебывшихъ назнаменю. по
 неже всакіа вещи простерптою любові
 ю въ началѣ къ спѣшнымъ имѡ силѡ.

7: ногами: буква и на месте затертой; 9: на: слово размазано.

340*

[пахом вел]

паче же желаніе прозавленія званія не
 бѣаго. еже волею бжїею оутвержае
 тса. знаменіи же и чюдесы и различъ
 5 ными силами. проходѣщата то съхра
 нающи. ѡветшаемо же и състарве
 мо, прозавленія ѡлагаѣ, или временѣ
 подаемо, или лѣнѡстію оубадаемо,
 или небреженіемъ ѡставлено. въпра
 шающѡ же великомѡ. что ѡво іако же
 10 рече великихъ прїиде исквсїти, а не всю
 братїю, аще глѣши іако свое ти дѣло
 єсть погивель дшамъ, и преходиши
 вса вѣсы въ зловѣ. и толико можеши
 къ таковымъ мджѣ. ѡна же ѡвѣ
 15 щавши глѡ, оуже ти прѣваривши рѣ.
 іако ѡнелиже всесилное хрїтово въчлѣ
 ніе бы на земли, мы немошни выхѡм.
 іако же намъ ѡ вѣрвующїи во нъ, іако
 20 птицамъ нарвганомъ выпти и подъ
 сміаномъ. і аще ѡво и немошни выхѡ.
 нѡ не прѣзидемъ в них же можемъ ѡ

дѣиства нашего. ниже ѿмолцаемъ
 противлапися вамъ, съюще свою
 злобѣ въ дшахъ подвижающихся. і

21: ниx: буква x выправлена из л.

341 паче же егда рѣславлена кого или сласто
 любива пораждѣемъ, множае распа
 лаемъ сласти, і тако связника ѡбъемлѣ
 того. аще ли же съпротивна намъ ви
 5 дѣи, и не прикасающася къ нашѣи, ниже
 сласти приемлюща. но вѣрою иже въ
 хѣ и презвѣніемъ ѿмнѣи ѡгражена,
 тако же дымъ раходитсѧ на въздѣсѣ,
 сице расходимсѧ. сего же ради всею си
 10 лою всѣхъ неподѣшаема есмь рапова
 пи. занеже не всѣмъ моци съверше
 ниѣ терпѣти ѡ мене бранѣ. аще во
 подѣшено было мнѣ къ всѣмъ сѣ тво
 рити. много ѿво покрываеміи твоѣи
 15 покровомъ прѣстпила быхъ. и что съ
 творю, тако съблюдаютсѧ промысле
 ною и зрительною силою распапаго,
 и вашими мѣтвами. тогда стѣи,
 великимъ глѣсомъ съ спенаніемъ рече
 20 к неи. ѡ недсыпной вашей злобѣ. ка
 ко не престаете прочее нарѣ члѣскіи
 враждующе. понеже паки бесмѣрнаа
 и бжтвеннаа глава пришеши съ нѣси,
 конечное погѣвить васъ. і сіа рекъ, за

22: враждующе: буква ю выправлена из є.

341*

[пахом вел]

прѣти полкъ вѣсовьскомѣ ѡ имени хвѣ.
 и въ тѣ члѣ разгна ихъ и створи вѣ весни.
 оупроу же вывшѣ. призва всѣхъ, иже
 временемъ и ѡразомъ старѣишихъ
 5 брамен. и повѣда всѣ, елика видѣ и
 слыша ѡ всепагѣвнаго вѣса. преда же
 и писаніемъ сіа имъ, оуптвержата ихъ
 въ страхъ бжїи, и ѡча ни въ что же
 имѣти лѣквы вѣсовъ мечпанїа.
 10 ѡни же слышаше и видаше бываемаа
 имъ чюдеса. оуптвержашѣся крѣпъ
 ко, и терпашѣ оусердно болѣзни възъ
 держанїа. братѣ же нѣкоемѣ ре
 внимелю терпѣнїа єго ставшѣ на мо
 15 литвѣ, съкнѣ и скорпїа в рѣкѣ. и по
 лма прикоснѣся сердѣ єго болѣзнь, ꙗ
 же малы не ѡдапи дхъ. тѣ же не пе
 рвїе ѡстѣпи млтвы, преже сконча
 нїа сеа. страсть нѣкага бѣвши гла
 20 вѣ деѡровѣ, люты ємѣ болѣзни по
 даваше. и тѣ ѡво прошаше ѡславы
 полдчитп. пахомїе же рече. мниши
 ли брате ꙗко прилѣчается страсть,
 или ино что таково, вѣ бжїа поплѣце

342

нїа. тѣм же чадо терпи, и єгда вѣсхо
 щеть гѣ исцѣлїт пѣ. аще ли же искѣ
 сишисѣ ꙗко же свершен іевъ вѣди
 влѣгодарѣ. ꙗко * ѡнъ скорби терпѣ влѣ
 5 гословаше гѣ, и болше трѣдовъ покѣ
 прїаптъ. добро єже въздержалникѣ
 иже по вѣтѣ въ млтвахъ и постѣхъ.
 можетъ же и болаи болшѣю приати

- мѣздѣ пожданіемъ и долгопрѣвніѣ.
 10 выспѣ же вѣжнѣмѣ въ келіахъ поспѣща
 ющѣ братію, и направляющѣ когѣждѣ.
 пріиде къ грекѣ нѣкоемѣ Ѡ велика сана
 свѣдѣ, вѣдѣщѣ елѣскіи ѣзыкѣ добрѣ.
 15 прише ѣво к семѣ великіи хотѣ наказа
 ти еѣго къ ползѣ, и развѣмѣти срѣчнаѣ
 еѣго движеніѣ. еѣгѣпетьски зоваше е
 ѣго. не развѣмѣваше же братѣ что глѣ
 ше к немѣ великіи, ни паки же ѣнѣ вѣда
 ше. что глѣше грекѣ, зане не развѣмѣти
 20 еѣмѣ елѣлинскіи вѣщаніи. тѣм же и по
 нѣженѣ бѣ призваѣти брата, могѣщѣ
 ѣго толковаѣти таже Ѡ ѣвою глѣмаѣ.
 еѣмѣ же пришещѣ. не хотѣше реѣчи
 грекѣ срѣчнаѣ своѣ съгрѣшеніѣ инѣмѣ

10: поспѣща(ющѣ): над буквой ѣ клякса; 12: велика: над буквой к клякса.

342*

- [похѣ вел]
 великомѣ. и рече сице, тѣѣ еѣдиноѣго хощѣ
 съ вѣгомѣ, вѣдѣти срѣца моего злата. и
 не хощѣ теѣвѣ инѣмѣ сѣѣ извѣспити.
 да не оѣвѣспѣ кто инѣ сѣѣ развѣ тебе.
 5 слышавѣ ѣво сѣѣ великіи, повелѣ Ѡи
 ти толкѣющемѣ. не могли же к немѣ
 бесѣдоваѣти, прѣреченныѣ вины ради.
 помаѣ еѣмѣ рѣкою пождаѣти еѣго дѣнде
 же пріидеть. и ѣставѣ еѣго, Ѡиде по
 10 молиѣтисѣ ѣсобѣ. и простерѣ рѣцѣ
 на нѣво помолисѣ вѣгѣ глѣ. гѣи вседе
 ржителю. ѣще вѣгѣволиши ползѣ
 ваѣти ми члѣки, их же посылаеши къ

15 мнѣ ѿ конецъ земли. і заеже не разѡ
 мѣвати ми бесѣды ѿ, кага потреба
 приходити имъ. но аще хоѣшеши ихъ
 мною спсати здѣ. даи же ми вѣко ко
 исправленію дшамъ ихъ разѡмъ въ
 20 дѣти бесѣдѡ ихъ. и сице на .г. часы
 помолиса бгѡ прилѣжно. абіе при ско
 нчаніи мѣтвы, внезапно съ нбси нѣ
 послася в десницѡ еѡ хартіа написана
 въ видѣнїи епистоліа. ега же прочѣ
 познавъ тѣ часъ всѣхъ гѣзыкѣ глѣ

11: бгѡ: буква к выправлена из с.

343 нїа, и славѡ възавъ бви съ радостію ве
 лією прїиде къ братѡ ѡномѡ. и начагѣ
 емѡ бесѣдовать еллиньски і римьски не
 паматно. іако же слышавшѡ братѡ
 5 глѣти ѡ нѣ, іако вса мдрѣца преходитѣ
 в бесѣдѣ. исправле ѡво и того іако же
 пѡваше. и ѡ сѡгрѣшенїихъ еѡ подобь
 ное покаанїе повелѣвъ. и предавъ еѡ
 гви изыде ѿ него. бысть нѣкоѡ
 10 сѣдѡщѡ великомѡ на мѣспѣ нѣкоемѣ
 монастыра, съ инѣми нѣкими вели
 кими братїами. нѣкоемѡ же братѡ
 иже въ ѡбители, двѣ рогосины сѣдѣ
 лавшѡ въ єдинѣ днь. положити прѣ ке
 15 лією своею, прѣмо мѣстѡ идѣже съ
 братїами сѣдѡше блженни, сътво
 рь сѣ тщеславнѣ помыслѡмъ вземлѣ.
 таковое показѡ тщанїе. надѣгася
 ѡ семъ ѿ великаѡ похваленѡ быти, ѡ
 20 ставленомѡ оубо правилѡ, єдинѡ рого

синѣ коємѣждо брагѣ на днь твори
ти повелѣвающѣ. видѣвъ же великій
на показаніє сѣ створша брагѣ. и по
раздѣлѣвъ иже на се брагѣ пѣвиждѣѣ.

343*

[пахомія вел]

въздохнѣвъ велми, рече седѣщій с нимъ.
видите ли сего брагѣ дѣлавша ѣво Ѡ ѣ
тра дажь до вечера, и весь трѣ свои діаво
лѣ подавша, и ничтоже Ѡ дѣла въ ѣптѣ
5 шеніє своєи дѣши пріимша. іако славо члѣ
скѣю паче, нежели вѣжю възлюбѣ. і ѣ
во трѣдомъ свое тѣло ѣдрдчи, тѣмъ
же дѣшѣ Ѡ дѣлѣ блгнхъ постаѣи. и при
зѣвъ того запрѣти ѣмѣ и запрѣдчи. да
10 млпѣвѣ дѣющи брагѣи, ставѣ зѣза
ди держа ѣвѣ рогосинѣ, речеть, молю
са вамъ брагѣіє, помолитеса ѣ спра
спнѣи моєи дѣши, да всещѣдрѣи блгѣ по
милдетъ ю. прѣпочетшѣю двѣ рогоси
15 нѣ сїи паче црѣства ѣго. и паки внигда бра
гѣи іасти, повелѣ тѣмъ же ѣвразомъ
стаѣи ѣмѣ посрѣдѣ съ рогосинами,
дондеже въстанѣтъ Ѡ трапезы. и по
сѣхъ затворитеса ѣдиномѣ в келїи на
20 пѣпѣ мѣць. и на коиждо днь двѣ рогоси
нѣ творїти, іадѣщѣ хлѣвъ съ солїю
тѣкмо. и ни ѣдиномѣ Ѡ брагѣи вестѣдо
ваѣи. нѣжно же ѣ сѣхъ преже дажь
не ѣпокойти слово, помѣнѣти ѣдино

1: после слова рече затерта какая-то буква; б: вѣжю: после буквы і
написана е и зачеркнута киноварью.

344 го мѣжа чюдна закхѣа іменѣ. въ созданіе
 и полѣзѣ прочипающимъ. сєи по мно
 5 сѣ времени въздержаніа проказою тѣ
 лесною ѡвѣтапѣ высть, и Ѡлвченѣ Ѡ бра
 пєи имѣаше келію. солію и хлѣбомъ все
 житіє свое проважата. на кїиждо днь
 10 творяше рогосинѣ, Ѡ них же толико
 терпаше скрѣшеніє. іако же множи
 цею плетѣщѣ ємѣ южа рогосинамъ,
 15 рѣцѣ ѡво даѣа кровѣ изліати капла. и
 Ѡ того самого дѣла іавитисѣ терпѣ
 нію єго. въ толицѣ ѡво немоци сын,
 не ѡскѣдѣ когда Ѡ съвора братїи, ниже
 20 поспа въ дни дажѣ до ісхода своего. і на
 коюждо ноць изъѡщаше Ѡ стѣхѣ пи
 санїи. таже знаменавѣ все тѣло, и да
 слава бѣгови, възсклонашесѣ на сонѣ.
 таже възстааше въ самѣю нѣд і єще но
 цѣ, и дажѣ до завтра пѣніє скончева
 25 ше. сєго рѣцѣ оузрѣвѣ нѣкїи братѣ
 Ѡ нѣжи дѣла сѣло ѡкровавленѣ, глѣ
 ємѣ. брате что трѣдишисѣ тако дѣ
 лага, такою спѣзаємъ сѣ волѣзнію.
 єгда грѣ єсть празнованіє твое. или сѣ

344*

[пахом вел]

и маши Ѡ га не дѣлага. вѣсть бѣгѣ іа стѣра
 жеши волѣзнію. никтоже ѡво имѣѣа
 скорѣѣ таковоѣ, прикоснѣсѣ дѣлѣ коѣа.
 и паче же не принѣжає инѣмъ. доволни
 5 єсмы сѣ бѣгомъ, стѣранны и нищимъ, и
 пѣвѣ своємѣ нашємѣ таковомѣ ѡцѣ,
 ѡсердно порабѣтати. сємѣ же прѣтї
 вѣрекшѣ, не възможно ми єсть не дѣ

лати. братъ же рече к немѸ. ѿще сице
 10 во́ла ти ёсть, понѣ ма́сломъ вѣ вечерѣ
 помазди рѸцѣ свои ко еже малѸ Вра
 дѸ пріапи. ѡн же повинѸвса ство
 ри та́ко же Ѹмоленъ бы. то́лма же ѡ ро
 го́зіа пощрѣкаемы рѸцѣ ёго повреди
 15 шаса, та́ко же не мо́щи ёмѸ терпѣти
 к томѸ бываемыа болѣзни. прише
 же к немѸ пахо́міе, и винѸ толицѣи
 болѣзни испытавъ гла́ ёмѸ, непщѣ
 ши ли брате та́ко ти ма́сло по́лзѸ ство
 20 ритъ. кто же та і принѸди сице тѣрѸ
 дѣписа. та́ко виною дѣланіа на чо́увь
 ственое масло па́че, нежели на бѣга оу́
 пованіе ѡславы възложити. ёда во
 немо́чно ваше бѣгови исцѣли́ти та

10: понѣ, 14 пощрѣкаемы: буква ѣ выправлена из ѡ.

345 или не вѣсть недѣги наша, и въспоми
 на́ніа прѣвѣеть. или презираѣ на́, иже
 ёстьствѸ члѸколюбець. но по́лзѸ дѣши
 Ѹстрапаѣ, попѸцаа скорбѣ. да терпа
 5 це довлественѣ пожданіе покажемъ,
 на нь все възложше. и та́ко въсхоцетъ
 по воли своен болѣзнемъ покои дарѣѣ.
 ѡн же ѡвѣща́въ гла́. прости ма ѡче,
 и моли за ма. та́ко да сен, і ины вса моа
 10 грѣхи вѣка проститъ хѣ. извѣсто
 вахѸ же нѣціи ѡ семъ, та́ко лѣтпо всеѣ
 ло плака себе въ вторыи дѣнь приѣмла
 пицѸ. к семѸ влѣженыи пахо́міе, та́ко
 къ ѡбразѸ добрымъ дѣлѸ и ѡснованію
 15 посылаше бра́тію. вѣ во Ѹптѣшитѣ

ленъ словомъ аще кто инъ. и даже до
 конца законно подвижася. конецъ и
 зрѣденъ еже ѡ волѣзнѣ възмездіе
 нѣное сподовиса възпріати црпво.
 20 извѣщеніе ѡво пріимъ пахоміе іако не
 съкры талантъ, но множиши сверъ
 шены гви ѡпдсти. празникѡ вывшѡ
 насажены спсовѣ сѣнѣ, в них же стыхъ
 сихъ въдвориса съборъ. по стѣмъ и

18: възмездіе: первая буква е выправлена из какой-то другой.

345*

[пахом вел]

чпнѣмъ празницѣ пасхи. мнози ѡво
 і нии ѡ братен различно скончашася,
 конечно же и самъ разволѣса. и слѣжа
 ше емѡ сценныи деѡръ, его же многа
 5 жды поминахомъ. и бы ѡво блженыи
 тончѣиши пѣломъ, лицемъ же вел
 ми превыстъ свѣтелъ. чпю дши
 свѣтлостъ ѡсюдѡ назнаменаѣ иже
 на нь зрѣчимъ. преже ѡво двою дню
 10 своего скончѣніа, съзвавъ к себѣ весь
 вжтвеныи съборъ, рече имъ. азъ ѡ
 во братіе въ пѣтъ ѡпещь моихъ идѡ,
 виждѡ во себе зовома ѡ га, вы же поми
 найте присно иже слышасте наказа
 15 ніе ѡ мене, и трезвитеса въ всемъ.
 и ни єдино вѣди вамъ причастіе къ ѡри
 геновѣ, іли мелетію, іли арію. іли
 къ инѣ хѡворецъ єретикъ єреси, их же
 вамъ запорѡчихъ ѡшаапсася. ѣ сими
 20 же превывати тцѣніе вамъ вѣди, іже
 ползѡють ваша дша. иво время мое

го Врѣшеніа наста. иъверите ѡво при
мнѣ могущаго съ вѣгомъ наставляѣ
ти васъ. азъ ѡво в сїе дѣло петроніа

- 346 икъснѣиши не вижд. ваше же естъ по
лезнїишее иъзъбрати; и сложшимса
имъ на то. иѡво блше петроніе силенъ
вѣрою, и ѡмомъ смиренъ, и блгъ пра
5 вы. и створи ѡ немъ млтвѣд стпнн па
хоміе. зане и пѣ вѣ бола въ нарицаемѣи
хиновьспѣи ѡбители. томѡ оуѡ а
ще и Врицаіущдса, и ѡ хѣ предастъ бра
пїю. послав же приіати емѡ и знаме
10 навъ еѡ ахомъ. тихо посланномѡ к не
мѡ агглѡ стпнню свою ѡдастъ дшѡ, па
пын на десѣ маіа мѣа. вземше же
пѣло еѡ ѡцци, и чпнѣ ѡпрапавше
погревоша в горѣ. а иже за петроніа
15 послан бывшеи, приведоша и еѣе во
лаца. мало же днїи пѣ снабѣвъ бра
пїю скончасѡ в мирѣ. ѡставѣ прѣ
стапительство мѡжд праведнѡ и блго
любивѡ ѡрсїю іменемъ. сїа же
20 мы написахомъ, ѡ многа мала, и в мѣ
сто болшихъ еѡ исправленїи хѡдѣишѡ.
не да стпнмъ ѡцемъ похваленїе пода
мы, небо нашеи чпнн и славы желаю.
довлѣе во имъ вѣчнаѡ похвала, іаже

18: мы: над ы две плохо затертых точки.

346*

[пахом вел]

ѡ га и агглѣ еѡ бываемѡ и съвершеннѣ
приносимаѡ. сїаіють во іако же слнѣ

свѣта хва наслажающеся, иже прно
 славащаго его славить; но да и мы по
 5 добници имъ против силъ вдемъ,
 и слышаніа въ ревность ихъ приво-
 ди ми. млтвами и моленіемъ стыхъ
 прркъ и аплъ и мчнкъ и всѣхъ прбныхъ
 10 ими же вѣка нашъ славитсѣ іс хс. е
 мѡ же слава и держава. ннѣ и прно
 и въ вѣкы вѣкомъ аминь: —

SUMMARY: Nil Sorsky and his "Collection". Part. III

This volume continues the publication of the "Collection of Lives of Old Greek Saints", which was compiled, edited and copied by Nil Sorsky in his own hand.

At present, the texts published here are found in the Russian State Library, in a manuscript from the collection of the Volokolamsky monastery, No 630.

The manuscript is not very well preserved. The cover, of embossed leather on wooden plates, is from the 16th century. The texts published here are all written on a single type of paper, filigree "lamb with a banner", Briquet No 24 (1488) and No 25 (1495). The leaf size is 4°, and there are a total of 2+346+2 leaves.

The covers are from the 16th century, of wooden interior and leather exterior, the latter embossed. The text on the first leaf is written by Nil Polev, a monk of the Volokolamsky monastery, and bears the date 7022 (1514). This, however, does not refer to the year the text was written, but to the year when the manuscript was given to the Volokolamsky monastery. The following leaf, "Contents", is also written by Nil Polev. On the third leaf is found the famous Foreword by Nil Sorsky, followed by the lives of saints Feodosii, Paul of Thebe, Anthony the Great, Euthymius the Great, Nikola of Studia, Martinian, Isaac the Dalmatian, Theodore of Sykeon, Arsenius the Great, and Pachomius the Great. All of these texts are included in the present publication.

The text has been reproduced according to the following principles. The text is printed line for line and word for word. The letter "t" on a high leg is rendered as "т"; the letter "ж" is lowered when it is in the manuscript.

In contrast to the original text, in which there are no word separations, in the published text the words are separated by spaces,

but without hyphens. Possible uses of "broad e" in the original manuscript are not rendered in the transliteration. It has not always been possible to place the titlo correctly.

In some cases, superscript letters in the original are written with diacritical marks which for technical reasons cannot be rendered in the transliteration. All such cases are indicated in the commentary. The same pertains to words containing ligatures.

The commentary appears at the bottom of each page of text. In order to facilitate references, every fifth line of the text is numbered.

Тамара Павловна Лёнигрэн
СОБОРНИК НИЛА СОРСКОГО

Часть Ш

Издатель А. Кошелев

Корректор М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.10.2003. Формат 60х90 1/16.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная, гарнитура Таймс.
Усл. п. л. 36,5. Заказ № 273

Издательство «Языки славянской культуры».
ЛР № 02745 от 04.10.2000.
Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).
E-mail: Lrc-kozlov@mtu-net.ru
Каталог в ИНТЕРНЕТ <http://www.lrc-press.ru>
<http://www.lrc-mik.narod.ru>

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии ГП «Облиздат»,
248640, г. Калуга, пл. Старый Торг, 5

*

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».
Тел.: (095) 247-17-57, Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).
Адрес: Зубовский б-р, 17, стр. 3, к. 6.
(Метро «Парк Культуры», в здании изд-ва «Прогресс».)

Foreign customers may order this publication
by E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru
or by fax: (095) 246-20-20 (for ab. M153).